

URZĄD STATYSTYCZNY
W WARSZAWIE

STATISTICAL OFFICE
IN WARSAW

02-134 Warszawa, ul. 1 Sierpnia 21
tel. 22 464-23-12, 22 464-23-15, faks 22 846-76-67
e-mail: SekretariatUSWAW@stat.gov.pl
<http://warszawa.stat.gov.pl>

ROCZNIK
STATYSTYCZNY
WARSZAWY

STATISTICAL
YEARBOOK
OF WARSAW

2015

ROK XXXIII ✦ WARSZAWA

YEAR XXXIII ✦ WARSAW

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
Urzędu Statystycznego w Warszawie

*EDITORIAL BOARD
of Statistical Office in Warsaw*

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*
Zofia Kozłowska

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR-IN-CHIEF*
Barbara Czerwińska-Jędrusiak

CZŁONKOWIE *MEMBERS*
Agnieszka Ajdyn
Anna Cacko
Patrycja Gałązka-Seliga
Mariusz Godlewski
Krzysztof Kowalski
Elżbieta Lipińska
Gabriela Nowakowska
Grażyna Silny
Leszek Szot
Tomasz Zegar

SEKRETARZ *SECRETARY*
Małgorzata Bieńkowska

PUBLIKACJĘ PRZYGOTOWAŁ *PUBLICATION PREPARED*
Mazowiecki Ośrodek Badań Regionalnych *Mazovian Centre for Regional Surveys*
pod kierunkiem *under supervision of*
Tomasza Zegara

PROJEKT OKŁADKI I WYKRESY *COVER DESIGN AND CHARTS*
Skład komputerowy Mazowieckiego *Desktop Publishing of Mazovian Centre for*
Ośrodka Badań Regionalnych *Regional Surveys*

ISSN 1425–9486

Urząd Statystyczny w Warszawie
Nakład 110 egz, ark. druk. 26,25 i 4 wklejki. Papier offset kl. III, 70 g, format B5.
Oddano do druku w grudniu 2015 r. Druk ukończono w grudniu 2015 r.
Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, 00-925 Warszawa, al. Niepodległości 208
Cena zł 25,00

Przedmowa

Urząd Statystyczny w Warszawie przekazuje Państwu trzydziestą trzecią edycję Rocznika Statystycznego Warszawy. Publikację opracowano w polsko-angielskiej wersji językowej.

Publikacja zawiera zestaw informacji charakteryzujących warunki życia społeczeństwa i stan gospodarki m.st. Warszawy.

Rocznik Statystyczny Warszawy rozpoczynają cztery tablice przeglądowe zawierające ważniejsze dane o stolicy w latach 2000–2014, ważniejsze dane w przeliczeniu na 1 mieszkańca miasta w latach 2005, 2009–2014, dane o m.st. Warszawie na tle województwa mazowieckiego w 2014 r. oraz dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2014 r.

Szczegółowe dane statystyczne zgrupowano w 21 działach tematycznych poprzedzonych uwagami ogólnymi zawierającymi wyjaśnienia dotyczące terminologii, metodologii i zakresu informacji. Zamieszczony materiał statystyczny wzbogacono ilustracją graficzną, głównie w formie wykresów.

Niniejszą edycję Rocznika wzbogacono m.in. o informacje dotyczące wyborów samorządowych przeprowadzonych w dniu 16 XI 2014 r., ludności rezydującej, bezrobotnych zarejestrowanych będących w szczególnej sytuacji na rynku pracy, nauczania języków obcych w szkołach, wybranych obiektów sportowych oraz zdarzeń drogowych z udziałem rowerzystów.

Przy opracowywaniu poszczególnych działów korzystano z wyników badań statystycznych statystyki publicznej, jak również ze źródeł spoza resortu statystyki.

Rocznik Statystyczny Warszawy poza wydaniem książkowym, dostępny jest na stronie internetowej Urzędu <http://warszawa.stat.gov.pl> oraz na płycie CD.

Jednocześnie Czytelników zainteresowanych danymi o dzielnicach m.st. Warszawy zachęcamy do zapoznania się z wydawaną co roku publikacją pt. „Panorama dzielnic Warszawy”.

Oddając do rąk Państwa „Rocznik Statystyczny Warszawy” dziękuję wszystkim osobom i instytucjom za przekazane informacje, które przyczyniły się do wzbogacenia jego treści.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego
w Warszawie


Zofia Kozłowska

Warszawa, grudzień 2015 r.

Preface

The Statistical Office in Warsaw is pleased to present the 33rd edition of the Statistical Yearbook of Warsaw. The publication has been produced in Polish and English-language version.

The publication contains a comprehensive set of information characterising the life conditions of society and the state of the economy of Warsaw City.

Four review tables containing major data on Capital City of Warsaw in years 2000-2014, selected data per capita in years 2005, 2009-2014, data on Warsaw on the background of the mazowieckie voivodship in 2014 and data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2014, are presented at the beginning of the publication.

Detailed statistical data have been grouped in 21 chapters, preceded by general notes explaining terminology, methodology and scope of information used in the publication. Presented statistical information has been enriched mainly with charts.

The present edition of the Yearbook has been enriched with, among others, information on local government elections held on 16 XI 2014, residing population, registered unemployed persons with a specific situation on the labour market, teaching foreign languages at schools, selected sports facilities as well as road incidents involving cyclists.

Survey results of public statistics as well as non-statistical sources of information have been used while compiling the publication.

Statistical Yearbook of Warsaw apart from edition, is also available at website of the office <http://warszawa.stat.gov.pl> and on CD.

At the same time we encourage the Readers who are interested in Warsaw districts information to study our, each year edited publication „Panorama of Warsaw districts”.

Presenting Statistical Yearbook of Warsaw I would sincerely like to thank all persons and their institutions for their assistance in providing data, which have contributed to enriching the contents of this publication.

Zofia Kozłowska

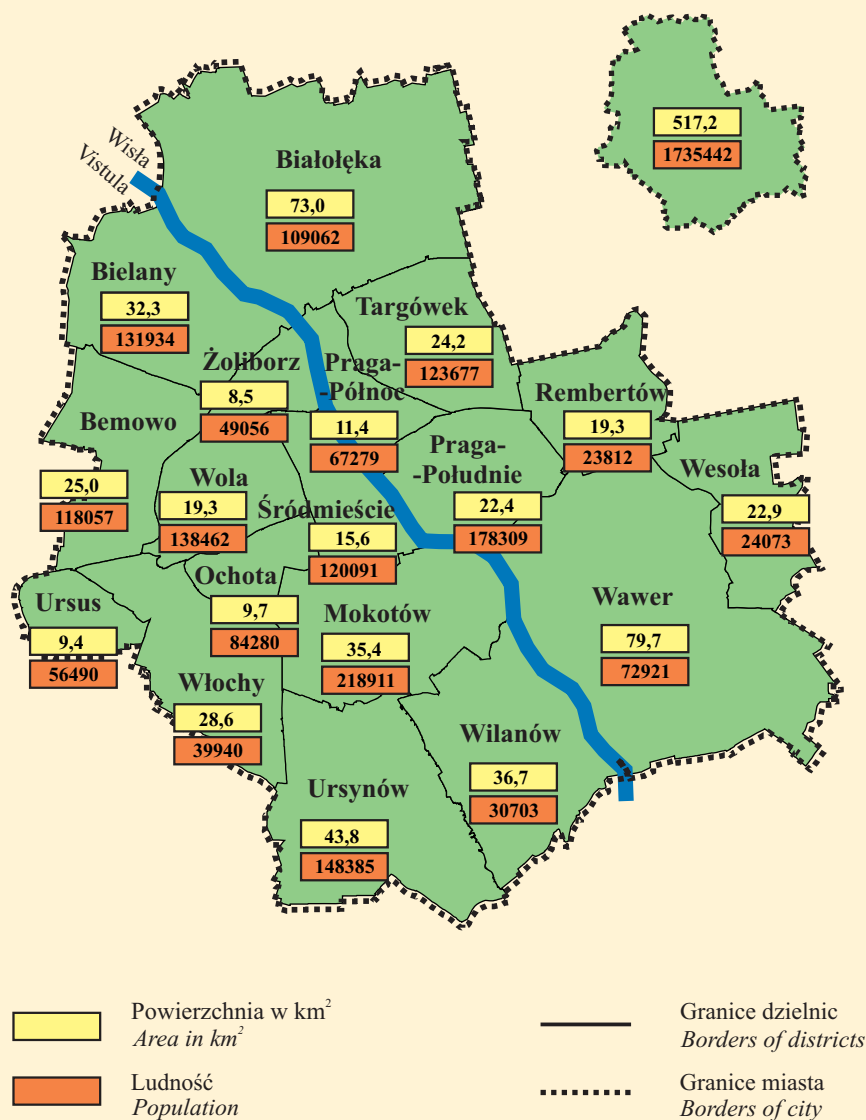


*Director
of the Statistical Office
in Warsaw*

Warsaw, December 2015

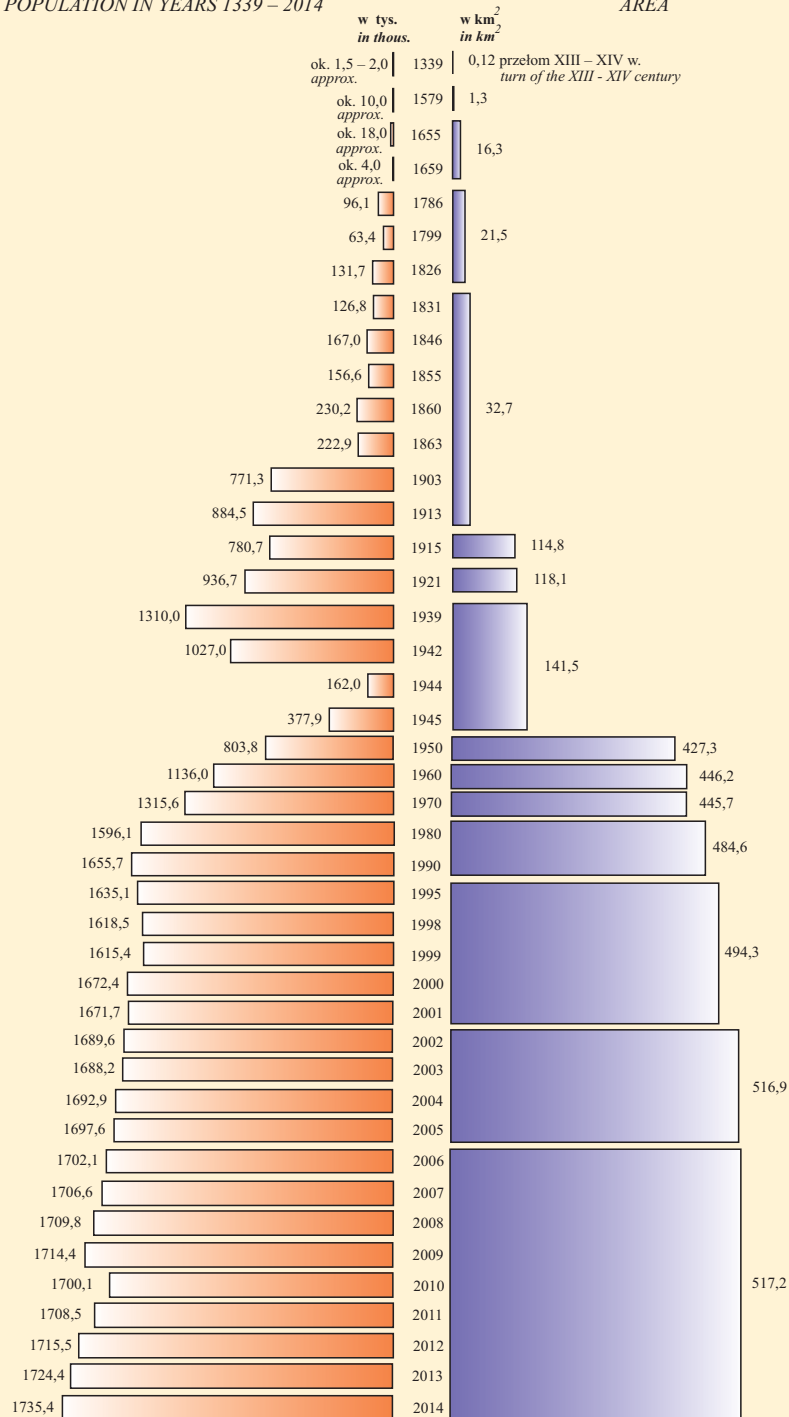
MAPA ADMINISTRACYJNA M.ST. WARSZAWY W 2014 R.
 Ludność - stan w dniu 31 XII
 Powierzchnia - stan w dniu 1 I

ADMINISTRATIVE MAP OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW IN 2014
 Population - as of 31 XII
 Area - as of 1 I



LUDNOŚĆ W LATACH 1339 – 2014
POPULATION IN YEARS 1339 – 2014

POWIERZCHNIA
AREA



U w a g a. Od 1939 r. powierzchnia Warszawy podana jest łącznie z powierzchnią Wisły.
N o t e. Since 1939 the area of Warsaw is given with Vistula river surface area.

SPIS TREŚCI	CONTENTS	Str./Page
Przedmowa	<i>Preface</i>	3
Spis tablic i wykresów	<i>List of tables and charts</i>	7
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	25
Skróty	<i>Abbreviations</i>	34
Tablice przeglądowe	Review Tables	
1. Ważniejsze dane o mieście (2000, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014)	1. <i>Major data regarding city (2000, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014)</i>	38
2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (2005, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014)	2. <i>Major data regarding city calculated per capita (2005, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014)</i>	58
3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2014 r.	3. <i>The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2014</i>	63
4. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy w 2014 r.	4. <i>Major data regarding districts of the Capital City of Warsaw in 2014</i>	70
DZIAŁY	CHAPTERS	
I. Geografia. Stan i ochrona środowiska	I. <i>Geography. Environmental protection</i>	91
II. Samorząd terytorialny	II. <i>Local government</i>	119
III. Bezpieczeństwo publiczne	III. <i>Public safety</i>	125
IV. Ludność.	IV. <i>Population</i>	143
V. Rynek pracy	V. <i>Labour market</i>	169
VI. Wynagrodzenia	VI. <i>Wages and salaries</i>	197
VII. Infrastruktura komunalna. Mieszkania	VII. <i>Municipal infrastructure. Dwellings</i>	203
VIII. Edukacja i wychowanie	VIII. <i>Education</i>	215
IX. Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	IX. <i>Health care and social welfare</i>	245
X. Kultura. Turystyka. Sport	X. <i>Culture. Tourism. Sport</i>	265
XI. Ceny	XI. <i>Prices</i>	283
XII. Przemysł i budownictwo	XII. <i>Industry and construction</i>	293
XIII. Transport	XIII. <i>Transport</i>	307
XIV. Handel i gastronomia	XIV. <i>Trade and catering</i>	321
XV. Finanse przedsiębiorstw	XV. <i>Finances of enterprises</i>	331
XVI. Finanse publiczne	XVI. <i>Public finance</i>	351
XVII. Inwestycje. Środki trwałe.	XVII. <i>Investments. Fixed assets</i>	359

SPIS TREŚCI (dok.)	CONTENTS (cont.)	Str./Page
DZIAŁY	CHAPTERS	
XVIII. Rachunki regionalne	XVIII. <i>Regional accounts</i>	367
XIX. Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON	XIX. <i>Entities of the national economy in the REGON register</i>	373
XX. M.st. Warszawa na tle kraju	XX. <i>The Capital City of Warsaw as compared with the rest of the country.</i>	397
XXI. M.st. Warszawa na tle wybranych stolic europejskich	XXI. <i>The Capital City of Warsaw as compared with selected European Capital Cities</i>	415

SPIS TABLIC I WYKRESÓW

LIST OF TABLES AND CHARTS

I. Geografia. Stan i ochrona środowiska	I. Geography. Environmental protection	Str./Page
Uwagi ogólne	General notes	92
1. Położenie. Podział administracyjny i powierzchnia	1. Geographic location. Administrative division and area	102
1.1. Położenie geograficzne m.st. Warszawy	1.1. <i>Geographic location of the Capital City of Warsaw</i>	102
1.2. Powiaty i gminy graniczące z m.st. Warszawą w 2014 r.	1.2. <i>Powiats and gminas bordering with the Capital City of Warsaw in 2014</i>	103
1.3. Podział administracyjny miasta w 2014 r. ...	1.3. <i>Administrative division of city in 2014</i>	104
1.4. Powierzchnia geodezyjna miasta według kierunków wykorzystania (2005, 2010, 2013, 2014)	1.4. <i>Geodesic area of city by land use (2005, 2010, 2013, 2014)</i>	105
2. Dane meteorologiczne	2. Meteorological data	107
2.1. Temperatura powietrza (1971-2000, 1991-2000, 2001-2005, 2001-2010, 2005, 2010, 2014)	2.1. <i>Air temperature (1971-2000, 1991-2000, 2001-2005, 2001-2010, 2005, 2010, 2014)</i>	107
2.2. Miesięczna temperatura powietrza (1971-2000, 1991-2000, 2001-2005, 2001-2010, 2005, 2010, 2013, 2014)	2.2. <i>Monthly air temperature (1971-2000, 1991-2000, 2001-2005, 2001-2010, 2005, 2010, 2013, 2014)</i>	107
2.3. Opady i zachmurzenie (1971-2000, 1991-2000, 2001-2005, 2001-2010, 1981-1990, 2005, 2010, 2014)	2.3. <i>Precipitation and cloudiness (1971-2000, 1991-2000, 2001-2005, 2001-2010, 1981-1990, 2005, 2010, 2014)</i>	107
2.4. Opady atmosferyczne (1971-2000, 1991-2000, 2001-2005, 2001-2010, 2005, 2010, 2013, 2014)	2.4. <i>Atmospheric precipitation (1971-2000, 1991-2000, 2001-2005, 2001-2010, 2005, 2010, 2013, 2014)</i>	108
2.5. Zachmurzenie (2005, 2010, 2013, 2014)	2.5. <i>Cloudiness (2005, 2010, 2013, 2014)</i>	108
2.6. Usłonecznienie (2005, 2010, 2013, 2014)	2.6. <i>Insolation (2005, 2010, 2013, 2014)</i>	108
3. Gospodarka wodno-ściekowa	3. Water and wastewater management	109
3.1. Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2005, 2010, 2013, 2014)	3.1. <i>Water withdrawal for needs of the national economy and population (2005, 2010, 2013, 2014)</i>	109
3.2. Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2005, 2010, 2013, 2014)	3.2. <i>Water consumption for needs of the national economy and population (2005, 2010, 2013, 2014)</i>	109
3.3. Pobór i zużycie wody w zakładach przemysłowych (2005, 2010, 2013, 2014)	3.3. <i>Water withdrawal and water consumption in industrial plants (2005, 2010, 2013, 2014)</i>	110
3.4. Ścieki przemysłowe i komunalne oraz ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków (2005, 2010, 2013, 2014)	3.4. <i>Industrial and municipal wastewater and population connected to wastewater treatment plants (2005, 2010, 2013, 2014)</i>	110
3.5. Ścieki odprowadzone przez zakłady przemysłowe (2005, 2010, 2013, 2014)	3.5. <i>Wastewater discharged by industrial plants (2005, 2010, 2013, 2014)</i>	111
3.6. Ładunki zanieczyszczeń w ściekach odprowadzonych do wód powierzchniowych lub do ziemi (2005, 2010, 2013, 2014)	3.6. <i>Pollutants loads in wastewater discharged into surface waters or into the ground (2005, 2010, 2013, 2014)</i>	111
3.7. Oczyszczalnie ścieków (2005, 2010, 2013, 2014)	3.7. <i>Wastewater treatment plants (2005, 2010, 2013, 2014)</i>	111

	Str./Page
4. Zanieczyszczenia powietrza	4. Air pollutants 112
4.1. Emisja i redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza (2005, 2010, 2013, 2014)	4.1. <i>Emission and reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 112
5. Odpady	5. Waste 113
5.1. Odpady wytworzone i dotychczas składowane (nagromadzone) oraz tereny ich składowania (2005, 2010, 2013, 2014)	5.1. <i>Waste generated and landfilled up to now (accumulated) as well as their storage yards areas (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 113
5.2. Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone w 2014 r.	5.2. <i>Waste (excluding municipal waste) generated in 2014</i> 113
6. Hałas	6. Noise 114
6.1. Hałas przemysłowy (2005, 2010, 2013, 2014)	6.1. <i>Industrial noise (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 114
7. Ochrona przyrody i krajobrazu	7. Nature and landscape protection 115
7.1. Ochrona przyrody i krajobrazu (2005, 2010, 2013, 2014)	7.1. <i>Nature and landscape protection (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 115
8. Nakłady na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej	8. Fixed assets expenditures allocated for environmental protection and water management 116
8.1. Nakłady na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej (2005, 2010, 2013, 2014).....	8.1. <i>Fixed assets expenditures allocated for environmental protection and water management (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 116
8.2. Nakłady na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według kierunków inwestowania (ceny bieżące) [2005, 2010, 2013, 2014]	8.2. <i>Fixed assets expenditures allocated for environmental protection and water management by directions of investing (current prices) [2005, 2010, 2013, 2014]</i> 117
II. Samorząd terytorialny	
II. Local government	
Uwagi ogólne	General notes 120
1. Wybory samorządowe	1. Elections 121
1.1. Wybory radnych do organów jednostek samorządu terytorialnego (2010, 2014)	1.1. <i>Elections of councillors to organs of local government units (2010, 2014)</i> 121
2. Radni według płci i wieku	2. Councillors by sex and age 122
2.1. Radni według płci i wieku (2005, 2010, 2013, 2014)	2.1. <i>Councillors by sex and age (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 122
3. Radni według grup zawodów	3. Councillors by occupational groups 123
3.1. Radni według grup zawodów (2005, 2010, 2013, 2014).....	3.1. <i>Councillors by occupational groups (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 123
4. Radni według poziomu wykształcenia	4. Councillors by educational level 124
4.1. Radni według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2013, 2014)	4.1. <i>Councillors by educational level (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 124
III. Bezpieczeństwo publiczne	
III. Public safety	
Uwagi ogólne	General notes 126

	Str./Page
1. Przestępstwa	1. Crimes 128
1.1. Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych (2005, 2010, 2013, 2014)	1.1. <i>Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 128
1.2. Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję (2005, 2010, 2013, 2014).....	1.2. <i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 128
1.3. Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw (2005, 2010, 2013, 2014).....	1.3. <i>Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings by type of crime (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 129
1.4. Wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję (2005, 2010, 2013, 2014)	1.4. <i>Rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 132
2. Straż Miejska m.st. Warszawy	2. Municipal Police of the Capital City of Warsaw 135
2.1. Zgłoszenia do Straży Miejskiej (2013, 2014)..	2.1. <i>Notifications to the Municipal Police (2013, 2014)</i> 135
2.2. Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia (2005, 2010, 2013, 2014)	2.2. <i>Notifications to the Municipal Police by days of the week (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 136
2.3. Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby (2005, 2010, 2013, 2014).....	2.3. <i>Notifications to the Municipal Police by hours (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 136
2.4. Interwencje podejmowane przez oddziały Straży Miejskiej według rodzaju (2005, 2010, 2013, 2014).....	2.4. <i>Interventions completed by squads of Municipal Police by the type (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 139
2.5. Wyniki interwencji oraz sankcje nałożone przez Straż Miejską (2005, 2010, 2013, 2014)	2.5. <i>The results of intervention and sanctions applied by the Municipal Police (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 140
3. Państwowa Straż Pożarna	3. State Fire Service 141
3.1. Zarejestrowana działalność Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej m.st. Warszawy (2005, 2010, 2013, 2014)	3.1. <i>Registered activity of the Municipal Headquarters of State Fire Department of the Capital City of Warsaw (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 141
IV. Ludność	IV. Population
Uwagi ogólne	General notes 144
1. Ludność według płci i grup wieku	1. Population by sex and age groups 148
1.1. Ludność (1946-2014)	1.1. <i>Population (1946-2014)</i> 148
1.2. Ludność według płci i grup wieku (2005, 2010, 2013, 2014)	1.2. <i>Population by sex and age groups (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 150
1.3. Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (2005, 2010, 2013, 2014)	1.3. <i>Working and non-working age population (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 151
1.4. Wydane orzeczenia według przyczyny niepełnosprawności w 2014 r.	1.4. <i>Rulings by cause of disability in 2014</i> 152

	Str./Page
1.5. Rezydenci (2010, 2013, 2014)	1.5. Usual residence population (2010, 2013, 2014) 153
1.6. Rezydenci w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (2010, 2013, 2014)	1.6. Working and non-working age usual residence population (2010, 2013, 2014) 153
2. Ruch naturalny ludności	2. Vital statistics 154
2.1. Ruch naturalny ludności (2005, 2010, 2013, 2014)	2.1. Vital statistics (2005, 2010, 2013, 2014) 154
2.2. Przeciętne dalsze trwanie życia (2005, 2010, 2013, 2014)	2.2. Life expectancy (2005, 2010, 2013, 2014) 154
3. Małżeństwa i rozwody	3. Marriages and divorces 155
3.1. Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców (2013, 2014)	3.1. Marriages contracted by age of bridegrooms and brides (2013, 2014) 155
3.2. Małżeństwa zawarte według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców (2013, 2014)	3.2. Marriages contracted by previous marital status of bridegrooms and brides (2013, 2014) 155
3.3. Małżeństwa zawarte i rozwody (2005, 2010, 2013, 2014)	3.3. Marriages contracted and divorces (2005, 2010, 2013, 2014) 156
3.4. Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (2013, 2014)	3.4. Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce (2013, 2014) 156
3.5. Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie (2005, 2010, 2013, 2014)	3.5. Divorces by the number of underage children in the marriage (2005, 2010, 2013, 2014) .. 157
3.6. Seperacje orzeczone według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (2013, 2014)	3.6. Separations by the age of spouses at the time of filling petition (2013, 2014) 157
4. Urodzenia i zgony niemowląt	4. Births and deaths of infants 158
4.1. Urodzenia (2005, 2010, 2013, 2014)	4.1. Births (2005, 2010, 2013, 2014) 158
4.2. Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka i wieku matki (2013, 2014)	4.2. Live births by birth order and age of mother (2013, 2014) 158
4.3. Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (2005, 2010, 2013, 2014)	4.3. Female fertility and reproduction rates of population (2005, 2010, 2013, 2014) 159
4.4. Zgony niemowląt według płci i wieku (2005, 2010, 2013, 2014)	4.4. Infant deaths by sex and age (2005, 2010, 2013, 2014) 159
5. Zgony według przyczyn	5. Deaths by causes 160
5.1. Zgony według wybranych przyczyn (2005, 2010, 2013)	5.1. Deaths by selected causes (2005, 2010, 2013) 160
5.2. Zgony według płci i wieku zmarłych (2005, 2010, 2013, 2014)	5.2. Deaths by sex and age of deceased (2005, 2010, 2013, 2014) 162
5.3. Zamachy samobójcze zarejestrowane przez Policję (2005, 2010, 2013, 2014)	5.3. Suicides registered by the Police (2005, 2010, 2013, 2014) 163
6. Migracje wewnętrzne	6. Internal migration 164
6.1. Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według płci i wieku (2005, 2010, 2013, 2014)	6.1. Internal migration of population for permanent residence by sex and age (2005, 2010, 2013, 2014) 164
6.2. Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały według stanu cywilnego i płci migrantów (2005, 2010, 2013, 2014)	6.2. Internal migration of population by marital status and sex of migrants (2005, 2010, 2013, 2014) 165

	Str./Page
6.3. Migracje ludności Warszawy na pobyt stały według województw (2013, 2014)	6.3. <i>Migration of population of Warsaw for permanent residence by voivodships (2013, 2014)</i> 167
7. Prognoza ludności	7. Population projection 168
7.1. Prognoza ludności (2015, 2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045, 2050)	7.1. <i>Population projection (2015, 2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045, 2050)</i> 168
V. Rynek pracy	V. Labour market
Uwagi ogólne	General notes 170
1. Pracujący	1. Employment 176
1.1. Pracujący w gospodarce narodowej według sekcji (2005, 2010, 2013, 2014)	1.1. <i>Employed persons in the national economy by sections (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 176
1.2. Pracujący w m.st. Warszawie na tle województwa mazowieckiego i jego miast (2013, 2014)	1.2. <i>Employed persons in the Capital City of Warsaw on the background of Mazowieckie Voivodship and its cities (2013, 2014)</i> 178
2. Warunki pracy	2. Work conditions 180
2.1. Zatrudnieni w warunkach zagrożenia według grup i nasilenia zagrożeń (2005, 2010, 2013, 2014)	2.1. <i>Persons working in hazardous conditions by groups of factors and intensity of dangers (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 180
2.2. Zatrudnieni w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi i niebezpiecznymi dla zdrowia (2005, 2010, 2013, 2014)	2.2. <i>Persons working in hazardous conditions by harmful and hazardous to health factors (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 181
2.3. Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi) oraz liczba dni niezdolności do pracy spowodowanej wypadkami [2005, 2010, 2013, 2014]	2.3. <i>Persons injured in accidents at work (excluding agriculture private farms) and the number of days incapacity to work caused by accidents [2005, 2010, 2013, 2014]</i> 181
3. Bezrobotni zarejestrowani	3. Registered unemployed persons 182
3.1. Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy (2005, 2010, 2013, 2014)	3.1. <i>Registered unemployed persons, unemployment rate and job offers (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 182
3.2. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy według miesięcy (2013, 2014)	3.2. <i>Registered unemployed persons and job offers by months (2013, 2014)</i> 184
3.3. Napływ i odpływ bezrobotnych według miesięcy (2013, 2014)	3.3. <i>Inflow to and outflow from unemployment by months (2013, 2014)</i> 185
3.4. Bezrobotni zarejestrowani według wieku (2005, 2010, 2013, 2014)	3.4. <i>Registered unemployed persons by age (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 186
3.5. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2013, 2014)....	3.5. <i>Registered unemployed persons by educational level (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 186
3.6. Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2013, 2014).....	3.6. <i>Registered unemployed persons by duration of unemployment (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 187
3.7. Bezrobotni zarejestrowani według stażu pracy (2005, 2010, 2013, 2014).....	3.7. <i>Registered unemployed persons by work seniority (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 187
3.8. Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu (2005, 2010, 2013, 2014)	3.8. <i>Registered unemployed persons benefitting from labour market programme (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 188

	Str./Page
3.9. Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy (2005, 2010, 2013, 2014)	3.9. Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market (2005, 2010, 2013, 2014) 189
3.10. Bezrobotni zarejestrowani do 25 roku życia według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2013, 2014)	3.10. Registered unemployed persons under 25 years old by educational level (2005, 2010, 2013, 2014) 190
3.11. Bezrobotni zarejestrowani do 25 roku życia według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2013, 2014)	3.11. Registered unemployed persons under 25 years old by duration of unemployment (2005, 2010, 2013, 2014) 190
3.12. Bezrobotni zarejestrowani do 25 roku życia według stażu pracy (2005, 2010, 2013, 2014)	3.12. Registered unemployed persons under 25 years old by work seniority (2005, 2010, 2013, 2014) 191
3.13. Bezrobotni zarejestrowani powyżej 50 roku życia według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2013, 2014)	3.13. Registered unemployed persons aged 50 and more by educational level (2005, 2010, 2013, 2014) 191
3.14. Bezrobotni zarejestrowani powyżej 50 roku życia według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2013, 2014)	3.14. Registered unemployed persons aged 50 and more by duration of unemployment (2005, 2010, 2013, 2014) 192
3.15. Bezrobotni zarejestrowani powyżej 50 roku życia według stażu pracy (2005, 2010, 2013, 2014)	3.15. Registered unemployed persons aged 50 and more by work seniority (2005, 2010, 2013, 2014) 192
3.16. Długotrwale bezrobotni według wieku (2005, 2010, 2013, 2014)	3.16. Long-term unemployed persons by age (2005, 2010, 2013, 2014) 193
3.17. Długotrwale bezrobotni według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2013, 2014)	3.17. Long-term unemployed persons by educational level (2005, 2010, 2013, 2014) 193
3.18. Długotrwale bezrobotni według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2013, 2014) ...	3.18. Long-term unemployed persons by duration of unemployment (2005, 2010, 2013, 2014) 194
3.19. Długotrwale bezrobotni według stażu pracy (2005, 2010, 2013, 2014)	3.19. Long-term unemployed persons by work seniority (2005, 2010, 2013, 2014) 194
3.20. Niepełnosprawni bezrobotni według wieku (2005, 2010, 2013, 2014)	3.20. Disabled unemployed persons by age (2005, 2010, 2013, 2014) 195
3.21. Niepełnosprawni bezrobotni według poziomu wykształcenia (2005, 2010, 2013, 2014)	3.21. Disabled unemployed persons by educational level (2005, 2010, 2013, 2014) 195
3.22. Niepełnosprawni bezrobotni według czasu pozostawania bez pracy (2005, 2010, 2013, 2014)	3.22. Disabled unemployed persons by duration of unemployment (2005, 2010, 2013, 2014) 196
3.23. Niepełnosprawni bezrobotni według stażu pracy (2005, 2010, 2013, 2014)	3.23. Disabled unemployed persons by work seniority (2005, 2010, 2013, 2014)..... 196
VI. Wynagrodzenia	VI. Wages and salaries
Uwagi ogólne	General notes 198
1. Wynagrodzenia	1. Wages and salaries 199
1.1. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w gospodarce narodowej (2013, 2014).....	1.1. Average monthly gross wages and salaries in the national economy (2013, 2014)..... 199

	Str./Page
2. Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń	2. Deviations of average monthly gross wages and salaries 200
2.1. Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej w m.st. Warszawie (2013, 2014)	2.1. Deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy in the Capital City of Warsaw (2013, 2014)
VII. Infrastruktura komunalna. Mieszkania	
VII. Municipal infrastructure. Dwellings	
Uwagi ogólne	General notes..... 204
1. Wodociągi i kanalizacja, ogrzewnictwo	1. Water supply and sewage system, house-heating 208
1.1. Wodociągi i kanalizacja (2005, 2010, 2013, 2014).....	1.1. Water supply and sewage systems (2005, 2010, 2013, 2014)
1.2. Ogrzewnictwo (2005, 2010, 2013, 2014) ..	1.2 House-heating (2005, 2010, 2013, 2014)
2. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej.....	2. Consumers and consumption of electricity 209
2.1. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2013, 2014).....	2.1. Consumers and consumption of electricity in households (2005, 2010, 2013, 2014).....
3. Sieć gazowa i zużycie gazu	3. Gas supply system and consumption of gas 209
3.1. Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych (2005, 2010, 2013, 2014).....	3.1. Gas supply system as well as consumers and consumption of gas from gas supply system in households (2005, 2010, 2013, 2014).....
4. Odpady komunalne i nieczystości ciekłe ...	4. Municipal waste and liquid waste..... 210
4.1. Odpady komunalne zmieszane i nieczystości ciekłe (2005, 2010, 2013, 2014).....	4.1. Mixed municipal waste and liquid waste (2005, 2010, 2013, 2014).....
5. Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej	5. Generally accessible and estate urban area green belts..... 211
5.1. Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej (2005, 2010, 2013, 2014).....	5.1. Generally accessible and estate urban area green belts (2005, 2010, 2013, 2014).....
6. Zasoby mieszkaniowe	6. Dwelling stocks..... 212
6.1. Zasoby mieszkaniowe (2005, 2010, 2013, 2014)	6.1. Dwelling stocks (2005, 2010, 2013, 2014) 212
6.2. Mieszkania w zasobach mieszkaniowych wyposażone w instalacje (2005, 2010, 2013, 2014).....	6.2. Dwellings in dwelling stocks fitted with installations (2005, 2010, 2013, 2014).....
6.3. Zasoby mieszkaniowe na podstawie spisów (2002, 2011).....	6.3. Dwelling stocks based on census data (2002, 2011).....
7. Efekty budownictwa mieszkaniowego	7. Results of housing construction 213
7.1. Nowe budynki mieszkalne oddane do użytkowania według form budownictwa (2005, 2010, 2013, 2014)	7.1. New buildings completed by forms of housing construction (2005, 2010, 2013, 2014).....
7.2. Mieszkania oddane do użytkowania według form budownictwa (2005, 2010, 2013, 2014)	7.2. Completed dwellings by forms of housing construction (2005, 2010, 2013, 2014).....

VIII. Edukacja i wychowanie	VIII. Education	
Uwagi ogólne	General notes	216
1. Uczniowie w ogólnej liczbie ludności	1. Students in total population	221
1.1. Udział uczniów i studentów w ogólnej liczbie ludności (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	1.1. Share of pupils and students in total population (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	221
2. Edukacja. Dane zbiorcze	2. Education. Aggregated data	221
2.1. Edukacja według szczebli kształcenia (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	2.1. Education by level (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	221
2.2. Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych (2010/11, 2013/14, 2014/15)	2.2. Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools (2010/11, 2013/14, 2014/15)	223
2.3. Uczący się języków obcych w szkołach dla dorosłych (2010/11, 2013/14, 2014/15)	2.3. Students studying foreign languages in schools for adults (2010/11, 2013/14, 2014/15)	225
3. Szkoły podstawowe i gimnazja	3. Primary and lower secondary schools	225
3.1. Szkoły podstawowe dla dzieci i młodzieży (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	3.1. Primary schools for children and youth (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	225
3.2. Gimnazja (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	3.2. Lower secondary schools (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	226
4. Szkoły ponadgimnazjalne	4. Upper secondary schools	226
4.1. Zasadnicze szkoły zawodowe (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	4.1. Basic vocational schools (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	226
4.2. Licea ogólnokształcące (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	4.2. General secondary schools (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	227
4.3. Uzupełniające licea ogólnokształcące (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	4.3. Supplementary general secondary schools (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	228
4.4. Licea profilowane (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	4.4. Specialized secondary schools (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	228
4.5. Technika (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	4.5. Technical secondary schools (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	229
4.6. Technika uzupełniająca (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	4.6. Supplementary technical secondary schools (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	230
4.7. Szkoły artystyczne ogólnokształcące dla młodzieży dające uprawnienia zawodowe (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	4.7. General art schools for youth leading to professional certification (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	231
4.8. Szkoły specjalne przysposabiające do pracy (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	4.8. Special job-training schools (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	231
5. Szkoły policealne	5. Post-secondary schools	231
5.1. Szkoły policealne (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	5.1. Post-secondary schools (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	231
6. Szkoły wyższe	6. Tertiary education	232
6.1. Szkoły wyższe według faktycznej lokalizacji (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	6.1. Higher education institutions by actual residence (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	232
6.2. Szkoły wyższe według typów szkół (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	6.2. Tertiary education by type of schools (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	232

6.3. Filie, zamiejscowe podstawowe jednostki organizacyjne oraz zamiejscowe ośrodki dydaktyczne szkół wyższych w roku akademickim 2014/15 według lokalizacji.....	6.3. Sections, basic organizational units and teaching centres of higher education institutions in another location in the 2014/15 academic year by residence.....	233
6.4. Studenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (łącznie z cudzoziemcami) [2010/11, 2013/14, 2014/15]	6.4. Students of higher education institutions by study forms and type of schools (including foreigners) [2010/11, 2013/14, 2014/15]....	234
6.5. Cudzoziemcy – studenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (2010/11, 2013/14, 2014/15).....	6.5. Foreigners – students of higher education institutions by study forms and type of schools (2010/11, 2013/14, 2014/15)	235
6.6. Studenci niepełnosprawni według typów szkół (łącznie z cudzoziemcami) [2010/11, 2013/14, 2014/15].....	6.6. Handicapped students by type of schools (including foreigners) [2010/11, 2013/14, 2014/15]	236
6.7. Absolwenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (łącznie z cudzoziemcami) [2010/11, 2013/14, 2014/15]	6.7. Graduates of higher education institutions by study forms and type of schools (including foreigners)[2010/11, 2013/14, 2014/15].	237
6.8. Cudzoziemcy – absolwenci szkół wyższych według form studiów i typów szkół (2010/11, 2012/13, 2013/14).....	6.8. Foreigners – graduates of higher education institutions by study forms and type of schools (2010/11, 2012/13, 2013/14)	238
6.9. Studia podyplomowe i doktoranckie (2010/11, 2013/14, 2014/15)	6.9. Postgraduate and doctoral studies (2010/11, 2013/14, 2014/15)	239
6.10. Tytuły profesorskie nadane według typów szkół i jednostek naukowo-badawczych (2005, 2010, 2013, 2014).....	6.10. Title of professor granted by type of higher education institutions and science - research units (2005, 2010, 2013, 2014).....	240
6.11. Domy i stołówki studenckie według typów szkół (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	6.11. Student dormitories and canteens by type of schools (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	241
7. Opieka nad dzieckiem i młodzieżą	7. Child and youth care.....	242
7.1. Wychowanie przedszkolne (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15).....	7.1. Pre-primary education (2005/06, 2010/11, 2013/14, 2014/15)	242
7.2. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii oraz ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze (2005, 2010, 2013, 2014)	7.2. Special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation - education centres (2005, 2010, 2013, 2014)	243
7.3. Internaty i bursy dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) [2010/11, 2013/14, 2014/15].....	7.3. Boarding schools and dormitories for children and youth (excluding special schools) [2010/11, 2013/14, 2014/15]	244

IX. Ochrona zdrowia i pomoc społeczna

IX. Health care and social welfare

Uwagi ogólne	General notes	246
1. Pracownicy medyczni i placówki lecznicze	1. Medical personnel and health care units	251
1.1. Pracownicy medyczni (2013, 2014)	1.1. Medical personnel (2013, 2014)	251
1.2. Zarejestrowane praktyki pielęgniarek/położnych (2010, 2012, 2013, 2014)	1.2. Registered nurses/midwives practices (2010, 2012, 2013, 2014)	252
1.3. Ambulatoryjna opieka zdrowotna (2012, 2013, 2014).....	1.3. Out-patient health care (2012, 2013, 2014)	253

	Str./Page
1.4. Szpitale ogólne (2012, 2013, 2014)	1.4. General hospitals (2012, 2013, 2014) 253
1.5. Osoby w wieku 0-18 lat będące pod opieką lekarza podstawowej opieki zdrowotnej według stwierdzonych schorzeń (2005, 2010, 2013, 2014)	1.5. Persons aged 0-18 granted by doctors of basic health care services by kind of stated illnesses (2005, 2010, 2013, 2014) 255
1.6. Osoby w wieku 19 lat i więcej będące pod opieką lekarza podstawowej opieki zdrowotnej według stwierdzonych schorzeń (2005, 2010, 2013, 2014)	1.6. Persons aged 19 and more granted by doctors of basic health care services by kind of stated illnesses (2005, 2010, 2013, 2014)..... 256
2. Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna	2. Emergency medical services and first aid services 257
2.1. Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna (2010, 2012, 2013, 2014)	2.1. Emergency medical services and first aid services (2010, 2012, 2013, 2014) 257
3. Apteki	3. Pharmacies 257
3.1. Apteki ogólnodostępne (2005, 2010, 2013, 2014)	3.1. Public pharmacies (2005, 2010, 2013, 2014) 257
4. Krwiodawstwo	4. Blood donation 258
4.1. Krwiodawstwo (2005, 2010, 2013, 2014)	4.1. Blood donation (2005, 2010, 2013, 2014) .. 258
5. Zachorowania na choroby zakaźne i zatrucia	5. Incidence of infectious diseases and poisonings 259
5.1. Zachorowania na niektóre choroby zakaźne i zatrucia (2010, 2013, 2014).....	5.1. Incidence of infectious diseases and poisonings (2010, 2013, 2014)..... 259
6. Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3	6. Establishments providing care for children up to 3 years of age 260
6.1. Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3 (2005, 2010, 2013, 2014)	6.1. Establishments providing care for children up to 3 years of age (2005, 2010, 2013, 2014) 260
7. Rodzinna piecza zastępcza	7. Family foster care 261
7.1. Rodzinna piecza zastępcza (2012, 2013, 2014)	7.1. Family foster care (2012, 2013, 2014)..... 261
8. Instytucjonalna piecza zastępcza i placówki wsparcia dziennego	8. Institutional foster care and day-support centres 262
8.1. Instytucjonalna piecza zastępcza (2010, 2013, 2014).....	8.1. Institutional foster care (2010, 2013, 2014) 262
8.2. Placówki wsparcia dziennego (2010, 2013, 2014).....	8.2. Day-support centres (2010, 2013, 2014) 262
9. Pomoc społeczna stacjonarna i świadczenia pomocy społecznej	9. Stationary social welfare and social assistance benefits 263
9.1. Domy i zakłady pomocy społecznej (2005, 2010, 2013, 2014).....	9.1. Social welfare homes and facilities (2005, 2010, 2013, 2014) 263
9.2. Świadczenia pomocy społecznej (2013, 2014)	9.2. Social assistance benefits (2013, 2014) 264
X. Kultura. Turystyka. Sport	X. Culture. Tourism. Sport
Uwagi ogólne	General notes 266
1. Wydawnictwa nieperiodyczne i periodyczne	1. Non-periodic and periodic publications 268
1.1. Książki i broszury wydane (2005, 2010, 2013, 2014).....	1.1. Books and pamphlets published (2005, 2010, 2013, 2014) 268

	Str./Page
1.2. Tytuły gazet i czasopism wydanych (2005, 2010, 2013, 2014).....	1.2. <i>Titles of newspapers and magazines published (2005, 2010, 2013, 2014).....</i> 269
1.3. Nakład gazet i czasopism wydanych (2005, 2010, 2013)	1.3. <i>Circulation of newspapers and magazines published (2005, 2010, 2013).....</i> 270
2. Placówki kulturalne.....	2. Cultural establishments 271
2.1. Placówki biblioteczne (2005, 2010, 2013, 2014).....	2.1. <i>Library establishments (2005, 2010, 2013, 2014).....</i> 271
2.2. Muzea (2005, 2010, 2013, 2014).....	2.2. <i>Museums (2005, 2010, 2013, 2014).....</i> 272
2.3. Muzea według rodzajów (2013, 2014).....	2.3. <i>Museums by type (2013, 2014).....</i> 273
2.4. Zwiedzający instytucje paramuzealne (2005, 2010, 2013, 2014)	2.4. <i>Visitors to para-museum institutions (2005, 2010, 2013, 2014).....</i> 274
2.5. Kina stałe (2005, 2010, 2013, 2014)	2.5. <i>Fixed cinemas (2005, 2010, 2013, 2014)....</i> 274
2.6. Teatry i instytucje muzyczne (2005, 2010, 2013, 2014).....	2.6. <i>Theaters and music institutions (2005, 2010, 2013, 2014).....</i> 275
3. Turystyka	3. Tourism 276
3.1. Turystyczne obiekty noclegowe (2005, 2010, 2013, 2014)	3.1. <i>Tourist accommodation establishments (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 276
3.2. Turyści zagraniczni korzystający z turystycznych obiektów noclegowych (2005, 2010, 2013, 2014).....	3.2. <i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments (2005, 2010, 2013, 2014).....</i> 277
4. Sport.....	4. Sport..... 279
4.1. Kluby sportowe (2008, 2010, 2012, 2014)	4.1. <i>Sports clubs (2008, 2010, 2012, 2014)</i> 279
4.2. Wybrane dziedziny i rodzaje sportu w klubach sportowych w 2014 r.	4.2. <i>Selected sports fields and kinds of sports in sports clubs in 2014.....</i> 279
4.3. Wybrane obiekty sportowe (2010, 2014) ...	4.3. <i>Selected sports facilities (2010, 2014)</i> 281
XI. Ceny	XI. Prices
Uwagi ogólne	General notes 284
1. Ceny detaliczne niektórych towarów i usług konsumpcyjnych.....	1. Retail prices of selected consumer goods and services..... 284
1.1. Ceny detaliczne niektórych towarów i usług konsumpcyjnych według miesięcy (2005, 2010, 2013, 2014).....	1.1. <i>Retail prices of selected consumer goods and services by months (2005, 2010, 2013, 2014).....</i> 284
2. Ceny detaliczne niektórych towarów żywnościowych	2. Retail prices of selected foodstuff articles 288
2.1. Ceny detaliczne niektórych towarów żywnościowych według miesięcy (2005, 2010, 2013, 2014).....	2.1. <i>Retail prices of selected foodstuff articles by months (2005, 2010, 2013, 2014).....</i> 288
XII. Przemysł i budownictwo	XII. Industry and construction
Uwagi ogólne	General notes..... 294
1. Przemysł	1. Industry..... 296
1.1. Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) [2005, 2010, 2013, 2014]	1.1. <i>Sold production of industry (current prices) [2005, 2010, 2013, 2014].....</i> 296

	Str./Page
1.2. Przeciętne zatrudnienie i przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w przemyśle (2010, 2013, 2014)	1.2. <i>Average paid employment and monthly gross wages and salaries in industry (2010, 2013, 2014).....</i> 298
2. Budownictwo	2. Construction 299
2.1. Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżące) [2013, 2014]	2.1. <i>Construction and assembly production (current prices) [2013, 2014].....</i> 299
2.2. Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) [2013, 2014]	2.2. <i>Construction and assembly production by type of constructions (current prices) [2013, 2014].....</i> 300
2.3. Budynki oddane do użytkowania (2005, 2010, 2012, 2013)	2.3. <i>Buildings completed (2005, 2010, 2012, 2013)</i> 302
2.4. Budynki oddane do użytkowania według rodzajów budynków (2005, 2010, 2013, 2014)	2.4. <i>Buildings completed by type (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 303
2.5. Przeciętne zatrudnienie w budownictwie (2005, 2010, 2013, 2014)	2.5. <i>Average paid employment in construction (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 305
2.6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto w budownictwie (2005, 2010, 2013, 2014)	2.6. <i>Average monthly gross wages and salaries in construction (2005, 2010, 2013, 2014)...</i> 306
XIII. Transport	XIII. Transport
Uwagi ogólne	General notes 308
1. Transport publiczny	1. Public transport 311
1.1. Drogi publiczne (2005, 2010, 2013, 2014)	1.1. <i>Public roads (2005, 2010, 2013, 2014).....</i> 311
1.2. Ruch samolotów w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie [2005, 2010, 2013, 2014]	1.2. <i>Aircraft traffic at Warsaw Chopin airport [2005, 2010, 2013, 2014].....</i> 311
1.3. Ruch pasażerów w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie [2005, 2010, 2013, 2014]	1.3. <i>Passenger traffic at Warsaw Chopin airport [2005, 2010, 2013, 2014].....</i> 312
1.4. Przeładunek ładunków w porcie lotniczym im. Fryderyka Chopina w Warszawie [2005, 2010, 2013, 2014]	1.4. <i>Freight loaded and unloaded at Warsaw Chopin airport [2005, 2010, 2013, 2014].....</i> 312
2. Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane	2. Registered road vehicles and tractors 313
2.1. Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane (2005, 2010, 2013, 2014)	2.1. <i>Registered road vehicles and tractors (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 313
2.2. Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane po raz pierwszy (2005, 2010, 2013, 2014).....	2.2. <i>Road vehicles and tractors registered for the first time (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 314
3. Komunikacja miejska	3. Urban transport 314
3.1. Komunikacja miejska (2005, 2010, 2013, 2014)	3.1. <i>Urban transport (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 314
3.2. Komunikacja podziemna – metro (2005, 2010, 2013, 2014).....	3.2. <i>Underground transport – metro (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 317
4. Wypadki drogowe	4. Road traffic accidents 318
4.1. Wypadki drogowe (2005, 2010, 2013, 2014) ..	4.1. <i>Road traffic accidents (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 318

	Str./Page
4.2. Liczba wypadków i kolizji z udziałem rowerzystów (2010, 2012, 2013, 2014)	4.2. <i>Number of accidents and collisions involving cyclists (2010, 2012, 2013, 2014)</i> 319
4.3. Zdarzenia drogowe z udziałem rowerzystów w zależności od warunków oświetlenia (2012, 2013, 2014)	4.3. <i>Road incidents involving cyclists depending on lighting conditions (2012, 2013, 2014)</i> 319
4.4. Rodzaje zdarzeń drogowych z udziałem rowerzystów (2012, 2013, 2014)	4.4. <i>Types of road incidents involving cyclists (2012, 2013, 2014)</i> 319
XIV. Handel i gastronomia	XIV. Trade and catering
Uwagi ogólne	General notes 322
1. Sklepy i stacje paliw	1. Shops and petrol stations
1.1. Sklepy i stacje paliw według specjalizacji (2005, 2010, 2013, 2014)	1.1. <i>Shops and petrol stations by specialization (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 324
1.2. Sklepy i stacje paliw według form organizacyjnych (2013, 2014)	1.2. <i>Shops and petrol stations by organizational forms (2013, 2014)</i> 327
2. Placówki gastronomiczne	2. Catering establishments
2.1. Placówki gastronomiczne według sektorów (2013, 2014)	2.1. <i>Catering establishments by sectors (2013, 2014)</i> 328
3. Magazyny handlowe	3. Trade warehouses
3.1. Magazyny handlowe (2005, 2006, 2009, 2012)	3.1. <i>Trade warehouses (2005, 2006, 2009, 2012)</i> 328
3.2. Magazyny handlowe według rodzajów i sektorów (2009, 2012)	3.2. <i>Trade warehouses by type and sectors (2009, 2012)</i> 329
4. Targowiska	4. Marketplaces
4.1. Targowiska (2005, 2010, 2013, 2014)	4.1. <i>Marketplaces (2005, 2010, 2013, 2014)</i> 329
XV. Finanse przedsiębiorstw	XV. Finances of enterprises
Uwagi ogólne	General notes 332
1. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw	1. Revenues, costs and financial results of enterprises
1.1. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności (2010, 2013, 2014)	1.1. <i>Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors (2010, 2013, 2014)</i> 336
1.2. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sekcji (2013, 2014)	1.2. <i>Revenues, costs and financial results of enterprises by sections (2013, 2014)</i> 338
1.3. Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych (2013, 2014)	1.3. <i>Enterprises by obtained financial result (2013, 2014)</i> 339
2. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach	2. Economic relations in enterprises
2.1. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach (2013, 2014)	2.1. <i>Economic relations in enterprises (2013, 2014)</i> 340
3. Aktywa obrotowe przedsiębiorstw	3. Current assets of enterprises
3.1. Aktywa obrotowe przedsiębiorstw (2013, 2014)	3.1. <i>Current assets of enterprises (2013, 2014)</i> 342

	Str./Page
4. Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw	4. Share equity (funds) of enterprises 346
4.1. Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw (2013, 2014)	4.1. Share equity (funds) of enterprises (2013, 2014) 346
4.2. Kapitał zakładowy spółek (2013, 2014)....	4.2. Share capital of companies (2013, 2014).... 347
5. Zobowiązania przedsiębiorstw	5. Liabilities of enterprises 349
5.1. Zobowiązania przedsiębiorstw (2013, 2014)	5.1. Liabilities of enterprises (2013, 2014) 349
XVI. Finanse publiczne	XVI. Public finance
Uwagi ogólne	General notes 352
1. Dochody i wydatki budżetu m.st. Warszawy	1. Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget 354
1.1. Dochody budżetu m.st. Warszawy według rodzajów (2005, 2010, 2013, 2014).....	1.1. Revenue of the Capital City of Warsaw budget by type (2005, 2010, 2013, 2014).... 354
1.2. Wydatki budżetu m.st. Warszawy według rodzajów (2005, 2010, 2013, 2014).....	1.2. Expenditure of the Capital City of Warsaw budget by type (2005, 2010, 2013, 2014).... 355
1.3. Dochody i wydatki budżetu m.st. Warszawy według działów (2013, 2014)	1.3. Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by division (2013, 2014) ... 355
1.4. Wydatki budżetu m.st. Warszawy w wybranych działach (2013, 2014)	1.4. Expenditure of the Capital City of Warsaw budget in selected divisions (2013, 2014) .. 357
XVII. Inwestycje. Środki trwałe	XVII. Investments. Fixed assets
Uwagi ogólne	General notes 360
1. Inwestycje	1. Investments 362
1.1. Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach (ceny bieżące) [2010, 2013, 2014]	1.1. Investment outlays in enterprises (current prices) [2010, 2013, 2014]..... 362
2. Środki trwałe	2. Fixed assets 364
2.1. Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) [2010, 2013, 2014]	2.1. Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices) [2010, 2013, 2014] 364
XVIII. Rachunki regionalne	XVIII. Regional accounts
Uwagi ogólne	General notes 368
1. Produkt krajowy brutto	1. Gross domestic product 370
1.1. Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) [2010, 2012, 2013]	1.1. Gross domestic product (current prices) [2010, 2012, 2013]..... 370
1.2. Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca (ceny bieżące) [2010, 2012, 2013]	1.2. Gross domestic product per capita (current prices) [2010, 2012, 2013]..... 370
2. Wartość dodana brutto	2. Gross value added 371
2.1. Wartość dodana brutto według rodzajów działalności (ceny bieżące) [2010, 2012, 2013].....	2.1. Gross value added by types of activities (current prices) [2010, 2012, 2013]..... 371

XIX. Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON	XIX. Entities of the national economy in the REGON register	
Uwagi ogólne	General notes	374
1.1. Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących (2005, 2010, 2013, 2014).....	1.1. Entities of the national economy by number of employed persons (2005, 2010, 2013, 2014)	377
1.2. Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą według liczby pracujących (2005, 2010, 2013, 2014)	1.2. Natural persons conducting economic activity by number of employed persons (2005, 2010, 2013, 2014).....	377
1.3. Podmioty gospodarki narodowej według wybranych sekcji PKD (2010, 2013, 2014)...	1.3 Entities of the national economy by selected sections of PKD (2010, 2013, 2014)	378
1.4. Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i wybranych form prawnych (2005, 2010, 2013, 2014).....	1.4. Entities of the national economy by ownership sectors and selected legal status (2005, 2010, 2013, 2014)	379
1.5. Spółki handlowe (2005, 2010, 2013, 2014)	1.5. Commercial companies (2005, 2010, 2013, 2014)	379
1.6. Podmioty gospodarki narodowej według wybranych form prawnych i rodzajów prowadzonej działalności w 2014 r.	1.6. Entities of the national economy by selected legal status and by kinds of conducted activity in 2014.....	380
1.7. Banki w rejestrze REGON (2005, 2010, 2013, 2014).....	1.7. Banks in the REGON register (2005, 2010, 2013, 2014)	396
XX. M.st. Warszawa na tle kraju	XX. The Capital City of Warsaw as compared with the rest of the country	
1. M.st. Warszawa na tle miast - siedzib wojewody i (lub) sejmiku województwa (2013, 2014)	1. The Capital City of Warsaw as compared with cities which are seats of the voivode and (or) voivodship regional council (2013, 2014)	398
XXI. M.st. Warszawa na tle wybranych stolic europejskich	XXI. The Capital City of Warsaw as compared with selected European Capital Cities	
1. Powierzchnia, ludność i stolicy krajów Europy	1. Total area, population and capital cities of the countries of Europe	416
2. Powierzchnia i ludność według grup wieku i płci w wybranych stolicach europejskich w 2013 r.	2. Total area and population by age groups and sex in selected european capitals in 2013 ..	418
3. Ruch naturalny w wybranych stolicach europejskich w 2013 r.....	3. Vital statistics in selected european capitals in 2013.....	419
4. Migracje w wybranych stolicach europejskich w 2013 r.	4. Migration in selected european capitals in 2013.....	420

Spis wykresów	List of charts
1. Mapa administracyjna m.st. Warszawy w 2014 r.	1. Administrative map of the Capital City of Warsaw in 2014..... 4
2. Ludność w latach 1339-2014.....	2. Population in years 1339-2014..... 5
3. Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON na 10 tys. ludności w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2014 r.	3. Entities of the national economy in the REGON register per 10 thous. population in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2014 36
4. Struktura podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON w m.st. Warszawie według rodzajów działalności w 2014 r.	4. Structure of entities of the national economy in the REGON register in the Capital City of Warsaw by economic activity in 2014 69
5. Struktura podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON w m.st. Warszawie według form prawnych w 2014 r.	5. Structure of entities of the national economy in the REGON register in the Capital City of Warsaw by legal form in 2014..... 69
6. Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w % powierzchni ogólnej w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2014 r.	6. Legally protected areas possessing unique environmental value in % of total area in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2014 90
7. Powiaty graniczące z m.st. Warszawą w 2014 r. (mapka).....	7. Powiats bordering with the Capital City of Warsaw in 2014 (map) 102
8. Struktura powierzchni o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w 2014 r.	8. Structure of area of special natural value under legal protection in 2014 115
9. Struktura nakładów na środki trwale służące ochronie środowiska według kierunków inwestowania (2013, 2014)	9. Structure of fixed assets expenditures allocated for environmental protection by directions of investing (2013, 2014)..... 118
10. Wyniki wyborów do rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w dniu 16 XI 2014 r. według komitetów wyborczych	10. Results of the election to the council of the Capital City of Warsaw and districts councils on 16 November 2014 by election committees 121
11. Struktura zgłoszeń do Straży Miejskiej według dni tygodnia (2005, 2010, 2013, 2014).....	11. Structure of the notifications to the Municipal Police by days of week (2005, 2010, 2013, 2014) 137
12. Zgłoszenia do Straży Miejskiej według dni tygodnia w 2014 r.	12. Notifications to the Municipal Police by days of the week in 2014..... 137
13. Zgłoszenia do Straży Miejskiej według godzin doby w 2014 r.	13. Notifications to the Municipal Police by hours in 2014..... 138
14. Struktura zgłoszeń do Straży Miejskiej według źródeł zgłoszeń (2005, 2010, 2013, 2014).....	14. Structure of the notifications to the Municipal Police by source of notifications (2005, 2010, 2013, 2014) 140
15. Ofiary pożarów i miejscowych zagrożeń (2005–2014)	15. Fire and local threats victims (2005–2014) 142
16. Ludność według płci i wieku w 2014 r.	16. Population by sex and age in 2014..... 142
17. Migracje wewnętrzne ludności według płci i wieku w 2014 r.	17. Internal migration of population by sex and age in 2014..... 143
18. Urodzenia żywe na 1000 ludności (2005–2014)	18 Live births per 1000 population (2005–2014) 163
19. Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi) [2005–2014]	19. Persons injured in accidents at work (excluding agriculture private farms) [2005–2014] 180

	Str./Page
20. Stopa bezrobocia rejestrowanego według miesięcy (2013, 2014)	20. Registered unemployment rate by months (2013, 2014) 183
21. Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według czasu pozostawania bez pracy (2013, 2014)	21. Structure of registered unemployed persons by duration of unemployment (2013, 2014) 188
22. Struktura bezrobotnych zarejestrowanych powyżej 50 roku życia według poziomu wykształcenia w 2014 r.	22. Structure of registered unemployed persons aged 50 and more by educational level in 2014 . 189
23. Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy w liczbie bezrobotnych ogółem (2005, 2010, 2013, 2014).....	23. Terminated for company reasons in total number of unemployed persons (2005, 2010, 2013, 2014) 196
24. Bezrobotni zarejestrowani według płci i wieku w % ogółem w 2014 r.	24. Registered unemployed persons by sex and age in % of total in 2014 196
25. Bezrobotni na 1 oferowane miejsce pracy według miesięcy w 2014 r.	25. Unemployed persons per 1 job offer by months in 2014 196
26. Bezrobotni zarejestrowani według płci i stażu pracy w % ogółem w 2014 r.	26. Registered unemployed persons by sex and work seniority in % of total in 2014 196
27. Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej w 2014 r.	27. Relative deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy in 2014 197
28. Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2014 r.	28. Dwellings completed per 1000 population in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2014 202
29. Odpady komunalne na 1 mieszkańca (2010, 2011, 2012, 2013, 2014).....	29. Municipal waste per capita (2010, 2011, 2012, 2013, 2014) 210
30. Pracownicy medyczni na 10 tys. ludności w 2014 r.	30. Medical personnel per 10 thous. population in 2014..... 251
31. Zaświadczenia wydane pielęgniarcom i położnym ubiegającym się o uznanie kwalifikacji zawodowych w innych krajach UE, zarejestrowanym w Warszawskiej Okręgowej Izbie Pielęgniarek i Położnych (2005–2014)	31. Certificates issued to nurses and midwives applying for recognition of vocational qualifications in EU countries, registered at District Chamber of Nursing and Midwives (2005–2014) 252
32. Porody przyjęte w szpitalach ogólnych (2013, 2014)	32. Number of deliveries in general hospitals (2013, 2014) 254
33. Udział kobiet przebadanych cytologicznie w ogólnej liczbie kobiet w wieku 18 lat i więcej (2013, 2014).....	33. Share of women who underwent cervical smear screening in the total women aged 18 and over (2013, 2014) 254
34. Krwiodawcy na 10 tys. ludności (2005, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014).....	34. Blood donors per 10 thous. population (2005, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014) .. 258
35. Udział podręczników szkolnych w wydawanych książkach i broszurach (2005–2014).....	35. Share of school text-books in books and pamphlets published (2005–2014) 268
36. Nakład globalny na 1000 ludności (2005, 2010, 2013)	36. Global circulation per 1000 population (2005, 2010, 2013) 269
37. Struktura zwiedzających muzea według rodzajów muzeów w 2014 r.....	37. Structure of visitors by kind of visited museums in 2014 272
38. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych (2010–2014)	38. Rate of bed places in tourist accommodation establishments (2010–2014) 278

	Str./Page
39. Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych na 1 czytelnika w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2014 r.	39. Loans collection per borrower from public libraries in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2014 282
40. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych (2013, 2014).....	40. Price indices of consumer goods and services (2013, 2014) 285
41. Budynki nowe oddane do użytkowania w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2014 r.	41. New buildings completed in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2014..... 292
42. Przewozy pasażerów metrem (2005–2014)	42. Transport of passengers by metro (2005–2014) 317
43. Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2014 r.	43. Registered passenger cars per 1000 population in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2014 320
44. Struktura przychodów i kosztów przedsiębiorstw według sektorów własności (2013, 2014)	44. Structure of revenues and costs of enterprises by ownership sectors (2013, 2014) 330
45. Struktura zobowiązań przedsiębiorstw (2013, 2014)	45. Structure of liabilities of enterprises (2013, 2014) 330
46. Struktura przychodów z całokształtu działalności przedsiębiorstw w 2014 r.	46. Structure of revenues from total activity of enterprises in 2014..... 344
47. Struktura kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności przedsiębiorstw w 2014 r.	47. Structure of costs of obtaining revenues from total activity of enterprises in 2014..... 345
48. Struktura dochodów i wydatków budżetu m. st. Warszawy według działów w 2014 r.	48. Structure of revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by division in 2014..... 354
49. Struktura dochodów i wydatków budżetu m.st. Warszawy według rodzajów w 2014 r.	49. Structure of revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget by type in 2014 355
50. Dochody budżetu m.st. Warszawy na 1 mieszkańca na tle wybranych miast w 2014 r.	50. Revenue of the Capital City of Warsaw budget per capita as compared with selected cities in 2014..... 358
51. Nakłady inwestycyjne na 1 mieszkańca (ceny bieżące) [2010, 2011, 2012, 2013, 2014] ...	51. Investment outlays per capita (current prices) [2010, 2011, 2012, 2013, 2014] 363
52. Struktura nakładów inwestycyjnych w przedsiębiorstwach według sektorów własności (ceny bieżące) [2013, 2014].....	52. Structure of investment outlays in enterprises by ownership sectors (current prices) [2013, 2014]..... 366
53. Struktura wartości brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach według sektorów własności (bieżące ceny ewidencyjne) [2013, 2014]	53. Structure of gross value of fixed assets in enterprises by ownership sectors (current book-keeping prices) [2013, 2014] 366
54. Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca (2010, 2011, 2012, 2013).....	54. Gross domestic product per capita (2010, 2011, 2012, 2013)..... 370
55. Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą na 100 osób w wieku produkcyjnym w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2014 r.	55. Natural person conducting economic activity per 100 persons of work age in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2014 372
56. Stopa bezrobocia w % w m.st. Warszawie na tle wybranych miast w 2014 r.	56. Unemployment rate in % in the Capital City of Warsaw as compared with selected cities in 2014..... 414

Uwagi ogólne

General notes

1. Z dniem 1 I 2002 r. na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 31 V 2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 631) gminy miejskie Sulejówek i Wesola przeniesiono z powiatu mińskiego do powiatu warszawskiego; gminy te zachowały status odrębnych miast. **Z dniem 27 X 2002 r.** na mocy ustawy z dnia 15 III 2002 r. (Dz. U. Nr 41, poz. 361) z późniejszymi zmianami oraz rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 15 X 2002 r. (Dz. U. Nr 177, poz. 1459), zniesiono powiat warszawski, w miejsce którego **powołano gminę m.st. Warszawa** mającą status miasta na prawach powiatu; **gmina Wesola** stanowi **jedną z 18-tu dzielnic m.st. Warszawy**. Gminę miejską Sulejówek przeniesiono z powiatu warszawskiego do powiatu mińskiego.

Dane o m.st. Warszawie podano w każdorazowym podziale administracyjnym.

2. Prezentowane w Roczniku dane - jeśli nie zaznaczono inaczej - dotyczą **całej gospodarki narodowej**.

3. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007, wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885, z późn. zm.).

W ramach PKD 2007 dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem „**Przemysł**” sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

*1. On 1 I 2002 on the strength of decree of the Council of Ministers dated 31 V 2001 (Journal of Laws No. 62, item 631), Sulejówek and Wesola urban gminas were detached from Miński powiat and incorporated in Warszawski powiat; the status of those gminas as separate cities remained unchanged. **On 27 X 2002** on the strength of the law dated 15 III 2002 (Journal of Laws No. 41, item 361) with later amendments as well as decree of the Council of Ministers dated 15 X 2002 (Journal of Laws No. 177, item 1459), the **Capital City of Warsaw was established** instead of previously existing Warszawski powiat. The Capital City Warszawa is a city with powiat status. **Wesola gmina** is currently **one of 18 districts of the Capital City of Warsaw**. Sulejówek urban gmina has been detached from Warszawski powiat and incorporated in Miński powiat.*

Data regarding the Capital City of Warsaw is presented according to administrative division in a given period.

*2. Data presented in the Yearbook unless otherwise indicated - concern the **entire national economy**.*

3. Data are presented:

*1) according to the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1 I 2008 by the decree of the Council of Ministers of 24 XII 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885, with later amendments).*

*The item **”Industry”** was introduced, including NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, as an additional grouping.*

Pod pojęciem „**Pozostałe usługi**” ujęte są sekcje: „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna”, „Działalność z zakresu usług administrowania i działalność wspierająca”, „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne”, „Edukacja”, „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna”, „Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją”, „Pozostała działalność usługowa” oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników; gospodarstwa domowe produkujące wyroby i świadczące usługi na własne potrzeby”;

2) według **sektorów własności**:

- a) **sektor publiczny** – grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- b) **sektor prywatny** – grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszaną” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

4. Prezentowane informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i — jeśli nie zaznaczono inaczej — obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

5. Dane w podziale według sekcji i działów PKD opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

The item "**Other services**" was introduced including sections: "Professional scientific and technical activities", "Administrative and support service activities", "Public administration and defence; compulsory social security", "Education", "Human health and social work activities", "Arts, entertainment and recreation" and "Other service activities" as well as "Activities of households as employers; undifferentiated goods and services-producing activities of households for own use";.

2) according to **ownership sectors**:

- a) **public sector** – grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities,
- b) **private sector** – grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

"Mixed ownership" is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

4. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

5. Data according to NACE sections and divisions was compiled – unless otherwise indicated – using the enterprise method.

In the **enterprise (entity) method** the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zarejestrowane w Krajowym Rejestrze Urzędowym Podmiotów Gospodarki Narodowej (REGON).

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

Informacje w rejestrze REGON tworzone są na podstawie danych zgłaszanych bezpośrednio przez podmioty, na których ciąży obowiązek rejestracji oraz dokonywania zmian cech objętych wpisem. Dane te nie podlegają dodatkowej weryfikacji.

7. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku — obok PKD 2007 — należy wymienić:

1) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług (PKWiU 2008)**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU 2008, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została z dniem 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293, z późn. zm.);

2) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania obiektów budowlanych; PKOB, opracowana na podstawie Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316, z późn. zm.);

3) **Klasyfikację Środków Trwałych (KŚT)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KŚT wprowadzona została z dniem 1 I 2011 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 10 XII 2010 r. (Dz. U. Nr 242, poz. 1622).

8. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji i wartości dodanej — przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

6. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity, registered in the Country Official Register of the Units of the National Economy (REGON).

The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own account in order to earn a profit.

Information in REGON register is produced on the basis of data submitted directly by entities, which are obliged to register and report on changes in features required for the registration. The data are not further verified.

7. Other than NACE Rev. 2, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:

1) the **Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008)**, on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of international classifications and nomenclatures, was introduced on 1 I 2009 by a decree of the Council of Ministers, dated 29 X 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293, with later amendments);

2) the **Polish Classification of Types of Construction (PKOB)**, on the basis of which type of constructions are grouped; PKOB, compiled on the basis of the Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316, with later amendments);

3) the **Classification of Fixed Assets (KŚT)**, on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2011 by a decree of the Council of Ministers, dated 10 XII 2010 (Journal of Laws No. 242, item 1622).

8. Data in **current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables, in which prices are not defined, data are expressed in current prices.

In order to evaluate production and gross value added the **basic price** category was implemented.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług – VAT (od produktów krajowych i z importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą).

9. **Liczby względne (wskaźniki, odsetki)** obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Wskaźniki dynamiki – w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach - obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

10. Przy **przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku (np. liczba lekarzy) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) – według stanu w dniu 30 VI.

Do przeliczeń przyjęto liczbę ludność opracowaną – jeśli nie zaznaczono inaczej – za lata 2005–2009 na bazie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, od 2010 r. – Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

11. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

12. **Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.**

13. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

Taxes on products include: value added tax — VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers in busses with foreign registration).

9 **Relative numbers (indices, percentages)** were, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

Indices – in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods were calculated in comparable conditions. Single base indices were calculated using the chain-base index method.

10. **When computing per capita data (1000 population, etc.)** as of the end of a year (e.g., the number of doctors), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) – as of 30 VI.

Calculations were based on the number of population compiled – if not indicated otherwise – for the years 2005–2009 on the basis of Population and Housing Census 2002, since 2010 – Population and Housing Census 2011.

11. **Data** – unless otherwise indicated – do not include the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

12. **Due to the electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".**

13. **The names of same classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:**

skrót abbreviation	pełna nazwa full name
<p>MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA CHOROÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja) <i>INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (ICD -10 Revision)</i></p>	
<p>Choroby krwi i narządów krwiotwórczych <i>Diseases of blood and blood-forming organs</i></p>	<p>Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych <i>Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism</i></p>
<p>Wady rozwojowe wrodzone <i>Congenital anomalies</i></p>	<p>Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe <i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i></p>
<p>Objawy i stany niedokładnie określone <i>Symptoms and ill-defined conditions</i></p>	<p>Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Symptoms, sign and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified</i></p>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007)
POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD 2007)

skrót abbreviation	pełna nazwa full name
	sekcje sections
<p>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę X</p>	<p>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></p>
<p>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja X</p>	<p>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></p>

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007)(cd.)
 POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD 2007) (cd.)

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
	sekcje <i>sections</i>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <i>Trade; repair of motor vehicles</i>	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Zakwaterowanie i gastronomia <i>Accommodation and catering</i>	Działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi <i>Accommodation and food service activities</i>
Obsługa rynku nieruchomości X	Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości <i>Real estate activities</i>
Administrowanie i działalność wspierająca X	Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca <i>Administrative and support service activities</i>
Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników oraz wytwarzające produkty na własne potrzeby <i>Activities of households as employers and products-producing activities of households for own use</i>	Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników; gospodarstwa domowe produkujące wyroby i świadczące usługi na własne potrzeby <i>Activities of households as employers; undifferentiated goods – and services – producing activities of households for own use</i>
	działy <i>divisions</i>
Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo <i>Crop and animal production, hunting</i>	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową <i>Crop and animal production, hunting and related service activities</i>

skrót abbreviation	pełna nazwa full name
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007) (cd.) POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD 2007) (cont.)	
	działy divisions
Produkcja skór i wyrobów skórzanych X	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawianych <i>Manufacture of leather and related products</i>
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej X	Wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>
Produkcja wyrobów farmaceutycznych <i>Manufacture of pharmaceutical products</i>	Produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych <i>Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>
Produkcja wyrobów z metali <i>Manufacture of metal products</i>	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń X	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep X	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
Gospodarka odpadami; odzysk surowców X	Działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
Rekultywacja <i>Remediation activities</i>	Działalność związana z rekultywacją i pozostała działalność usługowa związana z gospodarką odpadami <i>Remediation activities and other waste management services</i>

skrót <i>abbreviation</i>	pełna nazwa <i>full name</i>
POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007) (cd.) <i>POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD 2007) (cont.)</i>	
działy <i>divisions</i>	
Budowa budynków X	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków <i>Construction of buildings</i>
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej X	Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>Civil engineering</i>
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa X	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych <i>Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
Handel hurtowy <i>Wholesale trade</i>	Handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi <i>Wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
Handel detaliczny <i>Retail trade</i>	Handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi <i>Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
Transport lądowy i rurociągowy <i>Land and pipeline transport</i>	Transport lądowy oraz transport rurociągowy <i>Land transport and transport via pipelines</i>
Gastronomia <i>Catering</i>	Działalność usługowa związana z żywnością <i>Food and beverage service activities</i>
Produkcja filmów, programów telewizyjnych i nagrań <i>Motion, sound and music publishing activities</i>	Działalność związana z produkcją filmów, nagrań wideo, programów telewizyjnych, nagrań dźwiękowych i muzycznych <i>Motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities</i>
Finansowa działalność usługowa <i>Financial service activities</i>	Finansowa działalność usługowa, z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszy emerytalnych <i>Financial service activities, except insurance and pension funding</i>
Ubezpieczenia, reasekuracja i fundusze emerytalne <i>Insurance, reinsurance and pension funding</i>	Ubezpieczenia, reasekuracja oraz fundusze emerytalne, z wyłączeniem obowiązkowego ubezpieczenia społecznego <i>Insurance, reinsurance and pension funding, except compulsory social security</i>
Działalność firm centralnych; doradztwo w zarządzaniu X	Działalność firm centralnych (head offices); doradztwo związane z zarządzaniem <i>Activities of head offices; management consultancy activities</i>

skrót
abbreviation

pełna nazwa
full name

POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD 2007) (dok.)
POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD 2007) (cont.)

działy
divisions

Działalność związana z turystyką

Tourism activities

Utrzymanie porządku w budynkach i zagospodarowanie zieleni

X

Administracyjna obsługa biura; wspomaganie działalności gospodarczej

Office administrative and business support

Działalność organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostała działalność usługowa w zakresie rezerwacji i działalności z nią związane

Travel agency, tour operator and other reservation service and related activities

Działalność usługowa związana z utrzymaniem porządku w budynkach i zagospodarowaniem terenów zieleni

Services to building and landscape activities

Działalność związana z administracyjną obsługą biura i pozostała działalność wspomagająca prowadzenie działalności gospodarczej

Office administrative, office support and other business support activities

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych US i GUS oraz na stronie internetowej GUS <http://stat.gov.pl>.

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications SO and CSO as well as on the web page of the CSO <http://stat.gov.pl>.

Skróty

Abbreviations

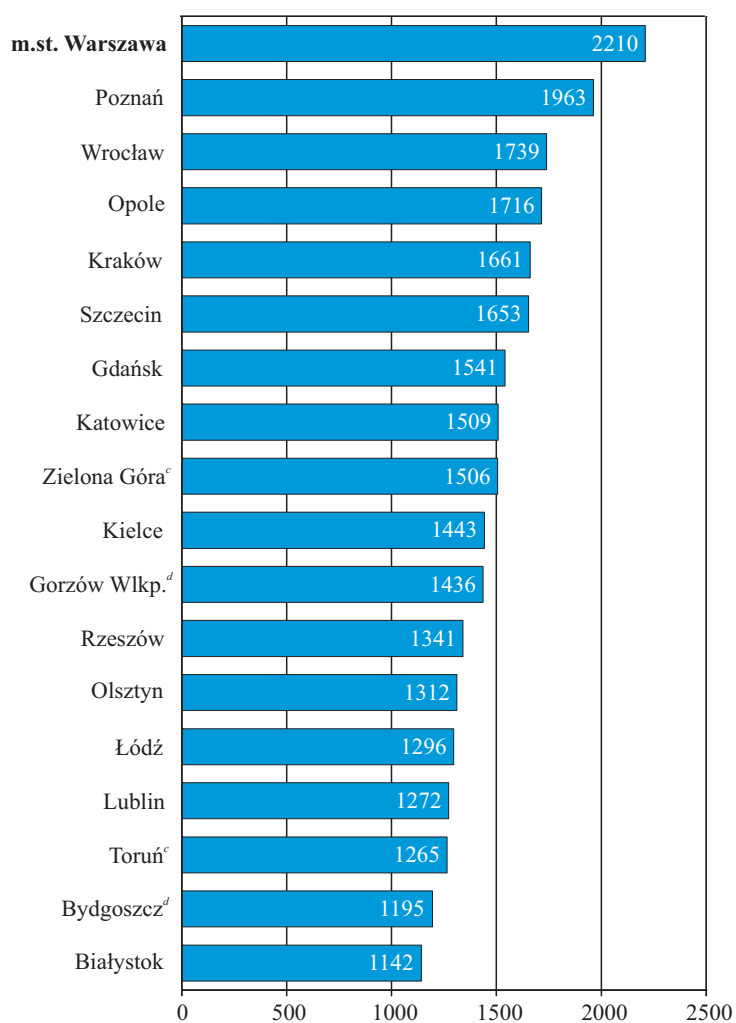
tys.	– tysiąc	kWh	– kilowatogodzina <i>kilowatt • hour</i>
<i>thous.</i>	<i>thousand</i>	GWh	– gigawatogodzina <i>gigawatt • hour</i>
mln	– milion <i>million</i>	°C	– stopień Celsjusza <i>centigrade</i>
zł	– złoty <i>zloty</i>	kJ	– kilodżul <i>kilojoule</i>
<i>zl</i>		TJ	– teradżul <i>terajoule</i>
g	– gram <i>gram</i>	dB	– decybel <i>decibel</i>
kg	– kilogram <i>kilogram</i>	h	– godzina <i>hour</i>
t	– tona <i>tonne</i>	godz.	– godzina <i>hour</i>
mm	– milimetr <i>millimetre</i>	d	– doba
m	– metr <i>metre</i>	<i>24 h</i>	<i>24 hours</i>
km	– kilometr <i>kilometre</i>	r.	– rok <i>year</i>
m ²	– metr kwadratowy <i>square metre</i>	m.st.	– miasto stołeczne <i>The Capital City</i>
ha	– hektar <i>hectare</i>	ark. druk.	– arkusz drukarski <i>printing sheet</i>
km ²	– kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>	art.	– artykuł <i>article</i>
l	– litr <i>litre</i>	cd.	– ciąg dalszy <i>continued</i>
m ³	– metr sześcienny <i>cubic metre</i>	kl.	– klasa <i>class</i>
dam ³	– dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>	tj.	– to jest <i>that is</i>
hm ³	– hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>	wol.	– wolumin <i>volume</i>
dok.	– dokończenie <i>continued</i>	vol.	– wolumin <i>volume</i>
<i>cont.</i>		kk	– Kodeks karny <i>Criminal Code</i>
egz.	– egzemplarz <i>copy</i>	ok.	– około <i>approximately</i>
szt.	– sztuka <i>piece</i>	<i>approx.</i>	<i>approximately</i>

Lp.	– liczba porządkowa	w.	– wiek
No.	<i>number</i>		<i>century</i>
nr (Nr)	– numer	BZT ₅	– pięciodniowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu
No.	<i>number</i>	BOD	<i>biochemical oxygen demand</i>
pkt	– punkt	ChZT	– chemiczne zapotrzebowanie tlenu
	<i>point; station</i>	COD	<i>chemical oxygen demand</i>
poz.	– pozycja	woj.	– województwo
	<i>item</i>		<i>voivodship</i>
str.	– strona	NSP	– Narodowy Spis Powszechny
	<i>page</i>		<i>National Census</i>
tabl.	– tablica	GUS	– Główny Urząd Statystyczny
	<i>table</i>		<i>Central Statistical Office</i>
ust.	– ustęp	US	– Urząd Statystyczny
	<i>item</i>		<i>Statistical Office</i>
Dz. U.	– Dziennik Ustaw	EKG	– Europejska Komisja Gospodarcza
	<i>Journal of Laws</i>	ECE	<i>Economic Commission for Europe</i>
itd.	– i tak dalej	PKD	– Polska Klasyfikacja Działalności
itp.	– i tym podobne		<i>Polish Classification of Activities</i>
etc.	<i>and the like</i>	PKOB	– Polska Klasyfikacja Obiektów Budowlanych
m.in.	– między innymi		<i>Classification of Types of Constructions</i>
i.a.	<i>among others</i>	Sp. z o.o.	– Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
np.	– na przykład		<i>Limited liability company</i>
e.g.	<i>for example</i>	PKB	– produkt krajowy brutto
tzn.	– to znaczy	GDP	<i>gross domestic product</i>
i.e.	<i>that is</i>	EUROSTAT	– Urząd Statystyczny Unii Europejskiej
tzw.	– tak zwany		<i>Statistical Office of the European Union</i>
	<i>so called</i>	ESA	– Europejski System Rachunków Narodowych i Regionalnych
im.	– imienia		<i>European System of National and Regional Accounts</i>
i in.	– i inne		
	<i>and others</i>	ONZ	– Organizacja Narodów Zjednoczonych
pt.	– pod tytułem	UN	<i>United Nations</i>
ww.	–wyżej wymieniony	NTS	– Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych
	<i>above mentioned</i>	NUTS	<i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>

**PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE
REGON NA 10 TYS. LUDNOŚCI W M.ST. WARSZAWIE
NA TLE WYBRANYCH MIAST^b W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER
PER 10 THOUS. POPULATION IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
AS COMPARED WITH SELECTED CITIES^b IN 2014
As of 31 XII*



^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Dane dotyczą miast które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. ^c Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. ^d Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

^a Excluding persons tending agriculture private farms. ^b Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. ^c Exclusively the seat of the voivodship regional council. ^d Exclusively the seat of the voivod.

Tablice przeglądowe ***Review Tables***

1. Ważniejsze dane o mieście

Major data regarding city

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca

*Major data regarding city calculated
per capita*

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego

*The Capital City of Warsaw on the
background of mazowieckie voivodship*

4. Ważniejsze dane o dzielnicach m.st. Warszawy

*Major data regarding districts
of the Capital City of Warsaw*

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
					POWIE AREA
1	Powierzchnia ^a w km ² (stan w dniu 1 I) <i>Area^a in km² (as of 1 I)</i>	494,3	516,9	517,2	517,2
					LUD POPU
2	Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Population (as of 31 XII) in thous.</i>	1672,4	1697,6	1702,1	1706,6
3	w tym kobiety <i>of which females</i>	897,7	915,3	918,7	921,8
4	Ludność (stan w dniu 30 VI) w tys. <i>Population (as of 30 VI) in thous.</i>	1675,9	1694,8	1700,5	1704,7
5	Ludność na 1 km ² (stan w dniu 31 XII) <i>Population per 1 km² (as of 31 XII)</i>	3384	3284	3291	3300
6	Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) <i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>	116	117	117	117
7	Małżeństwa na 1000 ludności <i>Marriages per 1000 population</i>	4,8	5,0	5,3	5,6
8	Urodzenia żywe na 1000 ludności <i>Live births per 1000 population</i>	7,0	9,0	9,7	10,2
9	Zgony na 1000 ludności <i>Deaths per 1000 population</i>	10,6	10,5	10,3	10,3
10	Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	-3,6	-1,5	-0,6	-0,1
11	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych <i>Infants deaths per 1000 live births</i>	7,0	4,4	5,0	4,6
12	Ogólne saldo migracji na pobyt stały ^b <i>Total net migration for permanent residence^b</i>	3417	8282	8179	5785

^a Powierzchnię miasta podano łącznie z powierzchnią Wisły. Od 2002 r. obszar miasta powiększył się do 516,9 km² (włączono gminę Wesola, niniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. ^b Bez migracji między dzielnicami.

^a The area of Warsaw was given including Vistula river. Since 2002 the area of the city enlarged to 516,9 km² (gmina Wesola was using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. ^b Excluding migration between districts.

o mieście
regarding city

2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Lp. No.
RZCHNIA							
517,2	517,2	517,2	517,2	517,2	517,2	517,2	1
NOŚĆ LATION							
1709,8	1714,4	1700,1	1708,5	1715,5	1724,4	1735,4	2
923,5	926,5	919,8	924,7	928,6	933,2	939,3	3
1708,0	1711,5	1696,6	1703,2	1711,3	1718,2	1729,1	4
3306	3315	3287	3303	3317	3334	3355	5
117	118	118	118	118	118	118	6
5,8	5,7	5,3	4,8	4,5	4,2	4,3	7
10,9	11,1	11,6	11,1	11,0	10,7	11,3	8
10,5	10,7	10,4	10,3	10,8	10,9	10,4	9
0,4	0,4	1,2	0,7	0,2	-0,2	0,9	10
4,9	5,9	3,8	3,4	4,5	2,8	3,3	11
3897	3837	3940	7102	6623	8293	9033	12

jako jedną z dzielnic). Dane od 2006 r. różnią się od wykazanych w 2005 r., ponieważ po raz pierwszy ustalone zostały znacznie dokład-
incorporated and became a district of Warsaw). Data in 2006 are different comparing to those, as of 11 2005. They have been fixed, for first time,

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
					PRACU EMPLO
	Pracujący (stan w dniu 31 XII): <i>Employed persons (as of 31 XII):</i>				
1	w tys. <i>in thous.</i>	762,4	746,1	759,4	789,9
2	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	456	439	446	463
3	Udział kobiet w procentach <i>Share of women in %</i>	50,7	50,3	50,3	51,2
					INWE INVE
4	Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) w mln zł <i>Investment outlays (current prices) in mln zł</i>	24854,9	13195,3	15177,7	19181,0
5	na 1 mieszkańca w zł. <i>per capita in zł</i>	14831,2	7785,6	8925,2	11251,7
					PRZE INDU
6	Przeciętne zatrudnienie ^c (grupowanie metodą przedsiębiorstw) w tys. <i>Average paid employment^c (grouping by the enterprise method) in thous.</i>	.	137,5	140,1	147,1
					BUDOW CONSTRU
7	Produkcja podstawowa przedsiębiorstw budowlano- -montażowych mających siedzibę na terenie miasta (ceny bieżące) w mln zł <i>Basic production of construction and assembly enterprises situated in area of city (current prices) in mln zł</i>	.	.	.	.
8	Przeciętne zatrudnienie (grupowanie metodą przedsiębiorstw) w tys. <i>Average paid employment (grouping by the enterprise method) in thous.</i>	.	56,4	58,8	64,8

^a Według faktycznego (stałego) miejsca pracy: dane nie obejmują fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a By actual (permanent) place of work; data do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, employers organizations to 9 persons. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c Data concern to economic entities employing more than 9 persons,

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Lp. No.
JACY^a							
YMENT^a							
829,5	806,5	806,9	820,0	813,4	808,5	833,5	1
485	470	475	480	474	469	480	2
51,1	51,5	52,0	52,0	52,7	53,3	53,4	3
STYCJE^b							
STMENTS^b							
20537,1	18029,4	19618,6	20094,7	17981,9	18312,5	19994,9	4
12024,2	10534,5	11563,7	11798,5	10507,5	10657,8	11563,6	5
MYSL							
STRY							
161,7	157,0	152,4	156,7	152,7	160,2	173,4	6
NICTWO^c							
CTION^c							
12629,4	14556,6	12621,6	16664,0	15085,2	11145,4	13499,9	7
57,5	63,7	54,8	63,4	64,8	55,2	52,3	8

organizacji pracodawców i społecznych, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów
c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, bez zatrudnionych za granicą.
*zations, social organizations, economic and professional local government, individual farmers, clergy and economic entities employing up
excluding persons employed abroad.*

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.					
	Sieć rozdzielcza ^a (stan w dniu 31 XII) w km: <i>Distribution network^a (as of 31 XII) in km:</i>				
1	wodociągowa <i>water supply</i>	1849	2067	2080	2034
2	kanalizacyjna (łącznie z kolektorami) <i>sewage (including collectors)</i>	1580	1761	1784	1838
3	gazowa ^b <i>gas supply^b</i>	2198	2501	2535	2583
4	cieplna ^c <i>central heating^c</i>	608	1000	1056	1084
Zużycie w gospodarstwach domowych: <i>Consumption in households:</i>					
5	wody z wodociągów w hm ³ <i>water from water supply in hm³</i>	112,3	91,8	90,1	86,5
6	na 1 mieszkańca w m ³ <i>per capita in m³</i>	67	54	53	51
7	energii elektrycznej w GWh <i>electricity in GWh</i>	1406,3	1546,8	1631,7	1636,3
8	na 1 mieszkańca w kWh <i>per capita in kWh</i>	839	913	960	960
9	gazu sieciowego ^d w hm ³ <i>gas from gas supply^d in hm³</i>	220,7	269,4	274,1	272,7
10	na 1 mieszkańca w m ³ <i>per capita in m³</i>	132	159	161	160

^a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. ^b Na przestrzeni lat pomiędzy 2000–2003 wystąpiła zmiana klasyfikacji i z uwagi na zmiany w przepisach prawnych oraz klasyfikacji sieci nie są w pełni porównywalne z danymi z lat poprzednich. ^d W przeliczeniu
a Excluding connections leading to residential buildings and other constructions. b Between years 2000 and 2003 the classification of network and - due to changes in law and classification of gas supply system - are not fully comparable with data for previous years. d Calculated

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Lp. No.
MIESZKANIA							
DWELLINGS							
2141	2070	2097	2122	2124	2152	2187	1
1884	1901	1936	1957	1970	2018	2049	2
2637	2675	2712	2747	2776	2786	2846	3
1073	1083	1085	1121	1201	1218	1011	4
85,0	80,8	81,8	84,4	79,2	80,0	79,1	5
50	47	48	50	46	47	46	6
1659,1	1629,7	1676,9	1699,3	1735,4	1704,3*	1637,5	7
971	952	988	998	1014	992*	947	8
273,0	280,3	318,9	240,2	309,9	307,2	276,8	9
160	164	188	141	181	179	160	10

sieci gazowej, dlatego dane od 2003 r. nie są w pełni porównywalne z danymi z lat poprzednich. c Dane od 2001 r. dotyczą sieci przesyłowej na jednostki naturalne.
the gas supply system was changed and data since 2003 are not fully comparable with data for previous years. c Data since 2001 concern transmission in natural units.

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.					
	Zasoby mieszkaniowe ^a (w 2000 r. zamieszkałe; stan w dniu 31 XII): <i>Dwelling stocks^a (in 2000 – inhabited; as of 31 XII):</i>				
1	mieszkania w tys. <i>dwelling in thous.</i>	652,6	753,2	766,2	780,9
2	izby w tys. <i>rooms in thous.</i>	1998,2	2366,3	2404,1	2446,9
3	powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² <i>useful floor area of dwellings in thous. m²</i>	33235,1	42376,1	43370,6	44506,2
4	Mieszkania oddane do użytkowania w tys. <i>Completed dwellings in thous.</i>	14,4	14,4	13,7	15,7
5	w tym w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego) <i>of which in buildings of housing cooperatives, company, municipal, for sale and rent (exclud- ing private construction and public building so- ciety)</i>	13,4	12,6	12,1	14,1
6	w tym spółdzielcze <i>of which cooperative</i>	7,4	1,9	2,5	1,5
7	Izby mieszkalne oddane do użytkowania w tys. <i>Rooms in completed dwellings in thous.</i>	50,7	41,7	40,4	45,8
8	w tym w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego) <i>of which in buildings of housing cooperatives, company, municipal, for sale and rent (exclud- ing private construction and public building so- ciety)</i>	45,3	33,3	32,5	38,4
9	w tym spółdzielcze <i>of which cooperative</i>	25,8	5,3	6,5	3,7

^a Na podstawie bilansów.
a Based on balances.

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Lp. No.
MIESZKANIA (cd.)							
<i>DWELLINGS (cont.)</i>							
799,7	818,9	850,9	859,9	872,6	885,4	900,0	1
2503,3	2558,9	2732,3	2759,4	2795,1	2831,0	2871,1	2
45906,3	47312,3	49526,4	50224,5	51115,9	51997,9	52939,5	3
19,0	19,5	12,5	9,4	13,5	13,1	15,0	4
17,5	18,4	11,5	8,2	12,5	12,1	13,8	5
1,9	1,2	0,8	0,6	1,3	0,7	0,9	6
57,7	56,6	36,8	28,6	38,8	37,3	41,7	7
49,7	50,5	31,7	22,7	33,6	32,2	36,5	8
5,6	3,5	2,4	1,6	3,7	1,7	2,7	9

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.					
1	Powierzchnia użytkowa mieszkań oddanych do użytkowania w tys. m ² <i>Useful floor area of completed dwellings in thous. m²</i>	1180,8	1047,2	1058,9	1216,0
2	w tym w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, zakładów pracy, komunalnych, na sprzedaż lub wynajem (bez budownictwa indywidualnego i bez społecznego czynszowego) <i>of which in buildings of housing cooperatives, company, municipal, for sale and rent (excluding private construction and public building society)</i>	1025,8	798,7	824,1	982,1
3	w tym spółdzielcze <i>of which cooperative</i>	585,1	122,6	159,6	89,9
EDUKACJA EDUCA					
Szkoły (stan na początku roku szkolnego): <i>Schools (as of beginning of the school year):</i>					
4	podstawowe <i>primary</i>	341	280	278	283
5	gimnazja <i>lower secondary</i>	213	222	221	224
6	zasadnicze zawodowe ^b <i>basic vocational^b</i>	68	44	41	42
7	licea ogólnokształcące ^c <i>general^c</i>	213	235	232	216
8	licea profilowane <i>specialized</i>	x	35	33	27
9	technika ^d <i>technical^d</i>	201 ^e	133	96	88
10	artystyczne ogólnokształcące ^f <i>general art^f</i>	.	9	7	8
11	policealne <i>post-secondary</i>	110	131	133	113
12	wyższe (stan w dniu 30 XI) <i>tertiary (as of 30 XI)</i>	58	77	75	76

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 216. ^b Od roku szkolnego 2005/06 łącznie ze szkołami specjalnymi szkolnego 2005/06 łącznie z technikami uzupełniającymi. ^c Szkoły średnie zawodowe (łącznie z artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe).

^a See general notes to the chapter „Education”, item 1 and 2 on page 216. ^b Since 2005/06 school year including special job training schools. ^c Technical schools. ^d Vocational secondary schools (including art leading to professional certification). ^f Leading to professional certification.

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Lp. No.
MIESZKANIA (dok.)							
<i>DWELLINGS (cont.)</i>							
1434,4	1439,0	919,1	742,5	970,4	930,0	989,8	1
1184,9	1242,6	753,3	551,9	803,4	769,8	820,6	2
124,9	76,6	52,3	43,7	82,9	41,6	62,0	3
I WYCHOWANIE^a							
<i>TION^a</i>							
282	285	290	296	311	317	324	4
227	230	233	236	239	238	239	5
40	39	41	39	38	37	36	6
211	218	213	209	204	188	174	7
17	17	15	15	13	10	2	8
84	79	77	74	80	75	70	9
8	8	9	9	8	7	7	10
115	120	116	114	105	88	89	11
75	78	78 ^g	77 ^g	78 ^g	76 ^g	75	12

przysposabiającymi do pracy. *c* W latach szkolnych 2005/06–2013/14 łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. *d* Od roku *f* Dające uprawnienia zawodowe. *g* Łącznie z 1 szkołą wyższą, w której wykazano wyłącznie absolwentów z poprzedniego roku akademickiego.
*c In the 2005/06–2013/14 school years including supplementary general schools. d Since 2005/06 school year including supplementary
g Including one tertiary school, in which only graduates of the previous academic year.*

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
					EDUKACJA EDUCA
	Uczniowie (stan na początku roku szkolnego) w tys.: Pupils (as of beginning of the school year) in thous.:				
1	szkół podstawowych <i>of primary schools</i>	91,3	78,3	76,8	75,7
2	gimnazjów <i>of lower secondary schools</i>	37,0	47,0	45,3	44,0
3	zasadniczych zawodowych ^b <i>of basic vocational schools^b</i>	13,2	4,4	3,8	3,5
4	liceów ogólnokształcących ^c <i>of general secondary schools^c</i>	69,5	57,4	59,3	57,4
5	liceów profilowanych <i>of specialized secondary schools</i>	x	4,3	3,4	2,5
6	techników ^d <i>of technical secondary schools^d</i>	34,0 ^e	13,9	12,8	13,1
7	szkół artystycznych ogólnokształcących ^f <i>general art^f</i>	.	0,8	0,7	0,8
8	szkół policealnych <i>of post-secondary schools</i>	12,0	15,4	17,6	15,4
	Absolwenci szkół w tys.: Graduates in thous.:				
9	podstawowych <i>of primary schools</i>	37,6 ^g	14,2	13,7	13,6
10	gimnazjów <i>of lower secondary schools</i>	x	15,7	15,2	14,3
11	zasadniczych zawodowych ^b <i>of basic vocational schools^b</i>	4,1	1,2	1,4	1,0
12	liceów ogólnokształcących ^c <i>of general secondary schools^c</i>	15,2	18,5	17,3	16,9
13	liceów profilowanych <i>of specialized secondary schools</i>	x	1,3	1,3	1,2
14	techników ^d <i>of technical secondary schools^d</i>	11,8 ^e	4,9	4,0	2,3

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 216. ^b Od roku szkolnego 2005/06 łącznie ze szkołami specjalnymi szkolnego 2005/06 łącznie z technikami uzupełniającymi. ^c Szkoły średnie zawodowe (łącznie z artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe).
^a See general notes to the chapter „Education”, item 1 and 2 on page 216. ^b Since 2005/06 school year including special job training technical schools. ^c Vocational secondary schools (including art leading to professional certification). ^f Leading to professional certification.

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Lp. No.
I WYCHOWANIE^a (cd.)							
<i>TION^a (cont.)</i>							
75,2	77,3	80,7	86,2	88,7	92,9	102,2	1
42,8	42,0	40,8	39,5	39,2	39,7	40,3	2
3,4	3,3	3,2	2,9	2,6	2,4	2,4	3
55,7	53,2	51,1	49,0	47,4	45,8	44,7	4
1,8	1,6	1,4	1,3	0,8	0,4	0,0	5
14,0	14,8	15,8	16,5	17,3	17,2	16,8	6
0,8	0,9	0,8	0,8	0,8	0,7	0,7	7
19,4	14,3	14,7	15,0	15,3	12,9	13,4	8
12,7	12,2	12,3	12,4	12,1	12,7	13,3	9
13,8	13,5	13,5	12,8	12,6	12,3	12,1	10
0,9	0,9	0,9	0,9	0,8	0,8	0,5	11
16,1	17,1	15,9	15,8	14,9	13,9	13,7	12
0,8	0,5	0,4	0,3	0,4	0,3	0,2	13
2,4	2,4	2,4	2,7	3,2	3,2	3,3	14

przysposabiającymi do pracy. c W latach szkolnych 2005/06–2013/14 łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. d Od roku f Dające uprawnienia zawodowe. g Dane obejmują absolwentów klas VIII i VI .
schoools. c In the 2005/06–2013/14 school years including supplementary general schools. d Since 2005/06 school year including supplementary g Data include graduates of 8th and 6th grade.

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
EDUKACJA EDUCA					
	Absolwenci szkół w tys.(dok.): <i>Graduates in thous. (cont.):</i>				
1	artystycznych ogólnokształcących ^b <i>general art^b</i>	.	0,1	0,1	0,2
2	policealnych <i>of post-secondary schools</i>	7,1	5,0	5,2	4,2
3	Studenci ^c szkół wyższych w tys. (stan w dniu 30 XI) <i>Students^c of higher education institutions (as of 30 XI)</i>	239,2	274,8	278,7	280,2
4	Absolwenci ^c szkół wyższych w tys. <i>Graduates^c of higher education institutions in thous.</i>	37,2	49,3	48,4	53,8
5	Placówki wychowania przedszkolnego (stan na początku roku szkolnego) ^d <i>Pre-primary education establishments (as of begin- ning of the school year)^d</i>	526	625	642	652
6	Miejsca w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) <i>Places in nursery schools (as of beginning of the school year)</i>	37971	42272	44149	44724
7	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^d (stan na początku roku szkolnego) w tys. <i>Children attending pre-primary education establishme- nts^d (as of beginning of the school year) in thous.</i>	39,4	45,0	48,3	50,0
OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE					
8	Lekarze ^e łącznie ze stażystami (stan w dniu 31 XII) <i>Doctors^e including interns (as of 31 XII)</i>	8195	6584	6809	7014
9	na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	49,0	38,8	40,0	41,1
10	Lekarze dentyści ^e (stan w dniu 31 XII) <i>Dentists^e (as of 31 XII)</i>	1018	641	710	807
11	na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	6,1	3,8	4,2	4,7

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 216. ^b Dające uprawnienia zawodowe. ^c Bez cudzoziemców, ^e Od 2005 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi prowadzącymi praktykę w ramach środków publicznych.
Źródło: dane o personalu medycznym w 2000 r. pochodzą z Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego; w latach 2005–2011
^a See general notes to the chapter „Education”, item 1 and 2 on page 216. ^b Leading to professional certification. ^c Excluding foreign
medical practices and nurses conducting publicly funded practice.

Source: in 2000 data on medical personnel is provided by Mazowieckie Centre of Public Health, in 2005–2011 data of the Ministry

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Lp. No.
I WYCHOWANIE^d (dok.)							
<i>TION^d (cont.)</i>							
0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	1
4,9	3,8	3,8	4,0	4,3	4,2	4,5	2
278,8	271,2	260,3	248,1	236,7*	220,3*	209,2	3
54,5	57,5	62,7	63,8	63,4	58,1	56,4	4
663	711	777	844	874	928	978	5
45556	48004	52095	55597	57781	61206	63049	6
52,0	56,1	59,3	62,1	66,5	70,5	69,3	7
I POMOC SPOŁECZNA							
<i>AND SOCIAL WELFARE</i>							
6729	6816	7109	6742	.	7895	8613	8
39,4	39,8	41,8	39,5	x	45,8	49,6	9
732	662	664	705	.	693	790	10
4,3	3,9	3,9	4,1	x	4,0	4,6	11

bez filii i zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych. *d* Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 17 na str. 219.

z Ministerstwa Zdrowia; a od 2013 r. z Ministerstwa Zdrowia i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.
sections, branch departments and institutes. d See general notes to the chapter „Education”, item 17 on page 219. *e* Since 2005 including individual
of Health, since 2013 data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior.

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE					
1	Pielęgniarki ^{ab} (stan w dniu 31 XII) <i>Nurses^{ab} (as of 31 XII)</i>	11243	11349	11128	12007
2	na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	67,2	66,9	65,4	70,4
3	Szpitala ogólne ^c (stan w dniu 31 XII) <i>General hospitals^c (as of 31 XII)</i>	38	48	41	43
4	Łóżka w szpitalach ogólnych ^{cd} (stan w dniu 31 XII) <i>Beds in general hospitals^{cd} (as of 31 XII)</i>	11090	10691	10435	10379
5	na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	66,3	63,0	61,3	60,8
6	Porady w mln. <i>Consultations in mln</i>	11,9 ^e	13,1	15,0	16,1
7	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII) <i>Public pharmacies (as of 31 XII)</i>	262	331	356	371
8	Żłobki łącznie z oddziałami ^f (stan w dniu 31 XII) <i>Nurseries including nursery wards^f (as of 31 XII)</i>	41	42	43	43
9	Miejsca w żłobkach łącznie z oddziałami ^f (stan w dniu 31 XII) <i>Places in nurseries including nursery wards^f (as of 31 XII)</i>	2730	3379	3517	3576
KULTURA. CULTURE.					
Tytuły: <i>Titles of:</i>					
10	książek i broszur wydanych <i>books and pamphlets published</i>	8873	7987	9509	9563
11	gazet i czasopism wydanych <i>newspapers and magazines published</i>	2006	2214	2540	2354
Nakład globalny w mln egz.: <i>Number of copies in mln:</i>					
12	książek i broszur wydanych <i>books and pamphlets published</i>	63	57	56	54
13	gazet i czasopism wydanych <i>newspapers and magazines published</i>	1734	2254	2164	1977

^a Od 2005 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi prowadzącymi praktykę w ramach środków publicznych. obrony narodowej i spraw wewnętrznych. ^d Bez łóżek dla noworodków i wcześniaków; od 2008 r. łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) gabinetach w ramach działalności gospodarczej; łącznie z badaniami profilaktycznymi, do 2003 r. z poradami udzielonymi w izbach przyjęć uwagi ogólne do działu „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna” na str. 246.

Źródło: dane o personelu medycznym w 2000 r. pochodzą z Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego; w latach 2005–2011 a *Since 2005 including individual medical practices and nurses conducting publicly funded practice. b Until 2005 data including nursing assistants. beds for new-borns and prematurely borns; since 2008 including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards. e Excluding consultations provided in admission rooms in general hospitals to non-hospitalize patients. f Since 2012 including data of the Ministry of*
Source: in 2000 data on medical personnel is provided by Mazowieckie Centre of Public Health, in 2005–2011 data of the Ministry

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Lp. No.
I POMOC SPOŁECZNA (dok.)							
<i>AND SOCIAL WELFARE (cont.)</i>							
11698	11817	12072	12400	.	13996	14436	1
68,4	68,9	71,0	72,6	x	81,2*	83,2	2
40	42	44	46	51	57	58	3
10646	10543	10347	10412	12275	12453	12372	4
62,3	61,5	60,9	60,9	71,6	72,2	71,3	5
16,3	16,6	15,9	17,9	19,3 ^f	19,9 ^f	20,5 ^f	6
405	501	560	576	602	604	622	7
43	44	53	58	76	120	183	8
3687	3919	4192	4700	5124	6378	7885	9
TURYSTYKA. SPORT							
<i>TOURISM. SPORT</i>							
10761	10414	10768	11955	12306	11488	11593	10
2436	2468	2427	2423	2378	2215	2034	11
58	42	55	62	49	.	.	12
1961	1795	1667	1592	1471	1350	.	13

b Do roku 2005 łącznie z asystentkami pielęgniarzkimi. *c* Dane bez szpitali resortowych; od 2012 r. łącznie ze szpitalami resortów obrony dla noworodków na oddziałach neonatologicznych. *e* Bez prywatnej praktyki lekarskiej i stomatologicznej prowadzonej we własnych szpitali ogólnych pacjentom niehospitalizowanym. *f* Od 2012 r. łącznie z danymi resortu obrony narodowej i spraw wewnętrznych. *g* Patrz

z Ministerstwa Zdrowia; a od 2013 r. z Ministerstwa Zdrowia i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

c Excluding departmental hospitals; since 2012 data including hospitals of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior. *d* Excluding private medical and dental practices conducted in private offices within the framework of activity; until 2003 including preventive examinations National Defence and Ministry of Interior. *g* See general notes to the chapter „Health care and social welfare” on page 246. of Health, since 2013 data of the Ministry of Health and the Ministry of Interior.

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
					KULTURA. CULTURE.
1	Biblioteki publiczne ^a (stan w dniu 31 XII) <i>Public libraries^a (as of 31 XII)</i>	180	187	189	190
2	Księgozbiór bibliotek publicznych ^a (stan w dniu 31 XII) w tys. woluminów <i>Collection of public libraries^a (as of 31 XII) in thous. volumes</i>	4798	5343	5530	5630
3	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych ^{ab} na 1 czytelnika w wol. <i>Loans per borrower in public libraries^{ab} in vol.</i>	21,8	18,3	18,2	17,7
4	Kina stałe (stan w dniu 31 XII) <i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>	35	30	25	23
5	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) in thous.</i>	26,5	30,5	29,3	31,3
6	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	16	18	17	18
7	Widzowie w kinach stałych w mln. <i>Audience in fixed cinemas in mln</i>	4,7	5,7	6,5	7,0
8	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	2832	3377	3847	4101
9	Teatry (stan w dniu 31 XII) <i>Theatres (as of 31 XII)</i>	23	23	24	24
10	Miejsca w teatrach (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Seating in theatres (as of 31 XII) in thous.</i>	8,7	8,6	8,6	8,6
11	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	5,2	5,0	5,0	5,1
12	Widzowie w teatrach ^c w mln <i>Audience in theatres^c in mln</i>	1,1	0,9	0,9	1,1
13	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	634	502	529	616
14	Abonenci radiowi (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Radio subscribers (as of 31 XII) in thous.</i>	490	476	449	435
15	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	293	280	264	255

^a Łącznie z filiami. ^b Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^c W stałej sali.
a Including branches. b Including library service points. c In fixed halls.

o mieście (cd.)
regarding city (cont.)

2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Lp. No.
TURYSTYKA. SPORT (cd.)							
<i>TOURISM. SPORT (cont.)</i>							
191	191	192	194	196	195	196	1
5803	6082	6174	6211	6297	6374	6448	2
16,3	14,4	13,7	14,4	14,6	14,8	14,2	3
23	22	24	26	24	27	27	4
31,5	30,8	30,0	30,3	30,1	31,2	29,1	5
18	18	18	18	18	18	17	6
6,8	7,3	6,5	6,8	6,4	6,4	6,6	7
3967	4262	3858	4021	3718	3700	3790	8
25	25	25	28	26	28	24	9
8,7	8,3	9,5	9,8	9,3	9,4	9,2	10
5,1	4,8	5,6	5,7	5,4	5,5	5,3	11
1,0	1,0	1,1	1,2	1,2	1,2	1,3	12
602	586	662	710	686	685	749	13
409	397	394	392	394	394	399	14
239	231	232	229	229	229	230	15

1. Ważniejsze dane

Major data

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2005	2006	2007
					KULTURA. CULTURE.
1	Abonenci telewizyjni (stan w dniu 31 XII) w tys. . <i>Television subscribers (as of 31 XII) in thous.</i>	475	455	430	417
2	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	284	268	253	244
3	Muzea (stan w dniu 31 XII) <i>Museums (as of 31 XII)</i>	50	56	56	56
4	Zwiedzający muzea w tys. <i>Museum visitors in thous.</i>	2055	2285	2296	2581
5	Hotele (stan w dniu 31 VII) <i>Hotels (as of 31 VII)</i>	37	65	63	63
6	miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) <i>number of beds (as of 31 VII)</i>	11218	18852	18187	18084
7	korzystający z noclegów w tys. <i>tourist accommodated in thous.</i>	1009	1521	1635	1759
8	udzielone noclegi w tys. <i>accommodations provided in thous.</i>	1863	2844	2997	3207
					TRAN TRAN
	Długość stałych dziennych linii komunikacji miejskiej (stan w dniu 31 XII) w km: <i>Length of day urban transportation lines (as of 31 XII) in km:</i>				
9	tramwajowych ^a <i>trams^a</i>	486	453	406	395
10	autobusowych ^b <i>buses^b</i>	2812	3008	3042	3194
	Tabor komunikacji miejskiej ^c (stan w dniu 31 XII): <i>Fleet of urban transport^c (as of 31 XII):</i>				
11	tramwaje ^a <i>trams^a</i>	710	714	727	739
12	autobusy ^b <i>buses^b</i>	1438	1458	1478	1476
13	Taksówki osobowe ^d (stan w dniu 31 XII) <i>Passenger taxies^d (as of 31 XII)</i>	10177	7962	7962	7962

^a W granicach administracyjnych. ^b Dane dotyczą wszystkich linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego organizowanego terenie. ^c Liczba wozów w ruchu w szczycie porannym odpowiednio: tramwajowych oraz autobusowych łącznie z wozami przewoźników. ^d Dane w zakresie transportu - Zarząd Transportu Miejskiego w Warszawie.

^a Within administrative borders. ^b Data concern all buses lines of local communal transport organised by ZTM on behalf of and for in the morning peak hours accordingly: trams, buses including private fleet contracted by ZTM. ^d Data of the Warsaw City Hall.

S o u r c e: data concerning transport - the Board of Municipal Transport in Warsaw.

o mieście (dok.)
regarding city (cont.)

2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	Lp. No.
TURYSTYKA. SPORT (dok.)							
<i>TOURISM. SPORT (cont.)</i>							
391	380	376	374	374	375	378	1
229	221	221	219	218	217	218	2
54	61	61	61	61	61	59	3
2592	2619	3887	3951	5956	7934	8276	4
67	63	62	62	64	68	70	5
21476	18596	18778	19028	19318	20051	21378	6
1882	1821	2067	2168	2182	2418	2549	7
3276	2978	3325	3502	3504	3888	4141	8
SPORT							
<i>SPORT</i>							
424	360	364	344	348	366*	395	9
3383	3154	3238	3064	3078	2959	2958	10
771	780	786	779	785	799	787	11
1444	1479	1516	1561	1562	1485	1497	12
8337	8512	9414	8753	9063	9594	10475	13

przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich prywatnych jeżdżących na zlecenie ZTM. *d* Dane Urzędu m.st. Warszawy.

Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines. c The number of active vehicles

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca

Major data regarding city calculated per capita

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Powierzchnia na 1 mieszkańca w ha (stan w dniu 31 XII) <i>Area per capita in ha (as of 31 XII)</i>	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) <i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>	117	118	118	118	118	118	118
Małżeństwa na 1000 ludności. <i>Marriages per 1000 population</i>	5,0	5,7	5,3	4,8	4,5	4,2	4,3
Rozwody na 1000 ludności <i>Divorces per 1000 population</i>	2,1	2,1	2,0	2,1	2,1	2,2	2,3
Urodzenia żywe na 1000 ludności <i>Live births per 1000 population</i>	9,0	11,1	11,6	11,1	11,0	10,7	11,3
Zgony na 1000 ludności. <i>Deaths per 1000 population</i>	10,5	10,7	10,4	10,3	10,8	10,9	10,4
Saldo migracji na 1000 ludności <i>Net migration per 1000 population</i>	+4,9	+2,3	+2,3	+4,2	+3,9	+4,8	+5,2
Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	-1,5	0,4	1,2	0,7	0,2	-0,2	0,9
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych <i>Infants deaths per 1000 live births</i>	4,4	5,9	3,8	3,4	4,5	2,8	3,3
Pracujący ^a na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) <i>Employed persons^a per 1000 population (as of 31 XII)</i>	439	470	475	480	474	469	480
Nakłady inwestycyjne ^b na 1 mieszkańca (ceny bieżące) w zł <i>Investments outlays^b per capita (current prices) in zł</i>	7786	10534	11564	11798	10508	10658	11564
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle ^b (grupowanie metodą przedsiębiorstw) na 1000 ludności. <i>Average paid employment in industry^b (grouping the en- terprise method) per 1000 population</i>	81	92	90	92	89	93	100

^a Według faktycznego (stałego) miejsca pracy; dane nie obejmują: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji pracodawców i społecznych, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a By actual (permanent) place of work; data do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, employers organizations, social organizations, economic and professional local government, individual farmers, clergy and economic entities employing up to 9 persons. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)
Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Samochody osobowe zarejestrowane ^a na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) w szt. <i>Registered passenger cars^a per 1000 population (as of 31 XII) in pieces</i>	430	530	544	560	575	593	614
Zużycie w gospodarstwach domowych na 1 mieszkańca: <i>Consumption in households per capita:</i>							
wody z wodociągów w m ³ <i>water from water supply system in m³</i>	54,2	47,2	48,2	49,5	46,3	46,5	45,8
energii elektrycznej w kWh <i>electricity in kWh</i>	912,6	952,2	988,4	997,7	1014,1	991,9*	947,0
gazu sieciowego w m ³ <i>gas from gas supply system in m³</i>	159,0	163,8	188,0	141,0	181,1	178,8	160,1
Zasoby mieszkaniowe ^b (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności: <i>Dwelling stocks^b (as of 31 XII) per 1000 population:</i>							
mieszkania <i>dwellings</i>	444	478	500	503	509	513	519
izby <i>rooms</i>	1394	1493	1607	1615	1629	1642	1654
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>useful floor area of dwellings in m²</i>	24962	27596	29131	29397	29796	30154	30505
Oddane do użytkowania: <i>Completed dwellings:</i>							
mieszkania: <i>dwellings:</i>							
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	8,5	11,4	7,3	5,5	7,9	7,6	8,7
na 1000 zawartych małżeństw <i>per 1000 marriages contracted</i>	1723	1988	1391	1139	1746	1799	2008
izby mieszkalne: <i>rooms in dwellings:</i>							
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	24,6	33,1	21,7	16,8	22,7	21,7	24,1

^a a Od 2011 r. łącznie z posiadającymi pozwolenia czasowe (na okres 30 dni) wydane w końcu roku. b Na podstawie bilansów.
a Since 2011 including having temporary permission (for the period of 30 days) issued at the end of the year. b Based on balances.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)

Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Powierzchnia użytkowa mieszkań oddanych do użytkowania w m ² na 1000 ludności	618	841	542	436	567	541	572
<i>Useful floor area of completed dwellings in m² per 1000 population</i>							
Uczniowie ^a (studenci) szkół dla dzieci i młodzieży na 1000 ludności:							
<i>Pupils^a (students) of schools for children and youth per 1000 population:</i>							
szkół podstawowych (bez specjalnych)	45,4	44,5	46,8	49,8	51,1	53,3	58,3
<i>primary (excluding special schools)</i>							
gimnazjów (bez specjalnych)	26,3	23,0	22,4	21,5	21,4	21,7	21,9
<i>lower secondary (excluding special)</i>							
liceów ogólnokształcących ^b (bez specjalnych)	28,1	25,0	23,8	23,0	22,3	21,7	21,2
<i>general secondary^b (excluding special)</i>							
szkół zawodowych ^c (bez specjalnych)	11,4	10,5	11,2	11,3	11,3	11,1	10,9
<i>vocational^c (excluding special)</i>							
szkół wyższych ^d (stan w dniu 30 XI)	163,4	160,7	156,6	149,0	142,7*	133,8*	128,3
<i>higher education institutions^d (as of 30 XI)</i>							
Absolwenci szkół na 1000 ludności:							
<i>Graduates of schools per 1000 population:</i>							
zawodowych ^c (dla młodzieży bez specjalnych)	3,1	1,9	1,9	2,1	2,3	2,3	2,1
<i>vocational^c (for youth excluding special)</i>							
wyższych ^d	29,2	33,8	37,3	37,8	37,6	34,4	33,5
<i>higher education institutions^d</i>							
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^a na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat	863	943	900	873	878	897	981 ^e
<i>Children attending pre-primary education establishments^a per 1000 children aged 3–6</i>							

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Do roku szkolnego 2013/14 łącznie z uzupełniającymi. ^c Łącznie z zasadniczymi. ^d Łącznie z cudzoziemcami, bez filii i zamiejscowych podstawowych jednostek organizacyjnych. ^e W związku z obowiązkowym rozpoczęciem nauki w I klasie szkoły podstawowej przez dzieci 6-letnie urodzone w pierwszej połowie 2008 r. do obliczenia relacji w grupie wieku 3-6 lat przyjęto za podstawę (mianownik) połowę ludności dla wieku 6 lat według stanu w dniu 31 XII 2014 r.

a As of beginning of the school year. b Until 2013/14 school years including supplementary. c Including basic vocational schools. d Including foreigners, excluding sections and branch departments and institutes. e Due to compulsory beginning of education in the first grade of primary school by children aged 6 years born in the first half of 2008, as a base (denominator) of calculating ratio in the age group 3-6 years a half of population aged 6 as of 31 December 2014 was adopted.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (cd.)
Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Nakład książek i broszur wydanych na 1000 ludności w tys. egz.	33,4	24,8	32,5	36,4	28,9	.	.
<i>Copies of books and pamphlets published per 1000 population in thous.</i>							
Księgozbiór bibliotek publicznych ^a na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) w woluminach	3147	3547	3632	3636	3671	3696	3715
<i>Collection of public libraries^a per 1000 population (as of 31 XII) in volumes</i>							
Czytelnicy bibliotek publicznych ^{ab} na 1000 ludności	215	251	271	263	270	264	260
<i>Borrowers of public libraries^{ab} per 1000 population</i>							
Wypożyczenia księgozbiorów z bibliotek publicznych ^{ab} w wol.:							
<i>Loans from public libraries^{ab} in vol.:</i>							
na 1000 ludności	3937	3622	3719	3789	3929	3904	3686
<i>per 1000 population</i>							
na 1 czytelnika	18,3	14,4	13,7	14,4	14,6	14,8	14,2
<i>per borrower</i>							
Miejsca na widowni w kinach na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)	18,0	18,0	17,6	17,8	17,5	18,1	16,8
<i>Seats in fixed cinemas per 1000 population (as of 31 XII)</i>							
Widzowie w kinach na 1000 ludności . .	3377	4262	3858	4021	3718	3700	3790
<i>Audience in fixed cinemas per 1000 population</i>							
Miejsca w teatrach ^c na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)	5,0	4,8	5,6	5,7	5,4	5,5	5,3
<i>Seats in theatres^c per 1000 population (as of 31 XII)</i>							
Widzowie w teatrach ^c na 1000 ludności	502*	586	662	710	686	685	749
<i>Audience in theatres^c per 1000 population</i>							

^a Łącznie z filiami. ^b Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^c W stałej sali.
a Including branches. b Including library service points. c In fixed halls.

2. Ważniejsze dane o mieście w przeliczeniu na mieszkańca (dok.)

Major data regarding city calculated per capita (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Personel medyczny zatrudniony ^a na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII): <i>Medical personnel^a per 10 thous. population (as of 31 XII):</i>							
lekarze <i>doctors</i>	38,8	39,8	41,8	39,5	.	45,8	49,6
lekarze dentyści <i>dentists</i>	3,8	3,9	3,9	4,1	.	4,0	4,6
farmaceuci <i>pharmacists</i>	7,3	10,1	11,0	11,2	.	11,5	11,5
pielęgniarki <i>nurses</i>	66,9	68,9	71,0	72,6	.	81,2	83,2
położne <i>midwives</i>	6,7	7,4	8,2	8,7	.	9,0	9,4
Łóżka w szpitalach ogólnych ^b na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII) <i>Beds in general hospitals^b per 10 thous. population (as of 31 XII)</i>	63,0	61,5	60,9	60,9	71,6	72,2	71,3
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca <i>Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita</i>	7,7	9,7	9,4	10,5	11,3	11,6	11,8
Liczba ludności na 1 aptekę (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Population per pharmacy (as of 31 XII) in thous.</i>	5,1	3,4	3,0	3,0	2,9	2,9	2,8
Dzieci w żłobkach i w oddziałach żłobkowych (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do 3 lat <i>Children in nurseries and nursery wards (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3</i>	75,0	71,8	70,5	79,1	87,0	109,3	133,2
Obiekty noclegowe turystyki: <i>Accommodation facilities:</i>							
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności <i>number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population</i>	21336	22914	23858	23830	25382	25199	26394
korzystający z noclegów na 1 miejsce noclegowe <i>tourists accommodated per bed</i>	125,7	133,7	140,3	139,5	148,0	146,1	152,1
	76,5	92,1	98,9	103,4	98,3	107,6	108,3

^a Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Okręgowych Izbach Lekarskich i Pielęgniarskich, które realizują świadczenia zdrowotne w ramach środków publicznych. ^b Od 2008 r. łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) dla noworodków na oddziałach neonatologicznych.

Źródło: do 2011 r. dane Ministerstwa Zdrowia; od 2012 r. łącznie z danymi resortów obrony narodowej i spraw wewnętrznych.

^a Including individual medical practices and nurses registered at Districts Chamber of Physicians and Nurses only providing publicly funded services. ^b Since 2008 including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards.

Source: until 2011 data of the Ministry of Health; since 2012 including data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2014 r.
The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total	województwo=100 voivodship=100		
POWIERZCHNIA <i>AREA</i>				
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 1 I)	35558	517	1,5	Area in km ² (as of 1 I)
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>				
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				<i>Emission of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality in thous. t:</i>
pyłowych	4,5	0,9	19,1	<i>particulates</i>
gazowych (łącznie z dwutlenkiem węgla)	28435,5	5765,0	20,3	<i>gases (including carbon dioxide)</i>
Przemysłowe oczyszczalnie ścieków (stan w dniu 31 XII)	114	5	4,4	<i>Industrial waste water treatment plants (as of 31 XII)</i>
w tym biologiczne	84	1	1,2	<i>of which biological</i>
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	316	5	1,6	<i>Municipal waste water treatment plants^a (as of 31 XII)</i>
w tym biologiczne	245	2	0,8	<i>of which biological</i>
Odpady wytworzone (w ciągu roku; z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t	7096,2	3919,5	55,2	<i>Generated waste (during the year; excluding municipal waste) in thous. t</i>
Odpady komunalne zebrane ^b (w ciągu roku) w tys. t	1150,7	520,7	45,3	<i>Municipal waste collected^b (during the year) in thous. t</i>
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące):				<i>Fixed assets outlays (current prices):</i>
służące ochronie środowiska w milionach złotych	2150,5	546,3	25,4	<i>on environmental protection in million zlotys</i>
służące gospodarce wodnej w milionach złotych	421,7	184,2	43,7	<i>on water management in million zlotys</i>
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE <i>PUBLIC SAFETY</i>				
Przestępstwa stwierdzone przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych ^c :				<i>Ascertained crimes by the Police in completed preparatory proceedings^c:</i>
w liczbach bezwzględnych . .	118521	50653	42,7	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności	223	293	x	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych przez Policję ^c w %	54,7	41,1	x	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes by the Police^c in %</i>

^a Pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dane szacunkowe; nie obejmują odpadów komunalnych zebranych selektywnie. ^c Bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich.

a Working on sewage network. b Estimated data; do not include municipal waste collected separately. c Excluding punishable acts committed by juveniles.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2014 r. (cd.)

The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship in 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total	województwo= =100	voivodship=100	
LUDNOŚĆ <i>POPULATION</i>				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	5334,5	1735,4	32,5	Population (as of 31 XII) in thous.
w tym kobiety	2782,4	939,3	33,8	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej	150	3355	x	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	61	64	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,68	0,90	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	2,46	5,22	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA <i>LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES</i>				
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	1489,8	833,5	55,9	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^b w zł.	4927,34	5385,80	109,3	Average monthly gross wages and salaries ^b in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	249,8	48,8	19,6	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	9,6	4,2	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS</i>				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej rozdzielczej	42896,5	2186,9	5,1	water supply distribution
kanalizacyjnej ^c	15284,7	2048,9	13,4	sewage ^c
gazowej rozdzielczej	13775,8	2846,0	20,7	gas supply distribution

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących w indywidualnych gospodarstwach rolnych; bez fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego oraz duchownych. ^b Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego; bez zatrudnionych za granicą. ^c Łącznie z kolektorami.

^a By actual place of work and kind of activity; excluding economic entities employing up to 9 persons, employed on agriculture private farms; employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employer organizations, economic and professional local government and clergy. ^b Excluding economic entities employing up to 9 persons, employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employer organizations, economic and professional local government; excluding persons employed abroad. ^c Including collectors.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2014 r. (cd.)
*The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship
in 2014 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total		województwo= =100 voivodship=100	
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)</i>				
Zasoby mieszkaniowe ^a (stan w dniu 31 XII):				<i>Dwelling stocks^a (as of 31 XII)</i>
mieszkania:				<i>dwellings:</i>
w tysiącach	2166,8	900,0	41,5	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności	406,2	518,6	x	<i>per 1000 population</i>
izby:				<i>rooms:</i>
w tysiącach	7868,5	2871,1	36,5	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności	1475	1654	x	<i>per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :				<i>useful floor area of dwellings in m²:</i>
w tysiącach	155339,8	52939,5	34,1	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności	29120	30505	x	<i>per 1000 population</i>
Mieszkania oddane do użytkowania:				<i>Dwellings completed:</i>
w tysiącach	30,7	15,0	48,8	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności:				<i>per 1000 population:</i>
mieszkania	5,8	8,7	x	<i>dwellings</i>
izby	21,4	24,1	x	<i>rooms</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	527,4	572,4	x	<i>useful floor area of dwellings in m²</i>
EDUKACJA^b I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego <i>EDUCATION^b – as of beginning of the school year</i>				
Uczniowie ^c w szkołach w tys.:				<i>Pupils^c and students in schools in thous.:</i>
podstawowych	341,4	102,2	30,0	<i>primary</i>
gimnazjalnych	151,6	39,2	25,9	<i>lower secondary</i>
zasadniczych zawodowych ^d	18,9	2,4	12,8	<i>basic vocational^d</i>
liceach ogólnokształcących	85,5	37,2	43,5	<i>general secondary</i>
technikach	59,0	16,4	27,8	<i>technical secondary</i>
artystycznych ogólnokształcących ^e	1,2	0,7	58,0	<i>general art^e</i>
policealnych	32,7	13,4	40,9	<i>post-secondary</i>

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. ^b Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 216. ^c Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^d Łącznie z uczniami szkół specjalnych przysposabiających do pracy. ^e Dających uprawnienia zawodowe.

^a Based on balances of dwellings stocks. ^b See general notes to the chapter „Education”, item 1 and 2 on page 216. ^c Excluding schools for adult, except for post-secondary schools. ^d Including pupils and students of special job-training schools. ^e Leading to professional certification.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2014 r. (cd.)
The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship
in 2014 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total		województwo= =100 voivodship=100	
EDUKACJA I WYCHOWANIE – stan na początku roku szkolnego (dok.) <i>EDUCATION – as of beginning of the school year (cont.)</i>				
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^a :				<i>Children attending pre-primary education establishments^a:</i>
w tysiącach	194,9	69,3	35,6	<i>in thousands</i>
na 1000 dzieci w wieku 3–5 lat	845	975	x	<i>per 1000 children aged 3–5</i>
OCHRONA ZDROWIA^b I POMOC SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XII <i>HEALTH CARE^b AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII</i>				
Przychodnie	2623	1106	42,2	<i>Out-patient departments</i>
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca	8,3	11,8	x	<i>Consultations provided within out-patient health care per 1 resident</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych ^c na 10 tys. ludności	49,0	71,3	x	<i>Beds in general hospitals^c per 10 thous. of population</i>
Apteki ogólnodostępne	1699	622	36,6	<i>Public pharmacies</i>
KULTURA. TURYSTYKA <i>CULTURE. TOURISM</i>				
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	964	196	20,3	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	17555,2	6447,7	36,7	<i>Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
Muzea (łącznie z oddziałami; stan w dniu 31 XII)	120	59	49,2	<i>Museums (including branches; as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	9026,0	8276,3	91,7	<i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	62	27	43,5	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Widzowie w kinach stałych w tys.	8560,3	6552,6	76,5	<i>Audience in fixed cinemas in thous.</i>
Turystyczne obiekty noclegowe w tys.:				<i>Tourist accommodation establishments in thous.:</i>
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	47,9	26,4	55,1	<i>number of beds (as of 31 VII)</i>
korzystający z noclegów	3867,2	2858,2	73,9	<i>tourists accommodated</i>

^a a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 17 na str. 219. ^b Łącznie z danymi resortu obrony narodowej i spraw wewnętrznych. ^c Łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) dla noworodków na oddziałach neonatologicznych.

^a See general notes to the chapter „Education”, item 17 on page 219. ^b Including data of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior. ^c Including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2014 r. (cd.)
*The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship
in 2014 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total		województwo= =100 voivodship=100	
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO <i>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</i>				
Produkcja sprzedana przemysłu ^a (ceny bieżące):				<i>Sold production of industry^a (current prices):</i>
w milionach złotych	236641,5	111528,4	47,1	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	44444	64500	145,1	<i>per capita in zł</i>
Sprzedaż produkcji budowlano- -montażowej ^{ab} (ceny bieżące):				<i>Sales of construction and assembly production^{ab} (current prices):</i>
w milionach złotych	22265,0	13499,9	60,6	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	4182	7807	186,7	<i>per capita in zł</i>
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE <i>INVESTMENT. FIXED ASSETS</i>				
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach ^c (ceny bieżące) w mln zł	33494,3	19994,9	59,7	<i>Investment outlays in enterprises^c (current prices) in mln zł</i>
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach ^a (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł	413884,2	272946,1	65,9	<i>Gross value of fixed assets in enterprises^a (as of 31 XII; current book-keeping prices) in mln zł</i>
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY</i>				
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON ^d (stan w dniu 31 XII)	742172	383617	51,7	<i>Entities of the national economy in the REGON^d register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny	12832	4343	33,8	<i>public sector</i>
sektor prywatny	728806	378812	52,0	<i>private sector</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Wykonanej przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa mazowieckiego bądź m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). ^c Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji. ^d Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. Dane o liczbie podmiotów w podziale według sektorów własności nie obejmują podmiotów, dla których informacja o formie własności nie występuje w rejestrze Regon.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Realized by enterprises which have a seat of board in the Mazowieckie voivodship or in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). c Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location. d Excluding persons tending agriculture private farms. Data on the number of entities by ownership sectors do not include entities for which information on ownership form does not exist in the REGON register.

3. M.st. Warszawa na tle województwa mazowieckiego w 2014 r. (dok.)
*The Capital City of Warsaw on the background of mazowieckie voivodship
in 2014 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Województwo mazowieckie Mazowieckie voivodship	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw		SPECIFICATION
	ogółem total		województwo= =100 voivodship=100	

RACHUNKI REGIONALNE W 2013 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2013

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w milionach złotych	366431	218342	59,6	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	69043	127074	184,1	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				<i>Gross value added (current prices):</i>
w milionach złotych	325394	193889	59,6	<i>in million zlotys</i>
na 1 pracującego ^a w zł	141620	176790	124,8	<i>per 1 employed person^a in zł</i>

^a Do przeliczeń przyjęto przeciętną w roku liczbę pracujących; dane dotyczące pracujących opracowano uwzględniając w obliczeniach pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyniki Powszechnego Spisu Rolnego 2010.

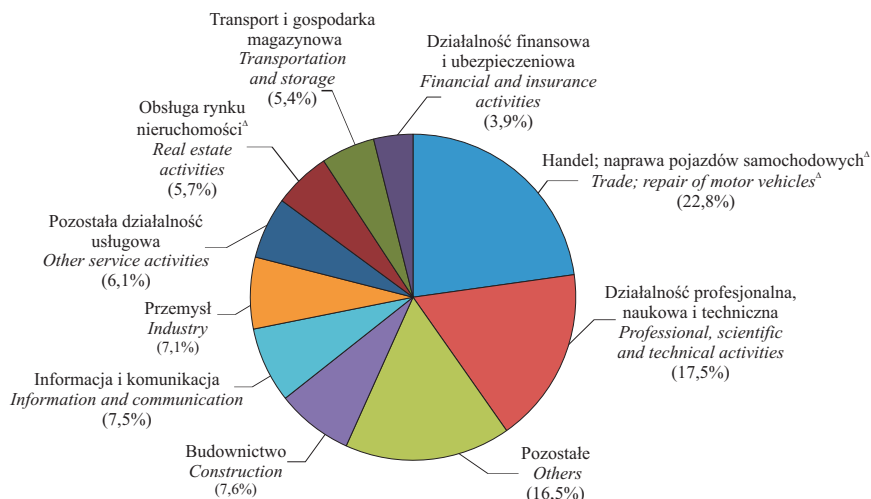
^a For calculations the average number of employed persons was applied ; data concerning employed persons were compiled including the results of the Agricultural Census 2010 in calculations of employed persons on agriculture private farms.

**STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON
W M.ST. WARSZAWIE WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER
IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW BY ECONOMIC ACTIVITY IN 2014*

As of 31 XII

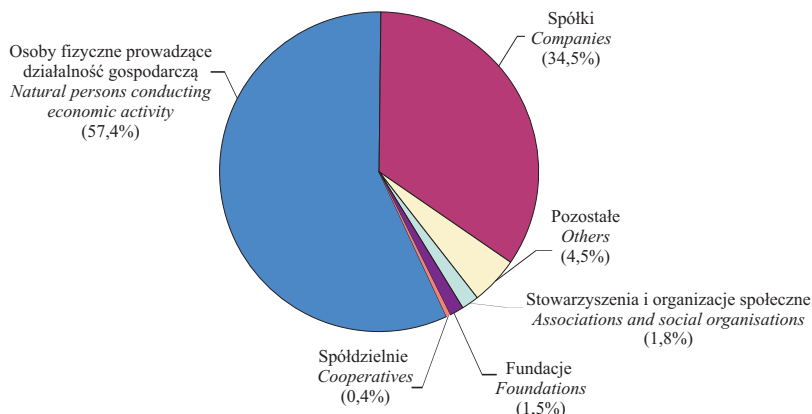


**STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON
W M.ST. WARSZAWIE WEDŁUG FORM PRAWNYCH W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER
IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW BY LEGAL FORM IN 2014*

As of 31 XII



4. Ważniejsze dane o dzielnicach

Major data regarding districts

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
POWIE									
AREA									
1	Powierzchnia (stan w dniu 1 I) w ha <i>Area (as of 1 I) in ha</i>	51724	2495	7304	3234	3542	972	2238	1142
w tym: <i>of which:</i>									
2	tereny mieszkaniowe <i>residential areas</i>	9486	554	1161	575	795	261	599	141
3	tereny przemysłowe <i>industrial areas</i>	2559	55	578	328	193	53	112	149
4	tereny rekreacyjno-wypoczynkowe <i>recreational areas</i>	1571	42	14	51	177	114	186	87
5	tereny komunikacyjne <i>transport areas</i>	8106	387	693	399	667	231	676	355
SAMORZĄD									
LOCAL									
6	Radni dzielnic ogółem (stan w dniu 31 XII) <i>Total councillors of districts councils (as of 31 XII)</i>	414	25	22	25	28	23	25	23
z liczby ogółem: <i>from the total number:</i>									
7	kobiety <i>females</i>	163	9	9	11	12	8	9	12
8	w wieku 60 lat i więcej <i>aged 60 years and more</i>	91	5	–	5	7	8	6	3
9	z wykształceniem wyższym . . . <i>with tertiary education</i>	350	25	19	21	20	18	20	21
BEZPIECZEŃSTWO									
PUBLIC									
Przestępstwa stwierdzone ^a : <i>Ascertained crimes^a:</i>									
10	w liczbach bezwzględnych . . . <i>in absolute numbers</i>	50653 ^b	2508	1910	2732	5018	3215	5439	2747
11	na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	293 ^b	214	179	207	229	381	305	407

^a Przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych; bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. ^b Łącznie
^a By the Police in completed preparatory proceedings; excluding punishable acts committed by juveniles. ^b Including crimes reported

m.st. Warszawy w 2014 r.
of the Capital City of Warsaw in 2014

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
RZCHNIA											
1930	1557	2422	936	4379	7970	2294	3673	2863	1926	847	1
324	267	528	312	809	1475	389	350	393	356	197	2
171	55	145	153	90	54	7	81	154	172	9	3
13	302	48	8	234	18	1	10	22	83	161	4
202	401	461	165	608	634	231	240	910	627	219	5
TERYTORIALNY GOVERNMENT											
18	25	25	22	25	23	21	21	18	24	21	6
3	9	7	6	11	6	12	11	8	9	11	7
7	3	5	6	7	5	6	4	5	1	8	8
15	20	19	19	21	19	20	19	15	20	19	9
PUBLICZNE SAFETY											
363	9305	2686	1154	2292	1530	391	573	1769	5075	1179	10
153	772	217	206	155	212	164	193	449	368	243	11

z przestępstwami zgłoszonymi na dworcach, lotniskach, metrze, komisariacie rzeczonym.
at stations, airports, metro, river police station.

4. Ważniejsze dane o dzielnicach

Major data regarding districts

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
BEZPIECZEŃSTWO PUBLIC									
1	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych ^a w % <i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes^a in %</i>	41,1 ^b	34,5	43,0	42,0	45,3	34,2	42,5	53,2
2	Zgłoszenia zdarzeń do Straży Miejskiej na 10 tys. ludności . . . <i>Notification to the Municipal Police per 10 thous. population</i>	2544 ^c	1315	1513	2290	2517	2844	2495	3568
LUDN POPULA									
3	Ludność ^d (stan w dniu 31 XII): <i>Population^d (as of 31 XII):</i> w tysiącach <i>in thousands</i>	1735,4	118,1	109,1	131,9	218,9	84,3	178,3	67,3
4	na 1 km ² <i>per 1 km²</i> w tym kobiety: <i>of which females:</i>	3355	4732	1493	4080	6180	8671	7967	5891
5	w tysiącach <i>in thousands</i>	939,3	62,9	57,5	71,8	120,5	46,2	97,5	36,2
6	na 100 mężczyzn <i>per 100 males</i>	118	114	112	119	123	121	121	116
7	Ludność ^c w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) <i>Non-working age population^c per 100 persons of working age (as of 31 XII)</i>	64,4	62,9	51,6	70,1	71,2	65,2	63,6	57,6
8	Małżeństwa zawarte na 1000 ludności <i>Marriages contracted per 1000 population</i>	4,31	4,69	4,04	4,48	4,09	4,15	4,71	4,28
9	Rozwody na 1000 ludności <i>Divorces per 1000 population</i>	2,26	1,94	2,48	1,75	2,42	2,17	2,50	2,64
10	Urodzenia żywe na 1000 ludności <i>Live births per 1000 population</i>	11,28	13,30	17,61	10,05	9,84	9,78	10,53	9,64

^a a Przez Policję w zakończonych postępowaniach przygotowawczych; bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. ^b Łącznie Straży Miejskiej poza miastem. ^d Na podstawie bilansu.

^a By the Police in completed preparatory proceedings; excluding punishable acts committed by juveniles. ^b Including crimes reported

m.st. Warszawy w 2014 r. (cd.)
of the Capital City of Warsaw in 2014 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
PUBLICZNE (dok.) SAFETY (cont.)											
40,3	39,7	39,8	54,8	42,9	36,7	41,3	34,4	44,4	42,2	46,2	1
1481	7081	1824	1232	1412	1646	1228	2346	3165	3040	3064	2
OŚĆ TION											
23,8	120,1	123,7	56,5	148,4	72,9	24,1	30,7	39,9	138,5	49,1	3
1234	7713	5106	6035	3389	915	1049	836	1395	7189	5792	4
12,4	66,3	66,6	30,1	79,1	38,6	12,5	16,3	21,3	76,1	27,2	5
109	123	117	114	114	113	108	113	115	122	124	6
57,1	66,7	70,0	63,1	60,8	64,8	58,8	62,5	61,3	63,2	71,2	7
4,68	4,65	3,30	4,13	4,51	4,80	2,97	4,59	3,75	4,60	3,87	8
1,69	2,97	2,67	2,69	2,07	1,62	1,67	1,89	1,88	1,93	2,10	9
10,87	8,23	10,58	15,14	11,43	10,57	10,54	20,29	12,76	11,17	9,77	10

z przestępstwami zgłoszonymi na dworcach, lotniskach, metrze, komisariacie rzeczonym. c Łącznie ze zgłoszeniami przyjętymi przez jednostki
at stations, airports, metro, river police stations. c Including notifications to the Municipal Police delivered from outside the city. d Based on balances.

4. Ważniejsze dane o dzielnicach

Major data regarding districts

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of War- saw	Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
LUDN POPULA									
1	Zgony na 1000 ludności <i>Deaths per 1000 population</i>	10,39	6,45	3,84	11,89	12,60	13,91	11,24	12,81
2	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych <i>Infant deaths per 1000 live births</i>	3,33	3,22	1,59	3,01	1,85	3,64	3,19	4,61
3	Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	0,90	6,85	13,76	-1,85	-2,76	-4,14	-0,70	-3,17
4	Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności <i>Internal and international net mi- gration for permanent residence per 1000 population</i>	5,22	5,11	27,09	1,41	1,08	0,01	1,62	-7,88
RYNEK PRACY LABOUR									
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII): <i>Employed^a persons (as of 31 XII)</i>									
5	w tysiącach <i>in thousands</i>	833,5	22,2	26,5	21,8	153,4	59,8	48,8	26,5
6	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	480	188	243	165	701	710	274	394
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII): <i>Registered unemployed persons (as of 31 XII)</i>									
7	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	48840	2796	2271	4212	5650	2236	5764	3144
8	na 1000 ludności w wieku produkcyjnym <i>per 1000 persons at working age</i>	46,3	38,6	31,6	54,3	44,2	43,8	52,9	73,6
9	na 1 ofertę pracy <i>per 1 job offer</i>	20	78	15	324	36	41	23	67

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących
a According to actual place of work and type of activity; excluding economic entities employing up to 9 persons and working on private

m.st. Warszawy w 2014 r. (cd.)
of the Capital City of Warsaw in 2014 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
OŚĆ (dok.)											
<i>TION (cont.)</i>											
8,05	15,22	9,98	7,43	5,59	9,06	6,15	4,09	7,66	14,54	14,14	1
3,88	1,01	6,12	5,88	4,14	3,93	–	1,66	3,98	4,54	4,22	2
2,82	–6,99	0,60	7,71	5,84	1,51	4,39	16,21	5,10	–3,36	–4,37	3
6,87	–3,62	–0,92	9,08	–0,17	14,79	11,67	64,55	16,92	5,30	12,38	4
PRACY											
<i>MARKET</i>											
4,6	216,4	24,4	8,4	44,6	18,6	3,2	9,2	46,7	80,1	18,1	5
194	1802	197	149	300	255	135	300	1169	578	370	6
692	3629	3794	1350	2983	1974	565	444	1096	5008	1232	7
45,7	50,4	52,2	39,0	32,3	44,6	37,3	23,5	44,3	59,0	43,0	8
31	13	72	18	229	22	35	6	22	69	112	9

w indywidualnych gospodarstwach rolnych.
farms in agriculture.

4. Ważniejsze dane o dzielnicach

Major data regarding districts

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
RYNEK PRACY LABOUR									
	W % bezrobotnych zarejestrowanych (stan w dniu 31 XII): <i>In % of registered unemployed persons (as of 31 XII):</i>								
1	kobiety <i>females</i>	48,2	49,9	53,1	46,9	47,6	46,7	48,2	48,4
2	posiadający prawo do zasiłku . . <i>possessing benefit rights</i>	13,3	16,4	19,1	12,1	11,7	13,0	13,5	10,7
3	z wykształceniem wyższym . . . <i>with tertiary education</i>	26,5	36,3	36,7	23,5	28,3	27,5	25,1	12,6
4	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <i>remaining without job for more than a year</i>	44,2	45,6	34,9	49,8	51,0	46,2	39,7	39,8
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.									
5	Powierzchnia parków, zieleńców i tere- nów zieleni osiedlowej na 1 miesz- kańca (stan w dniu 31 XII) w m ² <i>Area of parks, lawns and estate green belts per 1 resident (as of 31 XII) in m²</i>	17,6	12,0	18,2	14,0	23,9	20,2	17,1	15,9
Zasoby mieszkaniowe zamieszkane i niezamieszkane ^a : <i>Dwelling stocks inhabited and uninhabited^a:</i>									
6	w liczbach bezwzględnych . . . <i>in absolute numbers</i>	899950	53579	53579	65192	123649	47648	94298	33919
7	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	518,6	453,8	491,3	494,1	564,8	565,4	528,8	504,2
8	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² <i>average useful floor area of one dwelling in m²</i>	58,8	61,6	66,5	53,3	56,0	51,0	52,6	44,8

^a Na podstawie bilansu; stan w dniu 31 XII.
a Based on balances; as of 31 XII.

m.st. Warszawy w 2014 r. (cd.)
of the Capital City of Warsaw in 2014 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
PRACY (dok.) MARKET (cont.)											
45,4	47,9	46,0	48,4	50,5	45,1	45,5	53,4	49,5	49,8	46,2	1
14,6	10,3	13,3	15,8	17,4	13,3	13,8	18,2	15,2	11,5	10,4	2
21,8	26,5	19,8	25,4	42,0	24,5	30,6	53,2	24,7	20,3	33,1	3
35,7	48,4	41,2	43,1	45,1	38,8	39,8	40,1	43,2	45,9	45,3	4
MIESZKANIA DWELLINGS											
0,9	22,2	19,1	10,2	18,5	2,4	13,9	36,6	23,6	14,7	25,0	5
9680	76328	54820	26715	68932	30218	8893	18233	21807	82467	29993	6
406,5	635,6	443,3	472,9	464,5	414,4	369,4	593,9	546,0	595,6	611,4	7
76,7	50,7	54,3	58,4	71,6	100,4	111,5	97,6	65,0	45,9	55,7	8

4. Ważniejsze dane o dzielnicach

Major data regarding districts

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE.									
	Mieszkania oddane do użytkowania : Completed dwellings:								
	mieszkania: dwellings:								
1	w liczbach bezwzględnych . . in absolute numbers	14964	921	2213	609	742	514	1767	408
2	na 1000 ludności per 1000 population	8,7	7,9	20,7	4,6	3,4	6,1	9,9	6,0
3	na 1000 zawartych małżeństw per 1000 marriages contracted	2008	1681	5123	1029	827	1469	2106	1412
4	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² average useful floor area of one dwelling in m ²	66,1	52,8	63,8	62,4	78,8	60,7	58,8	48,5
EDUKACJA EDUCA									
	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego: Children attending pre-primary ed- ucation establishments:								
5	w liczbach bezwzględnych . . in absolute numbers	69290	4791	6491	5057	7478	2751	6347	1943
6	na 1000 dzieci w wieku 3–5 lat per 1000 children aged 3–5	975	829	871	1090	974	978	947	837
	Dzieci w przedszkolach: Children in nursery schools:								
7	w liczbach bezwzględnych . . in absolute numbers	57902	3909	4872	4496	6292	2568	5358	1496
8	na 1 przedszkole per 1 nursery school	86	103	73	100	79	95	94	100
9	na 100 miejsc per 100 places	92	94	75	95	95	99	99	98

^a Stan na początku roku szkolnego.
a As of beginning of school year.

m.st. Warszawy w 2014 r. (cd.)
of the Capital City of Warsaw in 2014 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
MIESZKANIA (dok.)											
<i>DWELLING (cont.)</i>											
124	362	344	238	483	596	64	926	982	1802	1869	1
5,2	3,0	2,8	4,2	3,3	8,2	2,7	31,3	24,9	13,1	38,5	2
1117	645	843	1026	723	1718	901	6809	6635	2838	9941	3
97,5	76,6	62,0	73,7	86,1	128,6	181,9	73,3	62,8	49,0	65,3	4
I WYCHOWANIE ^a											
<i>TION^a</i>											
1040	4017	5001	2871	6775	3273	1250	2214	1917	4456	1618	5
1030	1259	1014	892	1009	962	1024	1072	1166	972	911	6
970	3548	4095	2314	5862	2524	895	1827	1838	3695	1343	7
97	79	98	80	89	72	53	79	80	90	84	8
86	97	97	91	93	86	72	84	84	97	100	9

4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga-Południe	Praga-Północ
EDUKACJA EDUCATION									
	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży ^b : <i>Pupils in schools for children and youth^b:</i>								
	podstawowych: <i>primary schools:</i>								
1	w liczbach bezwzględnych . . . <i>in absolute numbers</i>	101138	6667	9589	7811	11886	3796	8229	3571
2	na 1 szkołę <i>per 1 school</i>	348	556	479	340	276	345	433	446
	gimnazjach: <i>lower secondary schools:</i>								
3	w liczbach bezwzględnych . . . <i>in absolute numbers</i>	38092	1848	2918	3339	3507	1928	3276	1260
4	na 1 szkołę <i>per 1 school</i>	197	231	324	186	135	275	252	158
	zasadniczych zawodowych: <i>basic vocational schools:</i>								
5	w liczbach bezwzględnych . . . <i>in absolute numbers</i>	1804	–	–	–	482	77	205	88
6	na 1 szkołę <i>per 1 school</i>	100	–	–	–	161	77	103	88
	liceach ogólnokształcących: <i>general secondary schools:</i>								
7	w liczbach bezwzględnych . . . <i>in absolute numbers</i>	36860	365	332	3015	5819	2428	3625	1655
8	na 1 szkołę <i>per 1 school</i>	284	183	332	251	291	347	302	207
	technikach: <i>technical secondary school:</i>								
9	w liczbach bezwzględnych . . . <i>in absolute numbers</i>	16379	–	–	1247	2124	1394	1932	1261
10	na 1 szkołę <i>per 1 school</i>	315	–	–	312	425	349	176	252

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Bez specjalnych.
a As of beginning of school year. b Excluding special schools.

m.st. Warszawy w 2014 r. (cd.)
of the Capital City of Warsaw in 2014 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
I WYCHOWANIE ^a (cd.)											
TION ^b (cont.)											
1554	5757	6892	4014	10191	5850	2103	2370	2547	5955	2356	1
311	288	431	573	351	279	210	237	255	284	393	2
583	4161	2413	1081	3437	1684	1006	754	1080	2761	1056	3
146	208	302	180	215	120	201	151	154	212	176	4
–	213	190	42	–	6	–	–	–	348	153	5
–	107	190	42	–	6	–	–	–	87	77	6
306	7963	1495	104	1333	457	42	386	142	5668	1725	7
306	362	299	104	133	91	21	193	71	472	288	8
–	2981	416	151	–	–	–	–	311	2983	1579	9
–	426	208	151	–	–	–	–	311	373	395	10

4. Ważniejsze dane o dzielnicach

Major data regarding districts

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
EDUKACJA EDUCA									
1	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży ^b (dok.): <i>Pupils in schools for children and youth^b (cont.):</i> policealnych: <i>post-secondary schools:</i> w liczbach bezwzględnych . . . <i>in absolute numbers</i>	2896	–	28	–	632	–	706	437
2	na 1 szkołę <i>per 1 school</i>	88	–	28	–	126	–	118	87
OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE									
3	Przychodnie (stan w dniu 31 XII) <i>Out-patient departments (as of 31 XII)</i>	1106	40	33	61	166	76	101	50
4	Ludność na 1 przychodnię (stan w dniu 31 XII) <i>Population per 1 out-patient department (as of 31 XII)</i>	1569	2951	3305	2163	1319	1109	1765	1346
5	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII) <i>Public pharmacies (as of 31 XII)</i>	622	27	30	34	80	34	74	25
6	Ludność na 1 aptekę ogólnodostępną (stan w dniu 31 XII) <i>Population per public pharmacy (as of 31 XII)</i>	2790	4372	3635	3880	2736	2479	2410	2691
7	Dzieci w żłobkach i klubach dziecięcych ^c (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do 3 lat <i>Children in nurseries and children's clubs^c per 1000 children aged up to 3 years (as of 31 XII)</i>	137,4	99,0	91,0	177,1	158,0	178,4	142,6	151,9
8	Domy i zakłady pomocy społecznej (bez filii; stan w dniu 31 XII) . . <i>Social welfare homes and facilities (excluding branches; as of 31 XII)</i>	52	2	4	1	3	3	6	3

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Bez specjalnych. ^c Łącznie z dziećmi w oddziałach żłobkowych.
^a As of beginning of school year. ^b Excluding special schools. ^c Including children in nursery wards.

m.st. Warszawy w 2014 r. (cd.)
of the Capital City of Warsaw in 2014 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
I WYCHOWANIE ^a (dok.)											
TION ^a (cont.)											
-	338	-	-	377	-	-	-	-	135	243	1
-	48	-	-	189	-	-	-	-	45	61	2
I POMOC SPOŁECZNA AND SOCIAL WELFARE											
6	177	46	24	99	41	13	22	16	105	30	3
3969	678	2689	2354	1499	1779	1852	1396	2496	1319	1635	4
9	72	36	18	51	29	8	11	10	58	16	5
2646	1668	3435	3138	2910	2515	3009	2791	3994	2387	3066	6
37,7	192,0	152,9	137,1	110,4	107,8	95,9	128,7	180,5	155,6	117,9	7
1	6	1	2	1	8	2	-	2	7	-	8

4. Ważniejsze dane o dzielnicach

Major data regarding districts

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
OCHRONA ZDROWIA HEALTH CARE									
1	Mieszkańcy domów i zakładów pomocy społecznej na 10 tys. ludności (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII). <i>Residents of social welfare homes and facilities per 10 thous. population (including branches; as of 31 XII)</i>	20	17	31	15	10	28	24	27
KULTURA CULTURE									
2	Ludność na 1 placówkę biblioteczną (stan w dniu 31 XII) <i>Population per 1 library establishment (as of 31 XII)</i>	6428	16865	15580	5277	3531	7023	7753	5175
3	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. <i>Collection of public libraries (including branches; as of 31 XII) per 1000 population in volumes</i>	3715	1512	1669	3539	2882	3756	3657	4602
4	Czytelnicy (łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi) na 1000 ludności <i>Borrowers (including branches and library points) per 1000 population</i>	260	207	226	233	171	435	248	183
5	Wypożyczenia księgozbioru ^a z bibliotek publicznych (łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi) na 1 czytelnika w wol. <i>Loans^a from public libraries (including branches and library points) per 1 borrower in volumes^a</i>	14,2	15,9	14,7	14,7	14,7	10,3	16,8	18,8
6	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności <i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>	16,8	20,1	–	–	30,1	–	17,2	8,1
7	Muzea (stan w dniu 31 XII) <i>Museums (as of 31 XII)</i>	59	–	–	–	6	2	–	1
8	Zwiedzający muzea w tysiącach <i>Museum visitors in thousands</i>	8276,3	–	–	–	153,3	1,9	–	7,3

^a Bez wypożyczeń międzybibliotecznych ^a Excluding inter-library loans.

m.st. Warszawy w 2014 r. (cd.)
of the Capital City of Warsaw in 2014 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
I POMOC SPOŁECZNA (dok.) AND SOCIAL WELFARE (cont.)											
3	27	1	26	1	49	18	–	28	44	–	1
RA											
RE											
7937	2555	7275	14123	11414	10417	6018	10234	13313	9231	9811	2
3203	15277	2731	1681	1826	2714	1898	3156	3223	3637	2519	3
270	466	240	321	244	187	259	213	288	322	238	4
17,0	12,1	12,3	11,2	14,0	14,4	14,5	14,8	16,6	14,3	18,6	5
–	51,5	23,5	–	19,3	1,0	–	–	1,6	7,2	70,7	6
–	38	–	–	–	–	–	3	–	8	1	7
–	4766,2	–	–	–	–	–	2731,2	–	582,4	34,0	8

4. Ważniejsze dane o dzielnicach

Major data regarding districts

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Bemo- wo	Biało- łęka	Bielany	Moko- tów	Ochota	Praga- Południe	Praga- Północ
									KULTU CULTU
1	Miejsca na widowni w stałej sali w teatrach ^a (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności <i>Seats in fixed halls in theatres^a (as of 31 XII) per 1000 population</i>	7,9	–	–	1,6	3,7	1,0	3,1	2,7
									TURYSTY TOURI
2	Turystyczne obiekty noclegowe (stan w dniu 31 VII) <i>Tourist accommodation establishments (as of 31 VII)</i>	124	3	4	3	17	10	5	3
3	w tym hotele <i>of which hotels</i>	70	2	3	–	7	5	2	2
	Miejsca noclegowe na 10 tys. ludności ^b : <i>Number of beds per 10 thous. population^b:</i>								
4	w turystycznych obiektach noclegowych <i>in tourist accommodation establishments</i>	152,1	29,1	54,4	22,0	148,5	319,3	56,6	52,6
5	w hotelach <i>in hotels</i>	123,2	15,9	28,2	–	104,5	247,5	41,4	46,5
									TRANS TRAN
6	Ścieżki rowerowe ^c (stan w dniu 31 XII) w km <i>Cycle paths^c (as of 31 XII) in km</i>	408,2	15,0	23,4	37,7	41,7	12,9	30,8	15,0
7	Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane ^d (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności <i>Registered^d road vehicles and tractors (as of 31 XII) per 1000 population</i>	749	704	507	722	1029	927	778	525

^a Dotyczy teatrów dramatycznych, lalkowych i muzycznych. ^b Miejsca noclegowe według stanu w dniu 31 VII; ludność według stanu czasowego (na okres 30 dni) wydane w końcu roku.

Ź r ó d ł o: w zakresie ścieżek rowerowych – dane Biura Pełnomocnika ds. komunikacji rowerowej Urzędu m.st. Warszawy.

a Concerns dramatic, puppet and music theatres. b Bed places as of 31 VII; population as of 31 XII. c Excluding paths under modernization
S o u r c e: concerning cycle paths – data of the Bicycle Transportation Bureau of the Warsaw City Hall.

m.st. Warszawy w 2014 r. (cd.)
of the Capital City of Warsaw in 2014 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
RA (dok.)											
<i>RE (cont.)</i>											
–	86,6	3,8	–	–	–	–	–	–	3,3	9,8	1
KA											
<i>SM</i>											
2	38	1	1	6	7	1	3	11	9	–	2
–	24	1	–	3	3	1	1	9	7	–	3
47,5	885,7	8,0	6,0	37,0	171,3	72,7	79,5	666,8	151,7	–	4
–	813,1	8,0	–	29,9	55,5	72,7	41,0	636,7	137,3	–	5
SPORT											
<i>SPORT</i>											
2,3	45,9	28,4	14,9	37,9	22,0	12,3	16,2	18,6	21,3	12,3	6
580	1113	605	480	550	610	545	548	1059	754	749	7

w dniu 31 XII. *c* Bez tras w remoncie oraz tras nieoznakowanych jako drogi dla rowerów. *d* Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia

and routes that are not marked as cycle paths. d Including vehicles having temporary permission (for the period of 30 days) issued at the end of the year.

4. Ważniejsze dane o dzielnicach
Major data regarding districts

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	Bemowo	Białołęka	Bielany	Mokotów	Ochota	Praga-Południe	Praga-Północ
TRAN TRAN									
1	Wypadki drogowe zarejestrowane przez Policję <i>Road traffic accidents registered by the Police</i>	1096	35	70	76	123	82	87	55
2	Ofiary wypadków drogowych <i>Road traffic casualties</i>	1293	49	80	93	136	99	99	70
FINANSE PUBLIC									
3	Dochody części dzielnicowej budżetu miasta na 1 mieszkańca w zł <i>Revenue of district part of city budget per capita in zł</i>	x	471	1013	887	1561	1751	1043	1464
4	Wydatki części dzielnicowej budżetu miasta na 1 mieszkańca w zł <i>Expenditure of district part of city budget per capita in zł</i>	x	2158	2766	2666	2606	2819	2528	4179
PODMIOTY GOSPODARKI ENTITIES OF THE NATIONAL									
5	Podmioty gospodarki narodowej (stan w dniu 31 XII) <i>Entities of the national economy (as of 31 XII)</i>	383617	20485	17243	22591	53215	18543	35256	11099
6	Podmioty gospodarki narodowej na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII) <i>Entities of the national economy per 1000 population (as of 31 XII)</i>	221	174	158	171	243	220	198	165
7	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) <i>Natural persons conducting economic activity per 100 population at working age (as of 31 XII)</i>	20,8	21,3	17,7	20,8	22,4	20,3	20,9	16,5

^a Dane o dochodach i wydatkach części dzielnicowej budżetu miasta ze Sprawozdania z wykonania budżetu m.st. Warszawy za 2014 r.
a Data on revenue and expenditure of the district part of the city budget from the Budget Execution Report of the Capital City of Warsaw

m.st. Warszawy w 2014 r. (dok.)
of the Capital City of Warsaw in 2014 (cont.)

Rembertów	Śródmieście	Targówek	Ursus	Ursynów	Wawer	Wesoła	Wilanów	Włochy	Wola	Żoliborz	Lp. No.
SPORT (dok.)											
SPORT (cont.)											
16	131	73	20	71	61	13	7	61	78	37	1
16	151	88	21	78	75	14	8	73	98	45	2
PUBLICZNE ^a											
FINANCE ^a											
532	4138	785	566	782	686	398	1175	1757	1797	1688	3
2854	4879	2569	2310	2093	2593	2819	3380	3057	3286	3114	4
NARODOWEJ											
ECONOMY											
3872	58930	19317	8633	28942	15651	4675	7756	11093	34893	11396	5
163	491	156	153	195	215	194	253	278	252	232	6
18,1	22,1	19,4	18,1	21,9	24,2	22,6	25,8	21,7	19,4	23,4	7

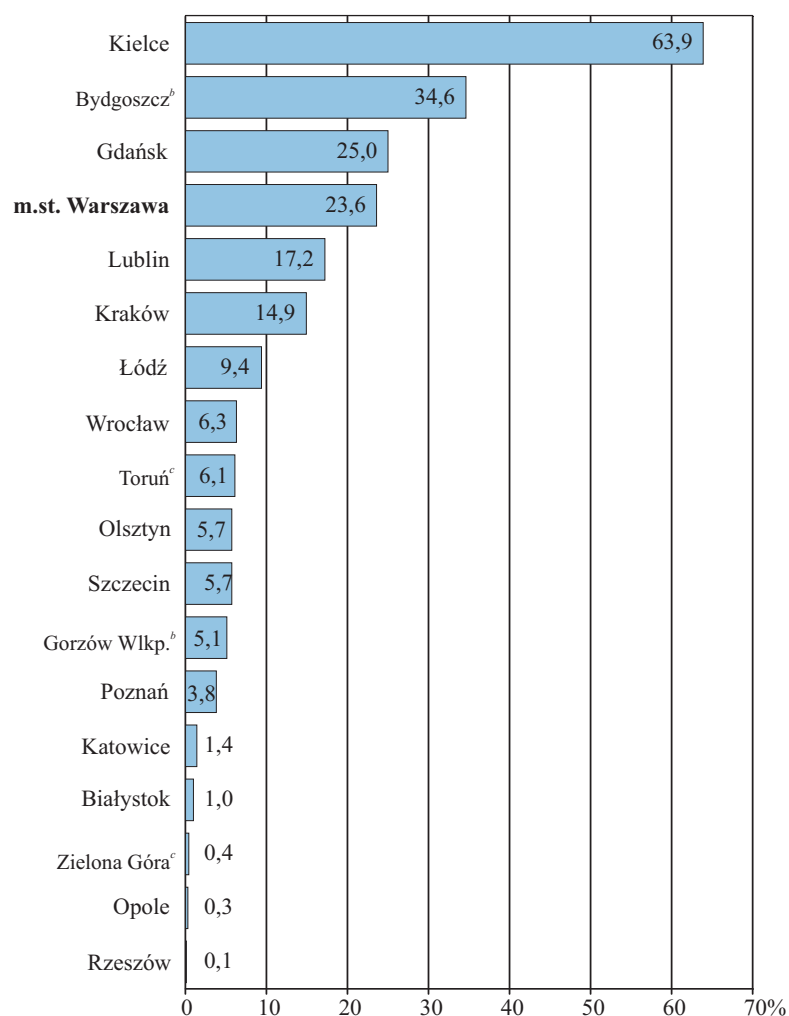
[online] Warszawa: BIP m.st. Warszawy [dostęp: 25 listopada 2015 r.]. Dostępny w Internecie: www.bip.warszawa.pl.
 for 2014 [online] Warsaw: BIP of the Capital City of Warsaw [available on: 25 November 2015]. Available on the Internet: www.bip.warszawa.pl

**POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH
PRAWNIE CHRONIONA W % POWIERZCHNI OGÓLNEJ W M.ST. WARSZAWIE
NA TLE WYBRANYCH MIAST^a W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

*LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL
VALUE IN % OF TOTAL AREA IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
AS COMPARED WITH SELECTED CITIES^a IN 2014*

As of 31 XII



^a a Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. ^b Jest wyłącznie siedzibą wojewody. ^c Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. ^b Exclusively the seat of the voivod. ^c Exclusively the seat of the voivodship regional council.

I
Geografia.
Stan i ochrona środowiska
Geography.
Environmental protection

**1. Położenie. Podział administracyjny
i powierzchnia**

*Geographic location. Administrative division
and area*

2. Dane meteorologiczne
Meteorological data

3. Gospodarka wodno-ściekowa
Water and wastewater management

4. Zanieczyszczenia powietrza
Pollutants air

5. Odpady
Waste

6. Hałas
Noise

7. Ochrona przyrody i krajobrazu
Nature and landscape protection

**8. Nakłady na środki trwałe służące ochronie
środowiska i gospodarce wodnej**
*Fixed assets expenditures allocated for
environmental protection and water management*

Uwagi ogólne

General notes

1. Z dniem 27 X 2002 r. (na mocy ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy z dnia 15 III 2002 r., Dz. U. Nr 41, poz. 361, z późn. zm.) zniesiony został dotychczasowy powiat warszawski oraz gminy warszawskie i dzielnice w gminie Warszawa-Centrum. **M.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę, mającą jednocześnie status miasta na prawach powiatu, podzieloną na 18 dzielnic.**

Dane o dzielnicach m.st. Warszawy przedstawione zostały w publikacji pt. „Panorama dzielnic Warszawy w 2014 r.” opracowanej i wydanej w formie książkowej przez Urząd Statystyczny w Warszawie, jak również zamieszczonej na stronie internetowej urzędu: <http://warszawa.stat.gov.pl>.

2. Dane o **powierzchni jednostek podziału terytorialnego** podane zostały w hektarach i pełnych kilometrach kwadratowych według stanu w dniu 1 I 2014 r. na podstawie wykazów uzyskanych z Państwowego Rejestru Granic i Powierzchni Jednostek Podziału Terytorialnego Kraju; rejestr prowadzony jest w Głównym Urzędzie Geodezji i Kartografii.

Dane te w znacznym stopniu różnią się od wykazanych według stanu w dniu 1 I 2005 r., ponieważ ustalone zostały znacznie dokładniejszą metodą, opartą o aktualne dane komputerowej bazy Państwowego Rejestru Granic. Przyjęcie takiej metody spowodowało, że w stosunku do 2005 r. i lat poprzednich nastąpiły zmiany powierzchni prawie wszystkich jednostek podziału terytorialnego.

Rok 2006 był pierwszym rokiem działania nowego systemu, a w kolejnych latach prace te były kontynuowane, dlatego nie można wykluczyć wystąpienia dalszych drobnych korekt powierzchni m.in. w odniesieniu do takich jednostek podziału terytorialnego jak dzielnice.

Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni** przedstawione są w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

Ewidencja ta wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych:

- gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji „grunty zabudowane i zurbanizowane”),
- gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji „wody śródlądowe stojące”),
- rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

1. On 27 X 2002 (by virtue of the Law on the System of the Capital City of Warsaw dated 15 III 2002, Journal of Laws No. 41, item 361, with later amendments) warszawski powiat, gminas of warszawski powiat and districts of Warszawa-Centrum gmina have been cancelled. **The Capital City of Warsaw currently constitutes one gmina, treated also as a city with powiat status, with 18 districts.**

Data on Warsaw districts are presented in the publication „Panorama of Warsaw districts in 2014”, issued and available in both forms: as a book and on the web site of the Statistical Office in Warsaw: <http://warszawa.stat.gov.pl/en/>.

2. Data on **territorial units area**, in hectares or in full square kilometers, as of 1 I 2014 are given on the basis of the State Border and State Territorial Units Area Register maintained by Head Office of Geodesy and Cartography.

They are considerably different comparing to those, as of 1 I 2005. They have been fixed, for the first time, using more precise measuring methods based on the data existing in the State Border Register data base. It caused the area corrections for almost all territorial units in comparison with 2005 and the previous years.

As the new system has been applied for the first time in 2006 and the works have been continued in the following years, we can expect further area corrections in future, especially concerning such kind of territorial units as for example districts.

Information regarding the geodesic status and directions in land use is classified according to the land evidence included in the land register as a result of the decree of the Minister of Regional Development and Construction from 29 III 2001 on the registration of land and buildings (Journal of Laws, No. 38, item 454).

Since 2002 the land register introduced changes primarily consisting of the inclusion into agricultural land of:

- built-up agricultural land (which previously was included in the item „built-up and urbanized land”),
- land under ponds (included in the item „standing inland water”),
- ditches (which were classified separately).

Dane według wymienionej ewidencji o:

- a) **użytkach rolnych** dotyczą: gruntów ornych, sadów, łąk i pastwisk trwałych, gruntów rolnych zabudowanych zajętych pod budynki mieszkalne oraz inne budynki i urządzenia budowlane służące produkcji rolniczej, nie wyłączając produkcji rybnej oraz przetwórstwa rolno-spożywczego (kotłownie, komórki, garaże, szopy, stodoły, wiaty, spichlerze, budynki inwentarskie, place składowe i manewrowe w obrębie zabudowy itp.), a także ogródków przydomowych w gospodarstwach rolnych, gruntów pod stawami obejmującymi zbiorniki wodne (z wyjątkiem jezior i zbiorników zaporowych z urządzeniami do regulacji poziomu wód) wyposażone w urządzenia hydrotechniczne, nadające się do chowu, hodowli i przetrzymywania ryb obejmujące powierzchnię ogroblowaną wraz z systemem rowów oraz z terenami przyległymi do stawów i z nimi związane, a należącymi do obiektu stawowego, gruntów pod rowami do których zalicza się otwarte rowy pełniące funkcję urządzeń melioracji wodnych dla gruntów wykorzystywanych do produkcji rolniczej.
- b) **gruntach leśnych oraz zadrzewionych i zakrzewionych** dotyczą:
- **lasów**, do których zalicza się grunty określone jako „las” w ustawie z dnia 28 września 1991 r. o lasach (tekst jednolity: Dz. U. z 2011 r. Nr 12, poz. 59, z późn. zm.).
 - **gruntów zadrzewionych i zakrzewionych**, do których zalicza się grunty porośnięte roślinnością leśną, których pole powierzchni jest mniejsze od 0,1000 ha, a także: śródpolne skupiska drzew i krzewów niezaliczone do lasów, tereny torfowisk, pokrytych częściowo kępami krzewów i drzew karłowatych, grunty porośnięte wikliną w stanie naturalnym i krzewiastymi formami wierzb w dolinach rzek i obniżeniach terenu, przylegające do wód powierzchniowych grunty porośnięte drzewami lub krzewami, stanowiące biologiczną strefę ochronną cieków i zbiorników wodnych, jary i wąwozy pokryte drzewami i krzewami (naturalnie lub sztucznie) w celu zabezpieczenia przed erozją, niezaliczone do lasów, wysypiska kamieni i gruzowiska porośnięte drzewami i krzewami, zadrzewione i zakrzewione tereny nieczynnych cmentarzy, poza zwartymi kompleksami lasów, skupiska drzew i krzewów mające charakter parku, niewyposażone w urządzenia i budowle dla rekreacji i wypoczynku.
- c) **gruntach pod wodami** dotyczą:
- **gruntów pod wodami powierzchniowymi płynącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami płynącymi w rzekach, potokach górskich, kanałach i innych ciekach, o przepływach stałych lub okresowych oraz źródła, z których cieki biorą początek, a także grunty pod wodami znajdującymi się w jeziorach i zbiornikach sztucznych, z których cieki wypływają lub do których wpływają,

According to the before mentioned register, data on:

- a) **agricultural land** refer to: arable land, orchards, meadows, permanent pastures, agricultural land occupied by residential and other buildings as well as facilities designed for agricultural production, including fishery production and foodprocessing industry (boiler houses, shed, garages, shanties, barns, umbrella roofs, granaries, buildings for livestock, stockyards and manoeuvring yards within developed area etc.) as well as gardens adjacent to farms, land under ponds including water reservoirs (excluding lakes and dam reservoirs for water level adjustment) equipped with hydro-technical installations suitable for fish farming and keeping covering dyke areas including ditches and areas adjacent and related to ponds, land under ditches including open ditches acting as land improvement facilities for land used in agricultural production.
- b) **forest, wooded and shrubbery areas** refer to:
- **forests**, including land identified as "forest" in the Act of 28 September 1991 - on forests (uniform text: Journal of Laws 2011, No. 12, item 59, with later amendments).
 - **forests and other wooded land** - land covered with forest plants and whose surface area is under 0,1000 ha are as well as: groups of trees and shrubs found in the middle of fields and not included in forest land, peat bogs partially covered with groups of shrubs and dwarf trees, natural wicker fields and natural bush formed willow trees located in river beds and depressed land, land covered with trees and shrubs located next to surface water and constituting a biological protective zone against sewage and water reservoirs, ravines and gorges naturally or artificially covered with trees and shrubs in order to protect them against erosion and not counted as forests, stone and rubble dumps covered with trees and shrubs, cemeteries no longer being used and covered with trees and shrubs, with the exception of forest complexes, groups of trees and shrubs constituting a park but not equipped with equipment and buildings used for recreation and resting purposes.
- c) **land under waters** refer to:
- **land under surface flowing waters**, which covers land under waters flowing in rivers, mountain streams, channels, and other water courses, permanently or seasonally and their sources as well as land under lakes and artificial water reservoirs, from or to which the water course flow,

- **gruntów pod wodami powierzchniowymi stojącymi**, do których zalicza się grunty pod wodami w jeziorach i zbiornikach innych niż określone powyżej.
- d) **gruntach zabudowanych i zurbanizowanych** dotyczą:
 - **terenów mieszkaniowych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki mieszkalne, urządzenia funkcjonalnie związane z budynkami mieszkalnymi (podwórza, dojazdy, przejścia, przydomowe place gier i zabaw itp.), a także ogródki przydomowe,
 - **terenów przemysłowych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia służące produkcji przemysłowej, a także ujęcia wody, oczyszczalnie ścieków, stacje transformatorowe, czynne hałdy i wysypiska, urządzenia magazynowo-składowe, bazy transportowe i remontowe itp.,
 - **innych terenów zabudowanych**, do których zalicza się grunty zajęte pod budynki i urządzenia związane z administracją, służbą zdrowia, handlem, kultem religijnym, rzemiosłem, usługami, nauką, oświatą, kulturą i sztuką, wypoczynkiem, łącznością itp., czynne cmentarze, grzebowiska zwierząt oraz inne grunty zabudowane (nie ujęte w poz. dotyczących terenów mieszkaniowych i przemysłowych),
 - **zurbanizowanych terenów niezabudowanych**, do których zalicza się grunty niezabudowane, ale przeznaczone w planach zagospodarowania przestrzennego pod zabudowę, wyłączone z produkcji rolniczej i leśnej,
 - **terenów rekreacyjno-wypoczynkowych**, do których zalicza się nie zajęte pod budynki:
 - tereny ośrodków wypoczynkowych, zabaw dziecięcych, plaże, urządzone parki, skwery, zieleńce (poza pasami ulic),
 - tereny o charakterze zabytkowym: ruiny zamków, grodziska, kurhany, pomniki przyrody itp.,
 - tereny sportowe: stadiony, boiska sportowe, strzelnice sportowe, kąpieliska itp.,
 - tereny spełniające funkcje rozrywkowe: lunaparki, wesołe miasteczka itp.,
 - ogrody zoologiczne i botaniczne,
 - tereny zieleni nieurządzonej nie zaliczone do lasów oraz gruntów zadrzewionych i zakrzewionych,
 - **terenów komunikacyjnych**, do których zalicza się grunty zajęte pod:
 - drogi: krajowe, wojewódzkie, powiatowe, gminne, w osiedlach mieszkaniowych, dojazdowe do gruntów rolnych i leśnych oraz do obiektów użyteczności publicznej; place postojowe i manewrowe przy dworcach kolejowych, autobusowych i lotniczych, portach morskich i rzecznych, i innych oraz ogólnodostępne dojazdy do ramp wylądowczych i placów składowych,
 - *land under surface lentic water, which covers land under water in lakes and reservoirs other than those described above.*
- d) **built-up and urban areas** refer to:
 - *residential areas include land not used for agricultural and forest production, put under dwelling buildings, devices functionally related to dwelling buildings (yards, drives, passages, playgrounds adjacent to houses), as well as gardens adjacent to houses,*
 - *industrial areas include land put under buildings and devices serving the purpose of industrial production, as well as water intakes, waste water treatment plants, transformer station, active waste-dumps and landslides, storage devices, transport and repair bases etc.,*
 - *other built-up areas include land put under buildings and devices related to administration, health services, commerce, worship, crafts, services, science, education, culture and art., recreation communication etc, graveyards in service, animal cemeteries and other built-overland not listed under residential and industrial areas,*
 - *undeveloped urbanised areas include land that is not built over; allocated in spatial management plans to building development and excluded from agricultural and forest production,*
 - *recreational and resting areas comprise the following types of land not put under buildings:*
 - *areas of recreational centres, children playgrounds, beaches, arranged parks, squares, lawns (outside street lanes),*
 - *areas of historical significance: ruins of castles, strongholds, barrows, natural monuments etc.,*
 - *sport grounds: stadiums, football fields, sports rifle-ranges, public baths etc.,*
 - *area for entertainment purposes: amusement grounds, funfairs etc.,*
 - *zoological and botanical gardens,*
 - *areas of non-arranged greenery, not listed under woodlands or land planted with trees or shrubbery,*
 - *transport areas including land put under:*
 - *roads: national roads, voivodship roads, powiat roads, communal roads, roads within housing estates, access roads to agricultural land and woodlands and to facilities of public utility; stopping and manoeuvring yards next to railway stations, bus stations and airports, maritime and river ports and other ports, as well as universal accesses to unloading platforms and storage yards,*

- tereny kolejowe,
 - inne tereny komunikacyjne obejmujące: porty lotnicze i inne budowle oraz urządzenia służące komunikacji lotniczej, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty, budowle i urządzenia górskich kolei linowych, torowiska tramwajowe poza pasami ulic i dróg, a także obiekty i urządzenia związane z komunikacją miejską, urządzone parkingi poza lasami państwowymi, dworce autobusowe, wały ochronne wód przystosowane do ruchu kołowego,
 - **użytków kopalnych**, czyli gruntów zajętych przez czynne odkrywkowe kopalnie, w których odbywa się wydobycie kopalin.
- e) **użytkach ekologicznych** dotyczą prawnie chronionych pozostałości ekosystemów, takich jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne „oczka wodne”, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nieużytkowanej roślinności, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce itp. Użytki ekologiczne określa się na podstawie rozporządzenia właściwego wojewody lub uchwały właściwej rady gminy, podjętych na podstawie przepisów o ochronie przyrody.
- f) **nieużytkach** dotyczą:
- niezakwalifikowanych do użytków ekologicznych: bagien (błota, topieliska, trzęsawiska, moczary, rojsty), piasków (piaski ruchome, plaże nieurządzone, piaski nadbrzeżne, wydmy), naturalnych utworów fizjograficznych (np. urwiska, strome stoki, uskoki, skały, rumowiska),
 - nieprzeznaczonych do rekultywacji wyrobisk po wydobywaniu kopalin.
- g) **terenach różnych** dotyczą wszystkich pozostałych gruntów, których nie można zaliczyć do innych użytków, takich jak: grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego. Do terenów przeznaczonych do rekultywacji zalicza się zdegradowane lub zdewastowane grunty, takie jak: nieczynne hałdy, wysypiska, zapadliska, tereny po działalności przemysłowej i górnictwej oraz po poligonach wojskowych, dla których właściwe organy zatwierdziły projekty rekultywacji.

Dane meteorologiczne prezentowane w rozdziale obrazują w ogólnym zarysie warunki naturalne panujące na terenie Warszawy. Dane otrzymywane są z Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej (IMGW), dysponującego siecią obserwacyjno-pomiarową. W skład sieci wchodzi stacje meteorologiczne i hydrologiczno-meteorologiczne.

Stacje Hydrologiczno-Meteorologiczne (synoptyczne) prowadzą obserwacje i pomiary elementów meteorologicznych co godzinę, natomiast do obliczeń średnich dobowych i ekstremalnych korzysta się z ośmiu obserwacji na dobę.

- railway grounds,
- other transport grounds comprise land put under: airports and other building and devices for air transport, port equipment, piers, facilities and buildings for water transport, on-land mountain facilities, buildings and devices of cable railway, tramway lines outside driving lanes of streets and roads as well as facilities and devices connected with municipal transport, arranged parking lots outside state forests, bus stations, embankments fit for road traffic,
- **mining grounds**, that is land put under active quarries extracting minerals.

e) **ecological areas** comprise legally protected remains of ecosystems: natural water basins, field and forest ponds, tree and bush clusters, swamps, peat-bogs, dunes, areas of unused flora, old river-beds, rock outcrops, scarps, and gravel-banks. This form of environmental protection is introduced by virtue of a decision of a voivod or a gmina council, in compliance with environmental protection regulations.

f) **wastelands** comprise:

- land not qualified as ecological grounds: marshes (swamps, whirlpools, sloughs, bogs), sands (quick sands, nonarranged beaches, coastal sands, dunes), natural physiographical formations (craggs, steep slopes, faults, rocks, rubble),

- excavations after extraction of minerals not fitted for re-cultivation.

g) **various areas** comprise all other land, which cannot be classified as other usable area such as: land to be reclaimed and undeveloped reclaimed land, dikes not suitable for vehicle traffic. Land to be reclaimed comprises degraded or devastated land such as: inactive dumps, landfills, post-industrial zones and post-mining areas, post military range areas, for which appropriate bodies approved land reclamation projects.

Meteorological data presented in this chapter in general illustrate natural conditions in Warsaw. The data are received from the Institute of Meteorology and Water Management (IMGW) having in disposal observational and measurement network. Meteorological and hydrological and meteorological stations are components of this network.

(Synoptic) Hydrological and Meteorological Stations carry out observations and measurements of meteorological elements every hour; however, average daily and extreme values are calculated on the basis of eight observations per day.

Posterunki meteorologiczne prowadzą obserwacje podstawowych elementów meteorologicznych cztery razy na dobę.

Średnie roczne temperatury powietrza zostały wyznaczone na podstawie średnich dobowych wartości liczonych z ośmiu obserwacji na stacjach synoptycznych IMGW, które odzwierciedlają przebieg parametrów meteorologicznych na obszarze Polski.

Roczne sumy opadu atmosferycznego zostały obliczone na podstawie sum dobowych w oparciu o wybrane stacje i posterunki IMGW, które oddają przestrzenne zróżnicowanie przebiegu sum opadu atmosferycznego w kraju.

Wykaz stacji meteorologicznych, z których zaprezentowano dane meteorologiczne uwzględnia stacje IMGW wchodzące w skład Regionalnej Bazowej Sieci Synoptycznej (RBSN) w Europie.

3. Informacje o poborze wody dotyczą:

- a) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem)” — jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków. Dane o poborze wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności nie obejmują wód pochodzących z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych odprowadzonych do odbiornika bez wykorzystania;
- b) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” — wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itp.).

4. Dane o ściekach dotyczą ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3, pkt a) i b).

Jako **ścieki wymagające oczyszczenia** przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odtłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczenie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Meteorological posts carry out observations of basic meteorological elements four times a day.

Average annual air temperatures were determined on the basis of average daily values calculated on the basis of eight observations at Institute of Meteorology and Water Management (IMGW) synoptic stations, which reflect the situation of meteorological parameters in Poland.

Annual atmospheric precipitation total was calculated on the basis of daily data from selected stations and posts of the Institute, which reflect geographical diversity of precipitation in Poland.

A list of meteorological stations, from which the meteorological data were taken, includes IMGW stations covered by Regional Basic Synoptic Network in Europe.

3. Information regarding water withdrawal concern:

- a) in the item “for production purposes (excluding agriculture, forestry, hunting and fishing)” — organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually. Data regarding water withdrawal for needs of the national economy and population do not include water coming from draining of mines and construction facilities, which is discharged to reservoir without further use;
- b) in the item “exploitation of water supply network” — all units supervising water supply network (including housing cooperatives, water companies, waterworks and workplaces etc.).

4. Data regarding wastewater concern wastewater discharged into waters or into the ground by entities described in item 3, points a) and b).

Wastewater requiring treatment is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into waters or into the ground or sewage network of entities engaged in production (including contaminated drainage water from mines and cooling water), by other entities as well as households.

Data regarding **treated wastewater** concern wastewater treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into waters or into the ground.

Mechanical treatment of wastewater is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of wastewater consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoelektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Kilkustopniowe oczyszczanie mechaniczno-biologiczne lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne odprowadzanych ścieków zakwalifikowano do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

Dane o **ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków** podano na podstawie badań Głównego Urzędu Statystycznego, w oparciu o szacunek liczby ludności obsługiwanej przez oczyszczalnie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

Ladunki zanieczyszczeń w ściekach to masa zanieczyszczeń zawartych w ściekach dopływających do urządzeń oczyszczalni w jednostce czasu, równa iloczynowi natężenia przepływu ścieków i stężenia zawartych w nim zanieczyszczeń. Wyrażane są głównie wskaźnikami BZT₅, ChZT i zawiesina.

Biochemiczne zużycie tlenu (BZT₅) jest to ilość tlenu zużyta w ciągu 5 dni w procesie biochemicznego utleniania substancji (głównie organicznych) zawartych w ściekach, przy użyciu żywych bakterii i enzymów pozakomórkowych. Pięciodniowe dlatego, że procesy mineralizacji intensywnie przebiegają w ciągu pierwszych 5 dni.

Chemiczne zużycie tlenu (ChZT) jest to ilość tlenu pobrana w procesie chemicznego utleniania ścieków.

Zawiesiny w ściekach to nierozpuszczalne, zawieszone substancje i materiały o różnym stopniu rozdrobnienia.

5. Przez **zanieczyszczenie powietrza** rozumie się wprowadzanie przez człowieka, bezpośrednio lub pośrednio, do powietrza substancji stałych, ciekłych lub gazowych w takich ilościach, które mogą zagrażać zdrowiu człowieka, ujemnie wpływać na klimat, przyrodę żywą, glebę lub wodę, a także spowodować inne szkody w środowisku.

Przez **źródło emisji zanieczyszczeń powietrza** należy rozumieć miejsce, w którym następuje wprowadzenie (wyemitowanie) do powietrza substancji zanieczyszczających. Źródłami zanieczyszczeń są: zakłady energetyczne (elektrownie i elektrociepłownie), zakłady przemysłowe, kotłownie komunalne, paleniska indywidualne (domowe), środki transportu, źródła wtórne powstałe w wyniku wydalania oraz utylizacji ścieków i odpadów (np. hałdy lub wysypiska), rolnictwo (np. rozsiewanie nawozów sztucznych czy stosowanie środków ochrony roślin), a także przemiany i reakcje chemiczne zachodzące w zanieczyszczonej atmosferze oraz źródła naturalne (np. pożary lasów, burze pyłowe, pyły kosmiczne).

Biological treatment of wastewater occurs through mineralization processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of wastewater, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (biofilters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from wastewater.

Increased biogen removal from sewage occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

A few steps treatment, mechanical-biological or mechanical-chemical-biological of discharging wastewater is classified as a higher degree of the treatment process (biological or chemical).

Data concerning **the population using wastewater treatment plants** is given on the basis of surveys of the Central Statistical Office based on estimates of a number of people served by wastewater treatment plants working on sewage network.

Pollutants loads are pollutants mass in wastewater discharged to wastewater treatment plant devices in time unit equalling a product of intensity of wastewater flow and concentration of pollutants in it. Pollutant loads can be expressed in e.g. BZT₅, ChZT and suspension factors.

Biochemical oxygen demand (BOD) refers to the amount of oxygen used within 5 days' time for the aerobic oxidation of organic matter, contained in water or sewage, by live bacteria and extracellular enzymes. Biochemical oxidation of organic matters takes about 20 days, and it is the most intensive during the first five days.

Chemical oxygen demand (COD) is a conventional concept referring to the amount of oxygen used in the chemical process of oxidization of wastewater by using potassium dichromate.

Suspensions in wastewater means non-dissolved, suspended substances and materials of various degree of break-up.

5. **Air pollution** means direct or indirect release of solid, liquid or gaseous substances into the atmosphere by human in quantities which may threaten human life, affect climate, animate nature, soil or water or cause other harm to the environment.

Air pollution emission source means a place, where release (emission) of pollutants to the air takes place. The pollution sources include: energy plants (power plants and heat and power plants), industrial plants, municipal boiler houses, home furnaces, means of transport, secondary sources created as a result of disposal or treatment of wastewater and wastes (e.g. heaps, landfills) agriculture (e.g. chemical fertilizers or crop protection products) as well as chemical conversions and reactions taking place in the polluted atmosphere and natural sources (e.g. forest fires, dust storms, cosmic dust).

Wielkości emisji z poszczególnych źródeł i rodzajów zanieczyszczeń (określonych prawnie) może być ustalona albo na drodze pomiarów, albo na drodze obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

Informacje o źródłach i wielkości **emisji zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza oraz o stanie wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń** dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40, z późn. zm.).

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana jest corocznie, co zapewnia m.in. porównywalność, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o emisji z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza dotyczą zanieczyszczeń wprowadzonych w sposób zorganizowany (tzn. z wszelkiego rodzaju urządzeń technologicznych i ogrzewczych za pośrednictwem emitorów–kominów, wyrzutni wentylacyjnych) lub w sposób nie zorganizowany (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.).

Dane o emisji pyłów dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo–wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo–grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o emisji gazów dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, dwutlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych (bez dwutlenku węgla).

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną oraz niezorganizowaną.

Zakłady będące źródłami zanieczyszczeń mają prawny obowiązek stosowania metod, technologii i środków technicznych chroniących powietrze przed nadmiernym zanieczyszczeniem. Dane o ilości zatrzymanych i zneutralizowanych zanieczyszczeń pyłowych oraz gazowych obrazują rozmiary zanieczyszczeń zredukowane w urządzeniach do ochrony powietrza, zainstalowanych w zakładach uznanych za szczególnie uciążliwe dla atmosfery.

Volume of emission from particular sources and types of pollutions (specified in regulations) may be fixed or determined through measurements or through calculations of raw materials and fuels balance, on the basis of the indices of pollution emission for characteristic technological processes.

Information regarding the sources and amounts of **air pollutants emission from plants of significant nuisance to air quality as well as the possession of system to reduce such pollutants and the effects of their utilization** concern organizational entities established by the Minister of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees submitted in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40, with later amendments).

A fixed set of reporting units is maintained annually, which enables to preserve comparability of data. The set may be enlarged only in particular cases, e.g. newly launched or expanded entities of a high threshold pollution emission.

Emission figures regarding enterprises particularly noxious to environment concern both technology–related (pollutions from technical devices, chimneys, exhausters, etc.) and other (waste dumps, reloading of pulvers and volatile substances) discharges.

Data regarding **particulate emissions** concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire–resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding **gas emissions** concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, carbon dioxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants (excluding carbon dioxide).

Data regarding particulate and gas emissions include organized and disorganized emissions.

Enterprises being sources of pollution are legally compelled to use air protection measures, technologies and technical means. The data on absorbed and neutralised dusts and gases is a measure of reduction of pollutants by air protection devices installed in enterprises especially noxious to environment.

Skuteczność działania urządzeń oczyszczających, określana jako **stopień redukcji zanieczyszczeń**, jest wielkością charakterystyczną dla urządzeń i wskazuje, jaki procent całkowitej ilości danego zanieczyszczenia wprowadzonego do urządzenia został przez nie zatrzymany. Wskaźnik ten wyraża się procentowym stosunkiem ilości zanieczyszczenia zatrzymanego do ilości wytworzonego, tj.: zatrzymanego i wyemitowanego. Wartość tego wskaźnika może wahać się od 0 do 100%. Im bliższa jest 100%, tym większy jest potencjał ochrony danego źródła zanieczyszczeń.

Pod pojęciem **imisja** (stężenie zanieczyszczeń) należy rozumieć ilość danego zanieczyszczenia pyłowego lub gazowego w jednostce objętości powietrza.

6. **Odpady**, w rozumieniu ustawy z dnia 14 XII 2012 r. o odpadach (Dz. U. z 2013 r. poz. 21, z późn. zm.), oznaczają każdą substancję lub przedmiot, których posiadacz pozbywa się, zamierza się pozbyć lub do których pozbycia się jest zobowiązany.

Informacje o odpadach opracowane zostały zgodnie z katalogiem odpadów opartym o Listę Odpadów wprowadzoną do prawodawstwa Unii Europejskiej z dniem 1 I 2002 r.

Informacje o **ilości i rodzajach odpadów** dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub nagromadziły 1 mln t i więcej odpadów (z wyłączeniem odpadów komunalnych).

Przez **odzysk odpadów** rozumie się jakikolwiek proces, którego głównym wynikiem jest to, aby odpady służyły użytecznemu zastosowaniu przez zastąpienie innych materiałów. Pełna definicja odzysku odpadów zawarta jest w ustawie z dnia 14 XII 2012 r. (Dz. U. z 2013 r. poz. 21, z późn. zm.).

Przez **unieszkodliwianie odpadów** rozumie się proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

Magazynowanie odpadów to czasowe przechowywanie odpadów, które obejmują: wstępne magazynowanie odpadów przez ich wytwórcę, tymczasowe magazynowanie odpadów przez prowadzącego zbieranie odpadów, magazynowanie odpadów przez prowadzącego przetwarzanie odpadów.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, hałdy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

Dane o **odpadach dotyczących składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

7. **Hałas** definiowany jest jako dowolny niepożądany lub szkodliwy dla zdrowia ludzkiego dźwięk. W zależności od miejsca występowania i źródeł rozróżnia się hałas osiedlowy, przemysłowy, komunikacyjny (drogowy, kolejowy, lotniczy) oraz domowy.

Efficiency of purifying devices is the per cent proportion of contaminants absorbed by the given device in the total of contaminants introduced in the device. The value of this indicator ranges from 0 to 100%. The best protection of a device against a source of pollution is when indicator reaches 100%.

Air pollution means the amount of a given particulate or gas pollutant per volume unit of air (also known as pollution concentration).

6. *Waste, as stipulated in the Act dated 14 XII 2012 on waste (Journal of Laws of 2013, item 21, with later amendments) is any substance or object, which its holder disposes of, intends to dispose of or is obliged to dispose of.*

Information regarding waste was compiled on the basis of a catalogue of waste based on List of Waste introduced into legislation of the European Union 1 I 2002.

Information regarding the quantity and type of waste concerns plants which generated over 1 thous. t of waste in the course of the year or accumulated 1 mln t of waste and more (excluding municipal waste).

Recovery of waste shall mean any operation the principal result of which is waste serving a useful purpose by replacing other materials. Full definition of waste recovery is included in the Law dated 14 XII 2012 (Journal of Laws of 2013, item 21, with later amendments).

Disposal of waste shall mean any operation which is not recovery even where the operation has as a secondary consequence the reclamation of substances or energy.

Waste storage mean a temporary waste, which includes: preliminary storage of waste by its producer; temporary storage of waste by the unit collecting waste; storage of waste by the unit processing waste.

Landfilled waste is understood as waste transferred to landfill areas (landfills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or to other areas.

Data regarding landfilled up to now (accumulated) waste concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.

7. *Noise is defined as a sound that is unwanted or harmful to the human health. There are various kinds of noise: appearing in living quarters, industrial, transport (traffic, railway or aircraft) and household.*

Do obiektywnej, a zarazem skorelowanej z subiektywnymi odczuciami ludzi, oceny hałasu emitowanego przez różne źródła stosuje się pojęcie ekwiwalentnego (równoważnego) poziomu dźwięku. Wyraża ono w decybelach A[dB(A)] średnią wartość poziomu dźwięku w rozważanym czasie obserwacji, obliczoną na podstawie wyników pomiarów w sposób określony polskimi normami.

Poziom równoważny określony jest oddzielnie dla pory dziennej (godz. 6–22) i pory nocnej (godz. 22–6).

8. **Ochrona przyrody** polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, twórców i składników przyrody (m.in. dziko występujących oraz objętych ochroną gatunkową roślin, zwierząt i grzybów, zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia, siedlisk przyrodniczych). Formami ochrony przyrody są: parki narodowe, rezerwy przyrody, parki krajobrazowe, obszary chronionego krajobrazu, stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody.

Z dniem 1 sierpnia 2009 r. weszła w życie ustawa z dnia 23 stycznia 2009 r. o zmianie niektórych ustaw w związku ze zmianami w organizacji i podziale zadań administracji publicznej w województwie (Dz. U. z 2009 r. Nr 92, poz. 753, z późn. zm.). W ustawie z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 627, z późn. zm.) wprowadzono zmiany dotyczące kompetencji części jednostek odnośnie powoływania niektórych form ochrony przyrody. Obszary chronionego krajobrazu przeszły w kompetencje sejmików województw, które to sejmiki wykazują od 2009 r. wszystkie obszary chronionego krajobrazu. Pozostałe formy ochrony przyrody, tj.: stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, pomniki przyrody, przeszły w kompetencje urzędów gmin, które to urzędy wykazują od 2009 r. wszystkie formy ochrony przyrody na sprawozdaniu SG-01.

Rezerwy przyrody obejmują wyróżniające się szczególnie wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej.

Parki krajobrazowe obejmują obszary chronione ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania i popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Obszary chronionego krajobrazu obejmują tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o różnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnią funkcję korytarzy ekologicznych.

An estimation of noise level that is both objective and correlated with human perception is given by equivalent noise level. It is a time average of the results of measurement calculated in a way corresponding with Polish norms, expressed in dB (A) [A decibels].

Equivalent noise levels are given for day (6 a.m.–10 p.m.) and night-time (10 p.m.– 6 a.m.) separately.

8. **Nature protection** consists in maintaining, sustainable utilisation and renovation of nature resources, objects and elements (among others, plants, animals and fungi originally existing in environment as well as subjected to species protection, wandering and migratory animals, habitats). Forms of nature protection are: national parks, nature reserves, landscape parks, protected landscape areas, documentation sites, ecological arable lands, landscape-nature complexes, monuments of nature.

On 1 VIII 2009 the Act dated 23 I 2009 on changing some acts due to the changes in organization and task distribution of public administration in the voivodship (Journal of Laws of 2009 No. 92, item 753, with later amendments) came into effect. The Act on the Nature Protection dated 16 IV 2004 (unified text: Journal of Laws of 2013, item 627, with later amendments) introduced changes concerning responsibilities of some of the units to set up certain forms of nature protection. Protected landscape areas were transferred to responsibility of voivodship regional councils, which have shown since 2009 all protected landscape areas. The rest of the forms of nature protection, i.e.: documentation sites, ecological areas, landscape-nature complexes, monuments of nature were transferred to responsibilities of gminas' offices, which have shown since 2009 all forms of nature protection on SG-01 form.

Nature reserves include areas having essential value for the environmental, scientific, cultural and landscape reasons in natural or slightly changed state, ecosystems, refuges and natural sites. They also protect habitats of plants, animals, fungi and formations and elements of inanimate nature.

Landscape parks are areas protected for natural, historical and cultural values, as well as for landscape features. The aim of landscape park's creation is preservation, popularisation and dissemination of these values in conditions of sustainable development.

Protected landscape areas include areas protected for the sake of distinguishing landscape characterised by various ecosystem types. These areas are valuable because of their functions satisfying the needs of tourism or recreation or functions of ecological corridors.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, szczególnie: okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyiska, skałki, jary, głązy narzutowe oraz jaskinie.

9. Dane o **nakładach na środki trwale służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej** prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną dotyczącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych dotyczących Ochrony Środowiska (SERIEE) wdrożonego przez Unię Europejską.

Fundusze ekologiczne – fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej są to fundusze tworzone m.in. z: opłat za korzystanie ze środowiska (tj. kwot pieniężnych pobieranych m.in. za: emisję zanieczyszczeń powietrza, umieszczanie odpadów na składowisku oraz pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi), kar za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska, spłat pożyczek udzielonych inwestorom.

Monuments of nature are individual objects of animate and inanimate nature, or their clusters, of special environmental, scientific, cultural, historical or landscape value and of distinctive individual features especially such as trees of impressive size, bushes of native or alien species, sources, waterfalls, exsurgents, stones, ravines, erratic boulders and caves.

9. Data regarding **outlays on fixed assets expenditures and tangible effects in environmental protection and water management** are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as well as with European System for the collection of Economic Information on the Environment (SERIEE), implemented by the European Union.

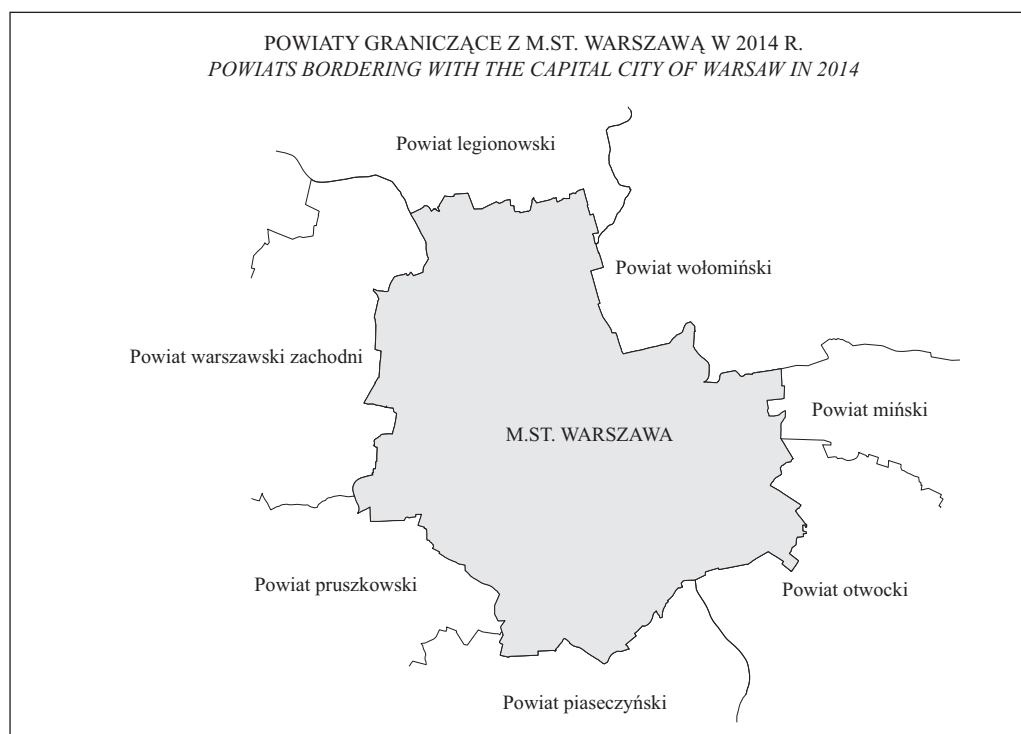
Ecological funds – environmental protection and water management funds are funds created from income originating i.a. from: the payments for use of natural environment (i.e.: payments collected i.a. for: emission of air pollutants, placement of waste in the landfill as well as withdrawal and relasing wastewater into water or the ground), the fines for violating environmental protection requirements, the repayments of loans granted to investors.

1. Położenie. Podział administracyjny i powierzchnia Geographic location. Administrative division and area

1.1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE M.ST. WARSZAWY GEOGRAPHIC LOCATION OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy m.st. Warszawy:			<i>Furthest extended points of the Capital City of Warsaw border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna)	52°22'05"	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna)	52°05'52"	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
na zachód (długość geograficzna wschodnia)	20°51'06"	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	21°16'16"	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:			<i>Extent:</i>
z południa na północ	0°16'13"	30	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód	0°25'10"	29	<i>from west to east</i>

Źródło: dane Urzędu Miasta Stołecznego Warszawy.
Source: data of Warsaw City Hall.



1.2. POWIATY I GMINY GRANICZĄCE Z M.ST. WARSZAWĄ W 2014 R.

Stan w dniu 1 I

POWIATS AND GMINAS BORDERING WITH THE CAPITAL CITY OF WARSAW IN 2014

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Powierzchnia w km ² <i>Area in km²</i>	Ludność (stan w dniu 31 XII) <i>Population (as of 31 XII)</i>	
		ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>
w – gmina wiejska <i>rural gmina</i>			
m – gmina miejska <i>urban gmina</i>			
m-w – gmina miejsko-wiejska <i>urban-rural gmina</i>			
Powiat legionowski	390	112226	287
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
w. Jabłonna	65	17951	277
w. Nieporęt	96	13707	143
Powiat miński	1164	150889	130
w tym gmina: <i>of which gmina:</i>			
m. Sulejówek	19	19411	1005
Powiat otwocki	616	122854	199
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Józefów	24	20137	842
w. Wiązowna	102	12035	118
Powiat piaseczyński	621	174085	280
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m-w. Piaseczno	128	78180	610
m-w. Konstancin-Jeziorna	79	24788	315
w. Lesznowola	69	23581	340
Powiat pruszkowski	246	159515	648
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Piastów	6	22870	3970
w. Michałowice	35	17307	498
w. Raszyn	44	21425	488
Powiat warszawski zachodni	534	111899	210
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
w. Stare Babice	63	17763	280
w. Izabelin	65	10549	162
m-w. Łomianki	39	25237	650
m-w. Ożarów Mazowiecki	71	22797	320
Powiat wołomiński	954	231757	243
w tym gminy: <i>of which gminas:</i>			
m. Marki	26	29722	1137
m. Ząbki	11	32844	2991
m. Zielonka	79	17459	220

1.3. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY MIASTA W 2014 R.

Stan w dniu 1 I

ADMINISTRATIVE DIVISION OF THE CITY IN 2014

As of 1 I

DZIELNICE DISTRICTS	Powierzchnia Area	
	w km ² in km ²	w odsetkach in percent
M.ST. WARSZAWA	517,2	100,0
<i>THE CAPITAL CITY OF WARSAW</i>		
Bemowo	25,0	4,8
Białołęka	73,0	14,1
Bielany	32,3	6,3
Mokotów	35,4	6,9
Ochota	9,7	1,9
Praga-Południe	22,4	4,3
Praga-Północ	11,4	2,2
Rembertów	19,3	3,7
Śródmieście.	15,6	3,0
Targówek	24,2	4,7
Ursus	9,4	1,8
Ursynów	43,8	8,5
Wawer.	79,7	15,4
Wesoła	22,9	4,4
Wilanów	36,7	7,1
Włochy	28,6	5,6
Wola	19,3	3,7
Żoliborz.	8,5	1,6

1.4. POWIERZCHNIA GEODEZYJNA MIASTA^a WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA

Stan w dniu 1 I

GEODESIC AREA OF THE CITY^a BY LAND USE

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2013	2014
	<i>w hektarach</i>		<i>in hectares</i>	
OGÓŁEM TOTAL	51690	51724	51724	51724
Użytki rolne <i>Agricultural land</i>	15758	12783	12076	11813
grunty orne <i>arable land</i>	11238	9495	9006	8791
sady <i>orchards</i>	393	271	232	223
łąki i pastwiska trwałe <i>permanent meadows and pastures</i>	2807	2295	2209	2189
grunty rolne zabudowane <i>agricultural built-up areas</i>	1092	551	475	476
grunty pod stawami i rowami <i>lands under ponds and ditches</i>	228	171	154	134
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione <i>Forest land as well as woody and bushy land</i>	8483	8689	8798	8778
lasy <i>forests</i>	7847	7978	8031	8022
grunty zadrzewione i zakrzewione <i>woody and bushy land</i>	636	711	767	756
Grunty pod wodami <i>Lands under waters</i>	1622	1696	1715	1735
Grunty zabudowane i zurbani- zowane. <i>Built-up and urbanized areas</i>	24638	27716	28368	28646
tereny mieszkaniowe <i>residential areas</i>	6657	9011	9424	9486
tereny przemysłowe <i>industrial areas</i>	2735	2713	2600	2559
inne tereny zabudowane <i>other built-up areas</i>	4178	5559	5808	5848

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 92.
a See general notes, item 2 on page 92.

1.4. POWIERZCHNIA GEODEZYJNA MIASTA^a WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA (dok.)

Stan w dniu 1 I

GEODESIC AREA OF THE CITY^a BY LAND USE (cont.)

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
	w hektarach		in hectares	
Grunty zabudowane i zurbanizowane (dok.) <i>Built-up and urbanized areas (cont.)</i>				
tereny zurbanizowane niezabudowane <i>urbanized non-built-up areas</i>	1768	1060	1058	1076
tereny rekreacyjno-wypoczynkowe <i>recreational areas</i>	1757	1581	1568	1571
tereny komunikacyjne <i>transport areas</i>	7539	7788	7906	8106
drogi <i>roads</i>	5461	5750	5943	6153
kolejowe <i>railway</i>	1402	1369	1344	1333
inne ^b <i>others^b</i>	676	669	619	620
użytki kopalne <i>minerals</i>	4	4	4	–
Użytki ekologiczne <i>Ecological arable lands</i>	14	13	13	13
Nieużytki <i>Wasteland</i>	420	425	390	385
Tereny różne ^c <i>Miscellaneous land^c</i>	755	402	364	354

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 92. ^b Porty lotnicze, urządzenia portowe, przystanie, obiekty i budowle służące komunikacji wodnej, naziemne obiekty itp. ^c Grunty przeznaczone do rekultywacji oraz niezagospodarowane grunty zrekultywowane, wały ochronne nieprzystosowane do ruchu kołowego.

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego opracowane przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

^a See general notes, item 2 on page 92. ^b Airports, airport devices, harbours, buildings and other objects of water communication, terrestrial objects, etc. ^c Lands designated for reclamation and unused reclaimed lands, embankments not designated for car traffic.

Source: data of the Marshal's Office of the Mazowieckie Voivodship elaborated by the Head Office of Geodesy and Cartography.

2. Dane meteorologiczne Meteorological data

2.1. TEMPERATURA POWIETRZA AIR TEMPERATURE

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Wzniesienie stacji nad poziom morza w m Station elevation above the sea level in m	Temperatury w °C Temperatures in °C									Amplitudy temperatur skrajnych Amplitude of extreme temperatures
		średnie ^a average ^a							skrajne extreme		
		1971–2000	1991–2000	2001–2005	2001–2010	2005	2010	2014	maksimum maximum	minimum minimum	
		1971–2014									
Warszawa–Okęcie . . .	106	8,1	8,3	8,6	8,8	8,6	8,0	9,8	37,0	–30,7	67,7

^a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.
a Data for multi-year periods include annual averages from these periods.

2.2. MIESIĘCZNA TEMPERATURA POWIETRZA^a MONTHLY AIR TEMPERATURE^a

LATA YEARS STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Średnia miesięczna temperatura w °C Average monthly temperature in °C											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie . . . 1971–2000	–2,2	–1,2	2,6	7,9	13,7	16,5	18,1	17,7	13,0	8,1	2,8	–0,4
1991–2000	–1,3	–0,4	2,6	8,7	13,8	16,9	18,7	18,3	13,2	8,1	2,3	–1,1
2001–2005	–1,7	–1,0	2,4	8,4	14,7	16,5	20,1	19,1	13,8	8,6	3,7	–1,7
2001–2010	–2,3	–0,9	2,9	9,1	14,5	17,3	20,4	18,9	13,9	8,5	4,3	–0,9
2005	0,9	–3,1	0,0	9,0	13,7	16,0	20,5	17,7	15,9	9,4	3,2	–0,3
2010	–8,0	–1,9	3,9	9,5	13,6	17,8	21,9	19,7	12,4	6,1	5,8	–5,4
2013	–3,5	–0,4	–1,8	8,0	15,5	18,6	20,0	19,7	12,4	10,4	5,6	2,4
2014	–2,6	1,9	7,0	10,7	14,5	16,4	21,4	18,2	15,1	9,7	4,8	0,9

^a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów.
a Data for multi-year periods include monthly averages from these periods.

2.3. OPADY I ZACHMURZENIE PRECIPITATION AND CLOUDINESS

STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Roczne sumy opadów w mm Total annual precipitation in mm						Średnie zachmurzeń oktantach ^a Average cloudiness in octants ^a				
	średnie ^b average ^b				2005	2010	2014	1981–1990	2005	2010	2014
	1971–2000	1991–2000	2001–2005	2001–2010							
Warszawa–Okęcie . . .	519	532	529	571	490	798	555	4,9	4,9	5,3	5,2

^a Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami). ^b Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.
a Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover). b Data for multi-year periods include annual averages from these periods.

2.4. OPADY ATMOSFERYCZNE^a
ATMOSPHERIC PRECIPITATION^a

L A T A Y E A R S STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Miesięczne sumy opadów w mm Monthly precipitation in mm											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie . . .1971–2000	22	22	28	35	51	71	73	59	49	38	36	34
1991–2000	22	26	32	42	49	64	80	47	55	36	41	37
2001–2005	29	37	30	37	50	46	92	60	41	41	33	33
2001–2010	36	34	30	31	56	64	82	81	46	37	43	32
2005	34	34	39	22	60	48	84	22	33	5	29	81
2010	25	37	24	39	116	87	92	143	89	3	109	34
2013	49	25	23	48	133	85	20	60	92	30	28	19
2014	48	14	35	44	90	74	73	68	8	6	16	82

^a a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów.
a Data for multi-year periods include monthly averages from these periods.

2.5. ZACHMURZENIE
CLOUDINESS

L A T A Y E A R S STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Średnie miesięczne zachmurzenie w oktantach ^a Average monthly cloudiness in octants ^a											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie 2005	6,2	5,7	5,3	3,8	4,4	4,8	4,0	4,3	3,2	3,5	6,3	7,4
2010	6,1	6,6	5,2	4,7	6,0	4,2	4,1	4,7	5,1	3,6	6,6	6,7
2013	7,1	7,2	5,2	5,4	5,1	5,0	3,8	3,9	5,0	4,9	6,5	5,6
2014	6,6	4,7	4,7	4,7	4,8	4,8	4,2	5,1	4,4	4,5	6,7	7,1

^a a Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).
a Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

2.6. USŁONECZNIENIE
INSOLATION

L A T A Y E A R S STACJA METEOROLOGICZNA METEOROLOGICAL STATION	Usłonecznienie w h Insolation in h											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Warszawa–Okęcie 2005	43	82	169	265	317	326	376	315	292	195	75	5
2010	48	76	191	238	214	336	351	302	186	190	46	27
2013	26	17	175	209	285	328	396	341	200	153	49	58
2014	32	110	182	254	288	309	364	284	248	148	42	18

3. Gospodarka wodno-ściekowa Water and wastewater management

3.1. POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w dm ³		in dm ³		
O G Ó Ł E M	302954	312568	264951	261670	T O T A L
Na 1 km ²	586,0	604,6	512,5	506,1	Per 1 km ²
Z ogółem na cele:					Of total for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i ryba- ctwem) - z ujęć własnych. . . .	185624	202875	170346	169484	Production (excluding agriculture, forestry, hunting and fishing) - from own intakes
w tym wody:					of which waters:
powierzchniowe	181162	199737	167653	167107	surface
podziemne	3907	2496	2167	2042	underground
Eksploatacji sieci wodociągowej ^a	117330	109693	94605	92186	Exploitation of water supply network ^a
wody: powierzchniowe	114142	106884	91807	89259	waters: surface
podziemne	3189	2809	2798	2927	underground

^a a Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.
a Water withdrawal by intakes before entering the water network.

3.2. ZUŻYCIENIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI WATER CONSUMPTION FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
W DEKAMETRACH SZEŚCIENNYCH IN CUBIC DECAMETRES					
O G Ó Ł E M	306384	312431	273911	271458	T O T A L
Przemysł	186250	202702	170351	169733	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej ^a	120134	109729	103560	101725	Exploitation of water supply network ^a
W ODSETKACH IN PERCENT					
Przemysł	60,8	64,9	62,2	62,5	Industry
Eksploatacja sieci wodociągowej ^a	39,2	35,1	37,8	37,5	Exploitation of water supply network ^a

^a a Bez zużycia wody na cele przemysłowe z wodociągów stanowiących własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.
a Excluding consumption of water for industrial purposes by water supply networks owned by gminas, voivodship waterworks and water companies.

3.3. **POBÓR I ŻUŻYCIE WODY W ZAKŁADACH PRZEMYSŁOWYCH^a**
WATER WITHDRAWAL AND WATER CONSUMPTION IN INDUSTRIAL PLANTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w hm ³		in hm ³		
Pobór wód z ujęć własnych	185,6	202,2	169,8	169,5	Water withdrawal from own intakes
wód podziemnych	3,9	2,5	2,2	2,0	underground
wód powierzchniowych	181,2	199,7	167,7	167,1	surface
Zakup wody	2,4	1,2	1,2	1,0	Purchase water
w tym z sieci wodociągowej na cele produkcyjne	1,2	0,4	0,3	0,2	of which from public water-pipe system for production purposes
Zużycie wody na potrzeby zakładów	186,3	202,7	170,4	169,7	Water consumption for needs plants
w tym do produkcji	182,6	200,5	168,3	167,9	of which for production

^a a Dane dotyczą zakładów przemysłowych według stanu w dniu 31 XII: w 2005 r. – 55 zakładów, w 2010 r. – 43, w 2013 r. – 40 i w 2014 r. – 41.

a Data concern industrial plants as of 31 XII: in 2005 – 55 plants, in 2010 – 43, 2013 – 40 and in 2014 – 41.

3.4. **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE^a ORAZ LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL^a WASTEWATER AND POPULATION CONNECTED TO WASTEWATER TREATMENT PLANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Ścieki wymagające oczyszczenia w dam ³	120993	144222	107368	105353	Wastewater requiring treatment in dam ³
oczyszczane	59488	93748	107359	105344	treated
nieoczyszczane	61505	50474	9	9	untreated
w tym odprowadzone siecią kanalizacyjną w % ścieków nieoczyszczanych	100,0	100,0	–	–	of which discharged by sewage network in % of wastewater untreated
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków ^b w % ludności ogółem	49,0	51,6	93,3	98,1	Population served by wastewater treatment plants ^b in % of total population

^a a Odprowadzone do wód lub do ziemi. b Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków – dane szacunkowe, ludność ogółem – na podstawie bilansów.

a Discharged into waters or into the ground. b Population served by wastewater treatment plants – estimated data, total population – based on balances.

3.5. ŚCIEKI ODPROWADZONE PRZEZ ZAKŁADY PRZEMYSŁOWE
WASTEWATER DISCHARGED BY INDUSTRIAL PLANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w hm ³		in hm ³		
Ścieki odprowadzone	182,8	204,0	171,9	166,2	Wastewater discharged
do kanalizacji miejskiej	7,1	4,3	3,3	3,0	into sewage network
do wód powierzchniowych lub do ziemi ^a	175,7	199,7	168,5	163,2	into surface waters or into the ground ^d
W tym oczyszczane odprowadzane bezpośrednio do wód powierzch- niowych	0,4	4,9	6,5	6,3	Of which treated discharged directly into surface waters
mechanicznie	0,0	0,0	–	–	mechanically
chemicznie.	0,1	4,8	6,5	6,3	chemically
biologicznie	0,2	0,1	0,1	0,0	biologically

^a Łącznie z wodami chłodniczymi.
^a Including cooling water.

3.6. ŁADUNKI ZANIECZYSZCZEŃ W ŚCIEKACH ODPROWADZONYCH DO WÓD POWIERZCHNIOWYCH
LUB DO ZIEMI
POLLUTANTS LOADS IN WASTEWATER DISCHARGED INTO SURFACE WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w kg na dobę		in kg per day		
Biochemiczne zużycie tlenu (BZT ₅)	9	1	1	3	Biochemical oxygen demand (BOD)
Chemiczne zużycie tlenu (ChZT)	35	9	13	5	Chemical oxygen demand (COD)
Zawiesina	41	2	2	0	Suspension

3.7. OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW

Stan w dniu 31 XII

WASTEWATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych – liczba	10	9	7	5	Industrial wastewater treatment plants – number
przepustowość w m ³ /d	21541	24690	30106	29382	capacity in m ³ /24 h
W tym biologiczne – liczba	6	5	3	1	Of which biological – number
przepustowość w m ³ /d	2849	858	874	150	capacity in m ³ /24 h
Oczyszczalnie ścieków komunalnych^a – liczba	4	5	5	5	Municipal^a wastewater treatment plants – number
przepustowość w m ³ /d	403425	521700	523225	523225	capacity in m ³ /24 h
Biologiczne – liczba	2	2	2	2	Biological – number
przepustowość ^b w m ³ /d	1800	4300	4300	4300	capacity ^b in m ³ /24 h
Z podwyższonym usuwaniem biogenów – liczba	2	3	3	3	With increased biogene removal – number
przepustowość w m ³ /d	401625	517400	518925	518925	capacity in m ³ /24 h

^a Pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.
^a Working on sewage system. ^b Refers to equipment for biological treatment.

4. Zanieczyszczenia powietrza

Air pollutants

4.1. EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŻLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA

EMISSION AND REDUCTION OF AIR POLLUTANTS FROM PLANTS OF SIGNIFICANT NUISANCE TO AIR QUALITY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII).	18	22	18	16	Plants of significant nuisance to air quality ^a (as of 31 XII)
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:					of which possessing systems to reduce the emission of:
pyłowych	12	11	8	8	particulates
gazowych	5	6	4	3	gases
w tym nieposiadające wyników pomiarów:					of which without the results of measurements of:
emisji:					emission:
pyłów	5	9	8	6	particulates
gazów	2	5	4	3	gases
imisji.	12	19	x	x	imission
pyłów . . . . .	.	.	18	16	particulates
gazów . . . . .	.	.	15	13	gases
Emisja zanieczyszczeń w t:					Emission of pollutants in t:
pyłowych	2350	962	849	867	particulates
w tym pyły ze spalania paliw	2296	924	813	829	of which particulates from the combustion of fuels
gazowych (bez dwutlenku węgla).	39725	43852	26704	24733	gases (excluding carbon dioxide)
w tym:					of which:
dwutlenek siarki	28496	23791	14072	13429	sulphur dioxide
tlenek węgla	1382	2036	2009	1895	carbon oxide
tlenki azotu	9340	11978	7612	6830	nitrogen oxides
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:					Pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:
pyłowych	99,4	99,8	99,8	99,8	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla).	22,7	26,7	48,1	56,5	gases (excluding carbon dioxide)

^a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.
a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

5. Odpady Waste

5.1. ODPADY^a WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (NAGROMADZONE) ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA WASTE^a GENERATED AND LANDFILLED UP TO TO NOW (ACCUMULATED) AS WELL AS THEIR STORAGE YARDS AREAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Odpady wytworzone (w ciągu roku):					Waste generated (during the year):
w tys. t	2421,9	2133,1	3243,3	3919,5	in thous. t
na 1 km ² w t	4684,5	4125,9	6273,3	7581,2	per 1 km ² in t
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone ^b ; stan w końcu roku):					Waste landfilled up to now (accumulated ^b ; as of the end of year):
w tys. t	9245,4	4808,5	5593,7	5593,7	in thous. t
na 1 km ² w tys. t	17,9	9,3	10,8	10,8	per 1 km ² in thous. t
Tereny składowania odpadów niezrekultywowane (stan w końcu roku) w ha	140,5	123,0	114,0	105,0	Area of storage yards, non-reclaimed (as of the end of year) in ha

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. ^b Na terenach własnych zakładów.
a Excluding municipal waste. b On own plant grounds.

5.2. ODPADY (z wyłączeniem odpadów komunalnych) WYTWORZONE W 2014 R. WASTE (excluding municipal waste) GENERATED IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tysiącach ton In thousands tonnes	W odsetkach In percentage	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	3919,5	100,0	TOTAL
Poddane odzyskowi ^a	41,5	1,1	Recovered ^a
Unieszkodliwione ^a	2385,2	60,9	Treated ^a
w tym termicznie	111,3	2,8	of which thermic
Przekazane innym odbiorcom . .	1448,1	36,9	Passed to other recipients
Magazynowane czasowo.	44,7	1,1	Temporarily stored

^a We własnym zakresie przez wytwórcę.
a By the producer on his own.

6. Hałas

Noise

6.1. HAŁAS PRZEMYSŁOWY

INDUSTRIAL NOISE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
OBIEKTY <i>FACILITIES</i>				
Zakłady skontrolowane emitujące hałas	7	5 ^a	14	8
<i>Controlled plants emitting noise</i>				
w tym przekraczające dopuszczalne normy	1	1	–	2
<i>of which exceeding the permissible norms</i>				
1–5 dB (A)	1	1	–	1
5–10 dB (A)	–	–	–	–
10–15 dB (A)	–	–	–	1
powyżej 15 dB (A)	–	–	–	–
<i>above 15 dB (A)</i>				
EFEKTY POKONTROLNE <i>POST-CONTROL EFFECTS</i>				
Liczba punktów pomiarowych	13	8	22	13
<i>Number of measurement points</i>				
Zakłady dostosowane do poziomów dopuszczalnych	2	1	8	2
<i>Plants adapted to the permissible levels</i>				
Liczba decyzji o karze łącznej	4	1	–	1
<i>Decisions concerning total fines</i>				
Kwota kar uprawomocnionych w złotych	21358	1791	–	18392
<i>Sum of fines implemented in zlotys</i>				

^a W 1 zakładzie przeprowadzono pomiary dwukrotnie, pierwsza kontrola wykazała przekroczenia poziomów dopuszczalnych, powtórna kontrola nie wykazała przekroczeń.

Ź r ó d ł o: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Warszawie.

In 1 plant measurements were carried out twice, first control revealed exceeding the permissible norms, repeated control did not reveal exceeding.

S o u r c e: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate for Environmental Protection in Warsaw.

7. Ochrona przyrody i krajobrazu Nature and landscape protection

7.1. OCHRONA PRZYRODY I KRAJOBRAZU

Stan w dniu 31 XII

NATURE AND LANDSCAPE PROTECTION

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona ^a :					Area of special natural value under legal protection ^a :
w ha	12028,9	12194,9	12216,6	12216,6	in ha
w % powierzchni ogólnej . . .	23,3	23,6	23,6	23,6	in % of grand total areas
w tym:					of which:
rezerваты przyrody w ha . . .	1796,2	1796,7	1796,3	1796,3	nature reserves in ha
parki krajobrazowe ^b w ha . . .	2422,2	2422,2	2422,2	2422,2	landscape parks ^b in ha
obszary chronionego krajobrazu ^{bc} w ha	7728,9	7879,7	7902,0	7902,0	protected landscape areas ^{bc} in ha
Pomniki przyrody ^c	468	487	466	476	Monuments of nature ^c

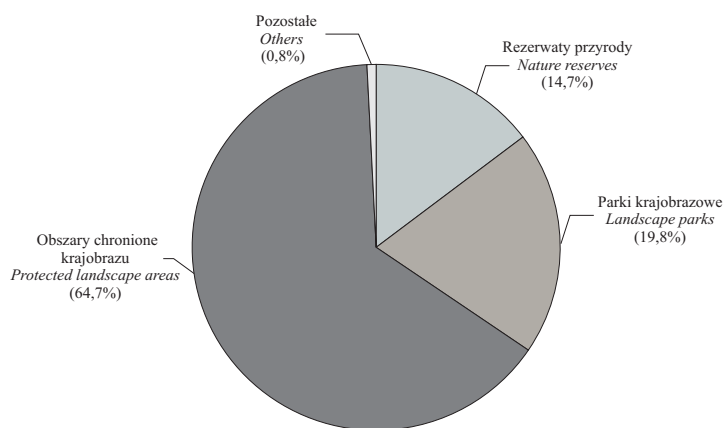
^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad. ^b Bez powierzchni rezerwatów przyrody, stanowisk dokumentacyjnych, zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i użytków ekologicznych położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. ^c Patrz uwagi ogólne ust. 8 na str. 100.

^a Including those created on the basis of gmina resolutions. ^b Excluding nature reserves, documentation sites, landscape-nature complexes and ecological arable lands located within landscape parks and protected landscape areas. ^c See general notes item 8 on page 100.

STRUKTURA POWIERZCHNI O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA^a W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF AREA OF SPECIAL NATURAL VALUE UNDER LEGAL PROTECTION^a IN 2014 As of 31 XII



^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad.
^a Including those created on the basis of gmina resolutions.

8. Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej

*Fixed assets expenditures allocated for environmental protection
and water management*

8.1. NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ

FIXED ASSETS EXPENDITURES ALLOCATED FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA					
<i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>					
O G Ó Ł E M w tys. zł	50374,3	237774,0	198371,9	546323,4	T O T A L in thous. zł
Na 1 mieszkańca w zł	29,7	140,1	115,5	316,0	<i>Per capita in zł</i>
Źródła finansowania w tys. zł:					Sources of financing in thous. zł:
Środki własne	32662,8	217443,7	63205,8	300722,0	<i>Own funds</i>
Środki z budżetu centralnego . .	1114,3	1404,0	1914,0	6907,0	<i>Funds from the central budget</i>
Środki z budżetu województwa .	–	–	–	1355,0	<i>Funds from the voivodship budget</i>
Środki z budżetu powiatu	–	–	–	4,0	<i>Funds from the powiat budget</i>
Środki z budżetu gminy	8962,7	17389,0	12118,0	–	<i>Funds from the gmina budget</i>
Środki z zagranicy ^a	–	–	69526,4	44286,3	<i>Foreign funds^a</i>
Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje)	7003,1	1537,3	32478,3	4250,4	<i>Ecological funds (loans, credits and allocations)</i>
Kredyty i pożyczki krajowe ^b . . .	–	–	1722,0	153143,2	<i>Country credits and loans^b</i>
Inne środki w tym nakłady niesfinansowane	631,4	–	17407,4	35655,5	<i>Other funds of which non-financial outlays</i>
GOSPODARKA WODNA					
<i>WATER MANAGEMENT</i>					
O G Ó Ł E M w tys. zł	61836,7	263150,7	36382,3	184245,1	T O T A L in thous. zł
Na 1 mieszkańca w zł	36,5	155,1	21,2	106,6	<i>Per capita in zł</i>
Źródła finansowania w tys. zł:					Sources of financing in thous. zł:
Środki własne	41726,1	145401,8	30120,0	100659,2	<i>Own funds</i>
Środki z budżetu centralnego . .	4121,2	340,7	72,6	–	<i>Funds from the central budget</i>
Środki z budżetu województwa	27,0	–	–	–	<i>Funds from the voivode budget</i>
Środki z budżetu powiatu	–	–	1062,9	–	<i>Funds from the powiat budget</i>
Środki z budżetu gminy	–	–	–	2950,6	<i>Funds from the gmina budget</i>
Środki z zagranicy ^a	1221,6	85989,2	20,9	54729,8	<i>Foreign funds^a</i>
Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje)	4254,7	112,6	1126,0	–	<i>Ecological funds (loans, credits and allocations)</i>
Kredyty i pożyczki krajowe ^b . . .	–	21149,9	–	–	<i>Country credits and loans^b</i>
Inne środki w tym nakłady niesfinansowane	10486,1	10156,5	3979,9	25905,5	<i>Other funds of which non-financial outlays</i>

^a Środki bezzwrotne i zwrotne uzyskane w ramach międzynarodowych programów, funduszy pomocowych (w tym Fundusz Spójności), funduszy strukturalnych, pomocy bilateralnej, ekokonwersji. ^b Łącznie z bankowymi.

^a Non-returnable and returnable funds received from international programs, assistance funds (including Cohesion Fund), structural funds, bilateral assistance, ecological conversion. ^b Including banking.

8.2. NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ^a WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (ceny bieżące)
 FIXED ASSETS EXPENDITURES ALLOCATED FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT^a BY DIRECTIONS OF INVESTING (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w tysiącach zł in thousands zł				
OCHRONA ŚRODOWISKA <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>					
O G Ó Ł E M	50374,3	237774,0	198371,9	546323,4	T O T A L
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu . . .	7001,4	170020,8	42651,5	200179,1	<i>Protection of air and climate</i>
w tym:					<i>of which:</i>
zapobieganie zanieczyszczeniom	3857,3	3507,4	141,3	23790,1	<i>prevention of pollutants</i>
w tym nowe techniki i technologie spalania paliw oraz modernizacja kotłowni i ciepłowni	3470,3	–	9,6	23349,0	<i>of which new fuel combustion technologies and techniques as well as the modernization of boiler and thermal energy plants</i>
redukcja zanieczyszczeń	3054,8	164821,6	41361,6	173040,6	<i>reduction pollutants</i>
Gospodarka ściekowa i ochrona wód	12693,2	22660,4	125220,9	301171,6	<i>Wastewater management and protection of waters</i>
w tym:					<i>of which:</i>
sieć kanalizacyjna odprowadzająca:					<i>sewage network for the transport of:</i>
ścieki	6364,4	520,8	90961,7	286779,7	<i>wastewater</i>
wody opadowe	3291,7	2538,1	2875,2	186,0	<i>precipitation water</i>
oczyszczanie ścieków	1141,3	89,0	28608,9	7751,8	<i>wastewater treatment</i>
w tym komunalnych	74,0	–	24529,2	6451,4	<i>of which municipal</i>
Gospodarka odpadami, ochrona gleb, wód podziemnych i powierzchniowych	4566,5	17816,7	11938,0	28551,9	<i>Waste management, protection of soils, underground and surface water</i>
w tym:					<i>of which:</i>
zbieranie odpadów ^b i ich transport	321,1	8956,1	9151,3	16295,6	<i>waste collection^b and transportation</i>
usuwanie i unieszkodliwianie odpadów ^b	524,5	–	–	–	<i>removal and treatment of waste^b</i>
ochrona gleby, wód podziemnych i powierzchniowych	2002,3	1298,3	797,2	1315,4	<i>protection of soil, protection of underground and surface waters</i>
w tym zapobieganie infiltracji zanieczyszczeń.	1965,3	1122,6	5,2	41,9	<i>of which prevention of pollutants infiltration</i>
Zmniejszanie hałasu i wibracji.	2914,7	21276,8	17893,4	2381,0	<i>Noise and vibration reduction</i>
Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu	1883,8	–	–	–	<i>Protection of biodiversity and landscape</i>
Pozostałe ^c	21314,7	5999,3	668,1	14039,8	<i>Others^c</i>

^a Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej. ^b Przemysłowych i komunalnych. ^c Pozostałe to: ochrona przed promieniowaniem jonizującym, działalność badawczo-rozwojowa oraz związana z ochroną środowiska.

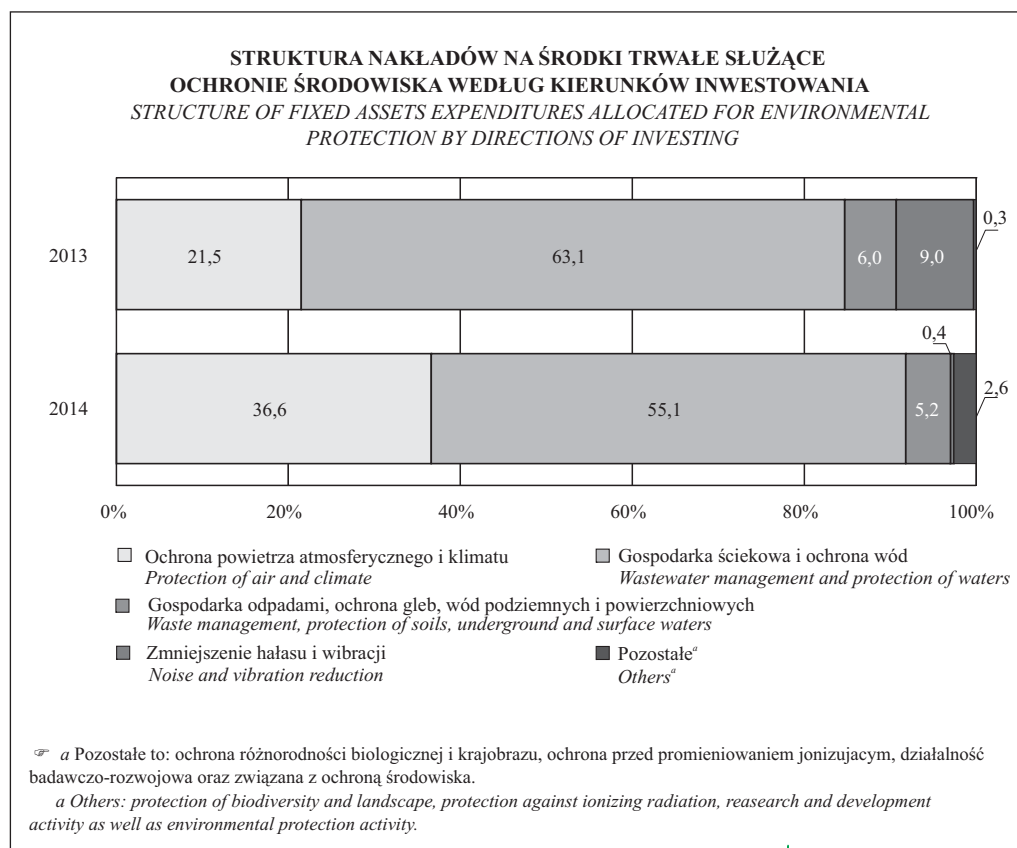
a By investments locations; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy. b Industrial and municipal. c Others: protection against ionizing radiation, research and development activity as well as environmental protection activity.

8.2. NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ^a WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (dok.)FIXED ASSETS EXPENDITURES ALLOCATED FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT^a BY DIRECTIONS OF INVESTING (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w tysiącach zł in thousands zł				
GOSPODARKA WODNA <i>WATER MANAGEMENT</i>					
OGÓŁEM	61836,7	263150,7	36382,3	184245,1	TOTAL
Ujęcia i doprowadzenia wody . .	28042,5	135420,2	20806,8	53472,9	Water intakes and pipe systems
Stacje uzdatniania wody	24112,7	127730,5	13314,0	123611,0	Water treatment plants
Zbiorniki wodne	–	–	–	7161,2	Water reservoirs
Regulacja i zabudowa rzek i potoków	44,0	–	72,6	–	Regulation and management of rivers and streams
Obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp	9637,5	–	2188,9	–	Flood embankments and pump stations

^a a Według lokalizacji inwestycji; nakłady te uwzględniono również w nakładach inwestycyjnych we właściwych sekcjach gospodarki narodowej.

a By investments locations; these outlays are included in the appropriate sections of the national economy.



II

Samorząd terytorialny

Local government

1. Wybory samorządowe

Elections

2. Radni według płci i wieku

Councillors by sex and age

3. Radni według grup zawodów

Councillors by occupational groups

4. Radni według poziomu wykształcenia

Councillors by educational level

Uwagi ogólne General notes

Rada m.st. Warszawy jest organem stanowiącym i kontrolnym.

Zadania Rady określone zostały w art. 18 ustawy z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591, z późn. zm.) i w art. 12 ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592, z późn. zm.) oraz w ustawie z dnia 15 III 2002 r. o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. z 2002 r. Nr 41, poz. 361, z późn. zm.).

Dzielnice są jednostkami pomocniczymi m.st. Warszawy. Organami wykonawczymi w dzielnicach są zarządy dzielnic, a organami stanowiącymi i kontrolnymi rady dzielnic.

W skład **rad dzielnic** wchodzi radni, powołani w wyborach do rad dzielnic, w liczbie od piętnastu do dwudziestu ośmiu w zależności od liczby mieszkańców dzielnicy. Kadencja rady dzielnicy rozpoczyna się w dniu wyborów i upływa w dniu poprzedzającym następne wybory. Ze swego grona rada wybiera przewodniczącego rady, który stoi na czele i kieruje pracami rady oraz od jednego do trzech wiceprzewodniczących. Decyzje rady w formie uchwał zapadają na sesjach rady, które odbywają się nie rzadziej niż raz na kwartał.

Wybory do rad dzielnic przeprowadza się łącznie z wyborami do Rady m.st. Warszawy. Do wyborów do rady dzielnicy stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 5 I 2011 r. – Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2011 r. Nr 21, poz. 112, z późn. zm.), dotyczące wyboru radnych do rady gminy liczącej więcej niż 20 000 mieszkańców. Wybory do rad dzielnic są powszechne, równe, bezpośrednie i odbywają się w głosowaniu tajnym.

Nie można jednocześnie kandydować do rady dzielnicy i do Rady m.st. Warszawy. Można być radnym tylko jednej z rad.

Charakterystykę demograficzno-zawodową radnych w jednostkach samorządu terytorialnego dla 2005 r. oparto o wyniki sprawozdawczości za rok 2005, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 27 X 2002 r., natomiast dla lat 2010, 2013, 2014 o wyniki sprawozdawczości za lata 2010, 2013 i 2014, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 21 XI 2010 r., natomiast dla 2014 r. o wyniki sprawozdawczości za rok 2014, aktualizującej dane o radnych zawarte w obwieszczeniach terytorialnych komisji wyborczych z wyborów samorządowych w dniu 16 XI 2014 r.

Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego **według grup zawodów** do 2009 r. dokonano na podstawie klasyfikacji zawodów i specjalności dla potrzeb rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644), od 2010 r. na podstawie klasyfikacji zawodów i specjalności na potrzeby rynku pracy wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 IV 2010 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 760, z późn. zm.).

The Council of the Capital City of Warsaw is establishing and supervising body.

The tasks of the Council of the Capital City of Warsaw are described in art. 18 of Law dated 8 III 1990 on Gmina Local Government (Journal of Laws of 2001 No 142, item 1591, with later amendments) and in art. 12 of Law dated 5 VI 1998 on Powiat Local Government (Journal of Laws of 2001, No 142, item 1592, with later amendments) and in Law dated 15 III 2002 on structure of the Capital City of Warsaw (Journal of Laws of 2002, No 41, item 361, with later amendments).

Districts are auxiliary entities of the Capital City of Warsaw. The districts performing bodies are the districts performing boards while the districts councils are the establishing and supervising bodies.

The members of district councils are councillors appointed in election, a team of fifteen to twenty eight, depending on the number of inhabitants in the district. The district council term of office starts on day of election and ends at the day preceding the next election. The members of districts council select the council chairman, who is the leader managing council work, and one up to three vice-chairmen. The council resolutions pass during the council sessions, which take place at least once a quarter.

The elections of district councils are held together with the election of the Council of the Capital City of Warsaw. For districts council election appropriately applied provisions are used as it is described in law dated 5 I 2011 – Electoral regulations for gmina, poviat council and regional council (Journal of Laws of 2011, No 21, item 112, with later amendments), concerning election of gmina councillors for gmina council with more than 20 000 inhabitants. The universal, equal and direct election of district councils are voted by secret ballot.

It is not possible to stand as a candidate to a district council and to the Council of the Capital City of Warsaw at the same time. One can be a councillor of one of the council only.

The demographic and professional characteristic of councillors in local government units based on reporting results for 2005, updating information concerning councillors included in announcements of local election commissions from the 27 X 2002 election, for 2010, 2013, 2014 based on reporting results for 2010, 2013 and 2014, updating information concerning councillors included in announcements of local elections commissions from the 21 XI 2010 elections, while for 2014 based on reporting results for 2014, updating information concerning councillors included in announcements of local elections commissions on 16 XI 2014.

The grouping of councillors of organs of local government units by groups of professions until 2009 is made on the basis of the occupations and specializations classification for needs of labour market introduced by a decree of the Minister of Economy and Labour, dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644), since 2010 on the basis of the occupations and specializations classification for needs of labour market was introduced by the decree of the Minister of Labour and Social Policy dated 27 IV 2010 (uniform text: Journal of Laws of 2014, item 760, with later amendments).

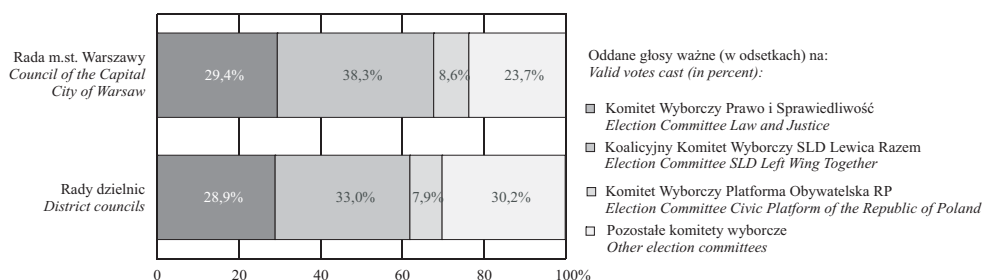
1. Wybory samorządowe Elections

1.1. WYBORY^a RADNYCH DO ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO ELECTIONS^a OF COUNCILLORS TO ORGANS OF LOCAL GOVERNMENT UNITS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Rada m.st. Warszawy Council of the Capital City of Warsaw	Rady dzielnic m.st. Warszawy District councils of the Capital City of Warsaw	SPECIFICATION
Liczba mandatów 2010	60	409	Number of mandates
2014	60	423	
Liczba zarejestrowanych kandydatów na radnych:			Number of registered candidates for councillors:
w liczbach bezwzględnych 2010	1037	3200	in absolute numbers
2014	1122	4726	
na 1 mandat 2010	17,3	7,8	per mandate
2014	18,7	11,2	
Uprawnieni do głosowania 2010	1341,8	1339,3	Persons entitled to vote
w tysiącach 2014	1338,6	1335,7	in thousands
Oddane głosy: w tys. 2010	647,8	647,0	Votes casted in thous.
2014	633,5	632,6	
w % uprawnionych . . . 2010	48,3	48,3	in % of entitled voters
2014	47,3	47,4	
w tym głosy ważne:			of which valid votes:
w tysiącach 2010	619,4	625,0	in thousands
2014	591,2	599,5	
w % głosów oddanych 2010	95,6	96,6	in % of votes casted
2014	93,3	94,8	

^a Wybory odbyły się: w 2010 r. – 21 XI, w 2014 r. – 16 XI.
Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.
^a Elections took place: in 2010 – 21 XI, in 2014 – 16 XI.
Source: data of the National Electoral Commission.

WYNIKI WYBORÓW DO RADY M.ST. WARSZAWY ORAZ RAD DZIELNIC W DNIU 16 XI 2014 R. WEDŁUG KOMITETÓW WYBORCZYCH RESULTS OF THE ELECTION TO THE COUNCIL OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW AND TO DISTRICTS COUNCILS ON 16 NOVEMBER 2014 BY ELECTION COMMITTEES



Źródło: dane Państwowej Komisji Wyborczej.
Source: data of the National Electoral Commission.

2. Radni według płci i wieku Councillors by sex and age

2.1. RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY SEX AND AGE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>o</i> – ogółem <i>w</i> – Rada m.st. Warszawy <i>d</i> – rady dzielnic	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION <i>o</i> – total <i>w</i> – Council of the Capital City of Warsaw <i>d</i> – district councils
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>					
OGÓŁEM <i>o</i>	458	464	469	474	TOTAL
<i>w</i>	60	60	60	60	
<i>d</i>	398	404	409	414	
w wieku:					<i>at age:</i>
24 lata i mniej <i>o</i>	10	18	1	14	<i>24 and less</i>
<i>w</i>	–	1	–	1	
<i>d</i>	10	17	1	13	
25–29 <i>o</i>	55	63	33	50	<i>25–29</i>
<i>w</i>	4	7	3	4	
<i>d</i>	51	56	30	46	
30–39 <i>o</i>	79	127	135	137	<i>30–39</i>
<i>w</i>	10	18	16	15	
<i>d</i>	69	109	119	122	
40–59 <i>o</i>	233	185	179	169	<i>40–59</i>
<i>w</i>	39	23	28	27	
<i>d</i>	194	162	151	142	
60 lat i więcej <i>o</i>	81	71	121	104	<i>60 and more</i>
<i>w</i>	7	11	13	13	
<i>d</i>	74	60	108	91	
W TYM KOBIETY <i>OF WHICH FEMALES</i>					
RAZEM <i>o</i>	153	193	199	191	TOTAL
<i>w</i>	19	27	27	28	
<i>d</i>	134	166	172	163	
w wieku:					<i>at age:</i>
24 lata i mniej <i>o</i>	2	4	1	2	<i>24 and less</i>
<i>w</i>	–	1	–	–	
<i>d</i>	2	3	1	2	
25–29 <i>o</i>	13	20	9	17	<i>25–29</i>
<i>w</i>	2	3	3	3	
<i>d</i>	11	17	6	14	
30–39 <i>o</i>	17	49	47	46	<i>30–39</i>
<i>w</i>	2	8	4	5	
<i>d</i>	15	41	43	41	

2.1. RADNI WEDŁUG PŁCI I WIEKU (dok.)

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY SEX AND AGE (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE o – ogółem w – Rada m.st. Warszawy d – rady dzielnic	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION o – total w – Council of the Capital City of Warsaw d – district councils
W TYM KOBIETY (dok.) OF WHICH FEMALES (cont.)					
w wieku:					at age:
40–59 o	95	84	78	70	40–59
w	13	8	12	12	
d	82	76	66	58	
60 lat i więcej o	26	36	64	56	60 and more
w	2	7	8	8	
d	24	29	56	48	

3. Radni według grup zawodów
Councillors by occupational groups

3.1. RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE o – ogółem w – Rada m.st. Warszawy d – rady dzielnic	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION o – total w – Council of the Capital City of Warsaw d – district councils
OGÓŁEM o	458	464	469	474	TOTAL
w	60	60	60	60	
d	398	404	409	414	
w tym:					of which:
Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy	117	84	86	102	Managers
o					
w	53	21	21	19	
d	64	63	65	83	
Specjaliści o	196	250	248	249	Professionals
w	–	31	31	18	
d	196	219	217	231	
Technicy i inny średni personel	51	20	31	31	Technicians and associate professionals
o					
w	–	–	–	7	
d	51	20	31	24	

3.1. RADNI WEDŁUG GRUP ZAWODÓW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY OCCUPATIONAL GROUPS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>o</i> – ogółem <i>w</i> – Rada m.st. Warszawy <i>d</i> – rady dzielnic	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION <i>o</i> – total <i>w</i> – Council of the Capital City of Warsaw <i>d</i> – district councils
Pracownicy biurowi <i>o</i>	45	47	52	42	Clerical support workers
<i>w</i>	7	4	4	3	
<i>d</i>	38	43	48	39	
Pracownicy usług i sprzedawcy <i>o</i>	18	11	12	14	Service and sales workers
<i>w</i>	–	–	–	5	
<i>d</i>	18	11	12	9	

4. Radni według poziomu wykształcenia

Councillors by educational level

4.1. RADNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>o</i> – ogółem <i>w</i> – Rada m.st. Warszawy <i>d</i> – rady dzielnic	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION <i>o</i> – total <i>w</i> – Council of the Capital City of Warsaw <i>d</i> – district councils
OGÓŁEM <i>o</i>	458	464	469	474	TOTAL
<i>w</i>	60	60	60	60	
<i>d</i>	398	404	409	414	
wykształcenie:					education:
Wyższe <i>o</i>	334	379	386	406	Tertiary
<i>w</i>	54	51	52	56	
<i>d</i>	280	328	334	350	
Policealne <i>o</i>	19	8	8	5	Post-secondary
<i>w</i>	6	–	–	–	
<i>d</i>	13	8	8	5	
Średnie <i>o</i>	95	70	65	57	Secondary
<i>w</i>	–	7	6	3	
<i>d</i>	95	63	59	54	
Zasadnicze zawodowe <i>o</i>	10	7	8	4	Basic vocational
<i>w</i>	–	2	2	1	
<i>d</i>	10	5	6	3	
Podstawowe <i>o</i>	–	–	2	2	Primary
<i>w</i>	–	–	–	–	
<i>d</i>	–	–	2	2	

III
Bezpieczeństwo publiczne
Public safety

1. *Przestępstwa*

Crimes

2. *Straż Miejska m.st. Warszawy*

*Municipal Police of the Capital City
of Warsaw*

3. *Państwowa Straż Pożarna*

State Fire Service

Uwagi ogólne General notes

1. Dane o przestępstwach stwierdzonych podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późn. zm.), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., tekst jednolity: Dz.U. z 2013 r. poz.186, z późn. zm.) lub innych ustaw szczególnych.

Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym – jest to przestępstwo skarbowe.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego jest to **przestępstwo wykryte**.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pochodzą z policyjnych systemów informacyjnych.

Uwaga. Od 2013 r. dane dotyczą spraw prowadzonych przez Policję lub powierzonych przez prokuratora w całości do prowadzenia przez Policję. **Dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata wcześniejsze.**

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

2. **Straż Miejska m.st. Warszawy** powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 21 I 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej.

Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 VIII 1997 r. o strażach gminnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 1383, z późn. zm.) i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

Do zadań Straży Miejskiej należy w szczególności: ochrona spokoju i porządku w miejscach publicznych, czuwanie nad porządkiem ruchu drogowego i jego kontrola, pomoc w usuwaniu awarii technicznych i skutków klęsk żywiołowych oraz innych miejscowych zagrożeń, zabezpieczenie miejsca przestępstwa, katastrofy lub innego podobnego zdarzenia przed dostępem osób postronnych lub zniszczeniem śladów i dowodów, do momentu przybycia właściwych służb, a także ochrona obiektów komunalnych i urządzeń użyteczności publicznej.

1. *Data concerning ascertained crimes are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553 with later amendments), the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text: Journal of Laws of 2013 item 186, with later amendments) or other specific laws.*

An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceeding was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.

*An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which at least one suspect was found is a **detected crime**.*

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from police information systems.

*Note. Since 2013 data concern cases conducted by the Police or entrusted by the prosecutor entirely to the Police conduction. **Data are not perfectly comparable with data for previous years.***

The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

2. *The **Municipal Police of the Capital City of Warsaw** was set out on the basis of Number XII/54/91 resolution of the Municipal Council, dated 21st of January 1991, as a continuation of the Municipal Security Service.*

The Municipal Police operates on the basis of Law on Communities Guards dated 29th of August 1997 (uniform text: Journal of Laws of 2013 item 1383, with later amendments) and is subordinated to the President of the Capital City of Warsaw.

The duties of the Municipal Police are: protecting the peace and order in public places, watching and monitoring of road traffic, assisting in removing the technical accidents and the consequences of the natural disasters as well as other regional threats, protecting place of crime, natural disaster and other similar incidents from access of outsiders and securing traces and evidences of an offence, until the arrival of the proper services, protecting municipal objects and public utility installations.

Zadaniem Straży Miejskiej jest również: współdziałanie w ochronie porządku podczas zgromadzeń i imprez publicznych, doprowadzanie osób nietrzeźwych do izby wytrzeźwień lub miejsca ich zamieszkania (jeżeli osoby te zachowaniem swoim dają powód do zgorszenia w miejscu publicznym, znajdują się w okolicznościach zagrażających ich życiu lub zdrowiu albo zagrażają życiu i zdrowiu innych osób), informowanie społeczności lokalnej o stanie i rodzajach zagrożeń, działalność prewencyjna i profilaktyczna.

Strażnik wykonując swoje zadania ma prawo do: udzielania pouczeń, wydawania poleceń, legitymowania osób, ujęcia i niezwłocznego doprowadzenia do najbliższej jednostki Policji osób stwarzających bezpośrednie zagrożenie dla życia lub zdrowia ludzkiego, a także dla mienia, nakładania grzywien za wykroczenia.

3. **Państwowa Straż Pożarna** powołana została na mocy ustawy z dnia 24 VIII 1991 r. o Państwowej Straży Pożarnej (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 1340, z późn. zm.) jako zawodowa, umundurowana i wyposażona w specjalistyczny sprzęt formacja, przeznaczona do walki z pożarami, klęskami żywiołowymi i innymi miejscowymi zagrożeniami.

Pożary są to niekontrolowane procesy palenia w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

Miejscowe zagrożenia są to inne niż pożary zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenia dla życia, środowiska lub mienia.

Alarmy fałszywe są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

Dane o działalności Państwowej Straży Pożarnej podano zgodnie z odpowiednim rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego z dnia 29 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 111, poz. 1311) i z dnia 18 II 2011 r. (Dz. U. Nr 46, poz. 239).

The duties of the Municipal Police include also: co-operation in providing public peace and order during public gatherings or events, escorting persons under influence of alcohol to sobering chambers or to their homes (when such persons are causing outrage in public place, their life or health is endangered or they are causing danger to another's persons life and health), informing local community about threats, preventive and prophylactic activity.

While on duty, the Municipal Police Officer is entitled to: give a warning and instruction, to check identification card, to apprehend persons causing danger to another person's life, health and property, and take them to the nearest Police Station, and to impose fines for offences.

3. **State Fire Service** appointed by law dated 24 VIII 1991 on State Fire Service (uniform text: Journal of Laws of 2013 item 1340, with later amendments), the professional, uniformed and provided with special equipment unit, given for fighting against the fire, environmental disasters and other local threats.

Fire is out-of-control burning process in places not suitable for this.

Local threats are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threats to life, environment and property.

False alarms are calls for incidents which actually have not occurred or have occurred but rescue action was not needed.

Data concerning activity of the State Fire Service are given according to the respective decree of the Minister of the Interior and Administration on rules of organization of the national system of rescue and fire extinguishing dated 29 XII 1999 (Journal of Laws No. 111, item 1311) and dated 18 II 2011 (Journal of Laws No. 46, item 239).

Uwaga do tablic 1.1. – 1.4.

Dane od 2013 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata wcześniejsze; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 126. W 2014 r. dane nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; zgodnie ze zmienioną metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego.

Note to tables 1.1. – 1.4.

Since 2013 are not perfectly comparable with data for previous years; see general notes, item 1 on page 126. In 2014 data do not include punishable acts committed by juveniles; in accordance with the amended methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts take place during court proceedings after the police provides records in juveniles cases to the family court.

1. Przestępstwa Crimes

1.1. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH

ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2010 ^a	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	90727	57302	55669	50653	T O T A L
o charakterze kryminalnym . .	78997	47422	45979	41918	of criminal nature
o charakterze gospodarczym . .	5093	4120	5287	5525	of economic nature
drogowe	4997	3755	3567	2468	road traffic
inne	1640	2005	836	742	others
Na 10 tys. ludności	535	338	324	293	Per 10 thous. population

^a Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and of the National Police Headquarters.

1.2. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ

RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2010 ^a	2013	2014	SPECIFICATION
	w %		in %		
O G Ó Ł E M	35,4	46,3	45,0	41,1	T O T A L
w tym:					of which:
O charakterze kryminalnym . . .	27,4	37,1	37,3	33,8	Of criminal nature
O charakterze gospodarczym . .	79,6	85,5	69,0	65,5	Of economic nature
Drogowe	99,2	98,2	97,7	97,1	Road traffic

^a Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and of the National Police Headquarters.

1.3. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2010 ^a	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	90727	57302	55669	50653	T O T A L
w tym:					of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu — art. 148–162 kk.	1221	1100	850	725	Against life and health — Art. 148– –162 Criminal Code
w tym:					of which:
zabójstwo — art. 148 kk.	53	36	27	34	homicide — Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk.	579	517	445	396	damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk.	467	432	281	199	participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko bezpieczeństwu powszech- nemu i bezpieczeństwu w komunikacji — art. 163–180 kk.	5069	3775	3578	2485	Against public safety and safety in transport — Art. 163–180 Crimi- nal Code
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk	4280	3207	3059	1971	of which operating a motor vehi- cle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania — art. 189–196 kk. . . .	2142	1359	1316	1134	Against freedom, freedom con- science and religion — Art. 189–196 Criminal Code
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności — art. 197–205 kk	180	174	176	136	Against sexual freedom and morals — Art. 197–205 Criminal Code
w tym zgwałcenie — art. 197 kk	56	77	48	47	of which rape — Art. 197 Crimi- nal Code
Przeciwko rodzinie i opiece — art. 206–211 kk.	1561	1061	910	891	Against family and guardianship — Art. 206–211 Criminal Code
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk	882	587	468	449	of which cruelty to family member or to other dependent or help- less person — Art. 207 Crimi- nal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej — art. 212–217 kk.	1357	181	105	80	Against good name and personal integrity — Art. 212–217 Crimi- nal Code
Przeciwko działalności instytucji państwo- wych oraz samorządu terytorialnego — art. 222–231 kk ^b	2076	1903	1781	1551	Against the activities of state institutions and local government — Art. 222–231 Criminal Code ^b

^a Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. ^b Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

^a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. ^b Including under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and under Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”.

1.3. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (cd.)
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2010 ^a	2013	2014	SPECIFICATION
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222–231 kk ^b (dok.)					<i>Against the activities of state institutions and local government — Art. 222–231 Criminal Code^b (cont.)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk	420	444	524	383	<i>battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code</i>
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk	382	289	180	162	<i>exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code</i>
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk	802	864	774	663	<i>insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code</i>
przestępstwa korupcyjne — art. 228–231, 250a, 296a, 296b kk	451	306	232	217	<i>corruption — Art. 228–231, 250a, 296a, 296b Criminal Code</i>
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości — art. 232–247 kk.	760	732	684	580	<i>Against the judiciary — Art. 232–247 Criminal Code</i>
Przeciwko porządkowi publicznemu — art. 252–264 kk	312	796	695	681	<i>Against public order — Art. 252–264 Criminal Code</i>
Przeciwko wiarygodności dokumentów — art. 270–277 kk	4536	1928	1871	1995	<i>Against the reliability of documents — Art. 270–277 Criminal Code</i>
Przeciwko mieniu — art. 278–295 kk	64719	38179	36851	35072	<i>Against property — Art. 278–295 Criminal Code</i>
w tym:					<i>of which:</i>
kradzież rzeczy — art. 275 §1, 278 i 279 ^c kk	32497	19077	19438	17456	<i>property theft — Art. 275 § 1, 278 and 279^c Criminal Code</i>
w tym kradzież samochodu . . .	7764	2154	1953	2109	<i>of which automobile theft</i>

^a Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. ^b Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”. ^c Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Including under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section "Against election and referendum" and under Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section "Against economic activity". c Only for automobile theft by burglary.

1.3. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)
 ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE
 OF CRIME (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2010 ^a	2013	2014	SPECIFICATION
Przeciwko mieniu — art. 278–295 kk (dok.)					<i>Against property — Art. 278–295 Criminal Code (cont.)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
krótkotrwały zabór pojazdu — art. 289 kk	318	115	139	163	<i>wilful short-term theft of automobile — Art. 289 Criminal Code</i>
kradzież z włamaniem — art. 279 kk ^b	15395	6599	5308	5140	<i>burglary — Art. 279 Criminal Code^b</i>
rozbój — art. 280 kk	3700	1109	615	583	<i>robbery — Art. 280 Criminal Code</i>
kradzież rozbójnicza — art. 281 kk	128	60	63	52	<i>theft with assault — Art. 281 Criminal Code</i>
wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk	225	230	104	72	<i>criminal coercion — Art. 282 Criminal Code</i>
oszustwo — art. 286 i 287 kk . . .	5180	3639	4750	5652	<i>fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodarczemu — art. 296–309 kk ^c	414	594	470	485	<i>Against economic activity — Art. 296–309 Criminal Code^c</i>
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi — art. 310–315 kk	1038	724	578	619	<i>Against money and securities trading — Art. 310–315 Criminal Code</i>
Przestępstwa z ustaw szczególnych:					<i>Crimes by specific laws:</i>
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (tekst jednolity: Dz. U. z 2012 r. poz. 1356)	134	36	15	10	<i>on Sobriety and Alcohol Education (uniform text: Journal of Laws of 2012, item 1356)</i>
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631, z późn. zm.)	624	92	372	328	<i>on Copyright and Related Laws (uniform text: Journal of Laws of 2006 No. 90, item 631, with later amendments)</i>
o przeciwdziałaniu narkomanii – ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (tekst jednolity : Dz. U. z 2003 r. Nr 24, poz. 198, z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. z 2012 r., poz. 124)	3598	3641	4128	2942	<i>on Counteracting Drug Addiction – laws dated 24 IV 1997 (uniform text: Journal of Laws of 2003 No. 24, item 198, with later amendments) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws of 2012, item 124)</i>
Przestępstwa skarbowe – kks	32	25	40	48	<i>Fiscal offences – Penal Fiscal Code</i>
w tym akcyza	8	8	11	13	<i>of which excise</i>

^a Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. ^b Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie. ^c Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Excluding automobile theft by burglary. c Excluding corruption under Art. 296a and 296b Criminal Code.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters.

1.4. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2010 ^a	2013	2014	SPECIFICATION
	w %		in %		
O G Ó Ł E M	35,4	46,3	45,0	41,1	T O T A L
w tym:					<i>of which:</i>
Przeciwko życiu i zdrowiu — art.148–162 kk.	73,6	77,9	75,6	72,2	<i>Against life and health — Art. 148–162 Criminal Code</i>
w tym:					<i>of which:</i>
zabójstwo — art. 148 kk.	70,4	94,4	89,7	97,1	<i>homicide — Art. 148 Criminal Code</i>
uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk.	76,1	78,4	73,8	74,3	<i>damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code</i>
udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk.	67,0	80,3	78,1	71,9	<i>participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code</i>
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji — art. 163–180 kk.	98,7	98,0	97,7	97,1	<i>Against public safety and safety in transport — Art. 163–180 Criminal Code</i>
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk	100,0	99,9	99,4	99,8	<i>of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code</i>
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania — art. 189–196 kk.	88,2	86,1	82,1	80,9	<i>Against freedom, freedom conscience and religion — Art. 189–196 Criminal Code</i>
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności — art. 197–205 kk	80,0	73,7	69,7	69,1	<i>Against sexual freedom and morals — Art. 197–205 Criminal Code</i>
w tym zgwałcenie — art. 197 kk	71,4	67,9	52,0	59,6	<i>of which rape — Art. 197 Criminal Code</i>
Przeciwko rodzinie i opiece — art. 206–211 kk.	99,9	100,0	98,3	98,2	<i>Against family and guardianship — Art. 206–211 Criminal Code</i>
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk . . .	99,4	100,0	97,7	98,2	<i>of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code</i>
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej — art. 212–217 kk.	99,7	96,1	57,1	45,0	<i>Against good name and personal integrity — Art. 212–217 Criminal Code</i>
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222–231 kk ^b	98,4	99,0	95,7	90,9	<i>Against the activities of state institutions and local government — Art. 222–231 Criminal Code^b</i>
w tym:					<i>of which:</i>
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk	98,3	99,3	99,1	98,7	<i>battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code</i>

^a Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. ^b Łącznie z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Including under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section "Against election and referendum" and under Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section "Against economic activity".

1.4. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ (cd.)
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2010 ^a	2013	2014	SPECIFICATION
	w %		in %		
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222–231 kk ^b (dok.)					<i>Against the activities of state institutions and local government — Art. 222–231 Criminal Code^b (cont.)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk.	97,6	99,7	98,3	96,9	<i>exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code</i>
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważanie lub poniżanie organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk	99,8	99,7	99,1	99,4	<i>insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code</i>
przestępstwa korupcyjne — art. 228 – 231, 250a, 296a, 296b kk	97,1 ^c	96,3 ^c	98,7	97,7	<i>corruption — Art. 228–231, 250a, 296a, 296b Criminal Code</i>
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości — art. 232–247 kk.	99,0	99,2	98,4	96,9	<i>Against the judiciary — Art. 232–247 Criminal Code</i>
Przeciwko porządkowi publicznemu — art. 252–264 kk	84,1	92,8	34,8	35,6	<i>Against public order — Art. 252–264 Criminal Code</i>
Przeciwko wiarygodności dokumentów — art. 270–277 kk	51,0	69,9	66,0	58,5	<i>Against reliability of documents — Art. 270–277 Criminal Code</i>
Przeciwko mieniu — art. 278–295 kk	16,9	25,6	25,8	24,7	<i>Against property — Art. 278–295 Criminal Code</i>
w tym:					<i>of which:</i>
kradzież rzeczy — art. 275 § 1, 278 i 279 kk ^d	8,4	17,1	17,3	14,6	<i>property theft — Art. 275 § 1, 278 and 279 Criminal Code^d</i>
w tym kradzież samochodu . . .	2,5	11,3	9,3	7,9	<i>of which automobile theft</i>
krótkotrwały zabór pojazdu — art. 289 kk	7,8	22,4	10,6	11,0	<i>wilful short-term theft of automobile — Art. 289 Criminal Code</i>

^a Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. ^b Łącznie z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”. ^c Dotyczy art. 228–231 kk. ^d Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie.

^a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. ^b Including under Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and under Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”. ^c Concerns Art. 228–231 Criminal Code. ^d Only for automobile theft by burglary.

1.4. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ (dok.)

RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2010 ^a	2013	2014	SPECIFICATION
	w %		in %		
Przeciwko mieniu — art. 278–295 kk (dok.)					<i>Against property — Art. 278–295 Criminal Code (cont.)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
kradzież z włamaniem — art. 279 kk ^b	6,3	13,9	15,5	13,5	<i>burglary — Art. 279 Criminal Code^b</i>
rozbój — art. 280 kk	24,3	45,2	45,4	44,9	<i>robbery — Art. 280 Criminal Code</i>
kradzież rozbójnicza — art. 281 kk	38,0	75,0	70,3	57,7	<i>theft with assault — Art. 281 Criminal Code</i>
wymuszenie rozbójnicze — art. 282 kk	80,4	93,5	93,3	90,4	<i>criminal coercion — Art. 282 Criminal Code</i>
oszustwo — art. 286 i 287 kk . . .	69,0	59,8	63,7	60,3	<i>fraud — Art. 286 and 287 Criminal Code</i>
Przeciwko obrotowi gospodarczemu — art. 296–309 kk ^c	91,3	96,8	94,5	90,5	<i>Against economic activity — Art. 296–309 Criminal Code^c</i>
Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi — art. 310–315 kk.	17,1	2,2	3,5	4,0	<i>Against money and securities trading — Art. 310–315 Criminal Code</i>
Przestępstwa z ustaw szczególnych:					<i>Crimes by specific laws:</i>
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (tekst jednolity: Dz. U. z 2012 r., poz. 1356)	91,8	100,0	80,0	100,0	<i>on Sobriety and Alcohol Education (uniform text: Journal of Laws of 2012, item 1356)</i>
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jednolity: Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631, z późn. zm.)	50,4	78,3	23,7	19,0	<i>on Copyright and Related Laws (uniform text: Journal of Laws of 2006 No. 90, item 631, with later amendments)</i>
o przeciwdziałaniu narkomanii – ustawy z dnia 24 IV 1997 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 24, poz. 198, z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. z 2012 r., poz. 124)	93,2	97,1	96,7	95,9	<i>on Counteracting Drug Addiction – laws dated 24 IV 1997 (uniform text: Journal of Laws of 2003 No. 24, item 198, with later amendments) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws of 2012, item 124)</i>
Przestępstwa skarbowe – kks	90,6	96,0	92,5	93,8	<i>Fiscal offences – Penal Fiscal Code</i>
w tym akcyza	87,5	100,0	100,0	92,3	<i>of which excise</i>

^a Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. ^b Z wyłączeniem kradzieży samochodu poprzez włamanie. ^c Z wyłączeniem art. 296a i 296b kk.

Źródło: dane Komendy Stołecznej Policji.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Excluding automobile theft by burglary. c Excluding Art. 296a and 296b of the Criminal Code.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters.

2. Straż Miejska m.st. Warszawy Municipal Police of the Capital City of Warsaw

2.1. ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ NOTIFICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mieszkańców Citizens	Policji Police	Funkcjonariuszy i jednostek Straży Miejskiej Municipal Police Officials and squads	Innych instytucji, jednostek, osób Other institutions, units, persons
OGÓŁEM 2013	442350	276834	12651	140328	12537
TOTAL 2014	439854	290438	13591	114863	20962
w tym: of which:					
Bezpieczeństwo osób i mienia 2013	18103	10330	502	6665	606
<i>Safety of people and property security</i> 2014	13980	9614	265	3247	854
Niezdadne z prawem i obyczajnością 2013	7294	434	21	6725	114
zdarzenia w instytucjach 2014	9868	1144	16	7792	916
<i>Illegal and indecent occurrences in institutions</i>					
Czystość i porządek w obiektach komunalnych 2013	36110	20924	168	14747	271
i użyteczności publicznej 2014	32933	20361	157	11272	1143
<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>					
Zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska 2013	1615	1408	26	156	25
<i>Events connected with a threat to the environment</i> 2014	1635	1413	23	138	61
Porządek w ruchu drogowym 2013	175681	113496	2403	57735	2047
<i>Order in road traffic</i> 2014	184871	131601	2814	46340	4116
Stan sanitarny obiektów publicznych 2013	42	36	–	6	–
i niepublicznych 2014	56	45	–	10	1
<i>Sanitary state of the public and of non-public units</i>					
Nielegalny handel używkami i zagrożenie 2013	100866	51755	7576	34243	7292
zdrowia 2014	90721	45824	9207	26267	9423
<i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and treat to health</i>					
Zdarzenia dotyczące zwierząt 2013	29467	26851	811	1464	341
<i>Events connected with animals</i> 2014	32642	29081	497	1628	1436

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.
Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

2.2. ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG DNI TYGODNIA
NOTIFICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY DAYS OF THE WEEK

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	522526	474882	442350	439854	TOTAL
Poniedziałek	82145	68479	62481	61189	Monday
Wtorek	85991	75025	68736	66357	Tuesday
Środa	89436	76508	48237	67433	Wednesday
Czwartek	86710	76849	68577	67343	Thursday
Piątek	84277	75414	59219	68026	Friday
Sobota	50281	55769	67207	60276	Saturday
Niedziela	43686	46838	67893	49230	Sunday

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.
Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

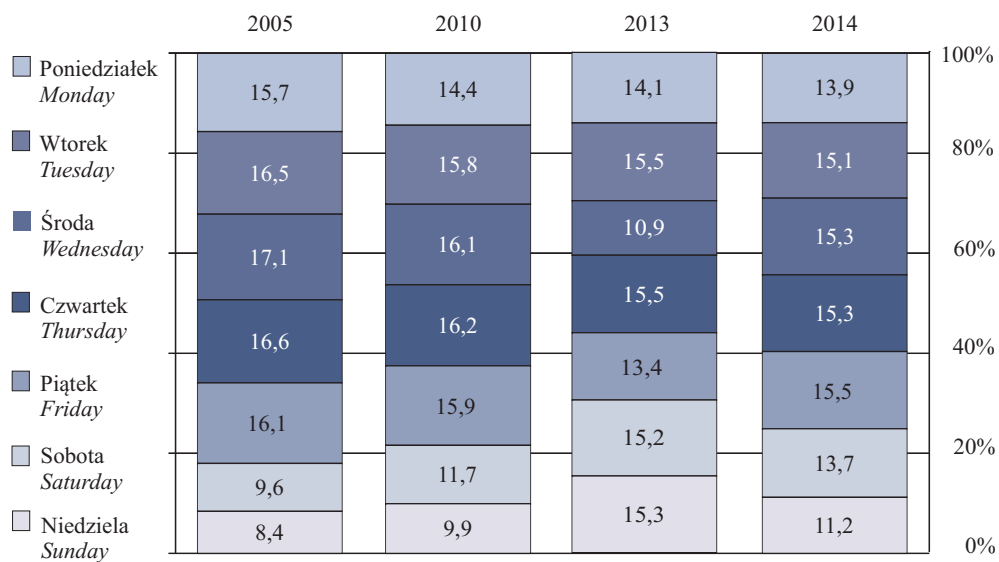
2.3. ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG GODZIN DOBY
NOTIFICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY HOURS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
OGÓŁEM	522526	474882	442350	439854
TOTAL				
00	14193	12307	13389	11740
01	10018	8913	9607	8344
02	7013	6382	6303	5322
03	4444	4256	4074	3611
04	3398	2984	2852	2559
05	2738	2932	3092	3012
06	3973	4556	4391	4845
07	10577	10654	11455	12403
08	26279	24203	23528	24188
09	33958	31498	28024	28694
10	37588	34618	30039	30790
11	37732	34465	29827	30666
12	37437	33702	29024	29790
13	36189	31615	27178	27516
14	29832	27827	24177	24943
15	28160	28450	25498	25646
16	29280	28603	25386	25247
17	28196	26797	24210	24023
18	26712	23429	20968	21739
19	26922	21639	21786	22291
20	26808	22483	21933	21053
21	21296	18524	18718	17710
22	21077	18134	19585	18104
23	18706	15911	17306	15618

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.
Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

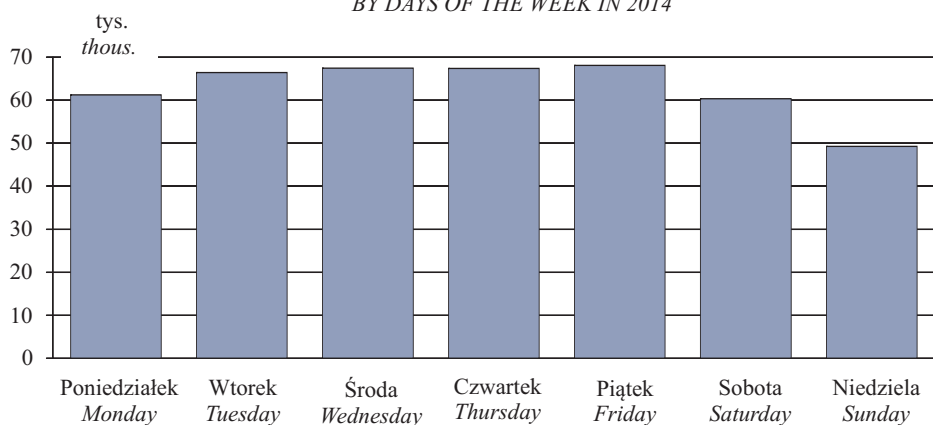
**STRUKTURA ZGŁOSZEŃ DO STRAŻY MIEJSKIEJ
WEDŁUG DNI TYGODNIA**

*STRUCTURE OF THE NOTIFICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE
BY DAYS OF THE WEEK*

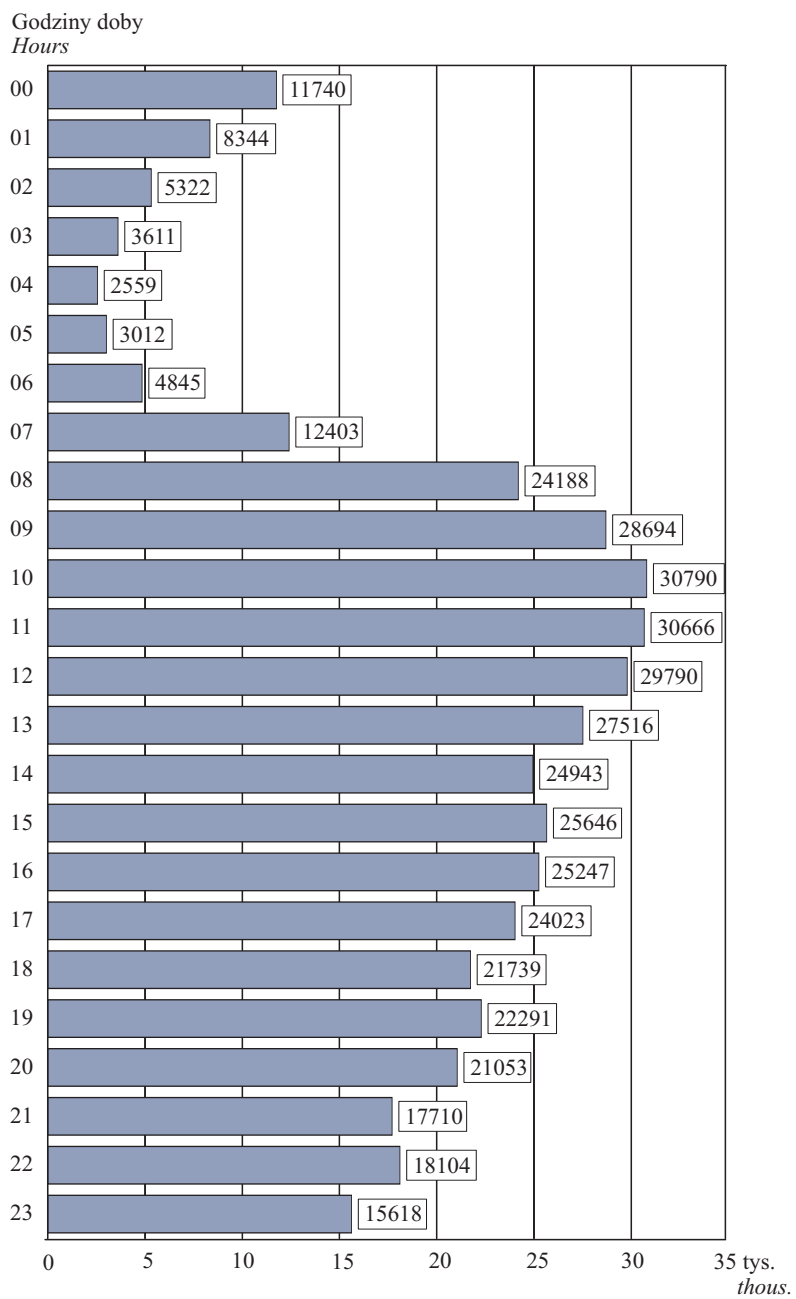


**ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ
WEDŁUG DNI TYGODNIA W 2014 R.**

*NOTIFICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE
BY DAYS OF THE WEEK IN 2014*



ZGŁOSZENIA DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG GODZIN DOBY W 2014 R.
NOTIFICATIONS TO THE MUNICIPAL POLICE BY HOURS IN 2014



Bezpieczeństwo publiczne Public safety

2.4. INTERWENCJE PODEJMOWANE PRZEZ ODDZIAŁY STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG RODZAJU
INTERVENTIONS COMPLETED BY SQUADS OF MUNICIPAL POLICE BY THE TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2005	2010	2013	2014
O G Ó Ł E M	829058^a	876989^b	739870^c	813458^d
T O T A L				
w tym:				
<i>of which:</i>				
Bezpieczeństwo osób i mienia	39038	25178	25978	20806
<i>Safety of people and property security</i>				
Niezgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach	12575	9456	14048	39116
<i>Illegal and indecent occurrences in institu- tions</i>				
Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności publicznej	69547	53461	46096	44500
<i>Cleanliness and public order in communal and public utility units</i>				
Zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska	23003	16220	1754	1683
<i>Events connected with a threat to the envi- ronment</i>				
Porządek w ruchu drogowym	147922	375566	232644	267490
<i>Order in road traffic</i>				
Stan sanitarny obiektów publicznych i niepublicznych	1162	54	52	74
<i>Sanitary state of the public and of non-public units</i>				
Nielegalny handel używkami i zagrożenie zdrowia	275942	141155	112982	102624
<i>Illegal trade (cigarettes, drugs dealing) and threat to health</i>				
Zdarzenia dotyczące zwierząt	25700	33031	33785	35746
<i>Events connected with animals</i>				

^a a – d W tym nałożone mandaty karne: a – 90972, b – 115610, c – 188488, d – 215427.

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.

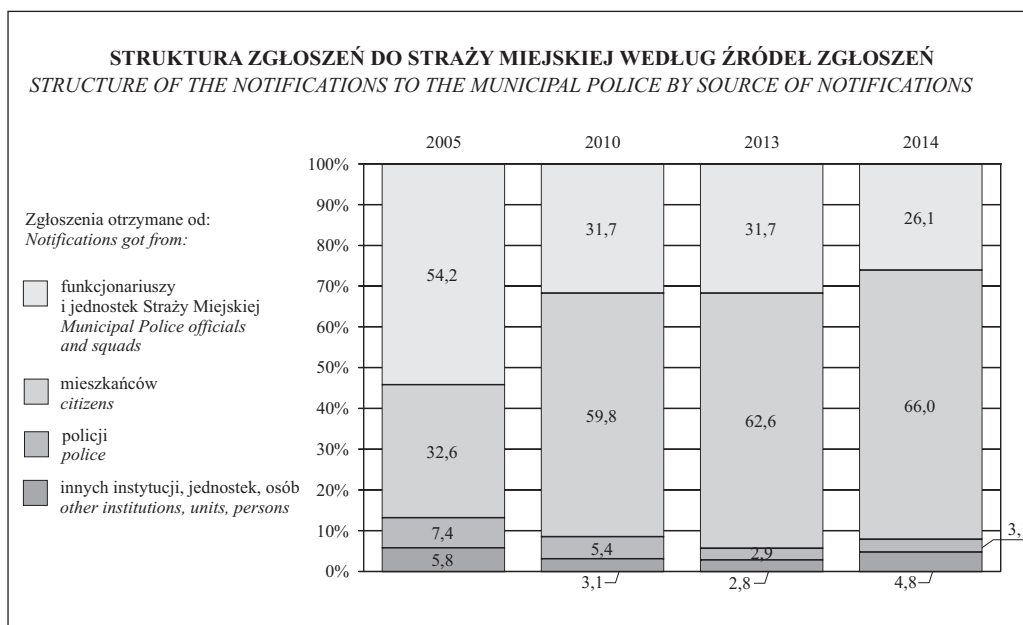
a – d Of which imposed fines: a – 90972, b – 115610, c – 188488, d – 215427.

Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

2.5. WYNIKI INTERWENCJI ORAZ SANKCJE NAŁOŻONE PRZEZ STRAŻ MIEJSKĄ
THE RESULTS OF INTERVENTION AND SANCTIONS APPLIED BY THE MUNICIPAL POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	829058	876989	739870	813458	T O T A L
Przekazanie bezdomnego pod opiekę	458	449	506	860	Placing a homeless person in someone's or institutional care
Blokada kół samochodu	5349	12679	11285	2801	Car-wheels locking
Brak możliwości podjęcia interwencji	8085	15397	3950	4595	Impossibility of intervention
Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji	8885	16395	16122	15221	Lack of legal grounds for intervention
Nałożone mandaty karne	90972	115610	188488	215427	Imposed fines
Sporządzenie wniosku o ukaranie	17579	5592	4618	3662	Memo to motion for a penalty
Polecenie do zachowania się zgodnego z prawem	123364	30560	13201	12272	Ordering somebody to behave in accordance with the law
Udzielenie pouczenia	234848	132015	83555	72373	Cautions
Ujęcie dorosłego sprawcy przestępstwa (lub osoby poszukiwanej)	8001	1278	1072	625	Apprehension of adult delinquents (or wanted person)
Ujęcie nieletniego sprawcy czynu zabronionego (lub poszukiwanego nieletniego)	1586	217	316	215	Apprehension of juvenile author of prohibited act (or wanted juvenile)
Wezwanie sprawcy wykroczenia do stawiennictwa	70453	104518	73872	86433	Serving a summons on a malfasant
Zakończenie interwencji bez sankcji	16674	7184	9228	9964	Settlement an affair without sanctions
Pozostałe wyniki interwencji	242804	435095	333657	389010	Other results of intervention

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.
Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.



3. Państwowa Straż Pożarna State Fire Service

3.1. ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ KOMENDY MIEJSKIEJ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ
M.ST. WARSZAWY
REGISTERED ACTIVITY OF THE MUNICIPAL HEADQUARTERS OF STATE FIRE DEPARTMENT OF THE
CAPITAL CITY OF WARSAW

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Liczba zdarzeń (akcji ratowniczych)					Number of events (rescue operations)
Požary	6922	4434	3943	4257	Fires
małe	6810	4384	3907	4201	small
średnie	108	49	34	54	middle
duże	3	1	2	2	big
bardzo duże	1	–	–	–	huge
w tym:					of which:
obiektów użyteczności publicznej	161	178	189	158	general purpose public buildings
obiektów mieszkalnych	1909	1531	1310	1385	residential buildings
obiektów produkcyjnych i magazynowych	124	74	65	63	manufacturing and warehouse facilities
lasów	201	50	28	80	forests
Miejscowe zagrożenia	6430	8973	5642	6285	Local threats
małe	1740	1774	1128	1450	small
lokalne	4681	7190	4484	4648	local
średnie	6	7	30	186	middle
duże	3	2	–	1	big
w tym spowodowane przez:					of which caused by:
katastrofy naturalne	1855	4183	1040	896	natural catastrophes
awarie techniczne ^a	174	496	481	540	technical failures ^a
środki transportu ^b	883	1262	962	1235	transport equipment ^b
w tym:					of which:
obiektów użyteczności publicznej	692	910	675	636	general purpose public buildings
obiektów mieszkalnych	2247	3424	2664	2879	residential buildings
obiektów produkcyjnych i magazynowych	98	72	42	55	manufacturing and warehouse facilities
lasów	12	16	19	19	forests

^a Dotyczy głównie: chemicznych, budowlanych, ekologicznych, radiologicznych, infrastruktury komunalnej. ^b Wypadki w komunikacji: drogowej, kolejowej, lotniczej.

^a Primarily involve: chemical, building, environmental, radiological, municipal infrastructure. ^b Transportation accidents: road, rail, air.

3.1. ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ KOMENDY MIEJSKIEJ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ
M.ST. WARSZAWY (dok.)
REGISTERED ACTIVITY OF THE MUNICIPAL HEADQUARTERS OF STATE FIRE DEPARTMENT OF THE
CAPITAL CITY OF WARSAW (cont.)

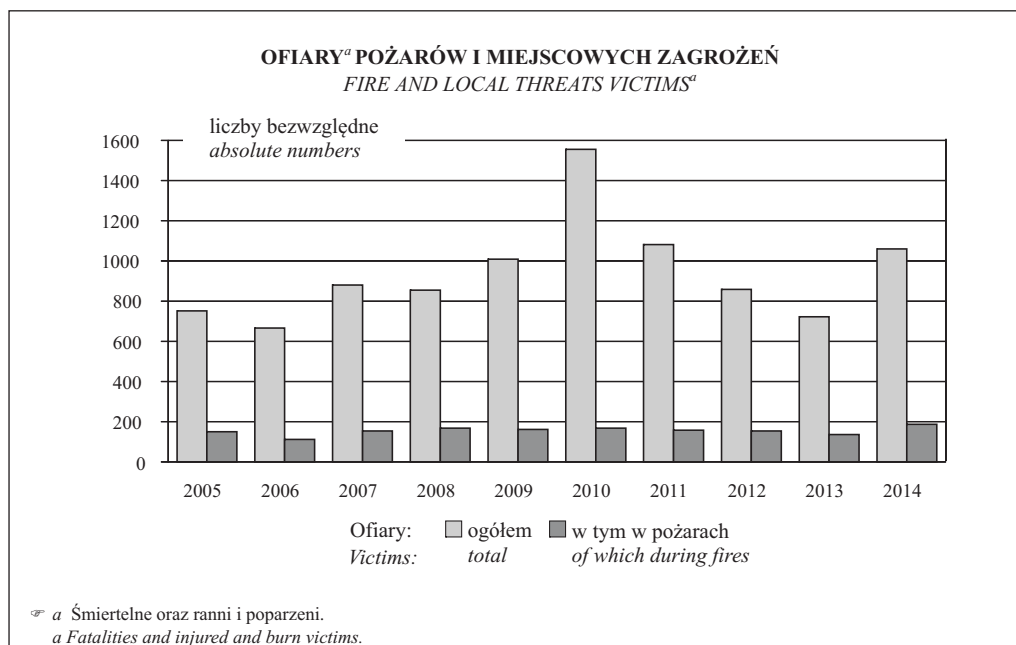
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Wyjazdy do fałszywych alarmów . . .	1388	2606	1862	2314	False alarms
złośliwych	224	157	79	92	malicious
w dobrej wierze	849	1062	891	947	in good faith
z instalacji wykrywania	315	1387	892	1275	from detection installation
Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych	81184	83330	66505	73466	Rescue personnel participating in rescue operations
Požary	46052	30851	31270	33470	Fires
Miejscowe zagrożenia	35132	52479	35235	39996	Local threats
Wypadki z ludźmi	752	1556	722	1060	Casualties
ofiary śmiertelne ^a	70	60	76	58	fatalities ^a
ranni i poparzeni	682	1496	646	1002	injured and burn victims
w tym ratownicy	16	16	14	19	of which rescue personnel
W tym przy pożarach	150	169	136	193	Of which during fires
ofiary śmiertelne ^a	31	10	19	18	fatalities ^a
ranni i poparzeni	119	159	117	170	injured and burn victims
w tym ratownicy	8	11	9	17	of which rescue personnel

^a Wśród ofiar śmiertelnych nie było ratowników.

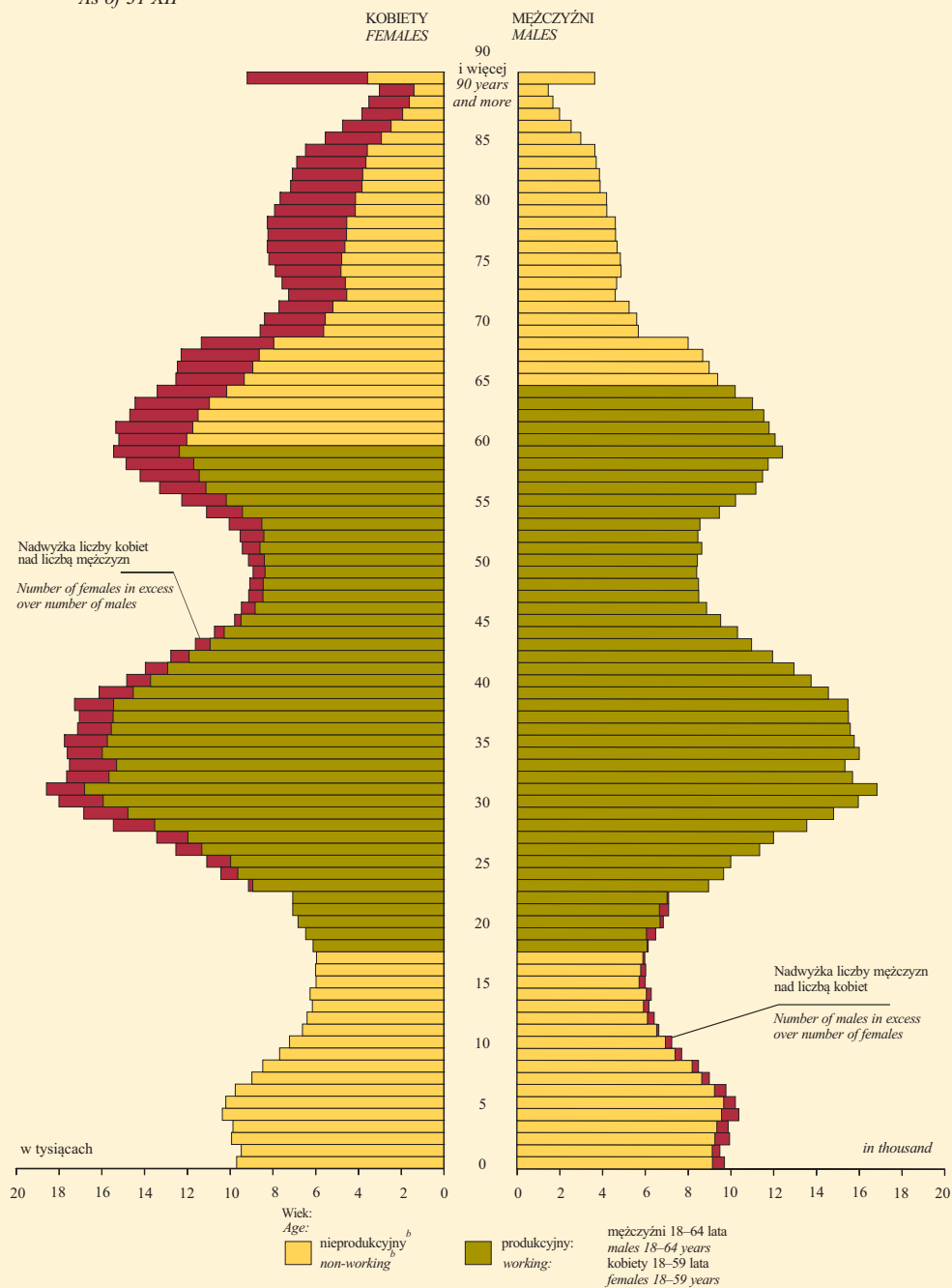
Źródło: do 2010 r. dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Warszawie, od 2011 r. dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej m.st. Warszawy.

^a There were no rescue personnel among fatalities.

Source: until 2010 data of the Voivodship Headquarter of State Fire Service in Warsaw, since 2011 data of the Municipal Headquarter of State Fire Service of the Capital City of Warsaw.

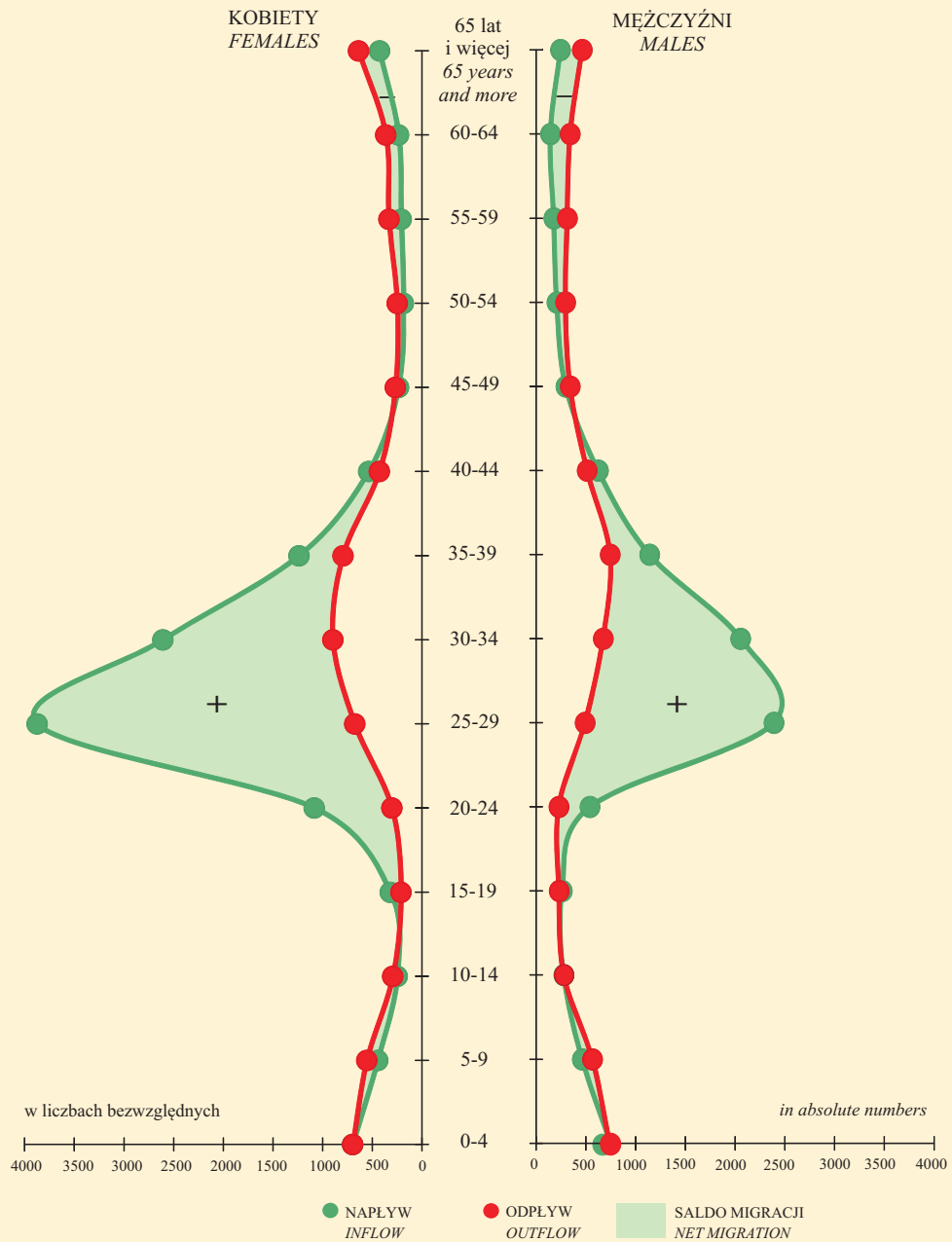


LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2014 R.
 Stan w dniu 31 XII
 POPULATION^a BY SEX AND AGE IN 2014
 As of 31 XII



^a Według faktycznego miejsca zamieszkania. ^b Wiek przedprodukcyjny (do 17 lat) i wiek poprodukcyjny (mężczyźni – 65 lat i więcej; kobiety – 60 lat i więcej).
^a By actual place of residence. ^b Pre-working age (up to the age of 17) and post-working age (65 and more for males; 60 and more for females).

MIGRACJE WEWNĘTRZNE^a LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2014 R.
 INTERNAL MIGRATION^a OF POPULATION BY SEX AND AGE IN 2014



^a Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy.
^a Excluding relocation within Warsaw.

IV

Ludność

Population

- 1. Ludność według płci i grup wieku***
Population by sex and age groups
- 2. Ruch naturalny ludności***
Vital statistics
- 3. Małżeństwa i rozwody***
Marriages and divorces
- 4. Urodzenia i zgony niemowląt***
Births and deaths of infants
- 5. Zgony według przyczyn***
Deaths by causes
- 6. Migracje wewnętrzne***
Internal migration
- 7. Prognoza ludności***
Population projection

Uwagi ogólne General notes

1. Dane o ludności w poszczególnych latach prezentowane są w każdorazowym podziale administracyjnym m.st. Warszawy.

Tablice działu opracowano na podstawie:

1) bilansów stanu i struktury **ludności zamieszkałej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:

- a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
- b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 3 miesiące (do 2005 r. – ponad 2 miesiące) na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych uzyskiwanej z cyklicznie przeprowadzanych badań, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie a liczbą osób mieszkających na terenie gminy;

2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych – o migracjach wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały (od 2006 r. źródłem tych danych jest rejestr PESEL – Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności);

3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego – o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;

4) sprawozdawczości sądów – o prawomocnie orzeczonych separacjach i rozwodach.

2. **Dane o ludności** oraz współczynniki demograficzne, a także przeliczenia na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) – według każdorazowego podziału administracyjnego – opracowano przy przyjęciu liczby ludności zbilansowanej:

- dla lat 2000–2009 – w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań z 20 V 2002 r.,
- od 2010 r. – w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań z 31 III 2011 r.

1. *Data on population for particular years has been presented according to the administrative division.*

Chapter tables were compiled on the basis of:

*1) the balances of the size and structure of the **population** (residing in a gmina). Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:*

- a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registrations and deregistrations for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,*
- b) difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 3 months (until 2005 more than 2 months), in a gmina and the number of people temporary absent there being gathered on the basis of surveys conducted periodically, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people living in the gmina;*

2) the registers of the Ministry of Interior on internal and international migration for permanent residence (since 2006 the source of this data is PESEL register – Common Electronic System of Population Register);

3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;

4) documentation of courts – regarding legally valid decisions in actions for separations and divorces.

*2. **Data regarding population** and all demographic indices as well as indicators per capita (per 1000 population etc.) – according to administrative division – have been compiled taking into account the number of population balanced:*

- for the years 2000–2009 – based on the results of Population and Housing Census as of 20 May 2002,*
- since 2010 – based on the results of Population and Housing Census as of 31 March 2011.*

3. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18—64 lata, dla kobiet 18—59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku mobilnym, tj. w wieku 18—44 lata i niemobilnym, tj. mężczyźni — 45—64 lata, kobiety — 45—59 lat. Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku poprodukcyjnym, tj. mężczyźni — 65 lat i więcej, kobiety — 60 lat i więcej.

4. Do ludności rezydującej (rezydentów) zalicza się:

- a) stałych mieszkańców gminy, z wyjątkiem osób przebywających poza gminą zamieszkania przez okres co najmniej 12 miesięcy — bez względu na ich miejsce przebywania (w kraju czy za granicą);
- b) osoby przebywające czasowo w gminie z zamiarem zamieszkania przez okres co najmniej 12 miesięcy, przybyłe z innego miejsca w kraju lub z zagranicy (imigranci bez stałego pobytu w Polsce).

5. Dane o ruchu naturalnym ludności w podziale terytorialnym opracowano:

- małżeństwa — według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku, gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem);
- separacje — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku, gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka; w przypadku zgodnego wniosku stron, przyjmuje się miejsce zamieszkania męża). Nie są uwzględnione przypadki, gdy obie strony w momencie wniesienia powództwa zamieszkiwały za granicą;
- rozwody — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo (w przypadku gdy osoba wnosząca powództwo mieszka za granicą, przyjmuje się miejsce zamieszkania współmałżonka). Nie są uwzględniane przypadki, gdy w momencie wniesienia powództwa obie strony mieszkają za granicą;
- urodzenia — według miejsca zameldowania na pobyt stały matki noworodka;
- zgony — według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

3. The working age population refers to males, aged 18—64, and females, aged 18—59. In this category the age groups of *mobility* (i.e. 18—44) and *non-mobility* (i.e. 45—64 for males and 45—59 for females) are distinguished. The *non-working age population* is defined as the *pre-working age population*, i.e., up to the age of 17 and the *post-working age population*, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

4. The usual residence population (residents) — comprise the following groups:

- a) permanent residents of the gmina, with the exception of persons residing outside the gmina of residence for a period 12 months and more — regardless of their place of residence (in the country or abroad);
- b) a person temporarily staying in the gmina with the intention of residence for the period 12 months and more, arrived from another place in the country or from abroad (immigrants who are not registered for permanent residence in Poland).

5. Data regarding the vital statistics according to territorial division were compiled as follows:

- marriages — according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used);
- separations — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition is residing abroad, place of residence of a spouse has been taken; in case of unanimous petition of both persons — residence of husband is used). Cases in which both parties at the moment of filling petition were residing abroad have not been included;
- divorces — according to the plaintiff's place of residence (in case when person filling petition is residing abroad, place of residence of a spouse has been taken). Cases in which both parties at the moment of filling petition were residing abroad have not been included;
- births — according to the mother's place of permanent residence;
- deaths — according to the place of permanent residence of the deceased.

Life expectancy is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.

Dane o **małżeństwach** uwzględniają związki małżeńskie zawarte w formie przewidzianej prawem w urzędach stanu cywilnego. Na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r. (Dz. U. Nr 117, poz. 757) w urzędach stanu cywilnego rejestrowane są także małżeństwa podlegające prawu wewnętrznemu Kościoła lub Związku Wyznaniowego zawarte w obecności duchownego. Małżeństwo zawarte w tej formie podlega prawu polskiemu i pociąga za sobą takie same skutki cywilnoprawne, jak małżeństwo zawarte przed kierownikiem urzędu stanu cywilnego.

Małżeństwa wyznaniowe mogą być zawierane jedynie w dziesięciu Kościołach i Związku Wyznaniowym: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15–49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (cząstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15–19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45–49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15–49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennie współczynniki płodności),

Współczynnik dynamiki demograficznej jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

*The data on **marriages** refers to marriages contracted according to lawful rules at the civil status offices. On the basis of the Law dated 24 VII 1998 (Journal of Laws, No. 117, item 757) in the local civil status offices in Poland are registered all marriages, including those based on the internal law of the Churches or the Religious Associations. Marriages contracted (on the basis of canonic laws marriages) subordinate the civil Polish laws and induce due to the same civil and law consequences as marriages contracted in the local civil status offices.*

The religious marriages may be contracted in the ten Churches and Religious Associations: Kościół Katolicki, Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny, Kościół Ewangelicko-Augsburski, Kościół Ewangelicko-Reformowany, Kościół Ewangelicko-Metodystyczny, Kościół Chrześcijan Baptystów, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, Kościół Polskokatolicki, Związek Gmin Wyznaniowych Żydowskich, Kościół Starokatolicki Mariawitów, Kościół Zielonoświątkowy.

***Female fertility rate** is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women at the reproductive age (15–49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same age group. Births from mothers at the age under 15 are counted to the group 15–19 and from the mothers at the age 50 and over — to the group 45–49.*

Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the average number of children that would be born to a woman during the course of her entire reproductive period (15–49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year; i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,
- **gross reproduction rate** refers to the average number of daughters that would be born to a woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),

***Demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.*

***Natural increase of the population** means the difference between the number of live births and deaths in a given period.*

***Infant** is a child under the age of 1.*

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

6. Dane o **migracjach wewnętrznych ludności** opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin/dzielnic o zameldowaniach osób na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy (miasta).

7. Przez określenie „napływ” rozumie się nowe zameldowania na pobyt stały, przez „odpływ” – wymeldowania z pobytu stałego (tj. zameldowania w innej jednostce na pobyt stały).

8. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności według stanu w dniu 30 VI.

9. **Prognoza ludności** do 2050 r. opracowana została w 2014 r. na podstawie stanu wyjściowego ludności z dnia 31 XII 2013 r. (zgodnie z podziałem administracyjnym obowiązującym w dniu 1 I 2014 r.) oraz założeń dotyczących tendencji w dzietności, umieralności oraz migracjach wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały. Dane o ludności według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch ujęciach:

- wariant I – przyjmując górną granicę dla wieku produkcyjnego 59/64 lata oraz dolną granicę dla wieku poprodukcyjnego 60/65;
- wariant II – uwzględniając zmiany granicy wieku emerytalnego; zgodnie z ustawą z dnia 11 V 2012 r. o zmianie ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. z 2012 r. poz. 637) dla kolejnych lat prognozy jako dolną granicę wieku poprodukcyjnego (jednocześnie górną granicę wieku produkcyjnego) przyjęto:
 - dla mężczyzn — 65,75 lat w 2015 r.; 67,0 lat w latach 2020–2050,
 - dla kobiet — 60,75 lat w 2015 r.; 62,0 w 2020 r.; 63,25 w 2025 r.; 64,5 w 2030 r.; 65,75 w 2035 r.; 67,0 w latach 2040–2050.

6. Data regarding **internal migration of the population** were compiled on the basis of gmina/districts documentation regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina (town).

7. The “inflow” refers to new registrations for permanent residence, the “outflow” – deregistrations from permanent residence (i.e. registrations in other unit for permanent residence).

8. Vital statistics and migration rates were calculated as a ratio of the number of events of particular type and number of population as of 30 VI.

9. **Population projection** until 2050 has been elaborated in 2014 on the basis of the population state as of 31 XII 2013 (in the administrative division valid from 1 I 2014) and of the assumptions on predicted trends in fertility, mortality as well as internal and international migrations for permanent stay. Data about population by working and postworking age are given in two approaches

- variant I – assuming the upper limit of the working age 59/64 and the lower limit of the post-working age 60/65;
- variant II – taking into account changes in the retirement age, on the basis of the Law changing the national law on pensions and retirement pay from National Insurance Fund and some other laws dated 11 V 2012 (Journal of Laws 2012 item 637) for the subsequent years of projection as the lower limit of the post-working age (the upper limit of the working age) were used:
 - for males — 65,75 years in 2015; 67,0 in 2020–2050,
 - for females — 60,75 years in 2015; 62,0 in 2020; 63,25 in 2025; 64,5 in 2030; 65,75 in 2035; 67,0 in 2040–2050.

Uwaga do tablic 1.1. – 6.3.

Dane za lata 2000–2009 opracowano w oparciu o wyniki NSP 2002. Poczynając od danych za 2010 r. bilans **stanu i struktury ludności oraz wszystkie współczynniki demograficzne** opracowano w oparciu o wyniki NSP 2011.

Note to tables 1.1. – 6.3.

Data for 2000–2009 were compiled on the basis of the Population and Housing Census 2002. As from data for 2010, **size and structure of population as well as all demographic rates** are compiled according to results of the Population and Housing Census 2011.

1. Ludność według płci i grup wieku*Population by sex and age groups***1.1. LUDNOŚĆ^a***POPULATION^d*

LATA YEARS	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males	Ludność na 1 km ² Population per 1 km ²
	w tysiącach in thousands				
1946	478,8	198,8	280,0	141	3550
1947	576,0	249,6	326,4	131	4270
1948	604,9	263,3	341,6	130	4490
1949	638,0	279,9	358,1	128	4730
1950 ^b	803,8	353,8	450,0	127	1953
1951	864,9	392,2	472,7	121	2100
1952	913,4	417,0	496,4	119	2210
1953	958,5	441,9	516,6	117	2320
1954	981,4	452,6	528,8	117	2380
1955	1001,0	460,9	540,1	117	2430
1956	1030,2	476,3	553,9	116	2500
1957	1077,0	498,7	578,3	116	2500
1958	1095,6	508,5	587,1	116	2500
1959	1116,8	518,8	598,0	115	2590
1960	1136,0	519,7	616,3	119	2600
1961	1171,4	543,2	628,2	116	2720
1962	1189,6	551,6	638,0	116	2760
1963	1221,9	566,4	655,5	116	2840
1964	1241,0	575,2	665,8	116	2880
1965	1252,6	580,7	671,9	116	2900
1966	1267,8	587,7	680,1	116	2940
1967	1266,7	585,7	681,0	116	2940
1968	1278,8	591,3	687,5	116	2970
1969	1288,4	595,9	692,5	116	2990
1970	1315,6	607,1	708,5	116	3060
1971	1333,4	615,1	718,3	116	3100
1972	1356,9	625,7	731,2	117	3154
1973	1387,8	641,5	746,3	116	3226

^a a Liczba ludności według stanu w dniu 31 XII zbilansowana w oparciu o wyniki spisów z lat: 1946, 1960, 1978, 1984 (spis metodą reprezentacyjną), 1988, 2002, 2011; do 1995 r. gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta bez powierzchni Wisły, a od 1996 r. łącznie z powierzchnią Wisły. ^b Liczba ludności według spisu w dniu 3 XII 1950 r. w granicach administracyjnych z 1951 r.

^a Population as of 31 XII was balanced based on results of censuses from the years: 1946, 1960, 1978, 1984 (based on sample survey), 1988, 2002, 2011; until 1995 in calculation of population density Vistula river area was excluded from the Warsaw area; since 1996 area of Vistula river is included in the Warsaw area. ^b Population based on census as of 3 December 1950 within administrative borders as of 1951.

Ludność Population

1.1. LUDNOŚĆ^a (cd.)
POPULATION^a (cont.)

LATA YEARS	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>	Ludność na 1 km ² <i>Population per 1 km²</i>
	w tysiącach <i>in thousands</i>				
1974	1410,4	652,3	758,1	116	3278
1974	1410,4	652,3	758,1	116	3278
1975	1436,1	664,2	771,9	116	3338
1976	1463,4	676,9	786,5	116	3402
1977	1532,1	709,8	822,3	116	3267
1978	1556,8	725,9	830,9	114	3320
1979	1576,6	735,2	841,4	114	3362
1980	1596,1	744,3	851,8	114	3404
1981	1611,6	752,4	859,2	114	3437
1982	1628,9	760,9	868,0	114	3474
1983	1641,3	766,7	874,6	114	3500
1984	1649,1	770,6	878,5	114	3517
1985	1659,4	776,8	882,6	114	3539
1986	1664,7	779,2	885,5	114	3550
1987	1671,4	782,5	888,9	114	3564
1988	1651,2	772,3	878,9	114	3521
1989	1651,2	772,4	878,8	114	3521
1990	1655,7	773,1	882,6	114	3531
1991	1653,3	771,9	881,4	114	3526
1992	1644,5	763,3	881,2	115	3436
1993	1642,7	762,3	880,4	116	3432
1994	1640,7	760,7	880,0	116	3428
1995	1635,1	757,9	877,2	116	3416
1996	1628,5	754,2	874,3	116	3295
1997	1624,8	752,2	872,6	116	3287
1998	1618,5	748,5	870,0	116	3274
1999	1615,4	747,2	868,2	116	3268
2000	1672,4	774,7	897,7	116	3384
2001	1671,7	773,8	898,0	116	3382
2002	1688,2	780,9	907,3	116	3266
2003	1689,6	780,4	909,2	117	3269
2004	1692,9	781,6	911,3	117	3275
2005	1697,6	782,3	915,3	117	3284
2006	1702,1	783,5	918,7	117	3291
2007	1706,6	784,8	921,8	117	3300
2008	1709,8	786,3	923,5	117	3306

^a Liczba ludności według stanu w dniu 31 XII zbilansowana w oparciu o wyniki spisów z lat: 1946, 1960, 1978, 1984 (spis metodą reprezentacyjną), 1988, 2002, 2011; do 1995 r. gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta bez powierzchni Wisły, a od 1996 r. łącznie z powierzchnią Wisły.

a Population as of 31 XII was balanced based on results of censuses from the years: 1946, 1960, 1978, 1984 (based on sample survey), 1988, 2002, 2011; until 1995 in calculation of population density Vistula river area was excluded from the Warsaw area; since 1996 area of Vistula river is included in the Warsaw area.

1.1. LUDNOŚĆ^a (dok.)
POPULATION^a (cont.)

L A T A Y E A R S	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males	Ludność na 1 km ² Population per 1 km ²
	w tysiącach in thousands				
2009	1714,4	787,9	926,5	118	3315
2010	1700,1	780,3	919,8	118	3287
2011	1708,5	783,8	924,7	118	3303
2012	1715,5	786,9	928,6	118	3317
2013	1724,4	791,2	933,2	118	3334
2014	1735,4	796,2	939,3	118	3355

^a a Liczba ludności według stanu w dniu 31 XII zbilansowana w oparciu o wyniki spisów z lat: 1946, 1960, 1978, 1984 (spis metodą reprezentacyjną), 1988, 2002, 2011; do 1995 r. gęstość zaludnienia przeliczona została na powierzchnię miasta bez powierzchni Wisły, a od 1996 r. łącznie z powierzchnią Wisły.

a Population as of 31 XII was balanced based on results of censuses from the years: 1946, 1960, 1978, 1984 (based on sample survey), 1988, 2002, 2011; until 1995 in calculation of population density Vistula river area was excluded from the Warsaw area; since 1996 area of Vistula river is included in the Warsaw area.

1.2. LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU

Stan w dniu 31 XII

POPULATION^a BY SEX AND AGE GROUPS

As of 31 XII

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	2005	2010	2013	2014		na 100 mężczyzn per 100 males
				ogółem total	w tym kobiety of which females	
	w tysiącach in thousands					
O G Ó Ł E M	1697,6	1700,1	1724,4	1735,4	939,3	118
TOTAL						
0– 4 lata.	67,6	93,9	96,0	95,7	46,4	94
5– 9	62,4	67,5	82,6	88,2	43,1	95
10–14	69,6	59,4	61,7	64,2	31,5	96
15–19	88,4	71,6	61,6	60,0	29,5	97
20–24	131,1	108,8	85,7	79,4	39,9	101
25–29	160,2	148,6	138,5	130,9	69,4	113
30–34	145,0	159,2	166,0	169,0	89,3	112
35–39	102,7	132,6	156,5	162,1	85,3	111
40–44	97,0	94,6	114,4	123,7	63,9	107
45–49	131,4	91,3	88,7	90,0	46,4	106
50–54	149,7	124,0	98,2	92,6	49,3	114
55–59	124,3	140,6	133,1	126,9	70,1	123
60–64	77,9	114,6	125,9	129,5	73,1	130
65–69	81,3	70,7	91,6	97,7	57,2	141
70–74	80,3	71,9	64,1	63,6	38,9	157
75–79	66,8	67,7	64,7	63,6	40,9	180
80 lat i więcej.	61,9	83,1	95,0	98,2	65,2	198
<i>and more</i>						

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 i 2 na str. 144.

a See general notes, item 1 and 2 on page 144.

Ludność Population

1.3. LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM¹

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION¹

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o – ogółem total m – mężczyźni males k – kobiety females	2005	2010	2013	2014
	w tysiącach in thousands			
OGÓŁEM o	1697,6	1700,1	1724,4	1735,4
TOTAL m	782,3	780,3	791,2	796,2
k	915,3	919,8	933,2	939,3
Wiek przedprodukcyjny o	248,9	260,3	276,0	283,4
Pre-working age m	126,9	133,1	141,3	145,1
k	122,0	127,2	134,7	138,3
0– 2 lata o	42,3	59,3	56,2	56,6
m	21,6	30,7	28,9	29,1
k	20,7	28,7	27,3	27,5
3– 6. o	50,7	64,2	76,5	78,0
m	25,8	32,7	39,4	40,2
k	24,9	31,4	37,1	37,8
7–14. o	106,6	97,3	107,6	113,5
m	54,4	49,5	54,8	57,8
k	52,2	47,8	52,8	55,7
15–17 lat o	49,3	39,5	35,7	35,3
m	25,1	20,2	18,1	18,0
k	24,2	19,3	17,6	17,3
Wiek produkcyjny o	1113,4	1081,5	1061,8	1055,9
Working age m	547,2	538,6	532,2	530,2
k	566,2	542,9	529,7	525,7
Wiek poprodukcyjny o	335,3	358,3	386,6	396,1
Post-working age m	108,3	108,6	117,8	120,9
k	227,0	249,7	268,8	275,3
Ludność w wieku nieproduk-	52,5	57,2	62,4	64,4
cyjnym na 100 osób m	43,0	44,9	48,7	50,2
w wieku produkcyjnym k	61,7	69,4	76,2	78,7
<i>Non-working age population per 100 persons of working age</i>				

¹ Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 145.

¹ See general notes, item 3 on page 145.

1.4. WYDANE ORZECZENIA WEDŁUG PRZYCZYNY NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI^a W 2014 R.
RULINGS BY CAUSE OF DISABILITY^a IN 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which							
		02-P	04-O	05-R	07-S	08-T	09-M	10-N	11-I
OSOBY DO 16 ROKU ŻYCIA <i>PERSONS UP TO 16 YEARS OF AGE</i>									
OGÓŁEM	1857	94	56	101	106	47	26	316	260
TOTAL									
mężczyźni <i>males</i>	1263	68	30	52	66	30	19	189	155
kobiety <i>females</i>	594	26	26	49	40	17	7	127	105
Według wieku: <i>By age:</i>									
0-7 lat	1174	12	29	64	75	32	17	206	174
8-16	683	82	27	37	31	15	9	110	86
OSOBY POWYŻEJ 16 ROKU ŻYCIA <i>PERSONS OVER 16 YEARS OF AGE</i>									
OGÓŁEM	16892	1620	566	6208	2839	517	659	2326	1256
TOTAL									
mężczyźni <i>males</i>	8441	833	244	2702	1880	303	239	1228	508
kobiety <i>females</i>	8451	787	322	3506	959	214	420	1098	748
Według wieku: <i>By age:</i>									
16-25 lat	885	137	33	128	36	31	11	138	123
26-40	1897	505	66	471	102	48	53	319	174
41-60	6211	721	189	2355	903	217	263	807	525
60 lat i więcej <i>and more</i>	7899	257	278	3254	1798	221	332	1062	434
Według stopnia niepełnosprawności: <i>According to level of disability:</i>									
lekki <i>light</i>	2297	103	91	1128	208	48	39	222	170
umiarkowany <i>moderate</i>	10795	1313	247	4302	1947	245	310	1129	821
znaczny <i>substantial</i>	3800	204	228	778	684	224	310	975	265

^a a 02-P – choroby psychiczne, 04-O – choroby narządu wzroku, 05-R – upośledzenie narządu ruchu, 07-S – choroby układów oddechowego i krążenia, 08-T – choroby układu pokarmowego, 09-M – choroby układu moczowo-płciowego, 10-N – choroby neurologiczne, 11-I – inne, w tym schorzenia: endokrynologiczne, metaboliczne, zaburzenia enzymatyczne, choroby zakaźne i odzwierzęce, zeszpecenia, choroby układu krwiotwórczego.

Źródło: dane Wojewódzkiego Zespołu do Spraw Orzekania o Niepełnosprawności w Warszawie. EKSMOoN raport.

a 02-P – mental health disabilities, 04-O – vision impairment, 05-R – physical impairment, 07-S – respiratory and circulatory system disorders, 08-T – nutritional system diseases, 09-M – urogenitally diseases, 10-N – neurological disorders, 11-I – other diseases, of which: endocrinologic, metabolic, enzymatical system, infections and enzootic, deformations, hematopoietic system diseases.

Source: data of the Voivodship Team for Disability Determination in Warsaw. EKSMOoN report.

Ludność Population

1.5. REZYDENCJI^a

Stan w dniu 31 XII

USUAL RESIDENCE POPULATION^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w tys.	1693,0	1719,7	1731,2	TOTAL in thous.
Mężczyźni w tys.	778,1	790,1	795,5	Males in thous.
Kobiety: w tys.	914,9	929,6	935,7	Females: in thous.
na 100 mężczyzn	117,6	117,6	117,6	per 100 males

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 145.

a See general notes, item 4 on page 145.

1.6. REZYDENCJI^a W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE USUAL RESIDENCE POPULATION^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w tys. in thous.			
O G Ó Ł E M	1693,0	1719,7	1731,2	TOTAL
W wieku przedprodukcyjnym	260,1	275,4	283,0	Pre-working age
Mężczyźni	133,1	141,0	144,9	Males
Kobiety	127,1	134,4	138,1	Females
W wieku produkcyjnym	1074,5	1057,7	1052,2	Working age
w tym w wieku mobilnym. . .	669,5	683,2	686,5	of which of mobility age
Mężczyźni	536,3	531,3	529,7	Males
w tym w wieku mobilnym. . .	323,6	328,6	329,4	of which of mobility age
Kobiety	538,2	526,4	522,5	Females
w tym w wieku mobilnym. . .	345,8	354,6	357,1	of which of mobility age
W wieku poprodukcyjnym	358,4	386,6	396,1	Post-working age
Mężczyźni	108,7	117,9	121,0	Males
Kobiety	249,7	268,7	275,1	Females

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 145.

a See general notes, item 4 on page 145.

2. Ruch naturalny ludności

Vital statistics

2.1. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI

VITAL STATISTICS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Małżeństwa zawarte	8379	8961	7298	7452	Marriages contracted
Rozwody	3579	3391	3853	3900	Divorces
Urodzenia żywe	15135	19680	18438	19511	Live births
Zgony	17612	17668	18722	17959	Deaths
w tym niemowląt	67	74	52	65	of which infants
Przyrost naturalny	-2477	2012	-284	1552	Natural increase
NA 1000 LUDNOŚCI ^{ab} PER 1000 POPULATION ^{ab}					
Małżeństwa zawarte	5,0	5,3	4,2	4,3	Marriages contracted
Rozwody	2,1	2,0	2,2	2,3	Divorces
Urodzenia żywe	9,0	11,6	10,7	11,3	Live births
Zgony	10,5	10,4	10,9	10,4	Deaths
w tym niemowląt	4,4	3,8	2,8	3,3	of which infants
Przyrost naturalny	-1,5	1,2	-0,2	0,9	Natural increase

^a a W przypadku zgonów niemowląt – na 1000 urodzeń żywych. b Patrz uwaga do tablic na str. 148.
^a Infant deaths are presented per 1000 live births. b See note to the tables, page 148.

2.2. PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA

LIFE EXPECTANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat Life expectancy at age specified				
	0	15	30	45	60
Mężczyźni 2005	73,1	58,8	44,5	30,8	19,4
Males					
2010	75,3	60,7	46,2	32,1	20,4
2013	75,2	60,7	46,2	32,2	20,3
2014	76,2	61,6	47,1	33,0	20,6
Kobiety 2005	80,6	66,0	51,2	36,8	23,6
Females					
2010	81,6	67,1	52,3	37,7	24,3
2013	81,7	67,0	52,2	37,6	24,2
2014	82,6	67,9	53,1	38,5	24,9

3. Małżeństwa i rozwody

Marriages and divorces

3.1. MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW

MARRIAGES CONTRACTED BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

LATA YEARS MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							
		19 lat i mniej and less	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej and more
OGÓŁEM 2013	7298	60	946	2990	1617	678	461	300	246
TOTAL 2014	7452	59	970	3066	1729	681	444	265	238
19 lat i mniej 2013	13	8	5	–	–	–	–	–	–
and less 2014	18	13	3	1	1	–	–	–	–
20–24 2013	507	33	339	118	13	3	–	1	–
. 2014	508	33	342	111	14	7	1	–	–
25–29 2013	2495	14	447	1711	273	43	6	1	–
. 2014	2491	10	450	1706	283	32	9	1	–
30–34 2013	1896	3	115	875	762	112	27	2	–
. 2014	2086	3	129	966	848	121	18	1	–
35–39 2013	944	2	29	214	388	260	49	2	–
. 2014	951	–	33	218	387	259	51	3	–
40–49 2013	646	–	10	64	163	205	183	18	3
. 2014	649	–	11	58	166	196	196	19	3
50–59 2013	377	–	1	5	16	38	145	148	24
. 2014	331	–	2	5	22	47	125	106	24
60 lat i więcej 2013	420	–	–	3	2	17	51	128	219
and more 2014	418	–	–	1	8	19	44	135	211

3.2. MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW

MARRIAGES CONTRACTED BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS AND BRIDES

POPZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŹN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny single	wdowy widows	rozwie- dzone divorced
OGÓŁEM 2013	7298	6019	142	1137
TOTAL 2014	7452	6244	145	1063
Kawalerowie 2013	5774	5357	19	398
Single 2014	5985	5555	33	397
Wdowcy 2013	182	40	56	86
Widowers 2014	146	30	41	75
Rozwiedzeni 2013	1342	622	67	653
Divorced 2014	1321	659	71	591

3.3. MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWODY
MARRIAGES CONTRACTED AND DIVORCES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010 ^a	2013	2014
Małżeństwa zawarte	8379	8961	7298	7452
<i>Marriages contracted</i>				
na 1000 ludności	5,0	5,3	4,2	4,3
<i>per 1000 population</i>				
Rozwody	3579	3391	3853	3900
<i>Divorces</i>				
na 1000 ludności	2,1	2,0	2,2	2,3
<i>per 1000 population</i>				
na 1000 zawartych małżeństw	427	378	528	523
<i>per 1000 marriages contracted</i>				

^a a Patrz uwaga do tablic na str. 148.
a See note to the tables, page 148.

3.4. ROZWODY WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA
DIVORCES BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILING PETITION FOR DIVORCE

LATA YEARS MĘŻCZYŹNI W WIEKU ^a MALES AT AGE ^a	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age							
		19 lat i mniej and less	20–24	25–29	30–34	35–39	40–49	50–59	60 lat i więcej and more
O G Ó Ł E M . . . 2013	3853	1	98	594	880	809	824	479	168
T O T A L 2014	3900	1	88	594	895	828	855	441	198
20–24 2013	45	–	28	13	4	–	–	–	–
2014	42	1	28	8	4	1	–	–	–
25–29 2013	363	–	49	254	50	8	2	–	–
2014	393	–	45	261	72	12	3	–	–
30–34 2013	793	1	13	253	439	72	14	1	–
2014	774	–	13	243	419	80	16	2	1
35–39 2013	803	–	7	56	284	393	61	1	1
2014	832	–	–	64	295	404	66	2	1
40–49 2013	1015	–	1	17	90	294	561	51	1
2014	1018	–	2	15	91	294	588	26	2
50–59 2013	581	–	–	1	7	33	173	341	26
2014	551	–	–	3	12	32	164	303	37
60 lat i więcej . . . 2013	253	–	–	–	6	9	13	85	140
<i>and more</i> 2014	290	–	–	–	2	5	18	108	157

^a a Dla mężczyzn w wieku 19 lat i mniej zjawisko nie wystąpiło.
a For males at age 19 years and less there were no phenomenon.

Ludność Population

3.5. ROZWOODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNICH^a DZIECI W MAŁŻEŃSTWIE
 DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE^a CHILDREN IN THE MARRIAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	3579	3391	3853	3900	TOTAL
rozwoody małżeństw:					divorces:
Bez dzieci.	1679	1735	1948	1941	Marriages without children
Z dziećmi	1900	1656	1905	1959	Marriages with children
o liczbie dzieci:					by number of children:
1.	1365	1152	1314	1333	1
2.	452	455	528	561	2
3.	71	38	51	58	3
4 i więcej	12	11	12	7	4 and more

^a a Poniżej 18 lat.
 a Below age 18.

3.6. SEPARACJE ORZECZONE WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA
 POWÓDZTWA
 SEPARATIONS BY THE AGE OF SPOUSES AT THE TIME OF FILLING PETITION

LATA YEARS MĘŻCZYŹNI W WIEKU ^a MALES AT AGE ^a	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age						
		24 lata i mniej and less	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej and more
O G Ó Ł E M . . . 2013	120	1	5	12	14	24	42	22
TOTAL 2014	100	-	5	10	12	24	33	16
25-29 2013	5	-	4	1	-	-	-	-
2014	4	-	4	-	-	-	-	-
30-34 2013	6	-	-	5	1	-	-	-
2014	6	-	-	4	2	-	-	-
35-39 2013	9	-	1	3	4	1	-	-
2014	11	-	-	5	6	-	-	-
40-49 2013	37	1	-	3	9	19	5	-
2014	25	-	1	1	4	17	2	-
50-59 2013	37	-	-	-	-	4	29	4
2014	33	-	-	-	-	7	22	4
60 lat i więcej . . . 2013	26	-	-	-	-	-	8	18
and more 2014	21	-	-	-	-	-	9	12

^a a Dla mężczyzn w wieku 24 lat i mniej zjawisko nie wystąpiło.
 a For males at age 24 years and less there were no phenomenon.

4. Urodzenia i zgony niemowląt

Births and deaths of infants

4.1. URODZENIA

BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Urodzenia żywe	15135	19680	18438	19511	Live births
Chłopcy	7708	10235	9472	10032	Males
Dziewczęta	7427	9445	8966	9479	Females
w % urodzeń żywych	49,1	48,0	48,6	48,6	in % of live births
na 100 chłopców	96	92	95	94	per 100 males
Urodzenia martwe	53	65	50	57	Still births

4.2. URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA^a I WIEKU MATKI

LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER^a AND AGE OF MOTHER

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order						6 i dalsze 6 and over
		1	2	3	4	5		
OGÓŁEM 2013	18438	9561	6892	1501	326	88	69	
TOTAL 2014	19511	9915	7356	1730	341	89	79	
w odsetkach 2013	100,0	51,9	37,4	8,1	1,8	0,5	0,4	
in percent 2014	100,0	50,8	37,7	8,9	1,7	0,5	0,4	
19 lat i mniej 2013	252	226	22	4	–	–	–	
and less 2014	252	226	23	2	1	–	–	
20–24 2013	1115	876	197	35	5	1	1	
. 2014	1130	886	209	30	4	1	–	
25–29 2013	5598	3905	1472	174	37	7	3	
. 2014	5453	3784	1446	178	30	9	6	
30–34 2013	7579	3429	3434	569	110	21	15	
. 2014	8248	3696	3721	681	106	23	21	
35–39 2013	3362	979	1581	592	136	44	30	
. 2014	3790	1169	1724	680	142	40	34	
40–44 2013	509	137	182	120	38	14	18	
. 2014	613	147	222	156	56	14	18	
45 lat i więcej 2013	23	9	4	7	–	1	2	
and more 2014	25	7	11	3	2	2	–	

^a W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nieustalonej kolejności urodzenia.
a Data on the number of births by order exclude cases in which birth order is unknown.

4.3. PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓLCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010 ^a	2013	2014
PŁODNOŚĆ FERTILITY				
Urodzenia żywe na 100 kobiet w wieku 15–49 lat <i>Live births per 100 women aged 15–49</i>	3,49	4,72	4,39	4,62
15–19	0,83	0,76	0,82	0,84
20–24	3,07	2,54	2,43	2,72
25–29	7,65	8,37	7,57	7,67
30–34	7,04	9,57	8,79	9,32
35–39	2,73	4,70	4,18	4,53
40–44	0,47	0,89	0,90	1,00
45–49 lat	0,02	0,03	0,05	0,05
WSPÓLCZYNNIKI REPRODUKCJI REPRODUCTION RATES				
Dziętności ogólnej <i>Total fertility</i>	1,073	1,323	1,214	1,280
Reprodukcji brutto <i>Gross reproduction</i>	0,526	0,635	0,590	0,622
Dynamiki demograficznej <i>Demographic dynamics</i>	0,859	1,114	0,985	1,086

^a Patrz uwaga do tablic na str. 148.
a See note to the tables, page 148.

4.4. ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU
INFANT DEATHS BY SEX AND AGE

WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	2005	2010	2013	2014
OGÓŁEM	67	74	52	65
TOTAL				
chłopcy <i>males</i>	41	36	32	42
dziewczeta <i>females</i>	26	38	20	23
Wiek w dniach: <i>Age in days:</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
0–27	47	44	42	41
0–6	29	31	36	29
w tym 0 ^a <i>of which 0^a</i>	12	18	27	19
7–13	9	7	3	4
14–27	9	6	3	8
Wiek w miesiącach: <i>Age in months:</i>				
1–3	14	15	7	15
4–11	5	14	3	9

^a Noworodki żywo urodzone, które nie przeżyły 24 godzin.
a Live born infants, who did not survive 24 hours.

5. Zgony według przyczyn

Deaths by causes

5.1. ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN

DEATHS BY SELECTED CAUSES

PRZYCZYNY ZGONÓW ^a CAUSES OF DEATHS ^a	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności ^b Per 100 thous. population ^b	Z liczby ogółem Of total number	
			mężczyźni males	kobiety females
OGÓŁEM 2005	17613	1047,2	8695	8918
TOTAL 2010	17668	1041,4	8550	9118
. 2013	18722	1089,6	8921	9801
w tym: of which:				
Choroby zakaźne i pasożytnicze 2005	140	8,3	75	65
<i>Infectious and parasitic diseases</i> 2010	274	16,2	143	131
. 2013	208	12,1	96	112
w tym gruźlica układu oddechowego 2005	22	1,3	16	6
<i>of which tuberculosis of the respiratory system</i> 2010	21	1,2	18	3
. 2013	18	1,0	14	4
Nowotwory 2005	4946	294,1	2514	2432
<i>Neoplasms</i> 2010	4775	281,5	2368	2407
. 2013	5112	297,5	2530	2582
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych ^Δ 2005	23	1,4	7	16
<i>Diseases of blood and blood-forming organs^Δ</i> 2010	15	0,9	6	9
. 2013	20	1,2	8	12
Cukrzyca. 2005	220	13,1	108	112
<i>Diabetes mellitus</i> 2010	252	14,9	103	149
. 2013	245	14,3	124	121
Choroby układu nerwowego. 2005	281	16,7	136	145
<i>Diseases of the nervous system</i> 2010	240	14,1	93	147
. 2013	261	15,2	113	148
Choroby układu krążenia 2005	6593	392,0	2853	3740
<i>Diseases of the circulatory system</i> 2010	7791	459,2	3631	4160
. 2013	8035	467,6	3544	4491
w tym of which:				
choroba nadciśnieniowa 2005	150	8,9	58	92
<i>hypertensive diseases</i> 2010	382	22,5	153	229
. 2013	343	20,0	129	214
choroba niedokrwienna serca 2005	2711	161,2	1234	1477
<i>ischaemic heart diseases</i> 2010	1967	115,9	942	1025
. 2013	2668	155,3	1184	1484

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). ^b Patrz uwaga do tablic na str. 148.
^a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision). ^b See note to the tables, page 148.

Ludność Population

5.1. ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ (dok.)
DEATHS BY SELECTED CAUSES (cont.)

PRZYCZYNY ZGONÓW ^a CAUSES OF DEATHS ^a	Ogółem Total	Na 100 tys. ludności ^b Per 100 thous. population ^b	Z liczby ogółem Of total number	
			mężczyźni males	kobiety females
Choroby układu krążenia (dok.) <i>Diseases of the circulatory system (cont.)</i>				
choroby naczyń mózgowych 2005	1589	94,5	631	958
<i>cerebrovascular diseases</i>				
. 2010	1613	95,1	643	970
. 2013	1520	88,5	558	962
miażdżycy. 2005	396	23,5	118	278
<i>atherosclerosis</i>				
. 2010	323	19,0	118	205
. 2013	313	18,2	108	205
Choroby układu oddechowego 2005	1214	72,2	574	640
<i>Diseases of the respiratory system</i>				
. 2010	1371	80,8	674	697
. 2013	1798	104,6	905	893
Choroby układu trawiennego 2005	996	59,2	517	479
<i>Diseases of the digestive system</i>				
. 2010	918	54,1	473	445
. 2013	1036	60,3	515	521
w tym choroby wątroby. 2005	364	21,6	239	125
<i>of which liver diseases</i>				
. 2010	342	20,2	224	118
. 2013	353	20,5	216	137
Choroby układu moczowo-płciowego 2005	332	19,7	158	174
<i>Diseases of the genitourinary system</i>				
. 2010	406	23,9	182	224
. 2013	227	13,2	96	131
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym 2005	32	1,9	25	7
. 2010	39	2,3	20	19
<i>Conditions originating in the perinatal period</i>				
. 2013	29	1,7	18	11
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ 2005	32	1,9	25	7
<i>Congenital anomalies^Δ</i>				
. 2010	25	1,5	8	17
. 2013	21	1,2	13	8
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ 2005	1639	97,4	980	659
<i>Symptoms and ill-defined conditions^Δ</i>				
. 2010	683	40,3	288	395
. 2013	705	41,0	346	359
Zewnętrzne przyczyny zgonu 2005	1038	61,7	659	379
<i>External causes of deaths</i>				
. 2010	822	48,5	534	288
. 2013	927	54,0	579	348
w tym zamierzone samookaleczenie 2005	176	10,5	129	47
<i>of which selfinflicted injury</i>				
. 2010	124	7,3	106	18
. 2013	133	7,7	110	23

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). ^b Patrz uwaga do tablic na str. 148.
a In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision). b See note to the tables, page 148.

5.2. ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2005	2010	2013	2014
<i>o</i> – ogółem <i>m</i> – mężczyźni <i>k</i> – kobiety	<i>total</i> <i>males</i> <i>females</i>				
OGÓŁEM	<i>o</i>	17612	17668	18722	17959
TOTAL	<i>m</i>	8695	8550	8921	8600
	<i>k</i>	8917	9118	9801	9359
w wieku:					
<i>at age:</i>					
0– 4 lata	<i>o</i>	81	85	65	76
	<i>m</i>	54	42	38	49
	<i>k</i>	27	43	27	27
5– 9	<i>o</i>	9	7	7	3
	<i>m</i>	5	4	5	1
	<i>k</i>	4	3	2	2
10–14	<i>o</i>	12	7	9	5
	<i>m</i>	10	4	5	3
	<i>k</i>	2	3	4	2
15–19	<i>o</i>	41	20	25	16
	<i>m</i>	24	13	20	13
	<i>k</i>	17	7	5	3
20–29	<i>o</i>	200	117	114	105
	<i>m</i>	164	84	88	73
	<i>k</i>	36	33	26	32
30–39	<i>o</i>	256	254	290	263
	<i>m</i>	196	181	213	183
	<i>k</i>	60	73	77	80
40–49	<i>o</i>	861	526	487	395
	<i>m</i>	585	370	337	261
	<i>k</i>	276	156	150	134
50–59	<i>o</i>	2110	1958	1739	1475
	<i>m</i>	1376	1299	1121	969
	<i>k</i>	734	659	618	506
60–69	<i>o</i>	2521	2525	3195	3091
	<i>m</i>	1498	1495	1921	1860
	<i>k</i>	1023	1030	1274	1231
70 lat i więcej	<i>o</i>	11521	12169	12791	12530
<i>and more</i>	<i>m</i>	4783	5058	5173	5188
	<i>k</i>	6738	7111	7618	7342

5.3. ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ
SUICIDES^a REGISTERED BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014		SPECIFICATION
				ogółem total	w tym mężczyźni of which males	
O G Ó Ł E M	264	235	510	539	418	T O T A L
w tym dokonane	225	190	444	443	359	of which committed
Wiek samobójców:						Age of suicidal persons:
19 lat i mniej	14	12	15	25	17	19 and less
20–29	41	43	77	94	73	20–29
30–49	103	82	149	151	118	30–49
50–69	75	76	156	175	136	50–69
70 lat i więcej	28	18	44	49	37	70 and more
Nieustalony	3	4	69	45	37	Unknown

^a a Usiłowane i dokonane.

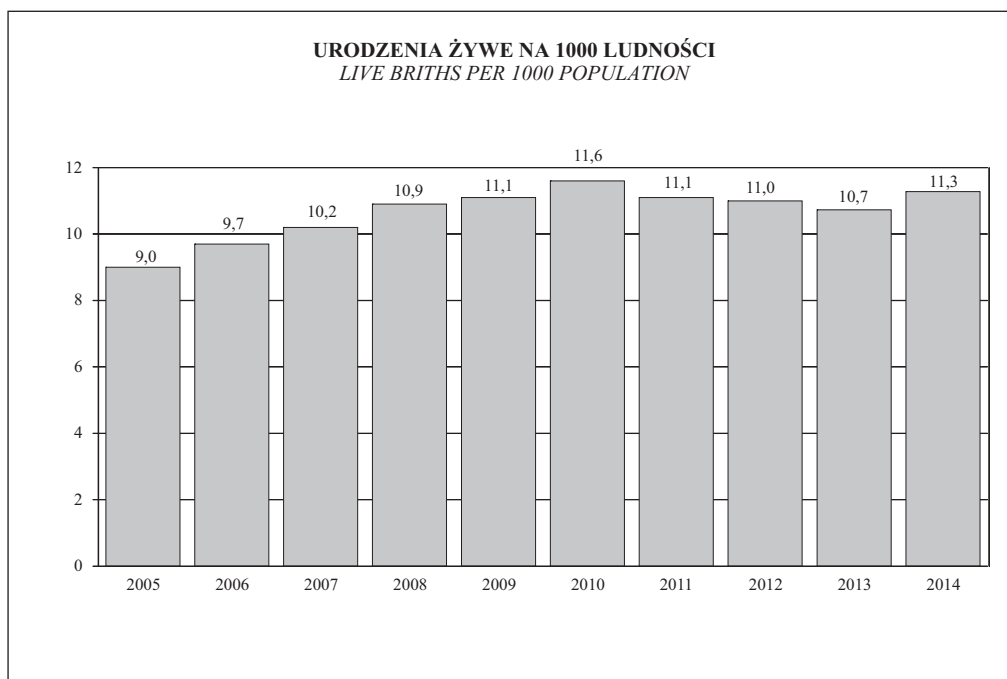
U w a g a. Dane o m.st. Warszawie podano łącznie z powiatami: grodziskim, legionowskim, mińskim, nowodworskim, otwockim, piaseczyńskim, pruszkowskim, wołomińskim i warszawskim zachodnim.

Ź r o d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji.

a Attempted and committed.

N o t e. Data on the Capital City of Warsaw together with data on: grodziski, legionowski, miński, nowodworski, otwocki, piaseczyński, pruszkowski, wołomiński and warszawski zachodni powiats.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarter.



6. Migracje wewnętrzne

Internal migration

6.1. MIGRACJE WEWNĘTRZNE^a LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG PŁCII I WIEKU

INTERNAL MIGRATION^a OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY SEX AND AGE

LATA YEARS GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Napływ ^b Inflow ^b			Odpływ ^c Outflow ^c			Saldo Net migration		
	ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females	ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females	ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females
OGÓŁEM 2005	21203	9091	12112	13201	6581	6620	8002	2510	5492
TOTAL									
2010	18738	7895	10843	15246	7356	7890	3492	539	2953
2013	21667	9551	12116	13478	6482	6996	8189	3069	5120
2014	21886	9563	12323	12896	6207	6689	8990	3356	5634
0– 4 lata 2013	1404	725	679	1605	854	751	-201	-129	-72
2014	1445	749	696	1434	739	695	11	10	1
5– 9. 2013	834	438	396	1152	573	579	-318	-135	-183
2014	905	462	443	1118	565	553	-213	-103	-110
10–14 2013	506	263	243	554	267	287	-48	-4	-44
2014	524	277	247	570	278	292	-46	-1	-45
15–19 2013	564	266	298	461	237	224	103	29	74
2014	580	262	318	439	229	210	141	33	108
20–24 2013	1904	637	1267	508	204	304	1396	433	963
2014	1623	540	1083	528	227	301	1095	313	782
25–29 2013	6421	2462	3959	1275	510	765	5146	1952	3194
2014	6262	2389	3873	1167	491	676	5095	1898	3197
30–34 2013	4653	2118	2535	1751	789	962	2902	1329	1573
2014	4661	2055	2606	1567	672	895	3094	1383	1711
35–39 2013	2180	1081	1099	1613	725	888	567	356	211
2014	2374	1139	1235	1537	743	794	837	396	441
40–44 2013	1098	593	505	940	521	419	158	72	86
2014	1159	623	536	939	512	427	220	111	109
45–49 2013	479	273	206	551	311	240	-72	-38	-34
2014	532	297	235	607	341	266	-75	-44	-31
50–54 2013	347	185	162	551	294	257	-204	-109	-95
2014	392	207	185	543	295	248	-151	-88	-63
55–59 2013	370	159	211	714	370	344	-344	-211	-133
2014	383	176	207	644	312	332	-261	-136	-125
60–64 2013	307	138	169	744	360	384	-437	-222	-215
2014	376	143	233	704	342	362	-328	-199	-129
65 lat i więcej. 2013	600	213	387	1059	467	592	-459	-254	-205
and more	2014	670	244	426	1099	461	638	-429	-217

^a Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy. ^b Zameldowania. ^c Wymeldowania.
^a Excluding relocation within Warsaw. ^b Registrations. ^c Deregistrations.

6.2. MIGRACJE WEWNĘTRZNE^a LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG STANU CYWILNEGO I PŁCI MIGRANTÓWINTERNAL MIGRATION^a OF POPULATION BY MARITAL STATUS AND SEX OF MIGRANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^b Inflow ^b			Odpływ ^c Outflow ^c			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	
OGÓŁEM 2005	21203	15033	6170	13201	7056	6145	8002
TOTAL							
2010 ^d	18738	13385	5353	15246	7817	7429	3492
2013 ^d	21667	14728	6939	13478	7007	6471	8189
2014 ^d	21886	14817	7069	12896	6687	6209	8990
Kawalerowie (panny) 2005	10274	7283	2991	5556	2919	2637	4718
Single							
2010	6414	4523	1891	5917	3004	2913	497
2013	8167	5444	2723	5432	2810	2622	2735
2014	8561	5824	2737	5302	2742	2560	3259
Żonaci (zameżnię) 2005	9711	6813	2898	6235	3288	2947	3476
Married							
2010	9684	6821	2863	7521	3721	3800	2163
2013	10627	7092	3535	6314	3180	3134	4313
2014	10566	6959	3607	5885	2883	3002	4681
Wdowcy (wdowy) 2005	400	315	85	505	291	214	-105
Widowed							
2010	272	213	59	442	258	184	-170
2013	311	224	87	419	240	179	-108
2014	339	244	95	440	247	193	-101
Rozwiedzeni (rozwidzone) 2005	818	622	196	905	558	347	-87
Divorced							
2010	904	668	236	1100	659	441	-196
2013	1059	764	295	1130	657	473	-71
2014	1095	790	305	1089	687	402	6
Mężczyźni 2005	9091	6513	2578	6581	3483	3098	2510
Males							
2010 ^d	7895	5840	2055	7356	3786	3570	539
2013 ^d	9551	6736	2815	6482	3324	3158	3069
2014 ^d	9563	6640	2923	6207	3211	2996	3356
Kawalerowie 2005	4521	3230	1291	2979	1546	1433	1542
Single							
2010	2894	2096	798	3107	1575	1532	-213
2013	3713	2571	1142	2736	1389	1347	977
2014	3917	2727	1190	2673	1366	1307	1244
Żonaci 2005	4167	2975	1192	3081	1625	1456	1086
Married							
2010	3962	2914	1048	3534	1777	1757	428
2013	4716	3286	1430	3049	1542	1507	1667
2014	4608	3144	1464	2843	1418	1425	1765

^a Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy. ^b Zameldowania. ^c Wymeldowania. ^d Łącznie ze stanem cywilnym nieustalonym.

^a Excluding relocation within Warsaw. ^b Registrations. ^c Deregistrations. ^d Including unknown marital status.

6.2. MIGRACJE WEWNĘTRZNE^a LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG STANU CYWILNEGO I PŁCI
MIGRANTÓW (dok.)INTERNAL MIGRATION^a OF POPULATION BY MARITAL STATUS AND SEX OF MIGRANTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ ^b Inflow ^b			Odpływ ^c Outflow ^c			Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	
Mężczyźni (dok.)							
Males (cont.)							
Wdowcy 2005	49	38	11	95	52	43	-46
<i>Widowed</i>							
2010	37	26	11	74	44	30	-37
2013	44	26	18	102	58	44	-58
2014	35	22	13	92	50	42	-57
Rozwiedzeni 2005	354	270	84	426	260	166	-72
<i>Divorced</i>							
2010	376	291	85	503	298	205	-127
2013	432	314	118	501	271	230	-69
2014	463	334	129	508	315	193	-45
Kobiety 2005	12112	8520	3592	6620	3573	3047	5492
Females							
2010 ^d	10843	7545	3298	7890	4031	3859	2953
2013 ^d	12116	7992	4124	6996	3683	3313	5120
2014 ^d	12323	8177	4146	6689	3476	3213	5634
Panny 2005	5753	4053	1700	2577	1373	1204	3176
<i>Single</i>							
2010	3520	2427	1093	2810	1429	1381	710
2013	4454	2873	1581	2696	1421	1275	1758
2014	4644	3097	1547	2629	1376	1253	2015
Zamężne 2005	5544	3838	1706	3154	1663	1491	2390
<i>Married</i>							
2010	5722	3907	1815	3987	1944	2043	1735
2013	5911	3806	2105	3265	1638	1627	2646
2014	5958	3815	2143	3042	1465	1577	2916
Wdowy 2005	351	277	74	410	239	171	-59
<i>Widowed</i>							
2010	235	187	48	368	214	154	-133
2013	267	198	69	317	182	135	-50
2014	304	222	82	348	197	151	-44
Rozwiedzone 2005	464	352	112	479	298	181	-15
<i>Divorced</i>							
2010	528	377	151	597	361	236	-69
2013	627	450	177	629	386	243	-2
2014	632	456	176	581	372	209	51

^a Bez przemieszczeń ludności w granicach Warszawy. ^b Zameldowania. ^c Wymeldowania. ^d Łącznie ze stanem cywilnym nieustalonym.
^a Excluding relocation within Warsaw. ^b Registrations. ^c Deregistrations. ^d Including unknown marital status.

Ludność Population

6.3. MIGRACJE LUDNOŚCI WARSZAWY^a NA POBYT STAŁY WEDŁUG WOJEWÓDZTW
MIGRATION OF POPULATION OF WARSAW^a FOR PERMANENT RESIDENCE BY VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA <i>VOIVODSHIPS</i>	Napływ ^b do m.st. Warszawy <i>Inflow^b to the Capital City of Warsaw</i>	Odpływ ^c z m.st. Warszawy <i>Outflow^c from the Capital City of Warsaw</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>
OGÓŁEM 2013	21667	13478	8189
TOTAL 2014	21886	12896	8990
Dolnośląskie 2013	523	195	328
2014	537	218	319
Kujawsko-pomorskie 2013	700	178	522
2014	670	142	528
Lubelskie 2013	2759	346	2413
2014	2703	343	2360
Lubuskie 2013	213	52	161
2014	188	55	133
Łódzkie 2013	1347	315	1032
2014	1306	331	975
Małopolskie 2013	616	250	366
2014	619	226	393
Mazowieckie 2013	8784	10496	-1712
2014	9000	9900	-900
Opolskie 2013	150	36	114
2014	154	43	111
Podkarpackie 2013	737	129	608
2014	729	153	576
Podlaskie 2013	1279	216	1063
2014	1310	271	1039
Pomorskie 2013	596	315	281
2014	660	274	386
Śląskie 2013	864	219	645
2014	904	249	655
Świętokrzyskie 2013	993	146	847
2014	1015	174	841
Warmińsko-mazurskie 2013	1019	265	754
2014	1032	251	781
Wielkopolskie 2013	616	172	444
2014	602	174	428
Zachodniopomorskie 2013	471	148	323
2014	457	92	365

^a a Migracje wewnętrzne bez przemieszczeń w granicach Warszawy. b Zameldowania. c Wymeldowania.
a Internal migration excluding relocation within Warsaw. b Registrations. c Deregistrations.

7. Prognoza ludności

Population projection

7.1. PROGNOZA LUDNOŚCI^a

Stan w dniu 31 XII

POPULATION PROJECTION^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2020	2025	2030	2035	2040	2045	2050	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH IN THOUSANDS									
O G Ó Ł E M	1732,5	1748,0	1756,0	1755,5	1752,1	1752,2	1758,5	1768,4	T O T A L
Mężczyźni	794,3	800,9	804,9	805,4	805,0	807,1	813,2	821,2	Males
Kobiety	938,2	947,2	951,1	950,1	947,1	945,1	945,3	947,2	Females
W wieku przedprodu-									
kcyjnym	287,0	311,9	314,3	290,0	272,4	263,6	269,5	281,8	Pre-working age
Mężczyźni	147,1	159,9	161,4	148,7	139,8	135,3	138,3	144,6	Males
Kobiety	139,9	152,0	152,9	141,2	132,6	128,3	131,1	137,1	Females
I WARIANT									I VARIANT
W wieku produkcyjnym	1041,4	998,1	996,9	1023,3	1019,4	981,7	919,4	864,2	Working age
Mężczyźni	523,8	499,2	491,9	506,1	513,2	504,0	479,0	448,6	Males
Kobiety	517,7	498,9	505,0	517,2	506,2	477,7	440,4	415,6	Females
W wieku									
poprodukcyjnym . .	404,0	438,1	444,8	442,2	460,2	506,9	569,7	622,5	Post-working age
Mężczyźni	123,5	141,8	151,7	150,6	152,0	167,9	195,9	228,0	Males
Kobiety	280,6	296,3	293,2	291,6	308,2	339,0	373,7	394,5	Females
II WARIANT									II VARIANT
W wieku produkcyjnym	1060,4	1042,2	1042,0	1078,6	1107,6	1113,9	1065,1	998,2	Working age
Mężczyźni	531,2	520,8	508,5	520,1	529,6	527,3	505,9	476,6	Males
Kobiety	529,2	521,4	533,5	558,5	578,0	586,6	559,2	521,6	Females
W wieku									
poprodukcyjnym . .	385,1	394,0	399,7	386,9	372,0	374,7	423,9	488,5	Post-working age
Mężczyźni	116,0	120,2	135,1	136,6	135,6	144,5	168,9	200,0	Males
Kobiety	269,1	273,7	264,6	250,3	236,4	230,2	255,0	288,5	Females
LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE									
I WARIANT									I VARIANT
O G Ó Ł E M	66,4	75,1	76,1	71,6	71,9	78,5	91,3	104,6	T O T A L
Mężczyźni	51,7	60,4	63,6	59,2	56,9	60,2	69,8	83,1	Males
Kobiety	81,2	89,9	88,3	83,7	87,1	97,8	114,6	127,9	Females
II WARIANT									II VARIANT
O G Ó Ł E M	63,4	67,7	68,5	62,8	58,2	57,3	65,1	77,2	T O T A L
Mężczyźni	49,5	53,8	58,3	54,9	52,0	53,1	60,7	72,3	Males
Kobiety	77,3	81,6	78,3	70,1	63,8	61,1	69,0	81,6	Females

^a Dane według wieku produkcyjnego i poprodukcyjnego podano w dwóch wariantach ze względu na zmiany granicy wieku emerytalnego; patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str.147.

^a Data by working and post-working age are given in two variants due to the changes in the limit of retirement age; see general notes, item 9 on page 147.

V
Rynek pracy
Labour market

1. Pracujący

Employment

2. Warunki pracy

Work conditions

3. Bezrobotni

Unemployed persons

Uwagi ogólne

General notes

1. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie, wybór lub stosunek służbowy);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - b) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni powstałych na ich bazie oraz spółdzielni kółek rolniczych);

Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę na wykonywanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach umowy zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowach.

Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy

Dane dotyczące **pracujących według stanu w dniu 31 XII** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób **w głównym miejscu pracy**.

Dane prezentowane są w tablicach według **faktycznego (stałego) miejsca pracy** pracownika i również rodzaju działalności.

1. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment, election or service relation);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:

a) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity excluding private farms in agriculture,

b) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;

3) outworkers;

4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);

5) members of agricultural production cooperatives (agricultural producers cooperatives and cooperatives established on their basis as well as agricultural farmers cooperatives);

Outworkers are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

Agents are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

Full-time paid employees are employed persons on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. Part-time paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace is their main workplace.

Data concerning **employment as of 31 XII** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

Data regarding employment are presented by **actual (permanent) place of work** of employed person and kind of activity.

Dane o pracujących **nie obejmują**: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych, jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego oraz podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

2. **Warunki pracy** jest to zespół czynników występujących w środowisku pracy wynikających z procesu pracy oraz czynników związanych z wykonywaniem pracy.

Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości, przy czym:

- 1) dane obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, łowiectwa i pozyskiwania zwierząt łownych, włączając działalność usługową oraz bez rybołówstwa w wodach morskich), „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, „Budownictwo” (bez realizacji projektów w budowlanych związanych ze wznoszeniem budynków), „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle”, „Transport i gospodarka magazynowa”, „Informacja i komunikacja” (bez działalności związanej z produkcją filmów, nagrań wideo, programów telewizyjnych, nagrań dźwiękowych i muzycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie informacji), „Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna” (w zakresie badań naukowych i prac rozwojowych oraz działalności weterynaryjnej), „Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca”, (w zakresie wynajmu i dzierżawy, działalności organizatorów turystyki, pośredników i agentów turystycznych oraz pozostałej działalności usługowej w zakresie rezerwacji i działalności z nią związanej oraz pozostałego sprzętania), „Edukacja” (w zakresie szkół wyższych), „Opieka zdrowotna i pomoc społeczna” (w zakresie opieki zdrowotnej), „Pozostała działalność usługowa” (w zakresie naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego);
- 2) dane dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: **ze środowiskiem pracy** (substancje chemiczne, pyły przemysłowe, hałas, wibracje, gorący lub zimny mikroklimat itp.), **z uciążliwością pracy** (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz **z czynnikami mechanicznymi** związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

Data regarding employment do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional local government, individual farmers, clergy; budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety as well as economic entities employing up to 9 persons.

2. **Work conditions** include a group of factors appearing in the working environment deriving from the process of work and factors connected with performing work.

Information regarding **persons working in hazardous conditions** i.e., with substances hazardous to health, is compiled on the basis of reports:

- 1) data concern persons employed by entities included in the sections: „Agriculture, forestry and fishing” (excluding private farms in agriculture, hunting, trapping and related service activities as well as fishing), „Mining and quarrying”, „Manufacturing”, „Electricity, gas, steam and air conditioning supply”, „Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, „Construction” (excluding development of building projects), „Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles”, „Transportation and storage”, „Information and communication” (excluding motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities as well as other information service activities), „Professional, scientific and technical activities” (in the scope scientific research and development as well as veterinary activities), „Administrative and support service activities” (in the scope rental and leasing activities, travel agency, tour operator as well as other reservation service and related activities and other cleaning activities), „Education” (only tertiary education), „Human health and social work activities” (in the scope human health activities), „Other service activities” (in the scope repair of computers and personal and household goods);
- 2) data concern exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climate, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.

Informacje o wypadkach przy pracy obejmują wszystkie wypadki przy pracy, jak również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy niezależnie od tego, czy wykazana została niezdolność do pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Za wypadek przy pracy uważa się nagłe zdarzenie wywołane przyczyną zewnętrzną, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w związku z pracą:

1) podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika zwykłych czynności lub poleceń przełożonych oraz czynności na rzecz pracodawcy, nawet bez polecenia;

2) w czasie pozostawania pracownika w dyspozycji pracodawcy w drodze między siedzibą pracodawcy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkiem przy pracy, w zakresie uprawnienia do świadczeń określonych w ustawie o ubezpieczeniu społecznym z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- 1) w czasie podróży służbowej;
- 2) podczas szkolenia w zakresie powszechnej samoobrony;
- 3) przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające u pracodawcy organizacje związkowe.

Za wypadek przy pracy uważa się również nagłe zdarzenie, powodujące uraz lub śmierć, które nastąpiło w okresie ubezpieczenia wypadkowego podczas:

- 1) uprawiania sportu w trakcie zawodów i treningów przez osobę pobierającą stypendium sportowe;
- 2) wykonywania odpłatnie pracy w czasie odbywania kary pozbawienia wolności lub tymczasowego aresztowania;
- 3) pełnienia mandatu posła lub senatora, pobierającego uposażenie;
- 4) sprawowania mandatu posła do Parlamentu Europejskiego wybranego w Rzeczypospolitej Polskiej;
- 5) odbywania — na podstawie skierowania wydanego przez powiatowy urząd pracy lub inny podmiot kierujący — szkolenia lub stażu związanego z pobieraniem przez absolwenta stypendium;
- 6) wykonywania przez członka rolniczej spółdzielni produkcyjnej, spółdzielni kółek rolniczych oraz przez inną osobę traktowaną na równi z członkiem spółdzielni, pracy na rzecz tych spółdzielni;
- 7) wykonywania lub współpracy przy wykonywaniu pracy na podstawie umowy agencyjnej, umowy zlecenia lub umowy o świadczenie usług;
- 8) wykonywania zwykłych czynności związanych z prowadzeniem lub współpracą przy prowadzeniu działalności pozarolniczej;
- 9) wykonywania przez osobę duchowną czynności religijnych lub czynności związanych z powierzonymi funkcjami duszpasterskimi lub zakonnymi;
- 10) odbywania zastępczych form służby wojskowej;
- 11) nauki w Krajowej Szkole Administracji Publicznej przez słuchaczy pobierających stypendium.

Information regarding accidents at work includes all accidents at work as well as accidents treated equally to accidents at work, regardless of proved inability to work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Accident at work is understood as a sudden event, caused by external reason which leads to injury or death, which happened in connection with work:

1) during or in connection with performance of ordinary activities or instructions by the employee and activities for the employer, even without instructions;

2) when the employee remains at the disposal of the employer on the way between the seat of the employer and the place of performing the duty, which is a result of work relations.

Every accident is treated equally to accident at work, as regards entitlement to benefits defined in the law on social insurance by virtue of accidents at work and occupational diseases if the employee had such accident:

- 1) during a business trip;
- 2) during a training within the scope of common self-defence;
- 3) at performing tasks ordered by trade union organizations, functioning at the employer.

Accident at work is also understood as a sudden incident, causing injury or death, which happened within the term of accident insurance during:

- 1) practising sports during competitions and trainings by a person receiving sport scholarship;
- 2) performance of paid work in the time of serving imprisonment sentences or temporary detentions;
- 3) carrying out a mandate by members of parliament or senate, who receive salaries;
- 4) serving the mandate of the European Parliament member elected in the Republic of Poland;
- 5) stay — on the basis of appointment issues by powiat labour office or other supervising entity — at a training or internship connected with a scholarship received by school-leavers;
- 6) performance of work, by members of agricultural producers' cooperatives, agricultural farmers' cooperatives and by other persons treated equally to members of cooperatives, for the benefit of these cooperatives;
- 7) performance or cooperation at performance of work on the basis of agency agreements, contracts of mandate or contracts of services;
- 8) performance of ordinary activities connected with conducting non-agricultural economic activities or cooperation at conducting them;
- 9) performance of religious activities or activities connected with entrusted pastoral or monastic functions by clergymen;
- 10) serving supplementary forms of military service;
- 11) education at the National School of Public Administration by student who receive scholarships.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak również w wypadku zbiorowym.

Za zbiorowy wypadek przy pracy traktuje się wypadek, któremu, w wyniku tego samego zdarzenia w danym zakładzie, uległy co najmniej 2 osoby.

Za śmiertelny wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

Za ciężki wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

3. Pod pojęciem **bezrobotnego** (ustawa z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, obowiązująca od 1 VI 2004 r. – tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 674, z późn. zm.) należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonywającą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli jest to osoba niepełnosprawna – zdolna i gotowa do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczącą się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych (lub przystępującą do egzaminu eksternistycznego z zakresu tej szkoły) lub szkół wyższych w systemie studiów niestacjonarnych, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukującą zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- 1) ukończyła 18 lat i nie osiągnęła wieku emerytalnego;
- 2) nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, renty rodzinnej w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę albo po ustaniu zatrudnienia, innej pracy zarobkowej, zaprzestaniu prowadzenia pozarolniczej działalności, nie pobiera nauczycielskiego świadczenia kompensacyjnego, nie pobiera: świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub zasiłku w wysokości zasiłku macierzyńskiego;
- 3) nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych, nie podlega ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

Mass accident at work is an accident in which at least two people were injured as a result of the same event in a given workplace.

A fatal accident at work is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

A serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

3. An **unemployed person** (the Law dated 20 IV 2004 on Promoting Employment and Labour Market Institution, in force since 1 VI 2004 – unified text: Journal of Laws 2013 item 674, with later amendments) is understood as a person not employed and not performing any other kind of paid work who is capable of work and ready to take full-time employment obligatory for a given job or service (or in case he/she is a disabled person – capable and ready to take work comprising no less than a half of working time), not attending a school with the exception of schools for adults (or taking extra curriculum exam within the scope of this school programme), or tertiary schools in part-time programme, looking for employment or other kind of paid work and registered in a powiat labour office, appropriate for his/her permanent stay, if he/she fulfilled among others, the following conditions:

- 1) is aged 18 or more and has not reached retirement age;
- 2) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, social-welfare pension or dependant's pension exceeding half of the minimum wage, or after termination of employment or other paid work or a person, who after completing employment, other gainful work, or after ceasing to carry out non-agricultural economic activity did not collect teacher's compension benefit, do not receive a pre-retirement benefit or allowance, rehabilitation allowance, sick benefit, maternity benefit or benefit equal to materinty benefit;
- 3) is not owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of arable land exceeding 2 convertible ha; is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of arable land exceeding 2 convertible ha;

- 4) nie złożyła wniosku do ewidencji działalności gospodarczej albo po złożeniu wniosku o wpis nie zgłosiła do ewidencji działalności gospodarczej wniosku o zawieszenie wykonywania działalności gospodarczej i okres zawieszenia jeszcze nie upłynął albo nie upłynął jeszcze okres do – określonego we wniosku o wpis do ewidencji działalności gospodarczej – dnia podjęcia działalności gospodarczej;
- 5) nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności, z wyjątkiem kary pozbawienia wolności odbywanej poza zakładem karnym w systemie dozoru elektronicznego;
- 6) nie uzyskuje miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów uzyskanych z tytułu odsetek lub innych przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych;
- 7) nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego;
- 8) nie pobiera, na podstawie przepisów o świadczeniach rodzinnych, świadczenia pielęgnacyjnego lub dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania;
- 9) nie pobiera po ustaniu zatrudnienia świadczenia szkoleniowego.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników spisów.

Dane od 2010 r. (opracowane z uwzględnieniem wyników Powszechnego Spisu Rolnego 2010) nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Dane o bezrobotnych oraz pracujących wykorzystywane do obliczania stopy bezrobocia pochodzą ze źródeł różniących się metodą zbierania, co może powodować pewne nieścisłości, zwłaszcza w przypadku stopy bezrobocia ustalonej dla powiatów. Dla bezrobotnych – miejscem lokalizacji jest ich miejsce zamieszkania lub pobytu, zaś dla pracujących lokalizacja miejsca pracy.

Napływ bezrobotnych oznacza liczbę osób zarejestrowanych w ciągu miesiąca, kwartału i roku w powiatowych urzędach pracy.

Odływ bezrobotnych oznacza liczbę osób, które w ciągu roku zostały wykreślone z ewidencji urzędów pracy z różnych przyczyn m.in. w związku z podjęciem pracy stałej, sezonowej, interwencyjnej lub robót publicznych, w wyniku niepotwierdzenia gotowości do pracy, podjęcia nauki, nabycia praw emerytalnych itd.

4) the person has not submitted an application for entry to the economic activity register or after its submission the person submitted to the economic activity register an application for suspension of the economic activity and the period of suspension has not yet expired; or the period to commence economic activity defined in the application for entry to the economic activity register has not yet lapsed;

5) is not temporarily under arrest or serving a prison sentence, except for a sentence of imprisonment served outside a penitentiary establishment under a system of electronic monitoring;

6) do not receive monthly income exceeding half of the minimum wage, excluding income generated from interests or other monetary means gathered on bank accounts;

7) do not receive, on the basis of the regulation concerning social welfare, a permanent social benefit;

8) do not receive, on the basis of regulations concerning family allowances, a nursing allowance or allowance supplementary to family benefit due to single parenthood and loss of the rights to unemployment benefit because of the expiry of its legal duration;

9) do not receive a training allowance after termination of employment.

The **registered unemployment rate** is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civilian population) estimated on the basis of the result of censuses.

Since 2010 data (estimated on the basis of the Agricultural Census 2010) are not fully comparable with the data for the previous years.

The data on unemployment and employment used for calculation of the unemployment rate come from the sources varied in respect to the method of data collection, which may lead to some inaccuracies, particularly in case of unemployment rates by powiats. The unemployed are localized according to their place of residence or stay, while the employed-according to the address of their place of work.

Inflow to unemployment - means the number of persons, who were registered in powiat labour offices during a month, quarter and year.

Outflow from unemployment - means the number of persons, who within a year were withdrawn from labour office registers, due to different reasons, i.e. taking permanent or seasonal job, starting interventional or public work, unreadiness to work, entering education, acquirement of pension rights, etc.

Osoby poprzednio pracujące są to osoby, które kiedykolwiek wykonywały pracę na podstawie stosunku pracy, stosunku służbowego, umowy o pracę nakładczą oraz inną pracę zarobkową, a także prowadziły pozarolniczą działalność.

Bezrobotni zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy (tzn. zwolnieni grupowo) są to osoby zwolnione zgodnie z przepisami ustawy z dnia 13 III 2003 r. o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn niedotyczących pracowników (Dz. U. Nr 90, poz. 844, z późn. zm).

Przepisy ustawy stosuje się w razie konieczności rozwiązania przez pracodawcę stosunków pracy (zatrudnienia z pracownikami), wypowiedzenia dokonanego przez pracodawcę, a także na mocy porozumienia stron, w okresie nie przekraczającym 30 dni. Dotyczy to zakładów pracy, w których następuje zmniejszenie zatrudnienia z przyczyn ekonomicznych lub w związku ze zmianami organizacyjnymi, produkcyjnymi albo technologicznymi, a także w przypadku ogłoszenia upadłości zakładów lub ich likwidacji.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

Aktywne formy pomocy bezrobotnym są to działania zmierzające do ograniczenia wielkości bezrobocia na danym terenie. Wśród nich wyróżnia się w szczególności: szkolenia, staż u pracodawcy, prace interwencyjne i roboty publiczne.

- **szkolenia** oznaczają pozaszkolne zajęcia edukacyjne mające na celu uzyskanie, uzupełnienie lub doskonalenie umiejętności i kwalifikacji zawodowych oraz ogólnych potrzebnych do wykonywania pracy, w tym umiejętności poszukiwania zatrudnienia.
- **staż u pracodawcy** oznacza nabywanie umiejętności praktycznych do wykonywania pracy przez wykonywanie zadań w miejscu pracy bez nawiązywania stosunku pracy z pracodawcą. Absolwenci mają prawo do stypendium stażowego płaconego przez lokalne urzędy pracy w trakcie stażu.
- **prace interwencyjne** oznaczają zatrudnienie bezrobotnego przez pracodawcę, które nastąpiło w wyniku umowy zawartej ze starostą i ma na celu wsparcie osób będących w szczególnej sytuacji na rynku pracy. Prace te są częściowo finansowane przez urzędy pracy.
- **roboty publiczne** są to prace organizowane dla bezrobotnych przez organy samorządu terytorialnego, administracji rządowej lub instytucje użyteczności publicznej na okres nie dłuższy niż 12 miesięcy. Prace te są częściowo finansowane przez urzędy pracy.

Persons previously in employment include persons who have performed any work on the basis of labour contract, posting, appointment, contract for outwork or any other earning generating work, or conducted their own economic activity outside agriculture.

The unemployed persons terminated for company reasons (i.e. mass dismissals) are persons dismissed according to regulations dated 13 III 2003 on particular rules of dissolving contracts with workers because of reasons not related to employed persons (Journal of Laws No 90, item 844, with later amendments).

The rules of this regulations are applied by employer to terminate employment relationship by pronouncement or mutual agreement in period not exceeded 30 days. Regulations concern companies in which a decrease in employment is caused by economic reasons or organizational changes, changes in production or technological ones and also in cases of bankruptcy or liquidation of companies.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social useful work.

Labour market programmes comprise activities - directed at diminishing the size of unemployment in a given region. In particular, there can be distinguished: trainings, traineeship with the employer, international and public works.

- **training** - means vocational training, retraining, vocational skills development or learning how to look for and find employment.
- **internship with the employer** - means acquisition by a school-leaver of practical skills by means of performing tasks at work place without conclusion of the employment relationship with the employer. School leavers are entitled to grants paid by regional labour offices, during a period of internship.
- **intervention works** - means employment of an unemployed person by employer as a result of a contract signed by starosta and its aim is to help people being in special situation on labour market. Such works are partially financed by labour offices.
- **public works** - means employment of an unemployed person during the period not exceeding 12 months, for work organized by local government bodies, government administration or public utility institutions. Such kind of works are partially financed by labour offices.

1. Pracujący Employment

1.1. PRACUJĄCY^a W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS^a IN THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014	
				ogółem total	w tym kobiety of which women
O G Ó Ł E M	746068	806885	808537	833497	444851
TOTAL					
sektor publiczny <i>public sector</i>	286239	292807	291421	293230	180227
sektor prywatny <i>private sector</i>	459829	514078	517116	540267	264624
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1420	647	773	1052	575
Przemysł <i>Industry</i>	90139	76322	69893	70921	24958
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	75826	61133	55438	56157	20453
Budownictwo <i>Construction</i>	37092	39820	34849	36120	6862
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	127777	128192	126714	133366	69892
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	47965	53339	51971	52150	17784
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	18803	21680	18916	19155	10982
Informacja i komunikacja. <i>Information and communication</i>	54542	62659	61798	61949	26203
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	57444	79357	84829	88732	51866

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 170.
a See general notes, item 1 on page 170.

1.1. PRACUJĄCY^a W GOSPODARCE NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS^a IN THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014	
				ogółem total	w tym kobiety of which women
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	27476	24624	24456	24705	14776
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	63260	73525	80573	82002	47903
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activi- ties</i>	43546	44653	43342	47282	22713
Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>	60655	72199	74323	74659	47218
Edukacja <i>Education</i>	59208	66900	71503	76804	54793
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	37226	42728	43569	44440	36965
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	15822	16054	15428	15307	8657
Pozostałe ^b <i>Others^b</i>	3693	4186	5600	4853	2704

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 170. ^b Łącznie sekcje: „Pozostała działalność usługowa”, „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników oraz wytwarzające produkty na własne potrzeby^Δ” i „Organizacje i zespoły eksterytorialne”.

^a See general notes, item 1 on page 170. ^b Including sections: „Other service activities”, „Activities of households as employers and products-producing activities of households for own use^Δ” and „Activities of extraterritorial organisations and bodies”.

1.2. PRACUJĄCY^a W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO I JEGO MIAST

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS^a IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW ON THE BACKGROUND OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP AND ITS CITIES

As of 31 XII

SEKCJE SECTIONS	Województwo Voivodship	W tym miasta Of which cities		M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	
		razem total	w tym m.st. Warszawa of which the Capital City of Warsaw	województwo = =100	miasta = 100 cities = 100
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			
OGÓŁEM 2013	1446775	1246589	808537	55,9	64,9
TOTAL 2014	1489754	1279114	833497	55,9	65,2
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	2013 7084	2584	773	10,9	29,9
	2014 8021	2851	1052	13,1	36,9
Przemysł 2013	258852	194484	69893	27,0	35,9
<i>Industry</i>	2014 266122	197543	70921	26,6	35,9
w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	2013 221774	163195	55438	25,0	34,0
	2014 229020	166128	56157	24,5	33,8
Budownictwo 2013	68691	60345	34849	50,7	57,7
<i>Construction</i>	2014 66529	58065	36120	54,3	62,2
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2013 234574	197472	126714	54,0	64,2
	2014 245507	206941	133366	54,3	64,4
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2013 101326	83916	51971	51,3	61,9
	2014 103125	84765	52150	50,6	61,5
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ 2013	27377	24243	18916	69,1	78,0
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	2014 27862	24489	19155	68,7	78,2
Informacja i komunikacja . . . 2013	66148	65415	61798	93,4	94,5
<i>Information and communication</i>	2014 66587	65889	61949	93,0	94,0
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	2013 95921	93735	84829	88,4	90,5
	2014 99981	97800	88732	88,7	90,7
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ 2013	33803	32472	24456	72,3	75,3
<i>Real estate activities</i>	2014 34657	33233	24705	71,3	74,3

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 170.
a See general notes, item 1 on page 170.

1.2. PRACUJĄCY^a W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO I JEGO MIAST (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS^a IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW ON THE BACKGROUND OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP AND ITS CITIES (cont.)

As of 31 XII

SEKCJE SECTIONS		Województwo Voivodship	W tym miasta Of which cities		M.st. Warszawa The Capital City of Warsaw	
			razem total	w tym m.st. Warszawa of which the Capital City of Warsaw	województwo = 100 voivodship = 100	miasta = 100 cities = 100
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			
Działalność profesjonalna,	2013	92569	88614	80573	87,0	90,9
naukowa i techniczna	2014	93841	89828	82002	87,4	91,3
<i>Professional, scientific and technical activities</i>						
Administrowanie i działalność	2013	58967	55908	43342	73,5	77,5
wspierająca ^Δ	2014	64529	60595	47282	73,3	78,0
<i>Administrative and support service activities</i>						
Administracja publiczna i obrona	2013	120057	111486	74323	61,9	66,7
narodowa; obowiązkowe	2014	121152	112322	74659	61,6	66,5
zabezpieczenia społeczne						
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>						
Edukacja.	2013	158102	124415	71503	45,2	57,5
	2014	166809	131776	76804	46,0	58,3
<i>Education</i>						
Opieka zdrowotna i pomoc	2013	92070	83282	43569	47,3	52,3
społeczna	2014	94406	85341	44440	47,1	52,1
<i>Human health and social work activities</i>						
Działalność związana z kulturą,	2013	23244	21033	15428	66,4	73,4
rozrywką i rekreacją	2014	23290	21154	15307	65,7	72,4
<i>Arts, entertainment and recreation</i>						
Pozostałe ^b	2013	7990	7185	5600	70,1	77,9
	2014	7336	6522	4853	66,2	74,4
<i>Others^b</i>						

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 170. b Łącznie sekcje: „Pozostała działalność usługowa”, „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników oraz wytwarzające produkty na własne potrzeby^Δ” i „Organizacje i zespoły eksterytorialne”.

a See general notes, item 1 on page 170. b Including sections: „Other service activities”, „Activities of households as employers and products-producing activities of households for own use^Δ” and „Activities of extraterritorial organisations and bodies”.

2. Warunki pracy

Work conditions

2.1. ZATRUDNIENI^a W WARUNKACH ZAGROŻENIA WEDŁUG GRUP I NASILENIA ZAGROŻEŃ

Stan w dniu 31 XII

PERSONS WORKING^a IN HAZARDOUS CONDITIONS BY GROUPS OF FACTORS AND INTENSITY OF DANGERS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM	27104	25193	27074	27400	TOTAL
w tym przez jedną grupę czynników	23373	23299	24358	24109	of which one group of factors
Zagrożenia związane:					Hazard connected with:
ze środowiskiem pracy ^b	10487	8261	9805	9935	work environment ^b
w tym przez jedną grupę czynników	8967	7376	7980	7586	of which one group of factors
z uciążliwością pracy ^c	13861	14059	13334	13057	strenuous conditions ^c
w tym przez jedną grupę czynników	12121	13518	12710	12684	of which one group of factors
z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi	2756	2873	3935	4408	connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery
w tym przez jedną grupę czynników	2285	2405	3668	3839	of which one group of factors

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b, c Od 2006 r.: b – bez niedostatecznego oświetlenia stanowisk pracy; c – łącznie z niedostatecznym oświetleniem stanowisk pracy.

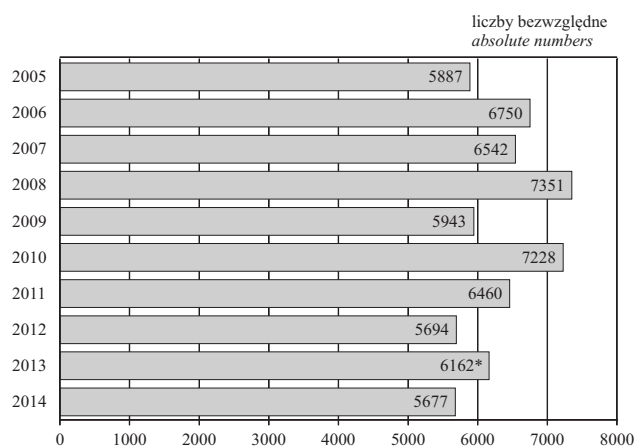
^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern economic entities employing more than 9 persons. b, c Since 2006: b – excluding threats caused by insufficient lights; c – including threats caused by insufficient lights.

POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a

(poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi)

PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a

(excluding agriculture private farms)



^a Zgłoszone w danym roku. ^a Registered in a given year.

2.2. ZATRUDNIENI^a W WARUNKACH ZAGROŻENIA CZYNNIKAMI SZKODLIWYMI I NIEBEZPIECZNYMI DLA ZDROWIA

Stan w dniu 31 XII

PERSONS WORKING^a IN HAZARDOUS CONDITIONS BY HARMFUL AND HAZARDOUS TO HEALTH FACTORS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Zagrożenia związane:					Hazard connected with:
ze środowiskiem pracy ^b	11538	9158	10893	10642	work environment ^b
w tym:					of which:
substancje chemiczne	351	223	863	810	chemical substances
pyły przemysłowe ^c	490	1436	864	1666	industrial dusts ^c
hałas	6082	5597	5237	4863	noise
wibracje	260	404	386	489	vibrations
mikroklimat gorący	537	210	309	316	hot microclimate
mikroklimat zimny	1015	649	885	884	cold microclimate
z uciążliwością pracy ^d	13955	15277	14374	13629	strenuous conditions ^d
z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi	2762	3027	4209	4562	connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery

^a Liczeni tyle razy, na ile czynników są narażeni (osobozagrożenia); dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Od 2006 r. bez niedostatecznego oświetlenia stanowisk pracy. ^c Od 2007 r. pyły przemysłowe, w skład których wchodzi przemysłowe pyły: zwłókniające, rakotwórcze i inne pyły; w roku 2005 przemysłowe pyły zwłókniające. ^d Od 2006 r. łącznie z niedostatecznym oświetleniem stanowisk pracy.

a Listed accordingly to the number of hazards with which they are threatened (threats per capita); data concern economic entities employing more than 9 persons. b Since 2006 excluding threats caused by insufficient lights. c Since 2007 industrial dusts which consist of fibrosis – inducing, carcinogenic and other dusts; in 2005 fibrosis – inducing dusts. d Since 2006 including threats caused by insufficient lights.

2.3. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (poza indywidualnymi gospodarstwami rolnymi) ORAZ LICZBA DNI NIEZDOLNOŚCI DO PRACY SPOWODOWANEJ WYPADKAMI

PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (excluding agriculture private farms) AND THE NUMBER OF DAYS OF INCAPACITY TO WORK CAUSED BY ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Poszkodowani	5887	7228	6162*	5677	Persons injured
w wypadkach:					in accidents:
śmiertelnych	46	66	13*	9	fatal
ciężkich	56	40	24*	15	serious
lżejszych	5785	7122	6125	5653	lighter
w tym kobiety	1944	2543	2642*	2300	of which females
Liczba dni niezdolności do pracy	230087	273967	212653*	191707	Number of days incapacity to work
na 1 poszkodowanego ^b	39,1	38,2	34,6*	33,8	per one person injured ^b

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Bez osób poszkodowanych w wypadkach śmiertelnych.

a Registered in a given year. b Excluding persons injured in fatal accidents.

3. Bezrobotni zarejestrowani

Registered unemployed persons

3.1. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AND JOB OFFERS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
Bezrobotni zarejestrowani ogółem	58398	38640	54842	48840
<i>Total registered unemployed persons</i>				
w tym kobiety	30141	18451	26359	23562
<i>of which females</i>				
Z liczby ogółem – bezrobotni:				
<i>Of total number – unemployed persons:</i>				
dotychczas niepracujący	9362	4912	6658	5749
<i>previously not employed</i>				
poprzednio pracujący.	49036	33728	48184	43091
<i>previously employed</i>				
w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	3953	2462	3772	3112
<i>of which terminated for company reasons</i>				
posiadający prawo do zasiłku	7076	6378	7982	6474
<i>possessing benefit rights</i>				
Stopa bezrobocia^a rejestrowanego w %	5,6	3,5	4,8	4,2
<i>Registered unemployment rate^a in %</i>				
Oferty pracy	1254	1031	1805	2437
<i>Job offers</i>				
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy	47	37	30	20
<i>Number of unemployed persons per 1 job offer</i>				

^a a Obliczona jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

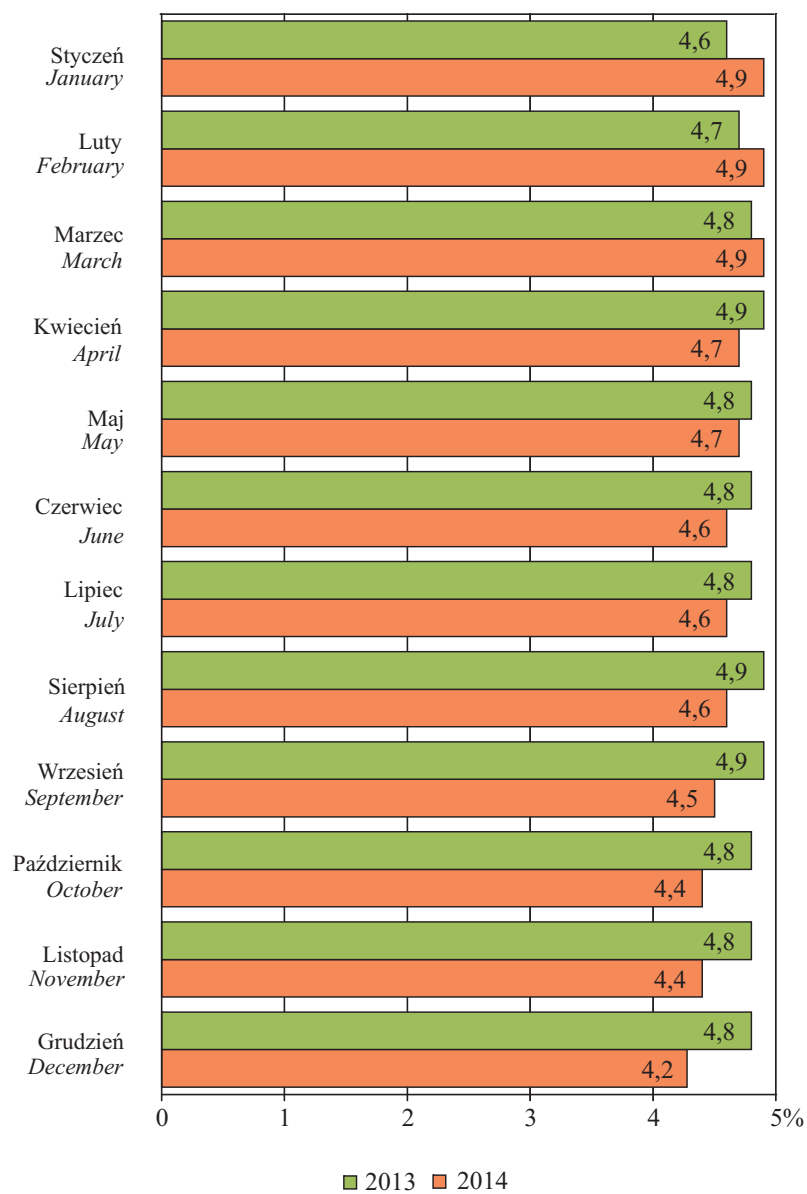
^a Calculated as the relation of the number of unemployed persons to the number of economically active civilian population, i.e., excluding persons in active service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO WEDŁUG MIESIĘCY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE BY MONTHS

As of the end of month



3.2. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY WEDŁUG MIESIĘCY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS BY MONTHS

As of the end of month

LATA YEARS MIESIĄCE MONTHS	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	Bezrobotni na 1 oferowane miejsce pracy <i>Unemployed persons per 1 job offer</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>		
Styczeń 2013	52229	25243	1813	29
<i>January</i> 2014	56009	26830	2303	24
Luty 2013	53807	25813	2810	19
<i>February</i> 2014	56088	26709	3524	16
Marzec 2013	54834	26151	1735	32
<i>March</i> 2014	55302	26203	3278	17
Kwiecień 2013	55643	26489	1682	33
<i>April</i> 2014	53959	25504	3031	18
Maj 2013	55468	26376	1796	31
<i>May</i> 2014	53180	25147	3354	16
Czerwiec 2013	55497	26379	1858	30
<i>June</i> 2014	52172	24870	3598	15
Lipiec 2013	55520	26618	2338	24
<i>July</i> 2014	51982	25065	3636	14
Sierpień 2013	55848	26993	2232	25
<i>August</i> 2014	52184	25343	2777	19
Wrzesień 2013	55888	27101	2465	23
<i>September</i> 2014	51256	24901	4331	12
Październik 2013	55312	26777	2458	23
<i>October</i> 2014	50165	24360	3582	14
Listopad 2013	55110	26524	2073	27
<i>November</i> 2014	50093	24267	2908	17
Grudzień 2013	54842	26359	1805	30
<i>December</i> 2014	48840	23562	2437	20

3.3. NAPŁYW I ODPIYW BEZROBOTNYCH WEDŁUG MIESIĄCY

W miesiącu sprawozdawczym

INFLOW TO AND OUTFLOW FROM UNEMPLOYMENT BY MONTHS

In reporting month

LATA YEARS MIESIĄCE MONTHS	Napływ Inflow	Odpiyw Outflow		Przyrost (+) lub ubytek (-) bezrobotnych w stosunku do miesiąca poprzedniego Increase (+) or decrease (-) of unemployed persons as compared to the previous month
		ogółem total	w tym bezrobotni, którzy podjęli prace of which unemployed persons who received jobs	
Styczeń. 2013	6584	3582	1789	3002
January 2014	5830	4663	2301	1167
Luty 2013	5414	3836	1837	1578
February 2014	5048	4969	2374	79
Marzec. 2013	5456	4429	2029	1027
March 2014	4902	5688	2672	-786
Kwiecień. 2013	5456	4647	2021	809
April 2014	4356	5699	2539	-1343
Maj. 2013	4430	4605	2045	-175
May 2014	4126	4905	2209	-779
Czerwiec. 2013	4442	4413	1995	29
June 2014	3841	4849	2127	-1008
Lipiec 2013	5310	5287	2318	23
July 2014	4882	5072	2053	-190
Sierpień 2013	4488	4160	1812	328
August 2014	4197	3995	1731	202
Wrzesień. 2013	5293	5253	2610	40
September 2014	5115	6043	2826	-928
Październik 2013	5547	6123	2769	-576
October 2014	5097	6188	2664	-1091
Listopad 2013	4801	5003	2625	-202
November 2014	4453	4525	2135	-72
Grudzień. 2013	4149	4417	2185	-268
December 2014	4080	5333	2312	-1253

3.4. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	W wieku By age				
		24 lata i mniej 24 years and less	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
OGÓŁEM 2005	58398	6937	14717	10520	19646	6578
TOTAL 2010	38640	3452	11671	7382	9126	7009
2013	54842	4205	15062	12667	10698	12210
2014	48840	3122	12427	11927	9519	11845
Mężczyźni 2005	28257	3020	5980	4774	9708	4775
Males 2010	20189	1643	5232	3606	4779	4929
2013	28483	2062	6786	6025	5547	8063
2014	25278	1489	5507	5608	4921	7753
Kobiety 2005	30141	3917	8737	5746	9938	1803
Females 2010	18451	1809	6439	3776	4347	2080
2013	26359	2143	8276	6642	5151	4147
2014	23562	1633	6920	6319	4598	4092

3.5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Z wykształceniem With education				
		wyższym tertiary	policealnym oraz średnim zawodowym post-secondary and vocational secondary	średnim ogólno- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic voca- tional	gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym lower secondary, primary and incomplete primary
OGÓŁEM 2005	58398	7336	16034	5473	13149	16406
TOTAL 2010	38640	9120	9712	4350	6162	9296
2013	54842	14101	13131	6436	7933	13241
2014	48840	12935	11477	5592	6855	11981
Mężczyźni 2005	28257	2962	6841	1897	7822	8735
Males 2010	20189	3629	4940	1887	4191	5542
2013	28483	5672	6690	2869	5360	7892
2014	25278	5238	5811	2521	4590	7118
Kobiety 2005	30141	4374	9193	3576	5327	7671
Females 2010	18451	5491	4772	2463	1971	3754
2013	26359	8429	6441	3567	2573	5349
2014	23562	7697	5666	3071	2265	4863

Rynek pracy Labour market

3.6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^a

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^a

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Czas pozostawania bez pracy Duration of unemployment					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1-3	3-6	6-12	12-24	powyżej 24 miesiące more than 24 months
O G Ó Ł E M 2005	58398	3641	7986	7256	9396	10539	19580
T O T A L 2010	38640	3301	7420	6001	7343	11688	2887
	2013	54842	3825	8189	8720	11423	10423
	2014	48840	3492	7283	7527	8928	9163
Mężczyźni 2005	28257	1909	4117	3441	4708	5069	9013
Males 2010	20189	1849	3631	2918	3916	6393	1482
	2013	28483	2049	4385	4323	6004	5304
	2014	25278	1874	3760	3773	4673	4734
Kobiety 2005	30141	1732	3869	3815	4688	5470	10567
Females 2010	18451	1452	3789	3083	3427	5295	1405
	2013	26359	1776	3804	4397	5419	5119
	2014	23562	1618	3523	3754	4255	4429

^a a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3-6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3-6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

3.7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy ^a With work seniority ^a					
			1 rok i mniej 1 year and less	1-5	5-10	10-20	20-30	powyżej 30 lat more than 30 years
O G Ó Ł E M 2005	58398	9362	11774	9348	7160	8765	9465	2524
T O T A L 2010	38640	4912	7198	7259	5024	5921	5898	2428
	2013	54842	6658	10492	9644	7636	8699	7983
	2014	48840	5749	9585	8279	7009	7931	7084
Mężczyźni 2005	28257	4443	6184	4478	2985	3711	4524	1932
Males 2010	20189	2609	3764	3647	2358	2888	3276	1647
	2013	28483	3623	5590	4775	3543	4191	4355
	2014	25278	3115	5174	4150	3185	3718	3889
Kobiety 2005	30141	4919	5590	4870	4175	5054	4941	592
Females 2010	18451	2303	3434	3612	2666	3033	2622	781
	2013	26359	3035	4902	4869	4093	4508	3628
	2014	23562	2634	4411	4129	3824	4213	3195

^a a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

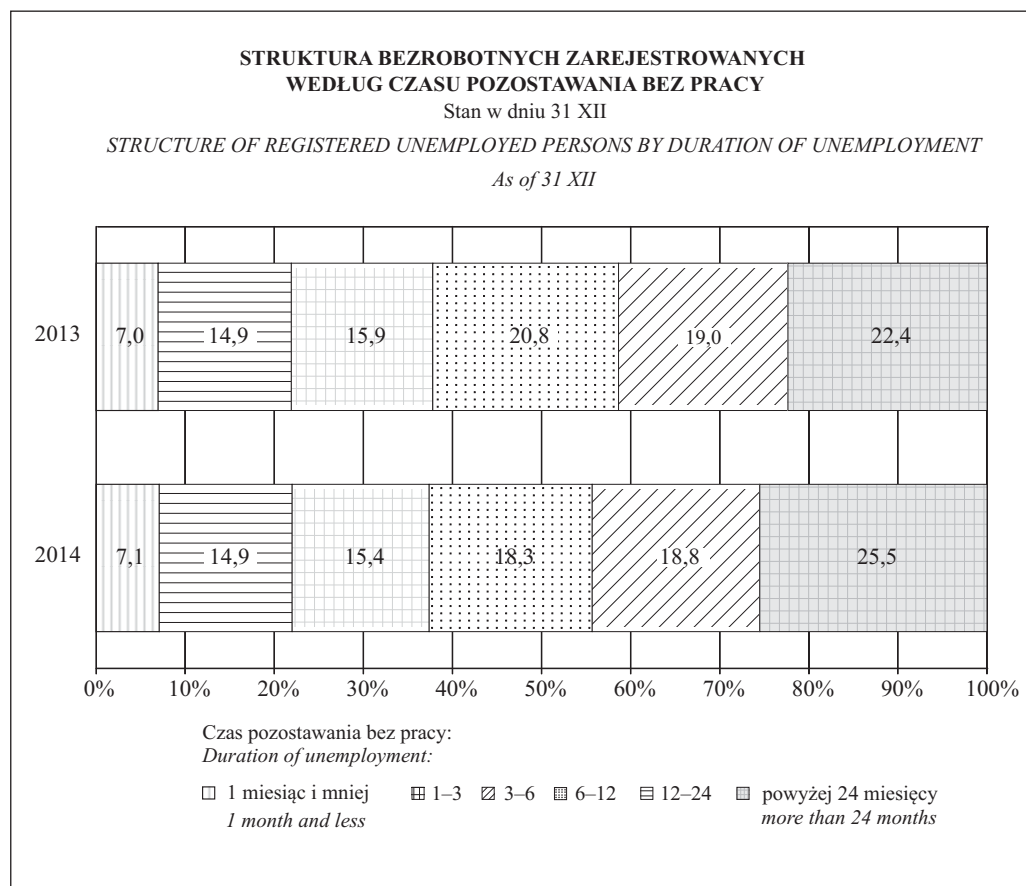
a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1-5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

3.8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU^a

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Podejmujący zatrudnienie przy pracach interwencyjnych	160	109	93	138	Persons undertaking in intervention works
w tym kobiety	106	59	67	79	of which females
Podejmujący zatrudnienie przy robotach publicznych	311	156	120	60	Persons undertaking employment in public works
w tym kobiety	113	119	62	50	of which females
Rozpoczynający szkolenie i staż	3782	4655	3588	3628	Persons starting training and intership
w tym kobiety	2333	2406	1987	2093	of which females

^a a W ciągu roku.
a During the year.



3.9. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Z liczby ogółem bezrobotni Of total number of unemployed persons								
		do 25 roku życia under 25 years old	długo- trwale bezro- botni long- term unem- ployed	powyżej 50 roku życia aged 50 and more	bez kwalifi- kacji zawodo- wych without occupa- tional qualifi- cations	bez doświa- dczenia zawodo- wego without work experi- ence	bez wyszta- łcenia średniego without secondary education	samotnie wychowu- jące co najmniej 1 dziecko do 18 roku życia bringing up sin- gle-handed at least one child aged 18 and less	którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia who after serving of a sentence of imprison- ment did not undertake employment	niepe- lnospira- wni dis- abled
OGÓŁEM 2005	58398^a	6937	35763	17110	10607	–	–	2311^b	–	1471
TOTAL	2010	32959	3452	17602	12701	10596	7352	15458	3252	801
	2013	47342	4205	27255	18225	17396	9869	21174	5031	1270
	2014	40129	3122	27022	16986	15097	8587	18836	4701	1220
Mężczyźni 2005	28257 ^a	3020	17092	10104	5339	–	–	154 ^b	–	772
Males	2010	17801	1643	9514	7892	5535	3860	9733	382	719
	2013	25104	2062	14175	11152	9051	5321	13252	688	1161
	2014	20733	1489	14190	10394	7776	4624	11708	650	1120
Kobiety 2005	30141 ^a	3917	18671	7006	5268	–	–	2157 ^b	–	699
Females	2010	15158	1809	8088	4809	5061	3492	5725	2870	82
	2013	22238	2143	13080	7073	8345	4548	7922	4343	109
	2014	19396	1633	12832	6592	7321	3963	7128	4051	100

^a Ogólna liczba bezrobotnych zarejestrowanych w urzędzie pracy, w tym w szczególnej sytuacji na rynku pracy. ^b Dane dotyczą osób samotnie wychowujących co najmniej jedno dziecko w wieku 7 lat i mniej.

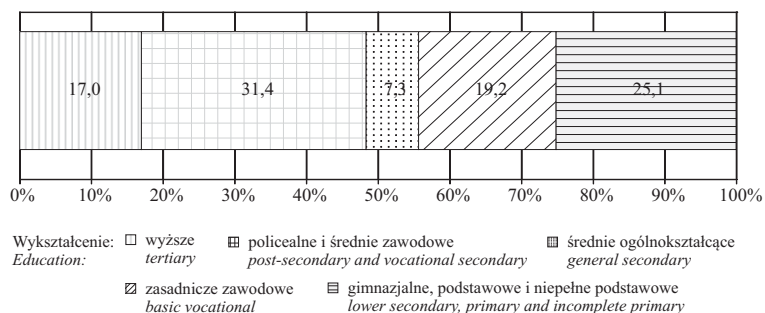
^a Total number of unemployed persons registered in a labour office, of these with a specific situation on the labour market. ^b Data concern persons bringing up single-handed at least one child aged 7 and below.

**STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA
WEDŁUG POZIOMU WYSZTAŁCENIA W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

**STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE
BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2014**

As of 31 XII



3.10. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI DO 25 ROKU ŻYCIA WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS UNDER 25 YEARS OLD BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Z wykształceniem With education					gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym lower second- ary, primary and incomplete primary
		wyższym tertiary	policealnym oraz średnim zawodowym post-secondary and vocational secondary	średnim ogólno- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic voca- tional		
OGÓŁEM 2005	6937	646	1835	1269	1123	2064	
TOTAL							
2010	3452	501	545	940	257	1209	
2013	4205	486	748	1086	274	1611	
2014	3122	292	560	782	218	1270	
Mężczyźni 2005	3020	185	820	450	574	991	
Males							
2010	1643	179	315	431	127	591	
2013	2062	153	450	512	150	797	
2014	1489	110	315	378	107	579	
Kobiety 2005	3917	461	1015	819	549	1073	
Females							
2010	1809	322	230	509	130	618	
2013	2143	333	298	574	124	814	
2014	1633	182	245	404	111	691	

3.11. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI DO 25 ROKU ŻYCIA WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^a

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS UNDER 25 YEARS OLD BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^a

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Czas pozostawania bez pracy Duration of unemployment					powyżej 24 miesiący more than 24 months
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1-3	3-6	6-12	12-24	
OGÓŁEM 2005	6937	876	1873	1296	981	998	913
TOTAL							
2010	3452	482	1157	629	465	661	58
2013	4205	492	1165	993	690	545	320
2014	3122	447	897	651	459	403	265
Mężczyźni 2005	3020	430	896	624	425	359	286
Males							
2010	1643	265	565	278	202	320	13
2013	2062	273	651	509	320	215	94
2014	1489	242	500	311	210	162	64
Kobiety 2005	3917	446	977	672	556	639	627
Females							
2010	1809	217	592	351	263	341	45
2013	2143	219	514	484	370	330	226
2014	1633	205	397	340	249	241	201

^a a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 3-6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3-6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

3.12. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI DO 25 ROKU ŻYCIA WEDŁUG STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS UNDER 25 YEARS OLD BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy ^a With work seniority ^a		
			1 rok i mniej 1 year and less	1-5	do lat 10 up to 10 years
O G Ó Ł E M 2005	6937	4192	1604	1069	72
TOTAL 2010	3452	1839	1047	560	6
. 2013	4205	2410	1307	487	1
. 2014	3122	1784	1018	317	3
Mężczyźni 2005	3020	1874	641	471	34
Males 2010	1643	931	449	260	3
. 2013	2062	1239	596	227	–
. 2014	1489	874	476	138	1
Kobiety 2005	3917	2318	963	598	38
Females 2010	1809	908	598	300	3
. 2013	2143	1171	711	260	1
. 2014	1633	910	542	179	2

^a a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.
a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1-5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

3.13. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Z wykształceniem With education				
		wyższym tertiary	policealnym oraz średnim zawodowym post-secondary and vocational secondary	średnim ogólno- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic voca- tional	gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym lower second- ary, primary and incomplete primary
O G Ó Ł E M 2005	17110	1684	4603	1268	4323	5232
TOTAL 2010	12701	1754	3999	886	2756	3306
. 2013	18225	2848	5765	1311	3705	4596
. 2014	16986	2886	5336	1233	3262	4269
Mężczyźni 2005	10104	1033	2474	502	2893	3202
Males 2010	7892	1098	2205	353	2039	2197
. 2013	11152	1736	3096	525	2760	3035
. 2014	10394	1747	2892	489	2431	2835
Kobiety 2005	7006	651	2129	766	1430	2030
Females 2010	4809	656	1794	533	717	1109
. 2013	7073	1112	2669	786	945	1561
. 2014	6592	1139	2444	744	831	1434

3.14. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^a

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^a

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Czas pozostawania bez pracy Duration of unemployment						powyżej 24 miesiący more than 24 months
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1-3	3-6	6-12	12-24		
OGÓŁEM 2005	17110	636	1483	1555	2687	3170	7579	
TOTAL 2010	12701	798	1671	1656	2648	4369	1559	
2013	18225	936	1935	2379	3754	3856	5365	
2014	16986	744	1785	2098	3129	3557	5673	
Mężczyźni 2005	10104	402	951	901	1665	1896	4289	
Males 2010	7892	516	966	975	1689	2798	948	
2013	11152	552	1193	1322	2279	2418	3388	
2014	10394	449	1056	1197	1869	2216	3607	
Kobiety 2005	7006	234	532	654	1022	1274	3290	
Females 2010	4809	282	705	681	959	1571	611	
2013	7073	384	742	1057	1475	1438	1977	
2014	6592	295	729	901	1260	1341	2066	

^a a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 3-6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3-6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

3.15. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI POWYŻEJ 50 ROKU ŻYCIA WEDŁUG STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AGED 50 AND MORE BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy ^a With work seniority ^a					powyżej 30 lat more than 30 years
			1 rok i mniej 1 year and less	1-5	5-10	10-20	20-30	
OGÓŁEM 2005	17110	694	3056	1574	1118	2415	5852	2401
TOTAL 2010	12701	399	1497	925	892	2066	4531	2391
2013	18225	542	2048	1244	1309	3002	6393	3687
2014	16986	558	2020	1241	1289	2869	5837	3172
Mężczyźni 2005	10104	434	2003	1014	601	1173	3014	1865
Males 2010	7892	281	1045	637	567	1144	2591	1627
2013	11152	383	1462	825	804	1716	3579	2383
2014	10394	399	1464	850	779	1580	3292	2030
Kobiety 2005	7006	260	1053	560	517	1242	2838	536
Females 2010	4809	118	452	288	325	922	1940	764
2013	7073	159	586	419	505	1286	2814	1304
2014	6592	159	556	391	510	1289	2545	1142

^a a Przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1-5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

Rynek pracy Labour market

3.16. DŁUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG WIEKU

Stan w dniu 31 XII

LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY AGE

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	W wieku By age				
		24 lata i mniej 24 years and less	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
OGÓŁEM 2005	35763	2599	7846	6800	13715	4803
TOTAL 2010	17602	884	4543	3379	4730	4066
2013	27 255	1162	6513	6437	5894	7249
2014	27022	927	5725	6596	5927	7847
Mężczyźni 2005	17092	964	2991	2955	6804	3378
Males 2010	9514	400	2073	1647	2525	2869
2013	14175	448	2716	2995	3126	4890
2014	14190	357	2373	3038	3145	5277
Kobiety 2005	18671	1635	4855	3845	6911	1425
Females 2010	8088	484	2470	1732	2205	1197
2013	13080	714	3797	3442	2768	2359
2014	12832	570	3352	3558	2782	2570

3.17. DŁUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Z wykształceniem With education				
		wyższym tertiary	policealnym oraz średnim zawodowym post-secondary and vocational secondary	średnim ogólno- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic voca- tional	gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym lower secondary, primary and incomplete primary
OGÓŁEM 2005	35763	3256	9682	3040	8878	10907
TOTAL 2010	17602	3656	4704	1827	3055	4360
2013	27255	6205	6896	3085	4308	6761
2014	27022	6258	6767	2948	4240	6809
Mężczyźni 2005	17092	1402	3927	993	5166	5604
Males 2010	9514	1637	2350	756	2187	2584
2013	14175	2639	3436	1293	2964	3843
2014	14190	2696	3409	1244	2898	3943
Kobiety 2005	18671	1854	5755	2047	3712	5303
Females 2010	8088	2019	2354	1071	868	1776
2013	13080	3566	3460	1792	1344	2918
2014	12832	3562	3358	1704	1342	2866

3.18. DŁUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^a

Stan w dniu 31 XII

LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^a

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Czas pozostawania bez pracy Duration of unemployment					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1-3	3-6	6-12	12-24	powyżej 24 miesiące more than 24 months
OGÓŁEM 2005	35763	734	1513	1436	2127	10507	19446
TOTAL							
2010	17602	223	977	691	1165	11681	2865
2013	27255	435	1030	1026	2126	10411	12227
2014	27022	560	1216	1353	2332	9145	12416
Mężczyźni 2005	17092	406	883	720	1092	5050	8941
Males							
2010	9514	138	517	343	655	6389	1472
2013	14175	224	564	505	1187	5296	6399
2014	14190	317	660	717	1325	4726	6445
Kobiety 2005	18671	328	630	716	1035	5457	10505
Females							
2010	8088	85	460	348	510	5292	1393
2013	13080	211	466	521	939	5115	5828
2014	12832	243	556	636	1007	4419	5971

^a a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 3-6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3-6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

3.19. DŁUGOTRWALE BEZROBOTNI WEDŁUG STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

LONG-TERM UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy ^a With work seniority ^a					
			1 rok i mniej 1 year and less	1-5	5-10	10-20	20-30	powyżej 30 lat more than 30 years
OGÓŁEM 2005	35763	4882	7894	5587	4262	5893	6127	1118
TOTAL								
2010	17602	1967	3576	3069	2174	2848	2944	1024
2013	27255	2965	5329	4757	3690	4426	4340	1748
2014	27022	2818	5385	4482	3641	4661	4314	1721
Mężczyźni 2005	17092	2145	4176	2670	1785	2429	2950	937
Males								
2010	9514	1040	1932	1639	1045	1435	1669	754
2013	14175	1500	2768	2325	1705	2194	2440	1243
2014	14190	1453	2828	2267	1684	2307	2451	1200
Kobiety 2005	18671	2737	3718	2917	2477	3464	3177	181
Females								
2010	8088	927	1644	1430	1129	1413	1275	270
2013	13080	1465	2561	2432	1985	2232	1900	505
2014	12832	1365	2557	2215	1957	2354	1863	521

^a a Przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1-5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

Rynek pracy Labour market

3.20. NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁUG WIEKU

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	W wieku By age				
		24 lata i mniej 24 years and less	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 years and more
OGÓŁEM 2005	1471	94	235	230	621	291
TOTAL 2010	1908	67	234	275	650	682
2013	2238	58	292	358	612	918
2014	2213	61	249	341	594	968
Mężczyźni 2005	772	46	113	111	316	186
Males 2010	1015	36	116	137	301	425
2013	1183	36	151	165	261	570
2014	1180	39	129	156	268	588
Kobiety 2005	699	48	122	119	305	105
Females 2010	893	31	118	138	349	257
2013	1055	22	141	193	351	348
2014	1033	22	120	185	326	380

3.21. NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Z wykształceniem With education				
		wyższym tertiary	policealnym oraz średnim zawodowym post-secondary and vocational secondary	średnim ogólnie- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic voca- tional	gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym lower secondary, primary and incomplete primary
OGÓŁEM 2005	1471	66	267	105	460	573
TOTAL 2010	1908	171	504	174	515	544
2013	2238	313	638	259	481	547
2014	2213	296	614	264	476	563
Mężczyźni 2005	772	28	133	41	246	324
Males 2010	1015	80	247	69	313	306
2013	1183	160	296	104	290	333
2014	1180	137	300	116	283	344
Kobiety 2005	699	38	134	64	214	249
Females 2010	893	91	257	105	202	238
2013	1055	153	342	155	191	214
2014	1033	159	314	148	193	219

3.22. NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁU CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^a

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^a

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Czas pozostawania bez pracy Duration of unemployment					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1-3	3-6	6-12	12-24	powyżej 24 miesiące more than 24 months
OGÓŁEM 2005	1471	86	160	168	236	267	554
TOTAL							
2010	1908	110	244	258	336	576	384
2013	2238	136	322	317	438	487	538
2014	2213	135	288	325	427	459	579
Mężczyźni 2005	772	47	93	80	132	138	282
Males							
2010	1015	64	122	127	181	317	204
2013	1183	55	191	160	235	255	287
2014	1180	82	157	165	226	246	304
Kobiety 2005	699	39	67	88	104	129	272
Females							
2010	893	46	122	131	155	259	180
2013	1055	81	131	157	203	232	251
2014	1033	53	131	160	201	213	275

^a a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 3-6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3-6 months, persons remaining unemployed from 3 months and 1 day up to 6 months were included.

3.23. NIEPEŁNOSPRAWNI BEZROBOTNI WEDŁUG STAŻU PRACY

Stan w dniu 31 XII

DISABLED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY

As of 31 XII

LATA YEARS PŁEĆ SEX	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem pracy ^a With work seniority ^a					
			1 rok i mniej 1 year and less	1-5	5-10	10-20	20-30	powyżej 30 lat more than 30 years
OGÓŁEM 2005	1471	248	431	230	147	206	172	37
TOTAL								
2010	1908	179	389	287	203	311	407	132
2013	2238	182	427	315	254	392	491	177
2014	2213	181	410	333	254	367	476	192
Mężczyźni 2005	772	131	242	125	70	94	82	28
Males								
2010	1015	101	241	161	109	129	192	82
2013	1183	105	244	193	117	189	229	106
2014	1180	110	256	196	129	168	208	113
Kobiety 2005	699	117	189	105	77	112	90	9
Females								
2010	893	78	148	126	94	182	215	50
2013	1055	77	183	122	137	203	262	71
2014	1033	71	154	137	125	199	268	79

^a a Przedziały zostały domknięte prawostronnie np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

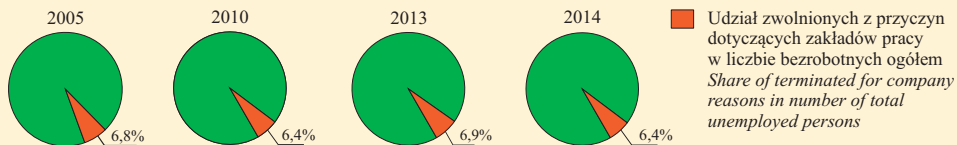
a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1-5 years' persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

ZWOLNIENI Z PRZYCZYŃ DOTYCZĄCYCH ZAKŁADÓW PRACY W LICZBIE
BEZROBOTNYCH OGÓŁEM

Stan w dniu 31 XII

TERMINATED FOR COMPANY REASONS IN TOTAL NUMBER OF UNEMPLOYED PERSONS

As of 31 XII

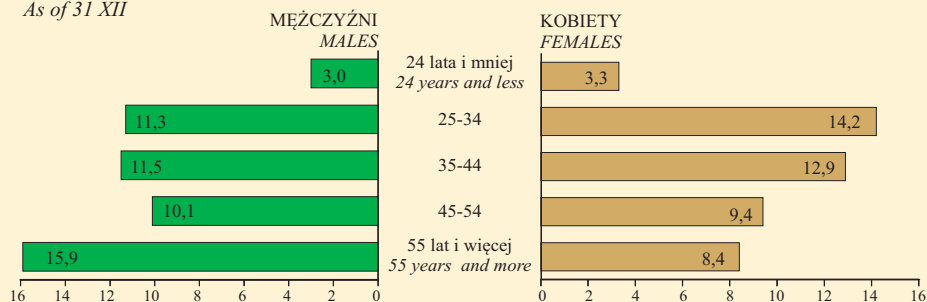


BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I WIEKU W % OGÓŁEM W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND AGE IN % OF TOTAL IN 2014

As of 31 XII

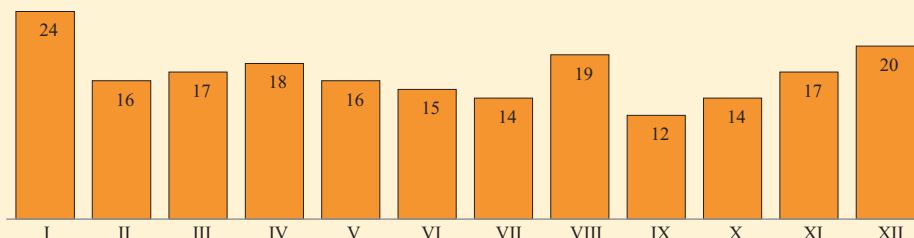


BEZROBOTNI NA 1 OFEROWANE MIEJSCE PRACY WEDŁUG MIESIĄCY W 2014 R.

Stan w końcu miesiąca

UNEMPLOYED PERSONS PER 1 JOB OFFER BY MONTHS IN 2014

As of end of month

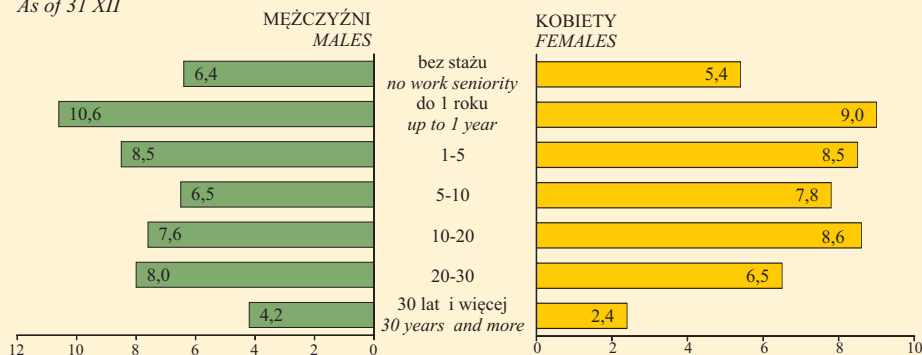


BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I STAŻU PRACY W % OGÓŁEM W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII

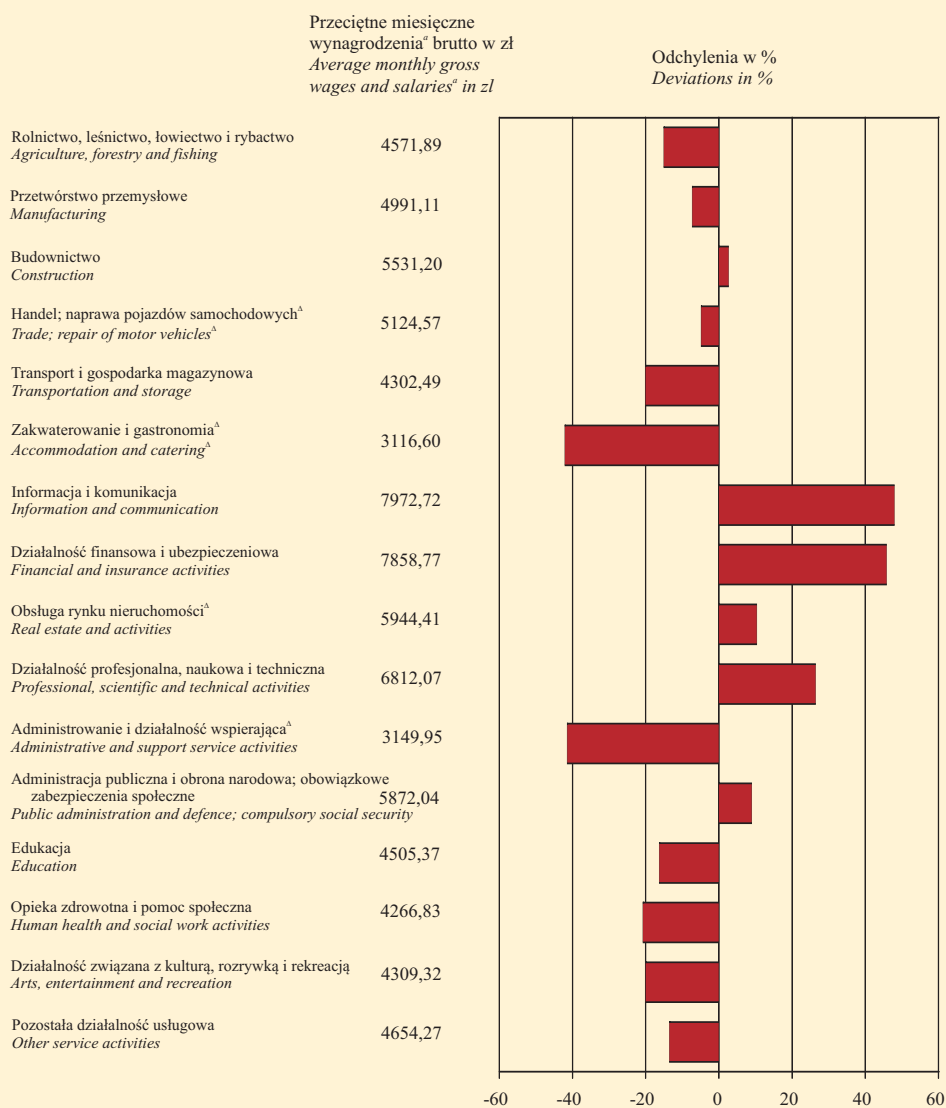
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND WORK SENIORITY IN % OF TOTAL IN 2014

As of 31 XII



ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ^a BRUTTO
OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ^b W 2014 R.

RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a
FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES^b IN THE NATIONAL ECONOMY IN 2014



^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. ^b Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w m.st. Warszawie w 2014 r. wynosiło 5385,80 zł.

^a Excluding economic entities employing up to 9 persons. ^b Average monthly gross wages and salaries in the Capital City of Warsaw in 2014 amounted to 5385,80 zł.

VI
Wynagrodzenia
Wages and salaries

1. Wynagrodzenia

Wages and salaries

2. Odchylenia przeciętnych

miesięcznych wynagrodzeń

Deviations of average monthly

gross wages and salaries

Uwagi ogólne

General notes

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, a ponadto nie obejmują wynagrodzeń pracowników fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego.

Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

1. **Wages and salaries** include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, as well as wages and salaries of employees in foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations, economic and professional local government.

Data regarding wages and salaries are given **in gross terms**, i.e. including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).

Components of wages and salaries are: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, among others: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of employment contracts, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.

The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television programme producers.

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

1. Wynagrodzenia

Wages and salaries

1.1. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a W GOSPODARCE NARODOWEJ

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a IN THE NATIONAL ECONOMY

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym bez wyplat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej <i>Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere</i>		SPECIFICATION
		w zł	in zł	
OGÓŁEM 2013	5226,05	5189,54	5189,54	TOTAL
2014	5385,80	5350,94	5350,94	
w tym:				<i>of which:</i>
Rolnictwo, leśnictwo, 2013	5091,69	4970,76	4970,76	<i>Agriculture, forestry and fishing</i>
łowiectwo i rybactwo 2014	4571,89	4483,29	4483,29	
Przemysł 2013	5108,64	5092,51	5092,51	<i>Industry</i>
2014	5233,10	5219,51	5219,51	
w tym przetwórstwo 2013	4831,00	4809,55	4809,55	<i>of which manufacturing</i>
przemysłowe 2014	4991,11	4972,73	4972,73	
Budownictwo 2013	5319,82	5316,01	5316,01	<i>Construction</i>
2014	5531,20	5527,16	5527,16	
Handel; naprawa pojazdów 2013	4867,87	4867,49	4867,49	<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>
samochodowych ^Δ 2014	5124,57	5124,01	5124,01	
Transport i gospodarka 2013	4100,19	4091,52	4091,52	<i>Transportation and storage</i>
magazynowa 2014	4302,49	4299,77	4299,77	
Zakwaterowanie 2013	3053,73	3049,85	3049,85	<i>Accommodation and catering^Δ</i>
i gastronomia ^Δ 2014	3116,60	3112,90	3112,90	
Informacja i komunikacja . . 2013	7633,34	7629,06	7629,06	<i>Information and communication</i>
2014	7972,72	7967,97	7967,97	
Działalność finansowa 2013	7885,43	7884,43	7884,43	<i>Financial and insurance activities</i>
i ubezpieczeniowa 2014	7858,77	7858,43	7858,43	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ . 2013	5706,51	5654,30	5654,30	<i>Real estate activities</i>
2014	5944,41	5891,78	5891,78	
Działalność profesjonalna, 2013	6630,39	6619,17	6619,17	<i>Professional, scientific and technical</i>
naukowa i techniczna 2014	6812,07	6804,55	6804,55	<i>activities</i>
Administrowanie i działalność 2013	3023,39	3022,66	3022,66	<i>Administrative and support service</i>
wspierająca ^Δ 2014	3149,95	3149,56	3149,56	<i>activities</i>
Administracja publiczna 2013	5691,92	5384,70	5384,70	
i obrona narodowa; obowiązkowe 2014	5872,04	5553,76	5553,76	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
^a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

1.1. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a W GOSPODARCE NARODOWEJ (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a IN THE NATIONAL ECONOMY (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere		SPECIFICATION
		w zł	in zł	
Edukacja 2013	4353,41	4218,06		Education
	2014	4374,96		
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna 2013	4220,08	4183,21		Human health and social work activities
	2014	4231,19		
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją 2013	4215,24	4182,71		Arts, entertainment and recreation
	2014	4278,41		
Pozostała działalność usługowa 2013	4424,23	4418,68		Other service activities
	2014	4654,27	4648,51	

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
 a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

2. Odchylenia przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń
 Deviations of average monthly gross wages and salaries

2.1. ODCHYLENIA PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO^a OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ W M. ST. WARSZAWIE
 DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere		SPECIFICATION
		w zł	in zł	
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo 2013	-134,36	-218,78		Agriculture, forestry and fishing
	2014	-867,65		
Przemysł 2013	-117,41	-97,03		Industry
	2014	-131,43		
w tym przetwórstwo przemysłowe 2013	-395,05	-379,99		of which manufacturing
	2014	-378,21		
Budownictwo 2013	+93,77	+126,47		Construction
	2014	+176,22		

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
 a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

Wynagrodzenia Wages and salaries

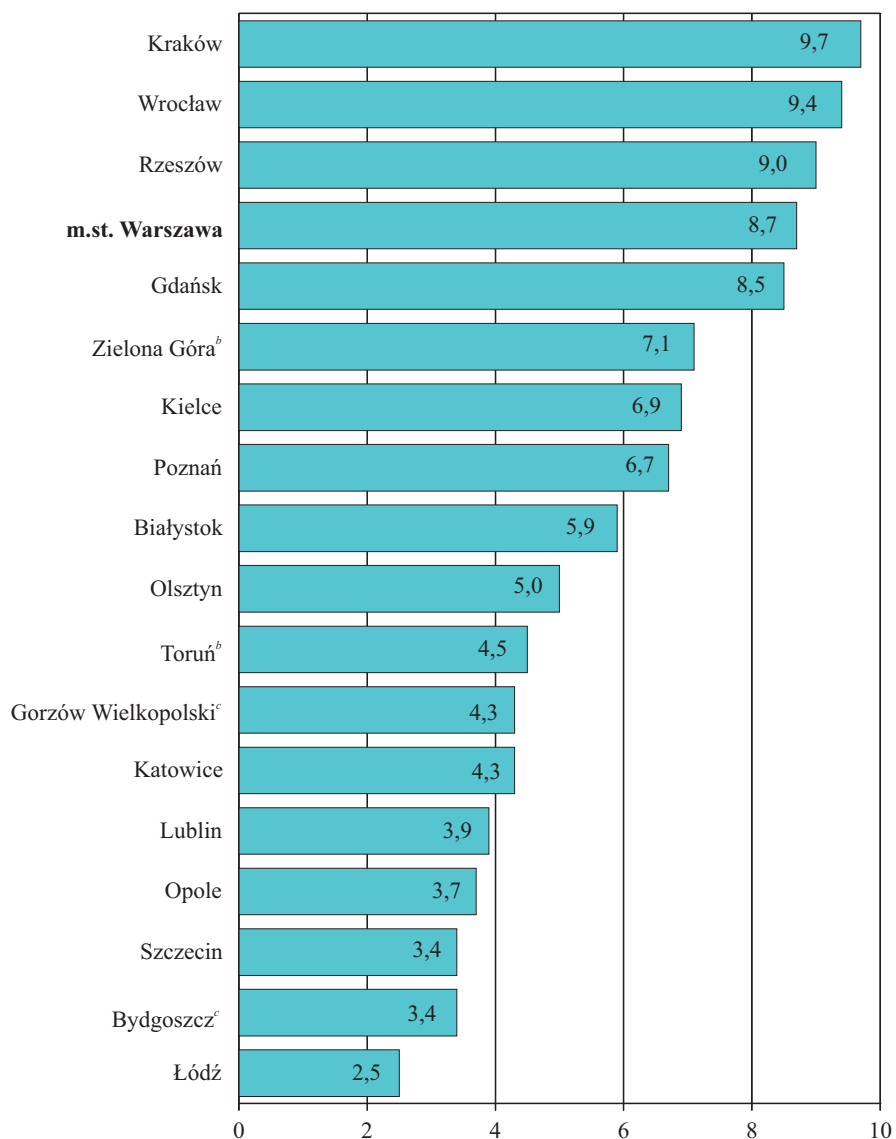
2.1. ODCHYLENIA PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO^a OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ W M. ST. WARSZAWIE (dok.)
DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym bez wypłat z zysku i rocznego wynagrodzenia pracowników sfery budżetowej <i>Of which excluding profit and yearly wages for employees of the budgetary sphere</i>	SPECIFICATION
			w zł		in zł
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	2013	-358,18	-322,05	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
	2014	-261,23	-226,93	
Transport i gospodarka magazynowa	2013	-1125,86	-1098,02	Transportation and storage
	2014	-1083,31	-1051,17	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2013	-2172,32	-2139,69	Accommodation and catering ^Δ
	2014	-2269,20	-2238,04	
Informacja i komunikacja	2013	+2407,29	+2439,52	Information and communication
	2014	+2586,92	+2617,03	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2013	+2659,38	+2694,89	Financial and insurance activities
	2014	+2472,97	+2507,49	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2013	+480,46	+464,76	Real estate activities
	2014	+558,61	+540,84	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2013	+1404,34	+1429,63	Professional, scientific and technical activities
	2014	+1426,27	+1453,61	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	2013	-2202,66	-2166,88	Administrative and support service activities
	2014	-2235,85	-2201,38	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	2013	+465,87	+195,16	Public administration and defence; compulsory social security
	2014	+486,24	+202,82	
Edukacja	2013	-872,64	-971,48	Education
	2014	-880,43	-975,98	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	2013	-1005,97	-1006,33	Human health and social work activities
	2014	-1118,97	-1119,75	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2013	-1010,81	-1006,83	Arts, entertainment and recreation
	2014	-1076,48	-1072,53	
Pozostała działalność usługowa	2013	-801,82	-770,86	Other service activities
	2014	-731,53	-702,43	

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

**MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA NA 1000 LUDNOŚCI
W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST^a W 2014 R.**

*DWELLINGS COMPLETED PER 1000 POPULATION IN THE CAPITAL
CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES^a IN 2014*



^a a Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. b Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. c Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivodship regional council. c Exclusively the seat of the voivod.

VII
Infrastruktura komunalna.
Mieszkania
Municipal infrastructure.
Dwellings

- 1. Wodociągi i kanalizacja, ogrzewnictwo***
*Water supply and sewage systems,
house-heating*
- 2. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej***
Consumers and consumption of electricity
- 3. Sieć gazowa i zużycie gazu***
Gas supply system and consumption of gas
- 4. Odpady komunalne i nieczystości ciekłe***
Municipal waste and liquid waste
- 5. Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej
i osiedlowej***
*Generally accessible and estate urban area
green belts*
- 6. Zasoby mieszkaniowe***
Dwellings stocks
- 7. Efekty budownictwa mieszkaniowego***
Results of housing construction

Uwagi ogólne

General notes

1. Dane o **urządzeniach komunalnych** dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniono natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np. hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji – z siecią ogólnospławną.

3. **Zródło uliczne** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji - wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci (łącznie z korzystającymi z gazomierzy zbiorczych).

Dane o **korzystających z wodociągu, kanalizacji i gazu** obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** od 2005 r. obejmują gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Dane o **zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustalono w oparciu o zaliczkowy system opłat.

1. *Data regarding **municipal installations** concern operative installations.*

2. *Information regarding the **length of the water supply and gas supply systems** concerns distribution network, excluding connections leading to residential buildings and other constructions.*

*Data regarding the **length of the sewage system**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.*

***Water supply, sewage and gas supply connections** leading to residential buildings (including buildings with multiple residents e.g. employee boarding houses, student dormitories and boarding school, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.*

3. ***Street outlet** is the equipment connected with street water supply conduit used by population as direct source of water supply.*

Data regarding consumption of water in households include quantity of water collected from water supply system by facilities installed in building.

4. *Data regarding the **users of water supply systems and sewage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water supply system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water supply conduit) and in the case of sewage - sewage inlets.*

*Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas supply system, (including consumers using collective gas-consumers).*

*Data regarding the **population using the water supply system, the sewage system and the gas supply system** also include the population in collective accommodation facilities.*

5. *Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** from 2005 include households, in which the main source of maintenance was income from a private farm in agriculture.*

*Data regarding the **consumption of gas from gas supply** concern all the households.*

*Data regarding the **consumption of electricity and gas from the gas supply system** in households (as is consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.*

6. Informacje z zakresu **ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz budynki urzędów i instytucji ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służących do przesyłania lub dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy zgodnie z ustawą z dnia 10 IV 1997 r. Prawo energetyczne (tekst jednolity: Dz. U. z 2006 r. Nr 89, poz. 625, z późn. zm.).

Dane dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z urządzeniami w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 IX 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

8. **Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

Zieleńce są to obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypocznik.

Tereny zieleni osiedlowej występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną.

9. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieskalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line — with is considered as a system of connected and collaborating conduits leading heating medium to distribution line according to Law from 10 IV 1997 Energetic Law (unified text: Journal of Laws of 2006 No. 89, item 625, with later amendments).

Data apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing cooperatives or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

7. Data on **municipal waste** concern the waste produced in households, excluding discarded vehicles, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of its character or composition is similar to the waste produced in households.

Information on municipal waste is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 IX 2001 on Catalogue of Waste (Journal of Laws number 112, item 1206).

Data on **liquid waste** concern waste which comes from households, public buildings and buildings of entities conducting economic activity – in case they are not discharged by sewage system.

8. **Strolling and recreational parks** are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.

Lawns are areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

Estate green belts are located in residential areas and are used for the purposes of recreation and isolation.

9. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A **dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby wykorzystywane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

10. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych — według stanu w dniu 31 XII.

Informacje o zasobach mieszkaniowych dla lat międzyspisywanych sporządza się **metodą bilansową** przyjmując wyniki spisu powszechnego jako bazę wyjściową do ich obliczenia; dla 2005 r. przyjęto wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, a dla lat 2010–2014 wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011.

Prezentowane dane dotyczą zasobów mieszkaniowych zamieszkałych i niezamieszkałych.

11. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

W tabl. 7 (2) informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem;
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. – z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego);

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

The useful floor area of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

10. Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII.

For the years between censuses, information about dwelling stocks assumes as a basis data of the national census and then counting data by **balance method**; for 2005 the basis were the results of the Population and Housing Census 2002, for 2010–2014 the results of the Population and Housing Census 2011.

Presented data concern inhabited and uninhabited dwelling stocks.

11. Information regarding **dwellings, useful floor area of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

In table 7 (2) information regarding the results of:

- **cooperative construction** concerns dwellings completed by housing cooperatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent;
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non-profit basis) utilizing credit granted by the Polish Bank of Commerce (until 31 V 2009 – from State Housing Fund);

— **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego).

W informacjach o podziale według form własności uwzględniono inwestora, a nie właściciela lub użytkownika.

— **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction).

Information about dwelling owners relate to the investor.

1. Wodociągi i kanalizacja, ogrzewnictwo

Water supply and sewage systems, house-heating

1.1. WODOCIĄGI I KANALIZACJA

Stan w dniu 31 XII

WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:					<i>Distribution network in km:</i>
wodociągowa	2067,0	2097,1	2152,1	2186,9	<i>water supply</i>
kanalizacyjna ^a	1761,3	1936,0	2018,3	2048,9	<i>sewage^a</i>
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.:					<i>Connections leading to residential buildings in pcs:</i>
wodociągowe	52505	56708	61358	62742	<i>water supply system</i>
kanalizacyjne	30759	34780	39195	40528	<i>sewage system</i>
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w dam ³	91805,1	81750,2	79954,5	79142,2	<i>Consumption of water from water supply systems in households (during the year) in dam³</i>
na 1 mieszkańca w m ³	54,2	48,2	46,5	45,8	<i>per capita in m³</i>
Ścieki bytowe odprowadzone siecią kanalizacyjną ^b (w ciągu roku) w dam ³	120612,6	139335,0	100842,0	99160,5	<i>Household wastewater discharged by sewage system^b (during the year) in dam³</i>
Zdroje uliczne	201	51	39	29	<i>Street outlets</i>

^a Łącznie z kolektorami. ^b Od 2010 r. dane nieporównywalne z latami poprzednimi z uwagi na zmianę metodologii badania ścieków.

a Including collectors. b Since 2010 not comparable with data for previous years, due to change in methodology of measuring the quantity of municipal wastewater.

1.2. OGRZEWNICTWO

Stan w dniu 31 XII

HOUSE-HEATING

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Sieć ciepła przesyłowa w km	1000,0	1085,0	1218,0	1010,5	<i>Heating transmission network in km</i>
Kotłownie	1029	256	197	464	<i>Boiler rooms</i>
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ	24323	33596	29257	25806	<i>Sale of heating energy (during the year) in TJ</i>
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³ . .	245095	270822	240538	312904	<i>Cubature of buildings with central heating in dam³</i>
w tym budynków mieszkalnych.	162023	180752	159249	212449	<i>of which residential buildings</i>

2. Odbiorcy i zużycie energii elektrycznej *Consumers and consumption of electricity*

2.1. ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH *CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	769,7	838,5	864,1*	867,5	<i>Consumers of electricity (as of 31 XII) in thous.</i>
Zużycie energii elektrycznej (w ciągu roku):					<i>Consumption of electricity (during the year):</i>
w GWh	1546,8	1676,9	1704,3*	1637,5	<i>in GWh</i>
na 1 mieszkańca w kWh	912,6	988,4	991,9*	947,0	<i>per capita in kWh</i>
na 1 odbiorcę ^a w kWh.	2009,7	1999,9	1972,3*	1887,5	<i>per consumer^a in kWh</i>

^a a Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.
a The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

3. Sieć gazowa i zużycie gazu *Gas supply system and consumption of gas*

3.1. SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

Stan w dniu 31 XII

GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Sieć gazowa rozdzielcza ^a w km	2501,4	2711,8	2786,4	2846,0	<i>Distribution gas network^a in km</i>
Przyłłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w szt.	72452	93580	98948	99591	<i>Connections leading to residential and non-residential buildings in pcs</i>
Odbiorcy gazu z sieci ^b	655087	653235	650495	649751	<i>Consumers of gas from gas supply system^b</i>
Zużycie gazu z sieci ^c (w ciągu roku):					<i>Consumption of gas from gas supply system^c (during the year):</i>
w hm ³	269,4	318,9	307,2	276,8	<i>in hm³</i>
na 1 odbiorcę w m ³	411,3	488,2	472,3	426,0	<i>per consumer in m³</i>
na 1 mieszkańca w m ³	159,0	188,0	178,8	160,1	<i>per capita in m³</i>

^a a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. ^b Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych.
^c W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Including consumers using collective gasmeters. c Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.

4. Odpady komunalne i nieczystości ciekłe

Municipal waste and liquid waste

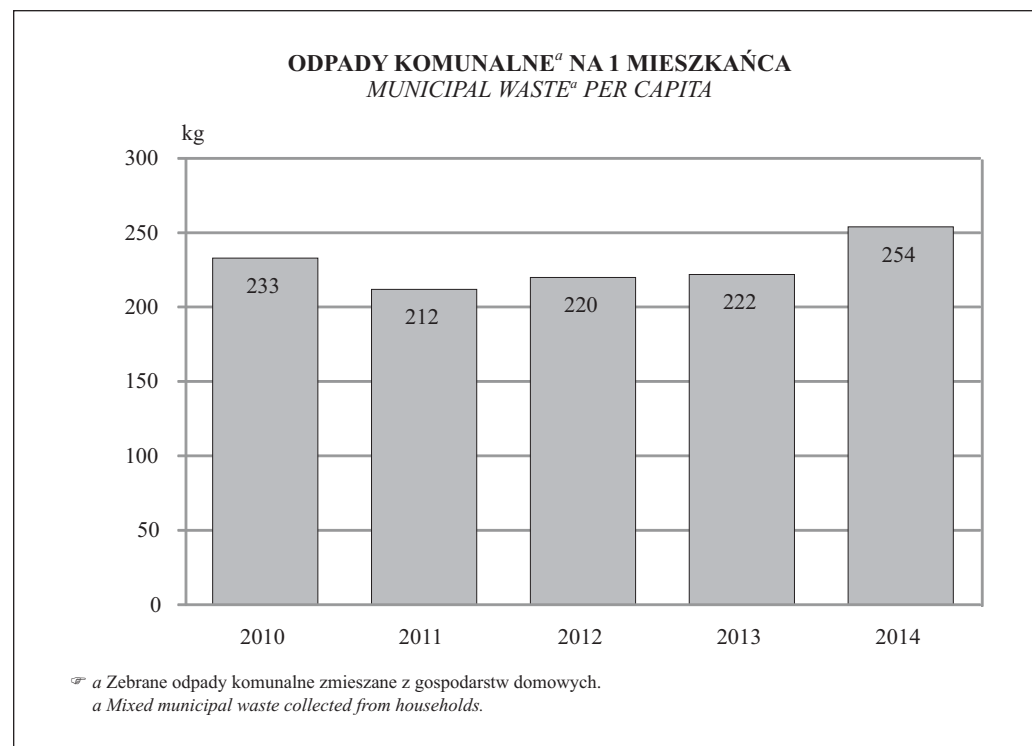
4.1. ODPADY KOMUNALNE ZMIESZANE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE

MIXED MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Zebrane odpady komunalne zmieszane ^{ab} w tys. t	827,7	676,9	527,1	520,7	Mixed municipal waste collected ^{ab} in thous. t
w tym z gospodarstw domowych w tys. t	464,6	394,9	381,2	439,8	of which from households in thous.t
na 1 mieszkańca w kg	274	233	222	254	per capita in kg
Nieczystości ciekłe wywiezione ^{ac} w dam ³	602,3	1231,9	1140,9	1239,0	Liquid waste ^{ac} removed in dam ³
w tym z gospodarstw domowych w dam ³	341,5	788,0	789,1	825,8	of which from households in dam ³

^a a Dane szacunkowe. b Dane nie obejmują odpadów komunalnych zebranych selektywnie. c Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

a Estimated data. b Data do not include municipal waste collected separately. c Collected temporarily in cesspools.



5. Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej *Generally accessible and estate urban area green belts*

5.1. TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ^a OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ

Stan w dniu 31 XII

GENERALLY ACCESSIBLE^a AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Parki spacerowo-wypoczynkowe	82	86	88	88	<i>Strolling and recreational parks</i>
powierzchnia w ha	881,4	925,8	929,2	930,2	<i>area in ha</i>
przeciętna powierzchnia 1 obiektu w ha	10,7	10,8	10,6	10,6	<i>average area of a facility in ha</i>
Zieleńce	206	221	233	242	<i>Lawns</i>
powierzchnia w ha.	227,6	199,8	198,4	206,9	<i>area in ha</i>
przeciętna powierzchnia 1 obiektu w ha	1,1	0,9	0,9	0,9	<i>average area of a facility in ha</i>
Zieleń uliczna w ha	1313,0	1065,8	1093,9	1189,8	<i>Street greenery in ha</i>
Tereny zieleni osiedlowej w ha	1715,4	1884,0	1894,3	1913,1	<i>Estate green belts in ha</i>
Powierzchnia parków, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej w ha	2824,4	3009,6	3021,8	3050,2	<i>Area of parks, lawns and estate green belts in ha</i>
Żywopłaty w metrach bieżących	522264	516291	624534	620826	<i>Hedges in meters</i>
Nasadzenia (w ciągu roku) w szt.:					<i>Planted (in a year) in units:</i>
drzew	2627	2225	3152	5099	<i>trees</i>
krzewów	118906	106563	96205	105931	<i>bushes</i>
Ubytki (w ciągu roku) w szt.:					<i>Loss (in a year) in units:</i>
drzew	6267	4979	6098	7119	<i>trees</i>
krzewów	2865	13659	6071	5165	<i>bushes</i>
Lasy gminne w ha	344,8	187,1	132,3	133,1	<i>Gmina forests in ha</i>

^a W każdorazowym podziale administracyjnym m.st. Warszawy.

a In accordance with respective of administrative division of the Capital City of Warsaw.

6. Zasoby mieszkaniowe

Dwelling stocks

6.1. ZASOBY MIESZKANIOWE^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Mieszkania	753182	850904	885393	899950	Dwellings
Izby w mieszkaniach	2366344	2732309	2830973	2871050	Rooms in dwellings
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	42376069	49526351	51997947	52939521	Useful floor area of dwellings in m ²
Przeciętna w zasobach:					Dwellings stocks, average:
liczba izb w mieszkaniu . . .	3,14	3,21	3,20	3,19	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	56,3	58,2	58,7	58,8	useful floor area per dwelling in m ²
liczba osób na 1 izbę	0,72	0,62	0,61	0,60	number of persons per room

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych, patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 206.

a Based on balance of net dwelling stocks, see general notes, item 10 on page 206.

6.2. MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH WYPOSAŻONE W INSTALACJE¹

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS IN DWELLING STOCKS FITTED WITH INSTALLATIONS¹

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
a – w liczbach bezwzględnych b – w % ogółu mieszkań					a – in absolute number b – in % of total dwellings
Mieszkania wyposażone w:					Dwellings fitted with:
wodociąg a	748197	847463	881969	896528	water supply system
b	99,3	99,6	99,6	99,6	
ustęp spłukiwany a	739862	843635	878173	892737	lavatory rinsed off
b	98,2	99,1	99,2	99,2	
łazienkę a	724627	833367	867949	882537	bathroom
b	96,2	97,9	98,0	98,1	
gaz z sieci a	668226	692531	703235	707761	gas from gas supply system
b	88,7	81,4	79,4	78,6	
centralne ogrzewanie a	704323	807064	842346	856975	central heating
b	93,5	94,8	95,1	95,2	

¹ Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych, patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 206.

1 Based on balance of net dwelling stocks, see general notes, item 10 on page 206.

6.3. ZASOBY MIESZKANIOWE NA PODSTAWIE SPISÓW
DWELLING STOCKS BASED ON CENSUS DATA

WYSZCZEGÓLNIENIE	20 V 2002	31 III 2011	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	654,1	851,9	<i>Dwellings in thous.</i>
Przeciętna liczba izb w mieszkaniu	3,17	3,18	<i>Average number of rooms per dwelling</i>
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	54,7	55,9	<i>Average useful floor area in m²</i>
Mieszkania – w % ogółu mieszkań - - wyposażone w:			<i>Dwellings – in % of total dwelling - - fitted with:</i>
wodociąg	99,4	99,8	<i>water supply system</i>
ustęp spłukiwany	98,4	99,7	<i>lavatory rinsed off</i>
łazienkę	96,3	99,6	<i>bathroom</i>
ciepłą wodę	95,7	96,4	<i>hot water</i>
gaz z sieci	91,2	95,2	<i>gas from gas supply system</i>
centralne ogrzewanie	93,6	94,4	<i>central heating</i>

7. Efekty budownictwa mieszkaniowego
Results of housing construction

7.1. NOWE BUDYNKI MIESZKALNE^a ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
NEW BUILDINGS COMPLETED^a BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	1442	1138	1087	1068	TOTAL
Indywidualne.	996	757	634	665	<i>Private</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	358	349	444	324	<i>For sale or rent</i>
Spółdzielcze	81	29	6	63	<i>Cooperative</i>
Spółeczne czynszowe	6	–	–	4	<i>Public building society</i>
Komunalne (gminne)	1	3	3	10	<i>Municipal (gmina)</i>
Zakładowe	–	–	–	2	<i>Company</i>

^a Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania oraz budynków zbiorowego zamieszkania.

^a Excluding summer homes, holiday cottages and rural residences not adapted for permanent residence as well as residences for communities.

7.2. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
COMPLETED DWELLINGS BY FORMS OF HOUSING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Mieszkania	14436	12462	13128	14964	Dwellings
Spółdzielcze	1931	831	662	947	Cooperative
Komunalne (gminne)	102	146	147	417	Municipal (gmina)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	10569	10555	11257	12377	For sale or rent
Indywidualne	1439	930	1062	1125	Private
Spółeczne czynszowe	395	–	–	24	Public building society
Zakładowe	–	–	–	74	Company
Izby w mieszkaniach	41735	36800	37330	41721	Rooms
Spółdzielcze	5315	2366	1722	2680	Cooperative
Komunalne (gminne)	223	255	245	1020	Municipal (gmina)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	27755	29031	30282	32529	For sale or rent
Indywidualne	7408	5148	5081	5161	Private
Spółeczne czynszowe	1034	–	–	84	Public building society
Zakładowe	–	–	–	247	Company
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m²	1047,2	919,1	930,0	989,8	Useful floor area of dwellings in thous. m²
Spółdzielcze	122,6	52,3	41,6	62,0	Cooperative
Komunalne (gminne)	4,9	4,6	6,7	21,0	Municipal (gmina)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	671,2	696,5	721,5	733,6	For sale or rent
Indywidualne	229,0	165,8	160,1	166,9	Private
Spółeczne czynszowe	19,5	–	–	2,3	Public building society
Zakładowe	–	–	–	4,1	Company
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²	72,5	73,8	70,8	66,1	Average useful floor area of dwelling in m²
Spółdzielcze	63,5	62,9	62,9	65,4	Cooperative
Komunalne (gminne)	48,2	31,3	45,8	50,4	Municipal (gmina)
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	63,5	66,0	64,1	59,3	For sale or rent
Indywidualne	159,2	178,3	150,8	148,3	Private
Spółeczne czynszowe	49,3	–	–	95,8	Public building society
Zakładowe	–	–	–	55,5	Company

VIII

Edukacja i wychowanie

Education

- 1. Uczniowie w ogólnej liczbie ludności**
Students in total population
- 2. Edukacja. Dane zbiorcze**
Education. Aggregated data
- 3. Szkoły podstawowe i gimnazja**
Primary and lower secondary schools
- 4. Szkoły ponadgimnazjalne**
Upper secondary schools
- 5. Szkoły policealne**
Post-secondary schools
- 6. Szkoły wyższe**
Tertiary education
- 7. Opieka nad dzieckiem i młodzieżą**
Child and youth care

Uwagi ogólne

General notes

1. System edukacji w Polsce funkcjonuje zgodnie z ustawą z dnia 7 IX 1991 r. o systemie oświaty (tekst jednolity: Dz.U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późn. zm.) oraz ustawą z dnia 27 VII 2005 r. — Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365, z późn. zm.).

2. Wśród szkół objętych systemem oświaty funkcjonują:

- od roku szkolnego 1999/2000 6-letnie szkoły podstawowe oraz 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa,
- od roku szkolnego 2002/03 szkoły ponadgimnazjalne, tj. 2–3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące, 4-letnie technika oraz od roku szkolnego 2004/05 3-letnie szkoły specjalne przysposabiające do pracy; do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się również szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz szkoły policealne; ponadto od roku szkolnego 2002/03 zaczęły funkcjonować 3-letnie licea profilowane oraz od roku szkolnego 2004/05 szkoły uzupełniające dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych (2-letnie licea ogólnokształcące i 3-letnie technika), które stopniowo ulegają likwidacji, gdyż od roku szkolnego 2012/13 zaprzestany został nabór do klas pierwszych w liceach profilowanych i uzupełniających liceach ogólnokształcących dla młodzieży i dorosłych, technikach uzupełniających dla młodzieży oraz zasadniczych szkołach zawodowych i technikach dla dorosłych, a od roku szkolnego 2013/14 – technikach uzupełniających dla dorosłych.

Od roku szkolnego 2004/05 wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego w placówkach wychowania przedszkolnego dla dzieci w wieku 6 lat, a od roku szkolnego 2011/12 dla dzieci w wieku 5 lat; ponadto w latach szkolnych 2009/10–2013/14 dzieci 6-letnie na wniosek rodziców mogły rozpocząć naukę w I klasie szkoły podstawowej, a w roku szkolnym 2014/15 do I klasy szkoły podstawowej obowiązkowo poszły dzieci 6-letnie urodzone w pierwszej połowie 2008 r.

3. Informacje dotyczące szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe dotyczą ogólnokształcących szkół artystycznych, które prezentuje się z wyłączeniem szkół realizujących wyłącznie kształcenie artystyczne.

4. Prezentowane w dziale dane dotyczą m.in.: wychowania przedszkolnego, szkół: dla dzieci i młodzieży, policealnych, wyższych oraz dla dorosłych.

5. Dane obejmują szkoły i placówki prowadzone przez jednostki administracji centralnej (rządowej), jednostki samorządu terytorialnego (gminy, powiaty i województwa) oraz inne osoby prawne i fizyczne.

1. The educational system in Poland functions according to the Education System Law dated 7 IX 1991 (unified text: Journal of Laws 2004 No. 256, item 2572 with later amendments) and the Higher Education Law dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365 with later amendments).

2. Among schools covered by the educational system, there are:

- since the 1999/2000 school year 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools, where education is compulsory,*
- since the 2002/03 school year, upper secondary schools, i.e. 2–3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools, 4-year technical secondary schools, as well as since the 2004/05 school year 3-year special job-training schools; upper secondary schools include also art schools leading to professional certification and post-secondary schools; moreover, since the 2002/03 school year functioned 3-year specialized secondary schools and since the 2004/05 school year supplementary schools for graduates of vocational schools (2-year general secondary schools and 3-year technical schools), which are gradually phased out, as since the 2012/13 school year there is no recruitment to the 1st grades in: specialized secondary schools and supplementary general schools for youth and adults, supplementary technical secondary schools for youth as well as basic vocational schools and technical secondary schools for adults, and since the 2013/14 school year – supplementary technical schools for adults.*

Moreover, an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced in pre-primary education establishments: since the 2004/05 school year for children at the age of 6, and since the 2011/12 school year for children at the age of 5; moreover, in the 2009/10–2013/14 school years, upon the request of parents children at the age of 6 can start in the first class of primary school, and in the 2014/15 school year the first class of primary school has been obligatory for children at the age of 6, born in the first half of 2008.

3. Information regarding art schools leading to professional certification refers exclusively to general art schools, excluding schools providing art education only.

4. Data presented in the chapter are, among others related to: pre-primary education, schools for children and youth, post-secondary schools, tertiary education and schools for adults.

5. Data include schools and establishments managed by central (government) administration units and local government units (gminas, powiats and voivodships), as well as by other legal and private persons.

6. Szkoły (z wyjątkiem szkół wyższych) i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych.

Szkoły wyższe mogą być publiczne i niepubliczne; uczelnie niepubliczne tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

7. **Szkoły dla dzieci i młodzieży** (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych), szkoły filialne (bez szkół specjalnych), szkoły artystyczne niedające uprawnień zawodowych (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej;
- 2) gimnazja, w tym szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe;
- 4) licea ogólnokształcące, w tym sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych);
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – do roku szkolnego 2013/14;
- 6) licea profilowane – do roku szkolnego 2013/14;
- 7) technika;
- 8) technika uzupełniająca na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – do roku szkolnego 2013/14;
- 9) ogólnokształcące szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych);
- 10) szkoły specjalne przysposabiające do pracy.

8. **Szkoły policealne** – kształcące w formie dziennej, wieczorowej, zaocznej i stacjonarnej – obejmują:

- 1) policealne szkoły (1-, 2- lub 3-letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych (3-letnie) oraz kolegia nauczycielskie (3-letnie), w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) – od roku szkolnego 2005/06.

9. **Szkoły wyższe** realizują kształcenie w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych.

Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podaje się łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych i kolegiami nauczycielskimi, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;

6. Schools (with the exception of higher education institutions) and establishments can be public, non-public and non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Minister of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) administration units and local government units can administer public schools only. Primary schools and lower secondary schools can be public schools, or non-public schools with the competence of public schools only.

Tertiary education can be public and non-public; non-public higher education institutions are established on the basis of a permit of the Minister of Science and Higher Education.

7. **Schools for children and youth** (including special schools) include:

- 1) primary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools), branch schools (excluding special schools), art schools not leading to professional certification (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme;
- 2) lower secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);
- 3) basic vocational schools;
- 4) general secondary schools, of which sports schools and athletic schools (excluding special schools);
- 5) supplementary general secondary schools based on the programme of basic vocational school – until the 2013/14 school year;
- 6) specialized secondary schools – until the 2013/14 school year;
- 7) technical secondary schools;
- 8) supplementary technical secondary schools based on the programme of basic vocational schools – until the 2013/14 school year;
- 9) general art schools leading to professional certification (excluding special schools);
- 10) special job-training schools.

8. **Post-secondary schools** – educating in day, evening, weekend and full-time programmes form – include:

- 1) post-secondary schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;
- 2) foreign language teacher training colleges (3-year) as well as teacher training colleges (3-year), in which graduates do not receive the title of licentiate;
- 3) colleges of social work (3-year) – since the 2005/06 school year.

9. **Tertiary education** (university level) includes full-time and part-time programmes.

Data regarding tertiary education:

- 1) include foreign language teacher training colleges and teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;

- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce (w tym studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą);
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą (z wyjątkiem osób studiujących w jednostkach zamiejscowych polskich uczelni za granicą).
- 4) nie obejmują szkół resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych.

Informacje dotyczące studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami i zamiejscowymi podstawowymi jednostkami organizacyjnymi z wyjątkiem tablicy 6.1, gdzie są oni wykazani według faktycznej lokalizacji uczelni/jednostki zamiejscowej (filii, podstawowej zamiejscowej jednostki organizacyjnej, zamiejscowego ośrodka dydaktycznego, punktu konsultacyjnego). Zamiejscowe jednostki organizacyjne polskich szkół za granicą zostały wykazane w miejscu siedziby uczelni macierzystej.

Podział szkół wyższych według **typów szkół** opracowano na podstawie grupowania stosowanego przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego dla szkół publicznych. W podziale tym do typu „wyższe szkoły” zaliczono zarówno szkoły mające w nazwie własnej „wyższa szkoła”, jak też „uniwersytet” lub „akademia”: rolnicza, ekonomiczna, pedagogiczna, artystyczna i teologiczna.

10. **Szkoły dla dorosłych** kształcące w formie stacjonarnej, zaocznej oraz na odległość – obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych – od roku szkolnego 2012/13 brak naboru do klas pierwszych;
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – do roku szkolnego 2013/14;
- 6) licea profilowane dla dorosłych – od roku szkolnego 2012/13 brak naboru do klas pierwszych;
- 7) technika dla dorosłych – od roku szkolnego 2012/13 brak naboru do klas pierwszych;
- 8) technika uzupełniająca dla dorosłych na podbudowie programowej zasadniczej szkoły zawodowej – od roku szkolnego 2013/14 brak naboru do klas pierwszych.

11. **Szkoły specjalne** organizowane są dla dzieci i młodzieży ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym dla młodzieży niepełnosprawnej. Kształcenie może być realizowane w systemie szkolnym lub w formie indywidualnej. Kształcenie specjalne odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy integracyjne i ogólnodostępne), w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych oraz w specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych, innych placówkach oświatowo-wychowawczych lub placówkach wykonujących działalność leczniczą (łącznie z zakładami lecznictwa uzdrowiskowego).

- 2) include foreigners studying in Poland (of which studying at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad);
- 3) do not include Poles studying abroad (with an exception of persons at organizational units of Polish higher education institutions operating abroad).
- 4) do not include academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior.

Information concerning students and graduates are shown according to the seats of higher education institutions including sections as well as branch sections and basic organizational units in another location. Excluding table 6.1, where they are shown according to the actual residence of a school/faculty (branch section, basic organizational unit in another location, out-of-town teaching centre, consultation point). Organizational units in another location of Polish schools abroad were shown according to the seat of a school.

The division of higher education institutions by **type of institution** was based on the grouping applied by the Ministry of Science and Higher Education with regard to public schools. In this division, the category of “higher education schools” comprises both the schools whose proper name includes the phrase “higher school” and those containing in their proper name the word “university” or “academy” — of agriculture, economics, pedagogy, arts, and theology.

10. **Schools for adults** educating in full time, in weekend and in distance form — include:

- 1) primary schools for adults;
- 2) lower secondary schools for adults;
- 3) basic vocational schools for adults – since the school year 2012/13 there is no recruitment to the 1st grade;
- 4) general secondary schools for adults;
- 5) supplementary general secondary schools for adults based on the programme of basic vocational schools – until 2013/14 the school year;
- 6) specialized secondary schools for adults – since the school year 2012/13 there is no recruitment to the 1st grade;
- 7) technical secondary schools for adults – since the 2012/13 school year there is no recruitment to the 1st grade;
- 8) supplementary technical secondary schools for adults based on the programme of basic vocational schools – since the 2013/14 school year there is not recruitment to the 1st grade.

11. **Special schools** are organized for disabled children and youth with special educational needs. Education may be conducted within the school system or individually. Education occurs in mainstream schools (in which special or integrational and mainstream sections are established), in special schools operating independently, as well as in special educational care centres, other educational institutions or the unit performing health care activities (including health resorts treatment).

12. **Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze** są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej w wieku 3 lat i więcej, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

13. **Młodzieżowe ośrodki wychowawcze** przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi.

14. **Młodzieżowe ośrodki socjoterapii** są placówkami dla młodzieży niedostosowanej społecznie, z zaburzeniami zachowania i zagrożonej uzależnieniem w stopniu utrudniającym realizację zadań życiowych bez udzielania specjalnej pomocy.

15. **Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze** są placówkami umożliwiającymi dzieciom i młodzieży z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim realizację obowiązku szkolnego poprzez uczestnictwo w zajęciach rewalidacyjno-wychowawczych.

16. Dane o **nauczycielach**, poza nauczycielami akademickimi, dotyczą nauczycieli (łącznie z nauczycielami religii) zatrudnionych przy realizacji obowiązkowych zajęć edukacyjnych, tj. bez wychowawców świetlic, bibliotekarzy, prowadzących wyłącznie zajęcia pozalekcyjne itp. Dane o **nauczycielach akademickich** dotyczą zatrudnionych na stanowiskach: profesora, docenta, adiunkta, asystenta oraz zatrudnionych na pozostałych stanowiskach dydaktycznych: starszego wykładowcy, wykładowcy, lektora, instruktora, a od roku akademickiego 2006/07 także dyplomowanego bibliotekarza i dyplomowanego pracownika dokumentacji i informacji naukowej.

Dane o nauczycielach dotyczą pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

17. **Placówki wychowania przedszkolnego** są to placówki opiekuńczo-wychowawcze, przeznaczone dla dzieci w wieku od lat 3 do rozpoczęcia przez nie nauki w szkole podstawowej, zapewniające dzieciom opiekę oraz mające na celu przygotowanie ich do nauki w szkole.

Placówki wychowania przedszkolnego obejmują: przedszkola (łącznie ze specjalnymi), oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych oraz od roku szkolnego 2008/09 – zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne.

18. Dane dotyczące:

- 1) wychowania przedszkolnego, szkół (poza szkołami wyższymi) oraz od roku szkolnego 2008/09 – specjalnych ośrodków szkolno-wychowawczych, młodzieżowych ośrodków wychowawczych, młodzieżowych ośrodków socjoterapii, ośrodków rewalidacyjno-wychowawczych oraz internatów i burs podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach – na koniec roku szkolnego;

12. *Special education care centres are facilities for disabled children and youth, aged 3 and more who, for reasons of their disability cannot attend regular nursery schools or schools.*

13. *Youth education centres are intended for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to eliminate the causes and manifestations of the social maladjustment as well as to prepare the young people for independent life, compliant with legal and social norms.*

14. *Youth social therapy centres are centres intended for socially maladjusted youth having behavioural disorders and susceptible to addiction to a degree affecting performance of life tasks without receiving special assistance.*

15. *Rehabilitation-education centres are facilities making it possible for children and youth with a profound mental retardation to meet their obligation to receive an education through participating in rehabilitation-education classes.*

16. *Data regarding teachers, excluding academic teachers, concern teachers (including teachers of religion) employed in obligatory teaching programmes, i.e., excluding community centre educators and librarians conducting exclusively extracurricular activities, etc. Data regarding academic teachers concern the positions of: professor, assistant professor, tutor and assistant lecturer as well as other didactic positions: senior lecturer, lecturer, lector, instructor and since the 2006/07 academic year also qualified librarian and qualified scientific documentation and information staff.*

Data regarding teachers concern full-time and part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

17. *Pre-primary education establishments are care and educational centres designated for children from the age of 3 until beginning education in primary school providing children with care and aimed at preparation to education in school.*

Pre-primary education establishments include: nursery schools (including special nursery schools), pre-primary sections of primary schools and since the 2008/09 school year pre-primary education groups and pre-primary points.

18. *Data regarding:*

- 1) *pre-primary education, schools (excluding higher education institutions) as well as since the 2008/09 school year – special education care centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres as well as boarding-school and dormitories concern the beginning of the school year; data concerning graduates – as of the end of the school year;*

2) szkół wyższych – prezentuje się według stanu w dniu 30 XI; studenci są wykazywani tyle razy, na ilu kierunkach studiują; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych. Absolwenci wykazani są z roku akademickiego.

19. **Absolwenci eksterni** występują wyłącznie w szkołach policealnych i w szkołach dla dorosłych.

20. **Internat** to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. **Bursa** to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

21. Prezentowane informacje, z wyjątkiem danych o szkołach wyższych, od roku szkolnego 2007/08 (a w przypadku absolwentów – od roku szkolnego 2006/07) opracowano na podstawie systemu informacji oświatowej administrowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej.

2) tertiary education are presented as of 30 XI; students are indicated correspondingly on the number of fields of education they study; data regarding graduates concern the number of diplomas issued at the end of studies. Graduates are shown from the academic year.

19. **Extramural graduates** occur only in post-secondary schools and schools for adults.

20. A **boarding school** is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A **dormitory** is an inter-school facility serving as a boarding school.

21. The information presented, excluding the data on higher education institutions, since the 2007/08 school year (in the case of graduates – since the 2006/07 school year) has been completed on the basis of the Educational Information System, administered by the Ministry of National Education.

1. Uczniowie w ogólnej liczbie ludności

Students in total population

1.1. UDZIAŁ UCZNIÓW I STUDENTÓW^a W OGÓLNEJ LICZBIE LUDNOŚCI

SHARE OF PUPILS AND STUDENTS^a IN TOTAL POPULATION

SZKOŁY	Uczniowie i studenci w % ogółu ludności Pupils and students in % of total population				SCHOOLS
	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	
Podstawowe	4,6	4,7	5,4	5,9	Primary
Gimnazja	2,8	2,4	2,3	2,3	Lower secondary
Specjalne przysposabiające do pracy	0,0	0,0	0,0	0,0	Special job-training
Zasadnicze zawodowe	0,2	0,2	0,1	0,1	Basic vocational
Licea ogólnokształcące	3,3	2,8	2,6	2,6	General secondary
Uzupełniające licea ogólnokształcące	0,1	0,2	0,0	x	Supplementary general secondary
Licea profilowane	0,3	0,1	0,0	0,0	Specialized secondary
Technika	0,8	0,9	1,0	1,0	Technical secondary
Technika uzupełniająca	0,0	0,1	0,0	0,0	Supplementary technical secondary
Artystyczne ogólnokształcące ^b	0,0	0,0	0,0	0,0	General art ^b
Policealne	0,9	0,9	0,7	0,8	Post-secondary
Wyższe ^c	17,7	16,4	13,7	12,8	Tertiary ^c

^a a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. b Dające uprawnienia zawodowe. c Bez cudzoziemców.
a Including special schools and adult education. b Leading to professional certification. c Excluding foreign students.

2. Edukacja. Dane zbiorcze

Education. Aggregated data

2.1. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA^a

EDUCATION BY LEVEL^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
	SZKOŁY		SCHOOLS		
Szkoły:					Schools:
podstawowe	280	290	317	324	primary
gimnazja	222	233	238	239	lower secondary
specjalne przysposabiające do pracy	8	9	11	11	special job-training
zasadnicze zawodowe	36	32	26	25	basic vocational
licea ogólnokształcące	208	181	177	174	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	27	32	11	x	supplementary general secondary

^a a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych.
a Including special schools and adult education.

2.1. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA^a (cd.)EDUCATION BY LEVEL^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
	SZKOŁY (dok.)		SCHOOLS (cont.)		
licea profilowane	35	15	10	2	specialized secondary
technika	114	57	61	60	technical secondary
technika uzupełniająca	19	20	14	10	supplementary technical secondary
artystyczne ogólnokształcące ^b	9	9	7	7	general art ^b
policealne	131	116	88	89	post-secondary
wyższe ^c	77	78 ^d	76 ^e	75	tertiary ^c
	UCZNIOWIE I STUDENCI		PUPILS AND STUDENTS		
Szkoły:					Schools:
podstawowe	78266	80741	92928	102246	primary
gimnazja	47007	40754	39682	40313	lower secondary
specjalne przysposabiające do pracy	182	214	277	266	special job-training
zasadnicze zawodowe	4176	2949	2131	2155	basic vocational
licea ogólnokształcące	55757	48308	45580	44728	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	1675	2840	212	x	supplementary general secondary
licea profilowane	4305	1430	364	30	specialized secondary
technika	13102	14902	16720	16590	technical secondary
technika uzupełniająca	810	938	452	213	supplementary technical secondary
artystyczne ogólnokształcące ^b	798	835	737	724	general art ^b
policealne	15381	14715	12930	13371	post-secondary
wyższe ^c	303787	284736	246270	236276	tertiary ^c
	ABSOLWENCI		GRADUATES		
Szkoły:					Schools:
podstawowe	13663	12350	13270	.	primary
gimnazja	15238	12813	12051	.	lower secondary
specjalne przysposabiające do pracy	33	41	72	.	special job-training
zasadnicze zawodowe	1358	836	379	.	basic vocational
licea ogólnokształcące	16952	14896	13636	.	general secondary
uzupełniające licea ogólnokształcące	332	912	14	.	supplementary general secondary
licea profilowane	1305	341	189	.	specialized secondary
technika	3883	2483	3206	.	technical secondary
technika uzupełniająca	104	235	138	.	supplementary technical secondary
artystyczne ogólnokształcące ^b	132	146	124	.	general art ^b
policealne	5235	3981	4529	.	post-secondary
wyższe ^c	55127	69205	61763	.	tertiary ^c

^a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. ^b Dające uprawnienia zawodowe. ^c Według siedziby uczelni. ^{d,e} Łącznie z 1 szkołą wyższą, w której wykazano wyłącznie absolwentów z roku akademickiego: *d* – 2009/10, *e* – 2012/13.

^a Including special schools and adult education. ^b Leading to professional certification. ^c By place of residence. ^{d,e} Including 1 tertiary school, in which only graduates of the academic year: *d* – 2009/10, *e* – 2012/13 have been shown.

2.1. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA^a (dok.)EDUCATION BY LEVEL^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
NAUCZYCIELE ^b TEACHERS ^b					
Szkoły:					Schools:
podstawowe			6821	7637	primary
gimnazja			3451	3736	lower secondary
zasadnicze zawodowe ^c			204	283	basic vocational ^c
licea ogólnokształcące ^d			2886	3036	general secondary ^d
licea profilowane			33	7	specialized secondary
technika ^e			1299	1595	technical secondary ^e
policealne			400	410	post-secondary
wyższe ^f	13951	15483	14767	14376	tertiary ^f

^a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 16 na str. 219. ^c – Łącznie ze szkołami: ^c – specjalnymi przysposabiającymi do pracy, ^d – do roku szkolnego 2013/14 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^e – technikami uzupełniającymi i ogólnokształcącymi szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^f Nauczyciele akademicy.

^a Including special schools and adult education. ^b See general notes, item 16 on page 219. ^{c–e} Including: ^c – special job-training schools, ^d – until the 2013/14 school year supplementary general secondary schools, ^e – supplementary technical secondary schools and general art schools leading to professional certification. ^f Academic teachers.

Uwaga do tablic 2.2 i 2.3.

W podziale według języków obcych jedna osoba może być wykazana więcej niż jeden raz.

Note to tables 2.2 and 2.3.

In the division by foreign languages one person may be indicated more than once.

2.2. UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH

PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS

LATA YEARS JĘZYKI OBCZE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Grand total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of total pupils and students in schools							
		podsta- wowych primary	gimna- zjach lower se- condary	zasad- niczych zawodo- wych basic vo- cational	liceach ogólno- kształca- jących ^f general secondary ^a	liceach profilo- wanych speciali- zed se- condary	techni- kach ^b technical secondary ^b	policea- lnych ^c post-secon- dary ^c	
Angielski 2010/11	172333	93,4	94,4	81,8	98,3	99,9	99,3	19,2	
English 2013/14	184865	97,1	96,9	87,6	97,8	99,0	97,6	51,1	
	2014/15	193082	96,5	94,8	91,8	98,7	x	99,8	45,8
Francuski 2010/11	11979	2,0	7,8	–	16,3	5,5	3,1	2,5	
French 2013/14	12562	1,8	10,7	–	16,8	4,5	2,3	–	
	2014/15	12984	1,9	10,4	–	17,7	x	2,1	–
Niemiecki 2010/11	49259	7,0	35,8	2,9	45,4	46,6	66,1	1,0	
German 2013/14	49138	4,3	46,8	–	42,2	66,3	64,0	–	
	2014/15	49183	4,1	44,8	–	41,6	x	69,6	–
Rosyjski 2010/11	10785	0,2	5,6	11,7	13,3	17,1	16,0	0,6	
Russian 2013/14	9910	0,2	7,4	9,9	11,4	11,1	13,6	–	
	2014/15	10049	0,5	7,0	17,0	11,3	x	12,7	–

^{a, b} Łącznie ze szkołami: ^a – do roku szkolnego 2013/14 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, ^b – artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe i do roku szkolnego 2013/14 technikami uzupełniającymi. ^c Bez kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych.

^{a, b} Including: ^a – until the 2013/14 school year supplementary general secondary schools, ^b – general art schools leading to professional certification and until 2013/14 supplementary technical secondary schools. ^c Excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work.

2.2. UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH (dok.)

PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS (cont.)

LATA YEARS JEZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Grand total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of total pupils and students in schools						
		podsta- wowych primary	gimna- zjach lower se- condary	zasad- niczych zawodo- wych basic vo- cational	liceach ogólno- kształcą- cych ^a general secondary ^a	liceach profilo- wanych speciali- zed se- condary	techni- kach ^b technical secondary ^b	policea- lnych ^c post-secon- dary ^c
Hiszpański . . . 2010/11	5910	0,6	5,9	–	7,1	–	1,2	–
<i>Spanish</i> 2013/14	12060	1,4	13,0	–	13,6	–	3,4	–
2014/15	14737	1,7	16,4	–	16,0	x	3,9	–
Włoski 2010/11	1527	–	0,4	–	3,3	–	0,2	–
<i>Italian</i> 2013/14	1400	–	0,8	–	2,8	–	0,2	–
2014/15	1727	0,0	0,7	–	3,7	x	0,3	–
Inne. 2010/11	1954	–	–	–	4,8	–	–	–
<i>Others</i> 2013/14	1353	0,0	0,0	–	3,5	–	–	–
2014/15	1704	0,7	0,0	–	2,6	x	–	–
NAUCZANIE DODATKOWE ^d ADDITIONAL EDUCATION ^d								
Angielski 2010/11	4234	3,2	3,0	–	0,8	–	0,0	2,0
<i>English</i> 2013/14	2009	1,2	1,7	–	0,6	–	0,1	0,6
2014/15	2396	0,8	3,7	–	0,3	x	0,1	–
Francuski 2010/11	3906	1,9	4,4	–	1,3	0,6	0,6	–
<i>French</i> 2013/14	3358	1,5	2,3	–	2,2	2,0	0,7	3,5
2014/15	3113	1,2	2,3	–	2,0	x	0,8	3,6
Niemiecki . . . 2010/11	13545	4,6	19,8	–	3,1	22,3	3,3	–
<i>German</i> 2013/14	9958	4,0	10,1	–	3,6	3,5	5,3	0,6
2014/15	10064	4,1	10,0	–	4,3	x	1,7	–
Inne. 2010/11	8986	2,3	8,0	–	8,2	2,9	3,0	2,6
<i>Others</i> 2013/14	6639	1,8	5,4	10,9	6,0	4,5	1,8	2,1
2014/15	7278	2,6	5,7	–	5,6	x	1,7	1,5

^{a, b} Łącznie ze szkołami: *a* – do roku szkolnego 2013/14 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi, *b* – artystycznymi ogólnokształcącymi dającymi uprawnienia zawodowe i do roku szkolnego 2013/14 technikami uzupełniającymi. *c* Bez kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegiów pracowników służb społecznych. *d* Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

a, b Including: *a* – until the 2013/14 school year supplementary general secondary schools, *b* – general art schools leading to professional certification and until 2013/14 supplementary technical secondary schools. *c* Excluding teacher training colleges, foreign language teacher training colleges and colleges of social work. *d* Conducted during the hours which are at the disposal of head person.

2.3. UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DOROSŁYCH^a
STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR ADULTS^a

LATA YEARS JĘZYKI OBCIE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Grand total	W % ogółu uczniów w szkołach In % of total pupils and students in schools					
		gimnaz- jach lower sec- ondary	zasad- niczych zawodo- wych basic voca- tional	liceach ogólno- kształcą- cych general secondary ^a	liceach profilo- wanych speciali- zed second- ary	techni- kach ^b technical secondary ^b	policea- lnych ^c post-secon- dary ^c
Angielski 2010/11	19956	100,0	100,0	95,2	65,8	95,4	67,1
English 2013/14	15885	97,8	100,0	96,4	93,9	94,5	61,7
2014/15	14920	100,0	x	90,8	86,7	95,0	63,8
Niemiecki 2010/11	372	5,1	–	0,4	–	–	2,4
German 2013/14	126	–	–	0,1	–	–	1,2
2014/15	456	25,4	x	0,1	–	–	1,7
Rosyjski 2010/11	709	–	–	4,9	33,9	3,6	0,4
Russian 2013/14	314	–	–	3,0	6,1	5,0	0,3
2014/15	234	–	x	2,6	13,3	4,8	0,2
Inne 2010/11	–	–	–	–	–	–	–
Others 2013/14	20	–	–	–	–	–	0,2
2014/15	33	–	x	–	–	–	0,3

^a Dane dotyczą nauczania obowiązkowego. *b, c* Łącznie ze szkołami: *b* – do roku szkolnego 2013/14 uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. *c* – technikami uzupełniającymi.

^a Data concern obligatory education. *b, c* Including: *b* – until the 2013/14 school year supplementary general secondary schools. *c* – supplementary technical secondary schools.

3. Szkoły podstawowe i gimnazja

Primary and lower secondary schools

3.1. SZKOŁY PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY^a
PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M					
T O T A L					
Szkoły	280	290	317	324	Schools
Uczniowie	78266	80741	92928	102246	Pupils
Absolwenci	13663	12350	13270	.	Graduates
w tym specjalne of which special					
Szkoły	39	37	35	33	Schools
Uczniowie	1200	1098	1083	1108	Pupils
Absolwenci	236	169	165	.	Graduates

^a W prezentowanych latach nie było w m.st. Warszawie szkół dla dorosłych.

a In presented years there was no school for adults in the Capital City of Warsaw.

3.2. GIMNAZJA

LOWER SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M					
T O T A L					
Szkoły	222	233	238	239	Schools
Uczniowie	47007	40754	39682	40313	Pupils
Absolwenci.	15238	12813	12051	.	Graduates
Dla dzieci i młodzieży <i>For children and youth</i>					
Szkoły	217	225	231	231	Schools
Uczniowie	46062	39435	38545	39238	Pupils
Absolwenci.	15074	12650	11946	.	Graduates
w tym specjalne <i>of which special</i>					
Szkoły	39	41	38	38	Schools
Uczniowie	1386	1424	1209	1146	Pupils
Absolwenci.	428	419	330	.	Graduates
Dla dorosłych <i>For adults</i>					
Szkoły	5	8	7	8	Schools
Uczniowie	945	1319	1137	1075	Pupils
Absolwenci.	164	163	105	.	Graduates

4. Szkoły ponadgimnazjalne
Upper secondary schools

4.1. ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE

BASIC VOCATIONAL SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M					
T O T A L					
Szkoły	36	32	26	25	Schools
Uczniowie	4176	2949	2131	2155	Students
Absolwenci.	1358	836	379	.	Graduates

4.1. ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE (dok.)
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Dla młodzieży <i>For youth</i>					
Szkoły	33	28	25	25	Schools
Uczniowie	3654	2793	2120	2155	Students
Absolwenci.	1228	785	379	.	Graduates
w tym specjalne <i>of which special</i>					
Szkoły	5	7	7	7	Schools
Uczniowie	495	359	368	351	Students
Absolwenci.	184	97	92	.	Graduates
Dla dorosłych ^a <i>For adults^a</i>					
Szkoły	3	4	1	–	Schools
Uczniowie	522	156	11	–	Students
Absolwenci.	130	51	–	.	Graduates

^a a Patrz uwagi ogólne, ust.10 na str. 218.
a See general notes, item 10 on page 218.

4.2. LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
GENERAL SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/134	2014/15	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L					
Szkoły	208	181	177	174	Schools
Uczniowie	55757	48308	45580	44728	Students
Absolwenci.	16952	14896	13636	.	Graduates
Dla młodzieży <i>For youth</i>					
Szkoły	165	149	144	139	Schools
Uczniowie	47981	40881	37726	37232	Students
Absolwenci.	14884	13508	11929	.	Graduates
w tym specjalne <i>of which special</i>					
Szkoły	6	7	9	9	Schools
Uczniowie	357	371	391	372	Students
Absolwenci.	64	110	97	.	Graduates

4.2. LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE (dok.)
GENERAL SECONDARY SCHOOLS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/134	2014/15	SPECIFICATION
Dla dorosłych <i>For adults</i>					
Szkoły	43	32	33	35	Schools
Uczniowie	7776	7427	7854	7496	Students
Absolwenci.	2068	1388	1707	.	Graduates

4.3. UZUPEŁNIAJĄCE LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE^a
SUPPLEMENTARY GENERAL SECONDARY SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L				
Szkoły	27*	32	11	Schools
Uczniowie	1675*	2840	212	Students
Absolwenci.	332*	912	14	Graduates
Dla młodzieży <i>For youth</i>				
Szkoły	1	1	–	Schools
Uczniowie	50*	36	–	Students
Absolwenci.	16*	11	–	Graduates
Dla dorosłych <i>For adults</i>				
Szkoły	26*	31	11	Schools
Uczniowie	1625*	2804	212	Students
Absolwenci.	316*	901	14	Graduates

^a a Na terenie m.st. Warszawy nie wystąpiły szkoły specjalne; patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 217 i ust. 10 na str. 218.
a Special schools have not occurred in the Capital City of Warsaw; see general notes, item 7 on page 217 and item 10 on page 218.

4.4. LICEA PROFILOWANE^a
SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L					
Szkoły	35	15	10	2	Schools
Uczniowie	4305	1430	364	30	Students
Absolwenci.	1305	341	189	.	Graduates

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 217 i ust. 10 na str. 218.
a See general notes, item 7 on page 217 and item 10 on page 218.

4.4. LICEA PROFILOWANE^a (dok.)

SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Dla młodzieży <i>For youth</i>					
Szkoły	33	12	8	x	Schools
Uczniowie	4156	1064	199	x	Students
Absolwenci.	1305	276	119	x	Graduates
w tym specjalne <i>of which special</i>					
Szkoły	3	1	1	x	Schools
Uczniowie	125	51	14	x	Students
Absolwenci.	50	15	–	x	Graduates
Dla dorosłych <i>For adults</i>					
Szkoły	2	3	2	2	Schools
Uczniowie	149	366	165	30	Students
Absolwenci.	–	65	70	.	Graduates

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 217 i ust. 10 na str. 218.

a See general notes, item 7 on page 217 and item 10 on page 218.

4.5. TECHNIKA

TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L					
Szkoły	114	57	61	60	Schools
Uczniowie	13102	14902	16720	16590	Students
Absolwenci.	3883	2483	3206	.	Graduates
Dla młodzieży <i>For youth</i>					
Szkoły	76	48	55	54	Schools
Uczniowie	11018	14532	16469	16426	Students
Absolwenci.	2711	2411	3128	.	Graduates
w tym specjalne <i>of which special</i>					
Szkoły	–	1	2	2	Schools
Uczniowie	–	8	42	47	Students
Absolwenci.	–	–	8	.	Graduates

4.5. **TECHNIKA (dok.)**

TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Dla dorosłych ^a <i>For adults^a</i>					
Szkoły	38	9	6	6	Schools
Uczniowie	2084	370	251	164	Students
Absolwenci.	1172	72	78	.	Graduates

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 218.
a See general notes, item 10 on page 218.

4.6. **TECHNIKA UZUPEŁNIAJĄCE^a**

SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L					
Szkoły	19	20	14	10	Schools
Uczniowie	810	938	452	213	Students
Absolwenci.	104	235	138	.	Graduates
Dla młodzieży <i>For youth</i>					
Szkoły	9	4	2	x	Schools
Uczniowie	308	195	27	x	Students
Absolwenci.	32	64	–	x	Graduates
w tym specjalne <i>of which special</i>					
Szkoły	–	1	1	x	Schools
Uczniowie	–	24	10	x	Students
Absolwenci.	–	7	–	x	Graduates
Dla dorosłych <i>For adults</i>					
Szkoły	10	16	12	10	Schools
Uczniowie	502	743	425	213	Students
Absolwenci.	72	171	138	.	Graduates

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 217 i ust. 10 na str. 218.
a See general notes, item 7 on page 217 and item 10 on page 218.

4.7. SZKOŁY ARTYSTYCZNE OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY DAJĄCE UPRAWNIENIA ZAWODOWE
GENERAL ART SCHOOLS FOR YOUTH LEADING TO PROFESSIONAL CERTIFICATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Szkoły	9	9	7	7	Schools
Uczniowie	798	835	737	724	Students
Absolwenci.	132	146	124	.	Graduates

4.8. SZKOŁY SPECJALNE PRZYSPOSABIAJĄCE DO PRACY
SPECIAL JOB-TRAINING SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Szkoły	8	9	11	11	Schools
Uczniowie	182	214	277	266	Students
Absolwenci.	33	41	72	.	Graduates

5. Szkoły policealne
Post-secondary schools

5.1. SZKOŁY POLICEALNE
POST-SECONDARY SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
------------------	---------	---------	---------	---------	---------------

O G Ó Ł E M
T O T A L

Szkoły	131	116	88	89	Schools
Uczniowie	15381	14715	12930	13371	Students
Absolwenci.	5235	3981	4529	.	Graduates

Dla młodzieży
For youth

Szkoły	46	39	35	34	Schools
Uczniowie	4486	3632	2900	2935	Students
Absolwenci.	1687	1320	1073	.	Graduates

w tym specjalne
of which special

Szkoły	–	1	1	1	Schools
Uczniowie	–	32	39	39	Students
Absolwenci.	–	15	14	.	Graduates

Dla dorosłych
For adults

Szkoły	85	77	53	55	Schools
Uczniowie	10895	11083	10030	10436	Students
Absolwenci.	3548	2661	3456	.	Graduates

6. Szkoły wyższe

Tertiary education

6.1. SZKOŁY WYŻSZE WEDŁUG FAKTYCZNEJ LOKALIZACJI^a

HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY ACTUAL RESIDENCE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
Szkoły	77	78 ^b	76 ^c	75	Schools
Jednostki zamiejscowe	1	3	4	3	Organisational units in another location
Studenci	277780	270116	236699 ^d	228632 ^d	Students
Absolwenci	48804	65590	59567 ^d	.	Graduates

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 217. *b, c* Łącznie z 1 szkołą wyższą, w której wykazano wyłącznie absolwentów z roku akademickiego: *b* – 2009/10, *c* – 2012/13. *d* Łącznie ze studentami i absolwentami zamiejscowej jednostki organizacyjnej za granicą, wykazanymi w miejscu siedziby uczelni macierzystej.

a See general notes, item 9 on page 217. *b, c* Including 1 tertiary school, in which only graduates of the academic year: *b* – 2009/10, *c* – 2012/2013 have been shown. *d* Including students and graduates in branch sections located abroad, reported in a place of residence of home institution.

6.2. SZKOŁY WYŻSZE^a WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ

TERTIARY EDUCATION^a BY TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Nauczyciele akademicy ^b Academic teachers ^b	Studenci Students	Absolwenci ^c Graduates ^c	SPECIFICATION
OGÓŁEM 2005/06	77	13951	303787	55127	TOTAL
2010/11	78 ^d	15483	284736	69205	
2013/14	76 ^e	14767	246270	61763	
2014/15	75	14376	236276	.	
Uniwersytety	2	4196	60508	15186	Universities
Wyższe szkoły techniczne	4	2668	42888	8154	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze	1	1313	22604	6273	Agricultural academies
Wyższe szkoły ekonomiczne	16	1722	42018	13515	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	3	394	9348	3736	Teacher education schools
Uniwersytety medyczne	1	1496	9030	2199	Medical universities
Akademie wychowania fizycznego	1	374	5291	1828	Physical academies
Wyższe szkoły artystyczne	6	881	3748	766	Fine arts academies
Wyższe szkoły teologiczne	8	151	1350	216	Theological academies
Pozostałe szkoły wyższe	33	1181	39491	9890	Other higher education institutions

^a Według siedziby uczelni. *b* Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełnozatrudnionych; nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż w jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. *c* W podziale według typów szkół – z roku akademickiego 2013/14. *d, e* Łącznie z 1 szkołą wyższą, w której wykazano wyłącznie absolwentów z roku akademickiego: *d* – 2009/10, *e* – 2012/13.

a By place of residence. *b* Full-time employees and part-time employees calculated as full-time employees; teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces. *c* According to type of school – for the 2013/14 academic year. *d, e* Including 1 tertiary school, in which only graduates of the academic year: *d* – 2009/10, *e* – 2012/13 have been shown.

6.3. FILIE, ZAMIEJSCOWE PODSTAWOWE JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE ORAZ ZAMIEJSCOWE OŚRODKI DYDAKTYCZNE SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU AKADEMICKIM 2014/15 WEDŁUG LOKALIZACJI

SECTIONS, BASIC ORGANIZATIONAL UNITS AND TEACHING CENTERS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN ANOTHER LOCATION IN THE 2014/15 ACADEMIC YEAR BY RESIDENCE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Filie, zamiejscowe podstawowe jednostki organizacyj- ne oraz zamiejscowe ośrodki dydaktyczne <i>Branch sec- tions, basic organiza- tional units in another location and out-of-town teaching centres</i>	Studenci ^a		Students ^a		Absolwenci ^{ab}		Graduates ^{ab}	
		ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	z ogółem na studiach <i>of total number on study forms</i>		ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	z ogółem na studiach <i>of total number on study forms</i>	
				stacjo- narnych <i>full-time prog- ram- mes</i>	nie- stacjo- narnych <i>part- -time prog- ram- mes</i>			stacjo- narnych <i>full-time prog- ram- mes</i>	nie- stacjo- narnych <i>part- -time prog- ram- mes</i>
OGÓŁEM . . . TOTAL	36	13402	8099	5999	7403	3560	2260	1380	2180
lokalizacja według województw: <i>residence by voivodships:</i>									
Dolnośląskie	2	2193	1676	897	1296	389	285	210	179
Kujawsko-pomorskie	1	34	22	–	34	13	11	–	13
Lubelskie	3	2059	940	1696	363	813	441	558	255
Łódzkie	3	98	34	27	71	27	7	–	27
Małopolskie	1	569	436	18	551	214	186	16	198
Mazowieckie	6	2708	1145	1516	1192	751	369	360	391
Opolskie	1	58	28	1	57	35	12	–	35
Podkarpackie	1	101	16	–	101	44	14	–	44
Podlaskie	4	378	207	336	42	103	65	90	13
Pomorskie	3	1668	961	577	1091	262	176	100	162
Śląskie	5	1697	1304	143	1554	664	530	10	654
Warmińsko-mazurskie	2	122	80	–	122	99	71	1	98
Wielkopolskie	2	1562	1125	788	774	108	59	35	73
Zachodniopomorskie	2	155	125	–	155	38	34	–	38

^a Ujęci również w pozostałych tablicach dotyczących studentów i absolwentów. ^b Z roku akademickiego 2013/14.

U w a g a. Ponadto na terenie Warszawy funkcjonowały 3 wydziały zamiejscowe (5758 studentów i 1364 absolwentów) uczelni mających siedzibę jednostki macierzystej poza Warszawą.

a Also shown in other tables regarding students and graduates. b For the 2013/14 academic year.

Note. Moreover, in Warsaw there were three out-of-town faculties (5758 students and 1364 graduates) with the residence outside Warsaw.

6.4. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ

(łącznie z cudzoziemcami)

STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS

(including foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z liczby ogółem na studiach Of total number on study forms			
			stacjonarnych full-time programmes		niestacjonarnych part-time programmes	
			razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females
OGÓŁEM 2010/11	284736	167479	132360	74426	152376	93053
TOTAL 2013/14	246270	145239	132062	76017	114208	69222
2014/15	236276	138498	133810	77139	102466	61359
Uniwersytety 2010/11	70223	46425	43421	27962	26802	18463
<i>Universities</i> 2013/14	62258	42028	43473	28858	18785	13170
2014/15	60508	40760	43929	29022	16579	11738
Wyższe szkoły techniczne 2010/11	42165	12762	27611	8590	14554	4172
<i>Technical universities</i> 2013/14	43299	14808	29052	10480	14247	4328
2014/15	42888	14680	29431	10703	13457	3977
Wyższe szkoły rolnicze 2010/11	24571	14040	14623	8857	9948	5183
<i>Agricultural academies</i> 2013/14	23167	13477	14300	8806	8867	4671
2014/15	22604	13212	14507	9036	8097	4176
Wyższe szkoły ekonomiczne 2010/11	54956	31992	14961	7337	39995	24655
<i>Academies of economics</i> 2013/14	43938	24943	15784	7869	28154	17074
2014/15	42018	22911	16344	8134	25674	14777
Wyższe szkoły pedagogiczne 2010/11	14254	12593	3952	3605	10302	8988
<i>Teacher education schools</i> 2013/14	10386	9566	3728	3445	6658	6121
2014/15	9348	8639	3969	3656	5379	4983
Uniwersytety medyczne 2010/11	9282	7194	7540	5727	1742	1467
<i>Medical universities</i> 2013/14	8743	6614	7374	5502	1369	1112
2014/15	9030	6803	7646	5712	1384	1091
Akademie wychowania 2010/11	6405	2791	4775	2206	1630	585
fizycznego 2013/14	5864	2602	4986	2286	878	316
<i>Physical academies</i> 2014/15	5291	2337	4701	2167	590	170
Wyższe szkoły artystyczne 2010/11	2772	1794	2244	1429	528	365
<i>Fine arts academies</i> 2013/14	3531	2365	2737	1851	794	514
2014/15	3748	2451	2934	1923	814	528
Wyższe szkoły teologiczne 2010/11	1846	834	982	301	864	533
<i>Theological academies</i> 2013/14	1475	565	966	306	509	259
2014/15	1350	488	915	288	435	200
Pozostałe szkoły wyższe 2010/11	58262	37054	12251	8412	46011	28642
<i>Other higher education institutions</i> 2013/14	43609	28271	9662	6614	33947	21657
2014/15	39491	26217	9434	6498	30057	19719

6.5. CUDZOZIEMCY – STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ
FOREIGNERS – STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z liczby ogółem na studiach Of total number on study forms				
			stacjonarnych full-time programmes		niestacjonarnych part-time programmes		
			razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM	2010/11	6032	3174	5100	2580	932	594
TOTAL	2013/14	10659	5733	9235	4843	1424	890
	2014/15	13630	7242	12010	6212	1620	1030
Uniwersytety	2010/11	1884	1095	1644	944	240	151
<i>Universities</i>	2013/14	1906	1172	1747	1079	159	93
	2014/15	2146	1298	2019	1214	127	84
Wyższe szkoły techniczne	2010/11	620	142	584	125	36	17
<i>Technical universities</i>	2013/14	1141	291	1045	258	96	33
	2014/15	1523	353	1410	325	113	28
Wyższe szkoły rolnicze	2010/11	295	177	282	172	13	5
<i>Agricultural academies</i>	2013/14	454	266	437	257	17	9
	2014/15	539	318	530	312	9	6
Wyższe szkoły ekonomiczne	2010/11	1751	878	1428	682	323	196
<i>Academies of economics</i>	2013/14	4541	2389	3852	1956	689	433
	2014/15	5764	3018	4929	2461	835	557
Wyższe szkoły pedagogiczne	2010/11	22	18	7	7	15	11
<i>Teacher education schools</i>	2013/14	24	20	14	11	10	9
	2014/15	33	27	17	16	16	11
Uniwersytety medyczne	2010/11	599	327	599	327	–	–
<i>Medical universities</i>	2013/14	593	343	588	338	5	5
	2014/15	648	353	644	349	4	4
Akademie wychowania	2010/11	41	24	35	22	6	2
fizycznego	2013/14	119	57	117	57	2	–
<i>Physical academies</i>	2014/15	139	73	139	73	–	–
Wyższe szkoły artystyczne	2010/11	74	47	69	43	5	4
<i>Fine arts academies</i>	2013/14	152	96	128	82	24	14
	2014/15	234	126	203	110	31	16
Wyższe szkoły teologiczne	2010/11	83	17	53	3	30	14
<i>Theological academies</i>	2013/14	114	29	85	20	29	9
	2014/15	118	33	92	26	26	7
Pozostałe szkoły wyższe	2010/11	663	449	399	255	264	194
<i>Other higher education institutions</i>	2013/14	1615	1070	1222	785	393	285
	2014/15	2486	1643	2027	1326	459	317

6.6. STUDENCI NIEPEŁNOSPRAWNI WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ (łącznie z cudzoziemcami)
DISABLED STUDENTS BY TYPE OF SCHOOLS (including foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Niesłyszący i słabo słyszący Deaf and hearing impaired	Niewidomi i słabo widzący Blind and sight impa- ired	Z dysfunkcją narządów ruchu Motor-skill impaired		Inne rodzaje niepełno- sprawności Other types of disability
					chodzący walking	nie- chodzący non-walking	
OGÓŁEM 2010/11	2994	1803	190	259	756	109	1680
TOTAL 2013/14	3296	2013	263	293	983	126	1631
2014/15	3297	2005	302	293	882	103	1717
Uniwersytety 2010/11	840	519	30	112	247	35	416
<i>Universities</i> 2013/14	914	582	61	105	300	44	404
2014/15	913	591	69	106	291	40	407
Wyższe szkoły 2010/11	373	126	31	20	76	10	236
techniczne 2013/14	447	166	44	30	124	7	242
<i>Technical universities</i> 2014/15	445	162	45	22	114	4	260
Wyższe szkoły rolnicze 2010/11	218	116	6	7	21	8	176
<i>Agricultural academies</i> 2013/14	272	150	14	11	53	3	191
2014/15	322	174	11	5	30	1	275
Wyższe szkoły 2010/11	401	223	25	24	110	19	223
ekonomiczne 2013/14	437	257	19	36	152	22	208
<i>Academies of economics</i> 2014/15	426	246	26	29	139	13	219
Wyższe szkoły 2010/11	305	245	35	32	80	12	146
pedagogiczne 2013/14	287	248	33	42	90	9	113
<i>Teacher education schools</i> 2014/15	232	206	32	32	55	10	103
Uniwersytety medyczne 2010/11	100	85	–	–	–	–	100
<i>Medical universities</i> 2013/14	101	78	6	6	35	1	53
2014/15	94	70	11	3	30	1	49
Akademie wychowania 2010/11	10	3	2	1	2	–	5
fizycznego 2013/14	33	11	6	2	7	–	18
<i>Physical academies</i> 2014/15	35	12	5	1	10	–	19
Wyższe szkoły artystyczne 2010/11	22	14	2	–	11	–	9
<i>Fine arts academies</i> 2013/14	47	28	9	1	12	1	24
2014/15	49	31	7	1	13	1	27
Wyższe szkoły 2010/11	49	31	3	2	9	–	35
teologiczne 2013/14	39	23	4	5	9	–	21
<i>Theological academies</i> 2014/15	42	25	1	5	4	–	32
Pozostałe szkoły wyższe 2010/11	676	441	56	61	200	25	334
<i>Other higher education</i> 2013/14	719	470	67	55	201	39	357
<i>institutions</i> 2014/15	739	488	95	89	196	33	326

6.7. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ (łącznie z cudzoziemcami)
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS
(including foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z liczby ogółem na studiach Of total number on study forms			
			stacjonarnych full-time programmes		niestacjonarnych part-time programmes	
			razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females
O G Ó Ł E M 2010/11	69205	44938	31026	18539	38179	26399
T O T A L 2012/13	63415	41509	30609	18744	32806	22765
2013/14	61763	40176	31602	19495	30161	20681
Uniwersytety 2010/11	16643	11804	9664	6553	6979	5251
<i>Universities</i> 2012/13	15881	11256	10448	7267	5433	3989
2013/14	15186	10865	10453	7352	4733	3513
Wyższe szkoły techniczne 2010/11	7144	2378	5388	1716	1756	662
<i>Technical universities</i> 2012/13	7763	2824	5672	2009	2091	815
2013/14	8154	3248	6020	2361	2134	887
Wyższe szkoły rolnicze 2010/11	5866	3726	3917	2548	1949	1178
<i>Agricultural academies</i> 2012/13	5900	3781	3868	2543	2032	1238
2013/14	6273	3959	4117	2710	2156	1249
Wyższe szkoły ekonomiczne 2010/11	16299	10295	4443	2287	11856	8008
<i>Academies of economics</i> 2012/13	13477	8680	3590	1907	9887	6773
2013/14	13515	8225	4085	2078	9430	6147
Wyższe szkoły pedagogiczne 2010/11	4947	4417	1131	1069	3816	3348
<i>Teacher education schools</i> 2012/13	4128	3765	1181	1116	2947	2649
2013/14	3736	3459	1088	1034	2648	2425
Uniwersytety medyczne 2010/11	2325	1955	1763	1421	562	534
<i>Medical universities</i> 2012/13	2005	1638	1652	1301	353	337
2013/14	2199	1783	1795	1401	404	382
Akademie wychowania 2010/11	1952	855	1525	733	427	122
fizycznego 2012/13	1812	904	1381	681	431	223
<i>Physical academies</i> 2013/14	1828	919	1476	734	352	185
Wyższe szkoły artystyczne 2010/11	782	542	616	419	166	123
<i>Fine arts academies</i> 2012/13	755	505	601	386	154	119
2013/14	766	521	637	430	129	91
Wyższe szkoły teologiczne 2010/11	326	190	134	40	192	150
<i>Theological academies</i> 2012/13	276	126	181	73	95	53
2013/14	216	115	146	75	70	40
Pozostałe szkoły wyższe 2010/11	12921	8776	2445	1753	10476	7023
<i>Other higher education</i> 2012/13	11418	8030	2035	1461	9383	6569
<i>institutions</i> 2013/14	9890	7082	1785	1320	8105	5762

6.8. CUDZOZIEMCY – ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG FORM STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ
 FOREIGNERS – GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY FORMS AND TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z liczby ogółem na studiach Of total number on study forms				
			stacjonarnych full-time programmes		niestacjonarnych part-time programmes		
			razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM	2010/11	859	487	716	386	143	101
TOTAL	2012/13	1299	735	1053	585	246	150
	2013/14	1705	959	1398	774	307	185
Uniwersytety	2010/11	230	151	187	125	43	26
<i>Universities</i>	2012/13	319	192	272	162	47	30
	2013/14	321	213	272	184	49	29
Wyższe szkoły techniczne . . .	2010/11	86	26	84	25	2	1
<i>Technical universities</i>	2012/13	116	33	103	30	13	3
	2013/14	167	43	160	38	7	5
Wyższe szkoły rolnicze . . .	2010/11	41	26	39	24	2	2
<i>Agricultural academies</i>	2012/13	54	36	52	34	2	2
	2013/14	57	34	54	33	3	1
Wyższe szkoły ekonomiczne. . .	2010/11	278	152	226	117	52	35
<i>Academies of economics</i>	2012/13	508	289	392	225	116	64
	2013/14	812	447	641	349	171	98
Wyższe szkoły pedagogiczne	2010/11	8	8	3	3	5	5
<i>Teacher education schools</i>	2012/13	3	1	1	1	2	–
	2013/14	6	5	2	1	4	4
Uniwersytety medyczne	2010/11	96	47	96	47	–	–
<i>Medical universities</i>	2012/13	103	55	103	55	–	–
	2013/14	85	50	85	50	–	–
Akademie wychowania	2010/11	6	3	6	3	–	–
fizycznego	2012/13	12	9	11	8	1	1
<i>Physical academies</i>	2013/14	21	12	19	12	2	–
Wyższe szkoły artystyczne. . .	2010/11	24	16	23	15	1	1
<i>Fine arts academies</i>	2012/13	34	23	31	20	3	3
	2013/14	45	28	43	26	2	2
Wyższe szkoły teologiczne . . .	2010/11	12	1	9	1	3	–
<i>Theological academies</i>	2012/13	12	2	8	–	4	2
	2013/14	13	3	7	2	6	1
Pozostałe szkoły wyższe	2010/11	78	57	43	26	35	31
<i>Other higher education institutions</i>	2012/13	138	95	80	50	58	45
	2013/14	178	124	115	79	63	45

6.9. STUDIA PODYPLOMOWE I DOKTORANCKIE
 POSTGRADUATE AND DOCTORAL STUDIES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010/11	2013/14	2014/15	2010/11	2013/14	2010/11	2013/14	2014/15
	słuchacze studiów podyplomowych ^a <i>students of postgraduates studies^a</i>			wydane świadectwa słuchaczom studiów podyplomowych <i>certificates issued to students of postgraduate studies</i>		uczestnicy studiów doktoranckich <i>students of doctoral studies</i>		
OGÓŁEM TOTAL	51856	58637	53782	45132	45602	9532	10433	10043
w tym kobiety <i>of which women</i>	34490	36260	34035	28116	28968	4894	5501	5300
Uniwersytety <i>Universities</i>	8354	4530	4638	5186	3357	3620	4051	4090
Wyższe szkoły techniczne <i>Technical universities</i>	2922	1866	1818	2079	1519	992	1305	1313
Wyższe szkoły rolnicze <i>Agricultural academies</i>	1750	2167	1956	1646	1571	521	542	499
Wyższe szkoły ekonomiczne <i>Academies of economics</i>	10037	8167	7681	8273	6269	1559	1115	905
Wyższe szkoły pedagogiczne <i>Teacher education schools</i>	2223	2033	1591	941	1199	63	117	128
Uniwersytety medyczne <i>Medical universities</i>	555	243	256	255	140	386	489	496
Akademie wychowania fizycznego <i>Physical academies</i>	421	196	215	147	159	158	139	100
Wyższe szkoły artystyczne <i>Fine arts academies</i>	101	104	79	13	59	60	105	92
Wyższe szkoły teologiczne <i>Theological academies</i>	146	223	149	86	103	205	139	126
Pozostałe szkoły wyższe <i>Others</i>	5025	6170	6703	3751	4654	216	317	321
Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego <i>Medical Center for Postgraduate Education</i>	19346	32082	27892	22095	26110	39	36	40
Instytutu naukowo-badawcze; placówki naukowe PAN <i>Research institutes; scientific units of the Polish Academy of Sciences</i>	870	786	732	589	430	1713	2078	1933
Krajowa Szkoła Administracji Publicznej <i>National School of Public Administration</i>	106	70	72	71	32	–	–	–

^a Dla studiów trwających: do 1 roku – stan w dniu rozpoczęcia zajęć; 1 rok i dłużej – stan w dniu 31 XII.
a For studies lasting: up to 1 year – as beginning of the academic year; 1 year and longer – as of 31 XII.

6.10. TYTUŁY PROFESORSKIE NADANE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ I JEDNOSTEK NAUKOWO-BADAWCZYCH

TITLE OF PROFESSOR GRANTED BY TYPE OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS AND SCIENCE-RESEARCH UNITS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>					
OGÓŁEM^a	106	83	136	187	TOTAL^a
Publiczne szkoły wyższe^a	65	62	94	125	Public higher education institutions^a
Uniwersytety	22	27	49	60	Universities
Wyższe szkoły techniczne	12	9	18	8	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze	11	9	5	12	Agriculture academies
Wyższe szkoły ekonomiczne	2	2	4	11	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	–	–	–	1	Academies of pedagogy
Akademie medyczne	16	10	8	14	Medical academies
Akademie wychowania fizycznego	–	1	1	1	Physical academies
Wyższe szkoły artystyczne	2	4	9	17	Fine arts academies
Wyższe szkoły teologiczne	–	–	–	1	Theological academies
Niepubliczne szkoły wyższe	1	1	2	9	Non-public higher education institutions
Placówki PAN	25	16	26	26	Branches of Polish Academy of Science
Instytuty badawcze	15	4	14	27	Research institutes
W TYM KOBIETY <i>OF WHICH FEMALES</i>					
OGÓŁEM^a	37	29	36	56	TOTAL^a
Publiczne szkoły wyższe^a	23	22	30	36	Public higher education institutions^a
Uniwersytety	10	9	17	19	Universities
Wyższe szkoły techniczne	2	2	3	2	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze	5	3	2	4	Agriculture academies
Wyższe szkoły ekonomiczne	–	2	1	7	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	–	–	–	1	Academies of pedagogy
Akademie medyczne	5	5	4	3	Medical academies
Akademie wychowania fizycznego	–	1	–	–	Physical academies
Wyższe szkoły artystyczne	1	–	3	–	Fine arts academies
Wyższe szkoły teologiczne	–	–	–	–	Theological academies
Niepubliczne szkoły wyższe	–	–	–	3	Non-public higher education institutions
Placówki PAN	8	5	1	7	Branches of Polish Academy of Science
Instytuty badawcze	6	2	5	10	Research institutes

^a a Dane nie obejmują szkół resortów obrony narodowej i spraw wewnętrznych.

a Data do not include academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior.

6.11. DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ
STUDENT DORMITORIES AND CANTEENS BY TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Domy studenckie Students dormitories			Stołówki studenckie Student canteens	
	domy dormitories	miejsca beds	studenci korzystający ^{ab} students boarding ^{ab}	stołówki canteens	miejsca konsumenckie consumer seats
OGÓŁEM 2005/06	65	18107	17326 ^c	22	2514
TOTAL 2010/11	62	16896	15519	17	1466
2013/14	80	17516	14821	17	1382
2014/15	80	17098	13889	17	1382
Uniwersytety <i>Universities</i>	6	2542	2621	4	436
Wyższe szkoły techniczne <i>Technical universities</i>	11	5808	4512	–	–
Wyższe szkoły rolnicze <i>Agricultural academies</i>	14	3987	3509	2	206
Wyższe szkoły ekonomiczne. <i>Academies of economics</i>	5	1048	1105	–	–
Wyższe szkoły pedagogiczne <i>Teacher education schools</i>	21	1303	268	–	–
Uniwersytety medyczne <i>Medical universities</i>	3	655	615	–	–
Akademie wychowania fizycznego <i>Physical academies</i>	7	988	720	–	–
Wyższe szkoły artystyczne. <i>Fine arts academies</i>	2	132	104	–	–
Wyższe szkoły teologiczne <i>Theological academies</i>	10	599	372	11	740
Pozostałe szkoły wyższe. <i>Other higher education institutions</i>	1	36	63	–	–

^a W domach studenckich (macierzystych i innych uczelni). ^b Łącznie z cudzoziemcami. ^c Dotyczy studentów studiów dziennych.
a In student dormitories (own as well as of other higher education institutions). b Including foreigners. c Concern students of day studies.

7. Opieka nad dzieckiem i młodzieżą

Child and youth care

7.1. WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE

PRE-PRIMARY EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11 ^a	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
PLACÓWKI ESTABLISHMENTS					
O G Ó Ł E M	625	777	928	978	T O T A L
Przedszkola	471	546	643	676	Nursery schools
w tym specjalne	11	9	9	10	of which special
Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych	154	195	199	199	Pre-primary sections of primary schools
Zespoły wychowania przedszkolnego	x	4	2	4	Pre-primary education groups
Punkty przedszkolne	x	32	84	99	Pre-primary points
MIEJSCA PLACES					
Przedszkola	42272	52095	61206	63049	Nursery schools
w tym specjalne	606	294	301	318	of which special
Zespoły wychowania przedszkolnego	x	110	52	77	Pre-primary education groups
Punkty przedszkolne	x	807	2112	2585	Pre-primary points
DZIECI CHILDREN					
O G Ó Ł E M	44989	59338	70516	69290	T O T A L
w tym w wieku:					of which aged:
5 lat	11436	15172	19437	20166	5
6 lat	11585	10993	12203	9679	6
Przedszkola	40467	50017	57852	57902	Nursery schools
w tym specjalne	529	272	265	282	of which special
Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych	4522	8817	11193	9677	Pre-primary sections of primary schools
Zespoły wychowania przedszkolnego	x	71	49	50	Pre-primary education groups
Punkty przedszkolne	x	433	1422	1661	Pre-primary points
NIEKTÓRE WSKAŹNIKI SELECTED INDICATORS					
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:					Children attending pre-primary education establishments per 1000 children aged:
3–6 lat	863	900	897	981 ^b	3–6
3–5 lat	817	938	959	975	3–5
5 lat	878	995	1022	1015	5
6 lat	1005	767	693	1020 ^b	6

^a Bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą. ^b W związku z obowiązkowym rozpoczęciem nauki w I klasie szkoły podstawowej przez dzieci 6-letnie urodzone w pierwszej połowie 2008 r. do obliczenia relacji w grupie wieku 3–6 lat oraz 6 lat przyjęto za podstawę (mianownik) połowę ludności dla wieku 6 lat według stanu w dniu 31 XII 2014 r.

^a Excluding pre-primary education in the units performing health care activities. ^b Due to compulsory beginning of education in the first grade of primary school by children aged 6 years born in the first half of 2008, as a base (denominator) of calculating ratio in the age group 3–6 years and 6 years a half of population aged 6 as of 31 December 2014 was adopted.

7.1. WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE (dok.)

PRE-PRIMARY EDUCATION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005/06	2010/11 ^a	2013/14	2014/15	SPECIFICATION
NIEKTÓRE WSKAŹNIKI (dok.) SELECTED INDICATORS (cont.)					
Dzieci w przedszkolach na:					Children attending nursery school
1000 dzieci w wieku:					per: 1000 children aged:
3–6 lat	779	757	738	822	3–6
3–5 lat	816	913	909	914	3–5
1 przedszkole	86	92	90	86	nursery school
100 miejsc	96	96	95	92	100 places

^a Bez wychowania przedszkolnego w placówkach wykonujących działalność leczniczą. ^b W związku z obowiązkowym rozpoczęciem nauki w 1 klasie szkoły podstawowej przez dzieci 6-letnie urodzone w pierwszej połowie 2008 r. do obliczenia relacji w grupie wieku 3–6 lat oraz 6 lat przyjęto za podstawę (mianownik) połowę ludności dla wieku 6 lat według stanu w dniu 31 XII 2014 r.

U w a g a. W latach szkolnych 2013/14 i 2014/15 bez dzieci przebywających krócej niż rok w placówkach wykonujących działalność leczniczą.

^a Excluding pre-primary education in the units performing health care activities. ^b Due to compulsory beginning of education in the first grade of primary school by children aged 6 years born in the first half of 2008, as a base (denominator) of calculating ratio in the age group 3–6 years and 6 years a half of population aged 6 as of 31 December 2014 was adopted.

Note. In the 2013/14 and 2014/15 school years excluding children attending less than a year in the units performing health care activities.

7.2. SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE
SPECIAL EDUCATION CARE CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2010	2013	2014	SPECIFICATION
SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE ^b SPECIAL EDUCATION CARE CENTRES ^b					
Ośrodki	15	8	9	9	Centres
Miejsca	850	567	565	540	Places
Wychowankowie	1039	424	461	419	Residents
w tym:					of which:
niewidomi i słabo widzący	75	45	39	36	blind and sight impaired
niesłyszący i słabo słyszący	262	144	188	172	deaf and hearing impaired
z niepełnosprawnością ruchową i afazją ^c	87	20	25	20	motor-skill impaired and with aphasia ^c
z upośledzeniem umysłowym zagrożeni niedostosowaniem społecznym	219	83	105	68	mentally disabled
	216	–	40	40	socially maladjusted
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE YOUTH EDUCATION CENTRES					
Ośrodki . . . . .	.	4	4	4	Centres
Miejsca . . . . .	.	232	232	226	Places
Wychowankowie . . . . .	.	225	203	184	Residents

^a Stan w dniu 31 X. ^b Łącznie ze specjalnymi ośrodkami wychowawczymi (w 2014 r. – 3 ośrodki ze 136 wychowankami). ^c W latach 2005 i 2010 dotyczy wychowanków z niepełnosprawnością ruchową.

a As of 31 X. *b* Including special educational centres (in 2014 – 3 centres with 136 residents). *c* In 2005 and 2010 years concerns motor-skill impaired residents.

7.2. SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE (dok.)

SPECIAL EDUCATION CARE CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 ^a	2010	2013	2014	SPECIFICATION
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII YOUTH SOCIAL THERAPY CENTRES					
Ośrodki . . . . .	.	8	7	7	Centres
Miejsca . . . . .	.	688	647	664	Places
Wychowankowie . . . . .	.	686	648	688	Residents
OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE REHABILITATION-EDUCATION CENTRES					
Ośrodki	3	3	3	3	Centres
Miejsca	80	133	141	135	Places
Wychowankowie	328	132	120	119	Residents
w tym:					of which:
z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim	33	118	108	102	mental retardation-profound
z zaburzeniami sprzężonymi	97	14	12	17	associated with defects

^a a Stan w dniu 31 X.

a As of 31 X.

7.3. INTERNATY I BURSRY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)

BOARDING SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Placówki Establishments	Miejsca Beds	Korzystający Boarders		
			ogółem total	na 100 miejsc per 100 beds	
OGÓŁEM	2010/11	16	1477	1404	95,1
TOTAL	2013/14	18	1598	1484	92,9
	2014/15	16	1624	1485	91,4
Internaty: Boarding schools:					
gimnazjów	2010/11	2	57	31	54,4
of lower secondary schools	2013/14	2	14	13	92,9
	2014/15	–	–	–	–
liceów ogólnokształcących	2010/11	6	485	461	95,1
of general secondary schools	2013/14	7	559	514	91,9
	2014/15	7	610	522	85,6
szkół średnich zawodowych	2010/11	1	69	69	100,0
of vocational secondary schools	2013/14	1	69	69	100,0
	2014/15	1	69	69	100,0
Bursy	2010/11	7	866	843	97,3
Dormitories	2013/14	8	956	888	92,9
	2014/15	8	945	894	94,6

IX

Ochrona zdrowia i pomoc społeczna

Health care and social welfare

- 1. *Pracownicy medyczni i placówki lecznicze***
Medical personnel and health care units
- 2. *Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna***
Emergency medical services and first aid
- 3. *Apteki***
Pharmacies
- 4. *Krwiodawstwo***
Blood donation
- 5. *Zachorowania na choroby zakaźne i zatrucia***
Incidence of infectious diseases and poisonings
- 6. *Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3***
Establishments providing care children up to 3 years of age
- 7. *Rodzinna piecza zastępcza***
Family foster care
- 8. *Instytucjonalna piecza zastępcza i placówki wsparcia dziennego***
Institutional foster care and day-support centres
- 9. *Pomoc społeczna stacjonarna i świadczenia pomocy społecznej***
Stationary social welfare and social assistance benefits

Uwagi ogólne

General notes

1. Prezentowane w dziale dane o opiece zdrowotnej nie obejmują informacji dotyczących ochrony zdrowia w zakładach karnych.

2. Dane o ochronie zdrowia — jeśli nie zaznaczono inaczej — podaje się łącznie z danymi o placówkach podległych resortom obrony narodowej, spraw wewnętrznych oraz do 2011 r. — Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego.

3. Podstawę prezentowanych w dziale danych stanowią:

- 1) ustawa z dnia 15 IV 2011 r. o działalności leczniczej (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 217, z późn. zm.), która zastąpiła ustawę o zakładach opieki zdrowotnej. Ustawa określa m.in. zasady wykonywania działalności leczniczej oraz zasady funkcjonowania placówek leczniczych.

Prezentowane w dziale dane dotyczą placówek (do 2011 r. — zakłady opieki zdrowotnej) wykonujących działalność leczniczą w zakresie:

- a) ambulatoryjnej opieki zdrowotnej (przychodnie łącznie z: ośrodkami zdrowia, poradniami, ambulatoriami i izbami chorych oraz zakładami badań diagnostycznych i medycznymi laboratoriami diagnostycznymi),
- b) stacjonarnej opieki zdrowotnej (szpitale — ogólne, psychiatryczne i uzdrowiskowe, ośrodki leczenia odwykowego, ośrodki rehabilitacyjne dla narkomanów, regionalne ośrodki psychiatrii sądowej, zakłady opiekuńczo-lecznicze i pielęgnacyjno-opiekuńcze, hospicja, sanatoria).

Na mocy wymienionej ustawy działalność lecznicza może być też wykonywana przez praktyki zawodowe (indywidualne lub grupowe) — lekarzy, lekarzy dentyistów oraz pielęgniarów lub położnych (do 2011 r. regulowane odrębnymi ustawami);

- 2) ustawa z dnia 15 VII 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 1435);
- 3) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentyisty (tekst jednolity: Dz. U. z 2011 r. Nr 277, poz. 1634, z późn. zm.);
- 4) ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2008 r. Nr 164, poz. 1027, z późn. zm.), która reguluje warunki udzielania i zakres świadczeń zdrowotnych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność Narodowego Funduszu Zdrowia.

4. Dane o **pracownikach medycznych** dotyczą pracujących w: placówkach wykonujących działalność leczniczą, praktykach zawodowych, aptekach oraz domach i zakładach pomocy społecznej, żłobkach i klubach dziecięcych.

Dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

1. *The data presented in this chapter do not include information concerning the health care in prisons.*

2. *The data concerning health care — unless otherwise stated — are given including health care units subordinated to the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior and until 2011 — the Internal Security Agency.*

3. *The basis of data presented in this chapter of the health care are provided by:*

- 1) *the Law on Health Care Activities, dated 15 IV 2011 (unified text: Journal of Laws 2013, item 217, with later amendments), replacing the Law on Care Health Facilities. The law specifies, among others, the rules of performing health care activities and of the functioning of health care units.*

Data presented in the chapter concerns the units (until 2011 — health care facilities) performing health care activities in the following areas:

- a) *out-patient health care (out-patients departments including: health centres, clinics, ambulatory departments and infirmaries, diagnostic facilities and medical diagnostic laboratories),*
- b) *in-patient health care (hospitals — general, psychiatric and health resorts, detoxification centres, addiction recovery centres, regional centres of forensic psychiatry, chronic medical care homes, nursing homes, hospices, sanatoria).*

Under that said law, health care activity can be carried out also by professional practices (individual or group) — doctors, dentists and nurses or midwives (until 2011 governed by separate laws);

- 2) *the Law on the Nursing and Midwiving Professions, dated 15 VII 2011 (unified text: Journal of Laws 2014, item 1435);*
- 3) *the Law on the Occupations of Doctor and Dentist, dated 5 XII 1996 (unified text: Journal of Laws 2011 No. 277, item 1634, with later amendments);*
- 4) *the Law on Health Care Services Financed from Public Funds, dated 27 VIII 2004 (unified text: Journal of Laws 2008 No. 164, item 1027, with later amendments), governing the provision conditions and the scope of health services, the rules and the method of their financing and the activities of the National Health Fund.*

4. *Data regarding **medical personnel** concerns persons employed in: units engaged health care activities, professional practices, pharmacies, and social welfare homes and facilities, nurseries and children's clubs.*

Data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local government administration and the National Health Fund.

Dane obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy, łącznie z osobami odbywającymi staż. Osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Przez pielęgniarkę należy rozumieć też pielęgniarza, a przez położną — również położnego.

5. Dane o szpitalach obejmują placówki medyczne, które do 2011 r. były traktowane jako filie.

Dane dotyczące stacjonarnej opieki zdrowotnej nie obejmują opieki dziennej.

6. Dane o **łózkach w placówkach stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych, zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łózkach w szpitalach ogólnych** nie obejmują miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych oraz do 2007 r. miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków.

7. Dane dotyczące **ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej** obejmują działalność jednostek zgłoszonych do systemu Państwowe Ratownictwo Medyczne (zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, lotnicze pogotowie ratunkowe, izby przyjęć).

Szpitalne oddziały ratunkowe od 8 XI 2011 r. funkcjonują na podstawie rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 XI 2011 r. (Dz. U. Nr 237, poz. 1420); wcześniej, będąc komórkami organizacyjnymi szpitali, działały na podstawie przepisów o zakładach opieki zdrowotnej.

8. Działalność **aptek ogólnodostępnych** unormowana jest ustawą z dnia 6 IX 2001 r. Prawo farmaceutyczne (tekst jednolity: Dz. U. z 2008 r. Nr 45, poz. 271, z późn. zm.).

Dane o aptekach ogólnodostępnych nie obejmują aptek działających w strukturze i na potrzeby szpitali.

9. Dane o **opiece nad dziećmi do lat 3** prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 4 II 2011 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 1457), na podstawie której opieka może być organizowana w formie żłobka, klubu dziecięcego, sprawowana przez dziennego opiekuna oraz nianię.

Żłobek, klub dziecięcy – jednostka organizacyjna sprawująca opiekę nad dziećmi do lat 3, realizująca funkcje opiekuńcze, wychowawcze i edukacyjne oraz wpisana do rejestru prowadzonego przez wójta, burmistrza, prezydenta miasta. Opieka w żłobku jest sprawowana nad dziećmi w wieku od ukończenia 20 tygodnia życia – do 10 godzin dziennie, a w klubie dziecięcym od ukończenia 1 roku życia – do 5 godzin dziennie.

10. Dane dotyczące **wspierania rodziny** oraz **pieczy zastępczej** prezentowane są zgodnie z ustawą z dnia 9 VI 2011 r. o wspieraniu rodziny oraz systemie pieczy zastępczej (Dz. U. z 2013 r. poz. 135, z późn. zm.).

Data includes persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character, including persons undergoing internships. These people regardless of their working hours are counted once.

A nurse should be understood also as a male nurse and midwife — also as a male midwife.

5. Data on hospitals comprises health care units, which until 2011 were treated as hospital branches.

Data concerning in-patient health care do not include day-care.

6. Data regarding beds in in-patient health care units concern permanent beds in patient wards, either occupied or prepared to receive patients.

Data regarding beds in general hospitals do not include day places in hospital wards and until 2007 places (beds and incubators) for newborns.

7. Data concerning emergency medical services and first-aid includes units covered by the State Emergency Medical Services system (ambulance emergency rescue teams, hospital emergency wards, medical air rescue, admission rooms).

Hospital emergency wards since 8 XI 2011 have operated on the basis of decree of the Ministry of Health, dated 3 XI 2011 (Journal of Laws No. 237, item 1420); earlier operated on the basis of the regulation on health care facilities.

8. The activity of public pharmacies is normalized by Pharmaceutical Law, dated 6 IX 2001 (uniform text: Journal of Laws 2008 No. 45, item 271, with later amendments).

The data concerning public pharmacies do not include pharmacies, which operate in the structure and for needs of hospitals.

9. Data on care of children up to 3 years of age are presented according to the Law dated 4 II 2011 (uniform text: Journal of Laws 2013, item 1457), according to which care may be organized in nurseries, kids clubs, provided by a day curator and nanny.

Nursery, children's club – organizational unit providing care for children up to the age of 3, giving care and education and recorded in a register conducted by a village mayor, mayor or president of city. Care in a nursery is provided for children until 20th week of life – up to 10 hours a day, and in a children's club until 1 year of age – up to 5 hours a day.

10. Data concerning family support and foster care are presented according to the Law of Family Support and Foster Care System, dated 9 VI 2011 (Journal of Laws 2013, item 135, with later amendments).

11. **Rodzina piecza zastępcza** jest sprawowana w przypadku niemożności zapewnienia dziecku opieki i wychowania przez rodziców. Zapewnia pracę z rodziną umożliwiającą powrót dziecka do rodziny lub gdy jest to niemożliwe – dążenie do przysposobienia dziecka, przygotowanie dziecka do samodzielnego i odpowiedzialnego życia, zaspokojenie potrzeb emocjonalnych dzieci ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb bytowych, zdrowotnych, edukacyjnych i kulturalno-rekreacyjnych.

Formami rodzinnej pieczy zastępczej są:

1) **rodzina zastępcza**

- spokrewniona,
- niezawodowa, umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa),
- zawodowa – umieszcza się w tym samym czasie nie więcej niż 3 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa).

2) **rodziny dom dziecka** - w tym samym czasie, może w nim przebywać łącznie nie więcej niż 8 dzieci (z wyjątkiem licznego rodzeństwa).

12. **Instytucjonalna piecza zastępcza** jest sprawowana m.in. w formie placówki opiekuńczo-wychowawczej, która jest prowadzona jako placówka typu:

- 1) interwencyjnego – zapewnia doraźną opiekę nad dzieckiem w czasie trwania sytuacji kryzysowej, w szczególności placówka jest obowiązana przyjąć dziecko w przypadkach wymagających natychmiastowego zapewnienia mu opieki,
- 2) rodzinnego – wychowuje dzieci w różnym wieku, w tym dorastające i usamodzielniające się; umożliwia wspólne wychowanie i opiekę licznemu rodzeństwu; współpracuje z koordynatorem rodzinnej pieczy zastępczej i asystentem rodziny,
- 3) socjalizacyjnego – zapewnia dziecku całodobową opiekę i wychowanie oraz zaspokaja jego niezbędne potrzeby, w szczególności emocjonalne, rozwojowe, zdrowotne, bytowe, społeczne i religijne; realizuje przygotowany we współpracy z asystentem rodziny plan pomocy dziecku; umożliwia kontakt dziecka z rodzicami i innymi osobami bliskimi, podejmuje działania w celu powrotu dziecka do rodziny; zapewnia dziecku dostęp do kształcenia dostosowanego do jego wieku i możliwości rozwojowych; obejmuje dziecko działaniami terapeutycznymi, zapewnia korzystanie z przysługujących świadczeń zdrowotnych,
- 4) specjalistyczno-terapeutycznego – sprawuje opiekę nad dzieckiem o indywidualnych potrzebach, w szczególności: legitymującym się orzeczeniem o niepełnosprawności albo orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym stopniu niepełnosprawności; wymagającym stosowania specjalnych metod wychowawczych i specjalistycznej terapii; wymagającym wyrównywania opóźnień rozwojowych i edukacyjnych. Placówka, zapewnia zajęcia wychowawcze, socjoterapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne, logopedyczne, terapeutyczne, rekompensujące braki w wychowaniu w rodzinie i przygotowujące do życia społecznego, a dzieciom niepełnosprawnym także odpowiednią rehabilitację i zajęcia rewalidacyjne.

11. **Family foster care** shall be exercised in case when it is impossible for the parents to provide care and education for a child. It guarantees a work with a family to make possibility for a child to return to its family, or when it is impossible – efforts aimed at child's adoption; preparation of a child to live an independent and responsible life; satisfaction of children's emotional needs, in particular the needs related to welfare, healthcare, education, culture and recreation.

The forms of family foster care are the following:

1) **foster family**

- related,
- non-professional - placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings),
- professional - placed in it may be not more than 3 children (except for numerous siblings).

2) **foster home** - placed in it may be not more than 8 children (except for numerous siblings).

12. **Institutional foster care** shall be exercised in the form of care and education centre, shall be exercised in the form of:

- 1) an intervention - provides immediate care for a child in the crisis situation, especially if it is required for the centre to place the child under immediate care,
- 2) a family – educates children of various age groups, including adolescents and those becoming independent; enables common education and care for numerous siblings; cooperates with a family foster care coordinator and a family assistant,
- 3) a socialization – provides a child with full-time care and education, and fulfil its needs, especially emotional, development, health, living, social and religious needs, implements a child assistance plan prepared in cooperation with a family assistant, enables contacts with parents and other close persons, unless otherwise decided by a court, takes actions aimed at the child's return to a family, provides a child with access to education adjusted to its age and development skills, provides a child with therapeutic actions, provides access to eligible healthcare services,
- 4) a specialist therapy – provides care for a child with individual needs, in particular: a child with a disability certificate or a certificate of high or moderate level of disability, a child requiring the application of special education methods and specialist therapy, a child requiring dealing with their developmental and emotional retardation. The centre provides educational, sociotherapeutic, corrective, compensating, speech therapy, and therapeutic activities compensating for lacks in upbringing in a family and preparing for social life, as well as proper rehabilitation for disabled children.

13. **Placówka wsparcia dziennego** wspiera funkcje opiekuńcze i wychowawcze rodziny. Może być prowadzona w formie:

- 1) opiekuńczej, w tym kół zainteresowań, świetlic, klubów i ognisk wychowawczych, zapewnia dziecku opiekę i wychowanie, pomoc w nauce, organizację czasu wolnego, zabawę i zajęcia sportowe oraz rozwój zainteresowań,
- 2) specjalistycznej - organizuje zajęcia socjoterapeutyczne, terapeutyczne, korekcyjne, kompensacyjne oraz logopedyczne; realizuje indywidualny program korekcyjny, program psychokorekcyjny lub psychoprophylaktyczny, w szczególności terapię pedagogiczną, psychologiczną i socjoterapię,
- 3) pracy podwórkowej – realizowanej przez wychowawcę, polegającej na działaniach animacyjnych i socjoterapeutycznych,
- 4) w połączonych formach, tj. łączących zadania placówek opiekuńczych, specjalistycznych i pracy podwórkowej.

14. Dane o **domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek, dla których organami prowadzącymi są: jednostki samorządu terytorialnego, stowarzyszenia, organizacje społeczne, kościoły i związki wyznaniowe, fundacje, osoby fizyczne i prawne.

Rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity: Dz.U. z 2013 r., poz. 182, z późn. zm.).

15. Dane o **świadczeniach pomocy społecznej** prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (tekst jednolity: Dz.U. z 2013 r., poz. 182, z późn. zm.), według której dokonano podziału na świadczenia pieniężne i niepieniężne.

Dane o udzielonych **świadczeniach pieniężnych i niepieniężnych** dotyczą zadań zleconych gminom, zadań własnych gmin oraz zadań realizowanych przez powiatowe centra pomocy rodzinie łącznie z zadaniami z zakresu administracji rządowej.

W niniejszej publikacji do danych o świadczeniach pomocy społecznej nie zostały wliczone wielkości dotyczące: pomocy cudzoziemcom, o których mowa w art. 5a ustawy o pomocy społecznej oraz cudzoziemcom, którzy uzyskali zgodę na pobyt tolerowany na terytorium RP, a także wynagrodzenia należnego opiekunowi z tytułu sprawowania opieki przyznanego przez sąd i odpłatności gminy za pobyt w domu pomocy społecznej.

Pomoc pieniężna obejmuje: zasiłki stałe, zasiłki okresowe, zasiłki celowe na pokrycie wydatków na świadczenia zdrowotne osobom niemającym dochodu i możliwości uzyskania świadczeń na podstawie przepisów o powszechnym ubezpieczeniu w NFZ, zasiłki celowe na pokrycie wydatków powstałych w wyniku zdarzenia losowego, inne zasiłki celowe, pomoc na ekonomiczne usamodzielnienie w formie zasiłku lub pożyczki, pomoc pieniężna na usamodzielnienie lub na kontynuowanie nauki oraz świadczenie pieniężne na utrzymanie i pokrycie wydatków związanych z nauką języka polskiego dla cudzoziemców, którzy uzyskali status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą.

13. **Day-support centre** – supports the family in its care and education functions. It may be operated in the form of:

- 1) care centre, including interest circles, day-rooms, clubs, educational centres, provides a child with: care and education, assistance in learning, organisation of leisure time, entertainment and sport classes and development of interests,
- 2) specialist centre - organises socio-therapeutic, therapeutic, corrective, compensating and speech therapy classes, implements an individual corrective programme, a psychocorrective or psychopreventive programme, in particular pedagogic, psychological and sociotherapy,
- 3) street work - carries out motivating and sociotherapeutic activities,
- 4) in a combination of the forms i.e. combining tasks of the general care, specialized and street work centres.

14. **Data concerning social welfare homes and facilities** are related to the institutions for which the founding bodies are: local government units, associations, social organizations, churches and religious associations, foundations, natural and legal persons.

Types of social welfare homes and facilities are presented in accordance with the Law on Social Assistance, dated 12 III 2004 (uniform text: Journal of Laws 2013, item 182, with later amendments).

15. **Data on social assistance benefits** are presented according to the Law on Social Assistance dated 12 III 2004 (uniform text: Journal of Laws 2013, item 182, with later amendments), following which the division into monetary and non-monetary assistance was made.

Data regarding **monetary and non-monetary assistance benefits** concern tasks commissioned to gminas, gminas own tasks, and tasks realized by powiat family assistance centres together with central (government) administration tasks.

This data does not concern the size of assistance to foreigners defined in article 5a of the Law on Social Assistance or foreigners granted tolerated stay on the territory of the Republic of Poland or the payment for carer granted by the court on the grounds of providing care, or the costs of caring facility covered by the gmina.

Monetary assistance includes: permanent benefits, temporary benefits, appropriated benefits for covering expenditures on health treatment for persons who do not possess income and cannot receive assistance benefits based on health insurance in National Health Fund, appropriated benefits for covering expenditures which incurred as a result of an accident other appropriated benefits, assistance for reaching financial independence in form of benefit or loan, monetary assistance for reaching independence or continuing education and monetary assistance for livelihood and covering expenditures on learning Polish language for foreigners who received refugee status or subsidiary protection.

Do pomocy niepieniężnej wliczane są następujące formy pomocy: specjalistyczne usługi opiekuńcze w miejscu zamieszkania dla osób z zaburzeniami psychicznymi, schronienie, posiłek, ubranie, inna pomoc rzeczowa, usługi opiekuńcze, zasiłki celowe w formie biletu kredytowanego, sprawienie pogrzebu, pomoc na ekonomiczne usamodzielnienie w naturze, uzyskanie odpowiednich warunków mieszkaniowych i pomoc na zagospodarowanie w formie rzeczowej (w ramach pomocy na usamodzielnienie).

Zasiłek stały przysługuje osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu wieku lub niepełnosprawności.

Zasiłek okresowy przysługuje osobie lub rodzinie ze względu na długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, bezrobocie, możliwość utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego.

Zasiłek celowy przyznawany jest w celu zaspokojenia niezbędnych potrzeb bytowych, w szczególności na pokrycie części lub całości wydatków na świadczenia zdrowotne, zakupu leków, żywności, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, wykonania drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, pokrycia kosztów pogrzebu. Może być przyznany również osobie lub rodzinie, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

Z powodu niemożności wydzielenia „innej pomocy rzeczowej” (zaliczanej do pomocy niepieniężnej) z „innych zasiłków celowych”, w niniejszej publikacji ta pozycja została włączona do zasiłków celowych w ramach pomocy pieniężnej.

Informacje o korzystających z pomocy dotyczą rzeczywistej liczby osób objętych pomocą społeczną. Oznacza to, że osoba która otrzymała pomoc w różnych formach została wykazana tylko raz.

Począwszy od 2012 r. zmianie uległ zakres prezentowanych danych poprzez wyłączenie informacji na temat pomocy społecznej dla rodzin zastępczych oraz rodzinnych i socjalizacyjnych placówek opiekuńczo-wychowawczych, która jest od 2012 r. regulowana przez ustawę o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej.

Non-monetary assistance includes the following forms of assistance: specialised attendance services in a place of residence for persons with mental disorders, shelter; meal, clothing, other material assistance, attendance services, assistance for reaching financial independence in kind, for adequate housing conditions and material assistance for establishing own household (within assistance for reaching independence).

*A person entirely incapable of working due to age or disability is entitled to **permanent benefit**.*

*A person or a family is entitled to **temporary benefit** due to long illness, disability, unemployment, perspective of remaining or becoming entitled to benefits from other systems of social security.*

***Appropriated benefit** is offered in order to fulfill a necessary livelihood need, covering part or whole of expenditures on health treatment on purchase of medicines, food, liquid or solid fuels, clothing, necessary household goods, making small repairs in a dwelling, covering burial costs. It may be also given to a person or a family that incurred losses as a result of an accident, or natural or ecological disaster.*

Due to the fact that it was not possible to derive the item “other material assistance” (which is included in non-monetary assistance) from “other appropriated benefits”, in this publication this item was included into the appropriated benefits within the scope of monetary assistance.

Information about recipients of assistance refers to the actual number of persons covered by social assistance. It means that a person who received many forms of assistance was counted only once.

Since 2012 the scope of presented data has been changed by excluding information on social assistance for foster families and family or socialization care and education centres for children and young people which, since 2012, is regulated by the Law on Family Support and Foster Care System.

1. Pracownicy medyczni i placówki lecznicze Medical personnel and health care units

1.1. PRACOWNICY MEDYCZNI^a

Stan w dniu 31 XII

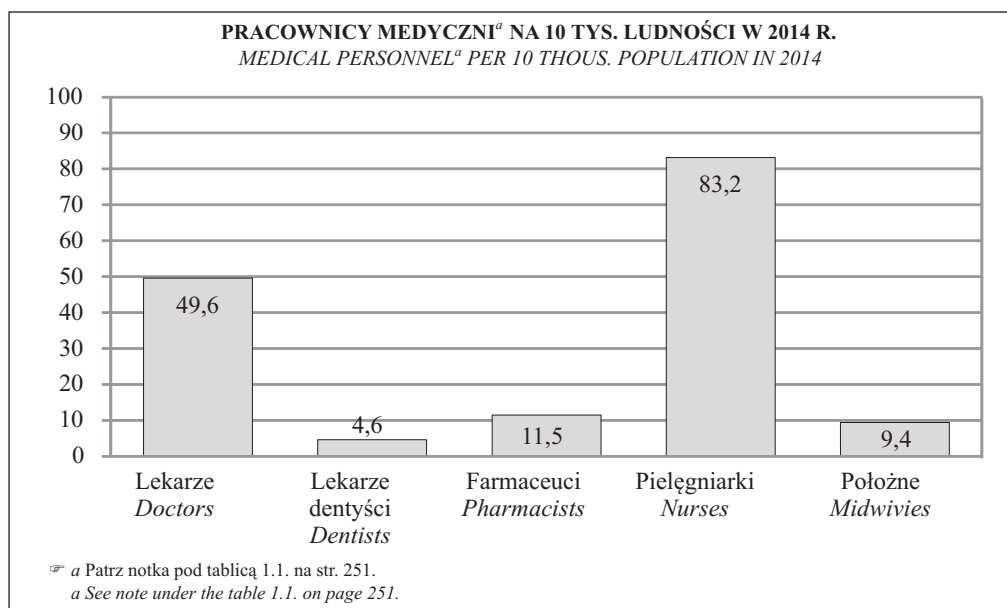
MEDICAL PERSONNEL^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2013	2014	SPECIFICATION
Lekarze	7895	8613	Doctors
Lekarze dentyści	693	790	Dentists
Farmaceuci	1980	1996	Pharmacists
Pielęgniarki	13996	14436	Nurses
w tym magistry pielęgniarstwa	1511	1763	of which masters of nursing
Położne	1555	1624	Midwives
w tym magistry położnictwa	259	334	of which masters of obstetrics

^a Łącznie z osobami, dla których głównym miejscem pracy jest indywidualna praktyka lekarska lub pielęgniarska zarejestrowana w Okręgowych Izbach Lekarskich, Pielęgniarskich, która realizuje świadczenia zdrowotne w ramach środków publicznych; dane dotyczą pracujących bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ.

^a Including persons for whom the main workplace are individual medical or nurses practices registered at Districts Chamber of Physicians and Chambers of Nurses providing publicly funded medical services; data concern working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace are university, units of state or local government administration and National Health Fund.



Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych; w zakresie farmaceutów – tylko w zakresie pracujących w aptekach szpitalnych.

Source: data of the Ministry of Health, the Ministry of the Interior; with regard to pharmacists - only in the scope of the pharmacists employed with hospital's pharmacies.

1.2. ZAREJESTROWANE PRAKTYKI PIEŁĘGNIAREK/POŁOŻNYCH

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED NURSES/MIDWIVES PRACTICES

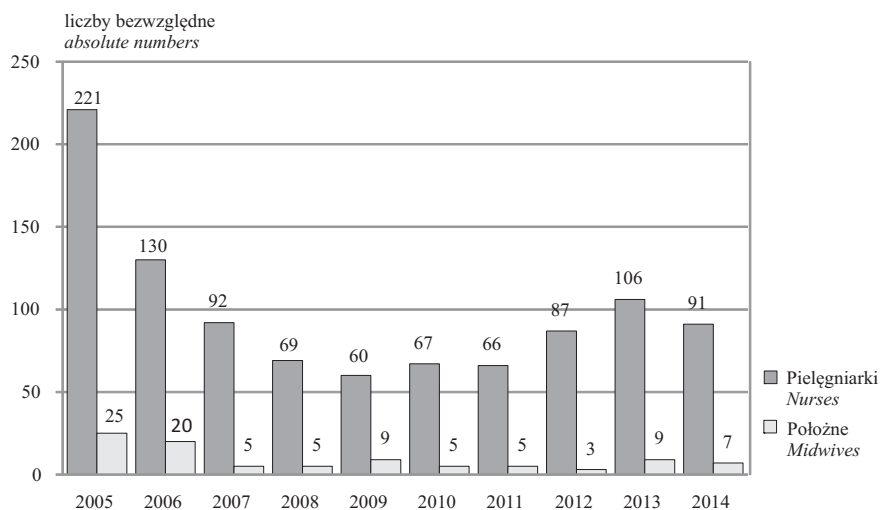
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2012	2013	2014	SPECIFICATION
Praktyki indywidualne <i>Individual medical practices</i>					
Piełęgniarek	1180	637	927	913	Nurses
Położnych	161	38	73	73	Midwives
Praktyki specjalistyczne <i>Specialized medical practices</i>					
Piełęgniarek	8	34	49	45	Nurses
Położnych	2	1	3	3	Midwives
Praktyki grupowe <i>Group practices</i>					
Piełęgniarek	4	1	2	2	Nurses
Położnych	1	1	1	1	Midwives
Piełęgniarsko-położnicze.	1	1	1	1	Nursing and midwives

Źródło: dane Warszawskiej Okręgowej Izby Piełęgniarek i Położnych.

Source: data of District Chamber of Nursing and Midwives.

**ZAŚWIADCZENIA WYDANE PIEŁĘGNIARKOM I POŁOŻNYM UBIEGAJĄCYM SIĘ
O UZNANIE KWALIFIKACJI ZAWODOWYCH W INNYCH KRAJACH UE,
ZAREJESTROWANYM W WARSZAWSKIEJ OKRĘGOWEJ IZBIE PIEŁĘGNIAREK I POŁOŻNYCH^a**
*CERTIFICATES ISSUED TO NURSES AND MIDWIVES APPLYING FOR RECOGNITION OF VOCATIONAL
QUALIFICATIONS IN EU COUNTRIES, REGISTERED AT DISTRICT CHAMBER OF NURSING AND MIDWIVES^a*



^a Warszawska Okręgowa Izba Piełęgniarek i Położnych działa na obszarze powiatów: m.st. Warszawy, warszawskiego zachodniego, grodzkiego, legionowskiego, wołomińskiego, otwockiego, piaseczyńskiego, garwolińskiego, żyrardowskiego, sochaczewskiego, pruszkowskiego i nowodworskiego.

Źródło: dane Warszawskiej Okręgowej Izby Piełęgniarek i Położnych.

a District Chamber of Nursing and Midwives operates in powiats: Capital City of Warsaw, warszawski zachodni, grodzki, legionowski, wołomiński, otwocki, piaseczyński, garwoliński, żyrardowski, sochaczewski, pruszkowski and nowodworski.

Source: data of District Chamber of Nursing and Midwives.

1.3. AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA^a
OUT-PATIENT HEALTH CARE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	SPECIFICATION
Przychodnie (stan w dniu 31 XII)	1049	1077	1106	<i>Out-patient departaments (as of 31 XII)</i>
Praktyki lekarskie ^b (stan w dniu 31 XII)	34	27	29	<i>Medical practices^b (as of 31 XII)</i>
Porady udzielone ^c w tys.	19325,2	19906,2	20479,4	<i>Consultations provided^c in thous.</i>
lekarskie	16904,6	17430,2	17921,8	<i>doctors</i>
stomatologiczne	2420,5	2476,0	2557,6	<i>stomatological</i>
Porady udzielone na 1 mieszkańca	11,3	11,6	11,8	<i>Consultations provided per capita</i>
lekarskie	9,9	10,1	10,4	<i>doctors</i>
stomatologiczne	1,4	1,4	1,5	<i>stomatological</i>

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 246. ^b Dane obejmują praktyki, które podpisały kontrakty z NFZ lub z przychodniami. ^c Łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne).

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych oraz Głównego Urzędu Statystycznego.

^a See general notes, item 2 on page 246. ^b Data concern medical practices that have signed contract with National Health Fund or with out-patients departaments. ^c Including consultations paid by patients (non-public funds).

Source: data of the Ministry of Health, the Ministry of the Interior and the Central Statistical Office.

1.4. SZPITALA OGÓLNE^a
GENERAL HOSPITALS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII)	51	57	58	<i>Hospitals (as of 31 XII)</i>
Łóżka ^{bc} (stan w dniu 31 XII)	12275	12453	12372	<i>Beds^{bc} (as of 31 XII)</i>
Na 1000 ludności	7,2	7,2	7,1	<i>Per 1000 population</i>
Ruch chorych^d				<i>Patients^d</i>
Leczeni: w tys.	667,4	644,0	642,6	<i>In-patients: in thousands</i>
na 1000 ludności	390,0	374,8	371,6	<i>per 1000 population</i>
Przeciętny pobyt chorego w dniach	5,0	5,1	5,2	<i>Average patient stay in days</i>
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	271	265	270	<i>Average bed use in days</i>

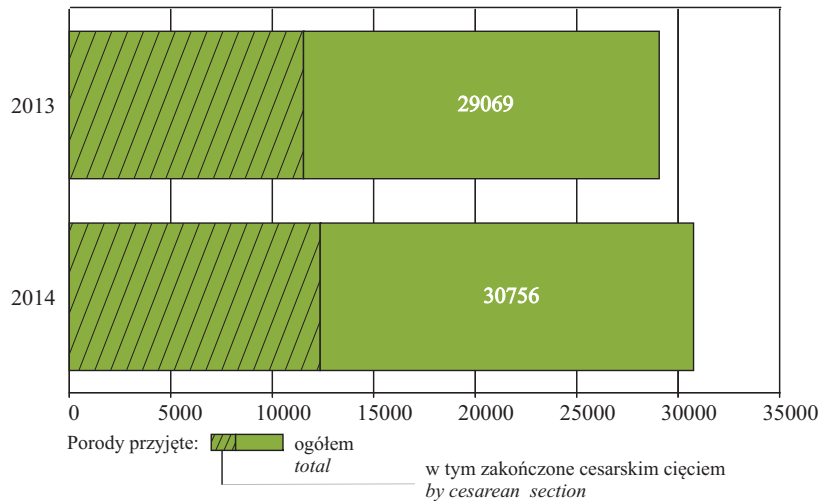
^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 246. ^b Łącznie z łóżkami udostępnionymi klinikom. ^c Łącznie z miejscami (łóżkami i inkubatorami) dla noworodków na oddziałach neonatologicznych. ^d Bez międzyoddziałowego ruchu chorych; łącznie z noworodkami na oddziałach neonatologicznych.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia, Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

^a See general notes, item 2 on page 246. ^b Including beds accessible to clinics. ^c Including places (beds and incubators) for newborns in neonatological wards. ^d Excluding inter-ward patient transfers; including newborns in neonatological wards.

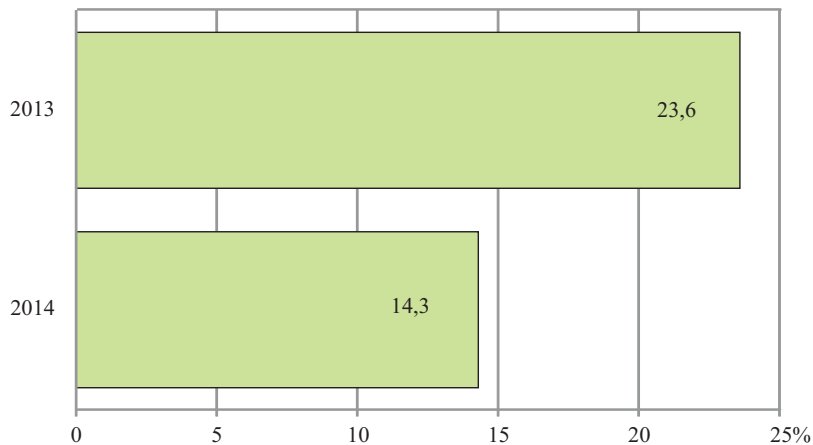
Source: data of the Ministry of Health, the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior.

PORODY PRZYJĘTE W SZPITALACH OGÓLNYCH
NUMBER OF DELIVERIES IN GENERAL HOSPITALS



Źródło: dane Wydziału Zdrowia Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego – nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych oraz Ministerstwa Sprawiedliwości
 Source: data of Health Department of Mazovian Voivodship Office – do not include data of the Ministry of the Interior and the Ministry of Justice.

UDZIAŁ KOBIET PRZEBADANYCH CYTOLOGICZNIE W OGÓLNEJ LICZBIE
KOBIET W WIEKU 18 LAT I WIĘCEJ
SHARE OF WOMEN HAVING CERVICAL SMEAR SCREENING TESTS
IN THE TOTAL WOMEN AGED 18 AND OVER



Źródło: dane Wydziału Zdrowia Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego – nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych oraz Ministerstwa Sprawiedliwości
 Source: data of Health Department of Mazovian Voivodship Office – do not include data of the Ministry of the Interior and the Ministry of Justice.

1.5. OSOBY^a W WIEKU 0–18 LAT BĘDĄCE POD OPIEKĄ LEKARZA PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ WEDŁUG STWIERDZONYCH SCHORZEŃ

Stan w dniu 31 XII

PERSONS^a AGED 0–18 GRANTED BY DOCTORS OF BASIC HEALTH CARE SERVICES BY KIND OF STATED ILLNESSES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age					Z liczby ogółem osoby, u których stwierdzono schorzenia po raz pierwszy w danym roku Of total persons with the stated illnesses for the first time in a given year
		0–2 lata	3–4	5–9	10–14	15–18 lat	
OGÓŁEM 2005	38322	7832	5827	7822	8941	7900	8507
TOTAL 2010	41392	8644	6929	9324	8918	7577	8328
. 2013	45805	9301	6777	9960	10360	9407	12083
2014	49382	10011	6945	11540	11196	9690	14191
w tym: of which:							
Nowotwory.	1660	175	116	408	466	495	814
<i>Neoplasms</i>							
Niedokrwistość.	3966	1472	769	788	437	500	1458
<i>Anaemia</i>							
Choroby tarczycy	1308	64	63	208	411	562	513
<i>Thyroid diseases</i>							
Cukrzyca	430	14	23	82	159	152	112
<i>Diabetes mellitus</i>							
Niedożywienie	301	63	48	34	76	80	85
<i>Malnutrition</i>							
Otyłość	2155	93	144	417	711	790	622
<i>Obesity</i>							
Zaburzenia refrakcji i akomodacji oka	3195	44	218	694	1093	1146	588
<i>Eye refraction and accommodation disorder</i>							
Choroba nadciśnieniowa	567	16	14	49	163	325	265
<i>Hypertensive disease</i>							
Alergie	14614	4006	2946	3667	2462	1533	3467
<i>Allergies</i>							
Zniekształcenia kręgosłupa	6470	60	257	1549	2627	1977	2170
<i>Spine deformations</i>							
Choroby układu moczowego.	1212	242	234	313	222	201	298
<i>Diseases of urinary tract</i>							
Wady rozwojowe.	3449	1697	434	624	387	307	1756
<i>Malformations</i>							
Zaburzenia rozwoju	2772	956	605	667	379	165	937
<i>Grown disorders</i>							

^a Osoby w podziale według stwierdzonych schorzeń mogą być wykazane kilkakrotnie.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego – nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych oraz Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Persons by kind of illnesses may be shown several times.

Source: data of Social Policy Department of Mazovian Voivodship Office – do not include data of the Ministry of the Interior and the Ministry of Justice.

1.6. OSOBY^a W WIEKU 19 LAT I WIĘCEJ BĘDĄCE POD OPIEKĄ LEKARZA PODSTAWOWEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ WEDŁUG STWIERDZONYCH SCHORZEŃ

Stan w dniu 31 XII

PERSONS^a AGED 19 AND MORE GRANTED BY DOCTORS OF BASIC HEALTH CARE SERVICES BY KIND OF STATED ILLNESSES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age				Z liczby ogółem osoby, u których stwierdzono schorzenia po raz pierwszy w danym roku Of total persons with the stated illnesses for the first time in a given year
		19–34 lata	35–54	55–64	65 lat i więcej 65 years and more	
O G Ó Ł E M 2005	486866	45774	136043	185876	119173	62658
T O T A L 2010	629261	63459	143898	176896	245008	91224
2013	610724	64977	124606	158457	262684	132315
2014	695445	81401	143294	175586	295164	137102
w tym: of which:						
Gruźlica <i>Tuberculosis</i>	540	37	105	175	223	170
Nowotwory. <i>Neoplasms</i>	35465	3436	6648	8954	16427	9652
Choroby tarczycy <i>Thyroid diseases</i>	45177	6357	10816	11905	16099	8363
Cukrzyca <i>Diabetes mellitus</i>	63703	1964	8048	17338	36353	9713
Choroba nadciśnieniowa <i>Hypertensive disease</i>	249225	7026	33244	70738	138217	30423
Niedokrwienność serca <i>Ischaemic heart disease</i>	64183	632	5073	19591	38887	8975
w tym przebyty zawał serca of which after heart – attack	11837	136	1734	3624	6343	2036
Choroby naczyń mózgowych <i>Cerebrovascular disease</i>	23157	298	2082	4975	15802	4503
Przewlekłe choroby układu trawiennego <i>Chronic diseases of the digestive system</i>	85659	16543	20942	19048	29126	21274
Choroby układu mięśniowo-kostnego i tkanki łącznej <i>Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue</i>	181864	18981	39791	45950	77142	34155

^a Osoby w podziale według stwierdzonych schorzeń mogą być wykazane kilkakrotnie.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego – nie obejmują danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych oraz Ministerstwa Sprawiedliwości.

a Persons by kind of illnesses may be shown several times.

Source: data of Social Policy Department of Mazovian Voivodship Office – do not include data of the Ministry of the Interior and the Ministry of Justice.

2. Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna Emergency medical services and first aid services

2.1. RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA^a

Stan w dniu 31 XII

EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST AID SERVICES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2012	2013	2014	SPECIFICATION
Zespoły ratownictwa medycznego	50	52	51	47	Ambulance emergency rescue teams
Szpitalne oddziały ratunkowe	8	9	11	10	Hospital emergency wards
Lotnicze pogotowie ratunkowe ^b	–	1	1	1	Medical air rescue ^b
Wyjazdy na miejsca zdarzenia ^c (w ciągu roku)					Calls to the occurrence places ^c (during the year)
w tysiącach	161,1	167,3	178,2	184,3	in thousands
na 1000 ludności	94,9	97,8	103,7	106,6	per 1000 population
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego ^c (w ciągu roku):					Person who received health care benefits ^c (during the year):
w tysiącach	161,8	168,3	178,9	184,3	in thousands
w tym:					of which:
dzieci i młodzież w wieku do 18 lat	9,1	8,6	10,7	10,5	children and youth up to 18 years of age
w wieku 65 lat i więcej	45,5	70,9	67,9	77,5	aged 65 and more
na 1000 ludności	95,4	98,3	104,1	106,6	per 1000 population

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 247. b Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratunkowe. c W danych nie ujęto osób, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w nagłych wypadkach w trybie ambulatoryjnym (w izbie przyjęć lub szpitalnym oddziale ratunkowym).

a See general notes, item 7 on page 247. b Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue. c Excluding incidence of people who received health care benefits in emergency accidents in ambulatory mode (in admission room or in hospital emergency ward).

3. Apteki Pharmacies

3.1. APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE^a

Stan w dniu 31 XII

PUBLIC PHARMACIES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
Apteki Pharmacies	331	560	604	622
w tym prywatne of which private	331	550	594	613
Farmaceuci Pharmacists	1075	1704	1723	1748
w tym w aptekach prywatnych of which in private pharmacies	1075	1673	1693	1728
Liczba ludności na 1 aptekę Population per pharmacy	5129	3036	2855	2790

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 247.

a See general notes, item 8 on page 247.

4. Krwiodawstwo

Blood donation

4.1. KRWIODAWSTWO^a

BLOOD DONATION^a

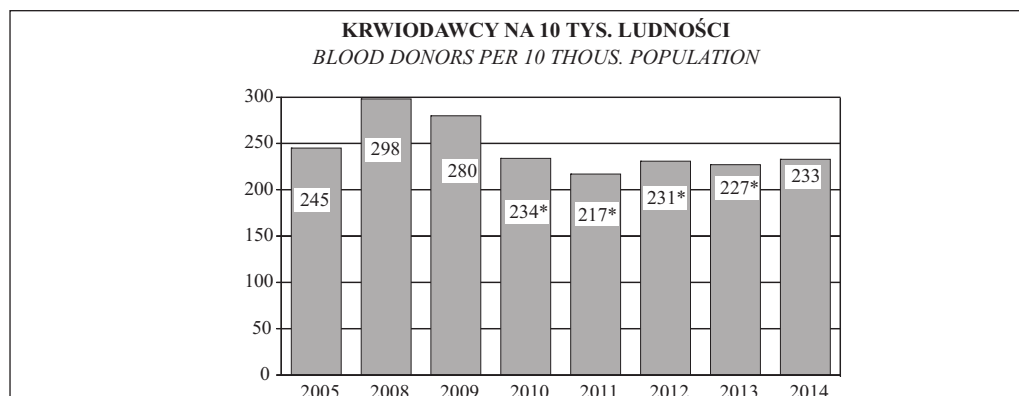
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa (stan w dniu 31 XII) <i>Regional Blood Collection Centre (as of 31 XII)</i>	1	1	1	1
Liczba Oddziałów ^b (stan w dniu 31 XII) . . . <i>Number of Branches^b (as of 31 XII)</i>	5	3	3	3
Krwiodawcy <i>Blood donors</i>	41569	39673*	38984*	40338
w tym honorowi. <i>of which voluntary</i>	41216	39530*	38918*	40293
Pobrana krew pełna (liczba donacji) ^c <i>Whole blood taken (numer of collected donations)^c</i>	52905	60500	63870	67966
Wyprodukowana liczba jednostek: <i>Number of prepared units:</i>				
koncentratu krwinek czerwonych (KKCz) ^d <i>red blood cell concentrate (RBC)^d</i>	52780	60409	62662	66718
świeżo mrożonego osocza (FFP) ^e <i>fresh frozen plasma (FFP)^e</i>	53741	61146	62785	66684

^a Bez danych Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych. ^b Dane dotyczą Oddziałów znajdujących się na terenie m.st. Warszawy. ^c Donacja jest to pobranie krwi lub jej składnika do celów klinicznych, diagnostycznych lub produkcyjnych. ^d Jedna jednostka koncentratu krwinek czerwonych równa się w przybliżeniu 280 ml, jeden litr koncentratu krwinek czerwonych równa się w przybliżeniu 3,5 jednostkom. ^e Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się w przybliżeniu 200 ml, jeden litr osocza równa się w przybliżeniu 5 jednostkom.

Źródło: dane Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Warszawie.

^a Excluding data of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior. ^b Data concern wards located in the Capital City of Warsaw. ^c Donation is collection of blood or blood components for clinical, diagnostic or manufacturing purposes. ^d One unit of red blood cell concentrate equals approximately 280 ml, one litre of red blood cell concentrate equals approximately of 3,5 units. ^e One unit of freshly frozen plasma equals approximately of 200 ml, one litre of plasma equals approximately 5 units.

Source: data of the Regional Blood Collection Centre in Warsaw.



5. Zachorowania na choroby zakaźne i zatrucia Incidence of infectious diseases and poisonings

5.1. ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŹNE I ZATRUCIA INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS

CHOROBY DISEASES	2010	2013	2014	2010	2013	2014
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 100 tys. ludności per 100 thous. population		
Teżec <i>Tetanus</i>	–	–	2	x	x	0,12
Krztusiec <i>Whooping cough</i>	59	268	258	3,5	15,6	14,9
Odra <i>Measles</i>	–	6	18	x	0,35	1,0
Wirusowe zapalenie wątroby: <i>Viral hepatitis:</i>						
typ A <i>type A</i>	24	6	10	1,4	0,35	0,58
typ B <i>type B</i>	133	227	143	7,8	13,2	8,3
typ C <i>type C</i>	287	833	588	16,9	48,5	34,0
Różyczka <i>Rubella</i>	23	287	182	1,4	16,7	10,5
AIDS <i>AIDS</i>	2	11	10	0,12	0,64	0,58
Salmonellozy <i>Other salmonella infections</i>	686	445	682	40,4	25,9	39,4
Czerwonka bakteryjna <i>Shigellosis</i>	1	–	4	0,06	x	0,23
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe <i>Other bacterial foodborne in-</i> <i>toxications</i>	46	80	37	2,7	4,7	2,1
Biegunki u dzieci w wieku do lat 2 ^a <i>Acute diarrhoea in children</i> <i>under 2 years^a</i>	602	1901	2041	150,8	513,7	554,9
Szkarlatyna (płonica) <i>Scarlet fever</i>	928	1680	1686	54,7	97,8	97,5
Bakteryjne zapalenie opon mózgowych i/lub mózgu <i>Bacterial meningitis and/or</i> <i>encephalitis</i>	22	28	31	1,3	1,6	1,8

^a Wskaźnik obliczono na 10 tys. dzieci w wieku do lat 2.
Źródło: dane Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Warszawie.
a Ratio calculated per 10 thous. children up to the age of 2.
Source: data of Epidemical and Sanitary Centre in Warsaw.

5.1. ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY ZAKAŹNE I ZATRUCIA (dok.)
INCIDENCE OF INFECTIOUS DISEASES AND POISONINGS (cont.)

CHOROBY DISEASES	2010	2013	2014	2010	2013	2014
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 100 tys. ludności per 100 thous. population		
Wirusowe zapalenie opon mózgowych <i>Viral meningitis</i>	68	80	43	4,0	4,7	2,5
Wirusowe zapalenie mózgu <i>Viral encephalitis</i>	22	15	9	1,3	0,87	0,52
Świnka (zapalenie przyusznicy nagminne) <i>Mumps</i>	74	77	83	4,3	4,5	4,8
Włośnica <i>Trichinellosis</i>	1	–	–	0,06	x	x
Grypa <i>Influenza</i>	60	96	25	3,5	5,6	1,4
Szczepieni przeciw wściekliznie <i>Rabies vaccinations</i>	161	184	228	9,4	10,7	13,2

Źródło: dane Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Warszawie.
Source: data of Epidemiological and Sanitary Centre in Warsaw.

6. Placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3 Establishments providing care for children up to 3 years of age

6.1. PLACÓWKI SPRAWUJĄCE OPIEKĘ NAD DZIEĆMI DO LAT 3

Stan w dniu 31 XII

ESTABLISHMENTS PROVIDING CARE FOR CHILDREN UP TO 3 YEARS OF AGE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
PLACÓWKI CENTRES					
OGÓŁEM	42	53	168	202	TOTAL
Żłobki ^a	42	53	120	183	Nurseries
Kluby dziecięce	x	x	31	19	Children's clubs
Inne jednostki	x	x	17	–	Other establishments
MIEJSCA PLACES					
OGÓŁEM	3379	4192	7179	8134	TOTAL
Żłobki ^a	3379	4192	6378	7885	Nurseries
Kluby dziecięce	x	x	467	249	Children's clubs
Inne jednostki	x	x	334	–	Other establishments

^a a W 2005 r. łącznie ze żłobkiem tygodniowym; od 2013 r. łącznie z 3 oddziałami żłobkowymi.

U w a g a. Od 2011 r. żłobki przestały być zakładami opieki zdrowotnej i oprócz nich wprowadzono nowe placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3, patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 247.

a In 2005 including weekly nursery; since 2013 including 3 nursery wards.

Note. Since 2011 nurseries ceased to be health care institutions. There have been introduced additional new types of organizational units providing care for children up to the age of 3, see general notes, item 9 on page 247.

6.1. PLACÓWKI SPRAWUJĄCE OPIEKĘ NAD DZIEĆMI DO LAT 3 (dok.)

Stan w dniu 31 XII

ESTABLISHMENTS PROVIDING CARE FOR CHILDREN UP TO 3 YEARS OF AGE (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
DZIECI CHILDREN					
OGÓŁEM	3174	4184	6807	7777	TOTAL
Żłobki ^a	3174	4184	6143	7541	Nurseries
Kluby dziecięce	x	x	404	236	Children's clubs
Inne jednostki	x	x	260	–	Other establishments
DZIECI PRZEBYWAJĄCE (w ciągu roku) CHILDREN IN NURSERIES (during the year)					
OGÓŁEM	6343	7221	10880	12340	TOTAL
Żłobki ^a	6343	7221	9883	11978	Nurseries
Kluby dziecięce	x	x	557	362	Children's clubs
Inne jednostki	x	x	440	–	Other establishments

^a a W 2005 r. łącznie ze żłobkiem tygodniowym; od 2013 r. łącznie z 3 oddziałami żłobkowymi.

U w a g a. Od 2011 r. żłobki przestały być zakładami opieki zdrowotnej i oprócz nich wprowadzono nowe placówki sprawujące opiekę nad dziećmi do lat 3, patrz uwagi ogólne, ust. 9 na str. 247.

a Until 2005 including weekly nursery; since 2013 including 3 nursery wards.

N o t e. Since 2011 nurseries ceased to be health care institutions. There have been introduced additional new types of organizational units providing care for children up to the age of 3, see general notes, item 9 on page 247.

7. Rodzinna piecza zastępcza

Family foster care

7.1. RODZINNA PIECZA ZASTĘPCZA

Stan w dniu 31 XII

FAMILY FOSTER CARE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	1329	1289	1369	Foster families
Spokrewnione	942	925	1027	Related
dzieci ^a	1158	1140	1227	children ^a
Niezawodowe	368	347	324	Non-professional
dzieci ^a	423	407	368	children ^a
Zawodowe	19	17	18	Professional
dzieci ^a	53	45	49	children ^a
Rodzinne domy dziecka	5	8	10	Foster homes
dzieci ^a	29	45	59	children ^a

^a a W wieku do 25 lat.

a Up to age of 25.

8. Instytucjonalna piecza zastępcza i placówki wsparcia dziennego

Institutional foster care and day-support centres

8.1. INSTYTUCJONALNA PIECZA ZASTĘPCZA^a

Stan w dniu 31 XII

INSTITUTIONAL FOSTER CARE^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2010	2013	2014	2010	2013	2014	2010	2013	2014
	placówki <i>centres</i>			miejsca <i>places</i>			wychowankowie <i>residents</i>		
Placówki opiekuńczo-wychowawcze . . . <i>Care and education centres</i>	27	42	44	816	740	742	862	823	812
socjalizacyjne <i>socialization</i>	11	34	35	368	648	617	376	713	675
interwencyjne <i>intervention</i>	2	2	2	80	60	60	99	78	69
specjalistyczno-terapeutyczne <i>specialist therapy</i>	–	–	2	–	–	38	–	–	41
rodzinne <i>family</i>	9	6	5	45	32	27	45	32	27
łącznie zadania placówek ^b <i>combining tasks of the centres^b</i>	5	–	–	323	–	–	342	–	–

^a a Patrz uwagi ogólne, ust.12 na str. 248. b Łączące zadania placówek interwencyjnych, socjalizacyjnych i specjalistyczno-terapeutycznych; w roku 2010 – placówki wielofunkcyjne.

^a See general notes, item 12 on page 248. b Combining tasks of the intervention, specialization and specialist therapy centres; in 2010 – multi-functional centres.

8.2. PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO

Stan w dniu 31 XII

DAY-SUPPORT CENTRES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2010	2013	2014	2010	2013	2014	2010	2013	2014
	placówki <i>centres</i>			miejsca <i>places</i>			wychowankowie <i>residents</i>		
OGÓŁEM TOTAL	103	95	96	4341	3631	3121	3619	3350	2974
Opiekuńcze <i>General care</i>	77	78	69	3284	3059	2304	2643	2845	2164
Specjalistyczne <i>Specialized</i>	26	13	14	1057	351	366	976	321	327
Pracy podwórkowej <i>Street work</i>	–	1	1	–	66	66	–	63	65
W połączonych formach <i>In a combination of the forms</i>	–	3	12	–	155	385	–	121	418

9. Pomoc społeczna stacjonarna i świadczenia pomocy społecznej Stationary social welfare and social assistance benefits

9.1. DOMY I ZAKŁADY POMOCY SPOŁECZNEJ^a

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE HOMES AND FACILITIES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
PLACÓWKI (bez filii) CENTRES (excluding branches)					
OGÓŁEM^b	44	51	52	52	TOTAL^b
domy dla:					homes for
Osób w podeszłym wieku	12	22	16	16	Aged persons
Osób przewlekle somatycznie chorych	9	9	11	11	Chronically ill with somatic disorders
Osób przewlekle psychicznie chorych ^c	1	1	1	1	Chronically mentally ill ^c
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	2	1	3	3	Adults mentally retarded
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnej intelektualnie	2	2	2	2	Children and youth mentally retarded
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	1	1	1	1	Mothers with dependent children and pregnant women
Osób bezdomnych	17	14	17	17	Homeless
Innych osób	–	1	3	3	Other persons
MIEJSCA (łącznie z filiami) PLACES (including branches)					
OGÓŁEM	3922	3851	3736^d	3708^d	TOTAL
w domach dla:					in homes for:
Osób w podeszłym wieku	824	1208	799	809	Aged persons
Osób przewlekle somatycznie chorych	974	841	914	918	Chronically ill with somatic disorders
Osób przewlekle psychicznie chorych ^c	200	200	200	200	Chronically mentally ill ^c
Dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie	30	28	110	110	Adults mentally retarded
Dzieci i młodzieży niepełnosprawnej intelektualnie	247	237	230	70	Children and youth mentally retarded
Matek z małoletnimi dziećmi i kobiet w ciąży	406	26	35	35	Mothers with dependent children and pregnant women
Osób bezdomnych	1241	1297	1283	1305	Homeless
Innych osób	–	14	95	95	Other persons

^a Bez zakładów opieki zdrowotnej typu opiekuńczo–lecniczego. ^b W dalszym podziale placówki mogą być wykazane kilkakrotnie, gdyż jedna placówka może być przeznaczona dla kilku grup mieszkańców. ^c Łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy dla osób z zaburzeniami psychicznymi. ^d W dalszym podziale w placówkach typu domy pomocy społecznej nie uwzględniono w 2013 r. 70 miejsc, w 2014 r. 166 miejsc.

^a Excluding chronic medical care homes. ^b In the division facilities may be shown several times, because one facility may be designed for few groups of residents. ^c Including community self-help homes for persons with mental disorders. ^d In the division facilities such as social assistance homes did not include 70 places in 2013 and 166 places in 2014.

9.2. ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a
SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający <i>Beneficiaries</i>	Udzielone świadczenia w tys. zł <i>Benefits granted in thous. zł</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M 2013	39675	104507,2	TOTAL
2014	39553	111140,7	
Pomoc pieniężna	23465	75179,3	Monetary assistance
w tym zasiłki:			<i>of which benefits:</i>
stałe	8387	36799,6	<i>permanent</i>
okresowe	4138	7039,5	<i>temporary</i>
celowe.	20531	29751,5	<i>appropriated</i>
w tym specjalne zasiłki celowe . .	7548	7192,4	<i>of which special appropriated benefits</i>
pomoc na usamodzielnienie oraz na kontynuowanie nauki . . .	49	142,9	<i>assistance to reach self-depen- dence and to continue education</i>
Pomoc niepieniężna	21466	35961,4	Non-monetary assistance
w tym:			<i>of which:</i>
specjalistyczne usługi opiekuńcze w miejscu zamieszkania dla osób z zaburzeniami psychicznymi . . .	792	2070,8	<i>specialised care services at place of residence for people with mental disorders</i>
posilek	14616	17550,5	<i>meals</i>
usługi opiekuńcze.	6504	14960,4	<i>care services</i>
sprawienie pogrzebu	471	1353,0	<i>burial</i>
pomoc w uzyskaniu odpowiednich warunków mieszkaniowych oraz na zagospodarowanie	9	26,6	<i>assistance in gaining adequate housing conditions and for running one's own household</i>

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 15 na str. 249.

Ź r ó d ł o: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.

a See general notes, item 15 on page 249.

S o u r c e: data of the Mazovian Voivodship Office.

X
Kultura. Turystyka. Sport
Culture. Tourism. Sport

***1. Wydawnictwa nieperiodyczne
i periodyczne***

Non-periodic and periodic publications

2. Placówki kulturalne

Cultural establishments

3. Turystyka

Tourism

4. Sport

Sport

Uwagi ogólne

General notes

1. **Książka** jest to wydawnictwo zwarte o objętości powyżej 48 stron, **broszura** – o objętości od 5 do 48 stron. Wydawnictwa te zaliczane są do wydawnictw nieperiodycznych.

2. Gazety i czasopisma są to wydawnictwa periodyczne. **Gazety** (periodyki informacji ogólnej) są to wydawnictwa będące przede wszystkim źródłem informacji o bieżących wydarzeniach krajowych i zagranicznych. **Czasopisma** (inne periodyki) są to wydawnictwa omawiające problemowo zagadnienia społeczne, polityczne i gospodarcze, specjalistyczne – fachowe i naukowe, a także wydawnictwa urzędowe.

3. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broszury oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

4. **Działalność muzeów** reguluje ustawa z dnia 21 XI 1996 r. o muzeach (Dz. U. z 1997 r. Nr 5, poz. 24, z późn. zm.).

Muzea to instytucje kultury, które gromadzą, rejestrują, konserwują i przechowują oraz udostępniają publiczności w formie wystaw zabytki i wytwory kultury w zakresie sztuki, wiedzy, techniki i przyrody oraz prowadzą działalność naukową, oświatową i popularyzatorską (m.in. poprzez prowadzenie działalności wydawniczej).

5. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych i lalkowych**,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów,
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chó-rów**,
- działalność sceniczną **zespołów pieśni i tańca**; dane dotyczą Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego,
- działalność **rozrywkową estradową**.

6. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo). Wśród kin stałych wyróżnia się: **miniplexy** – posiadające od 3 do 7 sal i **multiplexy** – posiadające 8 sal i więcej.

1. A **book** is understood as a publication containing more than 48 pages, while a **pamphlet** contains from 5 to 48 pages. These publications are considered to be non-periodic publications.

2. Newspapers and magazines are periodic publications. **Newspapers** (general information periodicals) are publications being primarily a source of information regarding current domestic and foreign events. **Magazines** (other periodicals) are publications addressing social, political and economic, specialized and scientific issues as well as government publications.

3. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute **the collection** of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

4. **The museums activity** is controlled by the law on museum dated 21 of November 1996 (Journal of Law of 1997 No. 5, item 24, with later amendments).

Museums are culture institutions, which collect, record, maintain, store and open to the public in exhibitions form – the culture monuments and objects, in scope of art, knowledge, technology and nature, as well as conduct scientific, educational and popularizing activity (among others by conducting publishing activity).

5. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, distinguished in terms of their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped comprising:

- the activity of **dramatic and puppet theatres**,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances,
- the concert activity of **philharmonic halls, orchestras and choirs**,
- the performing activity of **song and dance ensembles**; data include the Representative Artistic Ensemble of the Polish Army,
- **entertainment** activities.

6. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape). Among fixed cinemas one can distinguish **miniplexes** – equipped with 3 to 7 screens and **multiplexes** – equipped with 8 screens and more.

7. **Termin turystyka** – zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 692/2011 obowiązującym od 2012 r., oznacza czynności odwiedzających, którzy podejmują podróż do głównego miejsca docelowego położonego poza ich zwykłym otoczeniem, na okres krótszy niż rok, w dowolnym głównym celu, w tym w celu służbowym, wypoczynkowym lub innym celu osobistym, innym niż zatrudnienie przez podmiot miejscowy dla odwiedzanego miejsca.

8. Od 2012 r. **baza noclegowa turystyki** dotyczy turystycznych obiektów noclegowych, tj. obejmuje obiekty hotelowe i pozostałe obiekty (od 2011 r. posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych; do 2010 r. bez pokoi gościnnych i kwatery agroturystycznych).

Do obiektów hotelowych zaliczamy hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe.

Do grupy „inne obiekty hotelowe” zalicza się te, które nie spełniają wymagań dla hoteli, moteli i pensjonatów, ale świadczą usługi hotelarskie (np. zajazdy, gościńce).

Pozostałe obiekty to takie, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla poszczególnych rodzajów obiektów oraz obiekty wykorzystywane dla potrzeb turystyki (np. domy studenckie, internaty, ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, ośrodki sportowo-rekreacyjne, ośrodki kolonijne).

9. Dane o **miejscach noclegowych** wykazano według stanu w dniu 31 VII; dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych. W informacjach nie uwzględnia się miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

10. Informacje o klubach sportowych, uczniowskich klubach sportowych (UKS) i klubach wznianowych opracowane są na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

11. W kategoriach ćwiczących, trenerów i instruktorów sportowych według dziedziny i rodzaju sportu w klubach sportowych (tabl. 4.2) jedna osoba może być wykazana wielokrotnie, jeżeli uprawia, bądź prowadzi zajęcia w kilku rodzajach sportu.

W zależności od wieku, osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych rodzajów sportu stosuje się różne granice wieku.

12. W statystyce obiektów sportowych przyjęto następujące rozwiązania:

- boiska znajdujące się w płycie głównej stadionu nie są wykazywane ponownie jako boiska do gier wielkich,
- boiska, na których można przeprowadzić kilka różnych gier (np. koszykówkę, siatkówkę, piłkę ręczną) wykazywane są raz, jako boiska uniwersalne-wielozadaniowe,
- boiska kryte, znajdujące się w halach sportowych lub salach gimnastycznych nie są wykazywane oddzielnie, lecz traktowane jako hale sportowe lub sale gimnastyczne w zależności od typu obiektu, w którym się znajdują.

7. **Tourism**, in accordance with the Regulation (EU) No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council in force since 2012, means the activity of visitors taking a trip to a main destination outside their usual environment, for less than a year, for any main purpose, including business, leisure or other personal purpose, other than to be employed by a resident entity in the place visited.

8. Since 2012 **tourist accommodation facilities** include tourist accommodation establishments, i.e. hotels and similar establishments and other facilities (since 2011 with 10 and more bed places; until 2010 excluding rooms for rent and agrotourism lodgings).

Hotels and similar establishments covers hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities.

The group "other hotel facilities" has covered facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but which provide hotel services (e.g. road houses, inns).

Other facilities include facilities which do not correspond to conditions expected in particular facilities, and other facilities used for tourism (e.g. student dormitories, boarding schools, weekend and holiday accommodation establishments, sport and recreational centres, holiday youth centres as well as health establishments).

9. Data on **number of beds** are presented as of 31 VII; these data concern all-yearround and seasonal places. Places in temporarily inactive facilities due to expansion, renovation, etc., are not included.

10. Information regarding sports clubs, student sports clubs (UKS) and religious sports clubs has been compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.

11. In the category of persons practising sports, coaches and sports instructors according to sports fields and kinds of sports in sports clubs (table 4.2) one person may be indicated more than once, depending upon the number of sports practised or taught.

Persons practising sports are classified as either juniors or seniors, depending on age; various age groups are applied for individual sports.

12. In the sports facilities statistics, the following solutions were adopted:

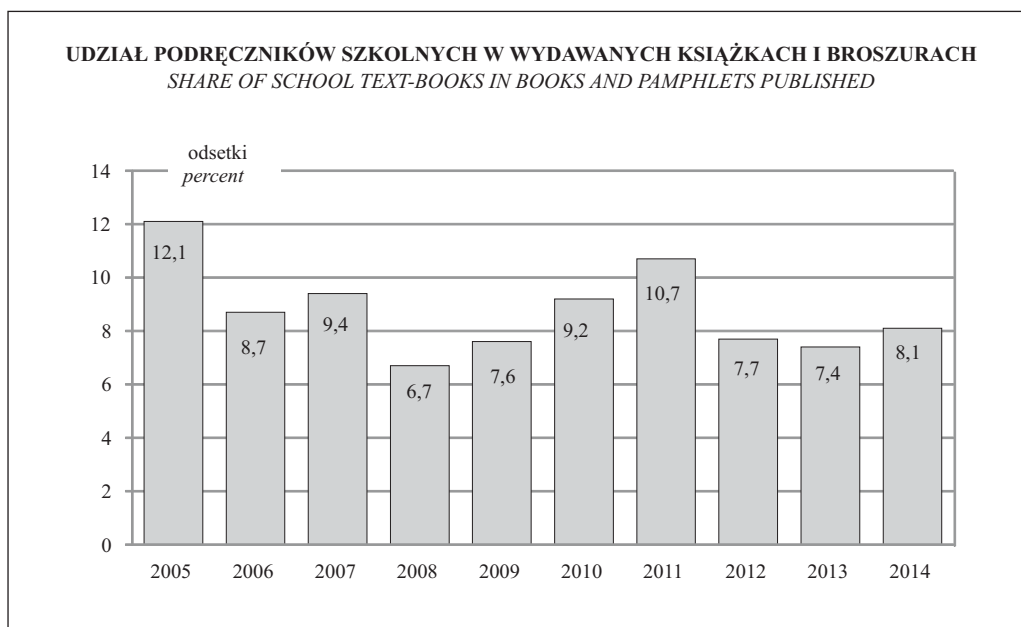
- sports fields located on the main surface of the stadium are not recognized again as sports fields for big games,
- sports fields on which several different games can be played (e.g. basketball, volleyball, handball) are recognized once as universal and multi-purpose sports fields,
- indoor sports fields located in sports halls or gyms are not recognized separately but treated as sports halls or gyms, depending on the type of facility where they are located.

1. Wydawnictwa nieperiodyczne i periodyczne Non-periodic and periodic publications

1.1. KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE BOOKS AND PAMPHLETS PUBLISHED

TYTUŁY TITLES	2005	2010	2013	2014
OGÓŁEM TOTAL	7987	10768	11488	11593
Wydawnictwa naukowe <i>Scientific publications</i>	1942	3526	3798	3231
Podręczniki dla szkół wyższych <i>University text-books</i>	609	703	577	351
Wydawnictwa zawodowe <i>Professional publications</i>	517	750	792	1059
Wydawnictwa popularne <i>Popular science</i>	1939	2366	2484	2729
Podręczniki szkolne <i>School text-books</i>	968	986	854	937
Literatura piękna <i>Belles-lettres</i>	2012	2437	2983	3286
w tym dla dzieci i młodzieży <i>of which for children and youth</i>	573	521	835	1068

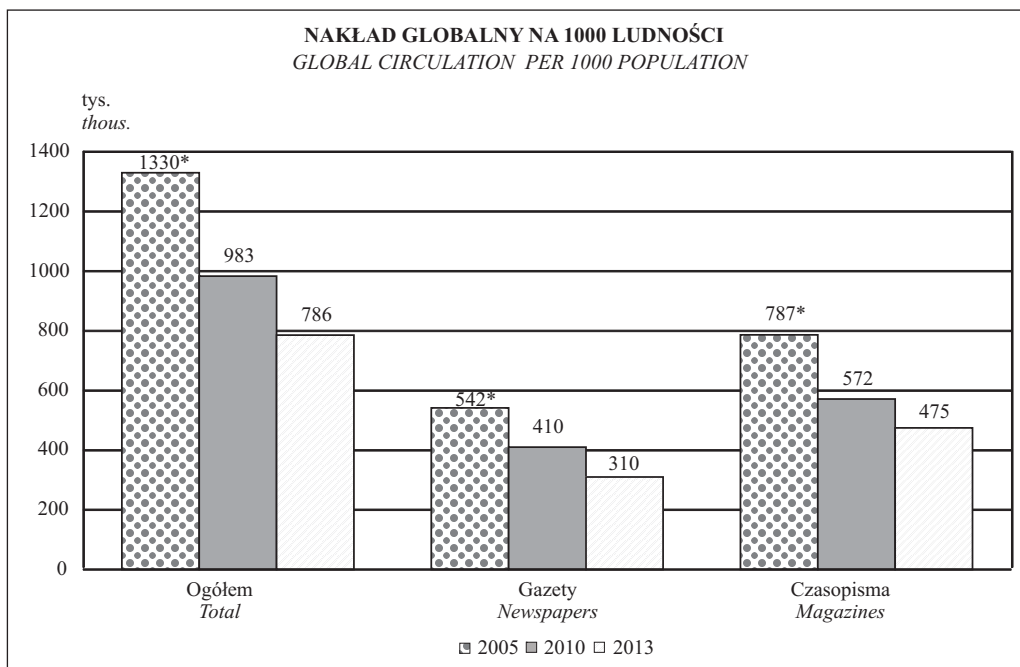
Źródło: dane Biblioteki Narodowej.
Source: data of National Library.



1.2. TYTUŁY^a GAZET I CZASOPISM WYDANYCH
TITLES^a OF NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	2214	2427	2215	2034	T O T A L
Gazety (periodyki) informacji ogólnej.	13	11	12	12	Newspapers (general information periodicals)
ukazujące się:					published as specified:
6 – 4 razy w tygodniu	11	9	9	10	6 – 4 times a week
3 – 2 razy w tygodniu	–	1	2	2	3 – 2 times a week
1 raz w tygodniu i rzadziej	2	1	1	–	once a week and fewer
Czasopisma (inne periodyki) ukazujące się:	2201	2416	2203	2022	Magazines (other periodicals) published as specified:
6 – 1 razy w tygodniu	91	74	60	60	6 – 1 times a week
3 – 2 razy w tygodniu	76	73	66	69	3 – 2 times a week
1 raz:					ones:
w miesiącu	718	777	713	650	monthly
na 2 miesiące	235	298	263	224	bi-monthly
na kwartał	525	603	634	572	quarterly
w półroczu	90	122	140	84	half-yearly
w roku	181	205	189	136	yearly
nieregularnie.	285	264	138	227	irregularly

^a Nie uwzględniono mutacji gazet o odrębnych tytułach.
Źródło: dane Biblioteki Narodowej.
a Mutations of newspapers into separate titles were not included.
Source: data of National Library.



1.3. NAKŁAD GAZET I CZASOPISM WYDANYCH
CIRCULATION OF NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	SPECIFICATION
NAKŁAD GLOBALNY w mln egz. GLOBAL CIRCULATION in mln copies				
OGÓŁEM	2254	1667	1350	TOTAL
Gazety (periodyki) informacji ogólnej	918	696	533	Newspapers (general information periodicals)
ukazujące się:				published as specified:
6 – 4 razy w tygodniu	917	666	506	6 – 4 times a week
3 – 2 razy w tygodniu	–	29	28	3 – 2 times a week
1 raz w tygodniu i rzadziej	1	1	–	once a week and fewer
Czasopisma (inne periodyki) ukazujące się:	1336	971	816	Magazines (other periodicals)
6 – 1 razy w tygodniu	949	482	402	6 – 1 times a week
3 – 2 razy w tygodniu	98	164	161	3 – 2 times a week
1 raz:				ones:
w miesiącu	244	254	214	monthly
na 2 miesiące	13	34	19	bi-monthly
na kwartał	11	10	16	quarterly
w półroczu	–	1	1	half-yearly
w roku	1	2	1	yearly
nieregularnie	20	25	3	irregularly
ŁĄCZNY JEDNORAZOWY NAKŁAD (PRZECIĘTNY) w tys. egz. TOTAL SINGLE CIRCULATION (AVERAGE) in thous. copies				
OGÓŁEM	57805	58337	46600	TOTAL
Gazety (periodyki) informacji ogólnej	3932	2579	2058	Newspapers (general information periodicals)
ukazujące się:				published as specified:
6 – 4 razy w tygodniu	3913	2275	1782	6 – 4 times a week
3 – 2 razy w tygodniu	–	300	272	3 – 2 times a week
1 raz w tygodniu i rzadziej	19	3	3	once a week and fewer
Czasopisma (inne periodyki) ukazujące się:	53873	55759	44543	Magazines (other periodicals)
6 – 1 razy w tygodniu	16496	8959	7528	6 – 1 times a week
3 – 2 razy w tygodniu	4837	7137	6214	3 – 2 times a week
1 raz:				ones:
w miesiącu	22269	23423	18654	monthly
na 2 miesiące	2345	7207	4828	bi-monthly
na kwartał	3577	3016	4805	quarterly
w półroczu	263	542	553	half-yearly
w roku	967	873	486	yearly
nieregularnie	3119	4602	1474	irregularly

U w a g a. Brak informacji za 2014 r.
Ź r ó d ł o: dane Biblioteki Narodowej.
N o t e. No information for 2014.
S o u r c e: data of National Library.

2. Placówki kulturalne Cultural establishments

2.1. PLACÓWKI BIBLIOTECZNE LIBRARY ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
Placówki biblioteczne (stan w dniu 31 XII)	295	256	265	270
<i>Library establishments (as of 31 XII)</i>				
biblioteki (łącznie z filiami)	187	192	195	196
<i>libraries (with branches)</i>				
w tym filie biblioteczne	168	173	176	177
<i>of which branches</i>				
w tym dla dzieci.	47	50	50	50
<i>of which for children</i>				
punkty biblioteczne	108	64	70	74
<i>library service points</i>				
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną	5755	6641	6507	6428
<i>Number of population per 1 library establishment</i>				
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII):				
<i>Collection (as of 31 XII):</i>				
w tys. woluminów	5343	6174	6374	6448
<i>in thous. volumes</i>				
na 1000 ludności w woluminach.	3147	3632	3696	3715
<i>per 1000 population in volumes</i>				
na 1 czytelnika w woluminach.	14,7	13,4	14,1	14,3
<i>per borrower in volumes</i>				
Czytelnicy ^a w tys.	364	459	453	450
<i>Borrowers^a in thous.</i>				
Wypożyczenia księgozbioru ^{ab} :				
<i>Loans in thous. of volumes^{ab}:</i>				
w tys. woluminów	6673	6310	6707	6374
<i>in thous. volumes</i>				
na 1000 ludności w woluminach.	3937	3719	3904	3686
<i>per 1000 population in volumes</i>				

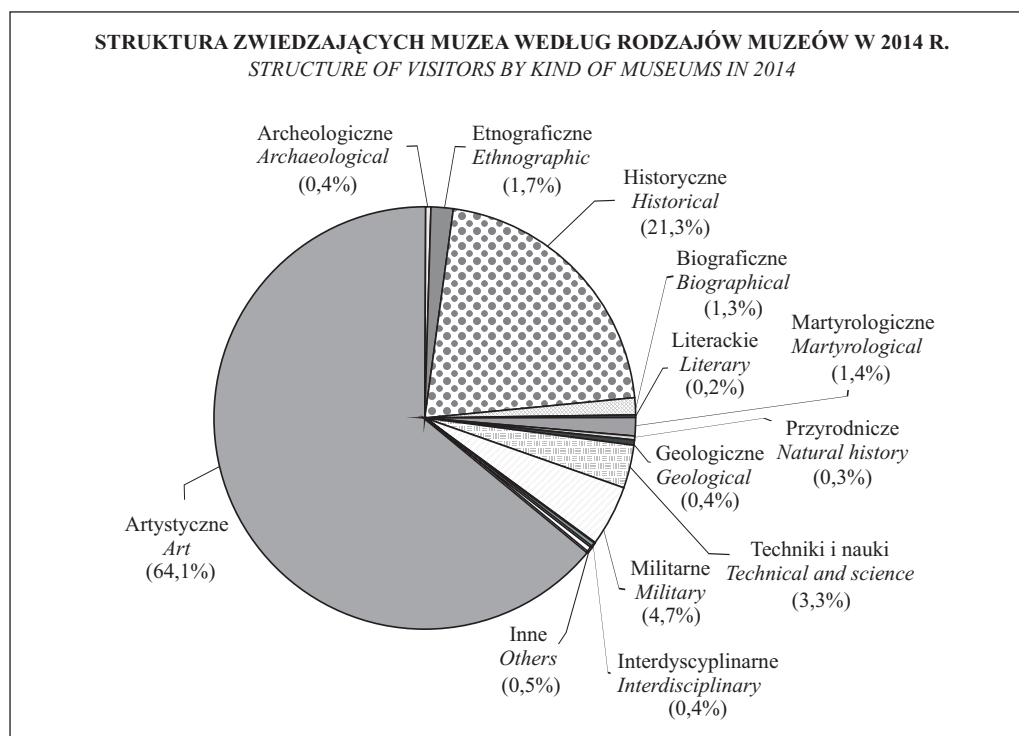
^a Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^b Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.
a Including library service points. b Excluding interlibrary lending.

2.2. MUZEA
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII)	56	61	61	59	Museums with branches (as of 31 XII)
w tym przystosowane dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich ^a	16	.	.	.	of which adapted for people moving on wheelchairs ^a
wejście do budynku . . . . .	.	23	35	36	entrance
udogodnienia wewnątrz budynku	.	19	22	23	inside a building
Muzealia (stan w dniu 31 XII)	2376943	2604315	2727238	2773457	Museum exhibits (as of 31 XII)
Wystawy czasowe ^b	395	383	386	396	Temporary exhibitions ^b
własne ^c	256	278	303	264	own ^c
obce ^d	139	105	83	132	domestic and external ^d
Zwiedzający	2284685	3886571	7933750	8276268	Visitors
w tym młodzież szkolna ^e	620401	573520	744800	867840	of which primary and secondary school students ^e

^a Do 2009 r. dane dotyczą obiektów przystosowanych dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich. ^b Bez wystaw organizowanych za granicą. ^c W kraju. ^d Krajowe i z zagranicy. ^e Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

a Until 2009, data concern establishments provided with facilities adapted to the needs of people moving on wheelchairs. b Excluding exhibitions organized abroad. c Domestic. d Domestic and foreign. e Visiting museums in organized groups.



2.3. MUZEA WEDŁUG RODZAJÓW
MUSEUMS BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	Muzea ^a (stan w dniu 31 XII) Museums ^a (as of 31 XII)	Wystawy czasowe ^b Temporary exhibitions ^b	Zwiedzający muzea Museum visitors		SPECIFICATION
			ogółem total	w tym młodzież szkolna ^c of which primary and secondary school students ^c	
OGÓŁEM . . . 2013	61	386	7933750	744800	TOTAL
2014	59	396	8276268	867840	
Artystyczne 2013	10	75	5419477	332161	Art
2014	10	97	5307601	333513	
Archeologiczne . . 2013	1	9	39091	27978	Archaeological
2014	1	5	30267	21339	
Etnograficzne . . . 2013	2	35	31626	954	Ethnographic
2014	2	39	137985	32198	
Historyczne 2013	21	166	1538268	230591	Historical
2014	20	167	1766475	279871	
Biograficzne . . . 2013	6	8	140783	17763	Biographical
2014	6	11	108970	16240	
Literackie 2013	1	12	17627	7500	Literary
2014	1	11	17656	6272	
Martyrologiczne. . 2013	3	6	220257	25177	Martyrological
2014	2	–	112815	29839	
Przyrodnicze . . . 2013	1	–	17840	6210	Natural history
2014	1	–	23508	5254	
Geologiczne 2013	3	23	29842	9443	Geological
2014	3	24	32438	10909	
Techniki i nauki . . 2013	6	16	177641	53698	Technical and science
2014	6	10	276222	89664	
Militarne. 2013	2	6	221658	2000	Military
2014	3	14	386108	17730	
Interdyscyplinarne 2013	2	13	32538	9176	Interdisciplinary
2014	1	8	33920	4467	
Inne 2013	3	17	47102	22149	Others
2014	3	10	42303	20544	

^a Łącznie z oddziałami muzealnymi. ^b Wystawy własne i obce (krajowe i z zagranicy), bez wystaw organizowanych za granicą.
^c Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

^a Including museum sections. ^b Domestic own and external exhibitions (from other places in the country and from abroad) excluding exhibitions organized abroad. ^c Visiting museums in organized groups.

2.4. ZWIEDZAJĄCY INSTYTUACJE PARAMUZEALNE
VISITORS TO PARA-MUSEUM INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
	w tysiącach		in thousands	
Ogród Botaniczny ^a <i>Botanical Garden^a</i>	222,0	177,3	76,5	132,4
Ogród Zoologiczny <i>Zoological Garden</i>	487,5	687,2	634,7	713,8
Centrum Nauki Kopernik <i>Copernicus Science Centre</i>	.	.	1030,6	1054,1

^a a Łącznie z ogrodem w Powsinie.
a Including garden in Powsin.

2.5. KINA STAŁE
FIXED CINEMAS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
Kina (stan w dniu 31 XII) <i>Cinemas (as of 31 XII)</i>	30	24	27	27
w tym przystosowane dla osób poruszających się na wózku inwalidzkim. <i>of which adapted for people moving on wheelchairs</i>	18	19	23	22
Miejsca na widowni (stan w dniu 31 XII) <i>Seats (as of 31 XII)</i>	30537	29956	31182	29122
Seanse w tys. <i>Screenings in thous.</i>	249,8	245,5	242,5	237,1
Widzowie: <i>Audience:</i>				
w tysiącach <i>in thousands</i>	5723,2	6544,6	6357,6	6552,6
na 1 miejsce <i>per 1 seat</i>	187	218	204	225
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	3377	3858	3700	3790

2.6. TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE^a
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS^a

TEATRY INSTYTUCJE MUZYCZNE THEATRES MUSIC INSTITUTIONS	Instytucje Institutions	Miejsca na widowni w stałej sali Seats in fixed halls	Przedstawienia i koncerty Performances and concerts	Widzowie i słuchacze w tys. Audience in thous.
		stan w dniu 31 XII as of 31 XII		
OGÓŁEM 2005	30	13760	8811	2226,7
TOTAL 2010	36	15553	10704	2680,4
2013	39	15506	11813	3116,3
2014	35	15306	12672	3225,0
Teatry 2005	23	8551	5443	983,2
<i>Theatres</i> 2010	25	9482	6406	1367,2
2013	28	9441	7380	1849,8
2014	24	9231	7826	1945,1
dramatyczne 2005	20	7978	4764	856,7
<i>dramatic</i> 2010	22	8911	5489	1211,8
2013	24	8870	6332	1697,3
2014	21	8660	6938	1805,6
lalkowe 2005	3	573	679	126,5
<i>puppet</i> 2010	3	571	917	155,4
2013	4	571	1048	152,5
2014	3	571	888	139,5
Teatry muzyczne 2005	4	3759	682	429,1
<i>Music theatres</i> 2010	7	4424	1416	683,0
2013	7	4418	1522	618,0
2014	7	4418	1871	570,3
oper 2005	2	2426	236	189,3
<i>operas</i> 2010	2	2435	241	222,4
2013	2	2429	293	201,8
2014	2	2429	306	215,6
operetki 2005	2	1989	446	239,8
<i>operettas</i> 2010	5	1989	1175	460,6
2013	5	1989	1229	416,2
2014	5	1989	1565	354,7
Filharmonie 2005	1	1450	2194	496,3
<i>Philharmonic halls</i> 2010	1	1397	2521	458,8
2013	1	1397	2543	459,2
2014	1	1397	2562	504,8
Orkiestry (symfoniczne 2005	1	–	198	154,9
i kameralne) i chóry . . . 2010	2	250	284	76,5
<i>Symphonic and chamber</i> 2013	2	250	142	60,5
<i>orchestras and choirs</i> 2014	2	260	156	75,5
Zespoły pieśni i tańca . . . 2005	1	–	294	163,2
<i>Song and dance ensembles</i> 2010	1	–	219	128,4
2013	1	–	226	128,8
2014	1	–	257	129,3

^a a Według siedziby. a By the seat.

3. Turystyka

Tourism

3.1. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE^a
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

LATA YEARS OBIEKTY FACILITIES	Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Number of beds	Korzystający z noclegów ^b w tys. Tourists accommodated ^b in thous.	Udzielone noclegi ^b w tys. Nights spent (overnight stay) ^b in thous.
OGÓŁEM 2005	90	21336	1633,1	3106,6
TOTAL 2010	117	23858	2359,2	4021,1
2013	124	25199	2711,8	4633,9
2014	124	26394	2858,2	4849,1
Hotele 2005	65	18852	1521,4	2844,6
Hotels 2010	62	18778	2066,9	3324,8
2013	68	20051	2418,1	3887,7
2014	70	21378	2548,7	4141,0
Motele 2005	–	–	–	–
Motels 2010	1	60	4,7	6,3
2013	1	48	3,5	5,8
2014	1	48	3,4	5,1
Pensjonaty 2005	1	24	0,4	0,4
Boarding houses 2010	1	14	0,3	0,6
2013	1	15	0,1	0,2
2014	–	–	–	–
Inne obiekty hotelowe ^c . . . 2005	5	307	14,8	31,0
Other hotel facilities ^c 2010	22	1641	92,4	177,9
2013	20	1527	96,1	189,6
2014	20	1525	96,1	185,6
Domy wycieczkowe 2005	2	137	5,2	23,1
Excursion hostels 2010	2	154	7,4	21,7
2013	–	–	–	–
2014	–	–	–	–
Schroniska młodzieżowe ^d 2005	4	371	34,6	61,2
Youth hostels ^d 2010	3	232	35,2	60,5
2013	5	412	31,3	57,0
2014	5	421	31,4	55,2
Ośrodki wczasowe 2005	–	–	–	–
Holiday centres 2010	1	100	0,4	0,7
2013	–	–	–	–
2014	–	–	–	–
Ośrodki szkoleniowo– –wypoczynkowe 2005	2	249	15,7	25,3
Training – recreational centres 2010	4	760	48,8	133,4
2013	3	412	16,9	35,7
2014	3	415	15,7	35,8

^a a Do 2011 r. pod nazwą - turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania. b W okresie I–XII. c W 2005 r. ujęte w pozycji „pozostałe obiekty”. d Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

a Until 2011 called - collective tourist accommodation establishments. b In months I–XII. c In 2005 contained in „other facilities”. d Including school youth hostels.

3.1. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE^a (dok.)
 TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a (cont.)

LATA YEARS OBIEKTY FACILITIES		Obiekty Facilities	Miejsca noclegowe Number of beds	Korzystający z noclegów ^b w tys. Tourists accommodated ^b in thous.	Udzielone noclegi ^b w tys. Nights spent (over- night stay) ^b in thous.
		stan w dniu 31 VII as of 31 VII			
Zespoły domków turystycznych <i>Public tourist cottages</i>	2005	1	350	1,4	1,4
	2010	–	–	–	–
	2013	–	–	–	–
	2014	–	–	–	–
Kempingi <i>Camping sites</i>	2005	2	117	1,9	3,7
	2010	1	30	0,7	1,9
	2013	–	–	–	–
	2014	–	–	–	–
Hostele <i>Hostels</i>	2005	–	–	–	–
	2010	4	406	39,9	60,1
	2013	10	1591	110,1	319,6
	2014	10	1282	128,6	295,2
Pokoje gościnne/kwatery prywatne <i>Rooms for rent/private lodgings</i>	2005	–	–	–	–
	2010	–	–	–	–
	2013	6	123	4,8	9,6
	2014	5	108	6,0	9,5
Pozostałe obiekty <i>Other facilities</i>	2005	8	929	37,7	115,9
	2010	16	1683	62,5	233,3
	2013	10	1020	31,0	128,8
	2014	10	1217	28,2	121,8

^a a Do 2011 r. pod nazwą - turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania. b W okresie I–XII.
 a Until 2011 called - collective tourist accommodation establishments. b In months I–XII.

3.2. TURYSŒCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a
 FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

LATA YEARS OBIEKTY FACILITIES		Korzystający z noclegów ^b Accommodated ^b	Udzielone noclegi ^b Night spent (overnight stay) ^b
Hotele <i>Hotels</i>	2005	726054	1402697
	2010	791930	1424726
	2013	1005374	1776534
	2014	1001319	1784356
Motele <i>Motels</i>	2005	–	–
	2010	173	201
	2013	256	331
	2014	327	387
Inne obiekty hotelowe ^c <i>Other hotel facilities^c</i>	2005	1999	5449
	2010	10006	18316
	2013	13575	32431
	2014	12261	30256

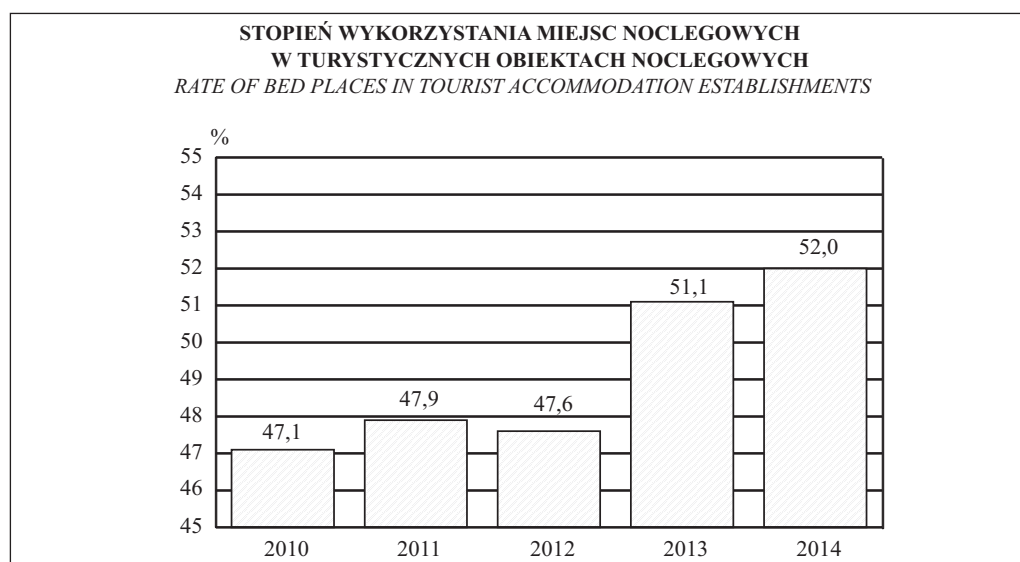
^a a Do 2011 r. pod nazwą - turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania. b W okresie I–XII. c W 2005 r. ujęte w pozycji „pozostałe obiekty”.
 a Until 2011 called - collective tourist accommodation establishments. b In months I–XII. c In 2005 contained in „other facilities”.

**3.2. TURYSŒCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW
NOCLEGOWYCH^a (dok.)**
FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a (cont.)

LATA YEARS OBIEKTY FACILITIES		Korzystający z noclegów ^b Accommodated ^b	Udzielone noclegi ^b Night spent (overnight stay) ^b
Domy wycieczkowe	2005	380	854
<i>Excursion hostels</i>	2010	223	427
	2013	–	–
	2014	–	–
Schroniska młodzieżowe ^c	2005	7134	12126
<i>Youth hostels^c</i>	2010	3306	7079
	2013	2863	6564
	2014	2482	6967
Hostele	2005	–	–
<i>Hostels</i>	2010	20979	35192
	2013	43641	104335
	2014	51626	92123
Pokoje gościnne/kwatery prywatne	2005	–	–
<i>Rooms for rent/private lodgings</i>	2010	–	–
	2013	892	2434
	2014	1177	2973
Pozostałe obiekty	2005	7092	10261
<i>Other facilities</i>	2010	5842	13352
	2013	2020	23457
	2014	2486	26868

^a Do 2011 r. pod nazwą - turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania. ^b W okresie I–XII. ^c Łącznie ze szkolnymi schroniskami młodzieżowymi.

a Until 2011 called - collective tourist accommodation establishments. b In months I–XII. c Including school youth hostels.



4. Sport Sport

4.1. KLUBY SPORTOWE

Stan w dniu 31 XII

SPORTS CLUBS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2008	2010	2012	2014	SPECIFICATION
Jednostki organizacyjne . . .	215	228	253	275	Organizational entities
Członkowie	32047	30664	33901	42643	Members
Sekcje sportowe	511	498	500	547	Sports sections
Ćwiczący w klubach	26869	29404	31841	39420	Persons practising sports
mężczyźni	18767	20667	22870	26542	males
kobiety	8102	8737	8971	12878	females
w tym do lat 18	17614	19315	21498	26781	of which up to 18
Trenerzy	590	652	731	831	Coaches
Instruktorzy sportowi	748	746	731	961	Sports instructors
Inne osoby prowadzące zajęcia sportowe	266	267	229	213	Other persons teaching the sports disciplines

4.2. WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R.

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS IN 2014

As of 31 XII

DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU	Sekcje Sections	Ćwiczący w sekcjach Persons practising sports			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors	SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS
		ogółem total	z liczby ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors			
Akrobatyka sportowa	9	723	582	712	27	9	Sports acrobatics
Badminton	10	450	196	227	8	15	Badminton
Boks	4	106	12	62	3	6	Boxing
Brydż sportowy	4	352	204	261	1	6	Bridge
Gimnastyka artystyczna	9	624	622	624	18	8	Artistic gymnastics
Jeździectwo ^a	12	246	173	140	11	50	Equestrian sport ^a

^a a Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu).
a A sports field (consists of a number of related kinds of sports).

4.2. WYBRANE DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU W KLUBACH SPORTOWYCH W 2014 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS IN SPORTS CLUBS IN 2014 (cont.)

As of 31 XII

DZIEDZINY I RODZAJE SPORTU	Sekcje Sections	Ćwiczący w sekcjach Persons practising sports			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors	SPORTS FIELDS AND KINDS OF SPORTS
		ogółem total	z liczby ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors			
Judo	19	2668	691	2532	47	39	Judo
Kajakarstwo klasyczne	4	106	31	94	4	4	Classic canoeing
Karate tradycyjne ^a . . .	8	666	242	404	2	19	Traditional karate ^a
Kolarstwo ^a	8	76	12	5	3	4	Cycling ^a
Koszykówka	26	2010	587	1747	46	31	Basketball
Lekkoatletyka	26	1701	804	1314	89	33	Athletics
Łucznictwo	3	96	48	84	1	7	Archery
Łyżwiarstwo figurowe	5	396	303	340	6	39	Figure skating
Łyżwiarstwo szybkie	2	216	127	197	5	4	Speed skating
Narciarstwo alpejskie	5	732	284	547	6	93	Alpine skiing
Orientacja sportowa . .	5	211	90	140	2	11	Orientation race
Piłka nożna	64	7009	382	6173	180	109	Football
Piłka ręczna	15	817	389	607	30	20	Handball
Piłka siatkowa	35	2283	1166	1880	66	52	Volleyball
Pływanie	33	3010	1240	2764	88	41	Swimming
Podnoszenie ciężarów	2	14	3	2	1	1	Weight lifting
Rugby	5	271	30	126	6	8	Rugby
Snowboard	4	65	31	23	–	2	Snowboard
Sport motorowy ^a	5	385	17	29	–	13	Motorsport ^a
Strzelectwo sportowe ^a	13	4223	257	110	9	48	Sport shooting ^a
Sumo	3	229	39	178	2	7	Sumo
Szachy	8	653	265	540	8	11	Chess
Szermierka	8	605	256	458	30	7	Fencing
Taekwon-do ^a	5	720	237	673	8	16	Taekwon-do ^a
Tanec sportowy	17	1174	1024	344	1	19	Dance sport
Tenis	17	1839	710	973	26	45	Tennis
Tenis stołowy	16	406	96	245	7	18	Table tennis
Trójbój siłowy	4	55	4	–	4	1	Strength triathlon
Wioślarstwo	6	289	101	174	5	10	Rowing
Zapasy styl klasyczny	5	317	60	303	13	2	Greco-Roman wrestling
Żeglarsstwo (regatowe)	10	397	157	291	13	31	Sailing

^a a Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych rodzajów sportu).

a A sports field (consists of a number of related kinds of sports).

4.3. WYBRANE OBIEKTY SPORTOWE^a
SELECTED SPORTS FACILITIES^a

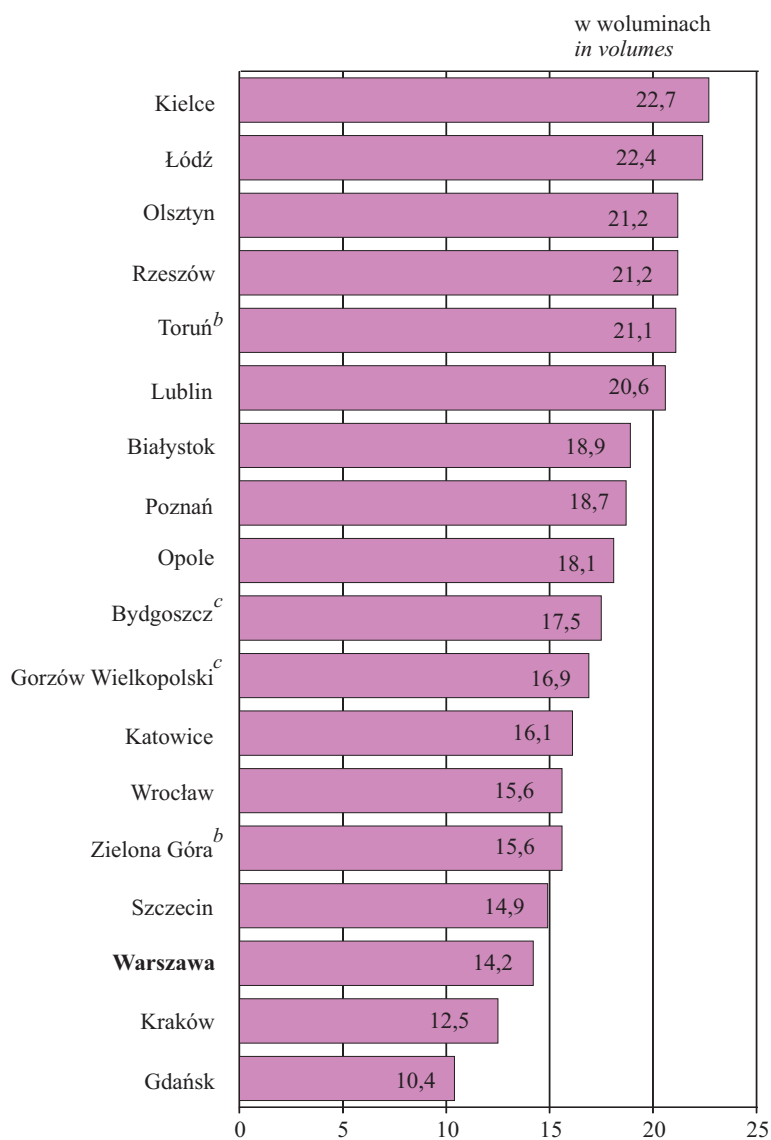
WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014		SPECIFICATION	
	ogółem <i>total</i>	w tym dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych <i>of which adapted for the disabled</i>			
		ćwiczących <i>persons practising sports</i>	widzów <i>viewers</i>		
Stadiony ogółem ^b	19	20	12	10	<i>Stadiums total^b</i>
w tym:					<i>of which:</i>
piłkarskie	10	7	4	3	<i>football</i>
lekkoatletyczne	4	3	3	3	<i>athletic</i>
wielofunkcyjne	5	9	5	4	<i>multipurpose</i>
Boiska do gier wielkich	37	47	26	27	<i>Fields for big games</i>
w tym piłkarskie.	35	46	25	26	<i>of which football</i>
Boiska do gier małych:	50	39	18	15	<i>Fields for small games:</i>
w tym:					<i>of which:</i>
koszykówki	20	19	8	5	<i>basketball</i>
piłki ręcznej	2	2	2	2	<i>handball</i>
piłki siatkowej ^c	28	18	8	8	<i>volleyball^c</i>
Boiska uniwersalne (wielozadaniowe)	25	31	18	16	<i>Universal and multipurpose sports fields</i>
Korty tenisowe	100	116	45	21	<i>Tennis courts</i>
Hale sportowe o wymiarach 36 m x 19 m i większe.	36	35	26	18	<i>Sports halls measuring 36 m x 19 m and larger</i>
Sale gimnastyczne ^d	58	61	34	4	<i>Gyms^d</i>
Pływalnie.	60	49	34	25	<i>Swimming pools</i>
kryte	47	41	33	25	<i>indoor</i>
otwarte.	13	8	1	–	<i>outdoor</i>
Lodowiska sztuczne mrożone . .	10	17	7	4	<i>Artificial ice rinks</i>
Strzelnice.	4	3	2	1	<i>Shooting range</i>
Skateparki	3	12	2	2	<i>Skateparks</i>

^a Bez obiektów przyszkolnych. ^b Łącznie z deklarowanymi obiektami nie spełniającymi wymogów przewidzianych dla stadionów, np. widowni. ^c Łącznie z boiskami do piłki siatkowej plażowej. ^d Łącznie z salami pomocniczymi.

^a Excluding schools facilities. ^b Including declared facilities not satisfying the requirement for stadiums, e.g. the seating. ^c Including beach volleyball fields. ^d Including auxiliary gym.

**WYPOŻYCZENIA KSIĘGOZBIORU Z BIBLIOTEK PUBLICZNYCH
NA 1 CZYTELNIKA W M.ST. WARSZAWIE NA TLE MIAST^a W 2014 R.**

*LOANS COLLECTION PER BORROWER FROM PUBLIC LIBRARIES IN THE
CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES^a IN 2014*



^a a Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. b Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. c Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivodship regional council. c Exclusively the seat of the voivod.

XI

Ceny

Prices

1. Ceny detaliczne niektórych towarów i usług konsumpcyjnych

*Retail prices of selected consumer
goods and services*

2. Ceny detaliczne niektórych towarów żywnościowych

*Retail prices of selected foodstuff
articles*

Uwagi ogólne General notes

Informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie towarów i usług konsumpcyjnych.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankietatorów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach (dzielnicach) badania cen na terenie m.st. Warszawy.

Ceny towarów i usług notowane były raz w miesiącu z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone były trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie), a od 2011 r. - dwa razy w miesiącu.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

Information about **retail prices** comes from the price surveys of consumer goods and services.

The sources of information on retail prices of goods and services are quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions (districts) of the capital city of Warsaw.

Prices of goods and services were collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations were conducted three times a month (every decade) and since 2011 - two times a month.

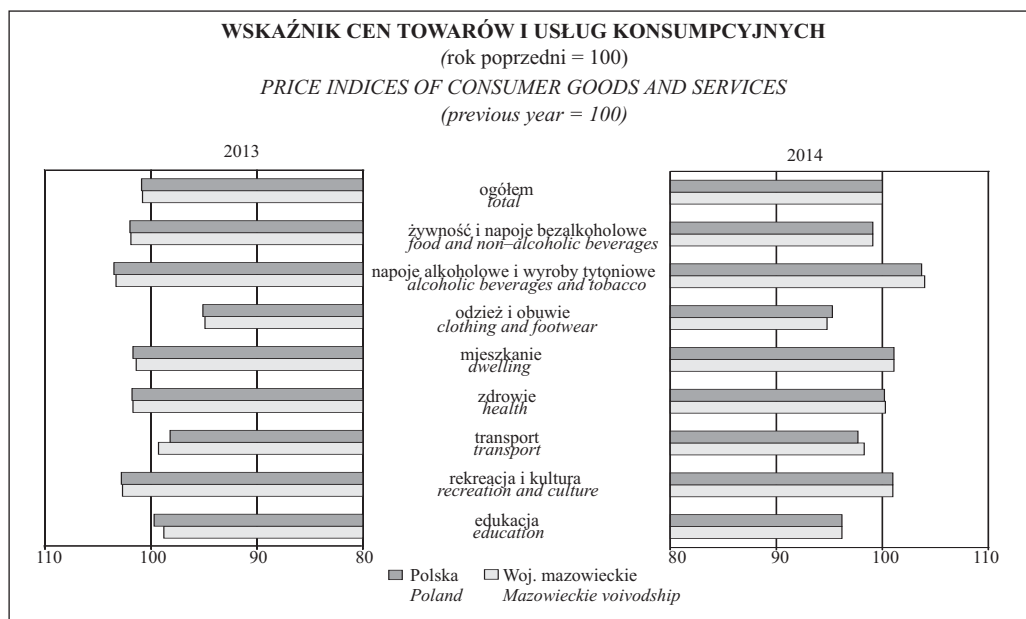
Annual prices have been computed as the arithmetic means of the average monthly prices.

1. Ceny detaliczne niektórych Retail prices of selected

1.1. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES BY MONTHS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		I-XII	I	II
1	Płaszcz damski jesienno-zimowy z tkaniny wełnianej	2005	716,18	664,29	597,57
2	z udziałem włókien wełnopodobnych, ocieplany ^a	2010	909,37	745,40	745,40
3	- za 1 szt.	2013	848,76	811,23	1009,50
4	<i>Women`s overcoat, wool and wool-like fibres, warmed^a</i> <i>per piece</i>	2014	821,22	782,40	779,33
5	Płaszcz męski jesienno-zimowy z tkaniny wełnianej	2005	641,70	638,86	617,43
6	z udziałem włókien wełnopodobnych, ocieplany ^a	2010	577,92	616,46	616,46
7	- za 1 szt.	2013	547,94	537,89	570,49
8	<i>Men`s overcoat, wool and wool-like fibres, warmed^a</i> <i>per piece</i>	2014	484,55	484,50	475,20
9	Koszula męska dzienna bawełniana 100% lub	2005	82,62	75,29	75,29
10	z udziałem innych włókien, długi rękaw - za 1 szt.	2010	101,52	109,76	99,00
11	<i>Men`s shirt, 100% cotton or with other fibres,</i>	2013	110,71	96,76	104,76
12	<i>long sleeve - per piece</i>	2014	118,81	111,15	119,98

^a a Bez kołnierza z futra naturalnego lub sztucznego.
a Without natural or synthetic fur collar.



towarów i usług konsumpcyjnych
consumer goods and services

MIESIĘCY

III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
w złotych		in zlotys								
597,57	596,60	.	.	.	.	1095,00	729,40	724,50	724,50	1
561,50	499,00	.	.	.	.	1235,75	1235,75	1235,75	1016,40	2
949,00	.	.	.	.	.	777,40	777,40	808,40	808,40	3
.	.	.	.	.	.	729,50	842,83	837,83	955,40	4
620,50	620,50	.	.	.	.	609,50	675,60	675,60	675,60	5
550,00	550,00	.	.	.	.	578,60	578,60	566,60	566,60	6
600,00	.	.	.	.	.	527,00	544,50	544,50	511,17	7
.	.	.	.	.	.	466,98	502,98	502,98	474,67	8
75,29	82,00	82,00	82,00	82,00	81,86	88,86	87,57	87,57	91,71	9
100,50	100,58	96,00	100,33	92,00	100,33	100,33	100,43	107,83	111,17	10
100,50	110,73	110,73	114,09	117,48	115,15	115,15	115,98	115,98	111,15	11
118,32	118,32	119,33	119,33	119,33	119,98	119,98	119,98	119,98	119,98	12

1.1. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES BY MONTHS (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-XII	I	II
		w złotych		
1	Obrączka złota próby 0,585 – za 1 g 2005	76,71	77,00	76,00
2	<i>Gold wedding–ring of 0,585 fineness – per g</i> 2010	149,04	153,52	153,52
3	2013	201,00	217,00	217,00
4	2014	204,27	197,67	197,67
5	Wymiana programatora lub modułu sterującego 2005	72,68	71,95	71,95
6	w pralce automatycznej produkcji krajowej – cena 2010	116,97	121,05	121,05
7	z wartością programatora lub modułu sterującego ^a 2013	112,19	114,27	114,27
8	<i>Replacement of the Polish production automatic washing machine timer or control module – with value of the timer or control module^a</i> 2014	260,98	242,08	242,08
9	Podzelowanie klejonego obuwia męskiego 2005	32,73	33,00	32,71
10	(cena z wartością materiału) – za 1 parę 2010	45,56	44,17	44,17
11	<i>Resoling men`s pegged shoes</i> 2013	54,35	54,50	54,50
12	(with cost of material) per pair 2014	59,96	54,00	54,00
13	Ondulacja na zimno włosów damskich krótkich ^b 2005	76,14	76,25	77,50
14	(cena z wartością zużytego materiału) 2010	115,83	108,33	108,33
15	<i>Women`s cold wave, short hair^b</i> 2013	117,36	117,50	117,50
16	(with cost of material) 2014	117,50	115,83	115,83
17	Energia elektryczna dla gospodarstw domowych 2005	0,41	0,41	0,41
18	(taryfa całodobowa) ^c – za 1 kWh 2010	0,53	0,53	0,53
19	<i>Electricity for households (all–day tariff)^c – per kWh</i> 2013	0,63	0,63	0,63
20	2014	0,63	0,63	0,63
21	Gaz ziemny wysokometanowy, z sieci, dla gospodarstw 2005	1,47	1,42	1,42
22	domowych – za 1 m ^{3d} 2010	2,38	2,33	2,33
23	<i>Natural net–gas, high-methanated for households – per m^{3d}</i> 2013	2,57	2,57	2,57
24	2014	x	2,70	2,70
25	Benzyna bezołowiowa, 95-oktanowa – za 1l ^e 2005	4,05	3,61	3,72
26	<i>Unleaded petrol, 95 octane – per 1l^e</i> 2010	4,66	4,43	4,45
27	2013	5,56	5,46	5,58
28	2014	5,34	5,39	5,43

^a a Do 2013 r. wymiana programatora w pralce automatycznej produkcji krajowej - cena bez wartości programatora. ^b Cały cykl w 2014 r. łącznie ze stawką opłaty przejściowej. ^d Do lipca 2014 r. cena za 1 m³ gazu, łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu zużyciu miesięcznym 280 kWh gazu. ^e Do 2008 r. pod nazwą: Benzyna silnikowa „Euro-Super”.

^a Until 2013 replacement of the Polish production automatic washing machine timer - without value of the timer. ^b The whole transitional charge. ^d Until July 2014 the price 2,81 zł per 1 m³, including standing and variable charges with the monthly use 18,25 m³ of 2008 called: Petrol “Euro-Super”

Ceny Prices

MIESIĘCY (dok.)

III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
<i>in zlotys</i>										
76,00	76,75	76,75	76,75	76,75	76,75	76,75	77,00	77,00	77,00	1
147,26	147,26	150,29	152,79	153,66	144,03	144,03	144,03	144,03	154,00	2
207,00	195,83	195,83	195,91	197,57	197,57	197,74	197,67	195,17	197,67	3
206,00	206,00	206,00	206,00	206,00	205,17	205,17	205,17	205,17	205,17	4
72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	72,83	5
114,95	114,95	114,95	114,95	114,95	114,95	117,96	117,96	117,96	117,96	6
114,27	114,27	114,27	114,27	114,27	109,28	109,28	109,28	109,28	109,28	7
242,08	242,08	270,42	270,42	270,42	270,53	270,42	270,42	270,42	270,42	8
32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	32,71	9
44,17	44,17	44,17	44,17	44,17	44,17	48,33	48,33	48,33	48,33	10
54,50	54,50	54,50	54,50	54,50	54,50	54,50	53,67	54,00	54,00	11
54,00	60,83	60,83	60,83	60,83	60,83	63,33	63,33	63,33	63,33	12
77,50	76,88	76,25	76,25	75,00	75,50	75,50	75,50	75,50	75,50	13
108,33	115,00	115,00	115,00	115,00	118,33	120,83	120,83	122,50	122,50	14
117,50	117,50	117,50	117,50	117,50	117,50	117,50	117,50	117,50	115,83	15
115,83	115,83	115,83	115,83	115,83	115,83	120,83	120,83	120,83	120,83	16
0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	17
0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	0,53	18
0,63	0,63	0,63	0,63	0,62	0,62	0,62	0,62	0,62	0,62	19
0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	20
1,42	1,42	1,42	1,42	1,49	1,49	1,49	1,54	1,54	1,54	21
2,33	2,33	2,33	2,39	2,39	2,39	2,39	2,46	2,46	2,46	22
2,57	2,57	2,57	2,57	2,57	2,57	2,57	2,57	2,57	2,57	23
2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	24
3,78	3,99	4,00	4,03	4,20	4,30	4,42	4,30	4,23	3,97	25
4,53	4,63	4,74	4,71	4,74	4,66	4,66	4,70	4,74	4,90	26
5,68	5,65	5,32	5,44	5,61	5,68	5,73	5,62	5,47	5,47	27
5,49	5,42	5,43	5,45	5,51	5,45	5,32	5,28	5,05	4,86	28

technologiczny do uczesania włącznie. c Łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu miesięcznym 100 kWh energii elektrycznej; miesięcznym 18,25 m³ gazu, w miesiącach sierpień-grudzień 2014 r. cena za 1 kWh gazu, łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy technologic cycle including styling. c Including standing and variable charges with the monthly use of 100 kWh of electricity; in 2014 including gas, in August-December 2014 the price per 1 kWh, including standing and variable charges with the monthly use of 280 kWh of gas. e Untill

2. Ceny detaliczne niektórych towarów

Retail prices of selected

2.1. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY

RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFF ARTICLES BY MONTHS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-XII	I	II	III	
		w złotych				
1	Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg 2005	15,84	16,77	16,73	16,11	
2	<i>Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg</i> 2010	15,60	16,33	15,59	15,17	
3	2013	16,76	16,92	16,00	16,28	
4	2014	16,18	16,95	16,93	16,02	
5	Mięso wołowe b/k (z udźca) – za 1 kg 2005	22,57	21,88	22,41	22,40	
6	<i>Beef meat, boneless (gammon) – per kg</i> 2010	26,20	26,20	26,20	26,20	
7	2013	31,90	32,10	32,10	32,10	
8	2014	33,30	34,43	32,56	33,14	
9	Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg 2005	19,19	19,58	19,16	19,13	
10	<i>Pork ham, boiled – per kg</i> 2010	25,33	25,88	25,88	25,38	
11	2013	27,03	26,95	27,96	27,45	
12	2014	27,37	28,19	27,50	28,02	
13	Kiełbasa „Toruńska” – za 1 kg 2005	12,29	13,01	12,62	12,82	
14	<i>Sausage „Toruńska” per kg</i> 2010	14,13	16,31	15,62	15,14	
15	2013	17,61	15,38	16,77	18,20	
16	2014	16,79	18,17	16,96	16,36	
17	Jaja kurze świeże – za 1 szt. 2005	0,37	0,37	0,37	0,37	
18	<i>Hen eggs, fresh – per piece</i> 2010	0,52	0,53	0,55	0,55	
19	2013	0,67	0,70	0,70	0,69	
20	2014	0,63	0,64	0,64	0,64	
21	Mleko krowie spożywcze o zawartości	2005	1,60	1,55	1,55	1,56
22	tłuszczu 2 –2,5%, pasteryzowane – za 1 l 2010	2,25	2,20	2,09	2,24	
23	<i>Cows' milk, fat content 2 –2,5% , pasteurised – per l</i> 2013	2,66	2,41	2,60	2,54	
24	2014	2,84	3,01	2,87	2,95	
25	Masło świeże ^a o zawartości tłuszczu	2005	3,25	3,32	3,34	3,35
26	82–83% – za 200 g 2010	4,56	4,26	4,59	4,75	
27	<i>Fresh butter^a, fat content 82–83% – per 200 g</i> 2013	4,85	4,90	4,84	4,71	
28	2014	4,82	5,17	4,95	5,12	
29	Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg. 2005	1,44	1,59	1,55	1,55	
30	<i>Wheat flour „Poznańska” – per kg</i> 2010	1,87	1,86	1,79	1,81	
31	2013	2,59	2,55	2,49	2,61	
32	2014	2,58	2,62	2,63	2,51	

^a a Do 2012 r. masło świeże o zawartości tłuszczu 82–82,5%.
a Until 2012 fresh butter, fat content 82–82,5%.

żywnościowych
foodstuff articles

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
<i>in zlotys</i>									
16,51	16,37	15,67	15,29	14,96	15,51	15,40	15,68	15,12	1
15,88	15,67	15,74	15,89	14,69	15,85	15,71	15,34	15,34	2
16,30	16,18	16,59	16,79	16,76	17,54	17,25	17,46	17,02	3
16,62	17,02	17,03	17,15	16,19	15,65	15,03	15,32	14,26	4
22,52	22,37	21,48	23,03	23,06	23,25	23,02	22,47	22,91	5
25,95	25,92	26,28	25,98	25,77	26,47	26,46	26,47	26,51	6
31,77	31,77	31,68	30,17	30,85	30,27	32,62	33,78	33,53	7
32,35	34,02	34,02	33,46	33,00	32,77	33,14	33,33	33,33	8
18,91	18,92	18,00	17,77	18,63	19,81	19,50	20,68	20,19	9
25,32	25,05	24,85	25,13	25,20	25,45	24,97	25,43	25,43	10
27,57	26,40	25,56	26,14	26,14	26,04	28,68	27,90	27,52	11
27,73	27,95	27,05	27,88	27,47	27,66	26,86	26,32	25,85	12
12,82	12,54	12,71	12,55	12,37	11,83	11,87	10,81	11,52	13
15,01	14,24	13,28	13,99	12,72	12,83	13,44	13,38	13,61	14
18,23	17,45	18,39	17,55	18,47	18,10	17,61	18,45	16,72	15
17,73	17,49	17,25	17,60	16,24	15,40	16,63	16,46	15,18	16
0,37	0,36	0,37	0,35	0,36	0,35	0,37	0,38	0,38	17
0,55	0,54	0,51	0,50	0,51	0,50	0,50	0,53	0,48	18
0,68	0,67	0,66	0,67	0,66	0,67	0,67	0,63	0,64	19
0,64	0,62	0,63	0,63	0,66	0,63	0,62	0,63	0,61	20
1,57	1,57	1,58	1,64	1,66	1,67	1,65	1,60	1,59	21
2,19	2,21	2,21	2,19	2,15	2,39	2,32	2,39	2,38	22
2,60	2,72	2,66	2,62	2,53	2,78	2,89	2,70	2,83	23
2,90	2,90	2,88	2,81	2,79	2,74	2,81	2,77	2,67	24
3,29	3,19	3,18	3,20	3,21	3,11	3,24	3,27	3,29	25
4,42	4,14	4,47	4,63	4,21	4,77	4,80	4,93	4,76	26
4,71	4,85	4,77	4,65	4,89	4,91	4,94	4,91	5,14	27
4,81	4,79	4,74	4,89	4,88	4,61	4,73	4,51	4,65	28
1,44	1,41	1,38	1,37	1,41	1,43	1,43	1,35	1,39	29
1,79	1,73	1,75	1,75	1,67	1,85	1,95	2,15	2,38	30
2,45	2,64	2,64	2,62	2,66	2,62	2,61	2,62	2,59	31
2,48	2,57	2,48	2,54	2,49	2,49	2,65	2,73	2,72	32

2.1. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY (dok.)
RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFF ARTICLES BY MONTHS (cont.)

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I-XII	I	II	III
1	Cukier biały kryształ – za 1 kg 2005	3,39	3,65	3,59	3,55
2	<i>White sugar crystallized – per kg</i> 2010	2,99	3,16	3,09	3,04
3	. . . . . 2013	3,56	3,89	3,72	3,72
4	. . . . . 2014	2,45	3,18	3,06	2,90
5	Pomarańcze – za 1 kg 2005	5,60	5,47	5,20	5,10
6	<i>Oranges – per kg</i> 2010	6,94	6,88	6,62	6,52
7	. . . . . 2013	5,84	5,37	5,11	5,10
8	. . . . . 2014	5,20	4,87	4,48	5,05
9	Cytryny – za 1 kg. 2005	5,32	5,15	5,08	5,23
10	<i>Lemons – per kg</i> 2010	7,58	6,85	7,00	6,60
11	. . . . . 2013	7,35	6,38	6,23	6,37
12	. . . . . 2014	8,34	6,78	6,83	6,58
13	Banany – za 1 kg 2005	5,45	5,08	5,17	5,27
14	<i>Bananas – per kg</i> 2010	5,54	5,45	5,46	5,40
15	. . . . . 2013	5,35	5,44	5,71	5,61
16	. . . . . 2014	5,68	5,39	5,53	5,86
17	Jabłka I gatunku – za 1 kg 2005	x	2,23	2,21	2,26
18	<i>Dessert apples – per kg</i> 2010	x	2,48	2,52	2,45
19	. . . . . 2013	x	2,51	2,59	2,55
20	. . . . . 2014	x	2,94	3,01	3,01
21	Buraki – za 1 kg 2005	x	1,29	1,26	1,28
22	<i>Beetroots – per kg</i> 2010	x	1,96	1,90	1,90
23	. . . . . 2013	x	1,53	1,54	1,55
24	. . . . . 2014	x	1,93	2,03	1,96
25	Marchew – za 1 kg 2005	x	1,37	1,33	1,50
26	<i>Carrots – per kg</i> 2010	x	2,38	2,40	2,40
27	. . . . . 2013	x	2,01	2,28	2,33
28	. . . . . 2014	x	1,81	1,96	2,04
29	Ziemniaki – za 1 kg 2005	x	0,82	0,82	0,82
30	<i>Potatoes – per kg</i> 2010	x	1,50	1,65	1,63
31	. . . . . 2013	x	1,11	1,18	1,19
32	. . . . . 2014	x	2,06	2,01	2,13

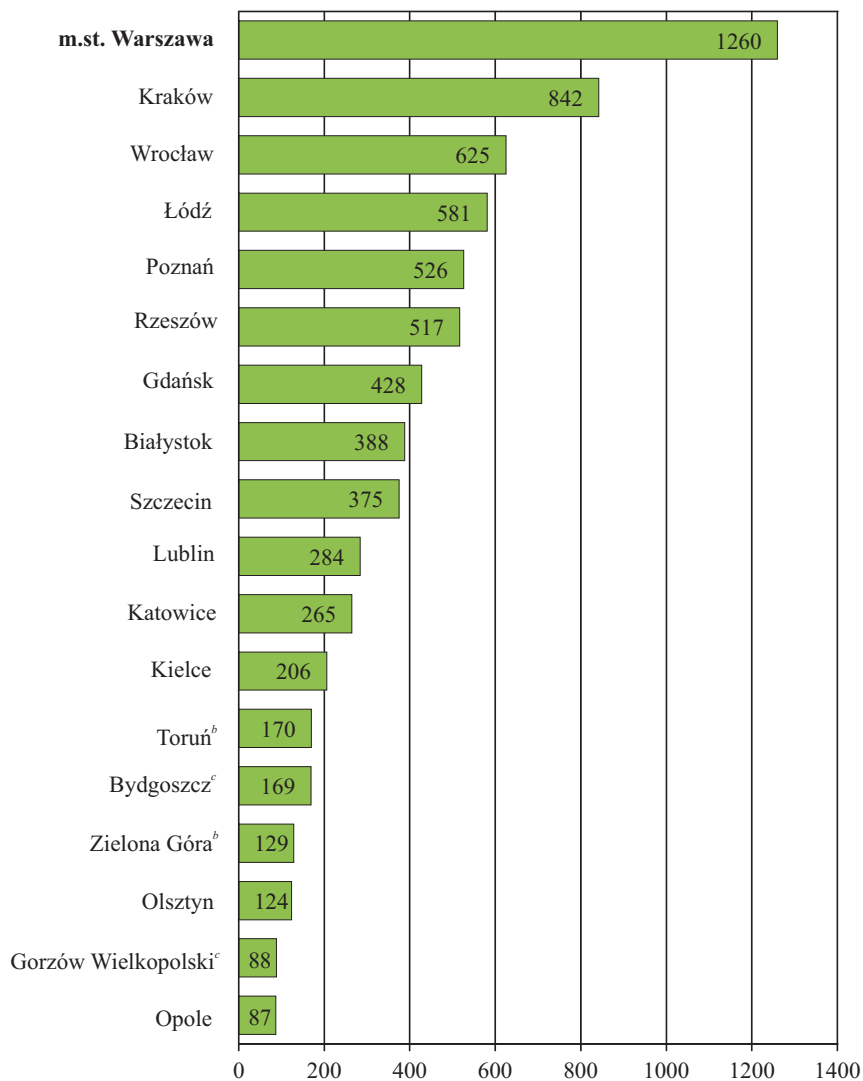
^a a Ceny ziemniaków wczesnych.
a The price of new potatoes.

Ceny Prices

IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Lp. No.
<i>in zlotys</i>									
3,35	3,35	3,31	3,30	3,30	3,30	3,33	3,33	3,30	1
2,78	2,78	2,80	2,78	2,83	3,15	3,20	3,15	3,09	2
3,79	3,78	3,67	3,50	3,48	3,40	3,30	3,26	3,18	3
2,52	2,45	2,37	2,40	2,13	2,17	2,21	2,05	2,01	4
5,30	5,69	5,80	6,08	5,97	5,91	5,53	5,51	5,41	5
6,38	6,69	6,96	7,57	7,66	7,28	7,39	7,17	6,19	6
5,49	5,23	5,86	6,57	6,65	6,64	6,77	6,04	5,28	7
4,89	5,14	5,48	4,98	5,74	5,81	5,78	5,43	4,78	8
5,42	5,58	5,88	5,40	5,40	5,22	5,27	5,19	5,01	9
6,31	7,07	7,77	7,62	10,08	10,47	7,99	7,07	6,17	10
6,90	7,80	8,02	7,76	7,67	9,00	8,20	7,12	6,79	11
6,45	7,76	8,60	9,04	11,97	13,32	8,42	7,63	6,66	12
5,63	5,69	6,29	5,58	5,28	5,48	5,22	5,36	5,31	13
5,42	5,53	5,83	5,78	5,73	5,67	5,31	5,34	5,57	14
5,58	5,35	5,30	5,32	5,11	5,11	5,09	5,28	5,34	15
6,04	6,18	5,88	5,58	5,18	5,66	5,75	5,66	5,49	16
2,41	2,59	2,54	2,68	2,75	2,39	2,47	2,42	2,53	17
2,57	2,52	2,77	3,03	3,47	3,39	3,35	3,24	3,20	18
2,70	3,45	3,76	4,21	4,49	3,31	2,95	2,89	2,81	19
3,05	3,21	3,25	3,11	2,77	2,21	2,13	2,02	2,06	20
1,35	1,44	2,23	2,40	1,76	1,49	1,37	1,39	1,43	21
1,94	1,95	2,33	2,29	2,00	1,68	1,68	1,70	1,76	22
1,67	2,08	2,14	2,44	2,56	2,08	1,89	2,00	1,95	23
1,94	1,97	2,48	2,35	2,09	1,71	1,41	1,36	1,40	24
1,63	1,79	2,67	2,92	2,32	1,84	1,77	1,79	1,82	25
2,45	2,59	3,03	2,66	2,30	2,04	2,01	2,00	2,27	26
2,62	3,41	3,69	3,63	2,29	2,10	1,89	1,91	1,93	27
2,11	2,41	2,33	1,88	1,71	1,61	1,50	1,46	1,68	28
0,84	0,84	0,83	1,30 ^a	1,14	1,19	1,19	1,21	1,26	29
1,67	1,68	1,86	2,63 ^a	1,98	1,62	1,50	1,52	1,57	30
1,29	2,10	2,48	1,92	1,99	2,05	1,93	1,98	2,01	31
2,16	2,16	2,21	1,79	1,25	1,22	1,03	1,01	1,02	32

**BUDYNKI NOWE ODDANE DO UŻYTKOWANIA
W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST^a W 2014 R.**

*NEW BUILDINGS COMPLETED IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
AS COMPARED WITH SELECTED CITIES^a IN 2014*



^a a Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. b Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. c Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivodship regional council. c Exclusively the seat of the voivod.

XII
Przemysł i budownictwo
Industry and construction

1. Przemysł

Industry

2. Budownictwo

Construction

Uwagi ogólne

General notes

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

Dane opracowano **metodą przedsiębiorstw**. Definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 5 na str. 26.

Produkcja sprzedana dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej, jak i nieprzemysłowej. Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;

2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;

3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;

4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;

5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych.

W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne — na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) — czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy i obejmują pracowników pełnozatrudnionych i niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

Dane o przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto nie obejmują wynagrodzeń pracowników zatrudnionych poza granicami kraju.

*1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2 in the sections: „Mining and quarrying”, „Manufacturing”, „Electricity, gas steam and air conditioning supply” and „Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.*

*Data were compiled using the **enterprise method**. The definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 5 on page 26.*

***Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:*

1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;

2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;

3) flat agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;

4) the value of products in the form of settlements in kind;

5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Sold production of industry is presented in basic prices.

In data concerning production, the value of outwork is included.

***Outwork** in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.*

*Data regarding **average employment and average monthly gross wages and salaries** concerns hired employees, i.e. persons employed on the basis of a work agreement and includes full-time and part-time paid employees in terms of full-time employees.*

Data regarding average monthly gross wages and salaries do not include wages and salaries of persons employed abroad.

2. Informacje w zakresie **budownictwa** dotyczą działalności podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności (PKD 2007) do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane dotyczące **przedsiębiorstw budowlanych** w podziale według grup Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano metodą przedsiębiorstw, tj. klasyfikując do odpowiedniej grupy całe przedsiębiorstwa w zależności od przeważającego charakteru produkcji.

Produkcja budowlano-montażowa dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju i obejmuje roboty budowlane o charakterze inwestycyjnym, remontowym i konserwacyjnym oraz budownictwo tymczasowe na placach budów – wykonane siłami własnymi systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceniodawców) przez podmioty budowlane.

Podziału produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych oraz podziału budynków oddanych do użytkowania według rodzajów budynków dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (PKOB) wprowadzonej rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316, z późniejszymi zmianami).

Informacje o **budynkach oddanych do użytkowania** (przez wszystkich inwestorów):

- w zakresie liczby budynków obejmują tylko budynki nowo wybudowane,
- w zakresie kubatury budynków obejmują budynki nowo wybudowane i rozbudowane (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

Dane o **przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach brutto** dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych — na terenie kraju — w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

2. *Information in the scope of **construction** refers to activities of economic entities included, in accordance with NACE Rev. 2 in the section “Construction”, employing more than 9 persons.*

*Data on **construction enterprises** by groups of the NACE rev. 1.1 were compiled using the enterprise method i.e., classifying the entire enterprise to an appropriate group according to the prevailing character of production.*

***Construction and assembly production** concerns activity realized domestically and includes construction works with an investment and a restoration – conservation character as well as temporary construction on construction sites realized by construction entities on the basis of the contract system (i.e. for outside clients).*

The division of construction and assembly production by type of construction as well as the division of buildings completed by type of buildings was made on the basis of the Polish Classification of Types of Construction (PKOB) implemented by Decree of the Council of Ministers dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316, with later amendments).

*Information regarding **buildings completed** (by all investors):*

- *within the scope of the number of buildings includes only newly built buildings,*
- *within the scope of the cubic volume of buildings includes newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).*

*Data regarding **average employment and average monthly gross wages and salaries** concerns hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contact, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, in terms of full-time employees.*

1. Przemysł

Industry

1.1. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące)

SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014		
	w mln zł in mln zł				w odsetkach in percent	
O G Ó Ł E M	66151,7	84908,3	110047,4	111528,4	100,0	
TOTAL						
W tym przetwórstwo przemysłowe . .	39710,7	54361,3	65339,3	70111,3	62,9	
<i>Of which manufacturing</i>						
w tym:						
<i>of which:</i>						
produkcja artykułów spożywczych	12145,0	15506,4	19078,3	17477,0	15,7	
<i>manufacture of food products</i>						
produkcja odzieży	298,8	235,9	341,0	381,2	0,3	
<i>manufacture of wearing apparel</i>						
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ	138,6	151,7	213,2	256,3	0,2	
<i>manufacture of product of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>						
produkcja papieru i wyrobów z papieru	2064,5	1652,5	2308,0	2788,7	2,5	
<i>manufacture of paper and paper products</i>						
poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	1095,3	1342,3	1419,1	1700,7	1,5	
<i>printing and reproduction of recorded media</i>						
produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych	2399,4	3558,5	4012,4	5157,0	4,6	
<i>manufacture of chemicals and chemi- cal products</i>						
produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ	1559,2	1773,2	2222,8	2099,6	1,9	
<i>manufacture of pharmaceutical products^Δ</i>						

^a a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

Przemysł i budownictwo *Industry and construction*

1.1. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014		
	w mln zł in mln zł				w odsetkach in percent	
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Of which manufacturing (cont.)</i>						
w tym: (dok.) <i>of which: (cont.)</i>						
produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	1411,1	1589,7	2618,7	2625,4	2,4	
<i>manufacture of rubber and plastic products</i>						
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	1826,6	3909,6	3868,0	4095,7	3,7	
<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>						
produkcja wyrobów z metali ^Δ	1473,1	2130,6	2630,2	3435,4	3,1	
<i>manufacture of metal products^Δ</i>						
produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych	1589,6	1627,3	1415,7	1812,7	1,6	
<i>manufacture of computer, electronic and optical products</i>						
produkcja urządzeń elektrycznych	3553,9	7166,7	8179,8	8870,1	8,0	
<i>manufacture of electrical equipment</i>						
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	1881,5	3363,9	2802,1	3945,5	3,5	
<i>manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.</i>						
naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń	922,8	2914,3	2462,3	3588,5	3,2	
<i>repair and installation of machinery and equipment</i>						

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

1.2. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO W PRZEMYSŁE¹AVERAGE PAID EMPLOYMENT AND MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY¹

RODZAJE DZIAŁALNOŚCI a – przeciętne zatrudnienie (w osobach) b – przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto w zł	2010	2013	2014	KIND OF ACTIVITY a – average paid employment (in persons) b – average monthly gross wages and salaries in zł
OGÓŁEM a	152414	160242	173386	TOTAL
b	4514,00	5108,64	5233,10	
sektor publiczny a	34183	28101	40327	public sector
b	4768,27	5449,72	5541,16	
sektor prywatny a	118232	132142	133060	private sector
b	4440,45	5036,07	5139,70	
W tym przetwórstwo przemysłowe a	116420	120445	128222	Of which manufacturing
b	4390,77	4831,00	4991,11	
w tym:				of which:
produkcja artykułów spożywczych a	28932	30575	29946	manufacture of food products
b	4079,64	4437,99	4718,01	
produkcja odzieży a	2547	2140	2131	manufacture of wearing apparel
b	2012,90	2444,00	2453,15	
poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji a	5187	5435	5469	printing and reproduction of recorded media
b	4455,63	4915,10	5070,21	
produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych a	7008	7250	10078	manufacture of chemicals and chemical products
b	5385,89	5587,37	5124,67	
produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych a	5628	5824	5808	manufacture of rubber and plastic products
b	3047,12	3376,51	3482,23	
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych a	6603	6865	6570	manufacture of other non-metallic mineral products
b	4562,45	4715,11	4893,38	
produkcja wyrobów z metali ^Δ . . . a	5064	5772	5981	manufacture of metal products ^Δ
b	3320,57	3662,50	4065,96	
produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych a	4841	3287	4596	manufacture of computer, electronic and optical products
b	6003,56	6978,43	6400,71	
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ . . . a	5877	5710	5824	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
b	5393,54	6135,85	6280,85	
naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń a	5963	7378	10028	repair and installation of machinery and equipment
b	5135,02	5923,02	5907,37	

^Δ 1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; excluding persons employed abroad.

2. Budownictwo *Construction*

2.1. PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a (ceny bieżące) *CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	Roboty o charakterze inwestycyjnym <i>Investment works</i>	Remonty i pozostałe roboty <i>Repair and other works</i>
W TYSIĄCACH ZŁOTYCH <i>IN THOUSANDS ZLOTYS</i>			
OGÓŁEM 2013	11145367,1	9424309,2	1721057,9
TOTAL 2014	13499921,5	11297300,1	2202621,4
Budowa budynków ^Δ 2013	4798715,8	4050728,1	747987,7
<i>Construction of buildings</i> 2014	5870656,5	4685411,9	1185244,6
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ 2013	4030455,3	3584185,9	446269,4
<i>Civil engineering</i> 2014	5314969,4	4889000,3	425969,1
Roboty budowlane specjalistyczne 2013	2316196,0	1789395,2	526800,8
<i>Specialised construction activities</i> 2014	2314295,6	1722887,9	591407,7
W ODSETKACH <i>IN PERCENTAGE</i>			
OGÓŁEM 2013	100,0	100,0	100,0
TOTAL 2014	100,0	100,0	100,0
Budowa budynków ^Δ 2013	43,1	43,0	43,5
<i>Construction of buildings</i> 2014	43,5	41,5	53,8
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ 2013	36,2	38,0	25,9
<i>Civil engineering</i> 2014	39,4	43,3	19,3
Roboty budowlane specjalistyczne 2013	20,8	19,0	30,6
<i>Specialised construction activities</i> 2014	17,1	15,3	26,9

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Realized by enterprises which have a seat of board in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2.2. PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH
(ceny bieżące)
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)

RODZAJE OBIEKTÓW TYPE OF CONSTRUCTIONS	Ogółem Total	Roboty o charakterze inwestycyjnym Investment works	Remonty i pozostałe roboty Repair and other works
	w tysiącach zł in thousands zł		
O G Ó Ł E M 2013	11145367,1	9424309,2	1721057,9
T O T A L 2014	13499921,5	11297300,1	2202621,4
Budynki mieszkalne 2013	1359153,7	1108969,5	250184,2
Residential buildings 2014	1271540,6	1010018,6	261522,0
Jednorodzinne 2013	44801,5	22216,9	22584,6
One - dwelling residential buildings 2014	39679,4	21489,7	18189,7
O dwóch mieszkaniach 2013	970136,2	818822,1	151314,1
i wielomieszkaniowe 2014	951885,6	790405,1	161480,5
Two - and more dwelling residential buildings			
Zbiorowego zamieszkania 2013	344216,0	267930,5	76285,5
Residence for communities 2014	279975,6	198123,8	81851,8
Budynki niemieszkalne 2013	3777385,5	3238918,7	538466,8
Non - residential buildings 2014	4460672,1	3863115,1	597557,0
Hotele i budynki zakwaterowania 2013	79198,6	71411,4	7787,2
turystycznego 2014	86418,3	76777,2	9641,1
Hotels and similar buildings			
Biurowe 2013	878796,6	743427,5	135369,1
Office buildings 2014	1026105,0	848080,6	178024,4
Handlowo - usługowe 2013	730858,6	588842,7	142015,9
Trade and service buildings 2014	1035695,5	909212,6	126482,9
Przemysłowe i magazynowe 2013	628160,9	534510,3	93650,6
Industrial and warehouses 2014	878730,4	763761,4	114969,0
Ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej 2013	1117987,1	1000533,7	117453,4
. 2014	1153802,6	1046766,1	107036,5
Public entertainment, education, hospital or institutional care buildings			
Pozostałe budynki niemieszkalne 2013	342383,7	300193,1	42190,6
łącznie z budynkami transportu 2014	279920,3	218517,2	61403,1
i łączności			
Other non-residential buildings including transport and communication buildings			

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2.2. PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (cont.)

RODZAJE OBIEKTÓW TYPE OF CONSTRUCTIONS		Ogółem Total	Roboty o charakterze inwestycyjnym Investment works	Remonty i pozostałe roboty Repair and other works
Obiekty inżynierii lądowej	2013	6008827,9	5076421,0	932406,9
i wodnej	2014	7767708,8	6424166,4	1343542,4
<i>Civil engineering and water constructions</i>				
w tym: of which:				
Autostrady, drogi ekspresowe,	2013	2936138,7	2556248,4	379890,3
ulice i drogi pozostałe	2014	2070693,8	1798398,1	272295,7
<i>Highways, streets and roads</i>				
Drogi szynowe, drogi kolei	2013	584866,2	550759,3	34106,9
napowietrznych lub podwieszanych	2014	2243046,0	1646162,9	596883,1
<i>Railways, suspension and elevated railways, airfield runways</i>				
Mosty, wiadukty, estakady, tunele	2013	451784,2	296993,6	154790,6
i przejścia nadziemne i podziemne	2014	372556,6	253674,1	118882,5
<i>Bridges, elevated highways, tunnels and subways</i>				
Budowle wodne	2013	92500,3	91273,4	1226,9
Harbours, waterways, dams and other	2014	353608,5	330055,4	23553,1
<i>water-works</i>				
Rurociągi i linie telekomunikacyjne	2013	406802,4	237244,8	169557,6
oraz linie elektroenergetyczne	2014	811558,6	749611,3	61947,3
<i>przesyłowe</i>				
<i>Long-distance pipelines, communication and electricity power lines</i>				
Rurociągi sieci rozdzielczej i linie	2013	414468,7	382842,2	31626,5
kablowe rozdzielcze	2014	528819,8	420945,4	107874,4
<i>Local pipelines and cables</i>				
w tym oczyszczalnie wód	2013	172035,0	155030,4	17004,6
i ścieków	2014	247626,3	192451,9	55174,4
<i>of which water and wastewater treatment plants</i>				
Kompleksowe budowle na terenach	2013	805438,6	683797,1	121641,5
przemysłowych	2014	887106,6	735968,3	151138,3
<i>Complex structures in industrial areas</i>				
Budowle sportowe i rekreacyjne	2013	81286,4	65567,1	15719,3
Sport and recreation constructions	2014	113308,0	108243,9	5064,1

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie m.st. Warszawy, siłami własnymi (bez podwykonawców). Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the Capital City of Warsaw (without subcontractors participation). Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2.3. BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA^a
BUILDINGS COMPLETED^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Budynki^b	1568	1287	1266	1260	Buildings^b
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomie- szkaniowe ^c	1442	1138	1087	1068	<i>of which one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings^c</i>
W tym budynki indywidualne ^d	1049	796	732	722	<i>Of which private buildings^d</i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniaowe ^c	996	757	634	665	<i>one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings^c</i>
niemieszkalne	53	39	96	57	<i>non-residential</i>
Kubatura^e w dam³	7574,7	7703,2	7852,8	9473,7	Cubic volume^e in dam³
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomie- szkaniowe ^c	5935,4	5006,4	5448,6	6267,6	<i>of which one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings^c</i>
W tym budynki indywidualne ^d	1124,8	846,9	1139,4	1030,1	<i>Of which private buildings^d</i>
w tym:					<i>of which:</i>
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomie- szkaniowe ^c	1043,5	709,9	761,3	835,8	<i>one-dwelling as well as two and more dwelling residential buildings^c</i>
niemieszkalne	81,3	136,7	367,9	193,1	<i>non-residential</i>

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 295. ^b Nowo wybudowane. ^c Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania. ^d Realizowane przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. ^e Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

^a See general notes, item 2 on page 295. ^b Newly built. ^c Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence. ^d Realized by natural persons, foundations, churches and religious associations designed for the own use of the investor or for sale and rent. ^e Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

2.4. BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014	2005	2010	2013	2014
	budynki nowo wybudowane <i>newly built buildings</i>				kubatura ¹ w dam ³ <i>cubic volume¹ in dam³</i>			
<i>a</i> - ogółem <i>total</i>								
<i>b</i> - w tym indywidualne <i>of which private building</i>								
O G Ó Ł E M a	1568	1287	1266	1260	7574,7	7703,2	7852,8	9473,7
T O T A L b	1049	796	732	722	1124,8	846,9	1139,4	1030,1
Budynki mieszkalne. a	1443	1140	1089	1068	5946,4	5025,1	5458,8	6283,2
Residential buildings b	996	757	636	665	1043,5	710,2	771,5	836,9
Budynki mieszkalne	1126	881	777	755	1006,0	774,0	756,4	732,6
jednorodzinne ²	918	696	583	628	854,4	620,6	582,6	630,2
<i>One-dwelling residential buildings²</i>								
Budynki o dwóch mieszkaniach	316	257	310	313	4929,4	4232,5	4692,2	5535,0
i wielomieszkaniowe	78	61	51	37	189,1	89,3	178,6	205,6
<i>Two - and more dwelling residential buildings</i>								
Budynki zbiorowego zamieszkania	1	2	2	–	11,1	18,6	10,2	15,6
zamieszkania	–	–	2	–	–	0,4	10,2	1,1
<i>Residences for communities</i>								
Budynki niemieszkalne a	125	147	177	192	1628,3	2678,2	2394,0	3190,6
Non-residential buildings b	53	39	96	57	81,3	136,7	367,9	193,1
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	1	4	3	5	2,1	38,4	47,1	491,9
turystycznego	1	–	–	–	2,1	–	3,0	–
<i>Hotels and similar buildings</i>								
Budynki biurowe	20	30	29	42	457,0	658,1	1046,5	1247,5
biurowe	3	3	10	8	25,2	8,6	150,6	59,4
<i>Office buildings</i>								
Budynki handlowo-usługowe	54	43	50	74	591,7	994,6	425,3	277,2
handlowo-usługowe	27	14	32	17	25,5	15,9	85,0	34,2
<i>Wholesale and retail trade buildings</i>								
Budynki transportu i łączności	4	10	38	15	22,2	12,5	52,1	20,8
transportu i łączności	3	7	32	11	0,4	1,1	11,3	3,6
<i>Transport and communication buildings</i>								
budynki łączności, dworców i terminali	–	1	1	3	–	8,0	11,7	15,9
i terminali	–	–	–	–	–	–	–	–
<i>communication buildings, stations, terminals and associated buildings</i>								
budynki garaży	4	9	37	12	22,2	4,5	40,4	4,9
garaży	3	7	32	11	0,4	1,1	11,3	3,6
<i>garage buildings</i>								

¹ Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy). 2 Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania.

1 Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion). 2 Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence.

2.4. BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG RODZAJÓW BUDYNKÓW (dok.)
BUILDINGS COMPLETED BY TYPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014	2005	2010	2013	2014
	budynki nowo wybudowane newly built buildings				kubatura ¹ w dam ³ cubic volume ¹ in dam ³			
<i>a</i> - ogółem <i>total</i>								
<i>b</i> - w tym indywidualne <i>of which private building</i>								
Budynki niemieszkalne (dok.) Non-residential buildings (cont.)								
Budynki przemysłowe <i>a</i>	24	37	37	18	268,3	556,1	379,2	380,7
i magazynowe <i>b</i>	11	11	16	11	22,8	101,3	78,3	48,7
<i>Industrial buildings and warehouses</i>								
budynki przemysłowe <i>a</i>	7	22	9	5	47,9	321,2	46,1	192,5
<i>industrial buildings</i> <i>b</i>	6	5	1	2	7,0	45,6	17,5	3,9
zbiorniki, silosy i budynki <i>a</i>	17	15	28	13	220,4	235,0	333,1	188,2
magazynowe <i>b</i>	5	6	15	9	15,7	55,6	60,8	44,8
<i>reservoirs, silos and warehouses</i>								
Ogólnodostępne obiekty kulturalne, <i>a</i>	16	21	19	33	283,8	407,7	423,8	749,2
budynki o charakterze eduka- <i>b</i>	2	4	5	6	3,8	9,7	21,2	25,9
cyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej								
<i>Public entertainment, education, hospital or institutional care and sport buildings</i>								
ogólnodostępne obiekty <i>a</i>	1	4	–	1	13,5	22,3	–	18,9
kulturalne <i>b</i>	–	1	–	–	–	1,4	–	–
<i>public entertainment buildings</i>								
budynki muzeów i bibliotek <i>a</i>	1	2	1	1	5,2	111,6	125,3	11,5
<i>museum and library</i> <i>b</i>	–	–	–	–	–	–	–	–
<i>buildings</i>								
budynki szkół i instytucji <i>a</i>	10	6	6	22	228,7	67,0	179,6	598,2
badawczych <i>b</i>	1	3	3	4	1,5	8,3	13,2	18,4
<i>school, university and research buildings</i>								
budynki szpitali i zakładów <i>a</i>	2	1	2	2	6,1	24,0	58,9	68,2
opieki medycznej <i>b</i>	1	–	1	–	2,3	–	2,0	–
<i>hospital and institutional care buildings</i>								
budynki kultury fizycznej . . <i>a</i>	2	8	10	7	30,3	182,8	60,1	52,4
<i>sport buildings</i> <i>b</i>	–	–	1	2	–	–	6,0	7,5
<i>buildings</i>								
Pozostałe budynki niemie- <i>a</i>	6	2	1	5	3,0	10,7	19,9	23,2
szkalne <i>b</i>	6	–	1	4	1,6	–	18,5	21,3
<i>Other non-residential buildings</i>								

¹ Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).
¹ Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

Przemysł i budownictwo Industry and construction

2.5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W BUDOWNICTWIE ^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN CONSTRUCTION ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM	56393	54831	55216	52273
TOTAL				
Budowa budynków ^Δ	28682	31287	28461	26258
<i>Construction of buildings</i>				
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	9567	9579	13731	13717
<i>Civil engineering</i>				
Roboty budowlane specjalistyczne	18144	13966	13024	12298
<i>Specialised construction activities</i>				
SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR				
RAZEM	15451	1785	2073	2083
TOTAL				
Budowa budynków ^Δ	1274	252	1204	1189
<i>Construction of buildings</i>				
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	5272	842	651	671
<i>Civil engineering</i>				
Roboty budowlane specjalistyczne	8905	691	217	223
<i>Specialised construction activities</i>				
SEKTOR PRYWATNY PRIVATE SECTOR				
RAZEM	40942	53047	53144	50190
TOTAL				
Budowa budynków ^Δ	27408	31035	27257	25069
<i>Construction of buildings</i>				
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	4295	8737	13079	13046
<i>Civil engineering</i>				
Roboty budowlane specjalistyczne	9239	13275	12807	12075
<i>Specialised construction activities</i>				

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
^a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

2.6. PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO W BUDOWNICTWIE^a
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
	w zł		in zł	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>				
OGÓŁEM	3094,28	5170,79	5319,82	5531,20
TOTAL				
Budowa budynków ^Δ	3527,50	5661,74	5375,50	5550,83
<i>Construction of buildings</i>				
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	2955,66	4913,77	6170,15	6469,21
<i>Civil engineering</i>				
Roboty budowlane specjalistyczne	2482,52	4246,87	4301,66	4443,06
<i>Specialised construction activities</i>				
SEKTOR PUBLICZNY <i>PUBLIC SECTOR</i>				
RAZEM	2507,22	4351,58	4242,53	4162,93
TOTAL				
Budowa budynków ^Δ	3106,48	4645,77	3842,77	3445,42
<i>Construction of buildings</i>				
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	2858,67	5567,20	5162,97	5527,69
<i>Civil engineering</i>				
Roboty budowlane specjalistyczne	2213,43	2763,04	3718,86	3882,10
<i>Specialised construction activities</i>				
SEKTOR PRYWATNY <i>PRIVATE SECTOR</i>				
RAZEM	3315,82	5198,26	5361,74	5587,99
TOTAL				
Budowa budynków ^Δ	3547,07	5669,99	5443,20	5650,69
<i>Construction of buildings</i>				
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ	3074,71	4850,79	6220,76	6517,64
<i>Civil engineering</i>				
Roboty budowlane specjalistyczne	2741,89	4324,11	4311,53	4453,42
<i>Specialised construction activities</i>				

^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.
 a Excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding persons employed abroad.

XIII

Transport

Transport

- 1. Transport publiczny***
Public transport
- 2. Pojazdy samochodowe zarejestrowane***
Registered road vehicles
- 3. Komunikacja miejska***
Urban transport
- 4. Wypadki drogowe***
Road traffic accidents

Uwagi ogólne

General notes

1. **Drogi publiczne** ze względu na funkcje w sieci drogowej dzielą się według przepisów ustawy z dnia 21 III 1985 r. o drogach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 260) na następujące kategorie: drogi krajowe, wojewódzkie, powiatowe i gminne.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi (poza krajowymi i wojewódzkimi) stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym, stanowiące uzupełniającą sieć dróg (poza krajowymi, wojewódzkimi i powiatowymi) służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg o nawierzchni twardej** zalicza się drogi o nawierzchni twardej ulepszonej (z kostki kamiennej, klinkieru, betonu, z płyt kamiennie-betonowych, bitumu) oraz drogi o nawierzchni nieulepszonej (o nawierzchni tłuczniowej i brukowej).

Do **dróg o nawierzchni gruntowej** zalicza się drogi o nawierzchni z gruntu rodzimego oraz utrwalone w wyniku specjalnych zabiegów i preparacji gruntu rodzimego przy pomocy mieszanin wykonanych z gliny, żwiru, żużla itp.

2. Dane o **przewozach ładunków i pasażerów transportem lotniczym** obejmują ładunki i pasażerów przewiezionych w lotach rozkładowych, dodatkowych i wynajętych (czarterowych) samolotami polskich przewoźników transportu lotniczego rozkładowego (transport pasażerów lub ładunków na stałych trasach i według stałych rozkładów lotów) oraz innych polskich przewoźników świadczących zarobkowo tego rodzaju usługi. Dane o przewozach ładunków transportem lotniczym obejmują przewozy przesyłek towarowych, pocztowych i bagażu płatnego.

3. Informacje o **pojazdach samochodowych i ciągnikach** do 2001 r. pochodziły z ewidencji prowadzonych przez wojewodów. W latach 2002-2008 dane te pozyskiwane były z ewidencji prowadzonych przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów, przy czym w latach 2004-2008 - z systemu „Pojazd” służącego do rejestracji pojazdów w organach rejestrujących pojazdy (tj. starostwach powiatowych, a dla Warszawy - dzielnicach).

System „Pojazd” służył do rejestracji pojazdów i wspomagania personalizacji dowodów rejestracyjnych (obejmował pojazdy czasowo zarejestrowane, dla których nie dokonano jeszcze rejestracji stałej) oraz zasiliał centralną ewidencję pojazdów prowadzoną przez ministra właściwego do spraw administracji publicznej zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 20 VI 1997 r. Prawo o ruchu drogowym (Dz.U. z 2005 r. Nr 108, poz. 908, z późn. zm.).

1. *On account of functions in a road network, **public roads** are divided, according to the Law on Public Roads dated 21 III 1985 (unified text: Journal of Laws of 2013, item 260), into following categories: national, regional, district and communal roads.*

***District roads** include roads (excluding national and regional roads), which link district capital cities with commune capital cities and commune capital cities with other such cities.*

***Communal roads** include roads with local significance complementing the road network (excluding national, regional and district roads) serving local needs, excluding internal roads.*

***Hard surface roads** include improved hard surface public roads (made of stone cube, clinker, concrete, stone and concrete slabs, bitumen) and roads with regular surface (macadam and boulder pavement).*

***Unsurfaced roads** are subsoil surfaced roads and roads hardened in special processes and preparations of subsoil utilising mixtures made of clay, gravel, slag etc.*

2. *Data regarding transport of freight and passengers by **airplanes** include freight and passengers in scheduled flights, additional flights and chartered flights by airplanes owned by Polish carriers of scheduled air transport (transport of passenger or freight on permanent routes and according to established flight schedules) as well as other Polish carriers providing such services commercially. Information regarding transport of freight by air transport includes transport of cargo, mail and paid luggage.*

3. *Information **on road vehicles and tractors** until 2001 came from registers maintained by voivode. In the years 2002-2008, these data were obtained from registers maintained by starosts, presidents of cities and mayors, but in the years 2004-2008 - from „Pojazd” system, which was used for registering vehicles in vehicles registering bodies (i.e. powiat starosts' offices, and for Warsaw - districts offices).*

*The „**Pojazd**” was a system for registering vehicles and supporting personalization of vehicle registration book (it included vehicles registered on temporary basis, for which permanent registration had not yet been done), as well as for expanding the central vehicle register maintained by the ministry in charge of public administration according to the Road Traffic Act dated 20 June 1997 (Journal of Laws 2005, No. 108, item 908, with later amendments).*

Centralna Ewidencja Pojazdów i Kierowców - CEPIK jest systemem informatycznym obejmującym centralną bazę danych gromadzącą dane i informacje o pojazdach, ich właścicielach i posiadaczach oraz osobach posiadających uprawnienia do kierowania pojazdami jak również o osobach nieposiadających uprawnień, w stosunku do których orzeczono środek karny w postaci zakazu prowadzenia pojazdów. Ewidencja jest prowadzona w systemie teleinformatycznym.

W latach 2009-2010 dane o pojazdach samochodowych i ciągnikach pochodziły z Centralnej Ewidencji Pojazdów i Kierowców (CEPIK) prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji. Dane nie obejmowały pojazdów posiadających pozwolenia czasowe wydawane pod koniec danego roku sprawozdawczego. Od 2011 r. informacje o pojazdach i ciągnikach zarejestrowanych pochodzące z centralnej ewidencji pojazdów prowadzonej przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych obejmują również pojazdy posiadające pozwolenia czasowe wydawane w końcu danego roku. Pozwolenie czasowe wydawane jest na okres ok. 30 dni w celu załatwienia wszystkich formalności związanych z rejestracją pojazdu i niezbędnych do otrzymania docelowego dowodu rejestracyjnego.

Prezentowane w rozdziale dane o pojazdach zarejestrowanych nie obejmują pojazdów służb dyplomatycznych.

Dane nie obejmują pojazdów wyrejestrowanych.

4. Dane dotyczące **stanu taboru samochodowego** określonej grupy (samochody ciężarowe, przyczepy ciężarowe, ciągniki, autobusy) obejmują wszystkie pojazdy samochodowe składające się na tę grupę, które w dniu 31 XII znajdowały się w dyspozycji przedsiębiorstwa o liczbie pracujących powyżej 9 osób zaliczanego według Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 do sekcji H „Transport i gospodarka magazynowa” (jednostki równorzędnej), bez względu na ich aktualny stan techniczny (łącznie z pojazdami oddanymi do naprawy poza miejscem stałego garażowania).

Dane te obejmują pojazdy własne eksploatowane przez przedsiębiorstwa oraz pojazdy innych jednostek eksploatowane na podstawie umowy agencyjnej, zlecenia, dzierżawy, leasingu.

5. Informacje o **komunikacji autobusowej i tramwajowej** dotyczą jednostek pozostających w gestii zakładów komunikacji miejskiej. Dane te nie obejmują działalności przedsiębiorstw Państwowej Komunikacji Samochodowej obsługujących niektóre miasta.

Dane dotyczące długości linii komunikacyjnych stanowią sumę długości wszystkich stałych dziennych linii autobusowych i tramwajowych, po których kursują wozy oznaczone odrębnymi numerami lub znakami literowymi.

6. Informacje o **komunikacji miejskiej podziemnej** dotyczą **metra** w Warszawie, którego eksploatację rozpoczęto w kwietniu 1995 r.

The Central Vehicles and Drivers Register - CEPIK is an IT system consisting of central data base, which gathers data and information on vehicles, their owners and possessors, persons licensed to drive a vehicle, as well as persons not possessing a driving license, who were banned from driving vehicles. The register is maintained on the basis of information and communication technology system.

In the years 2009-2010, data on road vehicles and tractors came from the Central Vehicles and Drivers Register (CEPIK) maintained by the Ministry of Interior and Administration. The data did not include vehicles with temporary permits issued at the end of the reporting year. Since 2011, information on vehicles and tractors registered in the central vehicle register maintained by the Ministry of Interior has also included all vehicles with temporary permits issued at the end of reference year. Temporary permit is issued for approx. 30 days, which are necessary to arrange all formalities connected with registering a vehicle and receive a permanent vehicle registration book.

Data presented in the chapter on registered vehicles do not include vehicles of diplomatic service.

Data do not include deregistered vehicles.

4. The data concerning the inventory number of the stock vehicles of a particular group (lorries, trailers, tractors, buses) regards all road motor vehicles comprised in the group, which on 31 December were at the disposal of the enterprise employing more than 9 persons classified according to the Polish Classification of Activities 2007 into the section H „Transportation and storage” (equivalent unit), without regard to their actual technical condition (including vehicles under repair outside of the usual parking place).

The data include own vehicles used by enterprises and vehicles owned by other entities used on the basis of an agency agreement, commitment, rent or lease.

5. Information regarding bus and tram transport concern units of municipal transport enterprises. Data does not include the activity of the Państwowa Komunikacja Samochodowa enterprise servicing some urban areas.

Data concerning the length of the transport lines is the sum of the length of all of the scheduled daytime bus and tram lines over which vehicles designated with separate numbers or letters travel.

6. Information regarding underground municipal transportation concerns the metro in Warsaw, which was opened in April 1995.

7. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

7. Data regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

1. Transport publiczny

Public transport

1.1. DROGI PUBLICZNE

Stan w dniu 31 XII

PUBLIC ROADS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w km		in km		
Drogi powiatowe	534,6	536,8	530,1	580,4	<i>District roads:</i>
o nawierzchni twardej	520,4	522,5	518,0	568,3	<i>on hard surface</i>
w tym o nawierzchni ulepszonej	516,1	518,3	513,8	564,1	<i>of which improved</i>
o nawierzchni gruntowej	14,2	14,3	12,1	12,1	<i>unsurfaced</i>
Drogi gminne	1553,2	1696,3	1685,3	1687,1	<i>Communal roads:</i>
o nawierzchni twardej	1183,7	1364,1	1397,9	1412,3	<i>on hard surface</i>
w tym o nawierzchni ulepszonej	1099,7	1325,5	1358,9	1374,4	<i>of which improved</i>
o nawierzchni gruntowej	369,5	332,2	287,4	274,8	<i>unsurfaced</i>
Na 100 km ² :					<i>Per 100 km²:</i>
drogi powiatowe o nawierzchni twardej	100,7	101,0	100,1	109,9	<i>district roads on hard surface</i>
drogi gminne o nawierzchni twardej	229,0	263,7	270,3	273,0	<i>communal roads on hard surface</i>

Źródło: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Source: data of the General Directorate for National Roads and Motorways.

1.2. RUCH SAMOLOTÓW W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA W WARSZAWIE

AIRCRAFT TRAFFIC AT WARSAW CHOPIN AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
OGÓŁEM GRAND TOTAL					
OGÓŁEM	130358	138605	144114	143575	TOTAL
Starty	65145	69300	72031	71768	<i>Take-offs</i>
Lądowania	65213	69305	72083	71807	<i>Landings</i>
w tym samoloty polskie <i>of which polish aircrafts</i>					
RAZEM	81590	81206	83052	84471	TOTAL
Starty	40752	40610	41524	42185	<i>Take-offs</i>
Lądowania	40838	40596	41528	42286	<i>Landings</i>
RUCH KRAJOWY NATIONAL TRAFFIC					
RAZEM	30383	32641	32997	31295	TOTAL
Starty	15178	16367	16536	15647	<i>Take-offs</i>
Lądowania	15205	16274	16461	15648	<i>Landings</i>
RUCH MIĘDZYNARODOWY INTERNATIONAL TRAFFIC					
RAZEM	99975	105964	111117	112280	TOTAL
Starty	49967	52933	55495	56121	<i>Take-offs</i>
Lądowania	50008	53031	55622	56159	<i>Landings</i>

1.3. RUCH PASAŻERÓW^a W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA W WARSZAWIE
PASSENGER TRAFFIC^a AT WARSAW CHOPIN AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L					
Pasażerowie przybyli z portów ^b :					<i>Passenger arrivals from airports^b:</i>
krajowych	424884	455202	568379	613593	<i>domestic</i>
zagranicznych	3089083	3865927	4764083	4664262	<i>foreign</i>
Pasażerowie odprawieni do portów ^c :					<i>Passenger departures to airports^c:</i>
krajowych	429769	464175	566708	609950	<i>domestic</i>
zagranicznych	3128145	3904351	4784536	4647563	<i>foreign</i>
w tym SAMOLOTY POLSKIE <i>of which POLISH AIRCRAFTS</i>					
Pasażerowie przybyli z portów ^b :					<i>Passenger arrivals from airports^b:</i>
krajowych	424214	455042	567647	609997	<i>domestic</i>
zagranicznych	1509373	1604205	1977957	2141321	<i>foreign</i>
Pasażerowie odprawieni do portów ^c :					<i>Passenger departures to airports^c:</i>
krajowych	428315	462642	565520	605514	<i>domestic</i>
zagranicznych	1531698	1606483	1966478	2128512	<i>foreign</i>

^a W lotach komunikacyjnych. ^b Pasażerowie, dla których port Chopina jest portem zakończenia podróży rozpoczętej w innym porcie krajowym lub zagranicznym. ^c Pasażerowie, dla których port Chopina jest portem rozpoczęcia podróży kończącej się w innym porcie krajowym lub zagranicznym.

a In communication flights. b Passengers for whom Chopin airport is a place of final destination of a journey begun at a domestic or foreign airport. c Passengers for whom Chopin airport is a place of departure of a journey terminating at domestic or foreign airport.

1.4. PRZEŁADUNEK ŁADUNKÓW^a W PORCIE LOTNICZYM IM. FRYDERYKA CHOPINA W WARSZAWIE
FREIGHT LOADED AND UNLOADED^a AT WARSAW CHOPIN AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
	w tonach <i>in tonnes</i>				
O G Ó Ł E M T O T A L					
Krajowych	4703	6736	5447	3577	<i>Domestic</i>
Zagranicznych	47009	50380	58831	56012	<i>Foreign</i>
ŁADUNKI PRZYBYŁE Z PORTÓW FREIGHT ARRIVALS FROM AIRPORTS					
Krajowych	3366	3234	2646	1720	<i>Domestic</i>
Zagranicznych	27446	28928	32112	29306	<i>Foreign</i>
ŁADUNKI ODPRAWIONE DO PORTÓW FREIGHT DEPARTURES TO AIRPORTS					
Krajowych	1337	3502	2801	1856	<i>Domestic</i>
Zagranicznych	19563	21451	26719	26706	<i>Foreign</i>

^a W lotach komunikacyjnych samolotami polskimi i obcymi; łącznie z pocztą.

a In communication flights by Polish and foreign aircrafts; including mail.

2. Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane

Registered road vehicles and tractors

2.1. POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE^a

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013 ^b	2014 ^b
OGÓŁEM^c	966158	1145072	1251985	1299982
TOTAL^c				
Motocykle. <i>Motorcycles</i>	16911	28086	34947	36724
Samochody osobowe <i>Passenger cars</i>	736757	924755	1022262	1065741
Autobusy <i>Buses</i>	4025	4620	5075	5204
w tym do 15 miejsc <i>of which up to 15 seats</i>	690	390	346	346
Samochody ciężarowe <i>Lorries</i>	191007	167823	166099	167869
w tym: <i>of which:</i>				
samochody ciężarowo-osobowe <i>vans</i>	4780	4314	3983	3923
furgony <i>closed boxes</i>	42079	30219	29898	29817
samowyladowcze <i>tippers</i>	1367	2103	2455	2425
cysterny <i>tankers</i>	292	211	244	239
Ciągniki samochodowe siodłowe. <i>Road tractors</i>	8575	7270	9463	9826
Ciągniki samochodowe balastowe <i>Ballast tractors</i>	11	24	21	21
Samochody specjalne ^d <i>Special cars^d</i>	5410	6979	8438	8753
Ciągniki rolnicze <i>Agricultural tractors</i>	3462	5515	5680	5844
w tym kołowe <i>of which wheeled</i>	2953	4555	4704	4835

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 308. ^b Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu danego roku. ^c Ponadto zarejestrowano następującą liczbę motorowerów: 5610 w 2005 r., 15844 w 2010 r., 20290 w 2013 r. i 20943 w 2014 r. Łącznie z sanitarnymi.

^a See general notes, item 3 on page 308. ^b Including vehicles having temporary permission issued at the end of reference year. ^c More-over 5610 motor bicycles were registered in 2005, 15844 in 2010, 20290 in 2013 and 20943 in 2014. ^d Including ambulances.

2.2. POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE PO RAZ PIERWSZY^a
ROAD VEHICLES AND TRACTORS REGISTERED FOR THE FIRST TIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013 ^b	2014 ^b	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	75687	89135	94845	112992	T O T A L
w tym:					of which:
Motocykle	1167	2501	2318	2848	Motorcycles
Samochody osobowe.	59313	59261	77936	93127	Passenger cars
Autobusy	263	275	251	267	Buses
Samochody ciężarowe	13126	25927	12647	15215	Lorries
Ciągniki samochodowe siodłowe	1357	573	988	689	Road tractors
Ciągniki rolnicze kołowe	91	300	370	324	Wheeled agriculture tractors

^a a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 308. ^b Łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu danego roku.

a See general notes, item 3 on page 308. b Including vehicles having temporary permission issued at the end of reference year.

3. Komunikacja miejska

Urban transport

3.1. KOMUNIKACJA MIEJSKA
URBAN TRANSPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Długość stałych dziennych linii komunikacji miejskiej w km ^a :					Length of day urban transportation lines in km ^a :
tramwajowych ^b	453	364	366*	395	trams ^b
autobusowych ^c	3008	3238	2959	2958	buses ^c
szybkiej kolei miejskiej	24	91	147	147	urban rapid rail
Czynne trasy w km ^a :					Active lines in km ^a :
tramwajowych ^b	122	124	127	133	trams ^b
autobusowych ^c	980	1146	1162	1164	buses ^c
szybkiej kolei miejskiej	47	84	106	106	urban rapid rail
Buspasy w km ^a	13	42*	47*	47	Bus passes in km ^a

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W granicach administracyjnych. ^c Dane dotyczą linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich terenie.

Ź r ó d ł o: w zakresie komunikacji miejskiej – dane Zarządu Transportu Miejskiego, w zakresie informacji o liczbie taksówek osobowych – dane Urzędu m.st. Warszawy.

a As of 31 XII. b Within administrative borders. c Data concern all buses lines of local communal transport organised by ZTM on behalf of and for Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines.

S o u r c e: data on urban transport – the Board of Municipal Transport, data on the number of passenger taxis – the Warsaw City Hall.

3.1. KOMUNIKACJA MIEJSKA (cd.)

URBAN TRANSPORT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Liczba przystanków komunikacji miejskiej ^a :					<i>Number of stops of urban transport^a:</i>
tramwajowych ^b . . . . .	.	568	565	577	<i>trams^b</i>
autobusowych ^c . . . . .	.	4528	5091	5308	<i>buses^c</i>
tramwajowo-autobusowych . .	.	13	14	14	<i>trams and buses</i>
przystanki szybkiej kolei miejskiej	14	38	46	47	<i>urban rapid rail stops</i>
Tabor komunikacji miejskiej ^d :					<i>Fleet of urban transport^d:</i>
tramwaje ^b	714	786	799	787	<i>trams^b</i>
w tym przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych . . .	.	32	180	182	<i>of which adjusted to the needs of the disabled</i>
autobusy ^c	1458	1516	1485	1497	<i>buses^c</i>
w tym przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych . . .	.	1127	1485	1497	<i>of which adjusted to the needs of the disabled</i>
szybka kolej miejska	6	67	112	124	<i>urban rapid rail</i>
w tym przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych . . .	.	34	112	124	<i>of which adjusted to the needs of the disabled</i>
Przebieg wozów ogółem w tys. wozo-km:					<i>Total mileage of cars in thousand of vehicle-kilometres:</i>
tramwaje ^b	48576	51358	51839	51448	<i>trams^b</i>
autobusy ^c	103707	116913	114342	113690	<i>buses^c</i>
szybka kolej miejska	76	4897	14311	14303	<i>urban rapid rail</i>
Przeciętny przebieg 1 wozu w km:					<i>Average mileage of 1 car in km:</i>
w ciągu roku:					<i>during a year:</i>
tramwaje ^b	68034	65341	64880	65373	<i>trams^b</i>
autobusy ^c	71130	77119	76998	75945	<i>buses^c</i>
szybka kolej miejska	12642	73083	127781	115344	<i>urban rapid rail</i>
w ciągu doby:					<i>during a day:</i>
tramwaje ^b	186	179	178	179	<i>trams^b</i>
autobusy ^c	195	211	211	208	<i>buses^c</i>
szybka kolej miejska	35	200	350	316	<i>urban rapid rail</i>
Miejsca w wozach ^d :					<i>Seats in cars^d:</i>
tramwaje	89250	100589	113555	112207	<i>trams</i>
autobusy	178400	181250	187480	192174	<i>buses</i>
szybka kolej miejska . . . . .	.	8624	16637	19802	<i>urban rapid rail</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W granicach administracyjnych. ^c Dane dotyczą linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich terenie. ^d Liczba wozów w ruchu w szczycie porannym odpowiednio: tramwajowych oraz autobusowych łącznie z wozami przewoźników prywatnych jeżdżących na zlecenie ZTM oraz szybkiej kolei miejskiej.

Źródło: w zakresie komunikacji miejskiej – dane Zarządu Transportu Miejskiego, w zakresie informacji o liczbie taksówek osobowych – dane Urzędu m.st. Warszawy.

a As of 31 XII. b Within administrative borders. c Data concern all buses lines of local communal transport organised by ZTM on behalf of and for Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines. d The number of active vehicles in the morning peak hours accordingly: trams, buses including private fleet contracted by ZTM and urban rapid rail.

S o u r c e: data on urban transport – the Board of Municipal Transport, data on the number of passenger taxis – the Warsaw City Hall.

3.1. KOMUNIKACJA MIEJSKA (dok.)

URBAN TRANSPORT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Podaż miejsc w godzinie porannego szczytu komunikacyjnego (7 ⁰⁰ -7 ⁵⁹) w szt.:					Supply of seats during the morning rush hour (7 ⁰⁰ -7 ⁵⁹) in pieces:
tramwaje . . . . .	.	90922	93822	88313	trams
autobusy . . . . .	.	176153	198214	194588	buses
szybka kolej miejska . . . . .	.	7212	10820	11723	urban rapid rail
Przewozy pasażerów ^e w tys.:					Transport of passengers ^e in thous.:
w ciągu roku	858099	936049	1059261	1077018	during a year
w tym:					of which;
tramwaje ^b	221778	219434	264202	268181	trams ^b
autobusy ^c	490415	495803	557974	547681	buses ^c
szybka kolej miejska	609	9365	22578	25580	urban rapid rail
w ciągu doby	2351	2565	2902	2951	during a day
w tym:					of which:
tramwaje ^b	608	601	724	735	trams ^b
autobusy ^c	1343	1358	1529	1500	buses ^c
szybka kolej miejska	2	26	62	70	urban rapid rail
Liczba automatów biletowych ^a :					Number of ticket machines ^a :
stacjonarnych . . . . .	.	235	419	413	stationary
mobilnych . . . . .	.	129	1124	1560	in vehicles
Taksówki osobowe ^a	7962	9414	9594	10475	Passenger taxis ^a
Parkingi „Parkuj i jedź” (P&R) w szt. ^a :					Carparks "Park&Ride" in pieces ^a :
liczba parkingów . . . . .	.	8	12	13	number of carpark
liczba miejsc parkingowych dla samochodów osobowych . . . . .	.	2623	3900	3980	number of parking places for passenger cars
liczba parkingów typu „Bike&Ride” . . . . .	.	22	42	53	number of "Bike&Ride" parking areas
liczba miejsc parkingowych dla rowerów . . . . .	.	374	990	1192	number of parking places for bikes
System Roweru Publicznego:					Public Bike System:
liczba stacji w szt. ^a . . . . .	.	.	173	203	number of stations in pieces ^a
liczba rowerów w szt. ^a . . . . .	.	.	2650	2981	number of bicycles in pieces ^a
liczba wypożyczeń w ciągu roku w tys. . . . .	.	.	1772	1878	number of borrowings over a year in thousand

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W granicach administracyjnych. ^c Dane dotyczą linii autobusowych lokalnego transportu zbiorowego organizowanego przez ZTM w imieniu i na rzecz m.st. Warszawy oraz gmin, które podpisały porozumienie w sprawie organizacji linii podmiejskich na ich terenie. ^d Liczba wozów w ruchu w szczyt porannym odpowiednio: tramwajowych oraz autobusowych łącznie z wozami przewoźników prywatnych jeżdżących na zlecenie ZTM oraz szybkiej kolei miejskiej. ^e Dane szacunkowe.

Źródło: w zakresie komunikacji miejskiej – dane Zarządu Transportu Miejskiego, w zakresie informacji o liczbie taksówek osobowych – dane Urzędu m.st. Warszawy.

a As of 31 XII. b Within administrative borders. c Data concern all buses lines of local communal transport organised by ZTM on behalf of and for Capital City of Warsaw as well as gminas, which signed the agreement on organisation of their suburb lines. d The number of active vehicles in the morning peak hours accordingly: trams, buses including private fleet contracted by ZTM and urban rapid rail. e Estimated data.

S o u r c e: data on urban transport – the Board of Municipal Transport, data on the number of passenger taxis – the Warsaw City Hall.

3.2. KOMUNIKACJA PODZIEMNA – METRO

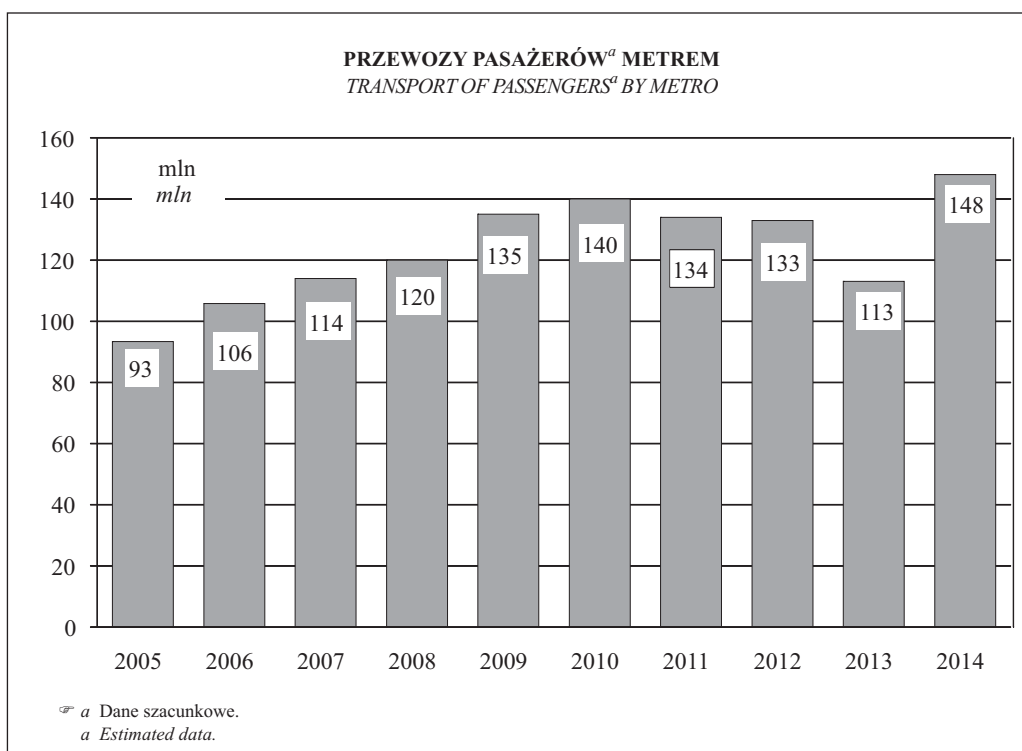
Stan w dniu 31 XII

UNDERGROUND TRANSPORT – METRO

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
Linie w km	17,2	23,0	23,0	23,0
<i>Lines in km</i>				
Tabor – wagony	168	240	276	444
<i>Stock – cars</i>				
Miejsca w wagonach	31920	62356	71847	115801
<i>Seats in cars</i>				
Przewozy pasażerów ^a w mln:				
<i>Transport of passengers^a in mln:</i>				
w ciągu roku	93	140	113	148
<i>during a year</i>				
w ciągu doby	0,26	0,38	0,31	0,40
<i>during a day</i>				

^a a Dane szacunkowe.
a Estimated data.



4. Wypadki drogowe

Road traffic accidents

4.1. WYPADKI DROGOWE^a

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Wypadki	1671	1035	1162	1096	Accidents
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych ^b	17,3	9,0	9,3	8,4	Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors ^b
Na 100 tys. ludności	98,6	61,0	67,6	63,4	Per 100 thous. population
Ofiary wypadków	2190	1219	1387	1293	Road traffic casualties
Śmiertelne	127	58	74	65	Fatalities
w tym nieletni do lat 14	2	2	5	3	of which juveniles up to the age of 14
Ranni	2063	1161	1313	1228	Injured
w tym nieletni do lat 14	123	77	74	72	of which juveniles up to the age of 14
Niektóre przyczyny wypadków:					Some causes of accidents:
Z winy kierującego	1363	890	1011	955	Guilt of driver
nieprawidłowe przejeżdżanie przejścia dla pieszych.	402	286	233	249	incorrect proceeding through pedestrian crossing
niedostosowanie prędkości do warunków ruchu ^c	259	116	178	129	inappropriate speed for road conditions ^c
nieustąpienie pierwszeństwa przejazdu	320	246*	231*	189	non-compliance with vehicle right of way
nieprawidłowe wyprzedzanie ^d	25	15	15	18	incorrectly overtaking ^d
nieprawidłowe przejeżdżanie przejazdu dla rowerzystów	.	17	23	46	incorrect proceeding through bike crossing
nieprawidłowa zmiana pasa ruchu	.	63	86	86	incorrect changing lanes
Z winy pieszego	278	130	142	130	Guilt of pedestrian
nieostrożne wejście na jezdnię	97	52	58	54	carelessly entering to the roadway
wejście na jezdnię przy czerwonym świetle	69	36	40	38	entering the roadway at red traffic lights
przekraczanie jezdni w miejscu niedozwolonym	75	36	42	36	crossing the road where it is not allowed
Stan nietrzeźwości użytkowników dróg	138	49	43	43	Accidents involving persons under the influence of alcohol
kierujących	106	36	22	20	drivers
samochodami osobowymi	88	26	16	16	of passengers cars
motocyklami	5	3	2	2	of motorcycles
rowerami i motorowerami	8	7	4	1	of bicycles and motor-bicycles
samochodami ciężarowymi	3	–	–	1	of lorries
innymi pojazdami	2	–	–	–	of other vehicles
pasażerów	–	–	–	2	passengers
pieszych	32	13	21	21	pedestrians

^a Zarejestrowane przez Policję. ^b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; od 2011 r. łącznie z pojazdami posiadającymi pozwolenia czasowe wydane w końcu roku. ^c Przekroczenie dozwolonej prędkości dla określonych rodzajów pojazdów albo niedostosowanie prędkości do warunków ruchu lub stanu nawierzchni drogi. ^d Naruszenie przepisów o sposobie i warunkach, jakie obowiązany jest spełnić kierujący podczas wykonywania tego manewru.

Źródło: dane Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Stołecznej Policji.

^a Registered by the Police. ^b Vehicles as of 31 XII; since 2011 including road vehicles having temporary permission given at the end of the year. ^c Exceeding the speed limit or speed not adapted to traffic conditions and road surface. ^d Disregarding by driver the regulations connected with the performing a passing manoeuvre.

Source: data of The Road Traffic Department of Metropolitan Police Headquarters.

4.2. LICZBA WYPADKÓW I KOLIZJI Z UDZIAŁEM ROWERZYSTÓW
NUMBER OF ACCIDENTS AND COLLISIONS INVOLVING CYCLISTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2012	2013	2014	SPECIFICATION
Wypadki	85	104	165	151	<i>Accidents</i>
Ofiary wypadków					<i>Road traffic casualties</i>
śmiertelne	–	2	6	4	<i>fatalities</i>
ranni	74	91	159	151	<i>injured</i>
ciężko	3	13	27	24	<i>heavily</i>
lekko	71	78	132	127	<i>lightly</i>
Kolizje	219	318	491	624	<i>Collisions</i>

Źródło: Biuro Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2015.
 Source: Road Traffic and Transportation Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2015.

4.3. ZDARZENIA DROGOWE Z UDZIAŁEM ROWERZYSTÓW W ZALEŻNOŚCI OD WARUNKÓW OŚWIETLENIA
ROAD INCIDENTS INVOLVING CYCLISTS DEPENDING ON LIGHTING CONDITIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	SPECIFICATION
	w odsetkach <i>in percent</i>			
Światło dzienne	83,4	82,3	75,7	<i>Daylight</i>
Noc.	10,4	12,2	17,6	<i>Night</i>
droga oświetlona	10,2	12,0	17,6	<i>lit road</i>
droga nieoświetlona.	0,2	0,2	0,0	<i>unlit road</i>
Świt/zmierzch	6,2	5,3	6,6	<i>Dawn/twilight</i>

Źródło: Biuro Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2015.
 Source: Road Traffic and Transportation Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2015.

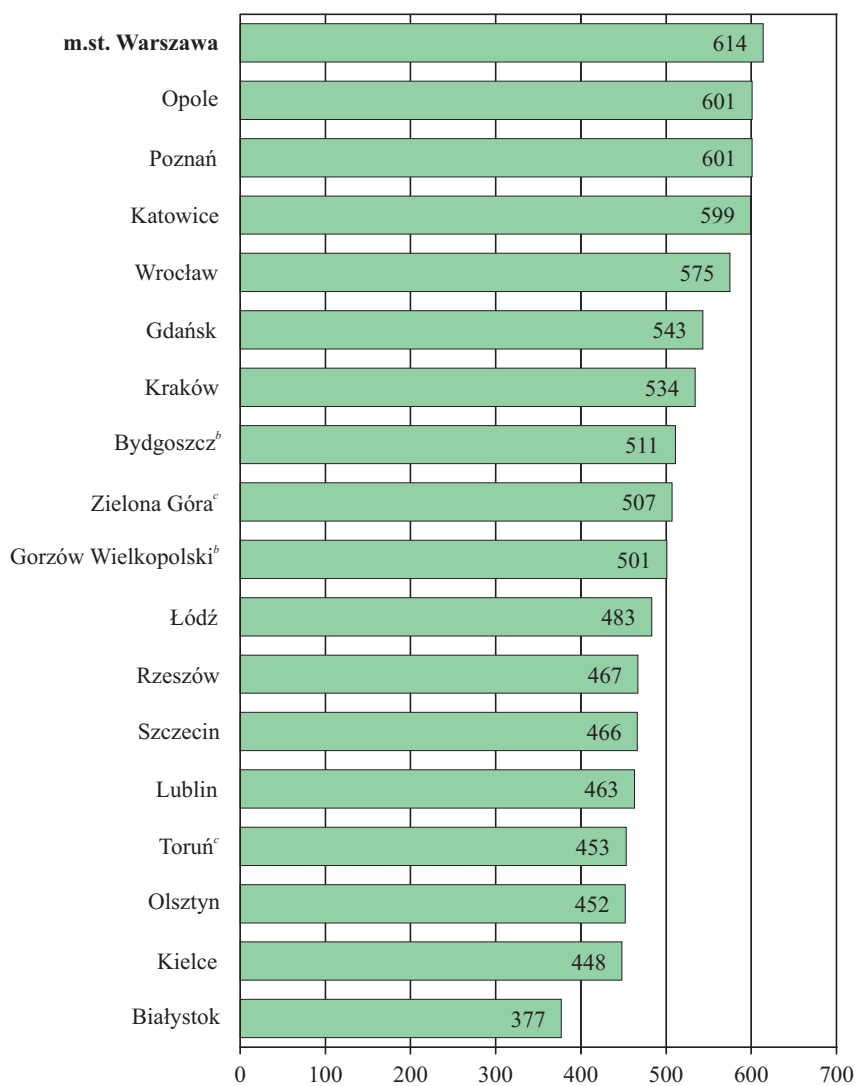
4.4. RODZAJE ZDARZEŃ DROGOWYCH Z UDZIAŁEM ROWERZYSTÓW
TYPES OF ROAD INCIDENTS INVOLVING CYCLISTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2012	2013	2014	SPECIFICATION
	w odsetkach <i>in percent</i>			
Zderzenia				<i>Collisions</i>
boczne	74,6	79,2	74,2	<i>side</i>
czołowe	6,2	4,4	3,0	<i>head-on</i>
tylne	8,1	6,7	6,4	<i>back-up</i>
Najechanie na				<i>Running aer</i>
pieszego	5,0	6,4	13,1	<i>pedestrian</i>
pojazd	1,9	1,2	0,8	<i>vehicle</i>
Wywrócenie się	0,9	0,3	0,4	<i>Falling off</i>
Inne	3,3	1,7	2,1	<i>Other</i>

Źródło: Biuro Drogownictwa i Komunikacji Urzędu m.st. Warszawy. Warszawski Raport Rowerowy 2015.
 Source: Road Traffic and Transportation Office of the Warsaw City Hall. Warsaw Cycling Report 2015.

**SAMOCZODY OSOBOWE ZAREJESTROWANE NA 1000 LUDNOŚCI
W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST^a W 2014 R.**
Stan w dniu 31 XII

*REGISTERED PASSENGER CARS PER 1000 POPULATION IN THE CAPITAL
CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES^a IN 2014
As of 31 XII*



^a Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. ^b Jest wyłącznie siedzibą wojewody. ^c Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivod. c Exclusive the seat of the voivodship regional council.

XIV
Handel i gastronomia
Trade and catering

1. Sklepy i stacje paliw

Shops and petrol stations

2. Placówki gastronomiczne

Catering establishments

3. Magazyny handlowe

Trade warehouses

4. Targowiska

Marketplaces

Uwagi ogólne

General notes

1. Podziału sklepów według form organizacyjnych dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe — 2000 m² i więcej, domy handlowe — od 600 do 1999 m².

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechne są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m².

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp.

Do pozostałych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m².

Apteki są to stałe punkty sprzedaży detalicznej, spełniające warunki sklepu, w których prowadzi się sprzedaż wyrobów farmaceutycznych lub zielarskich.

Stacje paliw są to punkty sprzedaży detalicznej paliw, benzyny, oleju napędowego, płynów chłodzących, środków czyszczących itp.

2. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

3. **Magazyny handlowe** — hurtu i rozdzielcze detalu są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

1. *The division of stores by organizational form was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.*

Department stores and trade stores divided into separate departments, each selling a broad and universal assortment, primarily non-foodstuff goods, with a sales floor area of 2000 m² and more for department stores and from 600 to 1999 m² for trade stores.

Supermarkets are stores with a sales floor from 400 to 2499 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.

Hypermarkets are stores with a sales floor above 2500 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.

Grocery stores are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales floor from 120 to 399 m².

Specialized stores are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods etc.).

Other stores include stores with a sales floor up to 119 m².

Pharmacies are units meeting conditions of a shop, selling drugs and herbs.

Petrol stations are the outlets of the retail sales of fuels, petrol, diesel, radiator liquid, cleaning articles etc.

2. *Catering establishments include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and takeout consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.*

Mobile retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

3. *Trade warehouses wholesale and retail distribution are organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing up commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registering amount and the changes in stocks.*

Od 2006 r. dane dotyczące magazynów handlowych prezentuje się na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co 3 lata.

4. **Targowiska** są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

5. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie sprawozdawczości.

Since 2006 data regarding trade warehouses presents on the basis of periodic surveys conducted every three years.

4. **Marketplaces** are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).

Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

5. Data regarding trade and catering activity are compiled based on reporting.

1. Sklepy i stacje paliw Shops and petrol stations

1.1. SKLEPY I STACJE PALIW^a WEDŁUG SPECJALIZACJI

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS^a BY SPECIALIZATION

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
SKLEPY I STACJE PALIW SHOPS AND PETROL STATIONS				
OGÓŁEM	3140	4080	4267	4166
TOTAL				
Sklepy – Shops	2937	3878	4072	3985
Ogólnospożywcze <i>General foodstuffs</i>	495	599	641	609
Mięsne <i>Meat</i>	124	155	171	181
Piekarniczo–ciastkarskie <i>Baker's and confectioner's products</i>	82	200	257	271
Z napojami alkoholowymi. <i>With alcoholic beverages</i>	44	70	54	50
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi <i>With cosmetics and toilet goods</i>	101	147	230	235
Z wyrobami włókienniczymi <i>With textile products</i>	13	19	6	11
Z wyrobami odzieżowymi. <i>With clothing products</i>	456	612	646	676
Z obuwiami i wyrobami skórzanymi. <i>With footwear and leather products</i>	156	227	251	231
Z meblami i sprzętem oświetleniowym <i>With furniture and lighting appliances</i>	105	147	109	102
Z artykułami radiowo–telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego <i>With radio, tv and household appliances</i>	53	60	58	59
Z artykułami piśmiennymi i księgarskimi <i>With books and stationery</i>	70	70	64	55
Z pojazdami mechanicznymi <i>With motor vehicles</i>	121	130	136	119
Pozostałe sklepy ^b <i>Other shops^b</i>	1117	1442	1449	1386
Stacje paliw Petrol stations	203	202	195	181

^a Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. ^b Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

^a Units employing more than 9 persons by localization. ^b Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

1.1. SKLEPY I STACJE PALIW^a WEDŁUG SPECJALIZACJI (cd.)

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS^a BY SPECIALIZATION (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
POWIERZCHNIA SPRZEDAŻOWA w m² <i>SALES FLOOR in m²</i>				
OGÓŁEM	982735	1281990	1328428	1340674
TOTAL				
Sklepy – Shops	982735	1281990	1328428	1340674
Ogólnospozywcze	290648	300779	341097	351802
<i>General foodstuffs</i>				
Mięsne	6295	8522	9492	9724
<i>Meat</i>				
Piekarniczo–ciastkarskie	3154	6168	8140	8914
<i>Baker's and confectioner's products</i>				
Z napojami alkoholowymi	2022	4174	2837	2652
<i>With alcoholic beverages</i>				
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi	13128	25224	41165	46191
<i>With cosmetics and toilet goods</i>				
Z wyrobami włókienniczymi	3760	1739	450	943
<i>With textile products</i>				
Z wyrobami odzieżowymi	124295	182315	210342	215403
<i>With clothing products</i>				
Z obuwiem i wyrobami skórzanymi	22951	34755	41644	39682
<i>With footwear and leather products</i>				
Z meblami i sprzętem oświetleniowym . .	86397	121457	92986	93390
<i>With furniture and lighting appliances</i>				
Z artykułami radiowo–telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego . . .	48025	58250	49675	46335
<i>With radio, tv and household appliances</i>				
Z artykułami piśmiennymi i księgarne . .	7984	7470	7027	6862
<i>With books and stationery</i>				
Z pojazdami mechanicznymi	39876	50636	60040	64052
<i>With motor vehicles</i>				
Pozostałe sklepy ^b	334200	480501	463533	454724
<i>Other shops^b</i>				
Stacje paliw	x	x	x	x
Petrol stations				

^a Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. ^b Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

a Units employing more than 9 persons by localization. b Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

1.1. SKLEPY I STACJE PALIW^a WEDŁUG SPECJALIZACJI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS^a BY SPECIALIZATION (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2013	2014
	PRACUJĄCY EMPLOYED PERSONS			
OGÓŁEM	37969	42632	42759	43601
TOTAL				
Sklepy – Shops	36436	41477	41798	42662
Ogólnospożywcze	16848	13458	13760	14053
<i>General foodstuffs</i>				
Mięsne	488	608	598	637
<i>Meat</i>				
Piekarniczo–ciastkarskie	254	586	758	836
<i>Baker's and confectioner's products</i>				
Z napojami alkoholowymi.	89	194	116	125
<i>With alcoholic beverages</i>				
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi	841	1604	2300	2499
<i>With cosmetics and toilet goods</i>				
Z wyrobami włókienniczymi	38	36	16	43
<i>With textile products</i>				
Z wyrobami odzieżowymi.	3201	4720	5233	5278
<i>With clothing products</i>				
Z obuwem i wyrobami skórzanymi. . . .	876	1349	1466	1440
<i>With footwear and leather products</i>				
Z meblami i sprzętem oświetleniowym . .	974	1335	1064	1142
<i>With furniture and lighting appliances</i>				
Z artykułami radiowo–telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego . . .	1172	1267	1139	1131
<i>With radio, tv and household appliances</i>				
Z artykułami piśmiennymi i księgarń . .	263	293	231	214
<i>With books and stationery</i>				
Z pojazdami mechanicznymi	964	1600	1535	1778
<i>With motor vehicles</i>				
Pozostałe sklepy ^b	10428	14427	13582	13486
<i>Other shops^b</i>				
Stacje paliw	1533	1155	961	939
Petrol stations				

^a Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji. ^b Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej (łącznie z owocowo-warzywnymi i rybnymi).

^a Units employing more than 9 persons by localization. ^b Shops with various specialization not listed above (including fruits and vegetables as well as fish shops).

1.2. SKLEPY^a I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH

Stan w dniu 31 XII

SHOPS^a AND PETROL STATIONS BY ORGANIZATIONAL FORMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Sklepy i stacje paliw <i>Shops and petrol stations</i>	Pracujący <i>Employed persons</i>	Powierzchnia sprzedażowa w m ² <i>Sales floor in m²</i>
OGÓŁEM 2013	4267	42759	1328428
TOTAL 2014	4166	43601	1340674
Domy towarowe 2013	5	731	28819
<i>Department stores</i> 2014	5	876	31022
Domy handlowe 2013	24	632	27784
<i>Trade stores</i> 2014	21	595	24164
Supermarkety 2013	225	6792	190060
<i>Supermarkets</i> 2014	241	7380	205532
Hipermarkety 2013	39	7929	298786
<i>Hypermarkets</i> 2014	39	8179	298786
Sklepy powszechnie 2013	234	2560	51094
<i>Grocery stores</i> 2014	225	2382	48442
Sklepy wyspecjalizowane 2013	2182	17851	652344
<i>Specialized shops</i> 2014	2152	18346	652025
Apteki 2013	248	1659	22600
<i>Pharmacies</i> 2014	220	1473	20480
Pozostałe sklepy 2013	1115	3644	56941
<i>Other shops</i> 2014	1082	3431	60223
Stacje paliw 2013	195	961	–
<i>Petrol stations</i> 2014	181	939	–

^a Jednostki o liczbie pracujących powyżej 9 osób według lokalizacji.
a Units employing more than 9 persons by localization.

2. Placówki gastronomiczne

Catering establishments

2.1. PLACÓWKI GASTRONOMICZNE^a WEDŁUG SEKTORÓW

CATERING ESTABLISHMENTS^a BY SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sektor Sector	
		publiczny public	prywatny private
OGÓŁEM 2013	2335	408	1927
TOTAL 2014	2390	382	2008
Placówki stałe^b 2013	2128	245	1883
Permanent establishments^b 2014	2186	228	1958
Restauracje 2013	595	29	566
Restaurants 2014	632	29	603
Bary 2013	863	97	766
Bars 2014	898	86	812
Stołówki 2013	341	39	302
Canteens 2014	374	42	332
Punkty gastronomiczne . . . 2013	329	80	249
Food stands 2014	282	71	211
Placówki sezonowe 2013	207	163	44
Seasonal establishments 2014	204	154	50

^a a Dotyczy placówek gastronomicznych tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób. b Stan w dniu 31 XII.

a Concern catering establishments of these economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons. b As of 31 XII.

3. Magazyny handlowe

Trade warehouses

3.1. MAGAZYNY HANDLOWE^a

Stan w dniu 31 XII

TRADE WAREHOUSES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total				Powierzchnia składowa w m ² Storage space in m ²			
	2005	2006	2009	2012	2005	2006	2009	2012
OGÓŁEM	7717	7400	4641	3707	4486946	4489797	3307302	5026594
TOTAL								
Magazyny zamknięte	4054	3997	2753	2618	2819626	2836313	2650824	3572058
Secured warehouses								
Magazyny zadaszone	342	289	270	416	209124	248098	134121	671563
Roofed warehouses								
Place składowe	367	318	207	194	1458196	1405386	522357	782973
Storage sites								
Silosy i zbiorniki	2954	2796	1411	479	1599958 ^b	1725344 ^b	1004744 ^b	1597864 ^b
Silos and containers								

^a a Hurtu i rozdzielnice detalu; dane dotyczą tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób. b Pojemność w m³.

a Wholesale and retail distribution; data concern these economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons. b Capacity in m³.

3.2. MAGAZYNY HANDLOWE^a WEDŁUG RODZAJÓW I SEKTORÓW

Stan w dniu 31 XII

TRADE WAREHOUSES^a BY TYPE AND SECTORS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Zamknięte Secured	Zadaszone Roofed	Place składowe Storage sites	Silosi i zbiorniki Silos and containers
Magazyny 2009	4641	2753	270	207	1411
<i>Warehouses</i>	2012	3707	2618	416	479
sektor publiczny. 2009	1373	343	5	5	1020
<i>public sector</i>	2012	83	38	4	39
sektor prywatny. 2009	3268	2410	265	202	391
<i>private sector</i>	2012	3624	2580	412	440
Powierzchnia składowa w m ² 2009	3307302	2650824	134121	522357	1004744 ^b
<i>Storage space in m²</i>	2012	5026594	3572058	671563	1597864 ^b
sektor publiczny. 2009	295489	235995	2094	57400	812940 ^b
<i>public sector</i>	2012	47799	46110	989	700
sektor prywatny. 2009	3011813	2414829	132027	464957	191804 ^b
<i>private sector</i>	2012	4978795	3525948	670574	782273
					703837 ^b

^a a Hurtu i rozdzielnice detalu; dane dotyczą tych podmiotów gospodarczych, których siedzibą zarządu jest m.st. Warszawa oraz w których pracowało powyżej 9 osób. b Pojemność w m³.

a Wholesale and retail distribution; data concern these economic entities of which the seat of management is in the Capital City of Warsaw, employing more than 9 persons. b Capacity in m³.

4. Targowiska Marketplaces

4.1. TARGOWISKA

Stan w dniu 31 XII

MARKETPLACES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
Targowiska stałe:					<i>Permanent marketplaces:</i>
liczba	57	55	63	66	<i>number</i>
powierzchnia targowisk w tys. m ²	550,1	292,5	283,1	281,5	<i>area of marketplaces in thous. m²</i>
stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej.	8299	4389	4205	4336	<i>permanent small-retail sales outlets</i>
w tym na targowiskach czynnych codziennie.	8112	4192	4033	4164	<i>of which at marketplaces opened daily</i>
Targowiska sezonowe ^a (w ciągu roku)	118	642	471	394	<i>Seasonal marketplaces^a (during the year)</i>
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	16906,6	8143,4	7086,2	6869,9	<i>Annual receipts from marketplace fees in thous. zł</i>

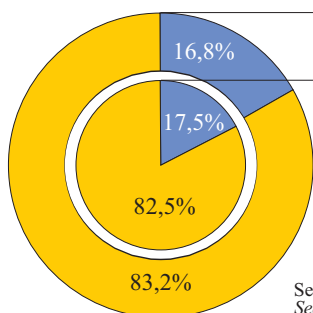
^a a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

a Number of the marketplaces or places located on streets and squares opened periodically.

STRUKTURA PRZYCHODÓW I KOSZTÓW PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

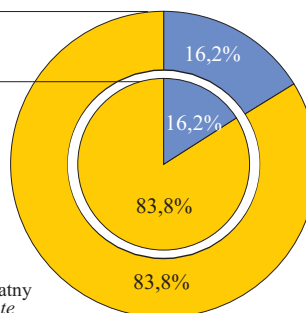
STRUCTURE OF REVENUES AND COSTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS

Przychody z całokształtu
działalności
Revenues from total activity



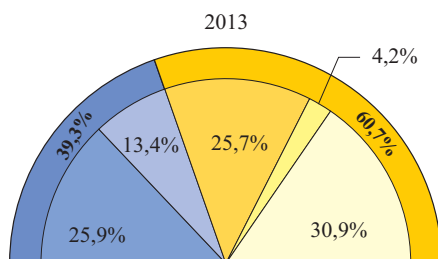
Sektor: ■ publiczny ■ prywatny
Sector: *public private*

Koszty uzyskania przychodów
z całokształtu działalności
*Costs of obtaining revenues
from total activity*



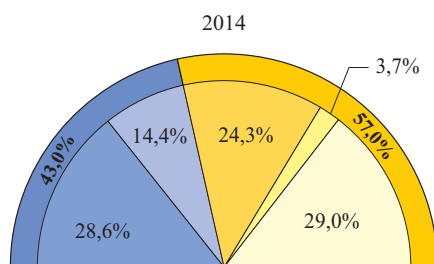
STRUKTURA ZOBOWIĄZAŃ PRZEDSIĘBIORSTW Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF LIABILITIES OF ENTERPRISES As of 31 XII



Zobowiązania długoterminowe:
Long-term liabilities:

■ kredyty i pożyczki
credits and loans
■ pozostałe
others



Zobowiązania krótkoterminowe:
Short-term liabilities:

■ z tytułu dostaw i usług
from deliveries and services
■ z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń
i innych świadczeń
*from taxes, customs duties, insurance
and other benefits*
■ pozostałe
others

XV
Finanse przedsiębiorstw
Finances of enterprises

***1. Przychody, koszty i wynik finansowy
przedsiębiorstw***

*Revenues, costs and financial results
of enterprises*

2. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach

Economic relations in enterprises

3. Aktywa obrotowe przedsiębiorstw

Current assets of enterprises

4. Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw

Share equity (funds) of enterprises

5. Zobowiązania przedsiębiorstw

Liabilities of enterprises

Uwagi ogólne

General notes

1. **Wyniki finansowe przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r., poz. 330, z późn. zm.).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność bankową, maklerską, ubezpieczeniową oraz towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, a także samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających zakłady opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. **Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne)** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) łącznie z dotacjami do produktów;
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

3. **Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);

1. *The financial results of enterprises are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (unified text: Journal of Laws 2013, item 330, with later amendments).*

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, brokerage houses, insurance companies, investment and pension societies, national investment funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in the agriculture.

2. **Revenues from total activity (sums received and due)** include:

- 1) *net revenues from sale of products (goods and services) including subsidies on products;*
- 2) *net revenues from sale of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);*
- 3) *other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

3. **Costs of obtaining revenues from total activity** include:

- 1) *the cost of products sold (goods and services), i.e., the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;*
- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*

- 3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.
4. **Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).
5. **Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.
6. **Zyski i straty nadzwyczajne** to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.
7. **Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.
8. **Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.
9. **Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:
- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
 - część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.
- 3) *other operating costs, to which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
- 4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains.*
4. **Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of products, goods and materials** which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).
5. **The financial result on economic activity** is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.
6. **Extraordinary profits and losses** are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events.
7. **The gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.
8. **Obligatory encumbrances on gross financial result** include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.
9. **Income tax** is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includes:
- the current part, i.e., the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,
 - the deferred part, i.e., a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

10. **Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 2.1 obliczono następująco:

1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

2) **wskaźnik rentowności obrotu:**

— **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,

— **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

3) **wskaźnik płynności finansowej:**

— **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,

— **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych,

— **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, należności krótkoterminowych, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych bez funduszy specjalnych.

12. **Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

13. **Kapitały (fundusze) własne** ujmują się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, należne wpłaty na kapitał podstawowy, udziały (akcje) własne, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, wynik finansowy netto roku obrotowego oraz odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

— w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo-akcyjnych – kapitał zakładowy,

— w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,

— w spółdzielniach – fundusz udziałowy,

— w spółkach komandytowych, jawnych, partnerskich, cywilnych – kapitał właścicieli.

10. **The net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 2.1 were calculated as follows:

1) **cost level indicator** as the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;

2) **turnover profitability rate:**

— **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,

— **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;

3) **financial liquidity ratio of:**

— **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,

— **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities excluding special funds,

— **third degree** as the relation of current assets (stocks, short-term dues, short-term investments and short-term inter-period settlements) to short-term liabilities excluding special funds.

12. **Current assets** include: stocks, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term inter-period settlements.

Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespective of their due date).

13. **Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: share capital (fund), share capital not paid up, entity's shares (stock), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years, net financial result of the turnover year and write-offs from net profit for the turnover year. Share capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

— **initial capital** – in limited liability, joint stock, joint stock-limited companies,

— **founders' capital** – in state owned enterprises

— **participation fund** – in cooperatives,

— **owners' capital** – in limited partnership, unlimited partnership, professional partnership and civil law partnership companies.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

Share capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in cooperatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).

15. *Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.*

1. Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw

Revenues, costs and financial results of enterprises

1.1. PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2013		2014
		w mln zł	in mln zł	
Przychody z całokształtu działalności	618435,2	694748,8		719291,8
Revenues from total activity				
sektor publiczny.	108608,6	116949,1		126030,2
<i>public sector</i>				
sektor prywatny.	509826,6	577799,7		593261,6
<i>private sector</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług)	314801,2	359175,1		373805,1
<i>Net revenues from sale of products (goods and services)</i>				
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	267479,3	299723,3		306067,0
<i>Net revenues from sale of goods and materials</i>				
Przychody finansowe	18159,5	16940,5		23750,2
<i>Financial revenues</i>				
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	581021,7	665249,7		682931,3
Costs of obtaining revenues from total activity				
sektor publiczny.	98711,4	107733,8		110705,5
<i>public sector</i>				
sektor prywatny.	482310,3	557515,9		572225,8
<i>private sector</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług).	330115,5	380519,3		394484,1
<i>Cost of products sold (goods and services)</i>				
Wartość sprzedanych towarów i materiałów	222195,2	249888,8		251071,7
<i>Value of goods and materials sold</i>				
Koszty finansowe	12742,6	17682,0		23117,1
<i>Financial costs</i>				
Wynik finansowy na działalności gospodarczej	37413,5	29499,1		36360,5
Financial result on economic activity				
Sektor publiczny	9897,2	9215,3		15324,7
<i>Public sector</i>				
Sektor prywatny.	27516,3	20283,8		21035,8
<i>Private sector</i>				

**1.1. PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW
WŁASNOŚCI (dok.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2010	2013		2014
		w mln zł	in mln zł	
Zyski nadzwyczajne	24,5	48,8		266,7
<i>Extraordinary profits</i>				
Sektor publiczny	10,2	3,3		8,0
<i>Public sector</i>				
Sektor prywatny.	14,3	45,5		258,7
<i>Private sector</i>				
Straty nadzwyczajne	23,1	24,7		42,5
<i>Extraordinary losses</i>				
Sektor publiczny	9,4	2,4		7,5
<i>Public sector</i>				
Sektor prywatny.	13,7	22,3		35,0
<i>Private sector</i>				
Wynik finansowy brutto.	37414,9	29523,2		36584,7
<i>Gross financial result</i>				
sektor publiczny	9898,0	9216,2		15325,2
<i>public sector</i>				
sektor prywatny	27516,9	20307,0		21259,5
<i>private sector</i>				
Zysk brutto	43692,9	42303,4		46796,0
<i>Gross profit</i>				
Strata brutto	6278,0	12780,2		10211,3
<i>Gross loss</i>				
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto	5967,6^a	4556,0		7218,6
<i>Obligatory encumbrances on gross financial result</i>				
Sektor publiczny	1193,7	1197,8		3231,3
<i>Public sector</i>				
Sektor prywatny.	4773,8	3358,2		3987,4
<i>Private sector</i>				
Wynik finansowy netto	31447,3	24967,2		29366,1
<i>Net financial result</i>				
sektor publiczny	8704,3	8018,4		12093,9
<i>public sector</i>				
sektor prywatny	22743,1	16948,8		17272,2
<i>private sector</i>				
Zysk netto	37468,8	37118,2		39298,3
<i>Net profit</i>				
Strata netto	6021,5	12151,0		9932,2
<i>Net loss</i>				

^a a Obejmuje tylko podatek dochodowy.
a Include income tax only.

1.2. PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances on gross fi- nancial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>
OGÓŁEM 2013	694748,8	665249,7	29523,2	4556,0	24967,2
TOTAL 2014	719291,8	682931,3	36584,7	7218,6	29366,1
w tym: of which:					
Przemysł 2013	159031,3	147595,1	11436,3	1685,1	9751,1
Industry 2014	175281,6	160965,7	14314,1	1644,7	12669,4
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe 2013	82868,7	78932,6	3936,4	685,4	3250,9
manufacturing 2014	90108,3	85746,1	4360,3	740,7	3619,7
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ 2013	70170,1	63624,8	6545,3	917,3	5628,0
electricity, gas, steam and air conditioning supply 2014	79661,1	69225,3	10435,8	803,1	9632,6
Budownictwo 2013	34427,2	34539,9	-76,3	192,0	-268,3
Construction 2014	38325,7	37120,0	1375,6	264,2	1111,4
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ 2013	263698,6	258390,0	5308,2	1191,2	4116,9
Trade; repair of motor vehicles ^Δ 2014	266418,9	260975,3	5486,0	1211,8	4274,3
Transport i gospodarka magazynowa 2013	49836,7	48242,4	1594,7	233,6	1361,2
Transportation and storage 2014	51077,6	49133,0	1944,6	364,2	1580,4
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ 2013	5011,7	4798,3	213,6	56,5	157,1
Accommodation and catering ^Δ 2014	5201,2	4945,2	257,2	68,1	189,1
Informacja i komunikacja 2013	75256,3	70954,3	4286,0	52,3	4233,7
Information and communication 2014	72239,0	68745,0	3493,5	569,9	2923,5
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa 2013	19297,7	17041,6	2256,1	346,1	1910,0
Financial and insurance activities 2014	20317,4	18563,3	1754,1	311,2	1442,9
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ 2013	9321,0	8495,7	828,4	229,4	599,0
Real estate activities 2014	9966,5	9263,9	701,6	191,0	510,6
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna 2013	36282,9	35272,6	1010,5	274,9	735,6
Professional, scientific and technical activities 2014	36176,5	33451,2	2725,6	244,2	2481,4
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ 2013	14537,9	13929,2	608,7	112,1	496,5
Administrative and support service activities 2014	15472,6	14955,1	530,2	120,3	410,0
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją 2013	9586,7	9264,9	321,8	76,1	245,7
Arts, entertainment and recreation 2014	8529,1	8300,7	228,4	59,9	168,5
Pozostała działalność usługowa 2013	1907,3	1857,0	50,3	15,2	35,1
Other service activities 2014	2027,1	1971,8	55,4	12,2	43,1

1.3. PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba przedsiębiorstw ogółem Number of enterprises	Z wynikiem finansowym brutto With gross financial result			Z wynikiem finansowym netto With net financial result		
		dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)	dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)
OGÓŁEM 2013	6170	4535	1621	14	4498	1655	17
TOTAL 2014	6182	4658	1514	10	4609	1554	19
sektor publiczny 2013	242	183	57	2	182	58	2
public sector 2014	232	162	69	1	160	70	2
sektor prywatny 2013	5928	4352	1564	12	4316	1597	15
private sector 2014	5950	4496	1445	9	4449	1484	17
w tym: of which:							
Przemysł 2013	756	541	214	1	539	216	1
Industry 2014	787	589	198	–	584	203	–
w tym: of which:							
przetwórstwo przemysłowe 2013	669	484	184	1	483	185	1
manufacturing 2014	692	529	163	–	524	168	–
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	2013	30	22	8	22	8	–
electricity, gas, steam and air conditioning supply	2014	37	24	13	24	13	–
Budownictwo 2013	481	358	121	2	353	125	3
Construction 2014	442	339	103	–	338	104	–
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	2013	1862	1405	454	3	1392	468
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	2014	1841	1436	403	2	1421	417
Transport i gospodarka magazynowa	2013	223	170	53	–	170	53
Transportation and storage	2014	233	184	47	2	182	48
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	2013	188	113	74	1	112	75
Accommodation and catering ^Δ	2014	198	122	76	–	121	77
Informacja i komunikacja	2013	598	434	164	–	429	168
Information and communication	2014	635	456	179	–	451	183
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	2013	234	162	71	1	161	71
Financial and insurance activities	2014	246	172	74	–	169	76
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	2013	277	224	53	–	225	51
Real estate activities	2014	284	223	61	–	220	63

1.3. PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH (dok.)
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Liczba przedsiębiorstw ogółem <i>Number of enterprises</i>	Z wynikiem finansowym brutto <i>With gross financial result</i>			Z wynikiem finansowym netto <i>With net financial result</i>		
		dodatnim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujemnym (strata) <i>negative (loss)</i>	zerowym (0) <i>zero (0)</i>	dodatnim (zysk) <i>positive (profit)</i>	ujemnym (strata) <i>negative (loss)</i>	zerowym (0) <i>zero (0)</i>
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	2013 938	707	228	3	699	236	3
	2014 897	677	215	5	670	221	6
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	2013 331	241	89	1	238	92	1
	2014 335	264	71	–	256	76	3
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2013 47	25	22	–	25	22	–
	2014 37	24	13	–	24	13	–
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	2013 43	32	11	–	31	12	–
	2014 42	30	12	–	30	12	–

2. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach
Economic relations in enterprises
2.1. RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of the</i>		
		brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>
		w %		in %		
OGÓŁEM 2013	95,8	4,2	3,6	50,3	114,1	143,1
TOTAL 2014	94,9	5,1	4,1	56,0	123,0	152,7
sektor publiczny 2013	92,1	7,9	6,9	126,7	203,9	232,0
<i>public sector</i>	2014 87,8	12,2	9,6	148,6	224,4	255,4
sektor prywatny 2013	96,5	3,5	2,9	39,3	101,2	130,3
<i>private sector</i>	2014 96,5	3,6	2,9	43,0	108,8	138,3
w tym: <i>of which:</i>						
Przemysł 2013	92,8	7,2	6,1	47,0	113,2	151,2
<i>Industry</i>	2014 91,8	8,2	7,2	51,1	118,0	156,0

2.1. RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH (dok.)
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of</i>		
		brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>
Przemysł (dok.) <i>Industry (cont.)</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
przetwórstwo przemysłowe 2013	95,3	4,8	3,9	33,8	102,1	144,0
<i>manufacturing</i> 2014	95,2	4,8	4,0	34,5	102,7	144,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>						
. 2013	90,7	9,3	8,0	71,6	142,9	181,0
. 2014	86,9	13,1	12,1	86,1	160,5	198,6
Budownictwo 2013	100,3	-0,2	-0,8	52,9	106,9	154,6
<i>Construction</i> 2014	96,9	3,6	2,9	56,4	115,4	162,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>						
. 2013	98,0	2,0	1,6	30,1	91,2	136,4
. 2014	98,0	2,1	1,6	33,7	98,1	147,0
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>						
. 2013	96,8	3,2	2,7	74,7	132,9	141,6
. 2014	96,2	3,8	3,1	76,5	132,6	141,9
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>						
. 2013	95,7	4,3	3,1	44,4	76,8	90,9
. 2014	95,1	4,9	3,6	60,2	92,6	103,4
Informacja i komunikacja 2013	94,3	5,7	5,6	37,2	94,1	109,9
<i>Information and communication</i> 2014	95,2	4,8	4,0	49,7	119,7	135,5
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>						
. 2013	88,3	11,7	9,9	66,9	136,0	138,4
. 2014	91,4	8,6	7,1	73,0	138,3	140,7
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>						
. 2013	91,1	8,9	6,4	107,0	160,4	224,3
. 2014	93,0	7,0	5,1	97,9	127,8	182,2
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>						
. 2013	97,2	2,8	2,0	64,2	124,4	146,4
. 2014	92,5	7,5	6,9	74,5	150,6	174,8
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>						
. 2013	95,8	4,2	3,4	41,9	101,5	110,0
. 2014	96,7	3,4	2,6	37,0	104,6	113,6
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>						
. 2013	96,6	3,4	2,6	139,6	172,2	179,9
. 2014	97,3	2,7	2,0	159,6	192,4	203,8
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>						
. 2013	97,4	2,6	1,8	100,7	205,5	244,0
. 2014	97,3	2,7	2,1	87,1	191,7	233,9

3. Aktywa obrotowe przedsiębiorstw

Current assets of enterprises

3.1. AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Zapasy		
			razem total	w tym	
				materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and work in progress
w mln zł					
1	OGÓŁEM 2013	274081,2	46817,1	8570,2	6758,7
2	TOTAL 2014	297663,3	48917,5	9155,7	7004,2
3	sektor publiczny 2013	55993,5	5961,3	3630,9	1084,5
4	public sector 2014	61104,0	6261,0	3558,3	1161,7
5	sektor prywatny 2013	218087,6	40855,8	4939,2	5674,2
6	private sector 2014	236559,3	42656,4	5597,3	5842,5
	w tym: of which:				
7	Przemysł 2013	50759,3	11990,6	6126,3	1508,1
8	Industry 2014	58676,7	13014,9	6662,4	1625,2
	w tym: of which:				
9	przetwórstwo przemysłowe 2013	28796,5	7802,2	2987,1	1439,6
10	manufacturing 2014	33289,5	8551,2	3143,8	1536,6
11	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, 12 parę wodną i gorącą wodę ^Δ 2013	19516,5	4008,1	3045,3	59,5
	electricity, gas, steam and air conditioning supply	23080,5	4277,5	3443,3	75,0
13	Budownictwo 2013	23521,2	4539,9	445,8	2662,5
14	Construction 2014	24439,4	4147,4	391,7	2503,3
15	Handel; naprawa pojazdów 16 samochodowych ^Δ 2013	71946,4	23117,1	557,5	174,3
	Trade; repair of motor vehicles ^Δ	75757,4	24493,2	573,5	209,9
17	Transport i gospodarka magazynowa 2013	19549,7	767,5	669,0	4,0
18	Transportation and storage 2014	21210,1	845,1	760,3	5,2
19	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ . . . 2013	1174,6	121,8	38,1	54,0
20	Accommodation and catering ^Δ . . . 2014	1414,5	81,1	43,4	7,1
21	Informacja i komunikacja 2013	24897,6	2126,6	259,7	356,3
22	Information and communication . . . 2014	26165,2	2067,7	363,9	240,9
23	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa 2013	37874,5	143,9	7,8	1,6
24	Financial and insurance activities . . 2014	44793,6	207,9	2,7	2,0
25	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ . . . 2013	7633,8	1887,8	43,6	659,6
26	Real estate activities 2014	7855,7	2080,3	44,5	1202,2

<i>Stocks</i>		Należności krótkoterminowe		Inwestycje krótkoterminowe	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	Lp. No.
<i>of which</i>		<i>Short-term dues</i>				
produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <i>of which from deliveries and services</i>	<i>Short-term investments</i>	<i>Short-term inter-period settlements</i>	
<i>in mln zł</i>						
4190,2	26391,8	122171,7	101440,9	96401,9	8690,5	1
3720,3	27171,5	130715,3	105038,7	109071,5	8959,1	2
356,0	696,8	18628,2	14732,0	30575,8	828,2	3
320,7	872,7	18132,6	13234,1	35562,4	1148,0	4
3834,2	25695,0	103543,5	86708,9	65826,1	7862,2	5
3399,5	26298,7	112582,7	91804,6	73509,1	7811,1	6
1950,6	2283,2	22202,3	19229,7	15781,7	784,7	7
1852,1	2233,9	25168,6	21301,6	19219,0	1274,2	8
1858,3	1422,0	13646,4	11737,9	6756,9	591,1	9
1763,7	1599,1	15748,7	13634,7	7981,3	1008,4	10
54,7	824,8	7679,9	6745,3	7721,8	106,8	11
65,4	564,1	8646,0	7033,4	10000,8	156,2	12
771,0	467,0	8213,1	7141,7	8044,9	2723,3	13
614,0	351,3	8872,2	7060,2	8484,6	2935,2	14
182,1	21827,5	32223,4	27358,0	15865,3	740,6	15
206,6	22854,2	33166,6	27228,7	17371,5	726,2	16
0,4	53,3	8032,7	6120,4	10318,6	430,9	17
0,0	34,4	8381,4	6174,8	11438,5	545,1	18
0,4	28,2	419,3	266,3	573,3	60,2	19
0,6	27,0	442,8	271,3	823,3	67,4	20
682,5	770,5	12882,8	11133,9	8433,5	1454,7	21
600,5	848,9	13526,8	11727,9	9599,3	971,4	22
–	96,9	18900,0	13663,1	18315,1	515,5	23
–	126,9	20791,4	13840,9	23247,9	546,5	24
443,4	732,5	1816,6	1390,7	3642,4	286,9	25
276,3	501,5	1287,9	917,3	4220,1	267,4	26

3.1. AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

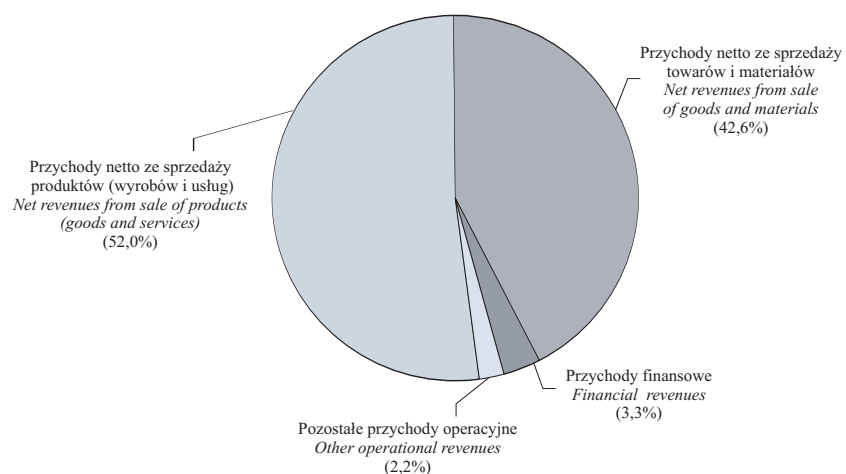
Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES (cont.)

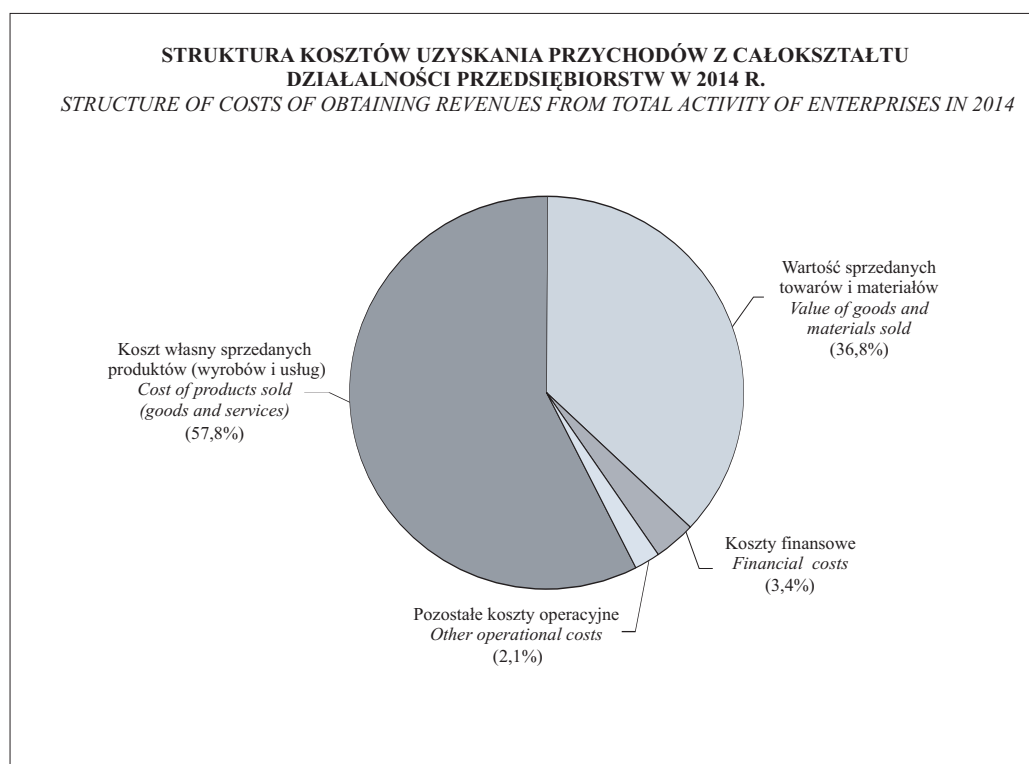
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Zapasy			
			razem total	w tym		
				materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and work in progress	
w mln zł						
1	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2013 18959,6	1635,9	220,0	1294,2	
2		2014 18901,1	1453,2	145,4	1149,5	
	<i>Professional, scientific and technical activities</i>					
3	Administrowanie i działalność wspierająca ^A	2013 5034,8	169,2	91,5	24,1	
4		2014 4563,5	142,4	32,8	23,7	
	<i>Administrative and support service activities</i>					
5	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2013 1170,7	33,7	23,4	0,7	
6		2014 1093,4	41,9	29,1	1,3	
	<i>Arts, entertainment and recreation</i>					
7	Pozostała działalność usługowa . . .	2013 627,1	32,7	5,9	9,5	
8		2014 679,8	60,0	9,1	24,6	
	<i>Other service activities</i>					

**STRUKTURA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU
DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTW W 2014 R.**
STRUCTURE OF REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY OF ENTERPRISES IN 2014



Stocks of which		Należności krótkoterminowe Short-term dues		Inwestycje krótkoter- minowe Short-term investments	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe Short-term inter-period set- tlements	Lp. No.
produkty gotowe finished products	towary goods	razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deliv- eries and services			
<i>in mln zł</i>						
17,8	54,6	7784,6	6391,9	8314,8	1224,4	1
20,6	87,5	8232,7	6573,9	8058,5	1156,6	2
3,9	38,0	2727,6	2278,7	1919,4	218,7	3
2,0	53,4	2716,6	2327,6	1485,8	218,8	4
0,2	7,8	212,2	73,3	908,7	16,1	5
0,2	10,5	176,1	60,1	856,4	19,0	6
2,5	10,2	269,3	206,7	258,9	66,2	7
2,2	13,4	304,1	233,6	253,3	62,4	8



4. Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw

Share equity (funds) of enterprises

4.1. KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		kapitał (fundusz) podstawowy share capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplementary capital (fund)	niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistributed (unset- tled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of turn- over year
		w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM 2013	374323,3	218867,4	134283,6	-35475,3	24080,2
TOTAL 2014	394817,5	222699,9	139750,5	-34263,5	30313,2
sektor publiczny 2013	156042,2	113628,4	38774,7	-11491,2	8028,0
public sector 2014	173360,1	127228,0	41321,9	-11575,5	12093,9
sektor prywatny. 2013	218281,1	105239,0	95508,9	-23984,1	16052,3
private sector 2014	221457,4	95471,8	98428,6	-22688,1	18219,2
w tym: of which:					
Przemysł 2013	120976,3	63114,2	44249,9	-3456,0	9396,9
Industry 2014	130901,0	65580,6	47520,9	-2717,8	12659,7
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe 2013	35265,7	16440,9	14160,9	-2034,9	2896,6
manufacturing 2014	39650,5	17443,9	14924,5	-786,2	3610,0
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ					
. 2013	79780,7	43377,0	28322,5	-275,1	5628,0
. 2014	85197,0	44488,3	29328,6	369,2	9632,6
electricity, gas, steam and air conditioning supply					
Budownictwo 2013	10492,3	4795,5	7292,4	-2785,0	-301,1
Construction 2014	10887,0	4098,0	7608,0	-3622,5	1118,7
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ					
. 2013	43275,1	22184,2	19343,6	-8027,7	3884,2
. 2014	45633,0	23140,7	20435,1	-7802,6	4262,6
Trade; repair of motor vehicles ^Δ					
Transport i gospodarka magazynowa 2013	34438,1	28205,7	8771,7	-9515,2	1361,0
Transportation and storage 2014	35312,1	30335,1	8582,3	-9981,9	1498,8
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ 2013	5158,1	2775,5	1018,4	289,4	151,4
Accommodation and catering ^Δ 2014	5553,9	2946,5	1249,7	163,4	189,1
Informacja i komunikacja 2013	46855,0	19282,6	23983,7	-4761,6	4010,6
Information and communication 2014	49346,9	15338,3	23655,4	-1543,8	2917,9
Działalność finansowa i ubezpie- czeniowa					
. 2013	28222,9	18354,0	5940,0	-128,4	1911,5
. 2014	30194,0	20465,1	6090,9	-522,6	2392,6
Financial and insurance activities					
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ 2013	28540,2	16964,8	9136,2	289,0	617,5
Real estate activities 2014	29322,4	17677,3	8722,0	444,3	619,2

4.1. KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym		Of which	
			kapitał (fundusz) podstawowy share capi- tal (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplementary capital (fund)	niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistributed (unset- tled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of turn- over year
			w mln zł		in mln zł	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2013	27810,0	20061,7	11110,3	-5759,1	678,2
	2014	29663,6	20395,4	12200,6	-7046,8	2471,8
<i>Professional, scientific and technical activities</i>						
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	2013	3904,8	2000,5	1628,3	-449,2	476,6
	2014	3829,8	1898,3	1780,7	-494,8	400,2
<i>Administrative and support service activities</i>						
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2013	1071,1	266,0	793,2	-366,5	245,7
	2014	1003,8	249,5	896,6	-520,7	170,3
<i>Arts, entertainment and recreation</i>						
Pozostała działalność usługowa . . .	2013	1108,2	868,6	214,2	-37,2	34,8
	2014	1010,6	748,9	218,2	-29,2	43,1
<i>Other service activities</i>						

4.2. KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓLEK^a

Stan w dniu 31 XII

SHARE CAPITAL OF COMPANIES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym mienie			
			Of which estate			
			Skarbu Państwa of the State Treasury	jednostek samorządu terytorialnego of local gov- ernment units	krajowych osób fizycznych i pozostałych krajowych jednostek prywatnych of domestic natu- ral persons and other national private units	osób zagranicznych of foreign persons
		w mln zł	in mln zł			
O G Ó Ł E M	2013	170615,2	53866,8	6102,6	28091,1	50750,8
T O T A L	2014	175019,7	54990,9	6108,8	30736,6	49486,2
sektor publiczny	2013	75981,4	53753,0	6092,4	559,4	21,8
<i>public sector</i>	2014	89704,8	54981,0	6102,9	547,0	235,0
sektor prywatny	2013	94633,8	113,8	10,2	27539,7	50729,0
<i>private sector</i>	2014	85314,9	9,9	5,9	30189,6	49251,2
w tym: of which:						
Przemysł	2013	62950,6	16875,5	2376,1	7144,1	15026,4
<i>Industry</i>	2014	65463,4	15435,5	2371,8	8631,6	15352,7

^a Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

^a Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.

4.2. KAPITAŁ ZAKŁADOWY SPÓLEK^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SHARE CAPITAL OF COMPANIES^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie Of which estate				
		Skarbu Państwa of the State Treasury	jednostek samorządu terytorial- nego of local gov- ernment units	krajowych osób fizycznych i pozostałych krajowych jednos- tek prywatnych of domestic natural persons and other national private units	osób zagranicz- nych of foreign persons	
						w mln zł
Przemysł (dok.) Industry (cont.)						
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe 2013	16326,9	322,4	–	4755,9	9014,2	
<i>manufacturing</i> 2014	17328,5	246,1	–	5100,5	9357,2	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	2013	43377,0	16553,1	7,6	2091,1	5436,8
<i>electricity, gas, steam and air condi- tioning supply</i> 2014	44488,3	15189,3	3,2	2988,1	5265,9	
Budownictwo 2013	4111,8	80,5	16,4	1291,6	2029,9	
<i>Construction</i> 2014	3430,2	71,1	16,4	1202,7	1431,0	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	2013	21691,9	1850,3	2,5	5168,1	13523,0
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i> Transport i gospodarka magazynowa	2014	22566,7	1603,2	2,5	5738,0	13945,0
<i>Transportation and storage</i> 2013	27331,0	18096,4	3321,8	928,3	653,6	
<i>Accommodation and catering^Δ</i> 2014	29459,8	20410,5	3321,8	944,9	1187,1	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ 2013	2756,4	544,3	0,0	1020,7	864,6	
<i>Information and communication</i> 2014	2933,9	544,3	0,0	1211,6	851,2	
<i>Information and communication</i> 2013	19254,5	956,6	31,1	3255,6	12128,3	
<i>Information and communication</i> 2014	15306,7	339,7	31,1	2653,3	8818,4	
Działalność finansowa i ubezpie- czeniowa	2013	7768,3	5128,6	36,2	1338,4	1134,9
<i>Financial and insurance activities</i> Obsługa rynku nieruchomości ^Δ 2014	9878,0	6258,9	39,8	1384,6	2054,2	
<i>Real estate activities</i> 2013	3899,8	2,6	142,1	1940,6	1592,7	
<i>Real estate activities</i> 2014	4933,1	2,1	144,1	1972,7	2525,0	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	2013	17401,3	10183,3	0,5	4650,8	2187,0
<i>Professional, scientific and technical activities</i> 2014	17750,2	10178,4	0,5	5758,2	1750,6	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	2013	1980,2	1,5	14,7	1130,8	741,7
<i>Administrative and support service activities</i> Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	2014	1872,3	–	5,7	1021,6	751,6
<i>Arts, entertainment and recreation</i> Pozostała działalność usługowa 2013	265,6	131,7	–	59,8	69,8	
<i>Other service activities</i> 2014	249,5	131,7	–	63,3	52,3	
2013	105,7	–	2,3	34,9	25,0	
2014	89,5	–	2,3	31,9	14,0	

^a a Dane dotyczą spółek prawa handlowego, spółek cywilnych i innych spółek powołanych odrębnymi przepisami oraz zagranicznych przedsiębiorstw drobnej wytwórczości i oddziałów przedsiębiorców zagranicznych.

a Data concerns commercial companies, civil law partnerships and others companies established on the basis of separate rules as well as foreign small-scale enterprises and branches of foreign enterprises.

5. Zobowiązania przedsiębiorstw Liabilities of enterprises

5.1. ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term		
		razem total	w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans	razem total	w tym zobowiązania z tytułu of which liabilities from	
					dostaw i usług deliveries and ser- vices	podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń taxes, customs du- ties, insurance and other benefits
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM 2013	318106,8	124948,7	82281,5	193158,1	81742,7	13262,8
TOTAL 2014	344677,3	148121,4	98609,6	196555,9	83658,2	12868,6
sektor publiczny 2013	52641,7	27826,8	10557,8	24814,9	6589,8	3839,7
public sector 2014	60291,0	35695,1	16148,7	24595,9	5999,0	3768,9
sektor prywatny 2013	265465,0	97121,9	71723,7	168343,1	75153,0	9423,1
private sector 2014	284386,3	112426,3	82460,9	171960,0	77659,1	9099,7
w tym: of which:						
Przemysł 2013	55725,0	21990,6	14842,9	33734,4	15406,3	3145,3
Industry 2014	64779,7	26983,9	19034,7	37795,9	17156,1	3122,1
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe 2013	28818,2	8697,3	6612,2	20131,0	10685,0	1085,1
manufacturing 2014	31667,2	8435,0	7144,3	23232,2	12001,0	1189,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condi- tioning supply	2013 22131,4	11319,2	6834,2	10812,1	3836,8	1982,6
2014 27861,4	16210,5	10002,3	11650,9	4222,1	1830,5	
Budownictwo 2013	18671,4	3390,8	2055,1	15280,6	9205,0	918,3
Construction 2014	18712,2	3604,1	1605,2	15108,1	8443,1	668,2
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	2013 61467,0	8598,0	4718,5	52869,0	32983,0	2708,8
2014 61782,3	10108,2	5915,5	51674,0	33993,5	2930,2	
Trade; repair of motor vehicles ^Δ						

5.1. ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term		
		razem total	w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans	razem total	w tym zobowiązania z tytułu of which liabilities from	
					dostaw i usług deliveries and ser- vices	podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń taxes, customs du- ties, insurance and other benefits
		w mln zł	in mln zł			
Transport i gospodarka magazynowa 2013	33863,5	19705,9	7619,0	14157,7	4931,9	1018,0
<i>Transportation and storage</i> 2014	40592,8	25317,0	10957,8	15275,8	4813,2	901,1
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ . . . 2013	2982,8	1674,2	1455,1	1308,6	385,2	81,2
<i>Accommodation and catering</i> ^Δ 2014	3489,3	2104,4	1883,4	1384,9	342,5	120,4
Informacja i komunikacja 2013	55126,1	32377,0	19409,2	22749,1	8950,9	1619,5
<i>Information and communication</i> 2014	56856,3	37442,0	22919,1	19414,3	8789,7	1349,4
Działalność finansowa i ubezpiecze- 2013	46472,4	19039,7	17702,8	27432,7	1674,1	237,1
niowa 2014	55589,7	23687,4	21498,2	31902,4	1989,7	265,9
<i>Financial and insurance activities</i>						
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ 2013	7771,6	3939,3	2832,6	3832,3	866,2	380,6
<i>Real estate activities</i> 2014	10088,7	5346,8	3398,0	4741,8	772,7	380,8
Działalność profesjonalna, naukowa 2013	21085,4	7932,3	6377,5	13153,1	4532,3	1579,9
i techniczna 2014	18904,8	7868,4	6520,5	11036,4	4545,0	1470,4
<i>Professional, scientific and technical activities</i>						
Administrowanie i działalność 2013	8013,3	3414,5	2551,3	4598,8	1596,9	523,2
wspierająca ^Δ 2014	6486,0	2449,5	2044,0	4036,5	1527,6	506,2
<i>Administrative and support service activities</i>						
Działalność związana z kulturą, 2013	1116,5	454,9	428,8	661,6	215,1	137,2
rozrywką i rekreacją 2014	1148,5	598,9	531,0	549,6	154,4	118,7
<i>Arts, entertainment and recreation</i>						
Pozostała działalność usługowa . . . 2013	322,1	59,4	50,0	262,7	176,6	32,5
<i>Other service activities</i> 2014	384,6	88,1	58,4	296,5	184,4	37,0

XVI
Finanse publiczne
Public finance

1. Dochody i wydatki budżetu
m.st. Warszawy
Revenue and expenditure of the
Capital City of Warsaw budget

Uwagi ogólne

General notes

1. **Finanse publiczne** obejmują procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: gromadzenie dochodów i przychodów publicznych, wydatkowanie środków publicznych, finansowanie potrzeb pożyczkowych budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów oraz województw), zaciąganie zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzanie środkami publicznymi, zarządzanie długiem publicznym oraz rozliczenia z budżetem Unii Europejskiej. Podstawę prawną określającą te procesy stanowiła w 2005 r. ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 15, poz. 148, z późn. zm.), a w latach 2010, 2013 i 2014 – ustawa z dnia 27 VIII 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 885, z późn. zm.) i przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych (Dz. U. z 2009 r. Nr 157, poz. 1241, z późn. zm.). W przypadku gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego również ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym, ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym, ustawa z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie województwa (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 594–596, z późn. zm.) oraz ustawa z dnia 13 XI 2003 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego (tekst jednolity: Dz. U. z 2014 r. poz. 1115, z późn. zm.).

2. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego są określane w uchwale budżetowej przez właściwe organy stanowiące na rok kalendarzowy (budżetowy), w terminach i na zasadach określonych w ustawach ustrojowych oraz ustawie o finansach publicznych.

3. W związku z wejściem w życie z dniem 27 X 2002 r. ustawy o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. Nr 41, poz. 361, z późn. zm.) m.st. Warszawa stanowi obecnie jedną gminę mającą status miasta na prawach powiatu.

Miasto na prawach powiatu realizuje równocześnie zadania z zakresu działania gminy oraz powiatu i sporządza jeden budżet, w którym określone są poszczególne dochody z uwzględnieniem źródeł dochodów gminy i powiatu oraz wydatki realizowane łącznie przez gminę i powiat. Dlatego też w tablicach dochody i wydatki m.st. Warszawy podane są łącznie z dochodami i wydatkami części gminnej i powiatowej.

4. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się zgodnie z zasadami określonymi w ustawie o finansach publicznych, tj. w podziale na działy i rozdziały – określające rodzaj działalności oraz paragrafy – określające rodzaj dochodu, przychodu lub wydatku. Dane opracowano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Finansów z dnia 2 III 2010 r. w sprawie szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych (Dz. U. Nr 38, poz. 207, z późn. zm.).

1. **Public finance** include the processes connected with accumulation and allocation of public funds, and particularly: collecting and accumulating revenue, spending public funds, financing of loan needs of the state budget and of the budgets of local government units (i.e. gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships), incurring liabilities involving public funds, managing public funds and public debt, as well as settlements with the European Union budget. The legal basis defining the above mentioned processes in 2005 was provided by the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (unified text: Journal of Laws 2003 No. 15, item 148, with later amendments), and in 2010, 2013 and 2014 – the Law on Public Finances, dated 27 VIII 2009 (unified text: Journal of Laws 2013 item 885, with later amendments) and regulation introducing the Law on Public Finances (Journal of Laws 2009 No. 157, item 1241, with later amendments). With respect to the financial management of local government units, the legal basis is additionally provided by the Law on Gmina Local Government, dated 8 III 1990, the Law on Powiat Local Government, dated 5 VI 1998, the Law on Voivodship Local Government, dated 5 VI 1998 (unified text: Journal of Laws 2013 items 594–596, with later amendments) as well as the Law on Incomes of Local Government Units, dated 13 XI 2003 (unified text: Journal of Laws 2014 item 1115, with later amendments).

2. Revenue and expenditure of the budgets of local government units are determined in the budgetary law passed by relevant councils for a period of one calendar year (a budgetary year) within the periods and in accordance with the principles set forth in the statutory acts and in the Law on Public Finances.

3. Due to the Law on System of Capital City of Warsaw, which came into force on 27 X 2002 (Journal of Laws No. 41, item 361, with later amendments), the Capital City of Warsaw has become a single gmina treated as a city with powiat status.

City with powiat status fulfils the tasks of a gmina as well as of a powiat. There is one budget drawn up every year, which consists of revenue (income received by both the gmina and the powiat) as well as expenditure realized jointly by the gmina and the powiat. Therefore in the tables revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw are given jointly with gmina and powiat part of revenue and expenditure.

4. Revenue and expenditure of the budgets of local government units are grouped in accordance with the provisions set forth in the Law on Public Finances, i.e. they are grouped into divisions and chapters – defining types of activity, and into paragraphs – defining types of revenue, income or expenditure. The data were compiled in accordance with the decree of the Minister of Finance, dated 2 III 2010 on Detailed Classification of Incomes, Expenses, Revenue and Expenditures, and Funds from Foreign Resources (Journal of Laws No. 38, item 207, with later amendments).

Prezentowane dane w zakresie dochodów i wydatków według działów i rozdziałów obejmują wszystkie paragrafy dochodowe/wydatkowe zrealizowane w danym dziale/rozdziale.

5. Na **dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego** składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków oraz opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, w tym podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, podatek od czynności cywilnoprawnych, opłata skarbową,
 - c) dochody z majątku, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych ustaw o podobnym charakterze,
 - d) środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł;

2) dotacje:

- a) celowe z budżetu państwa na zadania: z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
 - b) przekazane w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz innych środków zagranicznych niepodlegających zwrotowi, płatności z budżetu środków europejskich (paragrafy 200 i 620 według szczegółowej klasyfikacji dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów oraz środków pochodzących ze źródeł zagranicznych),
 - c) otrzymane z funduszy celowych (od 2011 r. są tylko państwowe fundusze celowe),
 - d) pozostałe dotacje, w tym dotacje celowe na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego;
- 3) subwencja ogólna z budżetu państwa, która składa się z części: wyrównawczej, oświatowej, rekompensującej, równoważącej i regionalnej.

6. **Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego** dzielą się na majątkowe (w tym inwestycyjne) i bieżące, do których zalicza się m.in.:

- wydatki na wynagrodzenia (wraz z pochodnymi),
- wydatki na zakup materiałów i usług,
- dotacje m.in. dla jednostek organizacyjno-prawnych działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego,
- wydatki na obsługę długu publicznego, w tym wypłaty z tytułu udzielenia poręczeń i gwarancji.

7. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano w Głównym Urzędzie Statystycznym na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

The presented data on revenue and expenditure by divisions and chapters cover all the paragraphs of revenue/expenditure realized in that division/chapter.

5. Budget revenue of local government units comprise:

1) own revenue i.e.:

- a) revenue from shares in receipts from corporate and personal income taxes,*
- b) receipts from taxes and fees established and collected on the basis of separate acts, of which the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, the tax on civil law transactions, stamp duty,*
- c) revenue from property, e.g., revenue from renting and leasing as well as agreements with a similar character,*
- d) funds for additional financing of own tasks from other sources;*

2) grants:

- a) targeted grants from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, and tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies,*
 - b) provided under programmes financed with European funds and other foreign funds that are not reimbursable and payments from the European funds budget (paragraphs 200 and 620 according to the detailed classification of incomes, expenses, revenues and expenditures, and funds from foreign sources),*
 - c) received from appropriated funds (since 2011 state appropriated funds),*
 - d) other grants, of which targeted grants for tasks realized on the basis of agreements between local government units;*
- 3) general subvention from the state budget, comprising: equalisation, educational, compensating, balancing and regional parts.*

6. Expenditure of local government units budgets are divided into: property-related (including investment-related) and current expenditures, such as:

- expenditure on wages and salaries (including derivatives),*
- expenditure on the purchase of materials and services,*
- grants, among others, for organizational and legal units operating within local government units budgets,*
- expenditure on public debt servicing, of which payments related to granting endorsements and guarantees.*

7. Information concerning budgets of local government units is compiled in the Central Statistical Office on the basis of the Ministry of Finance budgetary reporting.

1. Dochody i wydatki budżetu m.st. Warszawy

Revenue and expenditure of the Capital City of Warsaw budget

1.1. DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW

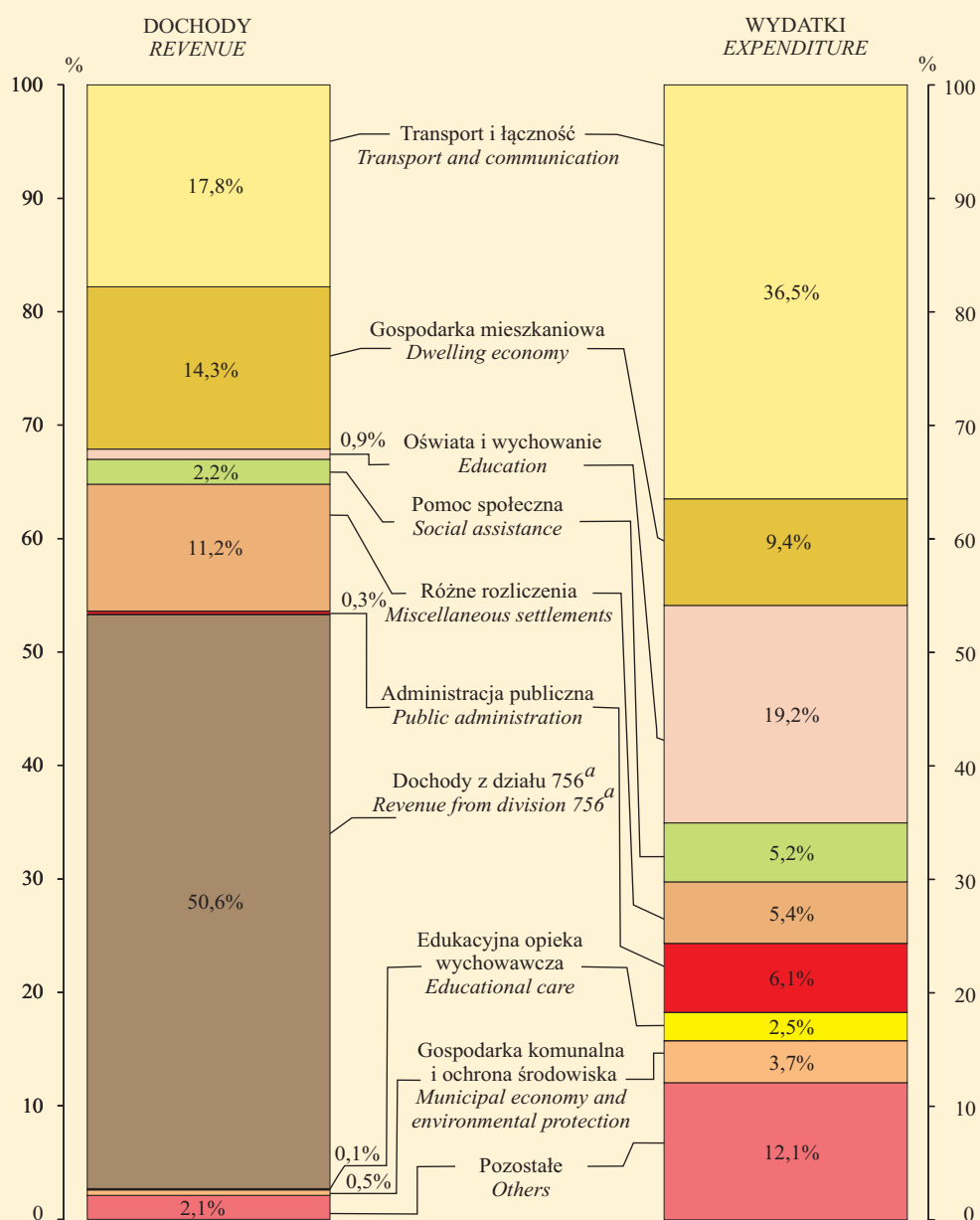
REVENUE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. zł <i>In thous. zł</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M 2005	7335601,4	100,0	T O T A L
2010	10446948,8	100,0	
2013	12222732,7	100,0	
2014	13780750,9	100,0	
Dochody własne	10311684,0	74,8	Own revenue
w tym:			<i>of which:</i>
Udziały w podatku dochodowym	4492480,2	32,6	<i>Share in income tax</i>
od osób prawnych	524231,7	3,8	<i>corporate income tax</i>
od osób fizycznych	3968248,6	28,8	<i>personal income tax</i>
Podatek od nieruchomości	1130470,9	8,2	<i>Tax on real estate</i>
Podatek od środków transportowych	31084,7	0,2	<i>Tax on means of transport</i>
Podatek od spadków i darowizn	52558,0	0,4	<i>Tax on inheritances and donations</i>
Podatek od czynności cywilnoprawnych	355619,0	2,6	<i>Tax on civil law transactions</i>
Opłata skarbową	95333,2	0,7	<i>Stamp duty</i>
Dochody z majątku	1263870,1	9,2	<i>Revenue from property</i>
Wpływy z usług	1139744,2	8,3	<i>Revenue from services</i>
Środki na dofinansowanie własnych zadań pozyskane z innych źródeł	14666,5	0,1	<i>Funds for additional financing of own tasks from other sources</i>
Dotacje	1979707,3	14,4	Grants
Dotacje celowe	777585,8	5,6	<i>Targeted grants</i>
z budżetu państwa	549122,2	4,0	<i>from the state budget</i>
na zadania:			<i>for tasks:</i>
z zakresu administracji rządowej	367100,9	2,7	<i>for government administration tasks</i>
własne	177621,2	1,3	<i>for own tasks</i>
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej	4400,1	0,0	<i>realized on the basis of agreements with government administration bodies</i>
na zadania realizowane na podstawie porozumień między jednostkami samorządu terytorialnego	53184,5	0,4	<i>for tasks realized on the basis of agree- ments between local government units</i>
otrzymane z państwowych funduszy celowych	175279,1	1,3	<i>received from state appropriated funds</i>
Dotacje z paragrafów 200 i 620 ^a	1202121,4	8,7	<i>Grants from paragraphs 200 and 620^a</i>
Subwencja ogólna z budżetu państwa	1489359,7	10,8	General subvention from the state budget
W tym część oświatowa	1412458,4	10,2	<i>Of which educational part</i>

^a a Klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych.
a Of the classification of budget revenue and expenditure.

STRUKTURA DOCHODÓW I WYDATKÓW BUDŻETU M.ST. WARSZAWY
WEDŁUG DZIAŁÓW W 2014 R.

STRUCTURE OF REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW
BUDGET BY DIVISION IN 2014

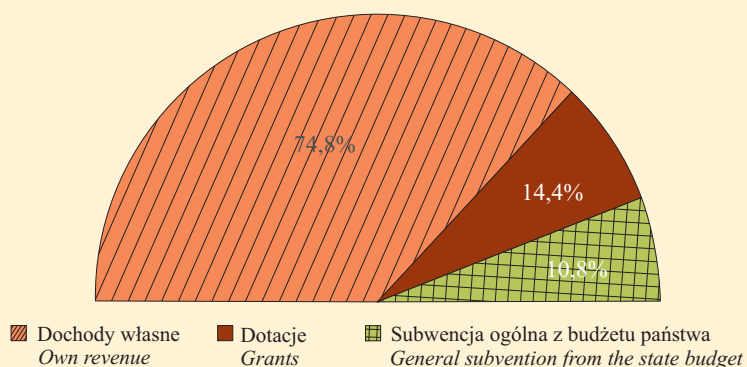


^a Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem.
^a Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal personality and expenses associated with their intake.

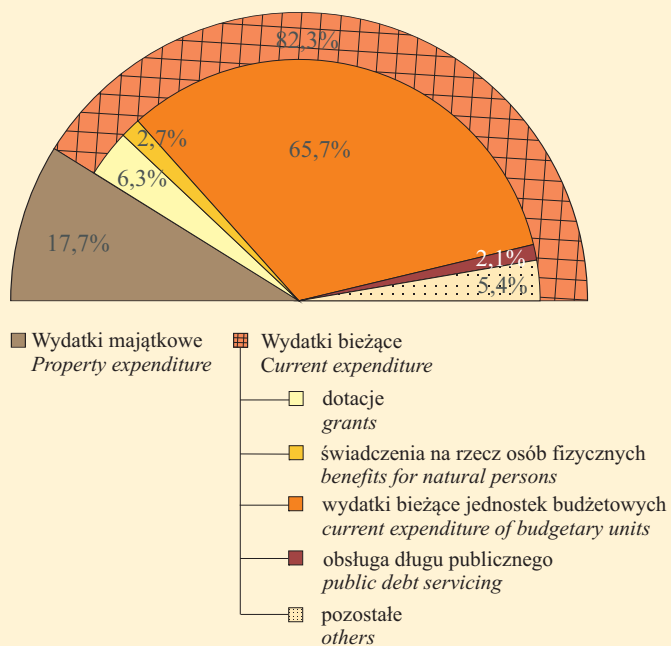
STRUKTURA DOCHODÓW I WYDATKÓW BUDŻETU M.ST. WARSZAWY
WEDŁUG RODZAJÓW W 2014 R.

STRUCTURE OF REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW
BUDGET BY TYPE IN 2014

DOCHODY
REVENUE



WYDATKI
EXPENDITURE



1.2. WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG RODZAJÓW
EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. zł <i>In thous. zł</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M 2005	7474965,0	100,0	T O T A L
2010	12100709,9	100,0	
2013	12147976,2	100,0	
2014	13452190,2	100,0	
Wydatki bieżące	11076900,8	82,3	Current expenditure
w tym:			<i>of which:</i>
Dotacje	852661,6	6,3	<i>Grants</i>
Świadczenia na rzecz osób fizycznych . . .	368670,5	2,7	<i>Benefits for natural persons</i>
Wydatki bieżące jednostek budżetowych	8836747,8	65,7	<i>Current expenditure of budgetary units</i>
w tym:			<i>of which:</i>
wynagrodzenia	2911965,6	21,6	<i>wages and salaries</i>
w tym osobowe	2662407,8	19,8	<i>of which personal</i>
pochodne od wynagrodzeń ^a	526262,0	3,9	<i>derivatives from wages and salaries^a</i>
zakup materiałów i usług.	4588335,1	34,1	<i>purchase of materials and services</i>
Obsługa długu publicznego.	289111,2	2,1	<i>Public debt servicing</i>
w tym wypłaty z tytułu gwarancji i poręczeń	2005,7	0,0	<i>of which payments related to guaran- tees and endorsements</i>
Wydatki majątkowe	2375289,4	17,7	Property expenditure
W tym inwestycyjne ^b	2351289,4	17,5	<i>Of which investment expenditure^b</i>

^a a Obejmują składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy oraz składkę na Fundusz Emerytur Pomostowych.
^b Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych samorządowych zakładów budżetowych.
a Include contributions to compulsory social security and the Labour Fund as well as contribution to the Bridging Pension Fund. b Including allocations for financing investment tasks of local government budgetary establishments.

1.3. DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW
REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY DIVISION

WYSZCZEGÓLNIENIE	Dochody <i>Revenue</i>		Wydatki <i>Expenditure</i>		SPECIFICATION
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	w tys. zł <i>in thous. zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	
O G Ó Ł E M 2013	12222732,7	100,0	12147976,2	100,0	T O T A L
2014	13780750,9	100,0	13452190,2	100,0	
w tym:					<i>of which:</i>
Wytwarzanie i zaopatrwanie	271,3	0,0	3501,4	0,0	<i>Electricity, gas and water</i>
w energię elektryczną, gaz i wodę	4,7	0,0	3211,5	0,0	<i>supply</i>
Transport i łączność	1781404,2	14,6	4119351,9	33,9	<i>Transport and communication</i>
2014	2458841,6	17,8	4908712,3	36,5	
Turystyka	27,5	0,0	4156,3	0,0	<i>Tourism</i>
2014	133,6	0,0	3955,7	0,0	
Gospodarka mieszkaniowa.	1705648,4	14,0	1061128,4	8,7	<i>Dwelling economy</i>
2014	1970340,7	14,3	1265140,4	9,4	

1.3. DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY WEDŁUG DZIAŁÓW (dok.)
 REVENUE AND EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET BY DIVISION (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Dochody Revenue		Wydatki Expenditure		SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł	w odsetkach in percent	w tys. zł in thous. zł	w odsetkach in percent	
Działalność usługowa 2013	57824,6	0,5	40357,1	0,3	Service activity
2014	20271,8	0,1	48751,0	0,4	
Administracja publiczna 2013	53807,2	0,4	829377,2	6,8	Public administration
2014	43185,4	0,3	822220,5	6,1	
Bezpieczeństwo publiczne 2013	113567,3	0,9	234969,7	1,9	Public safety and fire care
i ochrona przeciwpożarowa 2014	112290,7	0,8	246961,1	1,8	
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem 2013	6313495,7	51,7	–	–	Income taxes from legal persons, natural persons and other organizational units without legal personality and expenses associated with their intake
2014	6975385,3	50,6	–	–	
Obsługa długu publicznego . . . 2013	–	–	307143,4	2,5	Public debt servicing
2014	–	–	289252,2	2,2	
Różne rozliczenia 2013	1575233,2	12,9	795796,1	6,6	Miscellaneous settlements
2014	1543183,2	11,2	721673,8	5,4	
Oświata i wychowanie 2013	100478,9	0,8	2433131,7	20,0	Education
2014	126341,7	0,9	2579048,0	19,2	
Szkolnictwo wyższe 2013	–	–	1549,5	0,0	Higher education
2014	–	–	1487,1	0,0	
Ochrona zdrowia 2013	66548,1	0,5	283276,0	2,3	Health care
2014	51230,5	0,4	274190,3	2,0	
Pomoc społeczna 2013	292010,9	2,4	675412,8	5,6	Social assistance
2014	300222,2	2,2	695726,3	5,2	
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej 2013	46820,3	0,4	125408,9	1,0	Other tasks in sphere of social policy
2014	45009,4	0,3	137952,9	1,0	
Edukacyjna opieka wychowawcza 2013	9667,3	0,1	310967,2	2,6	Educational care
2014	10871,0	0,1	337173,3	2,5	
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska 2013	50141,1	0,4	372233,0	3,1	Municipal economy and environmental protection
2014	63219,9	0,5	500148,8	3,7	
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego 2013	16270,1	0,1	383055,7	3,2	Culture and national heritage
2014	14025,7	0,1	405889,0	3,0	
Ogrody botaniczne i zoologiczne oraz naturalne obszary i obiekty chronionej przyrody 2013	13760,9	0,1	53863,5	0,4	Botanical and zoological gardens and nature protected objects
2014	13377,5	0,1	63077,9	0,5	
Kultura fizyczna 2013	25103,7	0,2	100813,5	0,8	Physical education
2014	21696,2	0,2	112754,7	0,8	

U w a g a. Prezentowane dane obejmują wszystkie paragrafy dochodowe/wydatkowe zrealizowane w danym dziale.
 N o t e. The presented data cover all the paragraphs of revenue/expenditure realized in that division.

1.4. WYDATKI BUDŻETU M.ST. WARSZAWY W WYBRANYCH DZIAŁACH
EXPENDITURE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW BUDGET IN SELECTED DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. zł In thous. zł	W odsetkach In percent	SPECIFICATION
OŚWIATA I WYCHOWANIE			
<i>EDUCATION</i>			
O G Ó Ł E M 2013	2433131,7	100,0	T O T A L
2014	2579048,0	100,0	
w tym:			<i>of which:</i>
Szkoły podstawowe ^a 2013	738433,8	30,3	<i>Primary schools^a</i>
2014	818680,2	31,7	
Przedszkola 2013	587548,7	24,1	<i>Nursery schools</i>
2014	628656,0	24,4	
Gimnazja ^a 2013	358112,0	14,7	<i>Lower secondary schools^a</i>
2014	373727,2	14,5	
Licea ogólnokształcące 2013	293457,8	12,1	<i>General secondary schools</i>
2014	305111,8	11,8	
Szkoły zawodowe ^a 2013	199751,4	8,2	<i>Vocational schools^a</i>
2014	197852,0	7,7	
OCHRONA ZDROWIA			
<i>HEALTH CARE</i>			
O G Ó Ł E M 2013	283276,0	100,0	T O T A L
2014	274190,3	100,0	
w tym:			<i>of which:</i>
Szpitala ogólne 2013	177827,5	62,8	<i>General hospitals</i>
2014	158414,1	57,8	
Lecznictwo ambulatoryjne 2013	2817,4	1,0	<i>Out-patient health care</i>
2014	7604,2	2,8	
Przeciwdziałanie alkoholizmowi 2013	40657,5	14,4	<i>Prevention of alcoholism</i>
2014	42640,5	15,6	
GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA			
<i>MUNICIPAL ECONOMY AND ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>			
O G Ó Ł E M 2013	372233,0	100,0	T O T A L
2014	500148,8	100,0	
w tym:			<i>of which:</i>
Gospodarka ściekowa 2013	60195,3	16,2	<i>Sewage management and water</i>
i ochrona wód 2014	13937,8	2,8	<i>protection</i>
Gospodarka odpadami 2013	119432,3	32,1	<i>Waste management</i>
2014	287732,0	57,5	
Oczyszczanie miasta 2013	30024,6	8,1	<i>Municipal waste management</i>
2014	31583,7	6,3	
Utrzymanie zieleni 2013	30179,4	8,1	<i>Maintenance of green areas</i>
2014	21883,9	4,4	
Oświetlenie ulic, placów i dróg 2013	69943,0	18,8	<i>Lighting of streets, squares and roads</i>
2014	69063,4	13,8	

^a Łącznie ze specjalnymi.

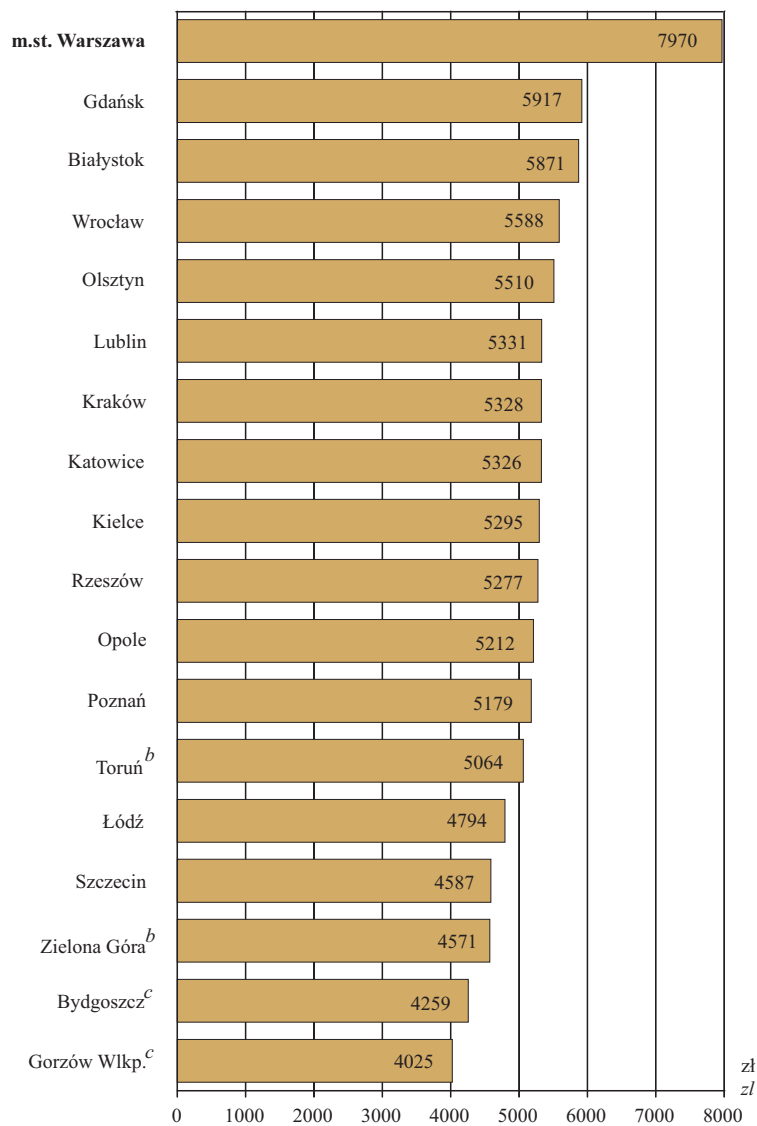
U w a g a. Prezentowane dane obejmują wszystkie paragrafy wydatkowe zrealizowane w danym dziale/rozdziale.

a Including special schools.

N o t e. The presented data cover all the paragraphs of expenditure realized in that division/chapter.

**DOCHODY BUDŻETU M.ST. WARSZAWY NA 1 MIESZKAŃCA
NATLE WYBRANYCH MIAST* W 2014 R.**

*REVENUE OF WARSAW C.C. BUDGET PER CAPITA
AS COMPARED WITH SELECTED CITIES* IN 2014*



^a Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. ^b Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. ^c Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. ^b Exclusively the seat of the voivodship regional council. ^c Exclusively the seat of the voivod.

XVII
Inwestycje. Środki trwałe
Investments. Fixed assets

1. Inwestycje

Investments

2. Środki trwałe

Fixed assets

Uwagi ogólne

General notes

1. **Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji, z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji PKD 2007 zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

3. **Do środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie użytkowania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczeniami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r., poz. 330, z późn. zm.).

*1. **Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.*

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

***Outlays on fixed assets** include outlays on:*

- *buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, among others, construction and assembly works, design and cost estimate documentations,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),*
- *transport equipment,*
- *others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, as well as, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization, except for interests not included in outlays on fixed assets by units that used International Accounting Standards (IAS), implemented since 1 I 2005.*

***Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.*

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE Rev. 2 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

*3. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready for usage with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land, livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.*

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with Accounting Act dated 29 IX 1994 (unified text: Journal of Laws of 2013, item 330, with later amendments).

4. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych w **bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII należy rozumieć:

— w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:

— przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,

— po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia;

— w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r. – również wycenę według wartości godziwej.

Wartość brutto w cenach odtworzenia została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

4. *The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).*

The gross value of fixed assets at current book-keeping prices is understood, as of 31 XII:

— *within the scope of fixed assets designated for exploitation:*

— *before 1 I 1995 — the value at replacement prices of September 1994,*

— *after 1 I 1995 — the purchase or manufacturing value at current prices;*

— *in units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005 — also revaluation according to fair value.*

The gross value at replacement prices was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).

1. Inwestycje

Investments

1.1. NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a (ceny bieżące)

INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2013	2014
		w mln zł	in mln zł
OGÓŁEM.	19618,6	18312,5	19994,9
TOTAL			
sektor publiczny <i>public sector</i>	5342,9	5226,9	6148,3
sektor prywatny <i>private sector</i>	14275,8	13085,6	13846,6
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	9,9	4,1	14,1
Przemysł <i>Industry</i>	4024,9	2111,4	2980,4
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	51,0	254,6	239,0
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	916,2	728,4	1043,9
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	1329,6	835,8	1102,3
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	1728,1	292,6	595,2
Budownictwo <i>Construction</i>	783,4	580,0	816,4
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	2077,3	2463,2	2242,5
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	2118,0	3594,2	4144,6
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	171,2	228,7	352,1
Informacja i komunikacja. <i>Information and communication</i>	5318,4	4192,9	3588,5
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	1740,3	1718,5	1896,0
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	493,4	513,1	592,7

^a a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

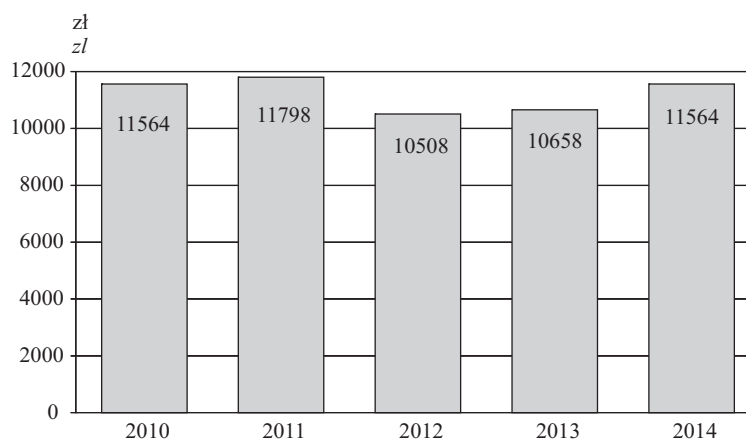
1.1. NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a (dok.)

INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2013	2014
	w mln zł in mln zł		
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	585,9	731,0	749,5
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	968,1	1333,9	1772,5
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	0,7	0,0	0,0
Edukacja <i>Education</i>	56,0	43,1	36,0
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	1076,9	566,4	529,6
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	166,6	209,3	239,8
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	27,6	22,6	40,3

^a a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA 1 MIESZKAŃCA (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS^a PER CAPITA (current prices)



^a a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

2. Środki trwałe

Fixed assets

2.1. WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a (bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a (current book-keeping prices)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2013		2014
		w mln zł	in mln zł	
O G Ó Ł E M	244207,2	262985,4		272946,1
TOTAL				
sektor publiczny <i>public sector</i>	83690,0	98700,1		108563,8
sektor prywatny <i>private sector</i>	160517,2	164285,4		164382,3
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	22,7	121,4		96,5
Przemysł <i>Industry</i>	35610,9	40370,9		45486,3
górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	267,4	290,7		1481,5
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	14434,6	13585,1		15564,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	15847,5	17407,9		19367,5
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	5061,4	9087,2		9072,9
Budownictwo <i>Construction</i>	5883,7	3697,9		3493,3
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	23554,0	27553,1		27720,6
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	51870,8	63314,8		69899,0
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	3916,1	3907,5		4043,0
Informacja i komunikacja. <i>Information and communication</i>	54645,3	50529,5		47349,5
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	19821,0	19953,0		21263,1

^Δ a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev.2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

Inwestycje. Środki trwałe Investments. Fixed assets

2.1. WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a (cont.)

As of 31 XII

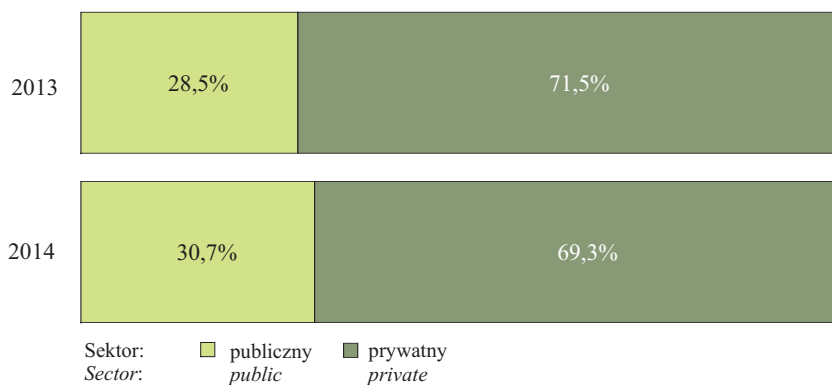
WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2010	2013	2014
	<i>w mln zł in mln zł</i>		
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	23640,8	24307,5	23338,9
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	10989,7	12732,9	12383,9
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	6248,5	6177,0	6774,1
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	7,4	3,3	2,3
Edukacja <i>Education</i>	970,6	1066,3	1083,6
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	4432,6	5727,5	5895,8
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	2065,8	2796,1	3437,5
Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	527,5	726,7	678,7

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev.2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

**STRUKTURA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a
WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)**

STRUCTURE OF INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)



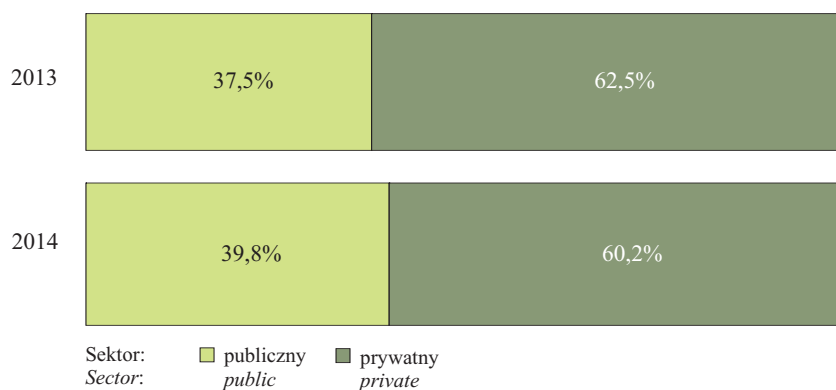
^a a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

**STRUKTURA WARTOŚCI BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH
W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (bieżące ceny ewidencyjne)**

Stan w dniu 31 XII

*STRUCTURE OF GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^a
BY OWNERSHIP SECTORS (current book-keeping prices)*

As of 31 XII



^a a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

XVIII
Rachunki regionalne
Regional accounts

1. Produkt krajowy brutto

Gross domestic product

2. Wartość dodana brutto

Gross value added

Uwagi ogólne

General notes

1. **Rachunki regionalne** opracowano zgodnie z zasadami „Europejskiego Systemu Rachunków (ESA 2010)”, wprowadzonego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 549/2013 z dnia 21 maja 2013 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych w Unii Europejskiej (Dz. Urz. UE L 174 z 26.06. 2013 r.). Dla Warszawy obliczane są: produkt krajowy brutto (PKB) i wartość dodana brutto (WDB) według grup rodzajów działalności.

2. **Produkt krajowy brutto (PKB)** przedstawia końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Produkt krajowy brutto równa się sumie wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne, powiększonej o podatki od produktów i pomniejszonej o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto jest liczony w cenach rynkowych.

W obliczeniach dynamiki wolumenu produktu krajowego brutto jako ceny stałe przyjęto ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany.

3. **Wartość dodana brutto (WDB)** mierzy wartość nowo wytworzoną w wyniku działalności produkcyjnej krajowych jednostek instytucjonalnych. Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim, jest wyrażona w cenach bazowych.

4. **Produkcja globalna** obejmuje wartość wyrobów i usług wytworzonych przez wszystkie krajowe jednostki instytucjonalne. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych lub według kosztów produkcji.

5. **Zużycie pośrednie** obejmuje wartość zużytych materiałów (łącznie z paliwami) netto (po odjęciu wartości odpadów użytkowych), surowców (łącznie z opakowaniami), energii, gazów technicznych i usług obcych (obróbka obca, usługi transportowe, najem sprzętu, usługi telekomunikacyjne i obliczeniowe, prowizje płacone za usługi bankowe), usługi pośrednictwa finansowego mierzone pośrednio (FISIM) oraz koszty podróży służbowych (bez diet) i inne koszty (np. koszty reklamy, reprezentacji, dzierżawy i najmu, koszty biletów służbowych, koszty ryczałtów za używanie własnych pojazdów do celów służbowych, opłaty giełdowe i opłaty z tytułu uczestnictwa w Krajowym Depozycie Papierów Wartościowych). Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

6. W systemie rachunków regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej oraz zużycia pośredniego z uwzględnieniem **obrotów wewnętrznych**.

7. Grupowanie danych w podziale na rodzaje działalności według Polskiej Klasyfikacji Działalności została dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

*1. **Regional accounts** were compiled according to the principles of the European System of Accounts (ESA 2010), introduced by Regulation No. 549/2013 of the European Parliament and of the Council (EU) of 21 May 2013 on the European system of national and regional accounts in the European Union (Official Journal of the EU L 174, 26.06. 2013). The following categories are calculated for Warsaw: gross domestic product (GDP) and gross value added (GVA) by kinds of activities.*

*2. **Gross domestic product (GDP)** presents the final result of the activity of all entities of the national economy. Gross domestic product is equal to the sum of the gross value added generated by all national institutional units, increased by taxes on products and decreased by subsidies on products. Gross domestic product is calculated at market prices.*

In calculations of gross domestic product volume indices current prices from the year preceding reference year were adopted as constant prices.

*3. **Gross value added** measures the newly generated value as a result of the production activity of national institutional units. Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption, and is presented at basic prices.*

*4. **Gross output** includes the value of goods and services produced by all national institutional units. Gross output is valued at basic prices or according to the production costs.*

*5. **Intermediate consumption** includes the value of consumed materials (including fuels) in net terms (after subtracting the value of recyclable wastes), raw materials (including packaging), energy, technological gases, outside services (outside processing, transport services, equipment rental, telecommunication and accounting services, commissions paid for banking services), financial intermediation services indirectly measured (FISIM), costs of business trips (excluding travelling allowances) as well as other costs (e.g., advertising, representation, rental and leasing costs, ticket costs for official business, costs of lump-sum payments for using personal vehicles for official business, stock exchange payments as well as payments from participating in the National Depository for Securities). Intermediate consumption is valued at purchaser's prices.*

*6. In the regional accounts system the principle of recording gross output as well as intermediate consumption including **internal turnover** is accepted.*

*7. The grouping of data according to kinds of activities of the Polish Classification of Activities was conducted using the **local kind of activity unit method**, i.e., by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.*

8. W rachunkach regionalnych uwzględnia się szacunek „szarej gospodarki” oraz „działalności nielegalnej”. Szara gospodarka obejmuje legalną produkcję ukrytą, szacowaną dla zarejestrowanych podmiotów gospodarczych z liczbą pracujących do 9 osób (niezależnie od szczególnej formy prawnej), z liczbą pracujących od 10 do 49 osób w sektorze prywatnym (bez spółdzielni) oraz osób fizycznych z tytułu wykonywania pracy nierejestrowanej, głównie w działalności usługowej (w tym osób świadczących usługi seksualne).

W ramach „działalności nielegalnej” ujęto szacunki dotyczące działalności osób czerpiących korzyści majątkowe z tytułu świadczenia usług prostytucji przez inne osoby, produkcji i handlu narkotykami oraz przemytu papierosów.

9. Dane z rachunków regionalnych za lata 2010 i 2012 zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych z tytułu kontynuacji prac nad wdrożeniem metodologii ESA 2010, przyjęcia zaleceń Komisji Europejskiej oraz aktualizacji danych źródłowych.

10. Szczegółowy opis zmian wprowadzonych do rachunków narodowych znajduje się w notatce informacyjnej GUS: „Zweryfikowany szacunek produktu krajowego brutto za lata 2010-2014” z dnia 16 X 2015 r., dostępnej na stronie <http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/rachunki-narodowe/roczne--rachunki-narodowe/zweryfikowany-szacunek-produktu-krajowego-brutto-za-lata-2010-2014,9,1.html>.

11. Wyjaśnienia dotyczące rachunków regionalnych (uwagi metodyczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto – Rachunki regionalne w 2013 r.”.

8. The estimation of the „hidden economy” and “illegal activity” is included in the regional accounts. Hidden economy covers the legal concealed production for registered economic entities employing up to 9 persons (irrespective of the specific legal form), employing from 10 to 49 persons in private sector (excluding cooperatives) as well as natural persons engaged in non-registered work primarily within the service activity (including people providing sexual services).

Within „illegal activities” there were included estimations concerning activity of people deriving profits from exploiting prostitution, production and trade of narcotics as well as smuggling of cigarettes.

9. Data from the regional accounts for the years 2010 and 2012 were changed in relation to previously published data on account of continuing work on ESA 2010 methodological standard's, implementation applying the European Commission's recommendations as well as updating source data and extending the range of administrative data applied in the calculations.

10. Detailed description of the changes introduced in the national accounts can be found in the CSO news release: „Zweryfikowany szacunek produktu krajowego brutto za lata 2010-2014” of 16 X 2015, available at <http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/rachunki-narodowe/roczne-rachunki-narodowe/zweryfikowany-szacunek-produktu-krajowego-brutto-za-lata-2010-2014,9,1.html>.

11. Explanations concerning regional accounts (methodological notes and basic concepts) were placed in the publication “Gross Domestic Product – Regional Accounts in 2013”.

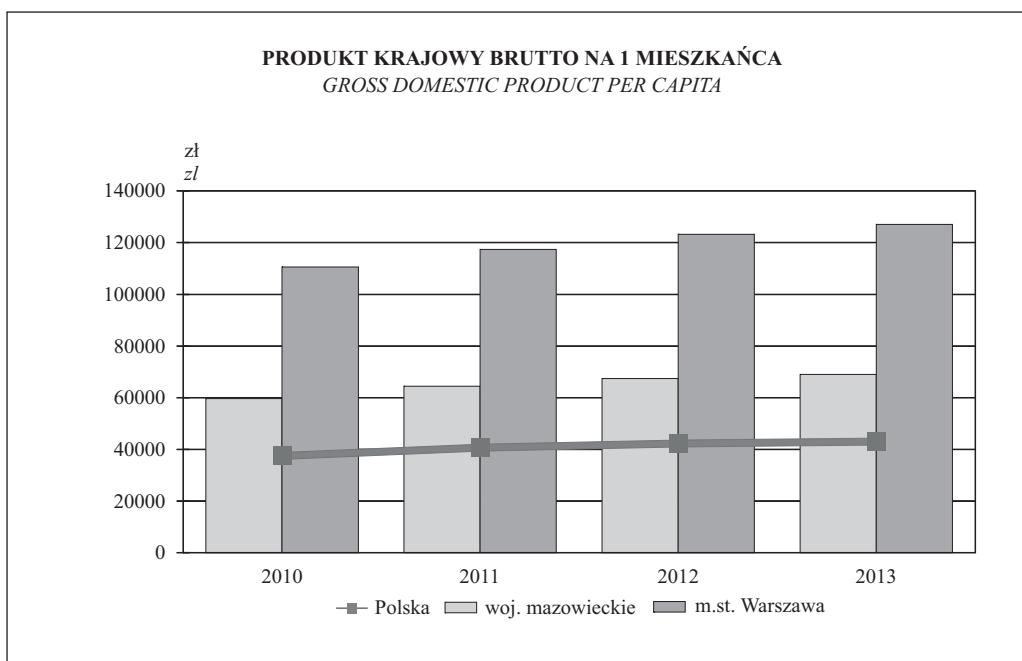
1. Produkt krajowy brutto Gross domestic product

1.1. PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące) GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

LATA YEARS	W mln zł In mln zł	Lokata Position	Województwo = 100 Voivodship = 100	Polska = 100 Poland = 100	Rok poprzedni = 100 Previous year = 100
2010	187631	1	59,8	13,0	.
2012	210980	1	59,1	13,0	105,5
2013	218342	1	59,6	13,2	103,5

1.2. PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA (ceny bieżące) GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA (current prices)

LATA YEARS	W zł In zł	Lokata Position	Województwo = 100 Voivodship = 100	Polska = 100 Poland = 100	Rok poprzedni = 100 Previous year = 100
2010	110594	1	185,3	294,8	.
2012	123284	1	182,9	291,6	105,0
2013	127074	1	184,1	295,4	103,1



2. Wartość dodana brutto

Gross value added

2.1. WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)

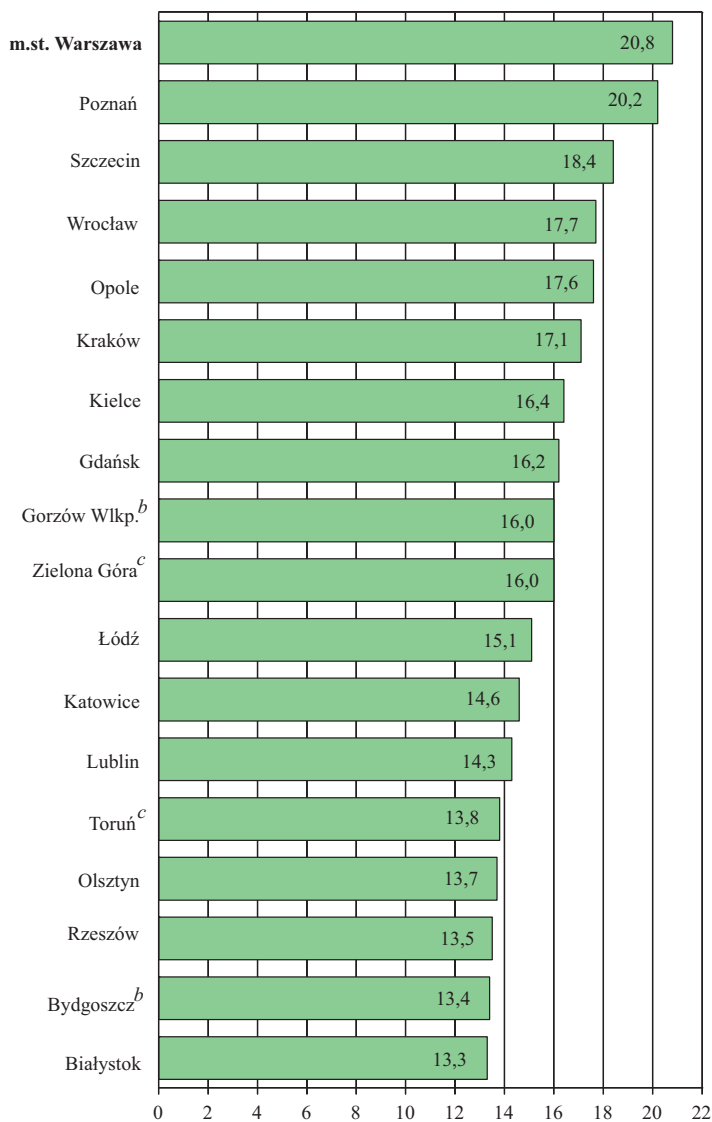
GROSS VALUE ADDED BY TYPES OF ACTIVITIES (current prices)

L A T A Y E A R S	W mln zł In mln zł	Podregion = 100 Subregion = 100	Województwo = 100 Voivodship = 100	Polska = 100 Poland = 100	Rok poprzedni = 100 Previous year = 100
O G Ó Ł E M					
T O T A L					
2010	165372	100,0	59,8	13,0	.
2012	187149	100,0	59,1	13,0	106,3
2013	193889	100,0	59,6	13,2	103,6
ROLNICTWO, LEŚNICTWO, ŁOWIECTWO I RYBACTWO					
AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHING					
2010	45	0,0	0,6	0,1	.
2012	53	0,0	0,6	0,1	96,4
2013	61	0,0	0,6	0,1	115,9
PRZEMYSŁ					
INDUSTRY					
2010	15192	9,2	33,7	4,7	.
2012	18464	9,9	32,8	4,8	115,7
2013	19377	10,0	34,3	5,1	104,9
BUDOWNICTWO					
CONSTRUCTION					
2010	10501	6,3	51,1	9,8	.
2012	13097	7,0	55,7	11,3	109,7
2013	12361	6,4	55,3	11,1	94,4
HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH^Δ; TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA; ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA^Δ; INFORMACJA I KOMUNIKACJA					
TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES^Δ; TRANSPORTATION AND STORAGE; ACCOMMODATION AND CATERING^Δ; INFORMATION AND COMMUNICATION					
2010	69471	42,0	71,5	18,7	.
2012	78254	41,8	69,8	18,5	108,5
2013	80412	41,5	70,3	18,5	102,8
DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA I UBEZPIECZENIOWA; OBSŁUGA RYNKU NIERUCHOMOŚCI^Δ					
FINANCIAL AND INSURANCE ACTIVITIES; REAL ESTATE ACTIVITIES					
2010	24763	15,0	71,4	20,5	.
2012	27531	14,7	72,6	21,2	98,5
2013	30313	15,6	73,7	22,4	110,1
POZOSTAŁE USŁUGI					
OTHER SERVICES					
2010	45400	27,5	63,4	14,5	.
2012	49749	26,6	63,7	14,2	103,8
2013	51365	26,5	63,4	14,2	103,2

**OSOBY FIZYCZNE PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ NA 100 OSÓB
W WIEKU PRODUKCYJNYM W M.ST. WARSZAWIE NA TLE WYBRANYCH MIAST^a W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

*NATURAL PERSONS CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY PER 100 PERSONS OF WORK AGE
IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH SELECTED CITIES^a IN 2014
As of 31 XII*



^a Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. ^b Jest wyłącznie siedzibą wojewody. ^c Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council. b Exclusively the seat of the voivod. c Exclusively the seat of the voivodship regional council.

XIX

Podmioty Gospodarki Narodowej w rejestrze REGON

*Entities of the national economy
in the REGON register*

Uwagi ogólne

General notes

1. Źródłem publikowanych danych jest krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON. REGON jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru REGON określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (tekst jednolity: Dz. U. z 2012 r., poz. 591, z późn. zm.) oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763, z późn. zm.) w sprawie sposobu i metodologii prowadzenia i aktualizacji rejestru podmiotów gospodarki narodowej, w tym wzorów wniosków, ankiet i zaświadczeń oraz szczegółowych warunków i trybu współdziałania służb statystyki publicznej z innymi organami prowadzącymi rejestry i systemy informacyjne administracji publicznej.

Do rejestru REGON wpisywane są podmioty gospodarki narodowej, zwane dalej jednostkami prawnymi, czyli **osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą** oraz zgłoszone przez jednostkę prawną jednostki lokalne. Zgodnie z definicją osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą wprowadzoną od 31 marca 2009 r. w art. 42 ust. 2 ustawy o statystyce publicznej grupa osób fizycznych podlegających wpisowi do rejestru REGON została poszerzona o osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą jako wspólnicy spółki cywilnej.

Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego.

Dane **nie obejmują jednostek lokalnych** (zakładów, oddziałów itp.) **oraz osób prowadzących gospodarstwa rolne**.

Dane o krajowych osobach fizycznych zostały przedstawione według miejsca zamieszkania, natomiast o zagranicznych osobach fizycznych według miejsca prowadzenia działalności.

Wprowadzenie w 2011 r. do aktualizacji rejestru REGON informacji pochodzących z Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) wpłynęło istotnie na zmianę (zmniejszenie) w stosunku do 2010 r. liczby osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą.

Dane prezentowane są m.in. w **układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007)**.

Do poszczególnych **sekcji PKD** zaliczono podmioty według rodzaju przeważającej działalności deklarowanej w momencie dokonywanej rejestracji bądź po wprowadzeniu zmiany zgłoszonej przez podmiot.

Z dniem 1 sierpnia 2012 r. weszła w życie ustawa z dnia 15 kwietnia 2011 r. o systemie informacji oświatowej, która wprowadziła zmianę sposobu dokonywania wpisu do rejestru REGON szkół i placówek oświatowych. Miało to wpływ na znaczny wzrost liczby podmiotów w sekcji edukacja w stosunku do roku ubiegłego (wzrost ten nie powinien być identyfikowany z utworzeniem nowych szkół i placówek oświatowych).

1. The source of information for published data is the National Official Business Register; hereinafter referred to as REGON. REGON is administrative register held by the President of CSO. The rules for running the register are defined by the Regulation of the Council of Ministers of 29 VI 1995 on Public Statistics (unified text: Journal of Laws of 2012, item 591, with later amendments), and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763, with later amendments), on the mode and methodology of running and updating the business register; including application, questionnaire and certificate specimens and detailed conditions and mode of cooperation of official statistics services with other bodies running official registers and information systems in public administration.

*In REGON there are registered entities called legal units, that is: **legal persons, organizational units without legal personality, natural persons conducting economic activity** and local units submitted by legal unit. According to the definition of natural person conducting economic activity, introduced since 31 III 2009 in article 42, item 2 of the regulation on public statistics, group of natural persons, which are subject to enter the REGON register; was extended to natural persons conducting economic activity as partners of civil partnership.*

Presented data include entities of the national economy regardless of ownership sector i.e. include both private and public sector.

Data do not include local units as well as persons tending agriculture private farms.

Data on domestic natural persons are given according to the owner address of residence. Data on foreign natural persons are given according to the place of conducting activity.

The introduction of information from the Common Electronic System of Population Register (PESEL) to the revision of the REGON register in 2011 had a considerable influence on the change (decrease) in the number of natural persons conducting economic activity in comparison to 2010.

*Data are presented according to **the Polish Classification of Activities (PKD 2007)**.*

*Entities are included in the separate **sections** according to dominate type of conducted activity declared at registration time, or any time declared by entity; when dominate type of conducted activity is changed.*

On 1 August 2012 came into force the Act of 15 April 2011 on the system of educational information. It has changed the way of registering schools and educational establishments in the REGON register. It resulted in a significant increase of the number of entities in the "Education" section compared to the preceding year. This increase should not be interpreted as creation of new schools or educational establishments.

Dane o liczbie podmiotów za 2014 r. w podziale na sektory własności, sekcje i działy PKD, przewidywaną liczbę pracujących **nie obejmują podmiotów**, dla których informacja o formie własności lub o rodzaju przeważającej działalności lub o przewidywanej liczbie pracujących nie występuje w rejestrze REGON.

Podmiot gospodarki narodowej – osoba prawna, jednostka organizacyjna niemająca osobowości prawnej oraz osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą. W systemie REGON pojęcie podmiotu gospodarki narodowej jest tożsame z pojęciem **jednostki prawnej**. Posiadanie osobowości prawnej nie jest kryterium określenia podmiotu jako jednostki prawnej.

Podstawowa forma prawna – kategoria określająca status jednostki prowadzącej działalność; jest on oznaczany poprzez przymiot posiadania lub nieposiadania osobowości prawnej (w przypadku jednostek organizacyjnych) lub poprzez przymiot posiadania zdolności do czynności prawnych (w przypadku osoby fizycznej).

Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą – w rejestrze REGON jest to osoba fizyczna będąca przedsiębiorcą w rozumieniu ustawy z dnia 2 VII 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej i inna osoba fizyczna prowadząca działalność na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku oraz osoba fizyczna prowadząca indywidualne gospodarstwo rolne. Osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą jest **jednym z trzech typów jednostek prawnych** wpisywanych do rejestru REGON.

Skarb Państwa – osoba prawna szczególnego rodzaju, która w stosunkach cywilnoprawnych jest podmiotem praw i obowiązków dotyczących mienia państwowego nienależącego do innych państwowych osób prawnych. Bierze udział w obrocie cywilnoprawnym nie jako całość, ale przez swoje tzw. stacje fiskalne będące określonymi jednostkami organizacyjnymi.

Spółka handlowa – spółka, której utworzenie, organizację, funkcjonowanie, rozwiązywanie, łączenie, podział, przekształcenie reguluje Kodeks spółek handlowych. Spółki handlowe dzielą się na osobowe (jawne, partnerskie, komandytowe, komandytowo-akcyjne) i kapitałowe (akcyjne, z ograniczoną odpowiedzialnością). Mają one obowiązek uzyskania wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego.

— **Spółka akcyjna** – spółka kapitałowa, będąca osobą prawną, która działa opierając się na kapitale zakładowym podzielonym na akcje. Akcja poza tym, że jest udziałem (ułamek) w kapitale zakładowym, ogółem praw i obowiązków akcjonariusza, wynikającym z jego uczestnictwa w spółce, jest papierem wartościowym. Spółka akcyjna może powstać w każdym celu dozwolonym przez prawo.

— **Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością** – spółka handlowa o kapitałowym charakterze, mająca osobowość prawną, działająca w oparciu o kapitał zakładowy podzielony na udziały, ponosząca odpowiedzialność całym swoim majątkiem za zobowiązania spółki. Spółka z o.o. może być utworzona w każdym celu dozwolonym przez prawo. Wspólnicy nie odpowiadają za zobowiązania spółki, ale ponoszą ryzyko wniesionymi do spółki wkładami.

Data on the number of entities for 2014 by ownership sectors, sections and divisions PKD, expected number of employed persons do not include entities, for whom information on ownership form or type of predominant activity, or expected number of employed persons does not occur in the REGON register.

Entity of the national economy – legal person, organizational unit without legal personality and natural person conducting economic activity. In REGON register a term entity of the national economy is understood as a legal unit. Legal personality is not a criterion, which determines whether the entity is a legal unit.

Basic legal form – category defining a status of a unit which conducts an activity; units with or without status of a legal person – in case of organizational units – or capacity to enter into legal transactions – in case of natural persons.

Natural person conducting economic activity – in REGON register it is a natural person being businessman as it is defined by the Law of 2 VII 2004 on Freedom of Economic Activity, and other natural person conducting economic activity on his own account to achieve profit as well as natural person tending private farm in agriculture. Natural person conducting economic activity is one of three types of legal units registered in REGON register.

The State Treasury – a special kind of legal person, which, in civil – law relations is a subject of the rights and duties with regards to state property not belonged to the other legal persons. The State Treasury participates in civil – law business relations not as a whole, but by so called stations of fiscal, being the specified organisational units.

Commercial company – a company for which the establishment, organization, functioning, winding – up, merger, division and transformation is regulated by Code of Commercial Companies regulations. The commercial companies include: partnerships, professional partnerships, limited partnerships, limited joint – stock partnerships) and companies (joint stocks, limited liabilities). The commercial companies are obliged to be registered in the National Court Register.

— *Joint – stock company – being legal person company, operates using the share capital, divided into shares. The share, besides it is a fraction of the share capital, is total rights and duties of shareholder, deriving from his participation in company, as well as securities. The joint – stock company can be established for any permitted by law purpose.*

— *Limited liability company – a commercial company with legal personality which operates using the share capital divided into shares and bears financial liability with all its assets for company obligations. The company can be created for any permitted by law purpose. Shareholders are not responsible for company obligations, but they bear a risk up to value of in – kind contributions.*

— **Spółka jawna** – spółka osobowa prowadząca pod własną firmą przedsiębiorstwo zarobkowe, niebędąca inną spółką handlową. Wspólnikami w spółce mogą być osoby fizyczne, osoby prawne, a także inne handlowe spółki osobowe. Spółka jawna ponosi odpowiedzialność za własne zobowiązania i nie ponosi odpowiedzialności za zobowiązania wspólników. Z kolei wspólnicy ponoszą solidarną i subsydiarną odpowiedzialność za zobowiązania spółki bez ograniczenia, całym swoim majątkiem. Solidarność zobowiązania oznacza, że każdy ze wspólników z innymi wspólnikami wspólnie ze spółką odpowiada za całość długu. W przypadku spełnienia świadczenia przez któregoś ze wspólników lub niektórych z nich, albo wszystkich, ale nie w częściach równych, przysługuje im wzajemne prawo do rozliczeń regresowych. Subsydiarność oznacza, że wierzyciel spółki może prowadzić egzekucję z majątku wspólnika, w przypadku gdy egzekucja z majątku spółki okaże się bezskuteczna.

— **Spółka komandytowa** – spółka osobowa mająca na celu prowadzenie przedsiębiorstwa pod własną firmą, w której wobec wierzycieli za zobowiązania spółki co najmniej jeden wspólnik odpowiada bez ograniczenia (komplementariusz), a odpowiedzialność co najmniej jednego wspólnika (komandytariusza) jest ograniczona. Wspólnikami mogą być osoby fizyczne, osoby prawne i inne podmioty mające zdolność prawną. Odpowiedzialność komplementariusza jest odpowiedzialnością osobistą, nieograniczoną, solidarną i subsydiarną. Odpowiedzialność komandytariusza jest ograniczona do wysokości sumy komandytowej.

Przedsiębiorstwo państwowe – samodzielny, samorządny i samofinansujący się przedsiębiorca posiadający osobowość prawną, tworzony przez organ założycielski (naczelne oraz centralne organy administracji państwowej, Narodowy Bank Polski lub banki państwowe). Podstawą prawną działania jest ustawa z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych lub odrębna ustawa nadająca konkretnemu przedsiębiorstwu państwowemu osobowość prawną. Podlega obowiązkowi wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego.

Spółdzielnia – dobrowolne zrzeszenie nieograniczonej liczby osób, o zmiennym składzie osobowym i zmiennym funduszu udziałowym, które w interesie swoich członków prowadzi wspólną działalność gospodarczą i może również prowadzić działalność społeczną i oświatowo-kulturalną. Podstawą prawną działania jest ustawa z dnia 16 IX 1982 r. Prawo spółdzielcze (tekst jednolity: Dz. U. z 2013 r. poz. 1443), inne ustawy oraz zarejestrowany statut. Spółdzielnia nabywa osobowość prawną z chwilą wpisania jej do Krajowego Rejestru Sądowego.

2. Rozszerzone wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć Czytelnik znajdzie w publikacji pt. „Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w rejestrze REGON w województwie mazowieckim w 2014 r.” zamieszczonej przez Urząd Statystyczny w Warszawie na stronie internetowej www.warszawa.stat.gov.pl

— **Registered partnership** – a partnership which conducts a business enterprise under its own name which does not constitute another commercial company. The partner in partnership may be a natural person, legal person, as well as other commercial company. Registered partnership is liable for its own obligations but is not liable for the partner's obligations. In turn, partners are liable for the obligations of the partnership without limitation with all their assets jointly and severally and subrogatively. Joint and several liability means that the each partner together with other partners and partnership they are liable for entire debt. In case of fulfilling an obligation by one of the partners or some of the partners, or by all of them, but not in equal parts they are vested in the mutual right to settle accounts. Subrogative liability of a partner means that the partnership's creditor may execute upon the assets of a partner if execution upon the assets of the partnership has proved ineffective.

— **Limited partnership** – a partnership whose purpose is to conduct a business enterprise under its own business name. In a limited partnership, at least one partner (general partner) bears unlimited liability towards the creditors for obligations of the partnership, and at least one partner (limited partner) bears limited liability. Natural persons, legal persons and other units with legal capacity can be partners in a limited partnership. The general partner is that who bears unlimited, personnel joint and several and subrogative liability for obligations of the partnership. Limited partner bears liability only up to limited liability amount.

State owned enterprise independent, self-governing, self-financing, with legal personality entrepreneur created by founding body (supreme and central State administrative agency, National Polish Bank or state banks). The legal basis of the activity is the Law of 25 IX 1981 on State Owned Enterprises or the special regulation which gives the particular state owned enterprise a legal personality. The state owned enterprise is the subject to being entered into the National Court Register.

Cooperative – a voluntary confederation of unlimited number of persons with variable composition and variable share fund, which commonly conducts economic activity in the interest of its members; also social, educational cultural activities. The legal basis of the activity is the Law of 16 IX 1982 on Cooperative Law (unified text: Journal of Laws of 2013, item 1443), other laws and registered statute. The cooperative gets legal personality at the moment of being entered into the National Court Register.

2. More detailed methodological explanations concerning basic definitions on REGON register can be found in publication “Structural changes of groups of entities of national economy in REGON register in Mazowieckie Voivodship in 2014” see web site www.warszawa.stat.gov.pl.

Podmioty gospodarki narodowej Entities of the national economy

1.1. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH^b

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS^b

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	298062	344261	371476	383617	T O T A L
9 osób i mniej	282949	327219	354781	366630	<i>9 persons and less</i>
10– 49	11715	13294	12981	13253	<i>10– 49</i>
50–249	2616	2909	2895	2917	<i>50– 249</i>
250–999	569	621	601	597	<i>250–999</i>
1000 osób i więcej	213	218	218	220	<i>1000 persons and more</i>
Sektor publiczny	5115	4399	4413	4343	Public sector
9 osób i mniej	2863	2257	2550	2539	<i>9 persons and less</i>
10– 49	1168	1110	866	804	<i>10– 49</i>
50–249	764	749	730	732	<i>50–249</i>
250–999	219	195	184	185	<i>250–999</i>
1000 osób i więcej	101	88	83	83	<i>1000 persons and more</i>
Sektor prywatny	292947	339862	367063	378812	Private sector
9 osób i mniej	280086	324962	352231	363629	<i>9 persons and less</i>
10– 49	10547	12184	12115	12449	<i>10– 49</i>
50–249	1852	2160	2165	2185	<i>50–249</i>
250–999	350	426	417	412	<i>250–999</i>
1000 osób i więcej	112	130	135	137	<i>1000 persons and more</i>

^a W rejestrze REGON; bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Przewidywana liczba pracujących podawana przy pierwszym zgłoszeniu o wpis do rejestru Regon. Nie ma ustawowego obowiązku aktualizacji tej informacji przez podmiot.

a In the REGON register; excluding local units and persons tending agriculture private farms. b Expected number of employed persons declared at the moment of registration to Regon register. There is no legal obligation to update this information by the entity.

1.2. OSOBY FIZYCZNE^a PROWADZĄCE DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH^b

Stan w dniu 31 XII

NATURAL PERSONS^a CONDUCTING ECONOMIC ACTIVITY BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS^b

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	197947	219132	218445	220009	T O T A L
9 osób i mniej	195743	216657	216762	218273	<i>9 persons and less</i>
10– 49	2088	2361	1620	1669	<i>10– 49</i>
50–249	112	110	61	64	<i>50–249</i>
250 osób i więcej	4	4	2	3	<i>250 persons and more</i>

^a Krajowe osoby fizyczne wykazywane są według miejsca zamieszkania właściciela; zagraniczne osoby fizyczne według miejsca prowadzenia działalności. ^b Przewidywana liczba pracujących podawana przy pierwszym zgłoszeniu o wpis do rejestru Regon. Nie ma ustawowego obowiązku aktualizacji tej informacji przez podmiot.

a Domestic natural persons are given according to the owner address; foreign natural persons – according to the place of conducting activity. b Expected number of employed persons declared at the moment of registration to Regon register. There is no legal obligation to update this information by the entity.

1.3. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI PKD

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SELECTED SECTIONS OF PKD

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	344261	371476	383617	T O T A L
w tym:				of which:
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	1150	1246	1200	Agriculture, forestry and fishing
Przemysł	25537	26835	27248	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	24066	24232	24543	of which manufacturing
Budownictwo	29313	28934	29266	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	86017	86331	87414	Trade; repair of motor vehicles ^Δ
Transport i gospodarka magazynowa	24012	20955	20529	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	8464	9578	10044	Accommodation and catering ^Δ
Informacja i komunikacja. . . .	21051	26663	28776	Information and communication
Działalność finansowa i ubez- pieczeniowa	13643	14763	14943	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	18295	20833	21709	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna.	52930	63102	66983	Professional, scientific and techni- cal activities
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	13290	14889	15632	Administrative and support ser- vice activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne . .	425	363	370	Public administration and de- fence; compulsory social security
Edukacja	10164	12499	13063	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	13711	15879	16525	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	5346	5935	6269	Arts, entertainment and recreation
Pozostała działalność usługowa . .	20834	22526	23497	Other service activities

^a a W rejestrze REGON; bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a In the REGON register; excluding local units and persons tending agriculture private farms.

Podmioty gospodarki narodowej Entities of the national economy

1.4. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I WYBRANYCH FORM PRAWNYCH

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY OWNERSHIP SECTORS AND SELECTED LEGAL STATUS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	298062	344261	371476	383617	T O T A L
sektor publiczny	5115	4399	4413	4343	<i>public sector</i>
sektor prywatny	292947	339862	367063	378812	<i>private sector</i>
w tym:					<i>of which:</i>
Spółki	77827	99083	123243	132520	<i>Companies</i>
Spółdzielnie	1593	1566	1549	1550	<i>Cooperatives</i>
Fundacje	2791	3908	5091	5568	<i>Foundations</i>
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	4642	5817	6476	6754	<i>Associations and social organisations</i>
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	197947	219132	218445	220009	<i>Natural persons conducting economic activity</i>

^a W rejestrze REGON; bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a In the REGON register; excluding local units and persons tending agriculture private farms.

1.5. SPÓŁKI HANDLOWE

Stan w dniu 31 XII

COMMERCIAL COMPANIES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	48827	68789	91597	100600	T O T A L
w tym:					<i>of which:</i>
Akcyjne	2103	2593	3156	3370	<i>Joint stock</i>
Z ograniczoną odpowiedzialnością	43927	60543	79210	87400	<i>Limited liability</i>
Jawne	2297	3183	3360	3491	<i>Registered partnership</i>
Komandytowe	400	1903	3311	3962	<i>Limited partnership</i>

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	OGÓŁEM GRAND TOTAL	383617	4343	378812	163608
2	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing	1200	7	1192	745
3	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo ^Δ <i>Crop and animal production, hunting^Δ</i>	1059	5	1053	668
4	Leśnictwo i pozyskiwanie drewna <i>Forestry and logging</i>	113	2	111	59
5	Rybactwo <i>Fishing</i>	28	–	28	18
6	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	409	–	408	354
7	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	24543	65	24469	10369
8	Produkcja artykułów spożywczych <i>Manufacture of food products</i>	1773	1	1771	1108
9	Produkcja napojów <i>Manufacture of beverages</i>	199	1	198	178
10	Produkcja wyrobów tytoniowych <i>Manufacture of tobacco products</i>	6	–	6	6
11	Produkcja wyrobów tekstylnych <i>Manufacture of textiles</i>	526	–	526	160
12	Produkcja odzieży <i>Manufacture of wearing apparel</i>	1968	2	1965	646
13	Produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ <i>Manufacture of leather and related products</i>	332	–	332	116

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2014 R.

ACTIVITY IN 2014

ogółem <i>total number</i>						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons con- ducting economic activity</i>	Lp. No.
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>							
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associ- ations and social or- ganizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
100600	26932	31910	1550	12322	220009	1	
535	145	43	6	149	455	2	
466	127	37	6	149	391	3	
51	10	6	–	–	54	4	
18	8	–	–	–	10	5	
320	126	12	–	–	55	6	
7298	2029	2857	73	–	14174	7	
866	323	230	9	–	665	8	
162	65	13	1	–	21	9	
6	3	–	–	–	–	10	
114	37	44	–	–	366	11	
337	109	285	11	–	1322	12	
53	22	49	8	–	216	13	

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>	718	2	716	393
2	Produkcja papieru i wyrobów z papieru . . . <i>Manufacture of paper and paper products</i>	472	–	471	200
3	Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	4152	7	4143	1451
4	Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	62	–	62	55
5	Produkcja chemikaliów i wyrobów che- micznych <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	635	2	632	444
6	Produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ <i>Manufacture of pharmaceutical products^Δ</i>	173	2	171	159
7	Produkcja wyrobów z gumy i z tworzyw sztucznych <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1062	2	1060	545
8	Produkcja wyrobów z pozostałych mineral- nych surowców niemetalicznych. <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	830	4	825	439
9	Produkcja metali <i>Manufacture of basic metals</i>	140	–	140	89
10	Produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>Manufacture of metal products^Δ</i>	2078	1	2077	777

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2014 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2014 (cont.)

ogółem <i>total number</i>						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons con- ducting economic activity</i>	Lp. No.
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>							
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associ- ations and social or- ganizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
323	72	68	1	–	325	1	
167	36	30	1	–	272	2	
808	132	628	6	–	2701	3	
53	14	1	–	–	7	4	
349	106	79	2	–	191	5	
151	55	4	2	–	14	6	
377	108	159	2	–	517	7	
345	84	87	3	–	391	8	
78	28	8	1	–	51	9	
521	146	242	5	–	1301	10	

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW
Stan w dniu 31 XIIENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	1264	18	1246	702
2	Produkcja urządzeń elektrycznych <i>Manufacture of electrical equipment</i>	424	1	423	228
3	Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	797	7	790	461
4	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	232	1	231	133
5	Produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>Manufacture of other transport equipment</i>	292	–	291	197
6	Produkcja mebli <i>Manufacture of furniture</i>	1238	2	1235	370
7	Pozostała produkcja wyrobów <i>Other manufacturing</i>	2195	8	2187	721
8	Naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	2975	4	2971	791
9	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę^Δ <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	1459	5	1451	1375

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2014 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2014 (cont.)

ogółem <i>total number</i>						Lp. No.
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons con- ducting economic activity</i>	
w tym <i>of which</i>						
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associ- ations and social or- ganizations</i>		
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>					
524	140	158	1	–	562	1
179	56	44	1	–	196	2
366	117	80	–	–	336	3
91	36	40	1	–	99	4
145	30	51	–	–	95	5
219	56	150	1	–	868	6
467	107	233	12	–	1474	7
597	147	174	5	–	2184	8
1359	369	9	–	–	84	9

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW
 Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja^Δ <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	837	3	834	569
2	Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody <i>Water collection, treatment and supply</i>	48	1	47	18
3	Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków <i>Sewerage</i>	78	–	78	33
4	Gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	641	2	639	463
5	Rekultywacja ^Δ <i>Remediation activities^Δ</i>	70	–	70	55
6	Budownictwo <i>Construction</i>	29266	57	29178	12596
7	Budowa budynków ^Δ <i>Construction of buildings</i>	13477	42	13413	8892
8	Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ <i>Civil engineering</i>	1207	10	1197	677
9	Roboty budowlane specjalistyczne <i>Specialised construction activities</i>	14582	5	14568	3027
10	Handel; naprawa pojazdów samochodowych^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	87414	72	87268	40825
11	Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ <i>Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>	7616	1	7611	2628
12	Handel hurtowy ^Δ <i>Wholesale trade^Δ</i>	38995	50	38904	25188
13	Handel detaliczny ^Δ <i>Retail trade^Δ</i>	40803	21	40753	13009

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
^a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2014 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2014 (cont.)

ogółem <i>total number</i>							Lp. No.
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons con- ducting economic activity</i>		
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associ- ations and social or- ganizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
509	115	51	2	–	268	1	
17	6	1	–	–	30	2	
27	7	4	–	–	45	3	
413	90	43	2	–	178	4	
52	12	3	–	–	15	5	
9924	2455	2254	280	1	16670	6	
7576	2002	984	264	–	4585	7	
567	127	65	2	1	530	8	
1781	326	1205	14	–	11555	9	
26814	9885	13442	58	–	46589	10	
1550	381	1059	2	–	4988	11	
19222	7721	5459	38	–	13807	12	
6042	1783	6924	18	–	27794	13	

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	20529	34	20478	3167
2	Transport lądowy i rurociągowy ^Δ <i>Land and pipeline transport^Δ</i>	17871	16	17849	1900
3	Transport wodny <i>Water transport</i>	61	–	61	35
4	Transport lotniczy. <i>Air transport</i>	239	1	237	137
5	Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport <i>Warehousing and support activities for transportation</i>	1874	16	1852	998
6	Działalność pocztowa i kurierska. <i>Postal and courier activities</i>	484	1	479	97
7	Zakwaterowanie i gastronomia^Δ <i>Accommodation and catering^Δ</i>	10044	24	10014	4540
8	Zakwaterowanie <i>Accommodation</i>	1346	21	1324	701
9	Gastronomia ^Δ <i>Catering^Δ</i>	8698	3	8690	3839
10	Informacja i komunikacja <i>Information and communication</i>	28776	54	28681	12285
	w tym: <i>of which:</i>				
11	Działalność wydawnicza <i>Publishing activities</i>	4352	12	4337	2495
12	Produkcja filmów, programów telewizyj- nych i nagrań ^Δ <i>Motion, sound and music publishing activities^Δ</i>	3840	19	3820	1440
13	Telekomunikacja <i>Telecommunication</i>	1360	3	1354	788
14	Działalność usługowa w zakresie informacji <i>Information service activities</i>	4236	9	4208	2412

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2014 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2014 (cont.)

ogółem <i>total number</i>						osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons con- ducting economic activity</i>	Lp. No.
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>							
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associ- ations and social or- ganizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
2296	670	776	7	–	17362	1	
1298	369	585	4	–	15971	2	
30	14	3	–	–	26	3	
86	29	3	1	–	102	4	
797	239	173	2	–	876	5	
85	19	12	–	–	387	6	
2827	782	1674	10	2	5504	7	
595	131	77	4	2	645	8	
2232	651	1597	6	–	4859	9	
10472	1812	1649	54	5	16491	10	
1903	315	531	44	3	1857	11	
1200	169	221	2	1	2400	12	
749	219	29	–	–	572	13	
2209	287	176	3	–	1824	14	

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW
 Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
 As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa <i>Financial and insurance activities</i>	14943	35	14870	5618
2	Finansowa działalność usługowa ^Δ <i>Financial service activities^Δ</i>	4773	20	4722	3633
3	Ubezpieczenia, reasekuracja i fundusze emerytalne ^Δ <i>Insurance, reinsurance and pension funding^Δ</i>	153	5	148	123
4	Działalność wspomagająca usługi finansowe oraz ubezpieczenia i fundusze emerytalne <i>Activities auxiliary to financial services and insurance activities</i>	10017	10	10000	1862
5	Obsługa rynku nieruchomości^Δ. <i>Real estate activities</i>	21709	1727	19952	16721
6	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	66983	221	66627	23754
	w tym: <i>of which:</i>				
7	Działalność prawnicza, rachunkowo-księ- gowa i doradztwo podatkowe <i>Legal and accounting activities</i>	15920	21	15890	3942
8	Działalność firm centralnych; doradztwo w zarządzaniu ^Δ <i>Activities of head offices; management con- sultancy activities</i>	19136	21	19006	8905
9	Badania naukowe i prace rozwojowe. . . <i>Scientific research and development</i>	978	113	865	544
10	Reklama, badanie rynku i opinii publicznej <i>Advertising and market research</i>	11654	10	11633	4936
11	Administrowanie i działalność wspierająca^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	15632	11	15601	5623
12	Wynajem i dzierżawa <i>Rental and leasing activities</i>	1569	3	1562	867
13	Działalność związana z zatrudnieniem . . <i>Employment activities</i>	1312	–	1306	804

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2014 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2014 (cont.)

ogółem <i>total number</i>							Lp. No.
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons con- ducting economic activity</i>		
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associ- ations and social or- ganizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
4466	853	337	16	26	9325	1	
2841	566	82	14	26	1140	2	
66	41	2	–	–	30	3	
1559	246	253	2	–	8155	4	
6889	2206	743	908	1	4988	5	
18350	3766	4227	62	8	43229	6	
2773	208	1119	9	–	11978	7	
8282	1939	493	11	2	10231	8	
393	96	30	3	6	434	9	
3305	669	1010	12	–	6718	10	
4216	972	1319	32	9	10009	11	
665	140	192	2	–	702	12	
716	274	69	2	1	508	13	

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	Działalność związana z turystyką ^Δ <i>Tourism activities^Δ</i>	2256	6	2247	1163
2	Działalność detektywistyczna i ochroniarska <i>Security and investigation activities</i>	1226	–	1223	843
3	Utrzymanie porządku w budynkach i zagospodarowanie zieleni ^Δ <i>Services to buildings and landscape activities</i>	4314	2	4312	693
4	Administracyjna obsługa biura; wspomaganie działalności gospodarczej ^Δ <i>Office administrative and business support^Δ</i>	4955	–	4951	1253
5	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	370	324	46	362
6	Edukacja <i>Education</i>	13063	1364	11688	4750
7	Wychowanie przedszkolne <i>Pre-primary education</i>	1089	346	743	962
8	Szkoły podstawowe <i>Primary education</i>	444	262	182	427
9	Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne, z wyłączeniem szkół policealnych <i>Secondary education</i>	753	447	306	738
10	Szkoły policealne oraz wyższe <i>Higher education</i>	305	70	235	290
11	Pozaszkolne formy edukacji <i>Other education</i>	9528	55	9468	1957
12	Działalność wspomagająca edukację <i>Educational support activities</i>	944	184	754	376
13	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	16525	181	16340	1818
14	Opieka zdrowotna <i>Human health activities</i>	15748	79	15667	1527

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2014 R. (cd.)

ACTIVITY IN 2014 (cont.)

ogółem <i>total number</i>		i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>				osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons con- ducting economic activity</i>	Lp. No.
		w tym <i>of which</i>					
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associ- ations and social or- ganizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
891	293	248	3	6	1093	1	
577	26	264	2	–	383	2	
345	39	329	19	–	3621	3	
1022	200	217	4	2	3702	4	
7	4	–	–	5	8	5	
1372	204	635	12	55	8313	6	
81	8	36	–	–	127	7	
24	2	4	–	3	17	8	
19	1	11	–	6	15	9	
33	1	10	–	–	15	10	
1114	178	548	10	44	7571	11	
101	14	26	2	2	568	12	
1122	170	503	11	2	14707	13	
1018	155	429	10	–	14221	14	

1.6. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG WYBRANYCH FORM PRAWNYCH I RODZAJÓW
 Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SELECTED LEGAL STATUS AND BY KINDS OF CONDUCTED
As of 31XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby Of grand
					osoby prawne legal persons and
					razem total
1	Pomoc społeczna z zakwaterowaniem . . . <i>Residential care activities</i>	142	63	79	100
2	Pomoc społeczna bez zakwaterowania . . . <i>Social work activities without accommodation</i>	635	39	594	191
3	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją <i>Arts, entertainment and recreation</i>	6269	147	6119	2527
w tym: <i>of which:</i>					
4	Działalność twórcza związana z kulturą i rozrywką <i>Creative arts and entertainment activities</i>	2869	62	2804	472
5	Działalność bibliotek, archiwów, muzeów oraz pozostała działalność związana z kulturą . . . <i>Libraries, archives, museums and other cultural activities</i>	241	59	182	127
6	Działalność sportowa, rozrywkowa i rekreacyjna. <i>Sports activities and amusement and recreation activities</i>	3037	23	3014	1847
7	Pozostała działalność usługowa <i>Other service activities</i>	23497	11	23452	15462
8	Działalność organizacji członkowskich <i>Activities of membership organisations</i>	13709	8	13674	13707
9	Naprawa i konserwacja komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego <i>Repair of computers and personal and household goods</i>	2821	2	2818	410
10	Pozostała indywidualna działalność usługowa <i>Other personal service activities</i>	6967	1	6960	1345
11	Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników oraz wytwarzające produkty na własne potrzeby^Δ. <i>Activities of households as employers and products producing activities of households for own use^Δ</i>	3	–	3	2
12	Organizacje i zespoły eksterytorialne . . . <i>Extra-territorial organizations and bodies</i>	142	1	141	142

^a Bez jednostek lokalnych oraz osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
^a Excluding local units and persons tending agriculture private farms.

PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI W 2014 R. (dok.)

ACTIVITY IN 2014 (cont.)

ogółem <i>total number</i>							Lp. No.
i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>organizational entities without legal personality</i>					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons con- ducting economic activity</i>		
w tym <i>of which</i>							
spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil partnerships</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	fundacje, stowarzyszenia i organizacje społeczne <i>foundations, associ- ations and social or- ganizations</i>			
razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which foreign capital participation</i>						
28	6	4	–	1	42	1	
76	9	70	1	1	444	2	
1002	192	439	5	929	3742	3	
260	53	138	3	5	2397	4	
55	5	10	–	1	114	5	
612	117	285	2	923	1190	6	
821	176	937	14	11127	8035	7	
18	1	–	7	11127	2	8	
186	41	218	2	–	2411	9	
617	134	719	5	–	5622	10	
–	–	2	–	–	1	11	
1	1	1	–	–	–	12	

1.7. BANKI W REJESTRZE REGION

Stan w dniu 31 XII

BANKS IN THE REGION REGISTER

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Banki	218	336	409	410	Banks
w tym spółdzielcze	3	8	16	15	of which cooperatives
Centrale	54	44	37	38	Headquarters
w tym spółdzielcze	2	1	1	1	of which cooperatives
Oddziały	163	290	372	372	Branches
w tym spółdzielcze	1	7	15	14	of which cooperatives
Filie	1	2	–	–	Branch offices
Przedstawicielstwa banków . .	30	30	32	31	Bank agencies
2000=100					
Banki	96,9	149,3	181,8	182,2	Banks
w tym spółdzielcze	100,0	266,7	533,3	500,0	of which cooperatives
Centrale	108,0	88,0	74,0	76,0	Headquarters
w tym spółdzielcze	100,0	50,0	50,0	50,0	of which cooperatives
Oddziały	94,8	168,6	216,3	216,3	Branches
w tym spółdzielcze	100,0	700,0	1500,0	1400,0	of which cooperatives
Filie	33,3	66,7	–	–	Branch offices
Przedstawicielstwa banków . .	166,7	166,7	177,8	172,2	Bank agencies

1.7. BANKI W REJESTRZE REGION

Stan w dniu 31 XII

BANKS IN THE REGION REGISTER

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2013	2014	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS					
Banki	218	336	409	410	Banks
w tym spółdzielcze	3	8	16	15	of which cooperatives
Centrale	54	44	37	38	Headquarters
w tym spółdzielcze	2	1	1	1	of which cooperatives
Oddziały	163	290	372	372	Branches
w tym spółdzielcze	1	7	15	14	of which cooperatives
Filie	1	2	–	–	Branch offices
Przedstawicielstwa banków . .	30	30	32	31	Bank agencies
2000=100					
Banki	96,9	149,3	181,8	182,2	Banks
w tym spółdzielcze	100,0	266,7	533,3	500,0	of which cooperatives
Centrale	108,0	88,0	74,0	76,0	Headquarters
w tym spółdzielcze	100,0	50,0	50,0	50,0	of which cooperatives
Oddziały	94,8	168,6	216,3	216,3	Branches
w tym spółdzielcze	100,0	700,0	1500,0	1400,0	of which cooperatives
Filie	33,3	66,7	–	–	Branch offices
Przedstawicielstwa banków . .	166,7	166,7	177,8	172,2	Bank agencies

XX

M.st. Warszawa na tle kraju
The Capital City of Warsaw
as compared with the rest
of the country

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
1	Powierzchnia (stan w dniu 1 I) w km ² 2013	517,2	102,1	176,0	262,0	85,7
2	Area (as of 1 I) in km ² 2014	517,2	102,3	176,0	262,0	85,7
LUDNOŚĆ						
3	Ludność ^a (stan w dniu 31 XII): w tysiącach 2013	1724,4	295,3	359,4	461,5	124,3
4	Population ^a (as of 31 XII): in thousands 2014	1735,4	295,5	357,7	461,5	124,1
5	na 1 km ² 2013	3334	2891	2042	1762	1451
6	per 1 km ² 2014	3355	2893	2032	1762	1448
7	w tym kobiety: w tysiącach 2013	933,2	156,6	190,3	242,7	65,1
8	of which females: in thousands 2014	939,3	156,8	189,3	242,8	65,0
9	na 100 mężczyzn. 2013	118	113	113	111	110
10	per 100 males 2014	118	113	113	111	110
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII) w tys. :						
Population of age (as of 31 XII) in thous.:						
11	przedprodukcyjnym 2013	276,0	49,8	56,5	73,9	21,2
12	pre-working 2014	283,4	50,0	56,1	74,5	21,1
13	produkcyjnym 2013	1061,8	191,9	225,5	289,4	79,2
14	working 2014	1055,9	190,2	221,5	285,5	77,9
15	poprodukcyjnym. 2013	386,6	53,5	77,5	98,2	23,9
16	post-working 2014	396,1	55,2	80,0	101,4	25,1
17	Ludność ^a w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób 2013	62	54	59	59	57
18	w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) 2014	64	55	61	62	59
Population ^a of non-working age per 100 persons of working age (as of 31 XII)						
19	Małżeństwa na 1000 ludności 2013	4,2	4,6	4,3	4,3	4,4
20	Marriages per 1000 population 2014	4,3	4,9	4,7	4,5	4,6
21	Urodzenia żywe na 1000 ludności 2013	10,7	9,4	8,8	9,6	9,1
22	Live births per 1000 population 2014	11,3	9,8	9,1	10,1	8,8
23	Urodzenia żywe dziewcząt na 100 chłopców 2013	94,7	102,0	90,6	91,7	92,3
24	Live births of girls per 100 boys 2014	94,5	92,4	91,1	97,8	96,9
25	Zgony na 1000 ludności 2013	10,9	8,3	10,5	10,1	9,7
26	Deaths per 1000 population 2014	10,4	8,2	10,3	10,0	8,7
27	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych 2013	2,8	3,6	6,3	3,2	4,4
28	Infant deaths per 1000 live births 2014	3,3	3,5	4,0	3,4	3,7
29	Przyrost naturalny na 1000 ludności 2013	-0,2	1,1	-1,7	-0,5	-0,6
30	Natural increase per 1000 population 2014	0,9	1,6	-1,2	0,1	0,1
31	Saldo migracji na 1000 ludności 2013	4,8	-0,9	-2,7	2,4	-1,3
32	Net migration per 1000 population 2014	5,2	0,1	-3,1	1,9	-1,5

^a Na podstawie bilansów.

U w a g a. Bydgoszcz i Gorzów Wlkp. jest wyłącznie siedzibą wojewody; Toruń i Zielona Góra jest wyłącznie siedzibą sejmiku

a On the basis of balances.

No t e. Bydgoszcz and Gorzów Wlkp. are exclusively the seats of the voivode; Toruń and Zielona Góra are exclusively the seats of the

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL

Katowice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin	Toruń	Wrocław	Zielona Góra	Lp. No.
164,6	109,7	326,8	147,5	293,3	88,3	96,6	261,9	116,4	300,6	115,7	292,8	58,3	1
164,6	109,7	326,8	147,5	293,3	88,3	96,6	261,9	116,4	300,6	115,7	292,8	58,3	2
<i>POPULATION</i>													
304,4	199,9	759,0	343,6	711,3	174,7	120,1	548,0	183,1	408,2	203,4	632,1	118,4	3
301,8	198,9	761,9	341,7	706,0	173,8	119,6	545,7	185,1	407,2	203,2	634,5	118,9	4
1849	1823	2322	2330	2426	1978	1244	2092	1574	1358	1758	2159	2030	5
1833	1814	2331	2317	2408	1968	1238	2083	1591	1355	1756	2167	2038	6
159,6	105,8	405,4	185,4	387,6	93,3	63,7	292,8	96,7	214,2	108,9	337,4	62,7	7
158,3	105,4	406,6	184,3	384,7	92,9	63,5	291,4	97,5	213,6	108,8	338,5	62,9	8
110	113	115	117	120	115	113	115	112	110	115	115	112	9
110	113	114	117	120	115	113	115	111	110	115	114	112	10
43,7	31,2	118,2	56,1	100,6	28,7	17,8	85,0	32,0	63,2	33,4	94,2	19,6	11
43,1	30,9	119,4	55,9	100,3	28,8	17,7	85,7	32,4	63,0	33,4	96,3	20,0	12
192,2	125,5	481,0	217,4	438,0	113,6	76,9	346,1	118,4	258,8	130,5	401,8	74,6	13
188,6	123,2	478,2	213,3	428,8	111,3	75,5	339,7	118,7	254,9	128,6	398,0	73,8	14
68,4	43,2	159,8	70,2	172,8	32,3	25,5	116,9	32,6	86,1	39,6	136,0	24,2	15
70,1	44,8	164,2	72,5	176,9	33,8	26,4	120,3	34,0	89,2	41,2	140,3	25,2	16
58	59	58	58	62	54	56	58	55	58	56	57	59	17
60	61	59	60	65	56	58	61	56	60	58	59	61	18
4,6	4,3	4,3	4,3	3,9	4,1	4,7	4,4	4,7	4,1	4,3	4,2	4,6	19
4,7	4,3	4,6	4,4	4,2	4,3	4,3	4,6	4,9	4,5	4,6	4,5	4,7	20
8,6	8,4	9,7	9,1	8,0	9,3	8,1	10,3	10,7	8,2	9,0	9,6	9,8	21
8,4	8,5	9,9	9,6	8,4	9,7	8,9	10,4	10,7	8,8	9,4	10,4	9,1	22
93,4	97,0	94,2	93,9	94,2	97,6	90,4	97,7	94,4	97,4	104,2	90,7	105,5	23
99,5	99,2	98,3	93,2	93,3	87,3	98,7	93,1	90,4	94,9	101,7	88,3	96,2	24
11,8	9,7	9,5	9,0	14,4	8,5	9,9	10,5	7,7	10,4	9,3	10,3	9,3	25
11,3	9,6	9,3	9,2	13,8	8,3	9,0	10,2	7,4	10,2	9,5	10,3	8,7	26
8,0	5,9	3,9	3,5	5,1	2,5	4,1	4,9	3,1	6,5	2,2	5,6	1,7	27
2,0	1,8	3,3	2,7	3,9	4,1	4,7	3,0	4,6	6,2	3,1	4,3	4,7	28
-3,2	-1,3	0,3	0,1	-6,5	0,8	-1,8	-0,2	3,1	-2,2	-0,3	-0,7	0,4	29
-2,9	-1,1	0,6	0,4	-5,5	1,4	-0,1	0,2	3,3	-1,4	-0,02	0,1	0,3	30
-4,3	-4,4	1,3	-2,5	-2,2	-0,6	-2,4	-4,7	2,1	0,4	-3,4	2,2	0,7	31
-3,3	-2,9	2,0	-2,7	-2,0	0,3	-1,1	-3,4	2,3	-0,3	-2,1	3,0	4,4	32

województwa.

voivodship regional council.

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.	
RYNEK PRACY.							
<i>LABOUR MARKET.</i>							
1	Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII): w tys. 2013	808,5	81,9	116,5	150,3	39,4	
2	<i>Employed persons^a (as of 31 XII): in thous.</i> 2014	833,5	81,6	119,3	153,7	40,7	
3	na 1000 ludności 2013	468,9	277,5	324,1	325,5	316,6	
4	<i>per 1000 population</i> 2014	480,3	276,1	333,7	333,2	327,8	
5	w tym kobiety: w tysiącach. 2013	431,0	45,0	59,7	75,8	21,1	
6	<i>of which females: in thousands</i> 2014	444,9	45,7	60,8	77,8	21,7	
7	w % ogółu pracujących 2013	53,3	54,9	51,3	50,4	53,6	
8	<i>in % of total employed</i> 2014	53,4	56,0	50,9	50,6	53,4	
9	Przeciętne zatrudnienie w sektorze	2013	954,8	33,4	56,2	80,3	21,4
10	przedsiębiorstw ^b w tys. 2014	963,5	33,0	56,2	80,4	21,9	
<i>Average paid employment in enterprise sector^b in thous.</i>							
11	sektor publiczny 2013	245,9	3,6	5,6	12,5	1,3	
12	<i>public sector</i> 2014	231,9	3,4	5,0	12,5	1,3	
13	sektor prywatny 2013	708,9	29,8	50,6	67,8	20,1	
14	<i>private sector</i> 2014	731,6	29,6	51,2	67,9	20,6	
15	w tym: przemysł 2013	165,4	11,5	28,0	28,6	11,5	
16	<i>of which: industry</i> 2014	172,3	11,4	27,9	28,1	12,5	
17	budownictwo. 2013	57,6	3,7	3,7	8,8	1,3	
18	<i>construction</i> 2014	53,0	3,6	3,6	7,6	1,3	
19	handel; naprawa pojazdów	2013	210,9	10,1	8,8	14,9	2,7
20	samochodowych ^Δ 2014	211,0	9,7	8,6	14,8	2,4	
<i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>							
21	transport i gospodarka magazynowa	2013	216,0	1,9	2,7	6,9	1,4
22	<i>transportation and storage</i> 2014	209,2	2,1	2,5	7,1	1,4	
23	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto	2013	4971,40	3171,32	3326,13	4741,17	3101,53
24	w sektorze przedsiębiorstw ^b w zł 2014	5171,46	3298,21	3448,94	4930,19	3206,58	
<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector^b in zł</i>							
25	Bezrobotni zarejestrowani	2013	54,8	17,2	14,2	13,9	4,9
26	(stan w dniu 31 XII) w tys. 2014	48,8	14,8	12,1	12,0	3,4	
<i>Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.</i>							
27	w tym kobiety. 2013	26,4	7,8	7,3	7,3	2,6	
28	<i>of which females</i> 2014	23,6	6,7	6,3	6,3	1,8	
29	Stopa bezrobocia (stan w dniu 31 XII) w %	2013	4,8	13,7	8,8	6,5	8,5
30	<i>Unemployment rate (as of 31 XII) in %</i> 2014	4,2	11,9	7,4	5,5	5,9	

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; bez pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie; dane gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; bez zatrudnionych za granicą.

^b By actual place of work and kind of activity; excluding persons working in the private farms; data concerns economic entities employing foreigners.

Warszawa na tle kraju Warsaw as compared with the rest of the country

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato-wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze-szów	Szcze-cin	Toruń	Wroc-ław	Zielona Góra	Lp. No.
WYNAGRODZENIA													
<i>WAGES AND SALARIES</i>													
161,9	72,6	298,2	116,3	226,8	62,1	52,1	227,0	81,4	108,2	62,2	240,6	40,1	1
162,5	73,2	307,4	116,2	231,6	63,0	51,6	235,6	83,3	108,5	63,6	249,0	40,2	2
531,8	363,4	392,9	338,4	318,8	355,4	433,3	414,1	444,7	265,0	305,7	380,7	338,9	3
538,2	368,2	403,5	339,9	328,1	362,4	431,5	431,8	449,9	266,5	313,2	392,4	338,4	4
79,6	37,0	152,7	62,1	119,9	32,1	26,6	114,9	39,4	57,6	31,0	125,6	21,2	5
79,8	37,2	158,8	62,7	123,0	32,9	26,9	120,2	40,7	58,1	31,5	130,3	21,2	6
49,2	51,0	51,2	53,4	52,9	51,7	51,1	50,6	48,4	53,3	49,8	52,2	52,8	7
49,1	50,8	51,7	54,0	53,1	52,2	52,1	51,0	48,9	53,5	49,5	52,3	52,7	8
154,1	37,0	200,6	66,9*	113,9	31,5	20,9	138,6	42,4	45,7	40,4	166,9	21,3	9
143,9	35,0	198,9	63,5	112,8	27,6	20,9	140,3	43,2	42,8	38,3	170,0	20,5	10
84,6	2,8	11,8	4,4*	9,4	2,5	2,1	16,9	2,7	5,8	5,7	8,4	1,0	11
73,2	2,5	11,2	4,7	9,2	2,4	2,1	15,9	2,5	5,7	5,4	8,3	0,9	12
69,6	34,2	188,8	62,5*	104,6	29,0	18,8	121,7	39,7	39,9	34,8	158,6	20,3	13
70,7	32,5	187,7	58,8	103,6	25,2	18,8	124,4	40,7	37,1	32,9	161,7	19,6	14
100,3	12,6	55,6	25,8*	42,8	11,7	8,3	47,7	15,5	14,6	14,8	38,6	6,3	15
90,0	12,0	53,5	24,5	42,6	11,0	8,3	47,6	15,6	12,7	14,1	39,1	6,1	16
10,1	5,2	17,1	7,7*	6,4	3,1	1,6	8,4	5,1	4,1	3,7	10,8	1,8	17
8,4	4,6	16,1	6,9	6,2	2,8	1,6	7,9	4,6	3,7	3,1	9,8	1,5	18
13,8	11,4	63,6	22,2*	27,6	5,5	3,9	37,6	10,9	8,2	9,9	43,0	4,7	19
13,2	10,9	63,3	20,5	27,8	5,8	3,7	37,3	10,5	7,8	9,4	42,2	5,2	20
6,9	1,6	8,0	2,4*	6,2	1,3	1,9	7,1	0,9	6,6	2,7	5,3	1,3	21
7,2	1,5	7,9	2,6	6,4	1,3	2,1	7,2	1,0	6,8	2,5	5,4	1,4	22
5426,75	3333,19	3918,83	3663,46*	3563,78	3360,79	3600,42	4274,17	3955,33	3912,12	3607,93	3820,69	2998,53	23
5399,34	3437,34	4138,01	3798,02	3710,67	3667,00	3710,53	4422,26	4080,81	4074,29	3765,58	4041,09	3210,46	24
11,3	12,2	24,7	17,4	42,2	7,3	4,9	13,5	9,4	18,5	9,4	18,6	4,5	25
9,9	10,5	21,9	14,8	36,5	5,9	4,2	10,4	8,7	16,2	7,4	14,3	4,2	26
5,9	5,5	12,1	8,5	19,9	3,7	2,5	6,9	4,7	9,2	4,9	9,5	2,3	27
5,1	4,9	10,9	7,2	17,4	2,9	2,1	5,5	4,4	8,2	3,9	7,4	2,2	28
5,4	11,3	5,8	10,0	12,3	8,4	6,9	4,2	8,4	10,6	10,4	5,5	7,8	29
4,7	9,8	5,1	8,6	10,7	6,8	6,0	3,1	7,5	9,3	8,1	4,1	7,3	30

dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Opracowano tzw. metodą przedsiębiorstw; bez podmiotów

more than 9 persons. b Prepared in so called enterprise (entity) method; excluding economic entities employing less than 9 persons; excluding

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
OCHRONA						
<i>ENVIRONMENTAL</i>						
1	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczone 2013	100,0	100,0	93,1	99,3	100,0
2	w % ścieków wymagających oczyszczenia 2014	100,0	100,0	93,0	99,3	100,0
<i>Treated industrial and municipal waste water in % of requiring treatment</i>						
<i>Zanieczyszczenia powietrza emitowane przez zakłady uciążliwe dla czystości powietrza:</i>						
<i>Air pollutants by plants generating substantial air pollution:</i>						
3	emisja dwutlenku siarki na 1 km ² w t 2013	27,2	6,8	23,9	17,8	9,3
4	emissions of sulphur dioxide per 1 km ² in tonnes 2014	26,0	8,8	23,0	14,9	8,5
<i>zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych:</i>						
<i>retained in pollutant reduction systems in % of pollutants produced:</i>						
5	pyłowych 2013	99,8	99,4	99,0	99,1	99,7
6	particulates 2014	99,8	99,6	99,5	99,3	99,7
7	gazowych (bez CO ₂) 2013	48,1	28,2	10,6	89,6	0,1
8	gases (excluding CO ₂) 2014	56,5	16,4	4,9	92,2	–
INFRASTRUKTURA						
<i>TECHNICAL</i>						
<i>Ludność – w % ogółu ludności miasta – korzystająca^a z:</i>						
<i>Population – in % of total urban area population – using^a:</i>						
9	wodociągu 2013	95,5	97,3	96,8	98,8	98,2
10	water supply system 2014	95,6	97,3	96,8	100,0	100,0
11	kanalizacji 2013	92,6	95,9	91,9	96,2	95,4
12	sewage system 2014	92,8	96,0	92,9	96,2	99,9
<i>Zużycie w gospodarstwach domowych:</i>						
<i>Consumption in households:</i>						
13	wody z wodociągów: w hm ³ 2013	80,0	9,7	12,0	17,0	3,9
14	water from water supply system: in hm ³ 2014	79,1	9,7	12,0	17,2	3,9
15	na 1 mieszkańca w m ³ 2013	46,5	32,8	33,4	36,8	31,4
16	per capita in m ³ 2014	45,8	32,7	33,3	37,2	31,1
17	energii elektrycznej: w GWh 2013	1704,3*	181,3	231,2	414,1*	87,6
18	electricity: in GWh 2014	1637,5	180,1	224,0	410,7	82,8
19	na 1 mieszkańca w kWh 2013	991,9*	614,8	641,8	898,6*	704,0
20	per capita in kWh 2014	947,0	609,7	624,5	889,1	666,3
21	gazu z sieci: w hm ³ 2013	307,2	29,9	36,6	66,1	12,0
22	gas from gas supply system: in hm ³ 2014	276,8	30,6	36,9	54,1	12,8
23	na 1 mieszkańca w m ³ 2013	178,8	101,4	101,6	143,4	96,3
24	per capita in m ³ 2014	160,1	103,6	102,9	117,2	102,6

^a a Dane szacunkowe.
a Estimated data.

Warszawa na tle kraju Warsaw as compared with the rest of the country

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
ŚRODOWISKA													
<i>PROTECTION</i>													
77,8	99,8	99,9	100,0	99,9	96,3	96,0	100,0	98,2	98,3	99,4	100,0	100,0	1
79,8	99,8	100,0	100,0	99,9	95,7	97,8	100,0	98,2	98,5	99,6	100,0	100,0	2
16,2	10,3	23,2	15,8	23,1	13,1	8,1	10,9	9,7	9,3	10,8	16,5	0,2	3
15,9	9,2	32,2	14,6	21,3	13,0	7,3	8,5	8,4	8,1	9,4	13,3	0,2	4
99,6	96,1	98,9	98,3	99,8	99,0	99,9	99,6	97,1	99,5	99,5	99,6	76,9	5
99,6	96,0	99,2	98,7	99,9	99,6	99,8	99,6	96,1	99,7	99,5	99,5	80,6	6
17,0	0,1	0,0	0,8	19,5	3,8	–	4,2	3,6	0,6	–	0,7	–	7
13,4	0,1	0,9	1,0	23,6	6,2	–	33,2	3,0	0,7	–	0,9	–	8
TECHNICZNA													
<i>INFRASTRUCTURE</i>													
98,0	95,9	99,7	95,2	94,8	95,7	95,4	96,6	93,8	96,2	94,9	96,5	96,6	9
98,1	95,9	99,7	95,3	94,8	99,9	95,4	97,1	97,7	96,2	95,0	96,6	96,7	10
90,0	89,2	91,3	90,5	86,8	94,3	88,1	91,2	92,3	87,7	91,1	91,7	92,4	11
90,1	89,7	91,5	90,8	87,1	99,9	90,7	93,6	94,8	87,7	91,2	91,9	92,5	12
10,9	8,5	34,9	12,4	28,4	6,2	4,5	22,2	7,1	13,9	6,7	27,1	3,9	13
11,0	8,2	34,7	12,0	27,0	6,1	4,4	22,0	7,1	14,0	6,8	26,5	4,0	14
35,7	42,4	46,0	35,7	39,7	35,3	37,1	40,4	38,9	34,1	33,0	43,0	33,1	15
36,3	40,9	45,6	35,0	38,1	35,0	36,9	40,2	38,9	34,2	33,3	41,8	33,6	16
261,1	124,8	766,2	243,8	598,7	134,6	111,8	461,8	120,6	296,4	138,0	545,0	84,5	17
250,3	122,7	738,7	238,6	566,6	123,6	102,5	443,2	119,5	289,4	145,1	495,8	81,8	18
853,3	623,3	1009,5	702,5	836,9	770,8	922,0	841,1	660,9	725,6	676,4	863,4	709,4	19
825,3	614,9	972,3	695,4	799,7	707,1	854,1	810,6	650,5	709,0	714,2	783,1	688,8	20
39,9	31,8	139,3	54,6	71,2	25,0	16,0	111,9	32,8	55,4	25,3	112,7	24,4	21
36,6	28,0	125,2	49,1	66,0	22,8	14,3	100,8	29,7	62,6	21,9	99,8	20,9	22
130,2	158,6	183,6	157,5	99,6	143,1	132,2	203,8	179,9	135,7	123,9	178,5	205,2	23
120,8	140,5	164,8	143,2	93,1	130,2	119,4	184,4	161,9	153,3	108,0	157,6	175,9	24

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
MIESZKANIA						
	Zasoby mieszkaniowe ^a (stan w dniu 31 XII): <i>Dwelling stocks^a (as of 31 XII)</i>					
1	mieszkania: w tysiącach 2013	885,4	122,6	146,0	203,2	50,4
2	<i>dwelling: in thousands</i> 2014	900,0	124,3	147,1	206,9	51,0
3	na 1000 ludności 2013	513,4	415,2	406,1	440,3	405,6
4	<i>per 1000 population</i> 2014	518,6	420,7	411,4	448,3	410,4
5	izby w tysiącach 2013	2831,0	443,8	503,0	684,3	203,1
6	<i>rooms in thousands</i> 2014	2871,1	449,3	506,4	694,2	204,6
	przeciętna powierzchnia użytkowa w m ² : <i>average usable floor space in m²:</i>					
7	1 mieszkania 2013	58,7	60,7	57,9	59,5	64,6
8	<i>per dwelling</i> 2014	58,8	60,8	57,9	59,5	64,5
9	na 1 osobę 2013	30,2	25,2	23,5	26,2	26,2
10	<i>per person</i> 2014	30,5	25,6	23,8	26,7	26,5
	przeciętna liczba osób na: <i>average number of persons per:</i>					
11	1 mieszkanie 2013	1,95	2,41	2,46	2,27	2,47
12	<i>dwelling</i> 2014	1,93	2,38	2,43	2,23	2,44
13	1 izbę. 2013	0,61	0,67	0,71	0,67	0,61
14	<i>room</i> 2014	0,60	0,66	0,71	0,66	0,61
	Oddane do użytkowania: <i>Completed:</i>					
15	mieszkania: 2013	13128	1574	1044	3851	507
16	<i>dwelling:</i> 2014	14964	1736	1225	3945	534
17	na 1000 ludności 2013	7,6	5,3	2,9	8,4	4,1
18	<i>per 1000 population</i> 2014	8,7	5,9	3,4	8,5	4,3
19	na 1000 zawartych małżeństw 2013	1799	1151	668	1933	932
20	<i>per 1000 marriages contracted</i> 2014	2008	1199	721	1908	942
21	izby: 2013	37330	5032	3260	11498	1569
22	<i>rooms:</i> 2014	41721	5631	3564	10828	1597
23	na 1000 ludności 2013	21,7	17,1	9,0	25,0	12,6
24	<i>per 1000 population</i> 2014	24,1	19,1	9,9	23,4	12,9
25	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² 2013	70,8	68,6	69,2	65,1	65,9
26	<i>average usable floor space per dwelling in m²</i> 2014	66,1	68,6	59,9	61,6	60,9

^a a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.
a Based on balances of net dwellings stocks.

Warszawa na tle kraju Warsaw as compared with the rest of the country

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
<i>DWELLINGS</i>													
138,7	80,7	346,4	144,3	348,2	74,6	50,9	244,2	69,8	169,8	85,7	290,3	49,4	1
140,0	82,0	353,6	145,5	349,9	75,5	51,3	247,7	71,4	171,2	86,6	296,0	50,3	2
455,7	403,5	456,4	420,0	489,4	427,0	423,7	445,5	381,2	416,1	421,4	459,2	417,5	3
463,7	412,4	464,1	425,9	495,6	434,1	429,3	454,0	385,7	420,5	426,2	466,6	422,7	4
464,7	269,5	1102,6	517,1	1070,9	260,2	191,4	858,4	260,4	613,5	300,0	1132,7	179,3	5
468,5	273,5	1121,8	521,5	1076,6	262,7	193,1	868,9	266,0	617,7	302,8	1149,0	181,8	6
59,9	58,5	57,7	59,9	53,7	58,0	65,5	64,7	66,9	63,8	58,6	70,7	64,5	7
60,0	58,5	57,7	60,0	53,8	58,0	65,6	64,6	67,0	63,9	58,6	70,5	64,4	8
27,3	23,6	26,3	25,1	26,3	24,8	27,8	28,8	25,5	26,5	24,7	32,5	26,9	9
27,8	24,1	26,8	25,5	26,7	25,2	28,2	29,3	25,8	26,9	25,0	32,9	27,2	10
2,19	2,48	2,19	2,38	2,04	2,34	2,36	2,24	2,62	2,40	2,37	2,18	2,40	11
2,16	2,42	2,15	2,35	2,02	2,30	2,33	2,20	2,59	2,38	2,35	2,14	2,37	12
0,65	0,74	0,69	0,66	0,66	0,67	0,63	0,64	0,70	0,67	0,68	0,56	0,66	13
0,64	0,73	0,68	0,66	0,66	0,66	0,62	0,63	0,70	0,66	0,67	0,55	0,65	14
510	666	7019	2407	1435	1187	308	2597	1346	1426	794	7839	697	15
1314	1377	7346	1336	1752	873	449	3642	1649	1404	907	5935	843	16
1,7	3,3	9,2	6,9	2,0	6,8	2,5	4,7	7,4	3,5	3,9	12,4	5,9	17
4,3	6,9	9,7	3,9	2,5	5,0	3,7	6,7	9,0	3,4	4,5	9,4	7,1	18
366	772	2149	1623	520	1665	540	1071	1565	844	895	2928	1270	19
928	1596	2089	879	591	1159	879	1444	1818	764	971	2072	1516	20
1897	2210	19526	8057	5066	3386	1242	7678	4819	4590	2582	20388	2251	21
3968	4167	19759	4711	5947	2518	1715	10845	5931	4378	3009	16948	2535	22
6,2	11,0	25,7	23,2	7,1	19,4	10,2	14,0	26,4	11,2	12,7	32,3	18,9	23
13,1	20,9	26,0	13,7	8,4	14,4	14,3	19,8	32,3	10,7	14,8	26,8	21,4	24
93,9	78,0	63,4	63,7	84,6	60,7	87,6	71,2	75,6	77,3	68,0	57,7	72,7	25
68,6	59,3	59,8	71,2	80,8	61,9	78,9	64,3	72,5	74,2	65,9	60,2	62,8	26

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
EDUKACJA						
<i>EDUCA</i>						
Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży ^a :						
<i>Education for children and youth^a:</i>						
podstawowe:						
<i>primary:</i>						
1	szkoly 2013/2014	317	52	56	87	21
2	<i>schools</i> 2014/2015	324	53	58	91	22
3	uczniowie w tys. 2013/2014	92,9	16,2	17,5	22,9	6,7
4	<i>pupils in thous.</i> 2014/2015	102,2	17,7	18,7	25,1	7,3
gimnazjalne:						
<i>lower secondary:</i>						
5	szkoly 2013/2014	231	44	61	62	20
6	<i>schools</i> 2014/2015	231	44	60	62	21
7	uczniowie w tys. 2013/2014	38,5	7,8	8,8	10,8	3,4
8	<i>pupils in thous.</i> 2014/2015	39,2	7,7	8,6	10,8	3,4
9	Studenci ^b szkół wyższych (stan w dniu 30 XI) w tys. 2013/2014	255,3	35,5	36,4	78,5	3,9
10	<i>Students^b of tertiary schools (as of 30 XI) in thous.</i> 2014/2015	247,5	32,6	34,6	76,6	3,4
11	Przedszkola (stan w dniu 30 IX) 2013	643	89	83	133	36
12	<i>Nursery schools (as of 30 IX)</i> 2014	676	93	90	145	37
13	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^c 2013	70,5	11,4	11,7	15,2	4,7
14	(stan w dniu 30 IX) w tys. 2014	69,3	10,9	11,1	14,7	4,4
<i>Children attending nursery schools^c</i>						
<i>(as of 30 IX) in thous.</i>						
15	w tym w przedszkolach 2013	57,9	9,8	10,4	10,1	4,0
16	<i>of which in nursery schools</i> 2014	57,9	9,5	9,9	10,3	3,9
OCHRONA ZDROWIA						
<i>HEALTH CARE</i>						
17	Apteki ogólnodostępne (stan w dniu 31 XII) 2013	604	121	124	184	42
18	<i>Public pharmacies (as of 31 XII)</i> 2014	622	123	124	176	43
19	Liczba ludności na 1 aptekę (stan w dniu 31 XII) 2013	2855	2440	2899	2508	2961
20	<i>Population per pharmacy (as of 31 XII) in thous.</i> 2014	2790	2402	2884	2622	2887
21	Żłobki (z oddziałami) i kluby dziecięce 2013	151	15	9	21	5
22	(stan w dniu 31 XII) 2014	202	24	13	44	9
<i>Nurseries (with nursery wards) and children's clubs</i>						
<i>(as of 31 XII)</i>						
23	Miejsca w żłobkach (łącznie z oddziałami) i klubach 2013	6845	1031	872	910	300
24	dziecięcych (stan w dniu 31 XII) 2014	8134	1206	980	1295	455
<i>Places in nurseries (including nursery wards)</i>						
<i>and children's clubs (as of 31 XII)</i>						
25	Dzieci w żłobkach (łącznie z oddziałami) i klubach 2013	116,5	117,0	85,6	58,9	93,0
26	dziecięcych (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci 2014	137,4	136,3	101,1	85,4	123,1
<i>Children in nurseries (including nursery wards)</i>						
<i>and children's clubs (as of 31 XII) per 1000 children</i>						
<i>aged 3 and less</i>						

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Łącznie ze studentami szkół obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych; dane prezentowane c Przedszkola, oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych, zespoły wychowania przedszkolnego i punkty przedszkolne.

^a At the beginning of the school year. ^b Including students of tertiary schools of the Ministry of National Defence and Ministry of the Interior; organizational units of Polish higher education institutions located abroad; including foreigners. ^c Nursery schools, pre-primary sections

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
I WYCHOWANIE													
<i>TION</i>													
55	33	154	52	136	31	23	110	33	67	36	106	19	1
59	34	160	52	136	33	24	112	34	68	36	112	19	2
13,7	9,7	37,1	18,7	32,1	9,6	5,9	29,2	9,7	20,1	10,6	27,9	6,3	3
15,0	10,4	39,6	19,9	34,3	10,3	6,3	31,8	10,5	21,8	11,4	30,9	6,9	4
44	31	111	38	85	27	13	86	24	58	29	71	14	5
44	31	112	40	88	26	13	85	24	57	28	73	16	6
6,5	5,2	17,9	9,3	15,4	4,9	2,9	13,4	5,3	9,9	5,7	13,8	3,3	7
6,1	5,1	17,8	9,1	15,3	4,9	2,9	13,3	5,2	9,8	5,7	13,6	3,4	8
58,2	31,4	170,5	71,9	83,5	31,0	27,9	121,1	48,0	45,1	27,8	125,8	13,3	9
54,8	27,8	165,9	69,7	80,7	28,2	25,0	117,0	45,8	42,1	26,4	122,1	12,8	10
112	51	258	135	205	66	44	214	75	82	46	142	36	11
116	50	269	137	209	71	45	226	80	83	48	148	37	12
9,5	6,7	27,1	12,8	22,4	6,6	4,0	20,7	7,4	13,4	7,0	22,2	4,8	13
9,1	6,4	27,2	12,5	21,6	6,3	4,0	20,1	7,3	12,5	6,6	21,6	4,6	14
9,2	5,8	24,6	11,4	20,3	6,0	4,0	17,6	7,1	8,9	5,3	17,2	4,7	15
8,9	5,8	24,9	11,5	20,1	5,9	3,9	17,6	7,1	8,9	5,0	17,8	4,5	16
I POMOC SPOŁECZNA													
<i>AND SOCIAL WELFARE</i>													
111	89	308	174	292	69	50	260	92	140	64	269	53	17
111	92	314	171	290	70	50	259	95	143	64	273	56	18
2742	2246	2464	1975	2436	2532	2403	2108	1990	2916	3179	2350	2234	19
2719	2161	2426	1998	2434	2483	2391	2107	1949	2847	3174	2324	2124	20
12	12	73	16	39	9	15	54	16	13	12	74	12	21
21	15	109	23	49	17	17	81	20	28	19	99	16	22
674	661	3172	1119	2199	470	902	2314	1083	966	564	3404	628	23
1002	759	3970	1249	2331	578	991	3067	1249	1211	692	3956	901	24
83,0	134,4	134,5	106,9	139,5	94,9	264,1	121,4	175,7	92,0	105,9	169,0	159,9	25
121,8	146,3	156,8	118,1	148,2	117,0	299,0	158,0	187,4	111,9	111,6	200,7	221,8	26

są według faktycznej lokalizacji uczelni/jednostek zamiejscowych, bez jednostek zamiejscowych polskich uczelni za granicą; z cudzoziemcami.

data are presented according to the actual location of higher education institution/organizational units in another location, excluding of primary schools, pre-primary education groups and pre-primary points.

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
OCHRONA ZDROWIA							
<i>HEALTH CARE</i>							
1	Placówki stacjonarne pomocy społecznej	2013	52	9	6	25	7
2	(stan w dniu 31 XII)	2014	52	9	6	24	7
<i>Social welfare homes (as of 31 XII)</i>							
3	Miejsca w domach i zakładach pomocy społecznej	2013	3736	819	698	1177	457
4	(łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	2014	3708	822	651	1275	452
<i>Places in social welfare homes (including branches; as of 31 XII)</i>							
KULTURA.							
<i>CULTURE.</i>							
5	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami;	2013	195	17	34	29	15
6	stan w dniu 31 XII)	2014	196	17	32	29	15
<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>							
7	Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 bibliotekę	2013	8843	17370	10571	15915	8290
8	(łącznie z filiami)	2014	8854	17380	11177	15913	8276
<i>Number of persons (as of 31 XII) per library (including branches)</i>							
9	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami;	2013	3696	3559	2536	1456	3476
10	stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w woluminach	2014	3715	3621	2569	1467	3486
<i>Collection of public libraries (including branches; as of 31 XII) per 1000 population in volumes</i>							
11	Wypożyczenia księgozbioru ^a z bibliotek publicznych	2013	14,8	18,5	16,3	10,7	16,6
12	na 1 czytelnika w woluminach	2014	14,2	18,9	17,5	10,4	16,9
<i>Loans collection^a per borrower from public libraries in volumes</i>							
13	Kina stałe (stan w dniu 31 XII).	2013	27	3	4	5	4
14	Fixed cinemas (as of 31 XII)	2014	27	3	5	6	4
15	Miejsca na widowni w kinach stałych	2013	18,1	11,4	16,1	14,6	10,0
16	(stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	2014	16,8	11,4	16,8	14,4	10,0
<i>Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>							
17	Miejsca noclegowe turystyki (stan w dniu 31 VII). . .	2013	25199	2225	2965	12926	806
18	Number of beds for tourist (as of 31 VII)	2014	26394	2288	2916	13376	817
19	w tym w hotelach	2013	20051	1582	1959	5214	778
20	of which in hotels	2014	21378	1643	2240	5469	789
21	Korzystający z noclegów w tys.	2013	2711,8	247,5	125,0	628,4	56,7
22	Tourist accommodated in thous.	2014	2858,2	247,2	144,8	719,4	55,8
23	w tym turyści zagraniczni	2013	1068,7	98,2	16,3	240,0	12,9
24	of which foreign tourist	2014	1071,7	101,6	18,6	265,6	13,2

^a a łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi.
a Including branches and library service points.

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
I POMOC SPOŁECZNA (dok.)													
<i>AND SOCIAL WELFARE (cont.)</i>													
16	17	31	18	25	11	5	22	8	10	6	20	4	1
20	17	31	18	26	11	5	24	8	9	6	23	4	2
661	1014	2731	893	2747	650	390	1506	617	1030	289	1586	398	3
863	1008	2854	888	2762	674	392	1546	635	1015	350	1642	392	4
TURYSTYKA. SPORT													
<i>TOURISM. SPORT</i>													
37	15	65	41	82	18	16	44	18	35	15	44	12	5
37	14	64	42	83	18	16	44	18	36	16	43	13	6
8226	13325	11677	8380	8675	9704	7509	12455	10173	11662	13563	14365	9867	7
8158	14204	11904	8136	8506	9657	7473	12402	10285	11311	12697	14756	9148	8
8753	3233	2327	2626	2792	3348	4781	2865	2948	4448	3682	1734	3542	9
8880	3294	2299	2709	2813	3204	4772	2909	2927	4611	3753	1700	3562	10
15,9	20,5	12,4	20,8	23,3	20,7	17,5	18,1	18,8	14,6	20,9	17,2	13,7	11
16,1	22,7	12,5	20,6	22,4	21,2	18,1	18,7	21,2	14,9	21,1	15,6	15,6	12
7	4	14	6	6	2	1	10	5	5	4	7	3	13
7	4	16	7	8	3	2	11	5	5	5	7	3	14
33,9	20,1	19,5	11,0	8,7	11,5	10,4	28,9	24,5	12,0	20,9	20,7	15,4	15
27,3	20,1	19,7	11,2	9,1	18,8	12,1	30,2	24,4	11,9	21,9	18,8	15,4	16
3743	2162	25891	2250	7294	6511	869	8054	2321	7000	2968	9588	1039	17
3790	2438	27330	2568	7229	5512	919	9016	2462	6567	3168	10395	973	18
3091	1836	17570	1470	5123	1446	567	5860	1860	3102	2101	7268	660	19
3141	2087	18993	1801	4965	1247	662	6731	2125	3105	2229	8045	756	20
259,4	111,0	1902,0	193,9	442,9	194,1	57,2	615,2	165,4	382,8	247,8	792,8	55,5	21
313,8	122,3	1996,4	210,9	502,9	170,5	64,8	731,2	190,2	388,1	269,8	916,7	62,1	22
73,2	12,0	1016,2	53,2	78,5	25,0	15,9	157,7	39,2	135,7	54,9	253,2	8,2	23
82,1	11,9	1019,1	56,6	101,1	22,4	15,7	182,3	50,6	137,4	54,8	291,0	11,7	24

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (cd.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
BUDŻET						
<i>GMINAS</i>						
1	Dochody: w milionach zł 2013	12222,7	1375,3	1385,3	2761,3	477,7
2	<i>Revenue: in millions zł</i> 2014	13780,8	1734,2	1527,5	2733,2	500,2
3	na 1 mieszkańca w zł 2013	7114	4663	3845	5992	3839
4	<i>per capita in zł</i> 2014	7970	5871	4259	5917	4025
5	w tym dochody własne w milionach zł 2013	9517,7	752,9	874,6	1519,8	260,2
6	<i>of which own revenue in millions zł</i> 2014	10311,7	1094,0	998,4	1754,0	272,8
7	Wydatki: w milionach zł 2013	12148,0	1440,3	1459,7	2615,2	458,9
8	<i>Expenditure: in millions zł</i> 2014	13452,2	1503,5	1580,6	2626,8	479,5
9	na 1 mieszkańca w zł 2013	7070	4884	4052	5675	3688
10	<i>per capita in zł</i> 2014	7780	5090	4408	5687	3858
PODMIOTY GOSPODARKI						
<i>ENTITIES OF THE</i>						
11	Podmioty gospodarki narodowej (stan w dniu 31 XII) . . . 2013	371476	33085	43430	69819	18015
12	<i>Entities of the national economy (as of 31 XII)</i> 2014	383617	33735	42725	71093	17830
13	sektor publiczny 2013	4413	552	913	1865	718
14	<i>public sector</i> 2014	4343	532	898	1862	717
15	sektor prywatny 2013	367063	32533	42517	67954	17297
16	<i>private sector</i> 2014	378812	33188	41819	69225	17108
	w tym:					
	<i>of which:</i>					
17	przemysł 2013	26835	2344	3989	7368	1349
18	<i>industry</i> 2014	27248	2361	3908	7404	1318
19	budownictwo 2013	28934	3443	4317	6741	2233
20	<i>construction</i> 2014	29266	3487	4204	6758	2176
21	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ 2013	86331	8874	11429	14364	4577
22	<i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i> 2014	87414	8970	10931	14333	4438
23	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ 2013	9578	635	925	1949	496
24	<i>accommodation and catering^Δ</i> 2014	10044	670	920	1996	478
25	transport i gospodarka magazynowa 2013	20955	2540	2712	4439	1390
26	<i>transportation and storage</i> 2014	20529	2537	2612	4463	1338

^Δ a Patrz uwagi ogólne do działu "Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON" na str. 374.
a See general notes to the chapter "Entities of the national economy in REGON register" on page 374.

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
MIASTA													
<i>BUDGET</i>													
1565,1	1025,5	3735,7	1791,6	3574,7	887,1	610,3	2664,6	947,3	1775,3	1040,2	3610,6	506,4	1
1615,6	1056,2	4048,3	1829,4	3396,6	963,0	625,6	2831,9	969,3	1872,0	1028,8	3537,5	542,6	2
5115	5121	4922	5163	4997	5080	5032	4853	5190	4346	5100	5720	4253	3
5326	5295	5328	5331	4794	5510	5212	5179	5277	4587	5064	5588	4571	4
1032,5	515,9	2617,2	869,6	2415,7	479,4	360,5	1796,6	446,9	1126,0	544,1	2660,5	282,8	5
1073,1	548,5	2775,6	967,6	2219,0	516,0	389,2	1901,9	486,9	1191,9	598,3	2636,4	295,5	6
1687,3	1062,8	3639,8	1865,2	3807,2	858,5	644,7	2693,7	973,5	1776,8	1119,8	3476,4	513,0	7
1852,7	1108,4	4074,5	2031,5	3838,0	928,0	630,1	2578,7	1051,9	1920,4	1127,0	3731,3	556,1	8
5514	5308	4796	5376	5322	4916	5316	4906	5334	4350	5490	5507	4308	9
6108	5557	5363	5920	5417	5310	5250	4716	5728	4706	5548	5894	4684	10
NARODOWEJ^a													
<i>NATIONAL ECONOMY^a</i>													
45073	28837	124501	43334	90769	22712	20426	105083	23703	67292	25376	108349	17725	11
45559	28695	126547	43450	91488	22812	20521	107117	24833	67316	25700	110344	17914	12
1457	484	1421	775	1861	577	629	1538	528	1821	475	3082	459	13
1458	474	1420	768	1853	563	628	1540	540	1814	473	3069	465	14
43616	28353	123080	42559	88908	22135	19797	103545	23175	65471	24901	105267	17266	15
44093	28217	125020	42656	89622	22247	19882	105577	24266	65482	25222	107202	17431	16
3244	2244	9766	3276	10692	1482	1458	8488	1644	5921	2254	7564	1366	17
3252	2212	9852	3231	10633	1481	1488	8479	1702	5963	2256	7637	1337	18
3698	3091	11029	3982	7561	1997	1999	9582	1881	7853	2396	10773	1816	19
3714	3014	11127	3939	7415	1992	1985	9520	1938	7701	2339	10778	1837	20
12017	8614	29438	11449	24297	5008	4806	26908	6015	15494	6066	24594	4536	21
11866	8470	29083	11198	24237	4910	4723	26669	6030	15246	6019	24528	4560	22
1260	733	4320	1035	2335	430	616	2597	588	1949	704	2804	448	23
1269	737	4377	1028	2360	463	617	2718	647	1975	709	2869	441	24
2440	1704	7917	2867	5752	1430	1135	5860	1327	4950	1576	5619	1218	25
2421	1700	7838	2808	5663	1380	1133	5802	1318	4821	1542	5487	1207	26

1. M.ST. WARSZAWA NA TLE MIAST - SIEDZIB WOJEWODY I (LUB) SEJMIKU WOJEWÓDZTWA (dok.)
THE CAPITAL CITY OF WARSAW AS COMPARED WITH CITIES WHICH ARE SEATS OF THE VOIVODE AND

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	M.st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz	Gdańsk	Gorzów Wlkp.
FINANSE						
<i>FINANCE</i>						
	Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach przemysłowych w %:					
	<i>Economic relations in industrial enterprises in %:</i>					
1	wskaźnik rentowności obrotu brutto 2013	4,3	3,5	4,0	3,8	3,4
2	<i>gross turnover profitability rate</i> 2014	4,7	4,3	4,7	1,5	2,9
3	wskaźnik rentowności obrotu netto 2013	3,7	2,8	3,5	3,1	3,0
4	<i>net turnover profitability rate</i> 2014	4,0	3,6	4,0	1,3	2,8
5	wskaźnik poziomu kosztów 2013	95,7	96,5	96,0	96,2	96,6
6	<i>cost level indicator</i> 2014	95,3	95,7	95,3	98,5	97,1
BEZPIECZEŃSTWO						
<i>PUBLIC</i>						
7	Przestępstwa stwierdzone przez Policję w tys. 2013	55,7	6,9	10,8	17,6	7,4
8	<i>Ascertained crimes by the Police in thous.</i> 2014	50,7	5,3	7,7	12,3	3,7
9	na 1000 ludności 2013	32,4	23,3	30,1	38,1	59,4
10	<i>per 1000 population</i> 2014	29,3	18,1	21,4	26,6	29,7
	w tym o charakterze:					
	<i>of which type of crime:</i>					
11	kryminalnym w tys. 2013	46,0	5,0	7,5	11,3	6,3
12	<i>criminal in thous.</i> 2014	41,9	4,1	5,6	9,4	2,9
13	na 1000 ludności 2013	26,8	16,9	20,8	24,6	50,2
14	<i>per 1000 population</i> 2014	24,2	13,9	15,5	20,4	23,3
15	gospodarczym w tys. 2013	5,3	0,8	2,3	5,0	0,4
16	<i>economic in thous.</i> 2014	5,5	0,6	1,3	2,2	0,4
17	na 1000 ludności 2013	3,1	2,7	6,3	10,9	3,4
18	<i>per 1000 population</i> 2014	3,2	2,1	3,7	4,7	3,1

^a O liczbie pracujących powyżej 49 osób, bez przedsiębiorstw rolnictwa, leśnictwa, łowiectwa i rybactwa oraz pośrednictwa finansowego. Policji w Warszawie, dla pozostałych miast dane z Komend Wojewódzkich Policji, publikowane w Biuletynach Statystycznych poszczególnych a Enterprises employing more than 49 persons, excluding enterprises of agriculture, forestry and fishing as well as financial intermediation. Headquarters in Warsaw, for other cities data from Regional Police Headquarters, published in Statistical Bulletins of respective voivodships.

Warszawa na tle kraju Warsaw as compared with the rest of the country

(OR) VOIVODSHIP REGIONAL COUNCIL (cont.)

Kato- wice	Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań	Rze- szów	Szcze- cin	Toruń	Wroc- ław	Zielona Góra	Lp. No.
PRZEDSIĘBIORSTW^a													
<i>OF ENTERPRISES^a</i>													
3,9	2,5	4,3	5,9	5,7	4,9	2,7	5,5	8,4	1,9	4,8	2,7	6,5	1
2,8	5,7	3,6	7,4	6,6	5,5	3,6	5,0	4,9	4,3	3,5	3,3	6,0	2
3,3	2,2	3,6	4,6	4,8	4,0	2,1	4,8	7,7	1,5	3,9	2,3	5,8	3
2,2	5,3	3,1	5,9	5,7	4,4	2,9	4,3	4,1	3,7	2,9	2,8	5,4	4
96,1	97,5	95,7	94,1	94,3	95,1	97,3	94,5	91,6	98,1	95,2	97,3	93,5	5
97,2	94,3	96,4	92,6	93,4	94,6	96,4	95,0	95,1	95,7	96,5	96,7	94,0	6
PUBLICZNE^b													
<i>SAFETY^b</i>													
18,7	7,5	31,3	11,1	25,7	7,4 ^c	5,5	29,8	4,6	15,0	7,0	34,8	4,2	7
17,4	6,2	26,3	9,7	20,4	4,8	4,6	22,6	4,1	13,8	5,8	28,2	4,5	8
61,2	37,7	41,3	32,1	35,9	24,8 ^c	45,3	54,3	25,3	36,7	34,5	55,1	35,5	9
57,3	31,3	34,6	28,3	28,8	27,5	38,6	41,3	22,1	33,7	28,3	44,5	38,2	10
13,7	4,7	26,2	8,9	21,0	5,7 ^c	4,2	23,9	3,5	12,1	4,9	28,7	3,1	11
11,1	4,4	21,5	7,1	16,4	3,4	3,4	18,5	3,0	10,3	4,0	23,8	3,0	12
44,9	23,5	34,6	25,7	29,4	19,2 ^c	34,8	43,6	19,1	29,6	24,0	45,4	25,6	13
36,4	22,0	28,3	20,7	23,2	19,4	28,6	33,8	16,3	25,1	19,8	37,6	25,4	14
3,2	1,9	2,3	1,2	2,4	0,7 ^c	0,6	4,3	0,6	1,6	1,2	2,1	0,6	15
5,5	1,3	3,0	1,9	2,4	1,0	0,8	2,9	0,6	2,4	1,2	3,1	1,0	16
10,4	9,4	3,1	3,4	3,3	2,2 ^c	4,9	7,8	3,1	3,9	5,8	3,3	5,2	17
18,0	6,6	4,0	5,5	3,4	5,5	6,3	5,4	3,4	5,8	5,7	4,9	8,5	18

^b Dane dotyczące przestępstw stwierdzonych dla m.st. Warszawy podano w oparciu o materiały przekazane przez Komendę Stołeczną województw. W 2014 r. dane nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. ^c Łącznie z powiatem olsztyńskim.

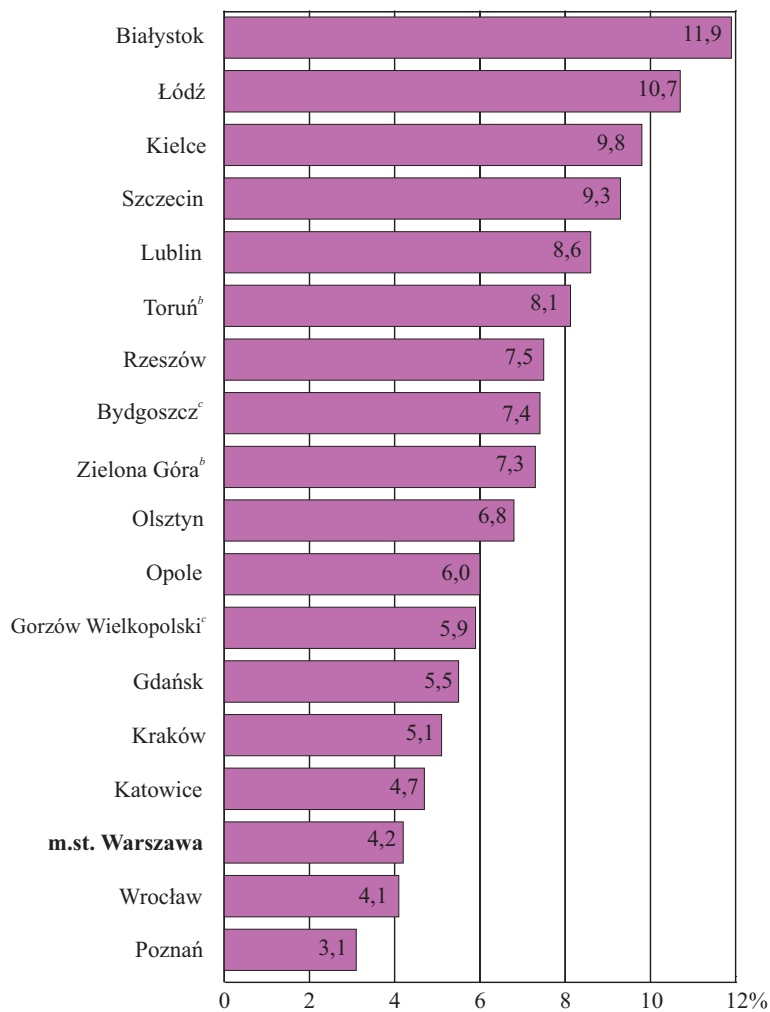
^b Data on ascertained crimes for the Capital City of Warsaw were presented on the basis of materials received from the Metropolis Police. In 2014 data do not include punishable acts performed by juveniles. ^c Including olsztyński powiat.

**STOPA BEZROBOCIA W % W M.ST. WARSZAWIE
NA TLE WYBRANYCH MIAST^a W 2014 R.**

Stan w dniu 31 XII

**UNEMPLOYMENT RATE IN % IN THE CAPITAL CITY OF WARSAW
AS COMPARED WITH SELECTED CITIES^a IN 2014**

As of 31 XII



^a Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa. ^b Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. ^c Jest wyłącznie siedzibą wojewody.

a Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivode and (or) voivodship regional council. ^b Exclusively the seat of the voivodship regional council. ^c Exclusively the seat of the voivod.

XXI

*M.st. Warszawa na tle
wybranych stolic europejskich
The Capital City of Warsaw
as compared with selected
European Capital Cities*

1. POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW EUROPY

TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF EUROPE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w tys. km ² Total area in thous. km ²	Ludność w 2013 r. (szacunki na środek roku) Population in 2013 (midyear estimates)		Stolica lub główne miasto Capital or main city		
		w tys. in thous.	na 1 km ² per 1 km ²	nazwa name	lata years	ludność w tys. population in thous.
Albania <i>Albania</i>	28,7	2774	97	Tirana <i>Tiranë</i>	2011	421
Andora <i>Andorra</i>	0,5	75,3	161	Andora <i>Andorra la Vella</i>	2012	19,3
Austria <i>Austria</i>	83,9	8496	101	Wiedeń <i>Vienna</i>	2013	1741
Belgia <i>Belgium</i>	30,5	11237	368	Bruksela <i>Brussels</i>	2013	169
Białoruś <i>Belarus</i>	207,6	9441	46	Mińsk <i>Minsk</i>	2013	1901
Bośnia i Hercegowina <i>Bosnia and Herzegovina</i>	51,2	3843	75	Sarajewo <i>Sarajevo</i>	2012	311
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	111,0	7268	66	Sofia <i>Sofia</i>	2012	1213
Chorwacja <i>Croatia</i>	56,6	4251	75	Zagrzeb <i>Zagreb</i>	2011	688
Czarnogóra <i>Montenegro</i>	13,8	620	45	Podgorica <i>Podgorica</i>	2011	151
Czechy <i>Czech Republic</i>	78,9	10483	133	Praga <i>Prague</i>	2012	1247
Dania <i>Denmark</i>	43,1	5638	131	Kopenhaga <i>Copenhagen</i>	2013	559
Estonia <i>Estonia</i>	45,2	1285	28	Tallin <i>Tallinn</i>	2013	395
Finlandia <i>Finland</i>	390,9	5439	14	Helsinki <i>Helsinki</i>	2012	604
Francja ^a <i>France</i> ^a	544,0	63853	117	Paryż <i>Paris</i>	2009	2244
Grecja <i>Greece</i>	132,0	10893	83	Ateny <i>Athens</i>	2011	656
Hiszpania <i>Spain</i>	506,0	47888	95	Madryt <i>Madrid</i>	2012	3234
Holandia <i>Netherlands</i>	41,9	16802	497 ^b	Amsterdam ^c <i>Amsterdam</i> ^c	2013	799
Irlandia <i>Ireland</i>	70,3	4594	65	Dublin <i>Dublin</i>	2011	528
Islandia <i>Iceland</i>	103,0	323	3	Reykjavik <i>Reykjavik</i>	2013	119
Kosowo <i>Kosovo</i>	10,9	1848	169	Prisztina <i>Pristina</i>	2011	199
Liechtenstein <i>Liechtenstein</i>	0,2	37,0	231	Vaduz <i>Vaduz</i>	2012	5,9
Litwa <i>Lithuania</i>	65,3	2964	45	Wilno <i>Vilnius</i>	2013	528
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	2,6	546	211	Luksemburg <i>Luxembourg</i>	2013	104
Łotwa <i>Latvia</i>	64,6	2021	31	Ryga <i>Riga</i>	2013	643
Macedonia <i>Macedonia (the former Yugoslav Republic of Macedonia)</i>	25,7	2064	80	Skopje <i>Skopje (Skopije)</i>	2011	491
Malta <i>Malta</i>	0,3	419	1330	Valletta <i>Valletta</i>	2011	5,8
Mołdawia <i>Moldova</i>	33,8	3910	116	Kiszyniów <i>Kishnyov</i>	2012	668
Monako <i>Monaco</i>	0,002	37,1	18375	Monako <i>Monaco</i>	2011	36,4
Niemcy <i>Germany</i>	357,1	80667	226	Berlin <i>Berlin</i>	2013	3375
Norwegia <i>Norway</i>	385,2 ^d	5084	16 ^b	Oslo <i>Oslo</i>	2013	624

^a Łącznie z Korsyką. ^b Na podstawie powierzchni lądowej. ^c Siedzibą rządu jest Haga (ludność w 2013 r. - 806 tys.). ^d Łącznie z Svalbard i Jan Mayen.

^a Including Corsica. ^b Based on land area. ^c The seat of government is The Hague (population in 2013 - 806 thous.). ^d Including Svalbard and Jan Mayen.

Warszawa na tle wybranych stolic... Warsaw as compared with selected capital cities...

1. POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW EUROPY (dok.)

TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF EUROPE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Powierzchnia w tys. km ² <i>Total area in thous. km²</i>	Ludność w 2013 r. (szacunki na środek roku) <i>Population in 2013 (midyear estimates)</i>		Stolica lub główne miasto <i>Capital or main city</i>		
		w tys. <i>in thous.</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>	nazwa <i>name</i>	lata <i>years</i>	ludność w tys. <i>population in thous.</i>
Polska <i>Poland</i>	312,7	38502 ^a	123 ^a	Warszawa <i>Warsaw</i>	2013	1718 ^a
Portugalia <i>Portugal</i>	92,2	10610	115	Lizbona <i>Lisbon</i>	2011	545
Rosja <i>Russia</i>	17098,2	143304	8	Moskwa <i>Moscow</i>	2013	11844
Rumunia <i>Romania</i>	238,4	19704	83	Bukareszt <i>Bucharest</i>	2011	1883
San Marino <i>San Marino</i>	0,06	32,6	534	San Marino <i>San Marino</i>	2012	4,2
Serbia <i>Serbia</i>	77,5	7131	92	Belgrad <i>Belgrade</i>	2011	1168
Słowacja <i>Slovakia</i>	49,0	5422	111	Bratysława <i>Bratislava</i>	2013	416
Słowenia <i>Slovenia</i>	20,3	2060	102	Lublana <i>Ljubljana</i>	2013	275
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	41,3	8083	196	Berno <i>Bern (Berne)</i>	2013	128
Szwecja <i>Sweden</i>	447,4	9592	21	Sztokholm <i>Stockholm</i>	2013	881
Ukraina <i>Ukraine</i>	603,6	45523	76	Kijów <i>Kyiv (Kiev)</i>	2013	2845
Watykan <i>Vatican City (Holy See)</i>	0,0004	0,8	1819	Watykan <i>Vatican City</i>	2013	0,8
Węgry <i>Hungary</i>	93,0	9813	106	Budapeszt <i>Budapest</i>	2013	1736
W. Brytania <i>United Kingdom</i>	243,1	64229	264	Londyn <i>London</i>	2012	8308 ^b
Włochy <i>Italy</i>	301,3	59866	199	Rzym <i>Rome (Roma)</i>	2012	2639

^a Na podstawie bilansów - stan w dniu 30 VI. ^b Wielki Londyn.

U w a g a. W opracowaniu danych wykorzystano najnowsze publikacje organizacji międzynarodowych i poszczególnych krajów dostępne – jeśli nie zaznaczono inaczej – do końca marca 2015 r.

a Based on balances - as of 30 VI. b Greater London.

Note. In the compilation of the data from the latest publications of international organizations and individual countries, available – unless otherwise stated – at the end of March 2015, were used.

2. POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG GRUP WIEKU I PŁCI W WYBRANYCH STOLICACH EUROPEJSKICH W 2013 R.

Stan w dniu 31 XII

TOTAL AREA AND POPULATION BY AGE GROUPS AND SEX IN SELECTED EUROPEAN CAPITALS IN 2013

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Berlin Berlin	Bratysława Bratislava	Budapeszt ^a Budapest ^a	Praga Prague	Warszawa Warsaw	Wiedeń ^b Vienna ^b
Powierzchnia w km ²	891,7	367,6	525,1	496,1	517,2 ^c	414,7
<i>Area in km²</i>						
Ludność na 1 km ²	3837	1135	3322	2506	3334	4229
<i>Population per 1 km²</i>						
Kobiety na 100 mężczyzn	105	114	116	106	118	108
<i>Females per 100 males</i>						
Ludność ogółem	3421829	417389	1744665	1243201	1724404	1753597
<i>Population total</i>						
mężczyźni	1669853	195110	807055	602613	791207	843318
<i>males</i>						
kobiety	1751976	222279	937610	640588	933197	910279
<i>females</i>						
w wieku: <i>aged:</i>						
0–9	309967	43512	163687	131737	178594	171533
10–19	268474	28826	137387	88380	123297	165644
20–29	495458	53222	229173	156906	224200	266475
30–44	745499	109714	443043	326252	436887	394700
45–59	751977	85306	315782	232482	319985	367802
60–74	555800	69831	310253	216384	281659	266146
75 lat i więcej	294654	26978	145340	91060	159782	121297
<i>75 years and more</i>						

^a Stan w dniu 1 I 2014 r. ^b Ludność średnioroczna. ^c Stan w dniu 1 I 2013 r.
a As of 1 I 2014. b Average population. c As of 1 I 2013.

3. RUCH NATURALNY W WYBRANYCH STOLICACH EUROPEJSKICH W 2013 R.
VITAL STATISTICS IN SELECTED EUROPEAN CAPITALS IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Berlin <i>Berlin</i>	Bratysława <i>Bratislava</i>	Budapeszt <i>Budapest</i>	Praga <i>Prague</i>	Warszawa <i>Warsaw</i>	Wiedeń <i>Vienna</i>
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH <i>IN ABSOLUTE NUMBERS</i>						
Małżeństwa <i>Marriages</i>	12963	2481	7898	5531	7298	7814
Rozwody <i>Divorces</i>	6628	1050	3605	3002	3853	4129
Urodzenia żywe <i>Live births</i>	35038	4996	16001	13867	18438	18691
Zgony <i>Deaths</i>	32792	4151	21304	12149	18722	16332
Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>	2246	845	-5303	1718	-284	2359
NA 1000 LUDNOŚCI <i>PER 1000 POPULATION</i>						
Małżeństwa <i>Marriages</i>	3,8	6,0	4,5	4,4	4,2	4,5
Rozwody <i>Divorces</i>	2,0	2,5	2,1	2,4	2,2	2,4
Urodzenia żywe <i>Live births</i>	10,3	12,0	9,2	11,1	10,7	10,7
Zgony <i>Deaths</i>	9,6	10,0	12,2	9,8	10,9	9,3
Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>	0,7	2,0	-3,0	1,4	-0,2	1,3

4. MIGRACJE^a W WYBRANYCH STOLICACH EUROPEJSKICH W 2013 R.
MIGRATION^a IN SELECTED EUROPEAN CAPITALS IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Berlin Berlin	Bratysława Bratislava	Praga Prague	Warszawa Warsaw	Wiedeń Vienna
Imigranci	169466	6045	30473	22379	94034
<i>Immigrants</i>					
mężczyźni	89747	2657	14710	9914	.
<i>males</i>					
kobiety.	79719	3388	15763	12465	.
<i>females</i>					
Emigranci	127574	5090	35770	14086	71323
<i>Emigrants</i>					
mężczyźni	67979	2378	18906	6775	.
<i>males</i>					
kobiety.	59595	2712	16864	7311	.
<i>females</i>					
Saldo migracji	41892	955	-5297	8293	22711
<i>Net migration</i>					
Saldo migracji wewnętrznych . . .	8068	1038	-1713	8189	369
<i>Internal migration balance</i>					
Saldo migracji zagranicznych . . .	33824	-83	-3584	104	22342
<i>External migration balance</i>					

^a Łącznie migracje wewnętrzne i zagraniczne, bez migracji wewnątrz miast.
a Internal and external migration excluding intra-city migration.

Źródło – *Source:*

Internet <http://www.statistik.at>;

Internet <http://www.statistik-berlin-brandenburg.de>;

Internet <http://www.slovak.statistics.sk>;

„Statistical Yearbook of Budapest 2013”, Hungarian Central Statistical Office, Budapest 2014;

„Statistical Yearbook of Prague 2014”, Czech Statistical Office, Prague 2014.